

TRANSCRIPCIONES DE LA 0001 A LA 0100

Número.	BI0001	Signatura:	Archivo General de Simancas,RGS,LEG,149001,164.	
Data/s:	1490, enero, 5. Burgos.			
Alcance y contenido.				
A instancia de Martín Sánchez de Bañales, vecino de Somorrostro, emplazatoria a Martín Sánchez de Susunaga, escribano, Juan de Zaballa y demás que se indica para que declaren como testigos en el pleito de oficio que se sigue contra el primero.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original.	2 folios.	Cortesana.	Buena.	Parcial.
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
XC./ XII./ Don Fernando e doña Isabel [...] a vos, Martin San/ches de Sosunega, nuestro escriuano, e Juan de Çaballa, ve/zinos de San Biçente de Varalcald (sic), e a vos, Hortuno de/ Salazar, nuestro escriuano, e Martin Sari e Juan Ruis de Va/sory, vezinos de Portogalete, e a vos Juan de La Escontrilla/ e Sancho de Cauieses e Pedro de Capetillo, vezinos de Sant/ Jorje, e a vos, Iñigo Sanches de Puchera (sic), nuestro escriuano,/ e Ochoa de Sobabarda e Juan de Labaluga, vezinos de Sant/ Julian de Musques, e a vos, Iñigo de Çieruana, vezi/no de San Roman, e a cada uno e a qualquier de vos [...] / salud e graçia. Sepades que pleito creminal esta y/ es pendiente en la nuestra Corte, ante los nuestros alcaldes della, el qual por nosotros fue contenido de la una parte ator e a/cusador el nuestro promotor fiscal e de la otra, reo e acusado,/ Martin Sanches de Vañares, vezino en el balle de Somorrestro (sic),/ de sobre rason de las causas en el dicho proçeso conteni/das e amas partes an letigado ante los dichos nuestros/ alcaldes fasta tanto que fueron reçevidos a prueua con çier/to termino. E por el negoçio ser creminal, les mandaron/ que nonbrasen ante los testigos de quien se entendian aprouechar// (1vº) e que lo darian a nuestras cartas para que pareçiesen antellos pre/sonalmente a dezir sus dichos. E dentro del dicho camino (sic)/ pareçio ante los dichos nuestros alcaldes e el dicho Martin Sanches/ de Vanares e nonbro a vosotros por testigos para en prue/va de su intençion e pedio que le mandasen dar nuestra carta para/ con que fuesedes llamados e traídos a la nuestra Corte./ E por los dichos nuestros alcaldes visto el dicho nonbramiento/ e su pedimiento, fue acordado que nos/ deuiamos mandar dar esta nuestra carta para/ vosotros e para cada uno de vos en la dicha/ rason, e nos touimoslo por bien e por/que vos mandamos que del dia que con ella,/ o con el dicho su traslado, fueredes requeridos en vuestras per/sonas fasta seis dias primeros siguientes ven/gades e parescades presonalmente ante los dichos nuestros/ alcaldes que con los del nuestro Conçejo reseden (sic) en la muy noble çib/dad de Burgos, a dezir vuestros dichos en la dicha cavsa/ e a ser esaminados por los dichos nuestros alcaldes en la di/cha causa. E venidos, los dichos alcaldes vos mandaran/ pagar vuestro salario de los dias que estouierdes en la/ venida y estada en la dicha nuestra Corte y tornada a vuestras casas. E mandamos al dicho Martin Sanchez,/ o a quien en su nonbre vos noteficare esta dicha / nuestra carta, que vos de he pague luego para partir de vuestras/ casas a cada uno de vosotros quatro reales de plata, para/ que sobre aquellos seais pagados de todo lo que asi ouier/des de aver, a rason de quarenta maravedis cada dia a cada/ uno de los que				



venierdes caualgando, a treinta maravedis/ a los que vinierdes a pie. E mandamos al dicho Martin Sanches/ vos notifique esta nuestra carta desde el día de la data della/ en ocho dias primeros siguientes, con apreçebi/miento que le fazemos que los que dentro del dicho termino/ no gueren (*sic*) enplazados y requeridos con ella, los/ abremos por no presentados, de manera que dentro de/ cartorze dias primeros siguientes se aga la dicha/ noteficaçion e vos traya e presente a jurar ante los/ dichos nuestros alcaldes. E vos, los sobredichos testigos asi/ gueredes llamados y enplazados por esta dicha/ nuestra carta o por el dicho su traslado paredçed (*sic*) dentro/ del dicho termino de los dichos seis dias como// (2rº) (*cruz*) dicho es, so pena de cada çinco mill maravedis para la guerra que nos tenemos con los moros [...].

Dada en la muy noble/ çibdad de Burgos, a çinco dias del mes de enero,/ año del naçimiento del nuestro saluador Ihesuchristo/ de mill e quatroçientos y noventa años.

Juanes/ vacaularios. Liçençiatu Sabastianus.

Yo, Françisco Har/nais de Paredes, escriuano de camara del rey e de la/ reina, nuestros señores, y escriuano de la carçel de sus/ altezas la izo escreuir por su mandado con acuer/do de los dichos sus alcaldes./

Frauçiscus escrivano.

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0002	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Carpeta amarilla suelta. S/C	
Data/s:	1511, agosto, 11. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Fray Juan de Valmaseda solicita del vicario general de Burgos, Gonzalo Fernández de Megar, la copia notarial de un privilegio de amparo otorgado por Sixto IV (1475) en favor de la orden de los dominicos.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Tres cuartillas (208 x145 mm.)	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Original / fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ In Dey nomine, amen. En el consistorio de la/ cathedral de Santa Maria la Mayor de la noble/ çibdad de Burgos, a honze dias del mes de agosto,/ año del nascimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo de/ mill e quinientos y honze años, antel venerable señor ba/chiller Gonçalo Fernandes de Melgar, vicario general en todo/ el obispado de Burgos por el muy reverendo in Christo padre y señor/ don fray Pascual, obispo del dicho obispado, y en presençia de mi, el notario/ y testigos de yuso escriptos paresçio y presente el venerable/ fray Juan de Valmaseda, procurador del monesterio, frayles y convento de Sant/ Pablo de Burgos, y mostro y presento vna bulla en pargamino/ de cuero y lengua latina, su thenor del qual es este que se sigue: In Dei nomine, amen. Noverint vniversi et singuli pre/sentes literas siue presens publicum transsumpti instru/mentun visuri, reduri, pariter et audituri que nos Ihoan/nes Saloisuis de Toscanis, subdiachonus mediolanis/ vtrivsqe iuris doctor, domini nostri pape capellanus ipsiusque/ ac eius camerarii necnon curie causarum camere/ apostolice generali auditor. Nuper ad venerabilibi er reli/giosi viri magistri Barnabe de Neapoli, ordinis fratrum/ predicatorum Beati Dominici sacre pagine professoris ac totius/ ordinis predicatorum predicti in romana curia procu/ratoris generalis instantiam et requisitionem omnis/ et singulos sua quomodolibus interesse putantes ad vi/dendum et audiendum litteras apostolicas sanctissimi in/ Christo patris et domini nostri domini Sixti, diuina providentia/ pape quarti, infrascriptas transsumi et exemplari/ ac in publicam transsumpti formam redigi mandari/ nostramque ordinariam et dicte curie auctoritatem ut moris/ est interponi pariter et decretum per audientiam// (Fol.1vº) publicam litterarum contradictarum dicti domini nostri pape ci/tari mandavimus et fecimus ad diem et horam infra/scriptos quibus advenientibus comparuit legitime coram/ nobis supradictus conmissarius et litteras apostolicas huiusmodi/ dicti domini nostri pape vera bulla plumbea cum filis/ sericis rubei croceique colorum impendentibus bullatas, sanas/ et integras per cum coram nobis presentatas transsumi et exem/plari ac in publicam transsumpti forman redigi man/dari per suos instanter postulavit, quarumquidem litterarum/ apostolicarum tenor de verbo ad verbum sequiter et est talis:/ Sixtius episcopus seruus servorum Dei. Ad futuram rei memoriam/ sacrosancta romana ecclesia sub religionis habitu domino fa/mulantes ex assuete pietatis officio propensius diligere/ consuevit et ne in debitis agitenter molestiis tanque pia mater/ oportunis fauoribus confavere sane pro parte dile/ctorum filiorum Leonardi de Perusio, generali magistri ordi/nis predicatorum ac vniversorum fratrum et dilectarum in Christo/ filiarum vniversarum sororum tertii ordinis Beati Dominici/ de penitentia nuncupati in dicto ordine consistentium,/ nuper nobis exhibita petitio continebat que licet non/ nulli romani pontifices (<i>tachado</i>: diversa) predecessores nostri/ diversa pro immunitate eorum concesserint priuile/gia et que plures in vtroque iure peritissimi que ipsi fratres/ et sorores debent gaudere libertate ecclesiastica ut perso/ne religiose affirmant nichilominus civitatum				



comini/tates ac potestates aliique officiales seculares locorum nova/ eis realia et personis alia in dies grauamina libertati/ ecclesiastice contraria indicare presumunt quare pro parte/ generaliter magistri fratrum et sororum eorumdem nobis fuit humiliter/ supplicatum ut eisdem comunitatibus potestatibus et officialibus ne/ huiusmodi grauamina inferant prohibere aliasque eis// (fol.2rº) super hoc oportune providere de benignitate apostolica/ dignaremur.

Nos, igitur huiusmodi, supplicationibus in/clinati covunitatibus (sic) potestatibus et officialibus prefatis sub/ excommunicationis pena quam si moniti non respue/rint eo ipso incurrant ne eisdem veris non quaesitis/ aut propterea receptis fratribus et sororibus continentibus et non/ coniugatis qui sum regulam et instituta dicti ordiis re/gularia vivant et perseverent gravamina aliqua/ libertati ecclesiastice contraria indicare aut ipsos fratres/ et sorores quominus gaudeant privilegiis et inmunita/tibus tam fori quam persone et rerum sicut alie persone ecclesias/tice quomodolibus impedire presumant apostolica auctoritate/ tenore presentium inhibemus et nichilominus vniversis et sin/gulis patriarchis, archiepiscopis, episcopis et aliis locorum ordinariis/ ac quibuslibet personis in ecclesiastica dignitate constitutis necnon/ pratriarchalium, metropolitanorum et aliarum cathedralium ecclesi/arum canonicis pro tempore existentibus in civitatibus et/ locis predictis et cuilibet eorum qui de super fuerint requisiti ab/ aliquo fratrum seu sororum predictorum per apostolica scripta/ mandamus quatinus premissa ubi et quando (tachado: ex) eis expe/dire videbitur solemniter publicantes non permittant/ eosdem fratres et sorores contra inhibitionis nostre huiusmodi/ tenorem per quoscumque quavis auctoritate indebite/ molestari et illos quos propterea huiusmodi excomuni/cationis sententiam incurrisse eis constiterit excomu/nicatos nuncient faciantque ab aliis nunciari ac ab omnibus/ arctius evitari donec ab huiusmodi indebitis molestiis per/ eos dictis fratribus et sororibus illatis cum effectu destiterint con/tradictores per censuram ecclesiasticam appellatione post/posita compescendo, non obstantibus ordinationibus et cons/titucionibus apostolicis nec non locorum municipalibus statutis// (fol.2vº) etiam confirmatione apostolica uel alia quavis firmitate/ roboratis contrariis quibuscumque seu si aliquibus communiter/ uel diuisim a sede apostolica sit indultum quod interdicti/ suspendi uel excommunicari non possint per litteras/ apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo/ ad verbum de indulto huiusmodi mentionem. Ceterum/que difficile foret presentes litteras ad singula loca in quibus/ fratres et sorores predicti illis indigerent deferre vo/lumus et prefata auctoritate decernimus que earum trans/sumpto manu notarii publici ac curie cavsarum ca/mere apostolice aut alicuius episcopalis uel archiepiscopalis sigi/llo munito ea prorsus in iudicio et extra vbicumque/ exhibitum fuerit fides adhibeatur ac si ipse originales/ littere forent ostense. Nulli ergo omnino hominum/ liceat hanc paginam nostre inhibitionis mandati vo/luntatis et constitutionis infringere uel ei avsu temera/rio contraire si quis autem hoc attemptare presumpse/rit indignationem omnipotentis Dei ac beatorum Petri/ et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datis/ Rome, apud Sanctum Petrum, anno incarnationis Dominice/ millesimo quadringentesimo septuagessimo quinto,/ tertio nonis octobris, pontificatus nostri anno quinto./

Quasquidem litteras apostolicas per nos visas et diligenter/ inspectas per notarium publicum et escribam infrascriptum/ transsumi et exemplari ac in publicam transsumpti/ formam redigi mandauimus nostramque ordinariam et/ dicte curie auctoritatem ut moris est interpossumus/ pariter et decretum.

Datis et actis Rome, in ecclesia Beate/ Marie Rotunde, sub proprii sigilli eiusdem curie quo/ in talibus vtimur appensione anno a nativitate Domini/ millesimo quadringentesimo septuagessimo septimo,// (fol.3rº) indictione decima, die vero vndecima mensis marcii/ pontificatus sanctissimi domini nostri Sixti pape quarti/ prefati anno sexto presentibus ibidem discretis viris dominis/ Veschonte de Vulterris et Iacobo Dominici, dicte curie/ ac nostris notariis et scribis testibus ad premissa/ vocatis specialiter atque rogatis./

Et ego, Batolomeus (sic) quidam Berti de Piscia, clericus turinice/ dycocesis publicis apostolicus et imperiali auctoritaris curieque/ causarum camere apostolice notarius et scriba predictis omnibus/ et singulis dum sic ut premittitur fierent et agerenter vna/ cum prenominationis testibus inter fui ideoque hoc presens publicum/ transsumpti instrumenti manu alterius me aliis occupato/ negociis fideliter scriptum ex inde confeci subscripsi pu/blicaui et in hanc publicam formam redegi signoque/ et nomine meis solitis et consuetis vna cum dicte



curie/ causarum camere apostolica sigilli appensione signavi/ rogatus et requisitus in fidem et testis omnium et singulorum/ premissorum.

E presentada, dixiera al dicho señor/ vicario que por quanto se entendia aprovechar/ de la dicha bulla e enbiar algunas partes/ donde les convenia y se temia y rezelava/ que se podria perder por fuego o por/ agua o robo o por caso fortuyto, pinado (*sic*)/ o inopinado, por ende, que pedia y pidio al/ dicho señor vicario mandase a mi, el dicho notario/ sacase o fiesese sacar vn traslado/ o dos o mas de la dicha bulla y le signase/ de mi signo, a los quales y a cada vno dellos// (*fol.3vº*) ynterposiese su atoridad y decreto/ judicial.

E luego, el dicho señor vicario/ dixo que vey a la dicha bulla sana y buena/ y no rota nin rasa ni en parte alguna sos/pechosa, mas antes de todo viçio y suspición/ caresçiente y por tanto que mandava y mando a mi,/ el dicho notario, sacase o fiesese sacar vn traslado/ o dos o mas de la dicha bulla, y lo signase con/ mi signo, a los quales y a cada vno ynterponia/ e interpuso su actoridad y decreto judicial./

A lo qual fueron presentes por testigos Juan Cortes, notario,/ Pero Saes de Singos, veçinos de la dicha çibdad de Burgos./

(*Signo notarial*)./ E yo, Martin de Montaluan, notario por las/ actoridades apostolica y real/ y ordinaria y en el dicho consistorio (*tachado*: y de)/ presente fui a todo lo que dicho es en/ vno con los dichos testigos, y de pedimiento del/ dicho fray Juan en el dicho nonbre y mandamiento del/ dicho señor vicario lo fis escriuir/ y escriui y por ende fis aqui este/ mi signo en testimonio de verdad. Registrado. Di requerido./

Martín de Montaluan (*rúbrica*).

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0003	Signatura:	ARCHVALL. Ejecutorias emitidas, 21,20.	
Data/s:	1489, abril, 6. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Ejecutoria declarando desierta la apelación de Íñigo Pérez de Irazábal en su pleito contra Sancho Martínez de Cilóniz, ambos vecinos de Guernica, sobre un asunto inespecificado.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	6 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Texto:				
De Sancho d'Iturbe./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera. A los alcaldes/ de la nuestra Casa e Corte e Chançilleria, e a los nuestros alcaldes ordinarios de la villa de Garnica, e al nuestro/ corregidor e prestamero mayor de la Tierra Llana del nuestro/ Señorío e Condado de Viscaya e Encartaçiones del, e a los jueces e alcaldes, prevostes, merinos e otras justiçias/ ofiçiales qualesquier asi de la villa de Garnica como/ de todas la otras çibdades e villas e logares de los nuestros/ reynos e señorío [...], salud e graçia./ Sepades que pleito paso e se trato en la nuestra Corte e Chançilleria/ en grado de suplicaçion antel nuestro jue mayor de las/ suplicaçiones del dicho nuestro Señorío e Condado de Viscaya/ e Encartaçiones del a ante los oidores de la nuestra abdiencia, ante los quales el dicho pleito/ vino por via de suplicaçion de antel bachiller/ de Caraveo, lugarteniente de jue mayor de la apelaçiones/ del dicho nuestro Señorío e Condado de Viscaya [...] del sobre rason de una carta esecutoria/ [...] librada del dicho bachiller/ de Caraveo, lugarteniente de jue mayor del dicho nuestro/ Señorío [...], el thenor de la qual dicha nuestra carta esecutoria/ es este que se sigue: Don Fernando e doña/ Isabel, [...]// (fol.1vº) [...] a los nuestros alcaldes ordinarios de la villa de/ Garnica e a los otros alcaldes, jueces,/ prestameros, prevostes, merinos e al/guasiles e otras qualesquier justiçias e ofiçiales/ e esecutores qualesquier de la nuestra justiçia/ de la dicha villa [...], salud/ e graçia. Sepades que pleito fue tratado e paso/ en la nuestra Corte e Chançilleria, antel logarteniente/ de nuestro jue mayor de la apelaçiones e de los otros ne/goçios e cabsas asi çeviles como criminales del dicho nuestro Señorío e Condado de Viscaya/ [...], que antel vino/ por apelaçion de ante los nuestros alcaldes ordinarios/ de la dicha villa de Garnica e se començo e trato/ primeramente antellos, el qual dicho pleito era entre/ Sancho Martines de Çilonis, vesino de la dicha villa/ de Garnica, abtor demandante, e su procurador en su/ nonbre, de la una parte, e Iñigo Peres de Iraçaval,/ vesino otrosi de la dicha villa, reo defendiente, de la otra,/ sobre rason de çierta demanda que por el dicho Sancho Martines fue puesta en la dicha villa ante los nuestros alcaldes// (fol.2rº) ordinarios della que a la sason eran contra el dicho/ Iñigo Peres e sobre las otras cabsas e rasones/ en el proçeso del dicho pleito contenidas; en el qual/ dicho pleito por amas las dichas partes fueron dichas e allegadas ante los dichos nuestros alcaldes muchas rasones/ fasta que concluyeron e por ellos fuera avido/ el dicho pleito por concluso e dieron e pronunçiaron en el çierta sentençia, de la qual, por el dicho Iñigo/ Peres e por su parte fuera apelado para ante nos/ e para antel dicho nuestro jue mayor del dicho nuestro Señorío/ de Viscaya en nuestro lugar en la dicha nuestra Corte. E por los/ dichos nuestros alcaldes dis que por nuestra obediencia e reue/rençia fuera otorgada la dicha apelaçion. En/ seguimiento de la qual, la parte del dicho Sancho/ Martines se presentara en la dicha nuestra Corte antel dicho/ nuestro jue con çiertos abtos e testimonios signados/ de escrivanos publicos e no paresçe quie se presentara el dicho/ Yñigo Peres en grado de la dicha su apelaçion,/ comoquier que por los dichos nuestros alcaldes le fuera/ mandado dis quel dicho Iñigo Peres, en nuestro menospreçio/ e de nuestra soberana jurediçion real e aquella queriendo o/surpar e de nos denegar, se presentara en grado de la/ dicha su apelaçion ante los nuestros alcaldes hordinarios de la/ noble e leal villa de Bermeo e no en la dicha nuestra				



Corte,/ antel dicho nuestro juez mayor de las apelaciones del dicho nuestro/ Señorío de Viscaya, donde e ante quien [...] se devia presentar; e por el/ dicho nuestro juez fueran dadas e mandadas dar çiertas/ nuestras cartas contra el dicho Iñigo Peres [para] que viniese o enbiase// (fol.2vº) en grado de la dicha su apelacion e proçecucion della/ e traxese todos los abtos e proçeso del dicho pleito/ [...]. Con las quales el dicho Iñigo/ Peres dió que fuera requerido e enplasado segund/ paresçia por fe e testimonio signado de nuestros/ escrivanos publicos [...]. E por parte del dicho Sancho Martines de/ Çilonis le fueran acusadas las rebeldias de los plasos y/ terminos en las dichas nuestras cartas contenidos [...]. E por el dicho nuestro juez fuera/ avido el dicho pleito por concluso; e por el visto, dió e pro/nunçio en el sentençia en que fallo que comoquiera quel dicho/ Iñigo Peres de Iraçaval fuera apelado de la sentençia/ que contra el e en favor del dicho Sancho Martines de Çilonis dieran/ e pronunçiaran los nuestros alcaldes ordinarios de la dicha villa/ de Garnica que no siguiera ni prosiguiera la dicha su/ apelacion, comoquier que sobre ella fuera enplasado por nuestras cartas/ e mandamientos del libradadas para que viniesen e paresçiesen/ en la dicha nuestra Corte antel por el o por su procurador/ a seguir e proçeseguir (sic) la dicha apelacion e traxese o en/biase el proçeso del dicho pleito, con las quales fuera/ enplasado por el dicho Sancho Martines segund costara/ e paresçia por fe e testimonios de nuestros escrivanos publicos/ que antel fueran presentados, e por parte del dicho Sancho Martines// (fol.3rº) le fueran acusadas sus rebeldias en tienpo y en forma devidas [...],/ que la dicha su apelacion era e fuera desierta/ e diola e pronunçiola por desierta e la sentençia de los/ dichos nuestros alcaldes pasada en cosa judgada, e que/ deviera remitir e remitiera el dicho pleito/ e el conoçimiento e determinacion del e la execuçion de la/ dicha sentençia a la dicha villa de Garnica o ante otros/ alcaldes e jueses que del pudiesen e deviesen conoçer/ para que viesse la dicha su sentençia e la llevase/ e fisiese llevar a pura e devida execuçion [...]. E por quanto el dicho Iñigo Peres de/ Iraçabal apelara de la dicha sentençia e no prosiguiera/ la dicha su apelacion segund e como deviera, que le/ devia condenar e condenarlo en las costas derechas/ fechas por el dicho Sancho Martines de Çilonis e por su parte desde el dia que fisiera la dicha a/pelacion fasta el dia de la data de su sentençia, la tasaçion/ de las quales reservara en si; e por su sentençia difiniva/ jugando (sic) asi lo pronunçio e mando.

Las quales dichas costas/ en que el dicho nuestro juez por la dicha su sentençia condenara/ al dicho Iñigo Peres [...] tasolas/ con juramento de la parte del dicho Iñigo Peres en mill/ e tresientas e ochenta e seis maravedis de la moneda/ usual [...] (fol.3vº) [...] e mando/ dar esta nuestra carta de la dicha su sentençia o condenaçion de/ costas sobre la dicha rason.

E nos tovimoslo por bien [...]/

(Fol.4rº) [...] Dada/ en la noble çibdad de Salamanca, a dies e siete/ dias del mes de setienbre, año del naçimiento de Nuestro/ Señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta y siete/ años.

[...]./

El bachiller Martin de Caraveo, lugarteniente de juez mayor/ de la apelaciones del dicho Señorío e Condado de Viscaya e de la/ Tierra Llana e Encartaçiones, della la mando dar.

Yo, Juan Alonso/ de Quintela, escrivano de camara del rey e de la reina, nuestros/ señores, e escrivano ofiçial lugarteniente por Gomes/ Enebro, escrivano mayor de Viscaya, la fis escrivir.

Bachalarius de Caraveo./ Juan Alfon de Quiela.

Registrada, Montealegre./ Por chançeller, liçençiado de Cañaverál.

Despues de lo qual// (fol.4vº) el dicho Iñigo Peres de Iraçaval, sintiendose agraviado/ de la dicha sentençia [...], suplico dello para antel dicho nuestro juez mayor/ de las suplicaçiones del dicho nuestro Señorío e Condado de Viscaya/ e no paresçe que viniese en tienpo en seguimiento/ de la dicha suplicaçion.

E despues desto, el dicho Iñigo/ Peres paresçio en la nuestra Corte e Chançilleria, antel dicho/ nuestro juez mayor de la suplicaçiones e ante/ los nuestros oydores de la nuestra real abdiencia, e presento/ antellos una petiçion en que dixo que entrel, de la una parte, e el dicho/ Sancho Martines de Çilonis fuera e se tratara/ çierto pleito ante los nuestros alcaldes de la villa de Garnica/ sobre las cabsas e rasones en el proçeso del dicho pleito contenidas;/ el qual, por los dichos nuestros alcaldes dió que fuera dada e se diera/ çierta sentençia contra el; de la qual dicha sentençia el dió que apelara/ para ante los alcaldes de la villa de Bermeo,



ante quien segund los previ/llejos e usos e costumbres de la dicha villa de Garnica dis que/ devia apelar, e se presentara antellos en el dicho grado de ape/laçion con todo el proçeso del dicho pleito; e que estando presentado/ antellos el dicho Sancho Martines, parte contraria, dis que con relaçion/ no verdadera viniera antel bachiller de Caraveo, [...]/ e le pedio que pronuçiase la dicha apelaçion por desierta;/ el qual, sin ver el proçeso del dicho pleito e sin que antel fuesen presentados/ el dia de la data de la dicha sentençia ni de la apelaçion nin otra cosa alguna/ de las que se solia acostunbrar para pronuçiar (sic) por desierto, en el real/ de Malaga, diera e pronuçiara sentençia por la qual pronuçiara por de/sierta la dicha su apelaçion e remitiera la dicha cabsa/ a los alcaldes de la dicha villa de Garnica para que viesen la dicha su/ sentençia e la llevasen a pura e devida execuçion, e mas,/ le condenara en las costas [...]; e que seyendo el requerido con ella,/ suplicara de la dicha sentençia e carta esecutoria della para antel dicho nuestro juez mayor de las/ suplicaçiones, ante quien como mejor podia se presentara en el dicho grado de su/plicaçion e le pidiera e suplicara mandase pronuçiar e pronuçiase por ninguno/ e de ningund valor e efebto todo lo fecho e proçedido// (fol.5rº) e sentençiado por el dicho bachiller Caraveo [...], e fasiendole lo que de derecho/ deviese ser fecho e lo quel dicho bachiller deviera faser/ mandase remitir e remitiese la dicha cabsa e el conos/çimiento della ante los alcaldes de la dicha villa de Bermeo,/ ante quien, por su parte, dis que fuera apelado/ [...]./

Contra lo qual, por parte del dicho Sancho Martines/ de Yturbe fue dicho e allegado e replicado lo contrario [...]. E el dicho nuestro juez mayor de las/ suplicaçiones e los dichos nuestros oidores mandaron/ dar traslado della a la otra parte e que para la primera abdiencia/ viniese respondiendo. Despues de lo qual, el dicho/ Sancho Martines de Çilonis presento una petiçion [...] en que dixo/ que bien sabia/ que a petiçion suya, por mandado de los dichos nuestros oidores,/ llevara plaso el dicho lñigo Peres Iraçaval/ para venir diziendo e concluyendo [...] e que no paresçia nin/ otro por el faziendo nin cunpliendo lo susodicho,/ que acusava su rebeldia e pidiolo e suplicoles oviesen/ el dicho pleito por concluso e do esto logar no oviese,/ porque le era fecho entender quel dicho parte adversa se avia/ absentado desta corte sin dexas procurador, lo mandasen/ apregonar como costunbre e estilo de nuestra Corte/ en tal e semejante caso. E el dicho nuestro juez mayor/ de las suplicaçiones e los dichos nuestros oidores mandaron/ que si el dicho lñigo Peres de Iraçaval no estava en esta nuestra/ Corte ni procurador por el, que fuese apregonado segund estilo della.// (fol.5vº) El qual dicho lñigo Peres fuera atendido e apregonado [...] e no paresçe que el dicho lñigo Peres paresçiese [...].

E despues de lo qual el dicho/ Sancho Martines de Çilonis [...] presento una petiçion en que dixo que [...] por a el fatigar e enojar, diziendo quel es me/nestoroso e pobre, estando pasada en cosa judgada/ la sentençia que contra el se diera, por ende, umildemente/ les suplicara le mandasen dar por liçençiado. E despues/ desto el dicho Sancho Martines de Çilonis presento/ otra petiçion [...] en que/ dixo quel dicho lñigo Peres avia llevado muchos terminos/ y plasos despues de aver seido apregonado [...] por ende, que le acusava su rebeldia e que en su absençia e rebeldia oviesen el dicho pleito por concluso [...]./ E por el dicho nuestro juez mayor de las suplicaçiones de Viscaya/ e por los dichos nuestros oidores fue avido el dicho pleito/ por concluso en absençia e rebeldia del dicho lñigo/ Peres.

E despues desto, el dicho lñigo Peres paresçio// (fol.6rº) [...] e presento una petiçion/ en que dixo que en absençia suya, sin quel allegase/ de su derecho, le avian pregonado para que vinie/se diziendo de su derecho e que agora/ estava alli para desir e allegar de/ su derecho e suplicaba mandasen/ al escrivano de la cabsa [...] que le diese traslado de todos los abtos que contra el avia/ fecho el dicho Sancho Martines [...]. E por los dichos/ nuestros oidores fuera mandado dar traslado de todos los abtos al dicho lñigo Peres/ e fuera çitado e enplasadado para todos/ los abtos e no paresçe quel dicho lñigo/ Peres viniese diziendo ni allegando cosa/ alguna mas de su derecho. E por el dicho nuestro/ juez mayor de las suplicaçiones del dicho nuestro/ Señorío e Condado de Viscaya e por los dichos/ nuestros oidores de la nuestra real abdiencia visto/ el proçeso e abtos del dicho pleito, dieron e/ pronunçiaron en el sentençia en que fallaron que la/ suplicaçion interpuesta por parte del dicho lñigo Peres de la/ sentençia e carta esecutoria en este pleito dada// (fol.6vº) por el juez de Viscaya que fue e quedo desierta/ e la sentençia paso en cosa judgada e por tal/ la devian pronuçiar e pronunçiaron e que la devian/ debolver e debolvieron este negoçio al dicho/ nuestro juez mayor de Vizcaya para que la lleve e faga/ llevar la dicha su sentençia a devida/ execuçion [...] e por/ algunas cabsas que a ello les movieron/ no fisieron condenaçion de costas contra ninguna/ de las partes. E por esta su sentençia asi pronunçiaron/ e mandaron en sus escriptos e por ellos.



La/ qual dicha sentençia pareçe que fue notificada/ a mas las dichas partes en sus personas e/ no paresçe que della fuese suplicado. E agora la parte del dicho Sancho Martines de Çilonis/ paresçio en la nuestra Corte e Chançilleria [...]/ e le pedio que le mandase dar nuestra carta esecutoria de la dicha sentençia [...]. El qual dicho nuestro juez mayor de las/ apelaciones [...] mando dar e dio esta nuestra carta esecutoria sobre la dicha/ rason [...].//

(*Fol.7rº*) [...]./ Dada en la noble villa de Valladolid, a seis dias/ del mes de abril, año de mill/ e quatroçientos e ochenta e nueve años./ Mandola dar el juez mayor de Viscaya. Escrivano, Gomes Enebro.

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0004	Signatura:	Archivo General de Simancas, RGS,148901,344.	
Data/s:	1489, enero, 3. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Comisión al corregidor de Vizcaya para que determine la demanda del bachiller García Martínez de Careaga, vecino de Marquina, contra quienes talaron ciertos montes de su propiedad.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia digitalizada	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Comision en forma,/ a pedimiento de/ el bachiller de Careaga/ga./ XII maravedis./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el ques o fuere/ nuestro corregidor del nuestro noble e leal Señorío de/ Viscaya, e a vuestro logarteniente e a cada vno e qual/quier de vos, salud e graçia. Sepades que por parte del/ bachiller Garçia Martines de Careaga nos fue fecha/ relaçion [...] diziendo que estando el so nuestro seguro/ e anparo real e estando en nuestra corte/ ne/goçiando algunas cosas e teniendo todos/ sus bienes secrestados dis que algunas per/sonas, sin le oir e llamar e sin mandamiento e/ consentimiento de las personas en cuyo poder los/ dichos sus bienes estavan secrestados, dis que/ han entrado en los montes de Aroacegui e en los seles/ e montes de Lioçegui, Esparrola e Gastaburu, seyendo/ suyos del dicho bachiller e aviendolos el poseido/ de mucho tiempo a esta parte sin contradicion de per/sona alguna, e los han cortado e quemado e/ fecho mucho carbon, que dis quel han fecho de daño en/ mas de çient mill maravedis, lo qual dis que los suso/dichos fizieron despues de ser apregonado e publicado/ la dicha nuestra carta de seguro quel dicho bachiller de nos/ tiene. E nos suplico e pidio por merçed sobrello/ le preveyesemos de remedio con justiçia,/ mandandolo cometer a vna buena persona en el/ dicho Condado para que lo viese e le fiziese justiçia,/ o como la nuestra merçed fuese. E nos touimoslo// (vlto.) por bien e confiando de vos [...] es nuestra merçed de vos lo encomendar e cometer [...]. Dada en la noble villa de Valladolid, a tres/ dias del mes de enero, año de I mil CCCCLXXXIX/ años. Don Alvaro. Iohannes doctor. Andreas. Alonsus doctor./ Françiscus doctor abad. Yo, Alonso del Mar/mol, etçetera.				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0005	Signatura:	AGS.RGS. 149101,52.	
Data/s:	1491, enero, [s.d]. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
A solicitud de la villa de Durango, comisión al juez de residencia de Vizcaya para que determine su petición de arreglo del camino que viene de Castilla por Villarreal de Álava.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	buena	Parcial
Base de la transcripción	Digitalización de fotocopia	WWW	pares.mec.es	
Texto:				
Sobre lo de los caminos de Durango./ Conçejo de Durango./ XXXVI./ Don Ferrando e doña Isabel, etçetera, a vos, el que es o fuere nuestro/ juez de residençia del nuestro noble e leal Señorío/ e Condado de Vizcaya, salud e graçia. Sepades quel/ conçejo, ofiçiales e omes buenos de la villa de Duran/go nos fizo relaçion por su petiçion que ante nos,/ en el nuestro Consejo, presentaron diziendo que en la dicha/ villa de Durango e la villa de Villarreal diz/ que ba un camino real por do pasa la mayor/ parte de las gentes que ban al dicho Condado de Viz/caya e Probinçia de Guipuzcoa, el qual dicho/ camino diz que esta tan cortado e destruido e/ tan lleno de atremedales e arroyos que fassen las/ avenidas de manera que por el dicho camino no pueden/ andar ni caminar en el tienpo de los inbiernos, saluo/ con muy gran trabajo, en espeçial las bestias e carretas./ El qual dicho camino diz que dura quatro legoas/ e que las calçadas que en el dicho camino solian aver diz/ que todas estan desfechas e desbaratadas; e que algunas/ personas, por serbiçio de Dios e nuestro e por el bien/ de la dicha tierra, diz que se han ofresçido de reparar e faser/ de nuevo en logares que fueren nesçesarios del dicho ca/mino, por manera que asi las bestias como carros puedan/ pasar sin peligro; lo qual diz que no se puede haser sin/ nuestra liçençia, porque diz que para ello han menester de cortar/ madera de los montes çercanos del dicho camino, que diz/ que son propios de los terminos de la villa de Tabira de Durango/ e de su Merindad del dicho Durango e de la villa de Villa/rreal de Alaba e de la villa de Ochandiano, lo qual/ todo dis que cunple mucho a nuestro serbiçio e al pro e bien/ comun de las dichas villas e de sus logares e terminos./ E nos suplicaron e pidieron por merçed sobre ello les mandasemos/ proueer e remediar con justiçia o como la nuestra merçed// (Vlto.) fuese. E nos tobimoslo por bien, porque vos mandamos/ que luego ayais vuestra informaçion çerca de lo susodicho/ e proueades en ello de manera que se adoben e adresçen los/ dichos caminos lo mas sin perjuisio que ser pueda, para/ lo qual vos damos poder conplido [...]./ Dada en la çibdad/ de Seuilla, a (en blanco) dias del mes de henero, año del nas/çimiento del nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e noben/ta e un años. Yo, el rey. Yo, la reina. Don Aluaro./ Iohannes doctor. Andres doctor. Gutierre doctor. Filipus doctor.				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0006	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 1, carpeta 2.	
Data/s:	1512, abril, 4. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Amparo al Convento de la Encarnación de Bilbao para que nadie entre a sacar profesas o novicias.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original.	Un folio (313 x 271mm.)	Cortesana.	Buena	Completa.
Base de la transcripción	Original / Fotocopia			
Observaciones.				
Texto: (Cruz)./ Doña Juana, por la gracia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Granada, de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira,/ de Gibraltar e de las yslas de Canaria e de las Yndias e yslas e tierra firme del mar Oçeano, prinçesa de Aragon e de las Dos Seçilias, de/ Iherusalem, archiduquesa de Avstria, duquesa de Borgoña e de Brauante, etçetera, condesa de Flandes e de Tirol, etçetera, señora de Vizcaya e de Molina, etçetera, a vos, el/ ques o fuere mi corregidor o juez de residencia del mi noble e leal condado e Señorío de Vizcaya, o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, e a cada/ vno de bos a quien esta mi carta fuere mostrada, salud e gracia. Sepades que fray Juan de Toranço, en nonbre de las beatas de la horden de Santo/ Domingo de la villa de Viluaio, me fizo relaçion por su petiçion que en el mi Consejo fue presentada diziendo que en la dicha villa de Biluaio ay vna/ casa de beatas de la dicha horden e que son ençerradas e religiosas, e biuen muy bien e onestamente, e que estan debaxo de la obidiencia/ del prouinçial, e que la dicha horden es aprouada, e que algunas hijas de çibdadanos de la dicha villa de Bilbao e tierra, por deboçion, diz que se van alli/ a meter religiosas, e que sus padres e parientes, como la casa diz que no tiene quien la defienda, quierenlas sacar por fuerça las dichas re/ligiosas que ansi se meten en el dicho monesterio, en lo qual diz que la dicha casa e beata(roto) della an reçevido e reçiben mucho agrauio e daño./ E me suplico e pidio por merçed sobre ello les mandase proueher de remedio con justiçia, mandandoles dar mi carta para vos, para que non consintiesedes/ que se les hiziese fuerça ni agrauio a las dichas religiosas e que ningund lego entre en el dicho monesterio sin consentimiento de las dichas/ beatas religiosas ni sacar religiosa profesa ni noviçia del o como la mi mer(roto y borrado). [Lo] qual bisto por los del mi Consejo, fue acordado que devia/ mandar dar esta mi carta para vos en la dicha razon; e yo touelo por bien, porque vos mando que no consintades ni dedes lugar que presona al/guna por fuerça e contra derecho e justiçia saque de la dicha casa ninguna religiosa ni entre en la dicha casa de las dichas beatas e religiosas contra/ su voluntad a les fazer ninguna fuerça ni daño ni que las traten mal ni como no devan; e si alguna presona o presonas lo fizieren, las cas/tigueys como de justiçia deuays; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de diez mill maravedis para la mi camara. Dada/ en la noble çibdad de Burgos, a quatro dias del mes de abril, año del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e doze años./ Licençiatu Cuyan (rúbrica). Licençiatu Muxica (rúbrica). Doctor Caruajal (rúbrica). Licençiatu de Santiago (rúbrica). Licençiatu Polanco (rúbrica). Licençiatu de Sosa (rúbrica). Doctor Cabrera (rúbrica)./ Yo, Christoual de Bitoria, escriuano de camara de la reyna, nuestra señora, la fise escriuir por su mandado con a/cuerdo de los del su Consejo./ (Rúbrica del doctor Carvajal)./				



Al corregidor de Vizcaya, non consienta ni de logar a que ninguna presona lega entre en vn monesterio de beatas de Bilbao a sacar religiosa del sin vo/luntad de las beatas ni les fagan fuerça; e si alguna presona les fiziere alguna fuerça, los castigue.//

(Vlto.) Registrada, el bachiller de Paz (*rúbrica*)./ Sin derechos (*rúbrica de Cristóbal de Vitoria*)./ (Sello de placa)./ Castañeda chanciller (*rúbrica*).

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0007	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,67.	
Data/s:	1489, enero, 7. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a las justicias de Bilbao para que cumplan la ley de Toledo relativa a los hospedajes solicitados por particulares.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Un folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia difitalizada	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Inxerta la ley para que no de posadas en los/ lugares de realengos,/ a pedimiento del/ villa de Bilbao./ XXXVI./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, al ques o fuere nuestro corregidor del nuestro noble e leal Señorío de Visca/ya e a sus lugares tenientes e alcaldes e otras/ justiçias qualesquier de la villa de Biluao que/ agora son o seran [...], salud e graçia. Sepades quel/ conçejo, regidores, caualleros, escuderos e ofi/çiales e omes buenos de la villa de Bilbao/ nos fisieron relaçion por su petiçion que ante/ nos en el nuestro Consejo presentaron, diziendo/ que algunos caualleros e otras personas van/ a la dicha villa e les dan posadas/ en que posen sin dineros que no sean mesones,/ de lo qual dis quellos han resçevido e resçeben/ grande agrauio e daño, e nos supli/caron e pidieron por merçed sobre ello [...]. E nos touimos// (fol. 1vº)lo por bien; e porque en las Cortes que nos mandamos/ faser en la çibdad de Toledo el año que paso/ de mill e quatroçientos e ochenta años/ a petiçion e suplicaçion de las çibdades/ e villas destos nuestros reinos mandamos/ faser e ordenar vna ley que en este/ caso fabla, su thenor de la qual/ es este que se sigue: “Otrosi, orde/namos e mandamos que ningund/ cauallero ni persona de nuestros reinos no/ tomen ni fagan nin manden tomar posadas/ para si ni para los suyos en las çibdades/ e villas e logares de nuestra corona real donde estuuieren de estada, nin los conçejos/ e justiçias ge las den ni sean thenudos/ de los resçeibir; e que los alcaldes e re/gidores e alguaziles e otros ofiçiales que/ dieren las tales posadas caigan en/ pena de dies mill maravedis por cada ves,/ la meitad para la nuestra camara e la/ otra meitad para el dueño de la casa”./ Porque vos mandamos a todos e a cada/ vno de vos que veades de aqui adelante/ la dicha ley suso encorporada e la guar/dedes e conplades e fagader/ guardar econplir e executar [...]. (Vlto.) [...]. Dada en la villa de Valladolid, a/ siete dias del mes de enero, año del/ nasçimiento del Nuestro Salvador Ihesu/cristo de mill e quatroçientos e ochen/ta e nueue años. Don Alvaro. Iohannes/ doctor. Alonsus doctor. Franciscus doctor. E yo, Christoual/ de Bitoria, escriuano de camara del rey e de la reina,/ nuestros señores, la fis escriuir por su manda/do, con acuerdo de los del su Consejo.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0008	Signatura:	AGS.RGS. 149001,06.	
Data/s:	1490, enero, 8. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Comisión al corregidor Astudillo para que determine la petición de Ordoño de Zamudio y Pascuala de Zuasti, matrimonio, sobre que se les entregue la herencia del padre de esta en atención a haber cumplido con los requisitos establecidos por el fallecido.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Dos folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia digitalizada	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ XII./ Don Fernando e doña Isabel, etcetera, a vos/ el liçençiado de Astudillo, nuestro corregidor/ e vehedor del nuestro Señorío e Condado de Vis/caya e Tierra Llana del, salud e graçia. Sepades que Ordo/ño de Çamudio e doña Pascuala de Çuasti, su/ legitima muger, nos fizieron relaçion por su petiçion/ que en el nuestro Consejo presentaron desiendo que Martin Iñiguis/ de Çuasti, padre legitimo e natural de la dicha/ doña Pascuala, moriera naturalmente e que al tienpo/ de su fin diz que fiziera su testamento e mandas en que ordeno/ e estableşçio que Martin Sanches de Arriaga e Sancho/ Martin del Castillo e doña Theresa Lopez, muger del/ dicho Martin Iñigues, todos tres o los dos dellos, con/ consejo de fray Pedro de Arriaga, fraire menor, fi/ziesen la instituçion e destribuçion e declara/çion de los bienes e heredades del dicho Martin Iñigues,/ ya defunto; e diz que por otra parte el dicho Martin I/ñigues dexara una çedula firmada de su nonbre,/ a la qual se refiere el dicho testamento, e diz que por/ la dicha çedula el dicho Martin Iñigues dexo mandado/ que si el alcaldia e monesterio e tierras e merçedes quel dicho/ Martin Iñigues de nos avia e tenia el dicho Ordoño/ de Çamudio lo gano e las quisiese apropiar al/ solar e casa de Çuasti quel dicho Martin Iñigues dexa/va e el las quisiese dar a unos de sus fijos en çiertas/ formas en la dicha çedula contenidas, que los dichos// (fol.1vº) testadores inistituyesen por heredero universal/ del dicho Martin Iñiguez a la dicha Pascuala, para/ que los heredase el fijo segundo que Dios les diese/ o, a fallerçimiento suyo, su fija mayor, Mari Lopez;/ e diz que nos fesimos merçed al dicho Hordoño/ del dicho ofiçio de alcaldia/ e del monesterio e tierras e merçedes quel/ dicho Martin Iñigues de nos avia/ e ovo; e diz que agora estan prestos/ de conplir todo lo quel dicho testador mando e que/ comoquier que han requerido muchas vezes a los/ dichos testamentarios e testadores quel dicho/ defunto dexo, para que resçibiesen dellos la cabçion/ e satisdaçion quel derecho manda para aquellos/ cunpliran todo lo quel dicho testador quiso e/ mando e hordeno que ellos cunpliesen/ e fagan la dicha instituçion e destribuçion/ e declaraçion de los dichos bienes e heredad a la/ dicha doña Pascuala, segund el dicho testador/ mando, diz que no lo han querido nin quieren fazer,/ poniendo a ello sus excusas no devidas,/ segund paresçia por çiertos testimonio que/ en el nuestro Consejo presentauan e presentaron. Por ende,/ que nos suplicauan e pedian por merçed çerca de/llo les proueyesemos de remedio con justiçia, por/ manera que los dichos testadores testamentarios resçi/biesen dellos cabçion e satisdaçion segund/ que en tal caso se requiere e asi fecho, los insti/tuyan por herederos universales del dicho Martin/ Iñigues segund e en la manera quel fuero de Viscaya/ manda e dispone e fue su postrimera voluntad/ o sobre todo les proueyesemos como la nuestra merçed/ fuese. Lo qual visto en el nuestro Consejo, fue acordado/ que nos deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos// (fol.2rº) en la dicha razon, e nos tovimoslo por/ bien, por la qual vos mandamos que veades lo su/sodicho que de suso se faze minçion e, llamadas e oidas las partes a quien atapñe [...], fagades e/ administredes a los dichos Hordoño de Çamudio e doña/ Pascuala de Çuasti, su muger, çerca de lo suso/dicho todo complimiento de justiçia [...]./				



Dada en la muy noble/ çibdad de Burgos, a ocho dias del mes de henero, a/ño del nasçimiento de nuestro Señor Ihesuchristo de mill/ e quatroçientos e noventa años.

Condestable.

Don Pedro Fernandes de Velasco, condestable de/ Castilla, conde de Haro, por virtud de los poderes/ que del rey e de la reina, nuestros señores, [*tiene*] la mando dar./

Yo, Juan Saes de Çehinos, escriuano de camara de sus altezas/ la fiz escriuir con acuerdo de los del su Consejo.

Alonso de/ Quintanilla.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0009	Signatura:	Real Academia de la Historia, Colección Salazar y Castro 9/284 (D-9) 4.	
Data/s:	1366, abril, 14. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Don Tello otorga a la localidad de Baracaldo carta de aforamiento a Vizcaya.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia certificada	Un folio	Inglesa	Buena	completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original	WWW	dokuklik.euskadi.eus	
Observaciones.	Copia realizada por Salazar y Castro a finales del siglo XIX o principios del XX a partir de una copia certificada hallada en el Archivo de los Condestables de Castilla.			
Texto: Probablemente se trate de una falsificación del siglo XV basada en otro documento auténtico de época.				
Sepan quantos esta carta vieren como yo, don Tello, conde de Vizcaya y de Casta/ñeda y señor de Aguilar y alferez mayor del rey, por facer bien y merced a los fijosdalgo y labradores mis vasallos de la anteiglesia de San Vicente de Baracaldo, e porque los dichos hijosdalgo y labradores me ficieron enten/der y dixieron que no avian fuero ni derecho con que se mantener nin guar/dar e pidieronme merzed que mandase y lo que tubiese por bien e yo, veiendo que es mio servicio y pro y mejoramiento de los dichos mis vasa/llos de Baracaldo, tengo por bien y mando que la dicha tierra de Baracal/do, desde Herbuju fasta el agua de Vribiarte y desde Bendivil fas/ta el agua de Luxana con todos sus terminos asi como y que sea afo/rada y mantenida (<i>tachado</i>: a mi tierra de Vizcaya; <i>al margen</i>: e governada a lo que dira) y gastada y previlegiada en todos tienpos y derechos y usos y costumbres, asi criminales como ceviles, asi como es aforada y mantenida la mi tierra de Vizcaia; e que aya la dicha tierra de Baracaldo todos los fueros y usos y costumbres y com/pras e vendidas y revendidas asi como las han los de la mi tierra de Viz/caya para que los dichos mis vasallos de Baracaldo ayan su alcalde o alcaldes de su tierra de Baracaldo, moradores de dentro de los dichos termi/nos, y que el dicho alcalde o alcaldes libren todo pleito o pleitos se/gund es fuero y derecho de Vizcaia y del juicio que ellos dieren si alguno se agraviare que aya la alzada paa ante los alcaldes de Vizcaia y que se libre segund es fuero y uso y costumbre de Vizcaia. E esta merced les fago yo, el dicho conde, a los dichos mis vasallos de Baracaldo veiendo que es mio servicio y haciendo pregunta si les faria ma dicha mered que les yo fago que les sea tenido y guardado y complido para agora y para siempre jamas y que alguno ni algunos no sean osado de yr ni ser ni pasar contra esta merced que les yo fago ni contra parte dello, ca qualquier que lo feciesse pecharme ya en pena 10 mil maravedis y a los de la dicha tierra de Bara/caldo todos los daños y menoscabos que por esta razon feçiesen doblado. E porque esto sea firme e non venga en duda, mandeles dar esta mi carta sellada con mio sello de cera colgado. Dada en la mi villa de Bilbao, 14 dias de abril, era de 1404 años. Yo, Francisco Fernandez, la fiz escriuir por mandado del conde de Vizcaia y de Castañeda.//				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0010	Signatura:	Archivo General de Simancas,150103,37	
Data/s:	1501, mayo, 3. Granada.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a Íñigo de Bedia, escribano de Bilbao, para que entregue a Sancho de Bedia las escrituras tocantes a su legitimación como hijo natural de Juan Martínez de Bedia.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen difital	WWW	pares.mec.es	
Texto:				
(Cruz)./ Para que un escrivano de unas escrituras./ Sancho de Bedia./ Março DI, IX./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, Iñigo de/ Vedia, nuestro escrivano, vesino de la villa de Bilvao, salud/ e graçia. Sepades que Sancho de Vedia, fijo de Juan Martines/ de Vedia, vesino desa dicha villa, nos fiso relaçion/ por su petiçion desiendo que el dicho Juan Martines de/ Vedia, su padre, siendo onbre soltero,/ le ovo en Domenja, moça soltera, e que asi/ mismo el tiene un hermano ques dese Sancho de Vedia/ el qual el dicho su padre dis que ovo en otra/ muger soltera; e que agora es onbre viejo/ e de mucha hedad y [que, al] no aver fijo legitimo, los ha/ fecho legitimos para heredar sus bienes e/ hacienda; e dis que las escrituras que çerca/ de la dicha legitimacion se siguieron [e] pasaron/ ante vos; e comoquiera que vos ha pe/dido e requerido que le deis las dichas escrituras/ de la dicha legitimacion, no ge las aves/ querido ni queres dar, en lo qual ha resçibido e/ resçibe grande agravio e daño./ E nos suplico e pidio por merçed çerca/ dello mandasemos proveer mandandovos// (Vlto.) que le diesedes las dichas escrituras para quel la/ truxese ante nos e pudiese sacar la/ dicha ligitimacion o como la nuestra merçed fuese./ Lo qual visto por los del nuestro Consejo, fue acor/dado que deviamos mandar dar esta nuestra/ carta en la dicha rason; e/ nos tovimoslo por [bien, por]que vos/ mandamos que del dia que con esta nuestra carta fuerdes/ requerido fasta seis dias primeros siguientes/ deis e entregueis al dicho Sancho de Vedia/ todos e qualesquier abtos e escrituras/ que ante vos ayan pasado a el/ tocantes e pertenesçientes, [...]./ Dada en Granada, a tres dias/ del mes de mayo de mill e quinientos e un años. Episcopus/ ovetensis. Joannes licençiat. Licenciatus Çapata. Fernandus Tello licenciatus. Licenciatus/ Muxica. Castañeda.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0011	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,27.	
Data/s:	1489, enero, 9. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Título de notario de Pedro García de Arriquibar, vecino de la merindad de Arratia.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Notaria/ a/ Pero García./ XII./ Don Fernando, por la gracia de Dios, [...]. Por faser bien e merçed a vos,/ Pero García de Arriquibar, fijo de Pero García de Arriquibar, mi escriuano, vesino/ de la merindad de Arratia, que es en el mi Condado e Señorío/ de Viscaya, acatando vuestra suficiençia e abilidad/ tengo por bien e es mi merçed que agora e de aqui adelante/ para en toda vuestra vida seades mi escriuano e notario publico en la mi/ Corte e en todos los mis reinos e señorios. [...]. (1vº) [...] Dada en la/ noble villa de Valladolid, a nueve dias del// (2rº) mes de henero, año del nascimiento de Nuestro Saluador/ Ihesuchristo de mil y quatroçientos y ochenta y nueve años./ Yo, el rey. Yo, Felipe Climente, protonotario y se/cretario del rey, nuestro señor, la fiz escribir por su/ mandado. Es abile y acordada. Hoñas dotor. Don Al/baro. Alonsus, dotor.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0012	Signatura:	Archivo General de Simancas,RGS,LEG,149101,42	
Data/s:	1491, enero, 27. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
A petición del linaje de Urquizu, comisión al corregidor o juez de residencia de Vizcaya para que informe de lo que sentencie relativo a las quejas contra los causantes de quemas y robos durante la guerra de bandos.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Dos folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para el juez de Vizcaya, que conosca/ de unos pleitos./ Martin Sanches de La/ronda (<i>sic</i>) y otros./ XXXVI./ Don Fernando e doña Isabel, por la graçia de Dios,/ etçetera, a vos, el que es o fuere nuestro corregidor o juez de re/sidençia en el nuestro noble e leal Condado e Señorío/ de Viscaya, salud e graçia. Sepades que porque nos fue/ fecha relaçion por Martin Sanches de Larraondo e Pero Gonçales de Me/çeta e Juan de San Juan de Acurio e Juan Peres de Madalbe (<i>sic</i>) e/ Juan Urtis de Fagaça e Juan de Busturia e San Juan de/ Echebarria e Sancho Ruis de Munitis e Juan de Munitiz,/ por si e en nonbrre de otros çiertos vesinos del Condado de/ Viscaya, desiendo que podia aver çierto tienpo que por algunas personas del/ dicho Condado en el tienpo de las guerras e diferençias de vando/ a bando les abian quemado sus casas e otros bienes e fechos/ otros daños, nos obimos mandado dar çiertas nuestras cartas e sobre/cartas por las quales vos mandamos conosçiesedes de lo suso/dicho, e con çiertas personas e so çierta forrma fisiesedes en ello/ conplimiento de justiçia, segund que mas largamente en las cartas e/ sobrecartas que sobre esta rason avemos mandado dar se contiene./ E agora Martin Peres de Arriavria, en nombrre de Pedro de Avendaño/ e de los otros escuderos e personas de su linaje e solar de/ Urquicho, nos fiso relaçion desiendo que si en lo susodicho se/ obiese agora de entender diz que no solamente ellos, mas/ todo el dicho Condado o la mayor parte del se destruiria en/ pleitos segund las quemas e robos e males e daños se// (1vº) avian fecho de bandos a bandos en los tienpos pasados, los/ quales, despues se abian perdonado unos a otros, lo qual por/ nos avia seido confirmmado e mandado guarrrdar; e que agora,/ en mandar dello conosçer, mucho les aviamos agrabiado/ porque hera abrrir puerta a que otros quisiesen tornar a ino/bar lo que estaba perdonado e sosegado e que, caso que/ todabia sobre este negoçio quisiesemos mandar/ entender, no se debrria conosçer saluo tan sola/mente en lo que tocase a los susodichos nonbrrados/ e no a otros algunos, porque de los otros los que ganaron/ la dicha nuestra carta no tenian poder ni lo podian pedir ni de/mandar. Por las quales dichas razones e por cada una dellas/ e por otras que en la dicha su petiçion dixo e allego, suplico de las dichas cartas e pidio ser rebocadas e dadas por/ ningunas o como la nuestra merçed fuese. Lo qual todo bisto por los del/ nuestro Consejo, fue acorrdado que debiamos dar esta nuestra carta para/ vos en la dicha rason; e nos tobimoslo por vien, porque/ vos mandamos que veades las cartas e sobrecartas que sobre/ esta rason avemos mandado dar y atento el thenor/ e forrma dellas e con aquellas personas que las dichas cartas/ mandan, llamadas e oidas las partes, conoscais de los/ dichos negoçios e cada uno dellos fasta los concluir/ para sentençia difinitiba; e asi concluso e por vos e ellos/ vistos, acorrdedes e apuntedes e pongades por escripto lo que/ en ellos e en cada uno dellos debeis determinar; e asi/ puesto por escripto, antes que lo publiqueis, lo envieis ante/ nos al nuestro Consejo con las cabsas que bos mueben a dar la/ dicha determinaçion, porque bisto todo en el nuestro Consejo,/ vos enbiamos mandar lo que sobre ello aveis de aser/ [...]./ Dada en la çibdad de Seuilla, a veinte// (2rº) e siete dias del mes de henero, año del nasçimiento del/ nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e nobenta e un/ años.				



E solamente enbiad ante nos lo que obierdes a/corrdado de determinar en los dichos negoçios e non en/vies los proçesos de los pleitos que sobre ello pasaren.

Don/ Alvaro. Ihonnes doctor. Andres dochor. Martin/ doctor.

Yo, Alfonso del Marmol, etçetera.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0013	Signatura:	Archivo de la Chancillería de Valladolid. Sala Vizcaya. 2521/003.	
Data/s:	1483, diciembre, 24. Vitoria.			
Alcance y contenido.				
Confirmación de las ordenanzas de la Cofradía de Pescadores de San Pedro de Lequeitio por los Reyes Católicos.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia certificada	31 folios	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.	La escasa pericia del copista unido al deficiente estado del original provoca que algunos capítulos sean incomprensibles. No obstante, su importancia nos ha recomendado su transcripción.			
Texto:				
Don Fernando e doña Isabel, por la gra/zia de Dios rey e reyna de Castilla, de/ Leon, de Aragon, de Zesilia, de Toledo, de/ Balenzia, de Galizia, de Mallorcas, de Se/billa, de Zerdeña, de Cordoba, de Corzega, de/ Murzia, de Jaen, de los Algarbes, de Al/gesira, de Xibraltar, conde e condesa de// (2rº) Barzelona, señores de Vizcaia e de Moli/na, duques de Atenas e de Neopatria, con/des de Rosellon e de Zedania, marqueses/ de Oristan e de Gozeano, a bos, el consejo,/ justizia, reidores, caballeros, escuderos,/ ofiziales e homes buenos de la villa de Le/queytio, salud e grazia. Sepades que por par/te del cabildo e homes buenos de la Cofradia/ de señor San Pedro de esa dicha villa nos fue/ fecha relazion por su petizion que ante nos, en/ el nuestro Consejo, fue presentada disien/do que ellos tienen ziertas hordenanzas de/ como y en que manera se an de fazer y or/denar las cosas tocantes a la dicha Cofra/día, las quales presentaron ante nos en el/ nuestro Consejo; e nos fue suplicado que,/ porque mejor e mas cumplidamente fuesen/ guardadas las dichas ordenanzas de aqui/ adelante, que je las mandasemos comfirmar/ e dar nuestra sobrecarta de ellas o que so/bre ello les probeiesemos como la nuestra// (2vº) merzed fuese. Las quales dichas ordenan/zas en el nuestro Consejo fueron vistas/ y exsaminadas e de las que ellas se debi/an guardar fue acordado que las debiamos/ mandar dar nuestra carta, ynsertas en/ ella las dichas ordenanzas, que así es nues/tra merzed que se guarden e quita/das las otras, el thenor de las quales es este/ que se sigue: Capitulos de las ordenanzas. 1. Iten, primeramente, ordenamos e/ mandamos que al tiempo que los de la dicha/ nuestra Cofradia estuvieren juntados/ a cabildo en qualquier manera que ca/da uno razone e diga lo que se le entendiere,/ estando asentado e en pie, cada uno en su/ lugar donde estubiere, buenamente, e que/ no baia ni faga monido (<i>sic: por ruido</i>) sobre departimi/ento que aia con alguno e con algunos de/ donde estobiere, so pena de veinte e zinco/ marabedis por cada begada a cada uno,/ la mitad para Sant Pedro, la otra mi/tad para los maiorales.// (3rº) 2º. Iten, otrosi, pusieron e ordenaron que al/guno ni algunos de la dicha nuestra Cofra/día no sean osados de dezir palabra defen/sada desonuesta (<i>sic</i>), hiradamente ni en otra/ manera en el Cabildo uno a otro, so pena/ que pague cada uno por caba begada un/ florin de oro e de peso, e luego caira (<i>sic: que aya</i>) fuera/ del dicho cabildo, los buenos homes baian/ a prender al tal o a los tales por la dicha ca/loña e lo saquen las prendas. E si se parare/ a defender, que al tal defendedor e defen/dedores algund (<i>sic: por ningund</i>) maestre de nao ni de/ barca ni de barquel (<i>sic: por batel</i>) ni de barco ni de/ pinaza de porte ni de otro fusto que hosen (<i>sic: por sean</i>)/ de la dicha nuestra Cofradia que no los lle/ben dentro de tres meses siguientes, so pena/ de pagar el que lo llebare por cada begada/ doszientos marabedis por cada vez; e es/tas dichas penas sean la mitad para Sant/ Pedro, la otra mitad para los maiorales./				



3°. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos que/ ningunos ni algunos de la dicha nuestra// (3vº) Cofradia no sean osados de maldezir ni/ desonetar (*sic*) aquel o aquellos que tienen o to/bieren la bolsa de señor San Pedro, o desir/ que con ella se faze o fizo mando de di/nero del Cabildo para si, e otra palabra/ semejante que sea desonesta. Pero si alguna/ cosa supiere de[l] que asi tobiere la dicha bol/sa, que lo diga al Cabildo e lo pruebe, para/ que sea castigado, so pena que al tal o tales/ que en este yerro caiere que pague o pa/guen de pena cada uno por cada begada/ zient marabedis e los dichos maestros/ ni alguno de ellos que no los lleben en sus fus/tas en tres meses siguientes, so pena que/ paguen qualquier de los dichos maestros/ quinientos marabedis; e si pusiere escusa/ que no sabia el tal maestre que lo llebare,/ que se salbe con su juramento de Santa/ Eufemia; e que las penas que sea la mitad/ para San Pedro e la otra mitad para/ los maiores.//

(4rº) 4°. Iten, ordenaron e mandaron que quando/quier que alguno de la dicha Cofradia fue/re llamado por las nuestras guardas quan/do se juntan en el Cabildo que baia al lu/gar que les fuere dicho, so pena de seis ma/rabedis a cada uno por cada vez. Esta pena/ sea para Sant Pedro./

5°. Iten, ordenaron e mandaron que quando/quiera que los maestros de las pinazas de/ siete cordeles en aserba (*sic: por arriba*) que deje un hom/bre que sea sufiziente para la honrra del/ defunto e para llebar el tal defunto; e si no/ le dexare, que de un quiñon para San Pe/dro e que pague de pena zinquenta mara/bedis; e de siete cordeles e dende a yuso,/ que de un quiñon para San Pedro; e la pena/ sea mitad para San Pedro e la otra mi/tad para los maiores.//

6°. Iten, ordenaron e mandaron que alguno/ ni algunos de nuestra Cofradia no sean/ osados de dezir contra los maiores de[l]// (4vº) Puerto Chico ninguna palabra o palabras/ desonuestas por prender a algunas pina/zas que caieren en calona o [a] algunos hom/bres de nuestra Cofradia, so pena de zin/cuenta marabedis por cada begada,/ la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores.//

7°. Iten, ordenaron e mandaron que quando/quier que en dia de fiesta o en otro qualqui/er dia que hobiere defunto e acaeziere/ alguno de los dichos cofrades estar en la/ villa o en las calles, no fasiendo cosa al/guna, que sean tenudos de hir a la onrra del/ tal defunto sehiendoles dicho por las nu/estras guardas, so pena de seis marabedis/ por cada begada por cada uno que no/ biniere. Pero si alguno pidiere lizenzia/ diziendo la berdad que tiene de fazer o que/ a de hir fuera parte, que le sea dada la/ tal lizenzia. Y esta pena sea para las guardas// (5rº) e para los que con ellos fueren.//

8°. Iten, ordenaron e mandaron que el qu/arto quiñon que obiere[n] de dar las pinazas/ a carreo e para la bolza de señor Sant Pe/dro que le den al que tobiere o tobieren la bol/za en los domingos o en otro qualquier dia/ que fiziere la partida luego que repartiere,/ antes que la campana (*sic: por compañía?*) salga de casa, so/ pena de veinte e zinco marabedis a cada/ uno por cada vez. E esta pena sea para San/ Pedro.//

9°. Iten, ordenamos e mandamos que todas/ las pinazas que se fueren a pescar, chicos e grandes, que todas sean tenudas de pagar/ al quarto quiñon, so pena de zinquenta/ marabedis para los maiores.//

10°. Iten, ordenamos e mandamos que nin/guno ni algunos de la nuestra Cofradia/ no sean osados de dezir ningunas pala/bras desonuestas a las nuestras guardas/ ni al alcalde del Puerto Chico por causa// (5vº) de ofizio del nuestro Cabildo o del puer/to, so pena de quinientos marabedis a ca/da uno por cada bez. E que las guardas/ (*en blanco*) que la jura de los San/tos Ebangelios (*en blanco*) e sean asi mismo/ para San Pedro e la (*en blanco*) para los maiores, e que sea banido fasta que sea/ la merzed del cabildo.//

11°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do las señas lebantaren los señores en la/ mar o en la tierra en las pinazas, que/ ninguno ni algunos de la dicha nuestra/ Cofradia no sean osados de dar gritos/ ni bozes de escarmiento por lebantar la/ tal señal, so pena de pagar cada uno por/ cada vez diez marabedis, probandolo/ con dos hombres. Esta pena sea para/ Sant Pedro.//

12°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do las pinazas bienen de la mar en Puer/to Chico con su pesca o en qualquier// (6rº) manera, sehiendo engorgado en la ribera,/ que ninguna otra pinaza que despues llega/re que no sea osada de le tomar la su ima/da (*sic: por hilada?*) ni de lo pasar adelante en derecho de la/ su imada, donde la habia de sacar la pina/za que el primero habia llegado, so pena/ de zinquenta marabedis para los maio/rales.//

13°. Iten, ordenamos e mandamos que si por/ abentura les acaeziere a las pinazas en la/ mar e si se lebantare maesia de mar o si obie/ren rezelo o si fizieren fuego en tierra que ba/ian en derredor por el bocal; e si por



abentura/ zerrare, que benga fuera de Ascarraza asi/ en hida como en benida, so pena de zincuenta/ marabedis para los maiores./

14°. Iten, ordenamos e mandamos que qualquier/ o qualesquier, asi maiores como menores de/ la dicha nuestra Cofradia, no sean osados de/ dezir ninguna palabra no debida ni desonues/ta contra los señores por llebantar las señas,/ asi en el puerto como en la mar, so pena de// (6vº) zincuenta marabedis para los señores e pa/ra los maiores, probandose con dos hom/bres./

15°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ los señores amanaren por rezelo del mal tiem/po, que amanen todas las otras pinazas e que/ recudan aquellos que fueren en la comarca/ a los señores e que aian su acuerdo e fagan/ como obieron su acuerdo; entre tanto, que no/ guinde ninguno para la mar, so pena de zin/cuenta marabedis para los maiores./

16°. Iten, ordenamos e mandamos que si por aben/tura alguna pinaza estobiere calada en la/ cala [con] sus aparejos fuera e despues si biene/ alguna pinaza e si le calare de suso e si se / empachare con la pinaza que caló primero,/ la que caló despues que largue que los aparejos/ al que lo caló primero, so pena de doscientos/ marabedis, la mitad para Sant Pedro, la otra/ mitad para los maiores./

17°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguna/ pinaza no sea osada de salir del Puerto Chi/co para la mar antes del alba, entre tanto// (7rº) que ha[n] su acuerdo en uno; e el que no guardare/ este ordenamiento e el que saliere primero,/ que pague de pena zincuenta marabedis, la/ segunda que saliere que pague treinta mara/bedis e todas las otras pinazas que sean quie/tas. E esta pena sea para los maiores./

18°. Iten, ordenamos e mandamos que el dia/ de la vispera que es prosezion que la pinaza/ que estobiere en la mar que sea tenuto de be/nir al puerto antes que tañeren a las abema/rias, guardandolo Dios de alguna nezesidad; e si no llegare, que pague de pena un real/ para los maiores./

19°. Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ maestre de las pinazas que no sean osados/ de tomar compañero ninguno de otra pi/naza de pescar de Sant Martin fasta Pas/cua Florida, so pena de zient marabedis, la/ mitad para Sant Pedro e la otra mitad pa/ra los maiores, salbo si fuere en merchant/ o a otra qualquier parte, no le faziendo per/mizo (*sic; por perjuicio*) a su maestre./

(7vº) 20°. Iten, ordenamos e mandamos que ningun/ maestre no sea osado de echar en el (*en blanco*)/ de cordel fuera de la pinaza, biejo ni mozo,/ no le fasiendo ninguna sinrazon porque/ lo deba hechar de Sant Martin fasta Pas/qua Florida, so pena de zient marabedis,/ la mitad para Sant Pedro e la otra mitad/ para los maiores./

21°. Iten, ordenamos e mandamos que los se/ñores no sean tenudos de benir a casa con/ mal tiempo sin le abisar la seña, so pena/ de zincuenta marabedis para los maio/rales./

22° Iten, ordenamos e mandamos que quan/do pareziere alguna vela de la talaya, que/ aquel que primero biere de la talaya, hombre o mozo, que ponga las escamas e estro/pos en qualquier pinaza que quisiere, se/gund que es acostumbrado; e despues no sea/ otro ninguno osado de poner a esta bela/ en otra pinaza escamas e estropos e que/ baia aquel que lo puso primero. E si por ha// (7vº) bentura obiese de hir a tal vela alguna/ pinaza antes que puso primero las esca/mas e estropos, sin lizenzia del maestre/ de la tal pinaza, que pague de pena aquel/ que fuere doszientos marabedis, la mitad/ para Sant Pedro e para los maiores; la/ otra mitad para la pinaza que puso las es/camas e estropos.

23°. Iten, ordenamos e mandamos que ningu/no no sea osado de dezir palabras desonu/estas a los rebendadores (*sic*) del puerto que/ los puso el cabildo por causa de la venta/ de qualquier pescado que [a] aquellos es dado/ encargo de lo vender, so pena de pagar/ aquel o aquellos que en este yerro caieren/ zincuenta marabedis, la mitad para Sant/ Pedro e la otra mitad para los maiores./

24°. Iten, ordenamos e mandamos que alguno/ ni algunos no sean osados de cala[r] en nu/estras pinazas cada compañero en cada/ terzia mas de diez dozenas de ansuelos,/ so pena de pagar aquel que calare por// (7vº) cada vez doszientos mabarebis por ca/da uno, la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores./

25°. Iten, ordenamos e mandamos que si algu/nas nuestras pinazas quisieren hir a la/ cala de Plasenzia o a qualquier cala/ de fuera a otra parte, no traiendo la pes/ca para en Bermeo, que sean francos de/ calar quantos anzuelos quisieren, toman/do lizenzia del cabildo; e si biniere con la/ pesca a Bermeo, quinientos marabedis,/ la mitad para Sant Pedro e la otra mi/tad para los maiores./



26°. Iten, ordenamos e mandamos que qual/quier o qualesquier nuestras pinazas que/ quieren hir a la cala de Plazen/ia para/ benir con la pesca a Bermeo, que no calen/ mas de seis dozenas de anzuelos cada/ compañero, asi como en nuestras calas,/ so pena de pagar aquel que calare dos/zientos marabedis por cada begada, la// (8rº) mitad para Sant Pedro e la otra mitad pa/ra los maiores./

27°. Iten, ordenamos e mandamos que a qual/quier carreo que fuese por piedra o por/ sal o por trigo o por manzana o por fierro/ o en qualquier biaje, salbo por leña e clatonaje (sic) de siete marabedis, de todo el otro/ pague al quarto quiñon de Sant Pedro en/ cada biaje, so pena de pagar por cada be/gada veinte e zinco marabedis, la mitad/ para Sant Pedro e la otra mitad para los/ maiores; e que sea tenudo de pagar el quar/to quiñon por pagar la pena.

Otrosi, en semejante sean tenudos de pagar todos los carreos e pinazas que ban por la costa./

28°. Iten, ordenamos e mandamos que qual/quiera pinaza que tobiere escamas e esto/pos quando pareziere la bela que el ma/estre de tal pinaza que llamo a sus com/pañeros que andan en la tal pinaza, si/ hobiere espazio de llamar e si biniere/ con ora los compañeros, e que se baian ellos// (8vº) los que marca en la tal pinaza; e si no llega/ren los compañeros en ora, que se baien (sic)/ los que primero llegaren fasta la esque/pasa de la tal pinaza e que sean sufizientes/ aquellos que an de hir./

29°. Iten, ordenamos e mandamos que qual/quier pinaza que fuere a la bela que aia/ todo el erbas que obieren en aquel dia aque/llos que fueren, asi el ato con lo el otro por/ sis; e si acaeziere por abentura a la tal pinaza/ de oir (sic: por ir) otro dia a tal nabio, que el maes/tre de la tal pinaza sea tenudo de hir con/ los compañeros de la pinaza sea tenudo/ de hir con los compañeros de la pinaza,/ queriendo los compañeros, sin pena alguna./

30° Iten, ordenamos e mandamos que ninguna/ pinaza no sea osado de/ saltar en el mar antes del dia, so pena de seis/ marabedis para los maiores./

31°. Iten, pusieron e ordenaron que la pinaza que/ no zerrare que pague de pena por cada begada// (10rº) seis marabedis para los maiores./

32°. Iten, ordenamos e mandamos que si algunas/ nuestras pinazas fueren a la cala de Plazen/zia, e si por abentura no binieren al puerto/ con las pinazas de nuestras calas al tiempo/ que fizieren la venta, que aian su ventura/ aquellos que fueren a la cala de Plazen/ia./

33°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni algunos no sean osados de hir en la mar/ en el dia que sean alzadas las señas en el/ puerto la бага, so pena de la pezca e de zient/ marabedis; la pesca, para Sant Pedro e loz zient/ marabedis, para los maiores./

34°. Iten, ordenamos e mandamos que si se le/bantaren las señas en el Puerto Chico por re/zelo del viento e de aguas e si despues fizie/re bonanza de viento e de aguas, e si alguno/ o algunos quieren hir a la bajura entre/ Arzabala e Orgoño, que san francos de/ diez oras en adelante./

35°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do las pinazas bienen de la mar con señas/ o sin señas, no seiendo бага o otro mal// (10vº) tiempo, e si quisieren alguno o algunos calar/ en la bajura, que calen sin pena alguna;/ e si trujieren qualquier o qualesquier que/ asi calaren pesca alguna, pijota o besugos/ o qualquier pescado, e si non llegaron con/ los otros a la venta, que aia su ventura./

36°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do las pinazas son a la bajura con buen/ tiempo e trae la mar otro mal tiempo de/ viento o aguas e si pareziere a los señeros/ mal tiempo o que alzen las señas los seño/res e que sean tenudos todos, chicos e gran/des, de obedezel a las señas; e el que no obe/deziere que pague de pena zinquenta ma/rabedis para los maiores, e la pesca que/ pescaren despues que las señas sean alza/das que sea para Sant Pedro e que juren/ dos hombres de la tal pinaza que las gu/ardas escojieren que pescaron despues de/ las señadas alzadas./

37°. Iten, ordenamos e mandamos que con/ buen tiempo, en la bajura, que non alzen// (11rº) seña alguna, no seiendo bispera de fiesta de/ guardar; e si hobiere fiesta de guardar que/ tenga vispera, que alzen las señas dos seño/ros quando el sol sea puesto e que sean las pi/nazas en tal dia en el puerto, dentro de San/ta Clara, antes de abe maria, guardandolas/ Dios de ocasion, so pena de zinquenta ma/rabedis para los maiores./

38°. Iten, ordenamos e mandamos que los sar/dineros tambien que sean tenudos de guardar/ las fiestas debedadas e señas en el cordel, so/ pena de zinquenta marabedis para los ma/iores./



- 39°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ los sardineros estan sobre las redes e son/ alzadas las señas en visperas de fiestas que/ son de guardar, que no cale cordel despues/ que salga la estrella, so pena de pagar zincu/enta marabedis para los maiores./
- 40°. Iten, ordenamos e mandamos que si acae/zire algund defunto en nuestra cofradia/ que sea rezelo de hir a la mar por el tal (*sic: por mal*)/ (11vº) tiempo e los mareantes estubieren en el torren/tero con rezelo de mal tiempo, unos desiendo/ es malo e otros desiendo es bueno, ni ban para/ la mar ni ban para labar (*sic*) las viñas, que nin/guno ni algunos no sean osados de hir a la mar/ ni a las viñas en el tal dia fasta que sea enterra/do el tal defunto, so pena de diez marabedis por/ cada uno que fuere. E esta pena sea la mitad/ para los maiores e la otra mitad para Sant/ Pedro./
- 41°. Iten, ordenamos e mandamos que si fueren/ las pinazas a la cala e si fuere las marzias en/ una cala e los otros, a otra cala e si por rezelo/ del viento si las marzias quedare uno sobre/ otro, que sean señas ellos, el que no obedeziere/ las pesca que feziere despues sea para Sant Pe/dro por su juramento./
- 42°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ las pinazas fueren a la mar que si amaña/ren por rezelo del viento los señeros e si al/gund señero fuere abante e que otra pina/za que no guinde antes que aia conzejo con// (12rº) otras pinazas, so pena de zient marabedis./ Esto sea la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores./
- 43°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ de nuestro ofizio que no se baia ni lo embie/ su amo en el dia de prosezion a mozo ni a mo/za a buscar votas, so pena de zinquenta ma/rabedis, sacando fuera Puerto Chico e Puer/to Maior; e si fallare tales botas, que el que/ lo comprare que lo parta a las otras pinazas,/ so pena de zinquenta marabedis, la mitad/ para Sant Pedro e la otra mitad para los ma/iores./
- 44°. Iten, ordenamos e mandamos que qualque/ra que tomare en el puerto el uno al otro ma/estre de la pinaza o estumo o berga o anquela/ o estachu e qualquier cosa que perteneze a la/ pinaza o al tal que fallare que pague zincu/enta marabedis, la mitad para el dueño e la/ otra mitad para los maiores, sin lizenzia/ del dueño./
- 45°. Iten, ordenamos e mandamos que quando// (12vº) las pinazas sean escupadas por Sant Martin/ para andar a las calas para pescar, que aya/ para beber aquello que es acostumbrado en otra/ que despues sea escupada e qualquier guar/da que lo diere aia por pena zinquenta ma/rabedis, la mitad para San Pedro e la otra mi/tad para los maiores./
- 46°. Otrosi, qualquier maestre de la pinaza, si to/biere quarto quinon por esta cosa, no queri/endo dar o si lo descontare, que aya tal ma/estre por pena zinquenta marabedis, la mi/tad para Sant Pedro e la otra mitad para/ los maiores./
- 47°. Iten, otrosi, que qualquier cofrade de la/ nuestra cofradia que acaeziere de no ser/ aqui, en la villa, por la fiesta del señor Sant/ Pedro, que no aya ninguna cosa de aquello/ que se gastara en la fiesta; e si caso de bentu/ra alguna guarda si (*sic: por se*) lo diere, aquel o qua/lesquier que fuera contesiere que pague/ de pena a tal guarda zient marabedis, la/ mitad para Sant Pedro e la otra mitad// (13rº) para los maiores./
- 48°. Iten, otrosi, ordenamos que por caso de ben/tura si por esta causa de suso si alguno e al/gunos de los maestres o otro por ellos que les acae/zire fuera el dia de Sant Pedro estobiere/ el quarto quiñon, no quiriendo dar, disi/endo que lo don (*sic: por dan*) semejante como aquellos/ que fueren en la villa, e si le descontare del/ quarto quiñon, que al tal o a los tales que fueren/ en este yerro o caieren que pague de pena/ zient marabedis, la mitad para Sant Pedro/ e la otra mitad para los maiores./
- 49°. Iten, ordenamos que qualquier guarda/ que fuere fuera de nuestra Cofradia que/ no sea osado dar en su año en la fiesta de/ Sant Pedro ni en otro qualquier dia del/ año a ninguna persona del mundo nin/gund vino o dineros, no sehiendo de nues/tra Cofradia, salbo a las iglesias; e si je lo/ diere tal guarda, probando, que pague a pe/na tal guarda que en este yerro caiere/ zient marabedis, la mitad para Sant// (13vº) Pedro e la otra mitad para los maiores./
- 50°. Iten, ordenamos que qualquier o qualesquier/ quales acaeziere hir a la mar de España/ o a la playa algunos fustes chicos o grandes,/ o a Bretaña, a la costera, que el tal o las ta/les que fueren que lo den el quarto quiñon/ de la bolza de la Cofradia de señor Sant/ Pedro asi como de las mas chicas como/ de las



grandes pague qualquier o quales/quier que no lo dieren de pena doszientos/ marabedis, la mitad para Sant Pedro e la/ otra mitad para los maiores e que pague/ por el quarto quiñon./

51° Iten, ordenamos e mandamos que quando/ alzare las señas en el Puerto Chico por reze/lo de aguas o de biento o por otro mal tiempo,/ que ninguno ni algunos no baian a las calas, so/ pena de quinientos marabedis. E esta dicha pe/na la mitad sea para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores.

E si por abentura/ fueren algunas pinazas antes que alzen/ la dicha seña e si no bieren los otros detras/ de ellos hir a la mar que los torne, so la dicha// (14rº) pena de suso. E si por abentura despues de asi/ tornados pareziere que faze o nasca e buen ti/empo e si acordare los señeros e las guardas e los/ maestros de las pinazas que puedan hir a la/ dicha pezca sin rezelo, que despues que asi acor/daren que puedan hir a la dicha pezca que asi/ tornaron sin pena alguna, e los que fueren de/ antes que asi sea acordado, que los tales que/ paguen de pena la terzia parte de toda pesca/da que pescaren en aquella hida e mas los/ dichos quinientos marabedis de la dicha pena;/ e la pena de pescado que sea para Sant Pedro/ e la mitad de los quinientos marabedis, e la otra/ mitad para los maiores./

52°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ alzan las señas en la mar por rezelo del mal/ tiempo e si fuere algunos a las calas despues/ que sea alzada la seña, que pague de pena pa/ra los maiores zinquenta marabedis e la/ terzia parte de la pezca que pezcaren aquel dia/ para Sant Pedro, asi de lo repartido como/ de lo vendido de toda la pezca que pescare// (14vº) aquel dia. E si por abentura alguna o algunas/ pinazas fueren a la dicha cala despues de al/zada la dicha seña en la mar e si las otras pi/nazas e los maestros dellas e los señeros (*sic, por señeros*) que/ quedaren de zaga acordaren en uno despues/ del alzada la seña que baian e puedan hir a la/ dicha cala sin temor ninguno que los tales que/ asi acordaren que baian si[n] pena alguna a la/ dicha cala. E los que fueren de primero sin ha/ber el dicho acuerdo, que los tales paguen/ de pena la terzia parte de toda la pescada que/ pezcaren en aquel dia para Sant Pedro, asi/ de [lo] vendido como de lo por bender, zinquenta/ marabedis para los maiores./

53°. Iten, ordenamos e mandamos que ningu/no ni algunos no sean osados de dar la fane/ga llena sin razar al Puerto Chico ni en otro/ lugar al mercader por amor del fleite, del carrero por los hombres de dentro e de las mo/zas que acarrear, so pena de zinquenta ma/rabedis e que sea la pena para los maiores.//

(15rº) 54° Iten, ordenamos e mandamos que ningund ma/estre de carreo ni de pinaza que no sea osado/ de dar ninguna cosa al ostalero; e si le pro/bare, que pague por cada begada zient ma/rabedis para los maiores./

55°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ fueren las pinazas a la cala e si en tal dia pa/reziere alguna vela [d]e algud (*sic*) nabio carga/do de qualquier mercaderia en tal dia las pi/nazas que fueren a los tales nabios que balgan/ a las pinazas que fueron alla, asi hiendo co/mo biniendo a la mar, e no lo balga a la pinaza/ que fuere del puerto ni a las de la bajura tam/poco, salbo a las pinazas de la cala e empero/ balga el ato a la pinaza que fuere primero/ a que mobiere primero.

E si por abentura/ fuere alguna pinaza del puerto despues/ que hobiere enferrado la pinaza que fuera/ de la cala e si pusiere en rebuelta alguna,/ que pague de pena la pinaza que fue del pu/erto zient marabedis, la mitad para Sant/ Pedro e la otra mitad par los maiores.//

(15vº) E si por abentura fuere alguna pinaza escu/pada del puerto antes que fuere de la cala, el/ que enferrare primera puerta pinaza escu/pada que le balga, empero no le balga alguna/ pinaza escupada que fuere alla de seis remos/ en a yuso salbo en la falta de los maiores, so la/ dicha pena de suso./

56° Iten, ordenamos e mandamos que quando es/tobieren las pinazas en el Puerto Chico si en/ tal dia pareziere alguna vela, nao o balli/nete qualquier que se botare ninguna pina/za de seis remos a yuso so pena de zincu/enta marabedis, la mitad para Sant Pedro/ e la otra mitad para los maiores./

57° Iten, ordenamos e mandamos que quando/ binieren algunos nabios o balleneros o ca/ranelas (*sic*) de Flandes con fardeles e el que po/siere escamas e estropos baia tal pinaza/ primero e que cargue tal pinaza primera,/ e que no toque otro ninguno en tanto que/ cargue la pinaza primera e despues arrenque// (16rº) el que enferrare cada una e que no toque otro/ ninguno, so pena de zinquenta marabedis pa/ra los maiores e para Sant Pedro.

E que no/ tome otro ninguno compañero de las pinazas/ ningund fardel sino que los den los marine/ros de la nao e del vallinete dentro en la/ pinaza, por fazer que no benga ningund daño./



Caquella (*sic*) pinaza que fuere primero que fa/ga higuale con el maestre quantos mara/bedis ha de haber por cada fardel e no tome/ en tanto ningund fardel, so la dicha pena/ de suso e despues que traian los fardeles to/dos de si./

58º Iten, ordenamos e mandamos que quando fa/llare alguno e algunos alguna pota grande/ o pequeño que no compre ninguno ni algunos/ sino las guardas e despues que repartan las/ guardas a todas las pinazas; e si fallare al/gunos que an comprado o fallado, si no lo di/geren a las guardas, que pague de pena por ca/da vez zinquenta marabedis, la mitad pa/ra San Pedro e la otra mitad para los ma/iorales.//

(16vº) 59º Iten, ordenamos e mandamos que quando/quier que acaeziere benir de Flandes o de/ otras qualesquier partes qualesquier nabios/ e caranelas (*sic*) e otras fustas qualesquier e qu/ando fueren las pinazas [a] tales nabios o fus/tas, que la pinaza que primero llegare al tal na/bio o fusta, qualquier que sea, asi de la villa/ de Bermeo como de otros qualesquier lu/gares o partidos, que la tal pinaza sea antes/ primero cargada de la ropa o otras merca/dorias e cargazon que asi trugere el tal na/bio o fusta qualquier; e despues en seguien/te, qualquier o qualesquier pinazas que/ asi llegaren primero que en siguiente sea/ primero cargado el que antes llegare co/mo dicho es, e lo sobredicho que sea guar/dado so pena de diez marabedis a cada/ un compañero que asi fuere en la tal pi/naza, la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores./

60º Iten, ordenamos e mandamos que quan/doquier que acaeziere que sean ofrezidos// (17rº) qualesquier marineros o sardineros de la dicha/ nuestra Cofradia con qualquier maestre/ de qualquier nabio, grande o perqueño, que/ sean para servir en algund biaje o porque aca/eze que los tales marineros o gormetes (*sic*) por/ debate o cuestion que tengan con el tal maestre/ si dejare sin hir a servir el tal biaje e en ello re/zibieren los tales maestros daños los sacan/ de los nabios a los dichos marineros e grome/tes e los lleban en tal biaje por causa de las/ dichas cuestiones o dessazones que entre/ si han o tienen como dicho es, por ende, man/damos que quandoquier que lo semejante/ acaeziere que tal marinero o gromete no/ se pueda escusar de hir a servir al tal biaxe/ por causa de la dicha cuestion e debates que/ entre si aya. E en semejante, que el tal dicho/ maestre no se pueda escusar de llebar en el/ dicho biaje al tal marinero e gromete que/ asi se fiziere o ofreziere en el su nabio para/ servir al dicho biaje, so pena que el mari/nero o gromete en aquel año cumplido// (17vº) no pueda nabegar en el su ofizio de pesca e ma/rinero e mas de pescar (*sic*) quinientos marabe/dis de pena, la mitad para Sant Pedro e la/ otra mitad para los maiores. E en semejan/te, so pena que ningund otro marinero o gro/mete que en aquel biaje sean o este servien/tes para le servir al dicho maestre que no se/an osados de hir e que se torne del dicho biaje,/ so la dicha pena e de los dichos marineros/ e mas que el dicho maestre que pague de/ pena los dichos quinientos marabedis, la/ mitad para los maiores e la otra mitad/ para Sant Pedro.

E que la dicha cuestion/ e debate que asi obiere entre si que a cada/ una de las dichas partes les sea reserbado/ su derecho a salbo para que despues que bi/nieren del dicho biaje e las sea determinado;/ o si algund debate o cuestion an o tobieren los/ tales marineros o gormetes con algund/ maestre de nabio, que lo pueden demandar/ e demande diez dias de primero, e si den/tro de los dichos diez dias no se reclamare// (18rº) e segund derecho usado en la dicha Cofradia/ que el tal marinero o maestre pueda hir/ en el dicho biaje sin pena alguna./

61º. Otrosi, ordenamos e mandamos que quan/doquier que algund maestre de carreo/ e de pinaza estobiere con algund merca/dero en fabla o mercadoria en razon del/ fleite de su nabio e si de trabes viniere al/gund otro maestre de alguna otra pina/za o carreo o ge lo apagare, dé pena por cada/ begada doszientos marabedis, la mitad/ para Sant Pedro e la otra mitad para los/ maiores./

62º. Iten, ordenamos e mandamos que quando/quier que acaeziere que las señas se que/ alzaren en la cala, que todos los nabios e/ pinazas que acaeziere en la dicha pesca/ que, obedeziendo a las señas, metan los remos/ del oronque en el nabio e u pinaza que be/yan de la dicha cala fasta la ría, asi en/ vela como en remos, un trecho de valles/ta; e despues de asi benido un trecho de balles/ta, si alguna pinaza quisiere abenturar// (18vº) de hir e tornar a la dicha cala, que la tal pi/naza o pinazas que pague la pena la terzia/ parte de la pescada que pescare en aquel dia/ despues dealzada la dicha seña para Sant Pe/dro e mas zinquenta marabedis para los maiores./

63º Iten, otrosi, ordenaron e mandaron que nin/guno no sea osado de dezir palabra desonu/esta a las nuestras guardas ni a los abenta/dores ni a los alcaldes del puerto por caso/ de los ofizios del puerto, so pena



de pagar qui/nientos marabedis, la mitad para Sant Pe/dro e la otra mitad para los maiores. E si/ por abentura sacare cuchillo en el cabildo/ contra ninguno, que sea banido fasta que sea/ la merzed del cabildo e que pague la pena so/bredicha. E si por abentura sacare cuchillo/ asi en el cabildo como en otro lugar a los tales dichos/ ofiziales sobredichos por causa de los ofizios/ del puerto, que paguen la pena sobredicha e sea/ benido (sic) fasta que sea la merzed del cabildo./

64º Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni alguno no sea osado de dar algund besugo/ ni chico ni grande a alguna persona ni ge lo/ mande tomar de la pinaza, so pena de zinquenta// (19rº) marabedis, la mitad para los maiores e la otra/ mitad para señor Sant Pedro ni de sus sesta ni/ de la pinaza; e si ge lo quisiere dar de su sesta fas/ta que sea de dentro, en el cojido de las sestas, sal/bo que a los que andan por amor de Dios e tales per/sonas que traen demanda de Dios que baian al maestre de la pinaza [e] que el tal maestre/ que ge los de aquello que entendiere a los pobres/ e non a otro alguno, so la dicha pena de suso/ dicha.

65º. Iten, ordenamos e mandamos que si acaezie/re hir las pinazas sobre señas e algunos al/guna calare e unos a la otra o algunos de ellos/ comoquiera si no trugiere pesca alguna e si/ fueren algunos a demandar a los otros que/ trajieren que ge los den a los tales hombres de la/ nuestra Cofradia sin pena alguna e de seme/jante aquellos que acaezieren en la villa por/ su nezesidad sin hir a la mar e si tal ombre/ deszendiere al puerto que ge lo den a tal o tales/ ombres sin pena alguna nuestra, e otra per/sona ninguna non sean osados de dar ni a// (19vº) chico ni a grande so la dicha pena de suso/ dicha./

66º. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos ni nin/guno ni alguna no sea osado de llebar de la/ lonja ningund besugo que esta vendido/ a los mercaderes, salbo que baia tal persona/ que quisiere tomar algund besugo por dineros/ al puerto, a donde toman al mercador, e ge lo de/mande al mercader con lizenzia tome qu/anto hobiere menester en renque asi como/ toma el mercader; en otra manera, no sea/ osado de tomar ninguno, so pena de zient ma/rabedis, la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores./

67º. Iten, otrosi, mandamos que si por bentura/ mozo o moza que carreare el besugo a la/ lonja e otros qualesquier que furtare algund/ besugo, que pague de pena por cada besugo/ diez marabedis, e que esta pena sea para/ los maiores./

68º. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ en el tiempo que cambian los guardas que// (20rº) ge lo den al maior de dias la bolza el otro/ e no le ponga en reir (sic) cosa alguna, so pena de qui/nientos marabedis; e si por bentura el maior/ de dias, por su grado, si ge lo quiere tornar, que/ ge lo de sin pena alguna. E la pena sea la mi/tad para Sant Pedro e la otra mitad para/ los maiores./

69º Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ nuestra guarda no sea osado de tomar por/ prendas ninguna del cosa del altar del se/ñor Sant Pedro ni cosa que sea perteneziente/ del Cabildo por deuda que deba el cabildo,/ so pena de mil marabedis, la mitad para se/ñor Sant Pedro e la otra mitad para los ma/iores; e que sea habido [por banido] fasta que sea la mer/zed del cabildo./

70º. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni algunos no sean osados de hechar ni baca/ ni sus mulas en el dia de fiesta que sea de gu/ardar, so pena de doszientos marabedis, la/ mitad para Sant Pedro e la otra mitad pa/ra los maiores./

71º. Otrosi, ordenamos e mandamos que ninguno, ni chi// (20vº)co ni grande, no sean osado de botar pinaza nin/guna en el dia de fiesta que sea de guardar/ por boga ni por chiba ni por otra pescada/ alguna, so pena de zinquenta marabedis por/ cada bez, la mitad para Sant Pedro e la otra/ mitad para los maiores./

72º. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni algunos no sean osados de hir por chibias/ fasta que mande el cabildo, so pena de zient/ marabedis, la mitad para Sant Pedro e la/ otra mitad para los maiores./

73º. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni algunos no sean osados de hir por agujas/ de noches con lumbres, so pena de doszien/tos marabedis, la mitad para San Pedro/ e la otra mitad para los maiores./

74º. Iten, ordenamos e mandamos que ninguna/ nuestra guarda no sea osado de dar ningund/ dinero a ninguno que sea; e al que biniere/ con tal mandado al cabildo ni a los nues/tros guardas, si fuere nuestro cofrade,/ que pague de pena doszientos marabedis, la// (21rº) mitad para Sant Pedro e la otra mitad para/ los maiores; e si por bentura diere nuestra/ guarda, que pague de pena mil marabedis,/ salbo a los mareantes que bienen del prezio/ para su dispensa, con lizenzia de los buenos/ del cabildo./



75°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ ni algunos no sean osados de llebar cosa alguna/ del Puerto Chico, so pena de quinientos ma/rabedis, salbo la piedra menuda con lizencia/ de las guardas; e si por caso de bentura dieren/ nuestras guardas lizencia alguno que tomar[e]/ cosa alguna, que pague tal o tales guardas/ de pena quinientos marabedis, la mitad para/ Sant Pedro e la otra mitad para los maio/rales./

76°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguno/ no sea osado de bender pescada alguna, com/biene a saber: pijote o besugo, de una dozena/ en arriba sin lizencia de los bendedores del pu/erto, so pena de la pescada que bendiere e mas/ quinientos marabedis, la pena sea la pesca// (21vº) que bendiere para los bendedores e los quini/entos marabedis, la mitad para los maiora/les e la otra mitad para Sant Pedro./

77°. Iten, ordenamos que qualquier nuestro co/frade que fuere emplazado para ante nu/estras guardas delante un testigo o para/ el Cabildo e el que no biniere para el plazo que/ fuere emplazado, que pague de pena diez ma/rabedis e esta rebeldia sea para las guar/das./

78°. Iten, ordenamos e mandamos que si por aben/tura acaeziere algund o algunos nuestros co/frades o otro qualquier, aunque no sea de nu/estra Cofradia, se lewantare algund ruido/ e si sacare algund cuchillo, que pague de pena/ tal o tales, si quieren sean sardineros asi co/mo los otros mareantes o pescadores, ziento/ e veinte marabedis; e los otros que sacaren/ despues, que pague cada uno por cada vez/ e esta pena que sea para Sant Pedro e para/ los maiories./

(22rº) 79°. Iten, ordenamos e mandamos que si por aben/tura deszendiere alguno o algunos de la nu/estra cofradia del correntero o de otro al/gund partido con armas defensadas o co/chillo sacado en pabor [*por en favor*] o en ajuda de unos a otros/ e el que caiere en este yerro que pague de/ pena tal o tales doszientos marabedis, la mi/tad para Sant Pedro e la otra mitad, para los/ maioriales e que sea banido fasta que sea la mer/zed del cabildo./

80°. Iten, ordenamos e mandamos que si por aben/tura alguno o algunos de la nuestra Cofra/dia o otro qualquier hombre que no sea de/ nuestra cofradia si se llewantare algund/ ruido en Puerto Chico o en otro qualquier/ lugar en desserbizio de la cofradia de señor/ Sant Pedro, o si hobiere algunas palabras/ desonuestas o mano hirado o si se renegare/ con uno o unos contra otros e el que caie/re en este yerro que pague de pena cada uno/ por cada vez zinquenta marabedis para/ Sant Pedro e para los maioriales, a medias./

(22vº) 81°. Iten, ordenamos e mandamos que qualquier/ o qualesquier nabio o nabios que fueren pa/ra la mar de España o a la baya por pescar, de/ nabio que fuere de quarenta toneles en a yuso,/ que no le den e que no aya mas de un gormeta/je fornido por el cabo estante; e el que fuere de/ quarenta toneladas en arriba al tal nabio/ que le den e que pague una mareaje fornido/ por el dicho castestante (*sic*) como dicho es e no mas,/ so pena de doszientos e zinquenta marabe/dis, e esta pena la mitad para Sant Pedro e la/ otra mitad para los maioriales; e si por aben/tura recresiere mas alguna otra cosa e que/ pague de tal cosa la dicha tal mareaje. E si por/ bentura cosiere dos o tres emiñas de trigo o/ pan e si se fincare algund pan en como suelen/ a las bezes fincar sin despende, en tal caso/ que lo bean las guardas e otros dos que de no sa/tisfazer a la pinaza; e si por abentura alguno/ o algun maestre de las pinazas si deman/dare mas de un mareaje e si non quiere// (23rº) dar la dicha pinaza en un mareaje sino/ en mas, que pague de pena doszientos e zin/cuenta marabedis e la pena como dicho es/ de suso./

82°. Iten, ordenamos e mandamos que el que lle/bare alguna pinaza como dicho es de suso/ de España o a la plaia que pague tal pinaza/ toda costa, pan e otra costa como dicho es/ de suso e todo otro que pasen como dicho/ es de suso, so la dicha pena de suso./

83°. Iten, ordenamos e mandamos que si algund/ nuestro cofrade o algunos fueren llamados/ de las nuestras guardas para la honrra so/ pena de zinquenta marabedis, la mitad pa/ra Sant Pedro e la otra mitad para los ma/iorales./

84°. Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ maestre de las pinazas no sean osados de to/mar de zinco dozena[s] en a yuso por otro nin/guno a los regateros ni a otro ninguno en el pa/go de besugo ni otro marinero de las pina/zas no lo tome, so pena de zinquenta marabedis, (23vº) la mitad para Sant Pedro e la otra mitad pa/ra los maioriales./

85°. Iten, ordenamos e mandamos que qualqui/er que perdiere los cordeles breys que le pa/gue por cada pieza (*en blanco*) marabedis./



- 86°. Iten, ordenamos e mandamos que qualqui/er que perdiere cordeles mechos que le pagu/en por cada pieza quarenta marabe/dis./
- 87°. Iten, ordenamos e mandamos que qual/quier nao o barca o caranela (sic) que pague/ por el aton quinze marabedis o otro qual/quier nabio que sea el que menos tomare, que/ pague de pena zient marabedis, la mitad pa/ra Sant Pedro e la otra mitad para los ma/iorales./
- 88°. Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ compañero del cordel que no sea osado de/ ferir con el puño e con estuma e con otra co/sa, so pena de zincuenta marabedis. Asi (sic) por/ abentura le fiziere sangre, que pague zient// (24rº) marabedis por cada begada. Esta pena sea/ para los maiores./
- 89°. Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ compañero que lleba un quiñon que no sea/ osado de dezir palabra desonuesta airada/mente uno a otro ni faga remago ni con/ cuchillo ni con escama ni con el puño ni por/ otra cosa, so pena de zincuenta marabedis./ Esta pena sea para los maiores./
- 90°. Iten, ordenamos e mandamos desde aqui/ adelante [que el] dia Sant Pedro de Catreda (sic), como dicho es, si por abentura estando las gu/ardas de señor Sant Pedro en su audienzia/ o fuera de audienzia por cosas e articulos/ de la mar que no tome con las guardas otros/ nuestros cofrades que estan con ellos ni con/ palabra o con armas o con puño o con piedra/ o con palo o mano airada que pague zinco/ mil marabedis de cada bez, mitad para/ Sant Pedro e la otra mitad para los ma/yorales./
- (24vº) 91°. Iten, ordenamos e mandamos que si por aben/tura fuere ferido por ayuda de las guardas/ que sea tenuto todo el cabildo de dar ayuda/ e fabor e guardar e mantener todo que neze/sario fuere de qualquier cuesta en derredor/ que sea en ayuda e fabor las espadas por aiuda/ de las guardas, so pena de quinientos ma/rabedis./
- 92°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ pareziere alguna vela que enbeiere de atalaia [por: se viere desde la atalaya]/ donde esta la aguja, que en pino [sic; por: que quien primero] beyere que/ sea el percas (sic) de tal vela la pinaza que fuere a tal/ vela fasta en Portuondo que sea tenuto de li/nar la pinaza que fuere la vela no baia otra/ pinaza, so pena de quinientos marabedis, la/ mitad para Sant Pedro e la otra mitad para/ los mayores./
- 93°. Iten, si por abentura tal posadero que tomó otro/ qualquier pinaza que quisiere e si por abentura/ que quiere tomar otra pinaza, que no baia nin/gund maestre de la pinaza a rogar, so pena de/ zient marabedis para los maiores./
- (25rº) 94°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ pareziere alguna vela con tiempo [de] rezelo [e] quie/re entrar a Portuondo e no puede correr/ para Guetaria despues, si bieniere, que tome/ una pinaza que primera que fue a la vela/ uno por uno no de cuestion otro maestre/ de la pinaza, so pena de zient marabedis. Que/ aya el percas la pinaza primera que fue a la/ vela, so la dicha pena./
- 95°. Iten, ordenamos e mandamos que ningund/ compañero sea osado de deszender al/ puerto de nuestra Cofradia quando pare/zieren alguno que llame a sus compañeros/ si ay tiempo, sino que llamó el dueño o el/ maeste quisiere, so pena de zincuenta ma/rabedis para los maiores./
- 96°. Iten, que si por abentura deszendiere que no/ baia al bernedo tal pinaza, so la dicha pe/na, mas que sea franco el otro que llamó al/ dueño o al maestre que anda la pinaza/ non quisiere, so pena de zincuenta marabe/dis para los mayores./
- (25vº) 97°. Iten, ordenamos que quando fueren alzasdas/ las señas por mal tiempo e despues, si se pa/reziere que es buen tiempo, que pongan las/ guardas otras señas en la proa de la pinaza/ e que se ajunten todas las pinazas con las gu/ardas e si se pareziere que tiene semblante de/ buen tiempo, que baian sin pena a la mar e que/ de la media pescada en tal día para Sant Pe/dro e para pagar las deudas./
- 98°. Iten, ordenamos e mandamos que quando/ biniere con la marejia de la mar las pinazas,/ que ninguno no baia a la casa fasta que sean/ alzasdas las pinazas arriba, so pena que pa/gue cada uno que caiere en esta pena diez/ marabedis para los maiores. E asi [mismo], sean te/nudos de ajudar al que biniere primero al otro/ quando fue llamado./
- 99°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguna/ pinaza no salga fasta el alba, e fasta que man/de las guardas que baia, so pena que pague la/ pena que está en la mantenenzia, que se parte/ donde ordenaren las guardas, segund el tiempo// (26rº) que faze./



100°. Iten, ordenamos que ninguno no sea osado de/ salir de la pinaza por salir a la pinaza menor/ sin que faga compañía a la pinaza mejor (*sic: por mayor*), so pena/ de quinientos maravedis por cada com/pañero que lo biere e que si diere su lizenzia/ ningund maestre de la pinaza que pague de/ pena de quinientos (*en blanco*) para Sant Pe/dro e la otra mitad para los mayora/les./

101°. Iten, otrosi, hordenamos e mandamos que/ por caso de bentura acaeziere a alguno hi/endo a la mar en el Puerto Chico caer e que/brantar el brazo e pierna o otro miembro/ porque non pueda hir a la mar, que sean te/nudos aquellos quando bieren en tal pina/za de dar al quiñon como obiere tanto/ quanto hobiere cada uno que andubiere/ en tal pinaza, so pena de quinientos ma/rabedis por cada uno, fasta que sea la/ merzed del cabildo, asi en la mar como/ en la tierra.

102°. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos que si// (26vº) por abentura acaeziere en botar o en leban/tando, si alguno [se] lastimare entre dos pina/zas, que paguen entre ambas las pinazas a me/dias su quiñon de su pinaza fasta que sea la/ merzed del cabildo, so pena que pague de pe/na cada uno doszientos marabedis, la mi/tad para Sant Pedro e la otra mitad para los/ maiorales. E si alguno quisiere hir al biaje/ que baia sin pena alguna, mas no salga a otra/ pinaza fasta que sea la merzed del cabildo,/ asi en la mar como en la tierra.

103°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do pareziere alguna vela que aquel que pusiere estumas e estrepos asi como es acos/tumbrado que baia la tal pinaza a la tal ve/la e que diga al tal nabio si quisiere tomar/ pinaza para entrar aportando (*sic: por Portuondo*) o al Puerto/ Chico e si no quisiere tomar pinaza, que/ no baya ya mas abante que la peña de Mur/goña e dende bengan tal o tales pinazas lue/go al puerto, so pena que pague tal o tales/ pinazas, cada una, mil marabedis, la// (27rº) mitad para Sant Pedro e la otra mitad pa/ra los maiorales./

104°. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos que/ si tal nabio o nao que asi fuere sin tomar pina/za que saliere de Bermeo e si despues tomare/ en la bera alguna pinaza en Mundaca que pa/gue el tiempo de la pinaza que fuere de Bermeo/ tambien como si fuese alli, e que le balga su aron (*sic: por atón?*) a la tal o a las tales pinazas que asi fueren./

105°. Otrosi, ordenamos e mandamos que quando/ los regateros compran pescado fresco de la vi/lla en Puerto Chico que bengan en la plaza e/ que no sean osados de fazer compraventa a los/ mulateros ni a otros hombres pescado fresco/ que sea, so pena de quinientos marabedis e mas/ que no le den en aquel año pescado fresco ningu/no en el puerto, so pena de quinientos marabe/dis para San Pedro e la otra mitad para los ma/yorales del puerto./

106°. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos que qu/ando pusiere por Sant Martin las guardas/ e ofiziales del puerto, que cada uno que use// (27vº) en aquel ofizio en un año, so pena de zinco/ mil marabedis e mas que sea desterrado en/ zinco años primeros siguientes, no entre con tal ome a la mar ningund nuestro cofrade/ so pena de pagar quinientos marabedis cada/ uno que en este yerro caiere./

107°. Iten, otrosi, ordenamos e mandamos que/ ningund nuestro cofrade no sea osado de be/nir por rogar por tal o tales que no quisieren/ usar e guardar tal ofizio de guardia o de la/ venta, que pague aquel o aquellos por tales bi/nieren a rogar que ge lo perdone a los tales que ca/yeren en este yerro que pague quinientos/ marabedis, e que sean desterrados fasta que sea/ la merzed del cabildo./

108°. Iten, ordenamos e mandamos que quan/do pareziere alguna vela que aquel que pu/siere las escamas en los estropos asi como/ es acostumbrado que caio tal pinaza a tal ve/la e se diga a tal nabio que asi obo tomar/ pinaza para entrar a Portuondo o a Puerto// (28rº) Chico e si no quisiere tomar (*en blanco*) cargar/ a Portuondo que no baya mas abajo que la/ peña de Morgoña, que pague tal o tales (*en blanco*)// en las pinazas mil marabedis, mitad/ para Sant Pedro e la otra, para los maiorales./

103°. Otrosi, hordenamos e mandamos que quan/do las regateras compran pescado fresco pa/ra probision de la villa en Puerto Chico que/ benda en la plaza, e que non sea osado a de/ fazer compra venta a los mulateros ni/ a otros hombres pescado fresco que se[a], so pe/na de quinientos marabedis e que no lleben/ en aquel año pescado ninguno en el puerto,/ so pena de quinientos marabedis, la mitad/ de la pena sea para San Pedro e la otra mitad,/ para los maiorales./

110°. Otrosi, ordenamos e mandamos que si por/ abentura acaeziere que algund nuestro co/frade biniere a bejos [*viejo ?*] en tal manera que lo/ rehusan e tachan de llebar a la mar a pescar,/ que en este caso sean tenudos todas las pinazas/ de le dar cada una pinaza en su semana// (28vº) su quiñon entero, que baia a la



mar o que no baia,/ so pena de pagar la tal pinaza que dar no qui/siere en su bez e compañía zinco mil marabe/dis e sea desterrado toda la compañía fas/ta que sea la merzed del cabildo./

111°. Iten, ordenamos e mandamos que a qualqui/er nuestro cofrade que andubiere a pescar/ desde Sant Martin fasta la Pascua de Re/surreccion e despues en aquella Pascua binie/re con el maestre e compañía de aquella pinaza/ e diere su fabla de andar en aquella pinaza, que/ sea tenuto de andar en aquella pinaza fasta/ Sant Martin de nobiembre, so pena de quini/entos marabedis; e salbo si fuere en biaje con/ otro e marcara (sic: *por mareare?*) fuera de esta villa e no sea osa/do otro maestre de pinaza al tal ombre a llebar/ a pescar, so pena de otros quinientos marabedis/ por cada vez que fuere requerido delante so/bre de la primera pinaza e esta pena sea la mi/tad para Sant Pedro e la otra mitad para/ los maiores.

E si día lunes, veinte y nueve/ días de abril en el año de mil e quatrozientos e ochenta e dos, estando las guardas Pe/ro Ibañez de Ibieta e Juan Garzia Sentin// (29rº) con otros hombres buenos de la cofradia del/ señor Sant Pedro hordenaron e mandaron/ que ningund nuestro cofrade no sea osado de/ salir de las ordenanzas e mandamiento del dicho/ cabildo e mantenencia que el dicho cabildo/ tiene, so pena de ser desterrados de la compa/ñia de los cofrades e mas que baian las guardas/ con los maiores a prender a tal o tales hom/bres que en tal caso caiere e que pague de pena/ quinientos marabedis, la mitad para Sant/ Pedro e la otra mitad para los mayores/les./

113°. Iten, ordenamos e mandamos que despues de/ Pascua de Resurreccion asi como e sea (sic, *por: se ha*) orde/nado desde Sant Martin fasta Pascua que le/ ayuden las compañías de las pinazas unos a/ otros a levantar las pinazas en el puerto, aquel/ que primero biniere que le llame al que despues/ biniere el que le ayude, so pena de pagar zin/cuenta maravedis tal compañía e esta pena/ que caiere./

114°. Iten, ordenamos e mandamos que ninguna// (29vº) pinaza que sea menor de diez y siete codos/ que non baya a ninguna vela que pareziere ni/ en aton ni en salir ni entrar, so pena que/ pague la tal pinaza e compañía por cada/ vez que asi fuere, quinientos marabe/dis./

115°. Otrosi, ordenamos e mandamos que en el ti/empo de bosugos (sic) que non sea osado ninguna/ pinaza que sea menor de diez y siete codos/ de trair vesugo, mas del respecto que la ven(en blanco)/ segund les fuere rea (en blanco) dad (en blanco)/ e al que tobiere (en blanco) pena/ por cada vez quinientos marabedis, e esta/ pena sea la mitad para los vendedores e la/ otra mitad para los maiores./

116°. Iten, ordenaron e mandaron que qualquier/ marinero que estobiere con qualquier ma/estre de la pinaza, al tiempo que de una pinaza/ a otra quisiere salir, no pueda salir de la/ tal pinaza primera en que andaba de prime/ro se [*por: sin*] le contentar e pagar todo lo que desde que/ antes debiere el tal marinero y que al tal// (30rº) maestre sea traído (sic: *por creído*) en su jura, so pena de/ que qualquier maestre o marinero que con/tra ello pasare paguen de pena al tal maes/tre un florin de oro por cada vez; [e] que allen/de, se atorne al tal maestro primero el tal/ marinero, fasta en tanto que le pague lo que/ asi debiere, e que de la dicha pena sea la mitad/ para señor San Pedro e la otra mitad para/ los maiores.

Porque vos mandamos a todos/ e a cada uno de vos que beades las dichas or/denanzas que suso ban incorporadas e la/ guardeis e cumplais e fagades guardar e com/plir en todo y por todo segund que en ellas se con/tienen e contra el thenor e forma de ellas no/ bades ni pasedes nin consintades hir ni pa/sar en tiempo alguno ni por alguna manera/ e los unos ni los otros non fagades nin fagan/ ende al por alguna manera, so pena de la nu/estra merzed e de pribazion de los ofizios e/ confiscacion de los bienes de lo[s] que lo con/trario fizieren para la nuestra camara/ e fisco.

E demas, mandamos al home que// (30vº) vos esta nuestra carta mostrare que vos em/plazare fasta quinze días primeros sigui/entes, so la dicha pena, que parescades ante/ nos, en la nuestra Corte, doquier que nos/ seamos; e mandamos so la dicha pena a/ qualquier escribano publico que para es/to fuere llamado que de ende al que vos la/ mostrare testimonio signado con su signo/ porque nos sepamos como se cumple nu/estro mandado.

Dada en la ziuudad de/ Vitoria, a veinte e quatro dias de dizi/embre, año del nazimiento de nuestro/ señor Xesuchristo de mil e quatrozientos e ochenta e tres años.

E yo, el rey. E yo,/ la reina.

Yo Diego de Santander, se/cretario del rey e de la reina, nuestros/ señores, la fize escribir por su manda/do.



Rejistrada, doctor L. episcopus pa/lotini. Juanis doctor. Martinus doc/tor. Antonis doctor. Pedro de Malinda//
(31rº) chancellor.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0014	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 402, s/n.		
Data/s:	1413, enero, 23. Cenarruza.				
Alcance y contenido.					
Doña María Ibáñez de Aldanondo, vecina de Aldanondo, y doña Teresa Ibáñez de Elejate, vecina de Motrico, donan a la colegiata de Santa María de Cenarruza el tributo que poseen sobre la ferrería y tierras de Ansótegui.					
Tradición.	Volumen		Letra	Conservacion	Trascripción
Copia certificada.	2 folios		Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original		WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.	Copia certificada por Juan de Arando, escribano, en el siglo XVII.				
Texto:					
En el nonbre de Dios, de Sancta Maria, su madre, amen./ Por el home es flaco segun natura e muchos ayna faquen (sic)/ que no saven su fin, que quanto mas sin certidumbre de/ su fin tanto mas aparejado e apercevido debe ser porque/ quando el mandamiento de nuestro señor Jesuchristo viniese e llamase al home/ deste mundo al otro de la tierra al cielo este aparejado e aper/cevido e desembargado no cuydando de las cossas temporales/ ni pensando en ellas porque Nuestro Señor le abra la puerta de para/yso e no le detenga, e porque todos penssamos e esta vida que/ fuese home en este mundo no la puede fazer ni passar sin peccado/ e segun el consejo del propheta Daniel muestra nos es de rede/mir nuestros peccados por limosnas e despues que fuere de este mun/do si algunas culpas fincan sin purgar por sacrificio del al/tar en que se fase especialmente remembrança (sic) de la passion de/ nuestro señor Jesuchristo las cossas que mas ayna ayudan a pur/gar las almas, por ende yo, doña Mayora Diaz de Aldanondo,/ fija legitima heredera que so de don Martin Sanchez de/ Urduña, dicho Abadehona, e de doña Maria Sanchez de Marquina,/ difuntos, que Dios perdone, e muger que fui de Martin Iba/ñes de Aldanondo, defunto otrosi, que Dios perdone, e mora/dora en el dicho lugar de Aldanondo, e yo, doña Theresa Iba/ñes de Elexate, fija de Juan Ibañes de Elexate, difunto, que/ Dios perdone, vezina de la villa de Motrico, e nos las sobredichas/ doña Mayora Diaz y doña Theresa Ibañes concordadamente/ a una voz e de un fecho e consejo, por las nuestras almas e por al/mas de los dichos don Martin Sanchez e doña Maria San/chez, de quales nos descendemos, que por las almas de nuestros/ herederos que de nos vinieren e descendieren e en remission/ de nuestros peccados e en remission de los peccados que dichos son,/ e por carga que devemos de la yglesia de la Vienaventurada/ Señora Sancta Maria de Cenarruça en muchas maneras/ e especialmente por razon que los señores honrrados don/ Fernan Perez de Amalloa, bachiller en derechos e abbad/ de la dicha yglesia, e Sancho Sanchez de Alviz, cura, e Juan/ Martinez de Asutegui, por Pedro de Arechabal, e Joan Perez de/ (rúbrica)// (3vº) Cenarruça de Yusso e Juan Ruiz de Berrano, canonigos/ beneficiados del cabildo de la dicha yglesia, nos fizieron/ gran merced de una sepultura para nuestros enterramientos/ de los herederos despues de nos de la linea de los dichos don/ Martin Sanchez y doña Maria Sanchez dentro en la dicha/ yglesia de Cenarruça, delante las gradas mayores de ante/ el altar mayor de Santa Maria, en manera que la dicha/ sepultura se quede por de los pies de las dichas gradas en ygu/al hasta de las sepulturas que han de haver para su en/terorio los parientes mayores e señores de los solares tales/ como el de Ugarte, Meçeta, Alviz e Barroeta e semejantes/ por partes de layatua ateniendose a la pared la mas cercana/ sepultura, e mas los dichos señores abbad e canonigos del dicho/ cabildo, los que agora son e los sus subcessores que despues de/llos vernan en la dicha yglesia en cada año perpetuamente/ segundo dia de los bienaventurados apostoles Sant Pedro/ y San Pablo en el dia que la yglesia de Dios fasse comemoracion/ del dicho señor Sant Pablo nos han de dezir en la dicha yglesia una/ missa cantada de difuntos con sus obsequias y aniversario se/gun costumbre de unos legatos en ayuda y remission de nuestras/ almas e de las almas de los herederos sobredichos. Iten/ mas, si los dichos herederos de la dicha doña Maria Sanchez/ quisiere trasladar los huessos de la dicha sepultura/ teniendo nos licençia de nuestro señor obispo, que los podamos tras/ladar de don (sic) jasen					



enterrados en el cimiterio de la dicha/ yglesia; de los quales dichos curas e de cada uno dellos los/ fizieren la dicha graçia e merced con condicion que dotasemos/ la dicha yglesia de nuestro algo combeniblemente, sobre lo qual en/cargaron nuestras conciencias; por ende, nos, las sobredichas doña/ Mayora Diaz e doña Theresa Ibañes, por nos e por nuestros fijos e/ fijas vibos e muertos y por todos los nuestros herederos que son/ o pueden ser conocemos y otorgamos que fazemos donacion sa/na e firme e valedera e no rebocable asi como entre vi/bos por siempre e para siempre jamas por nos e por todos/ los dichos nuestros herederos e de cada uno de nos, e damos de nuestra/ voluntad por esta presente carta e donaçion e por las co/ssas sobredichas por juro de heredad a la dicha yglesia de/ Cenarruçã e abbad e cabildo della, a los que agora son y/ a los que seran de adelante en la dicha yglesia, en parte/ de lo que dicho es la parte de los cinquenta maravedis de moneda vie/ja de ferreria que nos e cada una de nos, las dichas doña/ Mayora Diaz e doña Theresa Ibañes e nuestros herederos ha/vemos oy en dia o podemos haver de aqui adelante/ (rúbrica)// (4rº) en qualquiera manera en la ferreria de Ansotegui, que/ es en la Merindad de Marquina entre la ferreria de Anchia/ e la cassa e casseria de Basaybar, con toda la otra parte de tie/rras heredades e agoas que nos havemos en qualquier/ manera entre los dichos lugares de Anchia e Basaybar e las/ heredades de Manosca e partida de las quales dichas tierras y/ heredades e agoas esta poblada la dicha ferreria por avenimiento/ que sobre ello passo ante nos en los ferreros señores de la dicha/ herreria que fueren a la sazón, de las quales dichas tierra,/ heredades e agoas e rentas de los dichos cinquenta maravedis pertenesce/ e heredo yo, la dicha doña Mayora Diaz, con mis fijos de todo/ ello la mitad, que son la dicha media ferreria e mi parte/ veynte y cinco maravedis de la dicha moneda, y asi fago yo la dicha donaçion/ en la dicha mi parte, e la otra mitad de las dichas heredades/ e agoas e tierra pertenescente otrosi a Juan Sanches de Barra/ondo, el moço, vecino de la villa de Bilvao y a la dicha doña The/resa Ibañes dona de que esta presente e a sus fijos e a los/ fijos de doña Maria Sanchez de Urduña, que Dios perdone,/ hermana que fue de la dicha doña Theresa Ibañes, las quales/ dichas tierras, heredades e agoas obieron comprados los dichos/ don Martin Sanchez e doña Maria Sanchez e por ende las/ heredamos (tachado: que) yo, la dicha doña Mayora Diaz, e el dicho Juan/ Sanchez e doña Theresa Ibañes e fijos de la dicha doña Ma/ria Sanchez sin parte de otra perssona alguna asi como sus/ herederos propinquos que dellos descendemos, e por ende faze/mos la dicha donacion de las dichas heredades y tierra en la ma/nera que dicha es por nos e por los dichos nuestros herederos como de/ nuestras cossas propias.

E por esta presente carta damos poder/ cumplido a los dichos señores abbad y canonigos de la dicha yglesia,/ asi a los que agora son o seran de aqui adelante en la dicha/ yglesia, que entren e tomen las dichas heredades e finca de los dichos/ cinquenta maravedis en quanto a nos y a los dichos herederos atañe/ quando quisieren e por bien tubieren, sin premia e contradicion/ o sin coloña alguna; e mandamos a los dichos ferreros señores/ de la dicha ferreria que agora son o seran de aqui adelante/ en la dicha herreria que nos se acudan de la dicha renta/ de agora luego por siempre jamas en un a nos ni a los dichos/ nuestros herederos; e juramos e prometemos a Dios de darla/ una fee sin mal engaño en las manos sagradas de nos, el/ dicho Juan Martines de Asotegui, lugarteniente del dicho señor abbad/ en la dicha yglesia, que estavades presente, de nunca yr ni/ venir por nos ni por otro en nuestro nombre contra esta dicha donacion/ que fazemos a la dicha yglesia e abbad e cabildo a los que/ (rúbrica)// (4vº) son o seran de aqui adelante, como dicho es, en tiempo del/ mundo ni de rebocar esta dicha donacion por manda ni por/ yo u otro alguno por nos que nos nom/ bala.

E porque esto es verdad e sea firme e no venga/ en duda rogamos e mandamos a vos, Pedro Ibañes de/ Alviz, escrivano del rey e su notario publico en la su corte/ en todos los sus reynos y señorios de Vizcaya, que faga/des esta carta e en ella vuestro signo e se lla (sic) dedes a los dichos/ abbad e canonigos de la dicha yglesia de Santa Maria/ de Cenarruçã.

Fecha esta carta en la dicha yglesia de Santa/ Maria, a veynte y tres dias del mes de henero, año del/ nascimiento de nuestro señor saluador Jesuchristo de mill y quatroci/entos y treze años.

Testigos que fueron presentes para/ esto llamados rogados, Juan Ibañes de Arranguiz y Pe/dro Ibañes de Ajouria e Fernan Martinez de Iturreta e San/cho Martines e otros muchos.

Y a los diez y siete renglones/ a do esta interlinado a do dize herederos nom empesca,/ que yo, el dicho escriuano, lo emende.

E yo, el dicho Pedro/ Ibañes, escribano sobredicho, fuy presente a todo lo que/ sobredicho es en uno con los dichos testigos e con otorgan/tes y por ende fiz este mi signo en testimonio de/ verdad.



Pedro Ibañes.
Emendado e, e, valga.

Bibliografía: Enríquez Fernández, Javier: *La Colegiata de Santa María de Cenarruza, 1353-1515*, San Sebastián: Eusko Ikaskuntza – Sociedad de Estudios Vascos, 1986, doc 23, p. 88-91.

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0015	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,141.		
Data/s:	1489, enero, 12. Valladolid.				
Alcance y contenido.					
Incitativa al corregidor de Vizcaya para que guarde el asiento ordenado por el doctor Villasandino sobre el secuestro de los derechos de prebostad de Bilbao y Portugalete ínterin dura el pleito que enfrenta a sus respectivos prebostes.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción		Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.					
Texto:					
Sobre los derechos de las prebostades,/ a pedimiento de/ la villa de Bilbao./ XXXVI./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el corregidor del nuestro noble e leal Condado e Señorío de Viscaya,/ e a vos, los prebostes de las villas de Bilbao e Por/togalete [...], salud e graçia. Sepades que/ Pero Ortis de Levra, en nonbre e como procurador/ que se dixo del conçejo, justiçia, regi/dores, escuderos, fijosdalgo de la villa de Bilbao,/ nos hizo relaçion [...] diziendo que entre el preboste/ de la dicha villa e el preboste de la dicha villa de/ Portugalete dis que esta pleito pendiente sobre/ los derechos de las prebostades de las dichas villas,/ e que a cabsa de los desordenados derechos que se/ llevavan dis quel doctor Gonçalo Gomes de/ Villasandino, por virtud de nuestra carta de poder,/ dis que dio çierto asiento sobre el llevar de los/ derechos mientras el dicho pleito durava; el qual dicho/ asiento dis que agora no se guarda e que contra/ el tenor e forma del dicho asiento dis que se llevan/ muchos derechos que se no deuian llevar e los merca/deres resçiben fatiga, porque dis que pagan vnos/ derechos en la dicha villa de Bibao (sic) e otros en Por/togalete, e que por cabsa dello dis que se pierde/ el trato de la dicha villa [...] e por su parte nos fue// (1vº) suplicado e pedido por merçed que fasta quel dicho/ pleito e litigio sea visto e determinado por/ sentençia difinitiva se guarde el dicho asiento [...]. E nos touimoslo/ por bien [...], porque vos mandamos que fasta que el dicho/ pleito [...] sea fenesçido/ e acabado por sentençia difi/nitiua guardeis e fagais que se guarde el dicho/ asiento e orden [...]. Dada en la noble villa de/ Valladolid, a doze dias de enero, año de/ el nasçimiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos/ e ochenta e nueue años. Don Alvaro. Iohannes doctor./ Alonsus doctor. Andreas doctor. Yo, Alonso del/ Marmol, etçetera.					
Bibliografía:					
Transcriptor: JEF.					



Número.	BI0016	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Carpeta amarilla. Copias 1512-1538. Fols. 2vº-3vº.	
Data/s:	1513, mayo, 30. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Amparo al convento de la Encarnación de Bilbao para edificar los edificios e iglesia que proyecta.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XIII	2 folios (310 x 215 mm)	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.				
Texto:				
Doña Juana, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Granada, de Toledo, de Galizia, de Seuilla, de Cordova, de Murçia, de Jahen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar e/ de las yslas de Canaria e de las Yndias e Yslas e Tierra Firme del mar Oçeano, prinçesa de Aragon e de las Dos Seçilias, de Iherusalem, archiduquesa de Avstria, duquesa/ de Borgonia e de Bravante, etçetera, condesa de Flandes e de Tirol, etçetera, señora de Viscaya e de Molina, etçetera, a vos, el mi corregidor o juez de residençia del mi noble/ e leal Condado e Señorío de Viscaya, o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, salud e graçia. Sepades que por parte de las beatas de la orden de Santo Domingo de la villa/ de Bilbao me fue fecha relaçion por su petiçion que ante mi en el mi Consejo fue presentada diziendo que las dichas beatas con çiertos maravedis que les an dado en limosna/ quieren hedificar en sus propias casas e suelo vn monesterio junto con la dicha villa y en las huertas della e, porque se temen que los clerigos de la dicha villa y otras/ personas les querran ynpidir y enbargar que no hagan el dicho monesterio, que me suplicavan vos mandase que las anparasedes y defendiesedes en el hazer y hedificar/ del dicho monesterio e non consintiesedes que persona alguna ge lo ynpidiese nin perturbase, o que sobre ello proveyese como la mi merçed fuese. Lo qual visto en el mi Consejo,/ fue acordado que devia mandar dar esta mi carta para vos en la dicha razon, e yo tovelo por bien; porque vos mando que luego veades lo susodicho e lo proveays e re/medieis como vieredes que mas conviene al bien e pro comun desa dicha villa e vezinos e moradores della; e non fagades ende al por alguna manera, so pena de la/ mi merçed e de diez mill maravedis para la mi camara. Dada en la villa de Valladolid, a treynta dias del mes de mayo, año del nasçimiento del nuestro señor Ihesu Christo de mill/ e quinientos e treze años./ Licenciatus Cujan (<i>rúbrica</i>). Licenciatus Muxica (<i>rúbrica</i>). Doctor Caruajal (<i>rúbrica</i>). Licenciatus de Santiago (<i>rúbrica</i>). Licenciatus Aguirre (<i>rúbrica</i>). Licenciatus de Sosa (<i>rúbrica</i>). Doctor Cabrero (<i>rúbrica</i>)./ Yo, Tomas del Marmol, escriuano de camara de la reyna, nuestra señora, la fiz escreuir por su mandado con acuerdo de los del su Consejo./ Al corregidor de Viscaya, que provea sobre vn monesterio que quieren fazer las beatas de la villa de Bilbao como mas convenga al bien e pro comun de la dicha villa./ (<i>Rúbrica del doctor Carvaja</i>)./ Corregida./ (Vlto.) Registrada, licenciatus Ximenez (<i>rúbrica</i>)./ Sin derechos, Marmol./ (<i>Sello de placa desprendido</i>)./ Castañeda chançiller (<i>rúbrica</i>).				
Bibliografía:				



Transcript: JEF.



Número.	BI0017	Signatura:	A.H.F.B., Varios, Fondos familiares, Salazar, 2509/008.		
Data/s:	1475, septiembre, 4. Burgos.				
Alcance y contenido.					
Sentencia pronunciada por don Gutierre de la Mata, provisor general del arzobispado de Burgos, declarando a la iglesia de Santa María de Güeñes libre de patronato divisero.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia simple del siglo XVII	1 folio (310 x 210 mm)	Humanística	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Fotocopia del original	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
El bachiller don Gutierrez de la Mota, tesorero en la santa iglesia de Burgos,/ provisor en lo espiritual y temporal en todo el arzobispado de Burgos por el/ muy reverendo in Cristo padre y señor don Luis de Acuña, por la gracia de/ Dios y de la Santa Iglesia de Roma obispo de Burgos, oidor de el/ Consejo del rey, nuestro señor, visto y examinado el prozesso/ del pleito ante mi pendiente entre partes, de la una los curas e/ clerigos de la iglesia de Santa Maria de Güeñes e su procurador en/ su nombre, actores demandantes, e de la otra Juan de Salazar,/ señor de Somorrostro, e Juan de Salzedo e Sancho de Lacabex/ e Pedro Diaz de Sodupe e Fortuño de Salzedo, alcaldes del valle/ de Salzedo, e Sancho Hortiz de Urrutia e Sancho Hortiz/ Tabisson e otros sus consortes, parroquianos de la dicha iglesia e su/ procurador en su nonbre, reo defendente, sobre razon que por parte de/ los dichos clerigos (<i>interlineado</i>: fue) ante mi querellado que (<i>tachado</i>: disimulada; <i>interlineado</i>: nueba)mente veni/eron a dicha iglesia y el dicho Juan de Salzedo e Juan de Salazar e los otros/ susodichos diziendo ser divisseros y pidieron a los dichos clerigos/ que les diessen zierta yantar, e porque no ge la dieron rastraron al dicho/ Juan de Salazar e le trugeron a la dicha iglesia e fizieron con ziertos/ autos, diziendo que les traspasaban la dicha iglesia e le asentaban por/ patron de la dicha iglesia, y que tomaron (<i>borrón</i>)te e ziertos panes e lo/ entregaron al dicho Juan de Salazar a la puerta de la dicha iglesia/ e por señal de posesion e por (<i>interlineado</i>: ante) ziertos escribanos, segun que mas largo consta/ de la dicha querella; e por nos visto e examinado fallamos que la dicha iglesia/ es libre y exempta de todo patronato e devisa e yantares e de todo/ otro tributo de perssonas seculares y que los susodichos Juan de Salzedo e Juan de Sa/lazar e sus consortes e su procurador en su nonbre no probaron cosa al/guna contra la dicha iglesia ni clerigos de ella, y que debo dar y do su/ intenzion por no probada y que les debo poner y pongo perpetuo/ silencio sobre las dichas devissa e yantares y patronazgo y sobre otro/ tributo que pedian contra la dicha iglesia y clerigos de ella e les mando en virtud/ de santa obediencia, so pena de excomunion, que de aquí adelante ni en/ ningun tiempo del mundo no pidan a dicha iglesia ni clerigos de ella cosa alguna de lo/ susodicho ni los perturben ni molesten sobre ello. Fue dada e pronun/ziada esta sentenzia por dicho señor provisor en la santa iglesia de Burgos,/(vlto.) a quatro dias del mes de septiembre, año del nazimiento de nuestro Señor Jesu/cristo de mil quatrocientos y setenta y zinco años ante mi,/ Fernando de Oña, publico notario.					
Bibliografía:					
Transcriptor: JEF.					



Número.	BI0018	Signatura:	Archivo del Monasterio de Santa Clara de Orduña. Fundaciones 1469.	
Data/s:	1469, febrero, 25. Orduña.			
Alcance y contenido.				
Pacto entre el cabildo eclesiástico y seglar de Orduña, de una parte, y la orden de San Francisco, de la otra, para fundar un convento en la ermita de Santa Marina. Sigue un parecer del doctor Juan Ruiz de Medina sobre derechos de entierro en el futuro convento.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple	1 folio (300 x 210 mm.)	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.				
Texto:				
Notorio sea a todos los que la presente vyeren e oyeren como en la yglesia e hermita de Santa/ Maryna, que es çerca de la çibdad de Orduña, a veynte e çinco días del mes de febrero,/ año del nasçimiento de nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e sesenta e nueve años, en presençia/ de mi, Iohan Vrtis de Orue, clérigo de la yglesia de Sant Juan de Alorio, notaryo publico avtoritate apostolica,/ e de los testigos de yuso escriptos, seyendo presente Iohan Lopes de Montoya e Pero Martines de Ase/bedo e Pero Saes de Sojo, Lope Martines de Murilles, Sancho Martines de Sudupe y Juan Lopes de Ochandiano/ e Juan Saes de Villalua y Juan Lopes de Verrio e Pero Roys de Valuerde, curas e clérigos e ma/yordomos e procuradores del cabildo, curas y clérigos de las dichas yglesias de la dicha çibdad, e/ Martin Martines de Llano e Pero Martines de Mimença, alcaldes, e Pero Martines de Arbieta e Pero Lopes de Aguinaga,/ procuradores, e Crymen Lopes de Ochandiano e Juan de Sant Juan de Vidaurre e Juan Ferrandes/ de Arbieta e Pero Ferrandes de Arbieta, regidores, y otros omes buenos de la dicha çibdad, de la vna/ parte, e fray Sancho de Cadyñanos y fray Iohan de Valdevielso, frayres de la orden de la/ obserbança de señor Sant Françisco, y seyendo asy presentes las dichas partes, de vna/ concordia y voluntad, por vya de pacto e conbeniença, ordenaron e estableçieron e/ asentaron e constituyeron los capitulos siguientes:/ Prymeramente, que por quanto la dicha yglesia e hermita de Santa Marina era sufragana/ de las yglesias de la dicha çibdad e non hera yglesia parrochial, e los dichos frayres/ querian venir a veuir e morar a la dicha yglesia de Santa Marina e faser alli su avitamiento/ e oratoryo, que pedian por merçed a los dichos curas e clérigos de la dicha çibdad e a los/ dichos alcaldes e regidores e omes buenos della que les diesen logar para que podiesen faser/ en la dicha yglesia su avitaculo en que podiesen veuir e morar a seruicio de nuestro Se/ñor, porque estando alli ellos podiesen predicar, asy en la dicha çibdad como en otras/ partes, la palabra de Dios e su doctryna. E luego, los dichos curas e clérigos, alcaldes/ e regidores e procuradores de las dichas yglesias e de la dicha çibdad dixerón que por/ seruicio de Nuestro Señor e por les faser vyen e limosna en quanto podian e de derecho de/bian, non en mas nin allende, que ellos le daban la dicha yglesia para que podiesen veuir/ e faser su avitaculo en ella con las condiçiones e pactos e conbeniençias siguientes:/ Primeramente, que la dicha yglesia syenpre quede sufragana de las dichas yglesias se/gund e por la forma que lo hera e estaba en los tienpos antepasados e agora/ esta./ Lo otro, que por quanto en la dicha çibdad ay vandos e suele aver fartos ruidos e/ escandalos e otros ynsultos, que los que algund delicto o delictos cometyeren e se/ acogieren a la dicha yglesia, que por la resçuir los				



dichos frayres, que non aya de gosar/ nin gosen los que asy a ella se acogieren de mas ynmunidad nin libertad en los años/ antepasados por se desir avitaculo e oratorio de los dichos frayres./

Lo otro, que por quanto de grandes tienpos a esta parte los curas e clerigos e vesinos e/ moradores de la dicha çibdad, con deboçion, suelen yr a la dicha yglesia de Santa Marina/ en proçesion e desir alli su misa cantada, e los curas e clerigos de las dichas yglesias// (1vº) han lebad e lieban sus ofrendas que en aquel dia se ofresçen en la dicha yglesia e ofresçie/ren de aqui adelante yendo la dicha proçesion segund dicho es, que los dichos curas e/ clerigos puedan lebar e lieben en el dicho dia para agora e para sienpre jamas las/ dichas ofrendas que asy se ofresçieren en el dicho dia; e que los dichos frayres agora nin del aqui adelante nin en alqund tienpo nin los que venieren en la dicha yglesia de Santa Maryna/ que non puedan lebar nin pedir nin demandar las tales ofrendas./

Lo otro, por quanto los vyernes santos los vesinos de la dicha çibdad, asy clerigos como le/gos, con deboçion e a ganar las perdonanças que en aquel dia son otorgadas suelen/ yr alla a la dicha yglesia de Santa Marina adorar la crus e faser sus ofrendas, asy/ de dineros como de pan, de las quales syenpre gosaron los dichos curas e clerigos e lebaron/ e ansymismo las ayan e lieben de aqui adelante yn perpetuum; e que los dichos frayres/ non puedan lebar nin los que despues dellos venieren, nin demandar nin enbargar./

Lo otro, por quanto el dicho cabildo, curas e clerigos de las dichas yglesias tyenen vna/ heredad de huerta junta a la dicha yglesia de Santa Maryna en aniversario, e han de/ desir en cada semana vna misa en la dicha yglesia de Santa Marina, que los dichos/ frayres que son o seran de aqui adelante en la dicha yglesia non les puedan desir la dicha mi/sa en el altar mayor de la dicha yglesia; ante, que nos ayan de dexar desirla segund/ syenpre se dixo. E por quanto la dicha yglesia antes tenia e tyene vn caliz e patena/ e vestymentas e libro para desir las dichas misas, que aquello aya de estar syenpre/ por el cabildo de las dichas yglesias, e que los dichos frayres non ge las ayan de perturbar/ agora nin en alqund tienpo./

Lo otro, que por quanto sy los perrochianos e vesinos de la dicha çibdad o algunos de/llos se ouiesen de enterrar en la dicha yglesia de Santa Marina o açerca della vernia/ grand dapno e perjuicio a las dichas yglesias perrochiales e a los dichos clerigos/ venefiçados dellas, asy a los que agora son como a los que fuesen de aqui adelante,/ porque por aquello perderian sus raçiones, fumeraçiones e ofrendas e aniversarios/ e trebutos, que ningund vesino nin perrochiano de la dicha çibdad nin avitante non se/ pueda enterrar en la dicha yglesia de Santa Marina, nin los dichos frayres que son e/ fueren de la dicha yglesia de Santa Marina los puedan resçeuir los tales cuerpos/ nin les dar sepultura nin lebar derechos nin ofrendas algunas, avnque los tales/ perrochianos o qualquier dellos se mandasen enterrar en la dicha yglesia.

E lue/go, los dichos frayres dixeron que resçibian e resçeuieron la dicha yglesia con/ las dichas condiçiones, pactos e conbeniençias; e cada vno dellos, que prometian/ e prometyeron yn verbo sacerdotis por sy e por sus subçesores que veniesen/ a vebir e a morar en la dicha yglesia e a estar en qualquier manera o por qual/quier vya, que guardarian e conplirian e guardaran e conpliran e guardaran (sic)/ todas las dichas condiçiones e pactos e conbeniençias y que non yran nin// (2rº) vernan agora nin en alqund tienpo contra lo sobredicho nin contra cosa nin parte dello; e sy/ lo fesieren ellos o los que venieren veuir e morar a la dicha yglesia, que le non vala nin/ sean oydos sobre ello en juisio nin fuera de juisio; que por desatar lo sobredicho o/ parte dello e ellos nin los dichos susçesores que venieren veuir a la dicha yglesia non/ ganaran dispensaçion nin preuillejo nin otra yndulgençia alguna del santo padre nin lega/do nin cardenal nin arçobispo nin obispo nin otro perlado alguno de santa yglesia, nin de rey nin/ de reyna nin ynfante heredero nin de otra persona alguna para desatar lo sobredicho nin/ cosa nin parte, nin yr nin venir contra ello por alguna manera alguna manera (sic) nin por alguna vya,/ antes que prometian segund dicho auian de lo guardar e conplir todo lo sobredicho e/ cada cosa e parte dello.

E fueron testigos presentes a todo lo susodicho, Ila/mados e rogados, Pero Lopes de Aguinaga e Pero Martines de Arbieto e Lope de Orosco/ e Juan de Sant Juan de Vidaurre, vesinos de la dicha çibdad, e otros.

E yo, el/ dicho Juan Vrtis de Orue, clerigo e notario publico susodicho, que a lo que dicho es fui presente en/ vno con los dichos testigos e por ruego e otorgamiento e pedimiento de todas las/ dichas partes este publico ynstrumento escriui e fiz escribir en la forma suso/dicha en estas dos fojas de papel; e por ende, fiz aqui este mio acostunbrado/ sygno a tal, en testimonio de verdad.

Joan Vrtum, notarius./



Vista esta escriptura de pacto e conbeniençia que paso entre el cabildo, curas y/ clerigos de la çibdad de Orduña e los frayres en ella contenidos, al tienpo que los dichos/ frayres resçiuieron la hermita de Santa Marina para hedificar e poblar en ella su mo/nesterio de la horden de Sant Françisco; e asymismo, visto vn traslado del la liçença que los dichos frayres ouieron del ofiçial e prouisor de Calahorra al/ tienpo que tomaron la dicha hermita, e vna letra mensajera que paresçia del cus/todio de la dicha orden escripta a los dichos cabildo e curas e clerigos de la dicha çib/dad sobre la dicha rason; vistas las bulas de la dicha orden e frayles della,/ e yo, el doctor Iohan Royz de Medyna, digo que sy es asy como se dise/ que la dicha hermita pertenesçia a la dicha yglesia de Orduña e hera sufra/gana e subjeta a ella, que los dichos pactos e conbeniençias pasaron en la/ forma que aqui se contiene e que los dichos frayres tomaron la dicha hermita/ con condyçion de non resçeuir a los vesinos de la dicha çibdad (*tachado*: enll) a eclesiastica/ sepultura, los dichos (*tachado*: cl) cabildo e clerigos tyenen derecho en lo que pyden, que los/ dichos frayres non resçiban a enterrorio en el dicho monesterio, e que los/ dichos frayres non lo deben dar a persona alguna, avnque eliga sepultura en el dicho/ monesterio; e porque lo dare fundado de derecho sy nesçesario fuere, firme/ aqui mi nonbre.

Joan, doctor.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0019	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 3, carpeta 4.	
Data/s:	1515.			
Alcance y contenido.				
Protesta de nueva labor realizada por Juan abad de Pertégui, en nombre del Cabildo Eclesiástico de Bilbao, contra las obras de edificación del Convento de la Encarnación.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio (285 X 202 mm)	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Escriuano, dareys por testimonio signado en manera que haga fee/ a mi, Juan abad de Perteguis, clerigo beneficiado de las yglesias/ e cabyldo desta noble villa de Viluao e fiel de alçipreste (sic),/ curas e clerigos beneficiados del dicho cabyldo en como por mi/ e en nonbre del dicho cabyldo e como fiel del digo al/ reberendo padre fray Domingo de Montemayor, prior/ del monesterio de Santo Domingo de Vitoria e presidente/ e vycario de la priora, beatas e conbento de la terçera/ regla de Santo Domingo abyntantes en la dicha villa/ e a la dicha priora e beatas que estan presentes, a todos/ e a cada vno dellos e a otros qualesquier re/ligiosos e personas a quienes lo que adelante sera/ contenido toca e atapñe que como vyen saben o saber/ deben, de poco tienpo a esta parte començaron ha hazer/ e fabricar e han fecho e fabricado fuera de los muros/ de la dicha villa e junto della e en los terminos e parrochia/ e so las canpanas de las yglesias de la dicha villa vn/ quarto de casa deziendo que avyan para su regimiento/ e solamente para bybienda e morada e casa pribada,/ e que agora nuebamente a notiçia mia e de mis partes/ ha venido que en çierta parte e suelo de la dicha/ casa e quarto della han puesto crus (cruz) e altares/ e pilla con agua vendita e echo yglesia formal/mente e quieren poner canpana e hazer dezir e çelebrar/ misas e los otros ofiçios dibynos non lo pudiendo/ nin debyendo hazer, asi porque para ello no han/ tenido ni tienen facultad nin poder nin avtoridad/ de nuestro muy santo padre ni del dioçezano como porque/ en caso que tubyeran o tobyesen la dicha liçençia e avtoridad/ non se puede hedeficar ni herexir yglesia de nuebo/ dentro de los limites e terminos de la dichas yglesias// (1vº) de la dicha villa e so la canpana dellas en notorio perjuizio de/ mis partes e sin su consentimiento e todo lo que en contrario se ha/ tentado e echo e se feziere e tentare ha seido e es fuerça/ e manifiesta ofensa e sacriligio e por ello han/ caydo e yncurrido en penas e çensuras e seria de mas/ grabadad si tentasen de lo llebar adelante./ Por ende, que en la mejor forma e manera que puedo e de derecho/ debo les pydo e requiero que desmuelen e quiten qual/quier hedefiçio de yglesia o de altares e pilla e seña/les de lugar ecleziastico que ayan echo e que non diguan/ nin çelebren misa nin los otros ofiçios dibynos/ publica nin plazeramente nin tengan nin tangan/ canpana ni vsen de otra preminençia alguna de/ yglesia e lugar religioso e que haziendolo ansy/ haran lo que deben e son obligados, donde no/ que protesto que cayan e yncurran los que heligen/ yglesia e lugar religyoso sin tener avtoridad/ y en parrochia ajena e sin liçençia nin consentimiento/ de la yglesia madris (sic) e retores della e que çelebran e/ dizen los ofiçios dibynos en pontifical e publicamente/ en lugares pribados e de los acusar e pedir/ e proseguir e de lo aber por fuerça notoria e de lo re/sistir e vsar de los remedios que mejor de fecho e de/ derecho a mis partes conbengan e que lo echo e por/ hazer non pueda parar ni pare a mis partes perjuizio/ e de aber e cobrar dellos e de sus bienes todas las/ costas e dapños e menoscabos que				



sobre ello e/ a la cavsa se recresçieren e si nesçesario es/ viba boçe e en aquella mejor forma e manera// (2rº)
que mejor de derecho lugar aya apelo de la dicha nueva/ hereçion e hedifiçio e señales de yglesia e lugar
reli/gioso e proboco para ante nuestro muy santo padre Leo Dezimo/ e para ante la su santa sede apostolica e
para ante quien/ e como con fuero e con derecho puedo e debo, so cuya protes/taçion e anparo pongo el
derecho de mis partes e protesto/ e que todo lo que se hiziere e atentare en perjuizio desta/ probocaçion e
apelaçion sea ninguno como atentado e echo/ contra toda forma e horden de derecho, e deste avto e
requerimiento/ e probocaçion pido testimonio e a los presentes ruego sean dello/ testigos.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0020	Signatura:	A.G.S. Patronato Real. Registro 7, nº 103.	
Data/s:	1507, diciembre, 7. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Juramento de lealtad de Gómez González de Butrón al rey don Fernando V.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Yo, Gomes Gonçales de Butron, digo que por quanto el rey don Hernando, nuestro/ sennor, por alguna siniestra relacion que de mi han hecho ha tenido su alteza/ de mi algun enojo e no me ha tenido por tan çierto seruidor y vasallo quanto/ yo lo soy y pienso ser, y porque su alteza me ha querido tener por tal, e yo/ pienso mostrarlo en todo lo que me fuere posible mientras (sic) biviere, juro por/ Dios y por Santa Maria y por las palabras de los Santos Quatro Evangelios doquiera/ que mas largamente son escriptos y por esta (cruz) que toque con mi mano derecha/ e hago fe y pleito omenaje vna e dos e tres vezes, vna e dos e tres vezes, vna/ e dos e tres vezes al fuero e costunbre d'Espanna como hombre cavallero hijo/dalgo en manos del sennor don Bernaldo de Rojas, marques de Denia, onbre cavallero/ hijodalgo que de mi lo reçibe, que agora y en todo tiempo yo sere a su alteza/ muy bueno y leal seruidor y hare todas las cosas que fueren su seruiçio, e las que/ fueren en contraryo desto las desviare y escusare con mi persona, casa y parientes/ y amigos haziendo derechamente quanto me sea posible como todo fiel/ y leal seruidor lo deue hazer; e asy mismo avisare a su alteza en tienpo/ de lo que a mi notiçia viniere que su alteza deva saber para que lo mande re/mediar como sea su seruiçio. Y como quiera questa sea mi voluntad y/ espero que sera mi obra quise dar esta fyrmada de mi nonbre y/ sellada con el sello de mis armas, ques hecha en Burgos, syete de diciembre de/ mill e quinientos e syete annos. Gomes de Butron (<i>rúbrica</i>).				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0021	Signatura:	A.H.F.B., Familias, , MADARIAGA, 16/005.		
Data/s:	1517 – 1521, abril, 16. Ondárroa.				
Alcance y contenido.					
Libro de cuentas y de visitas de corregidores de la villa de Ondárroa.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascrición
Original		14 folios (295 x 200 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia del original	WWW	http://www.bizkaia.eu	
Observaciones.					
Texto:					
2.1. Cargo que se haze al dicho Domingo/ del Puerto, fiel./ Paresçe que en el año de quinientos e dies e seys se/ (<i>tachado</i>: resçibieron; <i>al margen</i>: repartieron) en la dicha villa treynta e/ seis mill maravedis XXXVI mil./ Iten, se le haze cargo al dicho fiel de quatro mill/ e çient e sesenta maravedis por veynte robres/ que se vendieron en el monte de Amalloa a presçio/ de dozientos e ocho maravedis IIII mil CLX./ Iten, se le haze cargo al dicho fiel por veyn/te e vna pieças de robres menores en el dicho/ monte de Amalloa, a çinquenta e seis maravedis/ cada pieça, que montan I mil CLXXVI./ Iten, se le haze cargo al dicho fiel de tres mill/ e trezientos e setenta e çinco maravedis que recabdo/ de Lope Ibañes de la Renteria por dizeocho robres/ que por mandado del liçençiado Lugo se apresçiaron/ en medio ducado cada vno III mil CCCLXXV./ Asi monta todo el dicho cargo que se haze al dicho/ Domingo del Puerto, fiel, quarenta e quatro mill/ e sieteçientos e honze maravedis XLIIII mil DCCXI maravedis./ Descargo que dio el dicho Domingo/ del Puerto, fiel./ Primeramente paresçe que dio a Gomes Gonçales de/ Butron doze mill e quinientos maravedis que le fueron librados/ por el thesorero de Viscaya, de que mostro libramiento/ e conosçemento XII mil D./ ----- XII mil D./ (Fol.35vº) Iten, tres mill maravedis que dio al dicho señor corregidor/ de su salario del primer año III mil./ Iten, que dio por la misa de Nuestra Señora que se dize/ en cada sabado mill maravedis I mil./ Iten, que dio al alcalde mill maravedis de su salario I mil./ Iten, al escriuano fiel del conçejo, por su salario,/ mill maravedis I mil./ Iten, por el salario de su fieldad, mill maravedis I mil maravedis./ Iten, que dio al bachiller de Guillestegui, letrado del/ conçejo, mill maravedis I mil maravedis./ Iten, que dio a los dos veladores çinco mill maravedis V mil./ Iten, que dio al que tiene el cargo de conçertar el/ reloj mill maravedis I mil./ Iten, que dio al que tiene el cargo del peso de la/ arina mill maravedis I mil./					



Item, que dio para el reparo de la puente mill/ maravedis I mil./
 Item, que dio al preboste por la carçel mill maravedis I mil./
 Item, que dio a los dos (*tachado*: corregidores) cojedores que/ cogieron el pedido e derrama deste año/ de quinientos e dies e seis dos mill e dozientos/ e çinquenta maravedis II mil CCL./
 Item, que dio por las tiendas de los carneçeros/ que la villa paga dos ducados DCCL./
 Item, que dio a Martin de Çumaran, vesino de Ibar, por/ el prestido de los dineros que hizo a esta villa/ para la gente que hobo de yr de esta villa a Na/barra mill e trezientos e noventa e siete maravedis I mil CCCXCVII./

 XXI mil CCCXCVII./

(*Fol.36rº*) Item, que dio a Iohan Picart, escriuano, para en/ pago de los avtos e derechos del proçeso del pleito/ que la dicha villa trabta con Martin Hurtis de Holaso/ quinientos maravedis D./

Item, que dio por hazer e adresçar las pesas/ del conçejo e grillos e cadepnas de la car/çel dozientos e setenta e dos maravedis CCLXXII maravedis./

Item, que dio por la balança que se fizo nueva para/ pesar pan e carne e otras cosas por el con/çejo e ofiçiales ocho reales CCLXXII maravedis./

Item, mostro que pago por el gasto que se hizo en los/ aniverçarios del catholico rey don Fernando,/ que aya santa gloria, dos mill e seysçientos/ e noventa maravedis, que los pago por mandado y/ con aprobaçion del liçençiado Lugo

II mil DXC./

Item, mostro el dicho fiel que anduvo en yr a/ jutamientos e otras cosas conplideras a la dicha/ villa por mandado del conçejo della, que ha de aver/ ochoçientos e setenta e siete maravedis DCCCLXXVII./

Item, quel dicho fiel gasto en hazer los caminos/ e calçadas e en las adobar e renobar en la juridi/çion de la villa mill e quatroçientos e quinze maravedis

I mil CCCCXV./

Item, quel dicho fiel dio e pago çinco ducados de/ horo para enbiar a Valladolid para el letrado, escriuano e/ procurador para en seguimiento del pleito que la dicha villa/ trabta con Martin Hurtis de Holaso e su madre sobre/ el solar de enfrente de la puerta de la yglesia I mil DCCCLXXV./

 VII mil DCCCCI./

Item, quel dicho fiel dio vn ducado de horo a Martin/ abad de Artaça en nonbre de Juan Peres de Marechea/ga por mandado del señor corregidor por çierta conde// (*fol.36vº*)naçion que a pedimiento del dicho Juan Peres de Marechea/ga como heredero de Juan Saes de Marecheaga,/ su padre, se hizo contra todas las villas e/ çibdad del dicho Condado, en que cupo a la dicha villa el/ dicho ducado de horo CCCLXXV./

Asy, monta el descargo quel dicho Domingo del Puerto, fiel, dio/ en las partidas susodichas aver dado e pagado hasta oy dia/ quarenta e dos mill e çient e setenta e tres maravedis XLII mil CLXXXIII./

Alcançe que se haze al dicho fiel./

Asi que sacados los dichos quarenta e dos mill e çient e/ setenta e tres maravedis de los dichos quarenta e quatro/ mill e sieteçientos e honze maravedis, queda quel dicho/ Domingo del Puerto, fiel, deve al dicho conçejo dos mill/ e quinientos e treynta e ocho maravedis II mil DXXXVIII maravedis./

(*Tachado*: Hase)./ Hazesele mas cargo al dicho Domingo del Puerto, fiel,/ de tres mill e çient e veynte e çinco maravedis que ha de/ cobrar de Domingo de Garro, fiel del año de quinientos/ e quinze, en que fue alcançado el dicho Domingo de Ga/rro por las cuentas que tomo el liçençiado de Lugo, corregidor/ que fue deste Condado, (*tachado*: a XXVII) a veynte e ocho dias/ del mes de henero deste presente año, como paresçe/ por su cuenta que esta en este libro, firmada del liçençiado Lugo/ e de Domingo de Artaça, escriuano de sus altezas III mil CXXVI./

Item, se le haze cargo al dicho Domingo del Puerto, fiel,/ de çinco mill maravedis que dio en cuenta el fiel del/ año pasado que dio a Iñigo de Locoya, por quanto no dio/ razon de quantos dias anduvo a reber las fogue/ras



de las villas e çibdad del dicho Condado e por/ cuyo mandado fue e lo que en ello gasto, como quiera que por// (fol.37rº) el liçençiado de Lugo le fue mandado lo mostrase dentro/ de treynta dias e no lo mostrando los avya/ por malgastados V mil./

E mando/ al dicho Domingo del Puerto, fiel, que cobrase/ los dichos çinco mill maravedis de quien los libro/ y mando pagar o de quien los pago sin libra/miento, de manera que para la primera visitaçion los/ tenga cobrados o echas las diligençias que se/ devan hazer sobre ellos de manera que/ por su culpa no se dexen de cobrar, so pena que los/ pagara el de su volsa; pero si mostrare la/ razon dellos como lo mando el liçençiado de Lugo,/ que sea libre dellos.

E con las susodichas declaraçiones dixo el dicho/ señor corregidor que daba e dio e pasaba e paso/ por buenas las dichas cuentas e por vien/ gastadas, seyendo presentes por testigos Hurtund Ibañes de/ Arañçibia, señor de la casa e solar de Arañçibia,/ e Anton abad de Asterrica, vicario de la dicha/ villa, e Gonçalo Ivañes de Arañçibia, vesino de la dicha/ villa./

El liçençiado Ga/llegos (rúbrica)./ Juan de Regoitia (rúbrica)./ Juan Picart (rúbrica).//

(Fol.37vº) **2.2.** En la villa de Hondarroa, a treze dias del mes de noviembre de mill/ e quinientos e dies e siete años, el señor liçençiado Diego de la Concha, corregidor de Viscaya/ e de las Encartaçiones, auiendo venido ha visitar la dicha villa e a tomar e reçibir/ cuenta de los propios e rentas e repartimientos de la dicha villa/ de los fieles del año pasado de mill e quinientos e dies e seys/ en presençia de nos, Juan Picart e Juan de Gastetuaga, escriuanos de sus/ altezas e de la Avdiençia del Corregimiento de Viscaya, e testigos de yuso escriptos/ hizo llamar e paresçer ante si a Pero Garçia de Licona,/ alcalde, e a Pero de Anguelua, cojedor deste presente año, e a Martin/ Garçia de Gallarça, escriuano, e a Gonçalo Ibañes de Arañçibya/ e a Juan d'Olea, escriuano, e a Lope Ibañes de la Renteria e (en blanco) e a otros vesinos de la dicha villa e a Domingo del Puerto,/ fiel del año pasado de quinientos e dies e seis, e asi estando/ presentes los susodichos byo el libro de las cuentas de la dicha villa,/ en el qual allo como el liçençiado Gallegos, corregidor que fue deste Condado/, reçibyo cuenta al dicho Domingo sin que obiese acabado el año de su/ fieldad, contra el qual dicho Domingo paresçio por la dicha cuenta/ çierto alcance ques el alcance siguiente:/

Paresçe quel dicho liçençiado Gallegos hizo alcance/ de dos mill e quinientos e treynta e ocho maravedis contra/ el dicho Domingo del Puerto./

E porquel dicho señor liçençiado Concha, corregidor, reçibio/ al dicho Domingo del Puerto la cuenta de lo de/mas de hasta ser acavado el tienpo de su/ fieldad del dicho año pasado de quinientos e diez/ e seis, mostro el dicho Domingo el descargo/ siguiente:/

(Al margen: Mostro)./ Dixo que pago al capitan (tachado: Nicolas) Juan Micolos/ siete mill e quinientos maravedis virtud de vn libra/miento del tesorero. Mostro el dicho libramiento e conosçimiento e carga de pago VII mil D maravedis.//

(Fol.38rº) Iten, que pago mas seys reales de costas a la/ parte del capitan CCIII maravedis./

(Al margen: Mostro conosçimiento)./ Iten, que pago a Juan Picart, escriuano, vn ducado de horo/ por los derechos del proçeso de pleito de con Mari Hurtiz/ de Olaso CCCLXXV maravedis./

(Al margen: Mostro)./ Iten, que pago al mismo Juan Picart e a Juan/ de Rygoytia, escriuanos, vna dobla de horo por los/ derechos de salario de la visitaçion CCCLXV maravedis./

Alcançe./

Asi es lo quel dicho Domingo del Puerto alcanza al/ dicho conçejo segund lo que fue a su cargo e pa/resçe aver pagado çinco mill e nuebeçientos/ e seys maravedis, los quales mandaba e mando al/ dicho conçejo que ge los pague al dicho Domingo V mil DCCCCVI maravedis./

E porque paresçe por la dicha cuenta quel dicho liçençiado/ Gallegos reçibyo al dicho Domingo del Puerto/ que hizo cargo al dicho Domingo de tres mill e/ çiento e veynte e seys maravedis para que los recavdase/ de Domingo de Garro, fiel que fue del año/ de quinientos e quinze, que mandaba e mando quel/ dicho Domingo



del Puerto recavde para si los/ dichos tres mill e çiento e veynte e seis/ maravedis para en pago del dicho alcançe de los/ dichos çinco mill e nuebeçientos e seys/ maravedis./

E luego, yncontinente, el dicho Domingo del/ Puerto dixo que se daba e dio por contento/ e pagado de los dichos tres mill e çiento/ e veynte e seys maravedis con que se le quede// (fol.38vº) su recurso contra el dicho Domingo de/ Garro para los recavdar de si a su cargo/ , donde no, del dicho conçejo; e en ello el/ dicho alcalde e los otros suso nonbrados con/sentieron III mil CXXVI maravedis./

Asi paresçe e queda quel dicho Domingo del/ Puerto alcança al dicho Conçejo de dos mill e/ sieteçientos e ochenta maravedis reçibiendo en/ cuenta los dichos çinco mill e nuebeçientos/ e seis maravedis, los quales dichos dos mill e siete/çientos e ochenta maravedis mandaba e mando/ al dicho conçejo que ge los de e pague al dicho/ Domingo del Puerto dentro de beynte dias/ primeros siguientes

II mil DCCLXXX maravedis./

Otrosi, paresçe por la dicha cuenta quel dicho liçençiado/ Gallegos reçibio del dicho Domingo del Puerto/ que le hizo cargo de çinco mill maravedis que se puso/ en la dicha cuenta averlos pagado e dado/ Domingo de Garro, fiel del año de quinientos/ e quinze, a Iñigo de Lecoya, por las co/stas e gastos que hizo como procurador/ de la dicha villa sobre el reber de las/ fogueras e en otras cosas e gastos./ El dicho Domingo del Puerto mostro vna/ cuenta e gasto de los dichos çinco mill/ maravedis e mostro la cuenta e razon dello/ por menudo estando presentes los suso/dichos alcalde e ofiçiales, los quales dixieron/ ser verdadera la dicha cuenta. Por ende,/ que daba e dio por buena la dicha cuenta de los/ dichos çinco mill maravedis e por descargado e quito/ e libre dellos a los dichos Domingo del Puerto/ e Iñigo de Lecoya./

(Fol.39rº) E con esto el dicho señor corregidor dixo que daba e dio/ por buena la otra cuenta dada por el dicho/ Domingo del Puerto e la cuenta de suso por el/ dada,/ con juramento que ante todas cosas le reçibio en forma./

Testigos, el prestamero Vnçqueta e Ochoa, su criado,/ e Rodrigo de Obregon, criado del señor corregidor./

El liçençiado de la/ Concha (rúbrica)./ Juan Picart (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica)./

2.3. Bisitaçion./

En la villa de Hondarroa, a treynta dias del mes de setienbre/ de mill e quinientos e dies e ocho años, el señor liçençiado Domingo Ramires/ de Villaescusa, corregidor de Viscaya e de las Encartaçiones, abiendo benido a bysitar/ la dicha villa e a tomar e resçiuir las cuentas de las rentas e/ propios e repartimientos della al fiel e ofiçiales del año/ pasado de quinientos e dies e siete años en presençia de nos,/ Juan de Gastetuaga e Sancho Martines de Vnda, escriuanos de sus altesas/ e de la Avdiençia del Corregimiento de Viscaya, e testigos de yuso escriptos hiso llamar/ e paresçer ante si a Juan Lopes de Astegarribia, alcalde que al/ presente es, e a Pero de Anguelua, fiel del dicho año pasado/ de quinientos e dies e siete e cogedor de la dicha villa, e a/ Rodrigo de la Renteria e a Alonso de Agüero e a Martin Ochoa de Guillex/tegui e Gonçalo Ibañes de Arañibia e Martin Martines de Munibe/ e maestro Juan de Arriola, fiel deste año, e Juan d'Olea, e Martin/ Garçia de Gallarça, escriuanos, e Juan Lopes de Ascue, Martin Ochoa de/ Çubilaga, vesinos de la dicha villa, e asi paresçidos les/ tomo e reçibio juramento en forma sobre vna señal en que les (tachado: por f)/ hizo poner sus manos e les echo la confusion en forma,./ (fol.39vº) e asi resçibido el dicho juramento les pregunto que propios tiene/ e que rentas la dicha villa, e que repartimientos han/ fecho el año pasado de que se deba tomar cuenta;/ los quales dixieron que no tiene propios algunos/ mas de vn monte llamado Amalloa/ juntamente en comuidad con la anteyglesia/ de Birriatua, e que lo que se auia repartido/ en la dicha villa hera lo que el dicho Pero de Anguelua,/ fiel del dicho año de quinientos e dies e siete, mos/traba e daba en su cuenta, que son quarenta e çinco/ mill e seysçientos e treynta e ocho maravedis (tachado: con dos/ mill e sieteçientos e ochenta)./

Cargo./

Es la suma de lo que se repartio para los/ gastos hordinarios y estrahordi/narios de la dicha villa que se suelen/ pagar e repartir de tienpo ynmemo/rial a esta parte segund todos dixi/eron so cargo del dicho juramento, e por virtud/ de çiertos libramientos que su alteza hase/ en los tesoreros por el para que paguen/ a



quien su alteza manda por sus/ çedulas o del dicho su thesorero, quarenta/ e çinco mill e seysçientos e treynta/ e ocho maravedis XLV mil DCXXXVIII.//

(Fol.40rº) Descargo./

Da por descargo el dicho fiel aber dado/ e pagado por el dicho conçejo lo siguiente:/

(Tachado: Que dio e pago)./ Paresçe por libramiento del tesorero Juan de Porres/ e por conosçimiento del capitan Arteyta/ que dio e pago al dicho capitan siete mill/ e quinientos maravedis VII mil D maravedis./

Paresçe mas, que pago por otro libramiento/ semejante e carta de pago del señor Gomes/ de Butron seis mill e çinquenta/ e dos maravedis VI mil LII maravedis./

Paresçe mas, que pago por otro libramiento a Juan/ Saes de Meçeta e con carta de pago que mostro/ (tachado: quatro mill) seys mill e quatroçientos e/ quarenta e ocho maravedis VI mil CCCXLVIII./

Paresçe mas, que pago al liçençiado Concha, corregidor,/ tres mill maravedis de su salario III mil maravedis./

Paresçe mas, que pago a Juan Picart e Juan de Gaste/tuaga, escriuano, vn ducado por los avtos/ de la bysitaçion CCCLXXV./

Paresçe mas, que pago a Pero Garçia de Licona/ mill, e al bachiller de Guillextegui, letrado/ del conçejo, otros mill maravedis de su salario,/ e a Martin Garçia, escriuano fiel, otros mill maravedis/ de su salario, e a Pero de Ateguen, fiel/ que fue, otros mill maravedis de su salario, e/ a Rodrigo de Ascarça, carçelero, mill maravedis/ de su salario; mas, al mismo Pero de Anguelua,/ cogedor del repartimiento, dos mill e dozientos/ e çinquenta maravedis de su salario; que suman todos siete mill e dosientos e çinquenta VII mil CCL./

XXX mil DCXXV.//

(Fol.40vº) Paresçe mas, que pago a los beladores por su/ salario çinco mill maravedis e otros mill/ maravedis por la casa en que biben, que son seis/ mill maravedis, de que mostro libramientos e cartas/ de pago VI mil maravedis./

Paresçe mas, que pago a los clerigos e mayor/domo de la villa por la misa que se dise de/ cada sabado mill maravedis. Mostro libramiento e/ carta de pago
I mil maravedis./

Paresçe mas, que pago al que tiene cargo del/ relox mill maravedis e al peso de la arina/ otros mill e mas por el adreçar de la/ puente otros mill maravedis, que son tres mill/ maravedis; e mostro libramientos e cartas de pago III mil maravedis./

Paresçe mas, que pago por la casa del carnesçero/ dos ducados de horo
DCCL./

Paresçe mas, que pago a Domingo del Puerto dos/ mill e sieteçientos e ochenta maravedis/ del alcançe que al conçejo hiso el año/ pasado de quinientos e dies e seys. Mostro libramiento/ e carta de pago II mil DCCLXXX maravedis./

Paresçe mas, que pago a Rodrigo de Ascarça,/ procurador que fue a Viluao al ayuntamiento de las/ villas, quatroçientos e ocho maravedis CCCCVIII./

Paresçe mas, que pago a Pedro Garçia de/ Licona por otra yda semejante/ a Viluao quatroçientos e ocho maravedis CCCCVIII./

Paresçe mas, que pago al dicho Rodrigo de Ascarça/ por la yda de Guernica al resçibimiento del corregidor,/ que tardo quatro dias, dozientos e setenta/ e dos maravedis CCLXXII maravedis./

X(roto)IIII mil DLXVIII.//

(Fol.41rº) Asy suma lo que el dicho Pero de Anguelua,/ fiel, da por descargo aber dado e/ pagado por el dicho conçejo como de/ suso paresçe quarenta e çinco mill/ e çiento e noventa e tres maravedis XLV mil CXCIII maravedis./

Alcançe./



Asy paresçe quel dicho conçejo alcança/ al dicho Pero de Anguelua de quatroçien/tos e quarenta e çinco maravedis, los/ quales dixo que mandaba e mando al/ dicho Pero que los diese e pagase al dicho/ conçejo e fiel de la dicha villa en su nonbre/ dentro de seys días, e le hiso cargo/ dellos al dicho fiel deste año para/ que los recabde del dicho Pero so pena que los/ pagara de sus vienes CCCCXLV maravedis./

Otrosi, el dicho señor corregidor, visto este libro donde estan/ algunos probeymientos fechos por los corregidores pasados e por/que disen que no los guardan ni cunplen, por ende/ dixo que mandaba e mando al alcalde e ofiçiales del re/gimiento de la dicha villa que presentes son e a los que seran/ de aquí adelante que guarden e cunplan los probey/mientos fechos por los dichos corregidores segund e como e so las/ penas que estan puestas por ellos./

Otrosi, dixo el dicho señor corregidor que mandaba e mando que/ de aquí adelante en cada vn año el alcalde e ofiçiales/ del conçejo e regimiento de la dicha villa e otros quatro o/ çinco personas de los honrrados della bayan a bisitar// (fol.41vº) los terminos e montes de la dicha villa e los apear e amo/jonar porque paresca claro lo que es e pertenesçe al/ dicho conçejo, so pena de cada mill maravedis para la camara/ de sus altezas e de los daños e costas e menoscabos/ que a la dicha villa a la cabsa se le seguiesen e recres/çieren (interpuesto: e que por ogaño se haga dentro de vn mes siguiente)./

Didacus Ramirez,/ licenciatus (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica)./ Sancho Martines (rúbrica)./

2.4. Visitaçion./

En la villa de Hondarroa, a quatro dias del mes de dezienbre de mill/ e quinientos e diez e nueve años, el señor liçençado Diego Ramires/ de Villaescusa, corregidor de Viscaya e Encartaçiones, en presençia de nos, Juan/ Picart e Juan de Gastetuaga, escriuanos de sus altezas, e testigos yuso/ escriptos, aviendo benido a bisitar la dicha villa e a entender/ en las cosas de la buena governaçion della e a tomar e resçibir/ las cuentas de los propios e rentas e repartimientos della a los/ fieles del año pasado de quinientos e dies e ocho hizo llamar/ e paresçer ante si a Martin Ochoa de Guillextegui, alcalde deste/ año, e a Martin Garçia de Gallarça, escriuano e fiel deste dicho año,/ e a maestre Juan de Arriola, fiel del año pasado de quinientos/ e dies e ocho, e Domingo del Puerto e Lope Ibañes de la Renteria/ e Pedro Garçia de Licon e Juan Garçia de Licon, vesinos de la dicha/ villa, a los quales tomo e reçibio juramento en forma para que en las/ cuentas quel queria resçibir del dicho maestre Juan non consen/tirian que pasase fravde ni engaño alguno e quel/ dicho maestre Juan daria la dicha cuenta buena e verdadera, e/ asi tomo la dicha cuenta de la manera siguiente://

(Fol.42rº) Cargo./

Paresçe por el cargo quel dicho maestre Juan/ mostro que son a su cargo treynta/ e nueve mill e dozientos e sesenta/ e çinco maravedis que paresçe que se re/partieron en la dicha villa en el dicho/ año de quinientos e dies e ocho para pagar/ las devdas hordinarias e otras/ cosas e nesçesidades de la dicha villa

XXXIX mil CCLXV maravedis./

Mas, se le hase cargo al dicho maestre Juan/ de quatroçientos e quarenta e çinco/ maravedis de alcance que se hiso a Pero de/ Anguelua, fiel del año de quinientos e/ dies e siete, como por este libro/ paresçe CCCCXLV maravedis./

Asi es todo el cargo del dicho maestre Juan como de/ suso paresçe treinta e nueve mill e/ sieteçientos e dies maravedis XXXIX mil DCCX maravedis./

Descargo./

(Al margen: Mostro)./ Da por descargo el dicho maestre Juan aber pagado/ al capitan Arteyta siete mill e quinientos/ maravedis por vna librança del tesorero

VII mil D maravedis./

(Al margen: Mostro)./ Iten, que dio e pago (tachado: a Françisco Adan) al liçençado/ Concha ocho mill e sieteçientos/ e quarenta maravedis por vna librança/ del thesorero VIII mil DCCXL maravedis./

(Fol.42vº) (Al margen: Mostro)./ Iten, que pago a Juan de Licandona por/ vna librança del thesorero tres/ mill e sieteçientos e sesenta/ maravedis

III mil DCCLX maravedis./



(Al margen: Mostro)./ Iten, que pago al liçençado Ramires, corregidor,/ tres mill maravedis del salario del año/ pasado III mil maravedis./

Iten, que pago al alcalde mill maravedis I mil maravedis./

Iten, que pago al letrado mill maravedis I mil./

Iten, que pago a Juan d'Olea, escriuano, por el salario/ mill maravedis
I mil./

Iten, que pago al fiel del dicho año, que es el/ mismo, mill maravedis
I mil./

Iten, que pago a los beladores V mil./

Iten, por la misa de Nuestra Señora,/ mill maravedis I mil maravedis./

Iten, que pago al peso de la arina/ mill maravedis I mil maravedis./

Iten, que pago al relox mill maravedis I mil./

Iten, que pago al carçelero mill maravedis I mil./

Iten, que pago por el alquil de la casa/ del belador dozientos e sesenta e çinco/ maravedis CCLXV./

Iten, que pago al cogedor del pedido seys ducados II mil CCL./

Iten, a Juan de Gaçito e Sancho de Unda, escriuanos CCCLXXV./

Iten, a Sufia de la Renteria por çierto camino/ que dio, vn ducado
CCCLXXV.//

(Fol.43rº) Asi paresçe que da por descargo aber/ pagado por el dicho conçejo quarenta/ mill e dosientos e
sesenta e çinco/ maravedis XL mil CCLV./

Alcançe./

Asi paresçe quel dicho fiel alcança/ al dicho conçejo segund el cargo e/ descargo que da e muestra/
quinientos e quinse maravedis, de los/ quales el dicho maestre Juan se dio por/ contento e pagado porque
los/ conoçio aver resçibido del dicho/ conçejo DXV maravedis./

E con esto/ el dicho señor corregidor dio por buena/ la dicha cuenta e por libre e quito/ della al dicho maestre
Juan.

Didacus Ramirez, licençiatu (rúbrica)./ Juan Picart (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica).//

(Fol.43vº) Otrosi, bisito el dicho señor corregidor la carçel de la dicha villa e allo dos/ cadenas e tres candados
e dos arropeas e tres pares de grillos/ e mas vn çepo que esta en la torre de arriba./

Otrosi, visito la puente de la dicha villa e bio quel pillar de cabo la/ villa e los otros pillares della e las tablas e
maderas della/ tenia nesçesidad de se hazer e reparar porquel dicho pillar estaba/ mobido para se caer e las
maderas e tablas della muy gastadas./ Por ende, dixo que mandaba e mando al conçejo, alcalde e regimiento/
que para el dia de Santiago primero que berna acaben de haser el dicho pillar e lo/ otro en lo que nesçesario
fuere e reparen e hagan de maderas e tabla,/ e desde la ymagen de lhesus hazia Motrico por los orillos alçen
la/ pared de calicanto y en medio ayan de ynchir de arena e piedras/ de manera que la (tachado: arena) mar no
le suba por ençima de la puente e la/ gente e bestias anden seguros; lo qual les mandaba e/ mando lo hiziesen
e cunpliesen so pena que la dicha villa la/ haga a costa e mision de los dichos alcalde e regimiento que seran
el/ año benidero de quinientos e beynte./

Otrosi, vio vna nao bieja comenzada a deshaser ques/ de Juan Ibañes de Asterrica, e porque la dicha nao
como/ esta podrria haser daño a la dicha puente e canal e ria de la/ dicha villa, por ende dixo que mandaba e
mando al dueño de la/ dicha nao que dentro de quatro meses primeros siguientes la desaga hasta/ no quedar
cosa alguna en ella, so pena de çinco mill maravedis, la/ mitad para la camara de sus altesas e la otra mitad/
para las obrras publicas de la dicha villa, e quel conçejo la desaga a costa/ del dueño della e si la costa no
quisiere pagar, que la madera e/ tablas e otras cosas de la dicha nao sean para los que la des/hiziere./



Otrosi, el dicho señor corregidor dixo que por quanto lo caminos por/ donde bienen a esta villa han estado e avn al presente estan mal/ reparadas, que mandaba e mando que se hagan los dichos caminos e las/ calles en los lugares donde ay nesçesidad porques en vtilidad e/ provecho de la dicha villa e ennoblesçimiento della, e que lo que buenamente se/ gastaren en ellos se resçiba en cuenta.//

(Fol.44rº) Otrosi, por quanto ha seydo ynformado que este año ha abido/ en la dicha villa alcalde de fuera della e por ello todas las noches/ e en lo mas del tienpo a estado la dicha villa sin alcalde e ello es/ cosa que no se debe haser ni sufrir, por ende e porque de/ contino aya justiçia e alcalde en la dicha villa mandaba e/ mando que daqui adelante no pongan alcalde en la dicha villa/ que biba fuera della e de sus rebales salbo persona que biba/ en ella o en los dichos rebales, ni el conçejo eliga alcalde de otra/ manera, so pena que la tal eleçion no balga e paguen cada quinientos/ maravedis cada persona que fuere en elegir alcalde de fuera de la dicha/ villa e de sus rebales./

Otrosi, por quanto ha seydo ynformado que en los exidos comunes/ de la dicha villa algunos vesinos e moradores de la Renteria e de la anteyglesia/ de Birriatua han plantado muchos arboles e a pedimiento de los vesinos de la/ dicha villa ha seydo mandado dibersas bezes corten los tales arboles/ plantados en el dicho exido comun de la dicha villa e no lo han hecho, por/ ende que mandaba e mando que los dichos arboles que asi tenian plan/tados en el exido comun de la dicha villa, si asi es que plantaron sin/ liçençia del conçejo de la dicha villa, que los tales arboles quedasen para la dicha/ villa e por propios della (*tachado*: e el alcalde e conçejo de la dicha villa)/ pues abian plantado en lo ageno, e no entendiesen mas en plantar/ mas arboles en el dicho (*tachado*: conçejo) exido comun sin liçençia del conçejo de la/ dicha villa ni cortasen los dichos arboles plantados, antes los dexasen/ para la dicha villa, so pena de cada dies mill maravedis, la mitad/ para la camara de sus altesas e la otra mitad para las obras/ publicas de la dicha villa./

(Al margen: Que todabia/ guarden/ este ca/pitulo)./ Otrosi, por quanto ha sido ynformado que cabo las casas/ e en los caminos reales e para las heredades ay/ muchas çarças e es muy peligroso si se ençendiese el fuego,/ por ende que mandaba e mando al conçejo de la dicha villa que para el/ dia de Nabadad les haga todo alinpiar de manera que/ ningunas (*tachado*: çarças) çarças ni matas no esten cabo las casas/ ni sobre los caminos.//

(Fol.44vº) Otrosi, mandaba e mando al conçejo de la dicha villa/ que para el dia de San Juan primero que berna hagan e reparen/ el camino e calle desta dicha villa hasta la puerta que ba/ para la villa de Lequetio, so pena que a costa dellos se/ haga.

Testigos que fueron presentes, Martin Ruis de Gortaçar/ e Juan de Iribaso, criados de nos, los dichos escriuanos, e Rodrigo, criado/ del dicho señor corregidor./

Didacus Ramirez,/ licenciatus (*rúbrica*)./ Juan Picart (*rúbrica*)./ Juan de Gastetuaga (*rúbrica*)./

2.5. En la villa de Hondarroa, a quinze dias del mes del año (*sic*) de mill e quinientos/ e veinte años, en la yglesia mayor della, estando en misas/ mayores a la hora de la ofrenda todo el pueblo o la/ mayor parte en dia domingo yo, Martin Garçia de Galarça,/ escriuano de sus çesarea magestad e del numero de la dicha villa,/ ley e notifique el capitulo e mandamiento que el señor corregidor/ liçençado Ramires desta otra parte contenido dixo que habla açerca/ de los montes e exidos comunes de la (*interlineado*: Renteria de la) dicha villa de Hondarroa para que/ ninguna ni algunas personas, vesinos e moradores de la dicha villa e/ de la Renteria della ni de otra parte no fuesen osados de cortar/ ni roçar ni talar los dichos montes ni exidos ni de plantar/ en ellos (*tachado*: sin) cosa ninguna sin liçençia e mandado del conçejo/ de la dicha villa so las penas en el dicho mandamiento contenidos, lo qual lei/ publicamente en la dicha yglesia porque estauan juntos la mayor/ parte del pueblo de la dicha villa e de la Renteria della e para/ que dello veniese a notiçia de todos e dello no pretendiesen ynorançia./

Testigos, Gonçalo Ibañes d'Arangibia e Lope Ibanes de la Renteria e Martin Ochoa de/ Guillestegui e otros muchos vesinos de la dicha villa./

Martin Garçia (*rúbrica*).//

(Fol.45rº) (Cruz)./ **2.6.** Cuenta que se reçibio al fiel del año de mill e quinientos e diez e nueve años./



En la villa de Hondarroa, a diez e seis dias del mes de/ abril de mill e quinientos e beynte e vn años, el/ señor liçençiado Ortiz, corregidor de Viscaya e de las Encartaçiones,/ aviendo venido a bisitar la dicha villa e a tomar/ e resçibir las cuentas de los propios e rentas e/ repartimientos a los fieles e cogedores de los/ años pasados de quinientos e dies e nueve e beynte/ hiso llamar e paresçer ante si a Lope Ibañes de la/ Renteria, alcalde deste presente año, e Pero de Ateguen,/ fiel deste dicho año, e a Martin Garçia de Gallarça,/ escriuano, e a Pero de Anguelua, fiel e cogedor/ del año de quinientos e dies e nueve, e les/ tomo e resçibio juramento en forma para que darian buena/ cuenta el dicho fiel e cogedor e que los otros no/ consentirian que pasase fravde ni engaño/ alguno en las dichas cuentas; e asy resçibido el dicho juramento/ en presençia de mi, Juan de Gastetuaga, escriuano de sus/ magestades, e de la Avdiençia del Corregimiento de Viscaya/ tomo e resçibio cuenta a Martin Garçia de Gallarça, escriuano,/ en nonbre de Domingo de Apallua, su primero, fiel que fue/ del dicho año, el qual la dio por el dicho Domingo en la/ manera siguiente: /

Cargo./

Paresçe por vna carta cuenta que mostro/ que es el cargo del dicho Domingo, fiel, e/ de Pero de Anguelua, cogedor del dicho año,/ treinta e nueve mill e seysçientos e/ setenta e vn maravedis XXXIX mil DCLXXI.//

(Fol.45vº) Descargo./

Dan por descargo los dichos Martin Garçia e/ Pero de Anguelua aver pagado e/ gastado por el dicho conçejo lo siguiente,/ de que mostraron libramiento e cartas de/ pago./

Primamente, del pedido hordinario/ de sus magestades, beynte mill maravedis XX mil maravedis./

Al señor liçençiado Ramires, corregidor, por su salario,/ tres mill maravedis

III mil./

A Picart e Gaçito, escriuanos, vn ducado CCCLXXV./

Al alcalde Martin Ochoa de Guillextegui, mill/ maravedis I mil.

Al bachiller de Guillextegui, letrado del conçe/jo, mill maravedis I mil./

A Domingo de Apallua, fiel, por su salario,/ mill maravedis I mil./

A Martin Garçia, escriuano, por su salario, mill maravedis I mil./

A los beladores, que son Miguel de Ara/mayona e Pero de Viluao, çinco mill e/ trezientos e setenta e çinco maravedis V mil CCCLXXV./

A la misa de Nuestra Señora, mill maravedis I mil./

Al peso de la arina, mill maravedis I mil./

A Domingo de Apallua, clerigo, por el rolox,/ mill maravedis I mil./

A Rodrigo de Ascarça, por la carçel, mill maravedis I mil.//

(Fol.46rº) A Pero de Anguelua, cogedor, dos mill/ e dozientos e çinquenta maravedis II mil CCL./

Por el alquil de la casa del belador CCLXV./

A Domingo Gonçales del Puerto sus sala/rios de ydas a Guernica e a Viluao/ e de derechos que pago a escriuanos, mill e çinquenta/ e quatro maravedis I mil LIIII./

A Iñigo de Lecoya, por el salario de/ quatro dias que fue a Viluao e por çiertos/ mandamientos que truxo dalla CCLXXX./

A Alonso de Aguero, por quatro dias/ que fue a Viluao, ocho reales CCLXXII./

Asy suma lo quel dicho fiel e cogedor paresçe que han pagado e es su des/cargo treynta e nueve mill/ e seysçientos e setenta e vn/ maravedis, de manera que no ay/ alcance alguno XXXIX mil DCLXXI./

E con esto dio el dicho señor corregidor por buena/ la dicha cuenta e por bien dada/ e a los dichos fiel e cogedor por/ libres del dicho cargo e descargo./

El liçençiado/ Ortiz (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica).//

(Fol.46vº) Cuenta que se reçibio al fiel del año de DXX./



E luego yncontinente el dicho señor corregidor/ tomo e reçibio asy mismo la cuenta/ a Domingo del Puerto, fiel que fue del año/ de mill e quinientos e veynte años, con/ juramento que le reçibio estando presentes los otros/ de suso nonbrados, el qual la dio de la/ manera siguiente:/

Cargo./

Paresçe por vna carta cuenta que mostro/ el dicho Domingo aber tomado e reçibido/ por el dicho conçejo sesenta e seys/ mill e seysçientos e ochenta e tres/ maravedis LXVI mil DCLXXXIII./

Descargo./

Da por descargo aber pagado por el dicho/ conçejo lo siguiente:/

Primamente pague los XX mil maravedis del dicho pedido a las/ personas quel thesorero de Viscaya libro XX mil maravedis./

Al señor corregidor, tres mill maravedis III mil maravedis./

Al alcalde de la villa, mill maravedis I mil maravedis./

Al letrado, mill maravedis I mil maravedis./

Al escriuano del conçejo, mill maravedis I mil maravedis./

Al fiel, mill maravedis I mil maravedis./

Por la misa que se dize en Nuestra Señora los sabados I mil maravedis./

A los veladores, çinco mill maravedis V mil maravedis./

Al cojedor de la derrama, ques Pero de Anguelua, dos mill/ e dozientos e çinquenta II mil CCL maravedis./

(Fol.47rº) Al que tiene cargo del peso de la harina I mil maravedis./

Al que tiene cargo del relox, mill maravedis I mil maravedis./

Al carçelero, mill maravedis I mil maravedis./

A Juan de Olea, por çiertos paresçeres que tomo por la villa en Balladolid/ e por la yda a Vermeo a la Junta I muil DC maravedis./

Al que tiene cargo del contrapeso, dozientos e setenta CCLXX maravedis./

Por çiertas cosas que mandaron pagar a esta villa a Fernando de/ Aguirre, quatro mill e sieteçientos e noventa e vn maravedis III mil DCXCI maravedis./

A Martin Ochoa de Guilestegui por lo que puso en haser el camino/ cabe Arençibita por mandado del conçejo, mill e trezientos e treze maravedis I mil CCCXIII./

A Pedro de Angelua (sic), cogedor del año de dies e nueve,/ de çierto alcançe que hizo al conçejo I mil DLXVII maravedis./

De la costa que hize en yr a Vilua a la Junta que se hizo a dies/ e seys de jullio de quinientos e veynte e por sacar las çedulas de su/ magestad y del señor cardenal governador CCCXL maravedis./

A Fernando de Aguirre, que vino a noteficar vna prouision de/ su magestad, vn real XXXVIII maravedis./

A veynte çinco de agosto a la Junta que se mando haser en Vilua a/ por tres dias que me ocupe, dozientos e quarto (sic) CCIII maravedis./

A veynte e ocho del dicho mes, que fuy a Guernica al reçeuimiento del/ señor corregidor Alonso Vrtis, que estube dos dias y medio CLXX maravedis./

A XI de setienbre del dicho (tachado: mes) año fui a Vilua a por mandado del conçejo/ sobre lo del pleyto de Goytia, que estube quatro dias CCLXXII maravedis./

Al letrado liçençiado Çangronis, por hordenar vn escripto en el/ dicho pleito, tres reales CII maravedis./

Al escribiente, vn tarje VIII maravedis./

A Juan Picart, escriuano del pleyto, real e medio

(Tachado: XXXVIII medio; interlineado: LI maravedis)./

A Juan Peres de Burgoa, procurador, vn real XXXVIII./



(Fol.47vº) A Miguel de Aramayona por yr a Viluao, çient y XX maravedis
CXX maravedis./

Mas, al dicho liçençiado Çangronis, dos reales LXVIII maravedis./

Mas, pague por la costa de acarreo de las maderas/ para la puente
I mil CCLXIX./

A los carpenteros que labraron las maderas II mil DCLII./

Mas, a los vueyes por sus jornales, que fueron en acarrear/ çient e treynta jornales por cada par de bueyes,
seys placas,/ que son por todo
VI mil CCXL maravedis./

A los çerradores CCCXLVI maravedis./

A Juan Vrtis e su hierno, carpenteros DCLXXII./

A Pero de Deustua CCCLX maravedis./

El rorbe (sic) que se tomo a Juan de Vbilla para la puente CCCLX maravedis./

A Martin de Endeydi DCCXX maravedis./

Asy suma lo quel dicho Domingo da por descargo aber/ puesto e gastado en nonbre del dicho conçejo e/ por
cosas (tachado: de) e gastos del sesenta e dos mill/ e seysçientos e ochenta e tres maravedis LXII mil
DCLXXXIII./

Alcançe./

Asy paresçe quel dicho conçejo alcança/ al dicho Domingo, fiel, e segund su cargo/ e descargo en quatro mill
maravedis, los quales/ dixo que mandaba e mando al dicho Domingo/ los diese e pagase al dicho conçejo
dentro/ de nuebe dias
IIII mil maravedis.

E con esto dio por buena la// (fol.48rº) dicha cuenta e cargo e descargo, e por/ libre e quito de todo ello al
dicho/ fiel pagando el dicho (tachado: con) alcançe./

El licenciado/ Ortiz (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica)./

2.7. Visitaçion./

Despues de lo susodicho, este dicho dia e mes e año susodichos/ el dicho señor corregidor vio la visitaçion
fecha por el liçençiado Ra/mires, corregidor que fue deste Condado, dixo que mandaba/ e mando al alcalde,
justiça e regimiento de la dicha villa/ de Hondarroa que hagan e cunplan lo probeydo e mandado/ por el
dicho liçençiado que en este libro esta asentado, a saber:/ es lo que esta sin conplir, so las penas puestas por/
el dicho liçençiado./

Otrosi, porque se le auia fecho relaçion que vna muger que se/ llama Mari Ramos de Asey auia venido desde
Guipuscoa/ e estaba en esta villa contra la boluntad de la/ justiça della, siendo dis que persona de mal vibir/ e
que fue echada de la dicha Prouinçia por tal, dixo que/ mandaba e mando al dicho alcalde e regimiento de la
dicha/ villa que luego echen fuera della a la dicha Mari Ramos// (fol.48vº) e no consintan (sic) que este en ella
e le pongan para/ ello las penas que vieren que se deban poner./

El liçençiado/ Ortiz (rúbrica)./ Juan de Gastetuaga (rúbrica).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0022	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,272.	
Data/s:	1489, enero, 13. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al corregidor de Vizcaya para que apremie a Miguel de Sasiola a dar cuenta con pago a Pedro de Espanoche de las ganancias que le ha reportado un navío financiado en su tercia parte por este último.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Comision/ a pedimiento de/ Pedro d'Espanoche./ XVI./ Don Fernando e doña Isabel [...] a vos, el que es/ o fuere nuestro corregidor del nuestro noble e leal Condado e/ Señorío de Viscaya e vuestro alcalde en el dicho/ ofiçio, salud e graçia. Sepades que Pedro d'Espanoche/ nos fizo relaçion por su petiçion diziendo que puede/ aver quatro años poco mas o menos tienpo que vn/ Fernando de Covarruias, vezino de la çibdad de Burgos,/ su factor, en su nonbre contrato e asiento con Mica/el de Sasiola que fiziese vna nao e que para la costa de la terçia/ parte della le diese quinientos florines de oro, e que de todo lo/ que en la dicha nao se gastase le acudiesen a el o a quien/ su poder ouiese con la terçia parte, segund que mas larga/mente en el contrato e obligaçion que sobrello se otorgo se/ contiene; e diz quel dicho Micael de Sasiola resçibio los dichos/ quinientos florines de oro para lo susodicho, el qual diz que fizo/ la dicha nao de fasta dozientos toneles e nauego e fizo/ nauegar con ella desde el dicho tienpo a esta parte e fizo muchos/ viajes en que gano con la dicha nao, de fletes e otros derechos,/ seis mill ducados e mas, que le venian de la dicha terçia parte/ dos mis ducados e mas, e que como quiera quel ha requerido mu/chas vezes al dicho Micael que le de cuenta de las dichas ganancias/ e le faga pago de la parte que a el pertenesçe diz que lo no ha querido/ ni quiere fazer e que asi mismo se teme que lo fara de aqui adelan/te, [...] e nos suplico e pidio por merçed çerca dello con remedio de justiçia [...]./ E nos touimoslo por bien; e confiando de vos [...]// (vº) [...] vos mandamos que luego lo veades e llamadas e oidas/ las partes a quien atañe lo mas breuemente e si dilaçion que ser pueda, libredes e determines çerca dello todo/ lo que fallaredes por fuero e por derecho [...]. Dada en la noble villa de Valladolid, a treze dias del/ mes de henero, año del nasçimiento de Nuestro Señor Ihesuchristo/ de mill e quatroçientos e ochenta e nueue años. Don Al/uaro. Juanes doctor. Alonsus doctor. Andreas doctor. Yo, Luis del Casti/llo, escriuano de camara del rey e de la reina, nuestros señores,/ la fize escriuir por su mandado, con acuerdo de los del/ su Consejo.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0023	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,394.		
Data/s:	1489, enero, 15. Valladolid.				
Alcance y contenido.					
Notificación a Francisco Adán de Yarza, preboste de Lequeitio, y a sus tutores del nombramiento judicial de Juan del Puerto como su teniente, efectuado a petición de Nicolás Ibáñez de Arteita.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Original	4 folios	Cortesana	Buena	Parcial	
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	pares.mec.es		
Observaciones.					
Texto:					
Sobrecarta./ Niculas/ de Artieta./ XII./ Don Ferrando e doña Isabel, etçetera, a vos, Frrançisco Adan de/ Yarça, preboste de la villa de Lequetio, e Martin Ybañes de Vrquiça/ e Pero Martines de Licona e Sancho de Mallea, vuestros tuto/res e administradores, e a cada vno e qualquier/ de vos [...], salud e graçia. Sepades/ que nos mandamos dar e dimos para vos vna nuestra/ carta e sobrecarta firmada de nuestros nonbres e sellada/ con nuestro sello, su thenor de las quales es este que se sigue:/ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, Frrançisco Adan/ de Yarça, nuestro preboste de la villa de Lequetio, salud/ e graçia. Bien sabedes en como nos ovimos manda/do dar para vos vna nuestra carta [...], su thenor de la qual es este/ que se sigue: Don Fernando e doña Isabel, etçetera,/ a vos, Frrançisco Adan de Yarça, nuestro preboste de la villa/ de Lequetio, salud e graçia. Sepades que por parte de Ni/colao Ibañes de Arteita, vesino desa dicha villa, nos es/ fecha relaçion disiendo que a cabsa que ovo dado/ e denunciado çierta querella criminal contra Juango/ de Laris, vuestro criado e familiar, ante los nuestros alcaldes/ desa dicha villa sobre çiertas palabras injuriosas/ que el ovo dicho, e los dichos alcaldes, despues de auida/ su informaçion sobre el dicho negoçio, dieron su/ mandamiento para Juan de Jauregui, vuestro logarteni/ente de preboste, porque prendiesen al dicho Juango// (fol.1vº) de Lariz e preso le pusiese en la carçel publica desa dicha/ villa, e como quier quel dicho vuestro teniente fue re/quirido con el dicho mandamiento e le fue pedido e reque/rido que lo cunpliese, que no lo quiso faser, antes diz que/ traia e trahe en su conpañia al dicho mafechor (sic) e/ que asi mismo vos le acojeis e resçibis en vuestra casa/ e vos aconpañais del por ser, diz que como es, vuestro/ criado e familiar, e que a cabsa/ dello e de la negligencia/ del dicho vuestro teniente no se a po/dido ni puede esecutar la nuestra/ justiçia en el dicho malfechor como deue ni el dicho/ Nicolas Ibañes a podido aver ni alcançar justiçia, segund/ que todo podra paresçer por çiertas pesquisas e/ testimonios que dello ante nos en el nuestro Consejo presentaron. E/ asi mismo diz que muchas veses en otras muchas/ cosas por nigligençia del dicho vuestro teniente cares/çen de execuçion los mandamientos que dan los dichos nuestros/ alcaldes, de que a nos se sigue deseruiçio e a la dicha villa/ e vesinos della daño. Por ende, que nos suplicava e pe/dia por merçed çerca dello con remedio de justiçia [...]. E nos touimoslo/ por bien; porque vos mandamos que luego, vista esta nuestra/ carta, reboquedes e anuledes qualquier poder e facultad/ que al dicho Juan de Jauregui tengais dado e otorgado/ para vsar del dicho vuestro ofiçio de prebostad [...]; e man/damos al dicho Juan de Jauregui que no vse mas/ del, so las penas en					



derecho establecidas contra los que vsan/ de ofiços publicos de que no tienen poder ni facultad;/ e de aqui adelante el conçejo e alcaldes e fieles regi/dores e omes buenos desa dicha villa juntos en su con/çejo cada vn año eligan e nonbren tres personas/ vesinos de la dicha villa que sean de buenas conçiencias/ e abiles e diligentes para vsar del dicho ofiço bien e// (fol.2rº) fiable e diligentemente e si (sic) parçialidad alguna,/ e de las tales personas [...] eligades vno dellos, qual mas abile e sufi/çiente vos paresçiere para el dicho ofiço de logarteniente,/ e asi elegido e nonbrado el dicho conçejo tome e resçiba de/ la tal persona el juramento e solenidad que en tal caso se/ requiere, el qual asi por el fecho, dende en adelante le dedes e/ otorguedes vuestro poder cunplido con salario justo/ e rasonable para que en vuestro lugar e por/ vos e en vuestro nonbre vse e exerça el dicho/ ofiço fasta tanto que vos, el dicho Ffrançisco Adan/ de Yarça, seades de hedad cunplida para lo poder vsar/ por vos mismo o para poner en vuestro nonbre persona fi/el e diligente e abile e sufiçiente. E manda/mos al conçejo, omes buenos de la dicha villa que lo/ fagan e cunplan asi todo segund e como dicho es/ e que de aqui adelante no vsen en el dicho ofiço con el dicho/ Juan de Jauregui ni con otro alguno salvo con la perso/na que asi por ellos e por vos fuere elegido [...].//

(Fol.2vº) [...] Dada en la çibdad de Murçia, a catorse/ dias del mes de mayo, año del nasçimiento de Nuestro Salua/dor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e ocho/ años.

Yo, el rey. Yo, la reina.

Y (sic), Felipe Clemente, pro/tonotario e secretario del rey y de la reina, nuestros se/ñores, la fiz escreuir por su mandado.

Epsicopus Cau/ziensis. Juannes doctor. Andreas doctor. Registrada, doctor Rodrigo Diaz,/ chançiller.

De la qual dicha nuestra carta fue suplicado e por/ vuestro procurador fue presentada ante nos vna petiçion/ en que dixo que ante todas cosas deuiamos rebocar e/ dar por ninguna la dicha nuestra carta por ser contra los dichos/ sus partes muy injusta e agrauiada, porque culpa/ e cargo del dicho Juan de Jauregui dis que no ay derecho que cons/sienta quel dicho su parte sea perjudicado seyendo el dicho/ Juan de Jauregui onbre llano e rico e abonado de quien/ el dicho ofiço de prebostad se pudo bien fiar, porquel dicho/ Niculao Ybañes no nos auia fecho relaçion verdadera [...]. De la qual [petición] fue man/dado dar treslado a la otra parte e por el fueron dichas e/ alegadas otras çiertas razones fasta tanto que amas/ partes concluyeron.

E por los del nuestro Consejo fue auido por/ concluso el dicho negoçio; e por ellos visto en el nuestro Conse/jo e vista la dicha nuestra carta sobre lo susodicho dada/ e los testimonios que ante nos fueron presentados e oida (sic) las partes/ en todo lo que dezir e alegar quisieron, fue acordado que nos/ deuiamos mandar dar esta nuestra carta en la dicha rason, e nos// (fol.3rº) touimoslo por bien; porque vos mandamos que veades la dicha nuestra/ carta que suso va encorporada e la executeis e cunplais e fa/gais guardar e cunplir en todo e por todo [...] sin embargo de la dicha suplicaçion [...].

Dada/ en la noble villa de Valladolid, a seis dias del mes de no/uienbre, año del nasçimiento del Nuestro Salvador Ihesuchristo de I mil CCCCLXXX/VIII años.

Don Aluaro. Iohannes doctor. Antonius doctor. Sancius doctor.

Yo,/ Luis del Castillo, escriuano de camara del rei e de la reina, nuestros/ señores la fiz escreuir por su mandado, con acuerdo de los/ del su Consejo.

Registrada, doctor. Rodrigo Diaz, chanchiller (sic).

E a/gora por parte del dicho Niculao de Arrteita nos fue/ fecha relaçion [...] diziendo que no enbargante que vosotros fuestes/ requeridos con la dicha nuestra carta e sobrecarta suso en/corporada para que la guardasedes e cunpliesedes/ en todo e por todo [...], dis que vosotros/ ni alguno de vos diz que lo non quisistes haser ni cunplir// (fol.2vº) poniendo a ello algunas excusas, [...] espeçialmente diziendo vos, los dichos tutores, [...] que la dicha nuestra carta se notificase al/ dicho Françisco Adan en su persona, pues que a el se dirigia/ como a prinçipal preboste de la dicha villa e no a vos/otros. Lo qual diz que fue todo notificado al dicho Fran/çisco Adan, preboste, e a vos, el dicho Sancho de Mallea,/ como prinçipal tuttore e administrador del dicho/ Françisco Adan, para que guardasedes/ e cunpliesedes las dichas nuestra carta e/ sobrecarta [...]; lo qual diz que vosotros no quisistes hazer/ ni conplir, espeçialmente diziendo que por parte de/ vos, el dicho



Sancho de Mallea e Françisco Adan,/ avia seido suplicado de las dichas nuestras cartas por via de restu/tiçion in intrigun (sic) e sobrello estaua pleito pendiente,/ por lo qual diz que no auia logar lo por el dicho Nicolao Ivañes dicho/ e requerido ni heran thenudos a fazer ni conplir cosa alguna/ dello fasta que nos mandasemos proueer en ello como/ mas cunpliese a nuestro seruicio, questo e otras cosas mas/ cunplidamente en la dicha vuestra respuesta se contiene.

E por/ parte del dicho Nicolas Ivañes nos fue suplicado e pedido por/ merçed que pues por virtud de la dicha nuestra carta e sobrecarta ni de las/ penas en ellas contenidas no auiaades querido fazer ni conplir/ cosa alguna, mandasemos proueer de vna buena persona/ qual nos mandasemos que vsase e exerçiese el dicho oficio/ de prebostad e mandasemos executar en vosotros e en cada/ vno de vos e en vuestras personas e bienes las penas en las/ dichas nuestras carta e sobrecarta contenidas [...].

E nos touimoslo por bien; por/que vos mandamos que veades la dicha nuestra carta e sobrecarta [...] e la guardeis e cunplais [... y] pongais por teniente de preboste en la/ dicha villa a Juan del Puerto, vezino desa dicha villa, que es vno/ de los tres que la dicha villa nonbro para que escogiesedes vno; e si/ lo asi faser e conplir no quisierdes, por esta nuestra carta [mandamos] al nuestro/ corregidor del dicho Condado de Viscaya e a su lugarteniente/ que vos constringan e apremien a lo asi fazer [...].//

(Fol.3vº) [...] Dada en la noble villa de Valladolid,/ a quinse dias del mes de henero, año del nasçimiento del/ Nuestro Saluador Ihesucristo de mill e quatroçientos/ e ochenta e nueve años.

E manda/mos a qualquier persona que vsa el/ dicho oficio de prebostad que ni el ni otra/ persona alguna no vse del dicho oficio saluo/ el dicho Juan del Puerto, so aquellas penas/ en que cahen los que vsen de oficios de justia/ no teniendo poder ni facultad para ello.

Don/ Aluaro. Iohannes doctor. Antonius doctor. Sançius doctor./

Yo, Alonso del Marmol, escriuano de camara del rey y de la/ reina, nuestros señores, la fise escreuir por su/ mandado, con acuerdo de los del su Consejo.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0024	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 1, carpeta 2.	
Data/s:	1515, febrero, 13. Vitoria.			
Alcance y contenido.				
Licencia del vicario general del obispado de Calahorra y la Calzada a las monjas y convento de la Encarnación de Bilbao para que construyan su monasterio.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original en vitela	1 folio (333 X 237 mm)	Letra gótica redonda	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.	Inicial decorada con motivos vegetales esquemáticos.			
Texto:				
Nos, los prouisores e vicarios generales en lo espiritual e tenporal deste obispado de Calahorra e de la Calçada por el reuerendisimo señor don Diego,/ por la miseracion diuina cardenal arborenses, obispo de Albano e deste dicho obispado, por la presente e por su thenor e por la auto/ridad del dicho señor cardenal de que en esta parte vsamos damos licencia e facultad conplida a las deuotas priora e religiosas/ de la tercera regla de Santo Domingo de la orden de los predicadores residentes en la villa de Vilbao deste dicho obispado para que/ puedan hedificar e edificuen e erigir e erigan e fazer de nuevo vna iglesia e casa e monesterio de la vocaçion de la Encar/naçion de Nuestra Señora, para que mejor e con mayor quietud puedan seruir a Dios, e con su claustra e officinas neccessarias e cementerio/ e sepultura e sotierro e todas cosas anexas e neccessarias a la dicha iglesia e monesterio e sacramento e canpana e fuente de agua ven/dicha; e que celebren los diuinos officios segun se acostunbra en las iglesias e monasterios de la dicha orden de Santo Domingo asi para/ todo conplidamente damos la dicha licençia e abctoridad para hazer e hedificar la dicha iglesia e monesterio en el lugar llamado Ybenia, que/ es en el Condado de Vizcaya, cerca de la dicha villa de Vilbao, e para que vn sacerdote, clerigo o religioso, pueda vendezir e vendiga el suelo don/de se ha de edificar la dicha iglesia e casa e monasterio e çimiterio con las oraçiones acostunbradas, para lo ququal todo como dicho/ es e cada cosa dello damos la dicha licençia e facultad. En testimonio de lo ququal mandamos dar la presente, firmada de/ nuestro nonbre e sellada con el sello del dicho señor cardenal e refrendada de nuestro secretario. Dada en la çiudad de Vitoria,/ a treze dias del mes de febrero, anno de mill e quinientos e quinze annos. Bachalarius Briones, vicarius general (<i>rúbrica</i>). Por mandado del reverendo/ señor vicario general,/ Yñigo de Mendoça, secretario (<i>rúbrica</i>).				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0025	Signatura:	AGS.RGS. 149001,163		
Data/s:	1490, enero, 19. Burgos.				
Alcance y contenido.					
Emplazatoria a Diego Hurtado de Salcedo, Ochoa Martínez de la Pedriza y demás que se indica para declarar en el pleito de oficio movido a instancias de Ochoa de Salazar contra Martín Sáez de Bañales, vecino de Somorrostro.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción		Imagen digital	WWW	pares.mec.es	
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, Diego Furtado/ de Salsedo e Ochoa Martines de la Pedriza e Sancho Lopes/ de Capetillo e Juan Ortis de Iturriaga e Fernando de Loredó/ e Juan de Angulo e Juan Hortiz de Çaualla e Martin de/ Çamudio, e a cada uno de vos a quien esta nuestra carta fuere/ mostrada [...] salud e graçia. Sepades que pleito criminal se trata e/ esta pendiente en la nuestra Corte, ante los nuestros alcaldes della,/ entre el nuestro procurador fiscal de la una parte e de la otra, reo/ e acusado, Martin Saes de Vañares, sobre rason de çierta/ delaçion que al dicho nuestro procurador fue fecha por/ Ochoa de Salazar, nuestro preboste de la villa de Portoga/lete, el qual dicho pleito se començo e acuso primera/mente ante nos, en el nuestro Consejo, e por nuestro mandado/ fue cometido a los nuestros alcaldes, ante los quales/ han contendido fasta tanto que amas partes fueron/ reçevidas a prueua con çierto termino que les fue/ dado e asignado, dentro del qual el dicho nuestro promotor/ fiscal vos nonbro por testigos para en prueua de su/ intençion e pedio a los dichos nuestros alcaldes vos mandasen/ llamar e venir personalmente a la dicha nuestra Corte/ a jurar e deponer en la dicha causa [...]. Lo qual visto por/ los dichos nuestros alcaldes, fue acordado que nos deuíamos/ mandar dar esta nuestra carta para vosotros en la dicha rason,/ e nos touimoslo por bien, porque vos mandamos/ que del dia que con ella fueredes requerido, o con el dicho su/ traslado, fasta seis dias primeros siguientes/ vengais e parescais personalmente en la dicha nuestra Corte ante los dichos nuestros alcaldes que con los del/ nuestro Consejo residen en la muy noble çibdad de Burgos// (fol.1vº) a jurar e dezir vuestros dichos por testigos en la dicha cavsas;/ porque venidos, los dichos nuestros alcaldes vos mandaran pa/gar todos los dias que estouierdes en la venida y esta/da y fasta volver a vuestras casas, a los que venierdes caualgando, a quarenta maravedis cada un dia, a los que veniades a pie,/ a treinta maravedis. E mandamos al dicho Ochoa de Sa/lazar, pues fue el delator de la dicha cavsas,/ que vos de y pague luego con que parescais y/ vengais a la dicha nuestra Corte cada quatro/ reales de plata, para que sebre (sic) aquellos se vos/ pague lo que ouierdes de aver. E otrosi, manda/mos que vos sea noteficada esta nuestra carta desde el dia/ de la data della fasta otros ocho dias primeros si/guientes e dentro del termino dellos con que dentro de/ catorze dias vos trayan a jurar e dezir vuestros dichos,/ con apreçebimiento que le fazemos que el dicho ter/mino pasado los dichos nuestros alcaldes vos abrian por/ no presentados; e requeriendovos dentro del dicho/ termino, vos mandamos que vengais e parescais/ segun como dicho es en el dicho termino suso decla/rado, so pena de cada çinco mill maravedis a cada uno/ de vosotros para los estrados de la nuestra carcel, en los qua/les, el contrario faziendo, vos condenamos. E vos a/preçebimos, que pasado el dicho					



termino de los/ dichos seis dias despues que asi vos fuere note/ficada, que sin vos mas llamar enbiaremos a ese/cutar en vosotros, en vuestros bienes, las dichas penas e/ a vuestras costas [...].

Dada en la muy noble çibdad de Burgos, a diez/ e nueve dias del mes de enero, año del naçimiento de/ Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill e quatroçientos e no/venta años.

Johannus, vachaularius.

Yo, Françisco Ferrnandes de Paredes, escriuano de camara del/ rey e de la reina, nuestros señores, e escriuano de la carçel de// (*fol.2rº*) sus altesas, la fise escriuir por su/ mandado con acuerdo de los dicho sus alcaldes./

Françisco Ferrnandes.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0026	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 399, s/n.	
Data/s:	1462, abril, 9. Ondárroa.			
Alcance y contenido.				
Contrato matrimonial de Martín Ibáñez de Ansola y María Pérez de Goitíniz, vecinos de Ondárroa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascricpción
Original	Cuatro folios (305 x 210mm).	Cotesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el nonbre de Dios e de Santa Maria. Sepan quantos este publico/ ynstrumento de contrato de donaçion e docte por casamiento vieren/ como por rason que oy dia de la fecha deste dicho publico ynstrumento,/ ha seydo contraydo o tratado matrimonio e casamiento por pa/labras de presentes segund manda la Santa Madre yglesia entre/ Martin Ivañes de Ansola, fijo legitimo e natural de Furtun/ Ivañes de Ansola, (<i>interlineado</i>: que Dios aya), e de doña Maria Ferrandes de Muguertegui, su le/gitima muger, vezinos de la villa de Hondarroa, por esposo e/ marido e entre Maria Peres de Goytinis, fija legitima e natural/ de nos, Ochoa d'lloro e de doña (<i>interpolado</i>: Marina) Martines Romo, su muger, vesinos/ otrosi de la dicha villa, por esposa e muger del dicho Martin Ibañes,/ e porque el dicho matrimonio entre los dichos Martin Ibañes e Maria/ Peres, marido e muger, ha seydo çelebrado con acuerdo e consentimiento/ e trato de nos, los dichos (<i>tachado</i>: Furtun Ibañes de Ansola e) doña Maria Ferrnandes,/ (<i>tachado</i>: su muger, padre e) madre del dicho Martin Ibañes, (<i>tachado</i>: nuestro; <i>interpolado</i>: mi) fijo, de vna/ parte e de Ochoa d'lloro e de doña Maria Martines, su muger, por ende/ para solenisar el dicho matrimonio e casamiento entre los dichos/ esposo e esposa segund e como dicho es e para en ajuda/ del dicho casamiento nos, los dichos Ochoa d'lloro e doña/ Maria Martines, su muger, yo, la dicha Maria Martines, con liçençia e avtoridad/ del dicho Ochoa, mi marido, la qual le pido para otorgar e ffirmar/ en vno con el todo lo que adelante se sigue e cada cosa e parte/ dello e yo, el dicho Ocho (<i>sic</i>), otorguo e conosco que do e otorgo/ a vos, la dicha Maria Martines, mi muger, la dicha liçençia e avtoridad/ por vos me pidida para en lo que dicho es e sera contenido en/ este dicho contrato, por ende nos, los dichos Ochoa e Ma(<i>interpolado</i>: rina)/ Martines, de vna vos e de vna concordia, de nuestra çierta çiençia e/ sabiduria e de nuestra espontanea e libre voluntad, no costre/ñidos por persona alguna nin ynduzidos por arrte nin por/ engano, mas porque asi nos plase e asi lo queremos otor/gamos e conosco doctar e doctamos al dicho matrimonio/ Juan Ruiz (<i>rúbrica</i>)// (<i>fol.1vº</i>) en la forrma siguiente en que damos e donamos e dotamos e/ fasemos donaçion e doctaçion pura e non reuocable donaçion/ por docte a vos, la dicha Maria Peres, nuestra fija, con el dicho Martin Iba/ñes, vuestro esposo e marido, la mitad de las casas nuevas que nos/ abemos en esta dicha villa en la calle que se llama Iparcalle,/ que han por limites de la vna parte el solar del conçejo de la/ dicha villa e por la otra parte el solar de los herederos de Juan/ Martines Romo, e por de suso la caleja e por de juso la calle del/ rey, la qual dicha mitad de casas ayan e puedan aver en la/ forrma siguiente: la camara segunda toda enteramente/ con la meatad de la vodega e bien asi la meatad de la cama/ra de arriba, e que las mitades de bodega e camara ayan/ e les vala la mitad que los dichos esposo e esposa querran/ e sea a su escogimiento dellos con todo el mejoramiento que en ellas esta/ fecho. E otrosi mas, vos damos e donamos e doctamos en/ la dicha donaçion e daçion la mitad de la viña que nos abemos/ cabo la iglesia de Santa Maria de Suso de partes de la viña de Pero Iba/ñes de Goytinis; la dicha viña ha por limites de la vna parte/ la viña del dicho Pero Ivañes e de la otra parte la viña de mi,/ el dicho Ochoa, e				



por parte de suso la viña de Juan Lopes de Mu/guruça e por de juso el maçanal de Martin de Munioch e/ el maçanal de Ochoa de Goytinis.

E mas, vos damos e do/namos e doctamos en la dicha donaçion por casamiento la verta/ que nos abemos en Charroa, so el camino que van para La/ Talaya, la qual berta ha por limites de la vna parte la/ verta de doña Maria Saes de Sagarraga e de la otra parte la verta/ de los herederos de Juan Saes de Goytinis e de la otra parte susera/ el camino real e por de juso la uerta de Juan Peres de Guilextegui.

Otrosy, vos da/mos en la dicha donaçion por casamiento vna taça de plata e/ mas dos camas fornidas.

E yo, el dicho Martines Ibañes,/ de Ansola otorgo e conosco que para sostenimiento del dicho/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.2rº) matrimonio e casamiento e para en docte e por docte para en vno con la dicha/ mi esposa tengo e muestro e trayo para lo que nos cunple e fuere nes/çesario nobenta doblas de oro de lavanda e de buen oro e de justo/ peso del cuño del rey, nuestro señor.

Los quales dichos vienes suso/ contenidos e declarados e espeçificados por nos, los dichos Ochoa/ e su muger, vos damos e donamos e dotamos a vos, dichos esposo/ e esposa e marido e muger, segund e como dicho es para en ajuda/ del dicho casamiento so las condiçiones e modos siguientes, conbiene/ a saber: que si, lo que Dios non quiera, el dicho matremonio de entre/ los dichos esposo e esposa e marido e muger se oviere asoluer/ e partir e se partiere por muerte del dicho esposo e esposa o/ alguno dellos sin aver herederos legitimos e de consuno, e avn/que ayan abidos e el tal falesçiere a menos de venir a hedad legi/tima e avnque aya benido a hedad legitima e muriere abyn/testato que en tal caso que los dichos vienes se tornen a su debido tron/co a cada vna de las dichas partes e a sus herederos legitimos con la/ meytad de todas las conquistas e ganancias que Dios les diere a ga/nar durante matrimonio entre ellos; e asi bien con condiçion que si en/ tal caso entre ellos alguna perdida beniese, lo que Dios no quiera, que/ en tal caso que bien asi se reparta la perdida a las dichas partes lo/ que le beniere libra por sueldo.

Con las quales dichas condiçiones e/ modos que dicho son nos, los dichos Ochoa, doña Maria Martines damos/ e donamos e dotamos a vos, la dicha Maria Peres, nuestra fija, para en vno/ con el dicho Martin Ibañes, vuestro marido, los dichos vienes suso decla/rados e cada parte dellos libres, francos e esentos e quitos de toda/ condiçion, debda y pechera e carga qualquier, faziendovos dellos e de/ cada parte dellos pura e non reuocable donaçion, daçion e dotaçion/ para faser dellos e en ellos todo lo que quisierdes e por vien tobierdes/ a vuestra boluntad libre; e desbistiendo e desapoderando a nos e a cada/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.2vº) vno de nos de toda su tenençia e posesion, por la presente enbestimos/ e apoderamos a vos e a cada vno de vos, los dichos esposo e espo/sa, marido e muger e qualquier de vos en toda su posesion çebil e/ natural, dando e entregandovoslos por vuestros con todas sus açio/nes, derechos e pertenençias e costetuyendovos poseerlos por vos/ e en vuestro nonbre, otorgandovos poderio para los entrar e tomar/ e poseerlos por vos e por otro o otros en vuestro nonbre a menos/ de liçençia e avtoridad de juees alguno e averlos por vos por sien/pre para donar, canbiar e trocar e enpeñar e enagenar e faser todas/ otras cosas en ellos que verdadero señor en cosa suya propia po/dría faser; e prometemos de aver por firme e valedero esta/ dicha donaçion e de la non reuocar en tienpo alguno, antes vos pro/metemos por nos e por qualesquier de nuestros herederos de vos anpa/rar e defender con los dichos vienes e parte dellos e de vos arredrar/ e quitar todo contraste e todo embargo que en ellos vos sea o pu/ede ser fecho, en tal manera que si pleyto o contienda o enbar/go vos beniere o fuere mobido sobre los dichos vienes o parte/ dellos asi en la propiedad como en la posesion, que en todo/ ello vos defenderemos e abtorsaremos (*sic*) e libraremos, e toda/bia vos libre posesion daremos que libremente podades poseer/ los dichos vienes e cada parte dellos todo tienpo del mundo e todo ello/ a nuestras propias espensas, remetiendovos nesçesidad de apelar./

E otrosi, que por nos non pueda ser dicho nin alegado que injuria/ o justiçia vos sea fecha, nin por negligençia vuestra los dichos/ vienes o parte dellos sean bençidos si sentençia acaesçiere contra/ vos toda de aver por firme e balioso todo lo que en esta carta es e/ sera contenido e cada cosa e parte dello e por nos en ella es e sera/ fecho e otorgado e ferrmado para agora e para sienpre jamas,/ so pena que si lo asi no fezieremos e tobieremos quedemos e pe/chemos en pena e postura e en nonbre de ynterese conbençio/nal a vos, los dichos esposo e esposa, çiento e çinquenta doblas/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.3rº) de lavanda del dicho peso e cuño e la pena pagada o no pagada, que/ todabia e sienpre seamos tenidos e obligados con todos los dichos



nuestros/ vienes, muebles e rayses, abidos e por aver, a la oserbançia e cunpli/miento deste dicho contrabto e de lo en el contenido prinçipal.

E a mayor/ conplimiento e seguridad de los dichos esposo e esposa e marido e/ muger nos, los sobredichos Ochoa e su muger, damos por fiador/ en vno con nos a Gonçalo Romo, vezino de la dicha villa.

E yo,/ el dicho Gonçalo Romo, que esto (*sic*) presente, otorgo e conosco que/ entro por tal fiador e me constituyo por prinçipal debdor para fa/ser, conplir e pagar e mantener e faser curar e guisar maña como/ todos los dichos vienes susodichos e donados les sean dados e/ entregados a los dichos esposo e esposa por la dicha cabsa e/ rason e les sea tenido e guardado todo lo contenidos (*sic*) en este dicho/ dicho (*sic*) contrabto segund e como dicho es, o de conplir e pagar todo ello/ de mis propios vienes intreçediendo en logar de los dichos Ochoa/ e su muger e constetuyendome por prinçipal debdor e pagador/ de todo lo por ellos prometido, asi de lo prinçipal como de la/ dicha pena de çiento e çinquenta doblas segund e como dicho es; e para/ ello obligo a mi e a mis vienes muebles e rayses, abidos/ e por aver.

E nos, los dichos Ochoa e doña Marina Martines, su muger,/ e cada vno de nos otorgamos e vos prometemos e nos promete/mos e obligamos con todos los dichos nuestros vienes muebles e rayses,/ abidos e por aver, de vos sacar a pas e a saluo e sin dapno de/sta dicha fiaduria a vos, el dicho Gonçalo Romo.

E para todo/ lo que sobredicho es e cada cosa e parte dello por mayor conplimiento/ damos poder conplido e plenaria juridiçion e pidimos por esta carta/ a los señores oydores de la avdiencia de nuestro señor el rey e a los/ alcaldes e algoaziles de la su corte e chançeleria e a otros quales/quier alcaldes e juezes e justiçias, merinos, prebostes e executores e/ fieles qualesquier de los sus renos (*sic*) e señorios del dicho señor/ rey e de fuera dellos, de qualquier çibdad o billa o lugar que sean,/ asi eclesiasticos como seglares, e a cada vno dellos ante quien/ esta carta paresçiere e fuere pidido su conplimiento, a cuya juridiçion e/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.3vº) judgado, renunciando nuestro propio fuero e preuillejo, nos sometemos/ e nos obligamos por nos e por qualesquier nuestros vienes muebles/ e rayses, abidos e por aver, renunciando las leys e derechos que/ disen que qualquier que a juridiçion estaña (*sic*) se somete que ante del pleito/ constestado (*sic*) se puede repentir e la declinar, que por juridicos re/medios nos fagan tener e guarrrdar e conplir e pagar todo lo que/ en este dicho contrabto dise e se contiene e cada cosa e parte dello/ e nos non dexe yr nin benir en contrario en tienpo alguno ni por alguna/ manera, e a simple palabra de vos, los dichos esposo e esposa, o/ de qualquier de vos que pidiere conplimiento deste dicho contrabto e de lo/ en el contenido e de cada cosa e parte dello, faziendo entrega e/ exepcuçion en nuestras personas e vienes e de cada vno de nos, muebles/ e rayses, abidos e por aver e creydos e reçibidos que abemos e/ obieremos, quales quisieren e escogieren por tal manera que las dichas/ nuestras personas no se escusen por vienes nin los vienes por las/ personas nin vienes rayses por vienes muebles nin vienes muebles/ por rayses, e los dichos vienes en que la dicha entrega e exepcuçion fizieren que los bendan e rematen luego sin otro plaso nin/ alongamiento alguno por quanto quier presçio que por ellos dieren e pro/metieren doquier que los fallaren a buen, barato o a mallo (*sic*), goardan/do la horrden e solepnidad del derecho o non goarrdando todos e/ qualesquier plasos e horden e solepnidad de fuero e de derecho/ e de costunbre do esto contesçiere e fuere renunciados e rema/tados e vendidos e rematados los dichos vienes como dicho es,/ del presçio que valieren fagan conplimiento e pago a vos, los dichos/ esposo e esposa o a quien vuestro poder obiere en vno con todos/ e dapños e menoscabos que fiziere e padesciere en proseçion (*sic*) de lo que dicho es a menos de çitaçion nin llamamiento, abdiencia nin/ conaçion nin sentençia de juez alguno, bien asi como si ante debido/ juez a petiçion de parte bastante fuemos conbenidos, seyendo/ la tal petiçion por nos e por cada vna confesado en juizio/ ante juez debido e fecho debido proçeso fuemos condenados/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.4rº) a conplimiento de todo ello por su sentençia difinitiba del tal juez debido e/ la tal sentençia fuese por nos e por cada vno de nos consetida (*sic*) e otor/gada e pasada en cosa judgada e puesta a debida exepcuçion,/ e por sus debidos meretos fuese llegada fasta el punto de remate/ e dado debido mandamiento de remate sobre ello.

E para ferrmesa e bali/daçion de lo que dicho es e cada cosa e parte dello renunciarnos e partimos/ de nos e de cada vno de nos e de toda nuestra ajuda e fauor las leyes e/ derechos que disen que alguno no puede donar allende del quinto de sus/ vienes en perjuizio de los otros sus desçendientes, e las leyes e derechos/ que disen que las donaçiones ynmensas puedan ser reuocadas e desata/das por çiertos remedios, e las leyes e derechos que disen que la donaçion/ que pasa allende de quinientos sueldos debe ser insinuada antel juez/



del lugar e fecha con su consentimiento e otorgamiento, e las leyes e de/rechos e opiniones e determinaciones de doctores que disen que al beneficio/ de la ynsinuacion no puede ser renunciada, e las leyes e derechos que disen/ que los derechos proytibos (*sic*) non pueden ser renunciados, e las leyes e derechos/ que disen que alguno no puede renunciar al derecho (*interlineado*: que no sabe que le pertenesçe, e las leyes/ e derechos) que disen que en la exepcu/çion debe ser guarrdada la orden e çiertas solepnidades para la subasta/çion seer fecha, e las leyes e derechos que disen que a la exepcuçion de vienes/ debe preçeder ; e otrosi renunçiamos a toda restituçion in/ yntregun, asi lo que hemana de clausula general como lo que es otor/gado por derecho espeçial, e las leyes e derechos que disen que la pena/ en vno con el prinçipal no puede ser , e las leyes e derechos/ que disen que pagada la pena puesta en el contrabto que no es tenido el/ contrayente a oserbançia de lo prinçipal, e las leyes e derechos que disen/ que cada vno debe ser contento con vna paga e que la buena fee non/ padescçe que vna mesma cosa dos beses sea demandada, pagada/ nin tomada; las quales dichas leyes e derechos e beneficijs e a/judas en vno con todas las otras leyes e derechos canonicos e çebiles/ e muniçipales, fueros, vsos e costunbres, exepçiones e defensiones/ qualesquier que sean o ser puedan en resçision deste dicho contrabto e/ cada cosa e parte dello e a todas ferias del pan e vino coger/ nos, los sobredichos, e cada vno de nos renunçiamos e partimos/ de nos e de cada vno de nos e de toda nuestra ajuda e fabor; e otrosi/ Juan Ruiz (*rúbrica*)/ (fol.4vº) renunçianos nos, los sobredichos, e cada vno e qualquier de nos la ley en/ que dis que general renunçiaçion non bala.

E yo, la dicha doña Marina/ Martines, renunçio la ley del Beliano e Justiano e a toda su ajuda e/ fauor que es en fauor de las mugeres, seyendo çertificada por el/ notario presente de todo su entendimiento.

E mas, los dichos Martin/ Ibañes d'Ansola e Maria Peres de Goytinis, esposo e esposa, con liçençia/ que en vno nos damos e otorgamos, otorgamos e conosçemos/ que resçebimos e açeptamos la dicha donaçion e daçion e dotaçion/ que de los dichos vienes nos abedes fecho con las condiçiones e mo/dos e segund e como en este contrabto dise e se contiene; e nos/ obligamos por nos e por nuestros vienes de lo aver por firme e vali/oso en todo e en cada parte para todo lo qual que dicho es asi tener e/ guarrdar e conplir e mantener e pagar e non yr nin venir en contrario/ agora nin en tienpo alguno nos, los sobredichos de suso nonbrados,/ e cada vno por lo que tiene prometido e obligado nos obligamos/ por nos e por qualesquier nuestros vienes de nos e de cada vno de nos/ muebles e rayses, abidos e por aver, como susodicho es.

E/ porque esto es verdad e sea firme e non benga en duda otorgamos/ este dicho contrabto de casamiento e donaçion ante Juan Ruis de Carquiçano,/ escribano publico de la dicha villa de Hondarroa, al qual rogamos que lo escreuiese o/ fiziese escreuir e la signase de su signo e la diese signada a los/ dichos esposo e esposa e a qualquier de las dichas partes.

Va rematado/ en la primera plana en dos reglones e en la misma plana entre re/glones ba emendado en vn lugar do diz que Dios aya, e en otro/ lugar en la setena plana entre reglones ba escripto en vn lugar/ do diz que non sabe que le pertenesçe e las leyes e derechos, non enpesca/ ca yo, el dicho Juan Ruis, escribano, en corregiendo las fise emendar./

Fecha e otorgada fue este dicho contrabto de ynstrumento en la/ dicha villa de Hondarroa, a veynte e nueve dias del mes de abril/ año del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quatro/çientos e sesenta e dos años.

Testigos que a esto fueron pre/sentes rogados e para ello llamados para lo que dicho es, Juan Lopes/ Juan Ruis (*rúbrica*)/ (fol.5rº) de Astigarribia e Juan Sanches de Birriatua e Pero Ivañes d'Elancho e Juan/ de la Tienda e Rodrigo de Goytinis, vezinos de la dicha villa de Hon/darroa, e otros.

E yo, el dicho Johan Ruiz de Carquiçano, escriuano publico sobredicho/ de la dicha villa, fuy presente a todo lo que sobredicho es en vno con los dichos testigos e por otorga/miento de anbas partes e a pedimiento del dicho Ochoa de Goytiniz fiz escriuir e escriui este/ dicho contrapto en estas quatro fojas de medio pliego de papel con esta en que va mio signo/ e en fin de cada plana va firmado de mi nonbre; e por ende fiz aqui este/ mio sig(signo)no en testimonio de verdad./

Juan Ruiz (*rúbrica*).



Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0027	Signatura:	A.G.S. R.G.S., 148901,20.	
Data/s:	1489, enero, 20. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Sobrecarta incitativa a las justicias de Vizcaya y Guipúzcoa para que apremien a los maestros y oficiales armeros a fabricar armas con destino a Sicilia.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 foliso	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imgen digital	Código de referencia	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para hazer armas para Seçilia./ Rey./ Nichil./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a los corregidores, alcaldes, alguasiles,/ prebostes, merinos e otras justiçias qualesquier asi de la noble e leal/ Prouinçia de Guipuscoa como del noble e leal Condado e Señorío/ de Viscaya e de la noble y leal çibdad de Vitoria [...], salud e graçia. Sepades/ que yo e la reina, mi muy cara e amada muger, mandamos dar/ vna nuestra carta firmada de nuestros nonbres e sellada con nuestro sello, su te/nor de la qual es este que se sigue: Don Fernando e doña Isabel,/ etçetera, a los corregidores, alcaldes, alguasiles, prestameros, merinos, prebostes/ e otras justiçias qualesquier asi de la noble e leal Prouinçia de/ Guipuscoa como del Condado e Señorío de Viscaya [...], salud e graçia. Sepades/ que por la grand nesçesidad que al presente esta en nuestro reino/ de Sesilia de artelleria e armas, nos avemos man/dado a Sancho Ivañes de Mallea que luego vaya a esa/ dicha Prouinçia e Condado de Viscaya e faga faser çierta/ calidad de lonbardas e zebratanas e espingardas e lanças/ e ballestas e saetas e coraças e capeçetes e çeladas/ e baruotes e paveses e otras armas; e porque cunple/ mucho que todo ello se faga luego para lo enbiar en el dicho reino/ de Sesilia e que en el faser dello no aya dilaçion alguna,/ mandamos [...] a las dichas nuestras justiçias [...] que cada e quando por/ el dicho Sancho Ivañes de Mallea fuerdes requeridos// (fol.1vº) apremiedes a los maestros e otros ofiçiales que fagan las dichas/ armas e artelleria [...] e dexen de faser/ las otras cosas, pagandoles el dicho Sancho Ivañes lo que por/ ello ouieren de aver; e como quier/ que los dichos maestros e ofiçiales/ e algunos dellos tengan e ayan to/mado cargo e esten obligados/ de faser las dichas armas e ar/tilleria e otras cosas para otras/ qualesquier personas [...] no los apremiedes nin consintades apremiar/ nin executedes en ellos ni en sus bienes ni sean tenudos a las/ faser fasta que se fagan las dichas armas e artelleria para/ el dicho nuestro reino de Çesilia [...]./ Dada en la villa de Valladolid, a dies e nueve dias/ de nouienbre, año del nasçimiento de Nuestro Señor Ihesuchristo/ de mill e quatroçientos e ochenta e ocho años. Yo, el rey. Yo,/ la reina. Y (sic), Felipe Clemeynte, protonotario e secretario del/ rey e de la reina, nuestros señores, la fis escriuir por su mandado./ E agora disen algunos de los dichos maestros e ofiçiales/ se escusan de haser e conplir lo susodicho que asi por nos/ fue mandado poniendo [...] diziendo estar obligados a/ otras personas a faser armas e artilleries e				



otras co/sas, e otros algunos ofiziales diziendo estan obligados a/ otros maestros e personas, por lo qual diz que han incurrido// (*fol.2rº*) en las penas en las dichas nuestras cartas contenidas. E/ porque nuestra merçed e voluntad es que lo contenido en la dicha/ nuestra carta se guarde e cunpla e porque así cunple a nuestro/ seruiçio, mandamos dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon,/ por la qual [...] vos man/damos que veades la dicha nuestra/ carta que suso va encorporada/ e la guardéis e cunplais [...].

Dada en la noble villa de Valladolid, a XX dias del/ mes de enero, año del nasçimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo de/ mill e quatroçientos e ochenta e nueve años.

Yo, el rey.

Yo,/ Alfon d'Avila, secretario del rey, nuestro señor, la fiz escriuir por/ su mandado.

Rodericus dotor.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0028	Signatura:	A.H.F.B., Familias. Ansótegui, caja 399. s/n.	
Data/s:	1493, abril, 13. Ondárroa.			
Alcance y contenido.				
Carta de pago otorgada por Juan López de Azcue a favor de su suegro, Ochoa de Goitíniz, ambos vecinos de Ondárroa, por la dote que le adeudaba.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios (285 x 210mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original	Código de referencia	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Sepan quantos esta carta e publico ynstrumento de pago para en todos tienpos/ validera e en cosa alguna non reuocable vieren como yo, Juan Lopes/ de Ascue, vezino de la villa de Ondarroa, otorgo e conosco que he tomado/ e reçeuido de vos, Ochoa de Goytinis, mi suegro, otrosi vezino/ de la dicha villa de Ondarroa, çient e veynte quintales de buen fierro marchate (sic)/ e dos taças de plata de cada seys onças que me ovistes mandado en dote/ e casamiento al tienpo que yo me case con Marina Romo, mi muger, vuestra fija. E por/ la real e conplida (<i>interlineado</i>: paga) que asi me avedes fecho vos, el dicho Ochoa de Goitinis,/ mi suegro, de todos los dichos çiento e veynte quintales del dicho fierro e dos/ taças susodichos e pasaron del vuestro poder al mio realmente e con efecto,/ de manera que en vos no quedo ende cosa alguna dellos por me dar e pagar/ nin a mi por reçeuir, vos doy por libre e quito a vos, el dicho Ochoa de Goyti/nis e a todos vuestros vienes e herederos, asi a presentes como ha venientes, de/ todos los dichos çiento e veynte quintales del dicho fierro e taças de plata suso/dichos en el contrato dotal de casamiento que entre mi e la dicha mi muger contenidos/ e de toda su demanda e question real e personal que yo he e entiendo e en (sic)/ entendia aver contra vos, el dicho Ochoa de Goitinis, mi suegro, e contra vuestros/ vienes e herederos por rason de los dichos çient e veynte quintales e taças de/ plata susodichos (<i>interlineado</i>: contenidos en el dicho) contrato dotal e obligaçion por vos en la dicha rason otor/gado o en otra qualquier rason e manera que sea, por quanto yo de todos ellos/ me llamo e me otorgo de vos, el dicho Ochoa de Goytinis, mi suegro, (<i>interlineado</i>: por vien contento) e pa/gado e entregado a toda mi voluntad sin condiçion alguna en buenos quintales/ de fierro e taças de plata, en tal manera que, como dicho es, non quedo nin queda ende/ cosa alguna por me dar e pagar de los dichos çiento e veynte quintales del dicho/ fierro e dos taças de plata de manera que a mi non quedo nin queda por los dichos çient/ e veynte quintales e dos taças de plata contenidos en el dicho contrato dotal por vos/ otorgado en la dicha rason pleito nin demanda nin otra açion alguna contra vos,/ el dicho Ochoa, mi suegro, ni contra vuestros vienes nin erederos algunos/ sobre lo que dicho es sobre lo contenido en el dicho contrato dotal; e si lo feziere,/ que me no bala nin sea oydo nin cabido sobre ello en tienpo alguno nin por/ manera alguna en juizio nin fuera del, e demas que vos peche e pague en/ pena e postura e por nonbre de ynterese conbençional taxado que sobre mi/ e sobre mis vienes e herederos pongo con vos, el dicho Ochoa de Goytinis, otros/ çiento e veinte quintales del dicho fierro e dos taças de plata, la qual dicha pena/ quiero e consiento que tantas e quantas veses fuere e sea cometida por mi e mi// (<i>fol.1vº</i>) (<i>cruz</i>)/ vos en mi nonbre pueda ser exepcutada e lleuada de mi e mis vienes/ e herederos quantas veses e vegadas fuere o veniere por mi o por otro contra/ esta dicha carta de pago e contra lo en ella contenido o contra parte dello que yo, en el/ dicho nonbre mio e mi vos e herederos, vos fago; la qual dicha pena pagada/ o no pagada, demandada o no				



demandada, que esta dicha carta de pago/ e de fin e quitamiento que vos yo asi fago este en toda su fuerça e vigor/ para sienpre jamas, faziendovos ende buen pleito asi real como personal/ e de vos nunca demandar nin conbenir en juizio nin fuera del sobre la/ dicha rason, antes pongo a mi e a todos mis herederos e a cada vno e/ a qualquier dellos asi a presentes como a venideros sobre los dichos çiento/ e veynte quintales del dicho fierro e dos taças de plata en el dicho contrato dotal con/tenidos quisiere demandar e conbenir cosa alguna en juizio o fuera/ del contra cosa alguna de lo en esta carta contenido silençio perpetuo e calla/çion perdurable para sienpre jamas segund que mejor e mas conplidamente/ debo e puedo de derecho.

E para todas estas cosas e cada vna dellas asi/ thener e guarrrdar e conplir e pagar la dicha pena e penas si en ella e/ en ellas cayere e yncurriere, obligo a mi persona e a todos mis vienes muebles/ e raises, avidos e por aver, que espeçial e nonbradamente a ello e para ello/ obligo por firme estipulaçion e obligaçion; sobre lo qual todo por ma/yor firmesa e por mas validaçion a lo susodicho e de cada cosa e parte/ dello renunçio e parto e quito de mi e de mi vos e de toda nuestra ajuda e/ fabor a toda açion de dolo e exçeçion de engaño, avnquel engaño fuese/ derecho e fecho año que esta carta de fin e quitamiento e por mi otorgado; e a las/ dos leys del derecho, la vna ley en que dis que los testigos de la carta deben veer faser la/ paga en dineros de oro o plata o en otra cosa que lo vala e a la otra/ ley en que dis que fasta dos años es ome tenido de mostrar e prouar la paga/ aquel que la fase o otro por el, saluo ende si aquel que la reçibe renunçiare a/questas leyes. E otrosi, renunçio a toda ley de menorhidad e a todo caso de/ beneficio de restituçion de restituçion (sic) yn yntegrun (sic), avnque por derecho fuese fallado/ que la restituçion avia lugar; e a todas otras ley e leys asi de fuero como de/ derecho canonico e çivil e leys de orrdenamientos reales e otros qualesquier/ fechos o por faser; e a toda merçed, cartas e prebillejos e alualaes e otras quales/quier escripturas de merçed de rey e de reyna o de ynfante heredero o de// (fol.2rº) (cruz)/ otro señor o señora qualquier ganadas e por ganar, fechas o por faser; e a toda/ açion e reclamaçion, defension e allegaçion, protestaçion e buena rason que por/ mi en esta rason aya e aver deba en qualquier manera que contra esta/ carta o contra parte dello o contra cosa alguna de lo en ella contenido sea por/ la desfaser e mengoar en alguna cosa que maguer la allegue o/ muestre o pruebe yo o otro qualquier en mi nonbre, que me no bala nin sea/ oydo nin reçeuido en juizio nin fuera de juizio; antes ruego e pido e/ doy poder conplido e plenaria juridiçion a todo e qualquier señor o jues/ eclesiastico e seglar ante quien esta carta paresçiere que no me oya ni me/ reçiban en cosa alguna que contra ello diga o allegue, muestre nin pru/ebe, mas que llanamente sin estrepitu e figura de juizio me fagan e manden/ asi thener, guarrrdar e conplir e la pena e penas pagar si en ella o en ellas/ cayere yo o otro en mi nonbre, e que bala e sea firme la tal condenaçion/ vien asi como si sobre ello fuese oydo en juizio e vençido por sentençia/ e por todo juizio afinado, asi aqui en la dicha villa de Ondarroa como en/ otro qualquier lugar que sea como en la corte del rey e la reyna, nuestros/ señores, por apelaçion o suplicaçion o en otra qualquier manera.

E quiero e/ consiento que todos estos renunçiamientos e renunçiaçiones que yo aqui he fecho/ en general, que valan todos vien asi como si cada vno dellos o dellas/ fuese nonbrado e espeçialmente renunçiado e esto sin embargo de aquella/ ley en que dis que general renunçiaçion fecha no bala si esta ley non es re/nunçiada, que yo asi la renunçio e parto e quito de mi e de toda mi/ ajuda e fabor que me non vala a mi nin a mi heredero nin vos en juizio nin fuera/ del en tienpo alguno nin por manera alguna.

E porque esto es verdad e sea/ firme e no benga en duda otorgue esta carta antel escriuano e testigos juso escriptos./

Fecha e otorgada fue esta carta en la dicha villa de Ondarroa, suso/ en las casas del dicho Ochoa de Goytinis, a trese dias del mes/ de abril, año del nasçimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de/ mill e quatroçientos e nobenta y tres años.

Onde son testigos/ que a todo esto que dicho es fueron presentes rogados e para lo que dicho es/ llamados Miquelao d'Elancho e Martin de Lecoya, el moço e// (fol.2vº) Domingo de Goytinis, fijo de Pero Ivañes de Goytinis, vesinos de la dicha/ villa de Ondarroa, e otros.

Non enpesca por lo que va escripto entre renglones/ en la primera plana (tachado: entre) en vn lugar do dis paga e en otro otro (sic) lugar en la/ misma plana asi mismo entre reglores do dis contenidos en el dicho,/ e asi mismo en la dicha misma plana entre reglones en otro lugar/ dos dis por vien contento.



E yo, Rodrigo de Goytinis, escribano del rey/ e de la reyna, nuestros señores, e su notario publico en la su corte e en/ todos los sus regnos e señorios fui presente a todo lo que suso/dicho es en vno con los dichos testigos e con otros, e por otorgamiento e/ mandado del dicho Juan Lopes de Ascue e a pedimiento del dicho Ochoa de/ Goytinis escriui esta carta e por ende fiz aqui este mio acostun/brado sig(*signo*)no atal en testimonio/ de verdad.

Rodrigo Peres (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0029	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Copias 1512-1538. Fols. 3vº-7vº.		
Data/s:	1515, marzo, 7 – marzo, 28. Ibeni (Bilbao).				
Alcance y contenido.					
Testimonios notariales de la consagración del suelo de la iglesia y cementerio del monasterio de la Encarnación y de la colocación de sacramentos en el altar del mismo.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XVIII		6 folios. (310 X 215 mm)	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia			
Observaciones.					
Texto:					
En el lugar nombrado Ybeni, que es rebal de la// (fol.4rº) noble villa de Bilbao, a siete dias del mes de mar/zo, año del nacimiento del Nuestro Salvador Jesucris/to de mill e quinientos e quince años, este dia, en pre/sencia de mi, Furtun Martinez de Bilbao la Bieja,/ escribano de la reyna, nuestra señora, e su nota/rio publico en la su corte e en todos los sus reynos/ e señorios e escribano publico del numero de la di/cha villa, e de los testigos de yuso escriptos, en la ca/sa nueva que para las debotas priora e religiosas/ de la tercera regla de señor Santo Domingo de la/ orden de los predicadores regidentes en la dicha villa/ de Bilbao se face e se edefica en el dicho llugar/ de Ybeni parecio presente la señora soror Maria/ de Santo Domingo, priora del dicho combento, e/ religiosas de la dicha orden en persona del reberendo/ señor padre prior fray Domingo de Montemayor,/ prior del monesterio de Santo Domingo de Bito/ria, e lluego la dicha señora madre priora del/ dicho combento e religiosas mostró y presento// (fol.4vº) antel dicho señor reberendo padre prior una provi/sion de los señores provisosores bicarios general del/ señor obispo de Calahorra e de La Calzada, firma/da del señor vicario general e sellada con el/ sello del dicho señor obispo, segund por ella pare/ce, su tenor e forma del qual es esta que se sigue: Véase documento VI00024 (Fol. 5vº) E asi mostrada e presentada la sobredicha provision/ por la dicha señora priora del dicho combento e re/ligiosas antel dicho señor reberendo padre prior fray/ Domingo de Montemayor, lluego la dicha señora/ priora pedio e requerio con la dicha provision al dicho/ señor prior que la obedeciese y, obedeciendola, ficie/se e compliese lo que por ella los dichos señores pro/bisores le mandan hacer e complir e compliendo/ que lo bendiesiese (sic) e bendiga el suelo donde se ha de/ edeficar e hacer la dicha yglesia e casa e cimin/terio de la bocacion de la Encarnacion de Nuestra/ Señora para el dicho combento e religiosas de la// (fol.6rº) tercera regla de Santo Domingo en el dicho llu/gar nombrado Ybeni donde al presente estan, y/ si asi feciese que hara bien e lo que era tenido e/ obligado para aqui e para ante Dios, donde no,/ que protestaba e protesto de se quexar de su rebe/renia ante los dichos señores provisosores, como reli/gioso que no queria obedecer ni complir su mandado./ E lluego, el dicho señor padre fray Domingo de/ Montemayor, usando de la sobredicha licencia/ e poniendola en obra e execucion, se bestio lluego/ de bestiduras sagradas e tañiendo la campana an/dubo solenemente la procesion con la cruz lleban/tada e con cirios encendidos hechando agua ven/dita y señalando corporalmente el sitio para la/ yglesia e el termino para cimitirio e para la/ casa e monesterio para morada e habitacion de/					



la dicha señora madre priora e religiosas de la/ tercera regla del glorioso padre Santo Domingo, abo/cacion de la Virgen sin mancilla e del glorioso/ hijo de Dios; en ella e ansi vendi// (fol.6v^o)ta e consagrada la dicha yglesia como dicho es en/ presencia de la dicha señora madre priora e/ sopriora e las otras religiosas beatas del dicho/ monesterio e de los testigos de yuso escriptos, el so/bredicho padre fray Domingo de Montemayor/ dijo misa en la dicha yglesia a campana ta/ñida.

E fueron presentes por testigos a lo susodicho, Martin Saenz de Barcena e Juan Perez de Lan/dazabal e Juan de Bilbao la Vieja e Bartholome/ de Bilbao la Vieja, su hermano, fijos de mi, el di/cho escribano, e Martin de (en blanco)./

En la casa e monesterio de la Encarnacion/ de Nuestra Señora, que esta en Ybeni, estramu/ros de la noble villa de Bilbao, donde estan las/ debotas religiosas beatas de la orden de Santo/ Domingo, a veinte e ocho dias del mes de marzo,/ año del nacimiento del Nuestro Salvador/ Jesuchristo de mill e quinientos e quince años,// el padre prior fray Domingo de Montema/yor, prelado de las dichas religiosas beatas// (fol.7r^o) que estan en el dicho monesterio, pedio a mi, Fur/tun Martinez de Bilbao la Vieja, escribano/ de la reyna, nuestra señora, e del numero/ de la dicha villa de Bilbao, rogando a los testi/gos que de yuso serán nombrados que fuesen/ testigos e que le diese por testimonio signado/ de mi signo de como usando con la licencia e facul/tad que tiene de los dichos señores probisores, aca/bado de decir la misa, ponía e puso el sacramen/to consagrado en una ucheta de alcipres en e al/tar e sagrario.

E yó, el dicho escribano, fago e/ doy fee de como yó e los testigos de yuso escriptos/ vimos de nuestros ojos de como lo puso el dicho pri/or e su compañero el dicho sacramento consagra/do en la dicha ucheta de alcipres en el altar/ principal del dicho monesterio. E fueron presen/tes por testigos a lo susodicho Pedro de Caraza (sic) e Ro/drigo de Caranza e Juan de Caranza, oficiales/ que trabajaban en la dicha casa, e Pedro de Bil// (fol.7v^o)bao la vieja, fijo de mi, el dicho escribano.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0030	Signatura:	AGS.RGS. 1491-I, fol.216.	
Data/s:	1491, enero, 10. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
Comisión al juez pesquisidor de Vizcaya para que haga restituir a la ciudad de Orduña los terrenos que le han sido usurpados, según se previene en la ordenanza de las Cortes de Toledo que se inserta al efecto.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	3 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Comisión/ a pedimiento de la/ çibdad de Orduña/ e su tierra./ CVIII maravedis./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera./ a vos, el ques o fuere nuestro juez del nuestro Condado e/ Señorío de Viscaya, salud/ e graçia. Sepades quel conçejo, justiçia, regidores,/ caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos/ de la çibdad de Orduña nos fizieron relaçion/ por su petiçion, etçetera, diziendo que por los vesinos e/ moradores de la tierra de Ayala, ques del mariscal don/ Pedro de Ayala, e otros vezinos e moradores de la tierra e aldeas del valle les an entrado e tomado e ocupado/ muchos terminos e montes e prados e propios que dis/ que son de la dicha çibdad; e que por muchas veses han se/ido requeridos que les dexten libremente los dichos/ terminos que asi le estan tomados e ocupados, dis/ que lo no han querido ni quieren faser poniendo a/ ello sus escusas e dilaçiones indeuidas,/ a causa de lo qual la dicha çibdad dis questa/ despojada e desapoderada de los dichos terminos/ e prados e montes, en lo qual dis que si asi/ pasase quellos reçeberian mucho agra/uo e daño. E nos suplicaron e pidieron por merçed çerca dello con remedio de justiçia le proueyesemos/ o como la nuestra merçed fuese. E por quanto en las Cortes que nos fizimos en la muy noble çibdad/(fol.1vº) de Toledo el año que paso de mill e quatroçientos/ e ochenta años fezimos e hordenamos una ley/ e hordenança que çerca desto fabla, su thenor de la/ qual es este que se sigue: Los dichos procuradores se nos que/xaron por su petiçion en estas/ Cortes diziendo que unos conçejos e/ otros e algunos caualleros e otras/ personas injusta e no deuidamente/ toman e hocupan los lugares e juridiçiones e ter/minos e prados y pastos y abreuaderos de los/ lugares que comarcan con ellos o qualquier cosa/ dello e, lo que peor es, que los mismos naturales/ e vesinos de las çibdades e villas e lugares/ donde biuen e moran toman e ocupan los terminos/ dellos; e aunque los pueblos sobre esto se nos/ han quexado e sobre la restituçion de la po/sesion han auido sentençias, que non son executadas; e puesto que de fecho se/ executasen, los poseedores que primero las tenian las tornan a ocupar como solian, de/ manera que a los pueblos se les recreçen dos/ daños: uno es la toma e ocupaçion de sus/ terminos e la otra es las costas valdias que ha/zen para los recobrar. E porque somos in/formados que muchas çibdades e villas e/ lugares de nuestros reinos, espeçialmente/ de nuestra corona real, estan muy desapoderados/ e despojados de los dichos sus lugares e/ juridiçiones e terminos e prados e pastos/ e abreuaderos e que, comoquier que tienen sobrello/ sentençias no pueden alcançar la exe/cuçion dellas, por ende, nos, queriendo remediar/ e prouehier sobresto, hordenamos e mandamos que quando/ algund conçejo se quexare de otro conçejo e// (fol.2rº) algunos caualleros e otras qualesquier personas/ les toman e ocupan sus lugares e juridiçiones/ e terminos e prados e pastos e abreuaderos/ e otras cosas pertenesçientes al tal conçejo/ del tal lugar o qualquier cosa dello, quel corregidor				



o/ otro juez que dello pudiere e deuiere/ conosçer o el pesquisidor que nos so/brello fuere dado llame [a] la otra parte/ e partes de quien se querellaren e así/gne, e nos por esta ley les asina/mos, plaso e termino de treinta/ dias por todos plasos, los quales se puedan prorrogar; dentro de los quales ayan de mostrar/ e muestren el titulo e derecho que tienen a los tales/ lugares e juridiçiones e terminos e prados/ e pastos e abreuaderos e otra qualquier cosa/ comun que ocupen; e entre tanto, quel juez o pesqui/sidor faga pesquisa sinpliçiter e de/ plano e sin figura de juizio e sepa la/ verdad por escrituras e testigos e por quantas/ vias pudierdes ques lo que les esta tomado de lo susodicho pertenesçiente al tal concejo/ o a su tierra o al uso e pro comun della en qual/quier manera o por qualesquier conçejos e personas/ que se dixeren que lo tienen ocupado; e fecha e vista/ la tal pesquisa e prueua, que dentro de los dichos/ treinta dias fuere tomada, con todo lo otro que la/ otra parte ouiere mostrado e provado dentro/ del dicho tienpo, sin tomar otros escritos ni/ contradiciones ni tachas de testigos ni de las escrituras/ que por la una o por la otra parte fueren presentados,/ si fallere que la toma o ocupaçion de los dichos/ terminos e lugares o de las cosas susodichas/ o de qualquier dellas es verdadera que qualquier conçejo/ fuere despojado de la posesion dellas, que luego,/ sin otra figura de juizio, sin conclusion de causa// (fol.2vº) e sin dilaçion alguna torne e restituya/ e faga tornar e restituir al tal conçejo/ la posesion libre e paçifica de aquello que/ fallar despojado e le fue e esta tomado/ e ocupado; e metan e pongan en la posesion/ de todo ello a su procurador en su nonbre/ e los anpare e defienda en ella/ e no consientan ni premitan/ que le sea ocupada ni perturbada/ por el otro conçejo o conçejos o personas/ que lo solian tener ocupado ni otra alguna,/ ni que sobrello les molesten, inquieten/ ni perturben ni hagan prendas ni registença/ alguna; e si de fecho tentare de lo faser,/ mandamos que les sea restituido y de/mas que le pongan pena, la qual nos, por la/ presente, les ponemos, e por el mismo fecho/ el tal ocupador fiziere restituçion contra/ la dicha sentença e mandamiento e fuere contra ella pier/da e aya perdido qualquier derecho que touiere/ e pretendiere aver, si lo touiere, al señorío/ e propiedad de la cosa sobre que contendieren/ e otro tanto de su estimaçion, e pierda los/ ofiçios que touiere así de nos como/ de qualquier çibdades e villas e lugares;/ e si no touier ofiçios, que pierda el/ terçio de sus bienes para la nuestra camara;/ e si no touieren derecho alguno a la dicha cosa/ sobre que contendieren, que pague la esti/maçion della con otro tanto, la mitad dello para el/ conçejo con quien contendiere e la otra mitad/ para la nuestra camara e fisco, e demas incurra/ en las otras penas susodichas.

Lo qual todo/ mandamos que así se haga e cunpla aunque la parte que touiere fecha la tal ocupaçion apele// (fol.3rº) del tal juez e pesquisidor e de la sentença que diere e/ la digan ninguna e use de otro qualquier reme/dio contra la sentença; e otrosi, no enbargante que/ ayan alegado o aleguen sobre la dicha causa/ pendençia de pleito ante nos en el nuestro Consejo,/ en la nuestra abdiencia, hante qualesquier/ juezes; e no enbargante otras quales/quier causas e razones que aleguen/ para inpedir la tal execuçion, quedando/ todauia su derecho a saluo, si/ alguno touiere en quanto a la propiedad,/ para que lo vengam o enbien alegar o mostrar ante nos/ en el nuestro Consejo quando entendieren que les cunple; pero/ entre tanto que todauia se esecute la sentença o mandamiento/ realmente e con efecto.

En quanto a las sentenças que hasta/ aqui sean dadas sobre las cosas susodichas/ e qualquier dellas por qualesquier corregidores o jue/zes o pesquisadores ansi del tienpo de los dichos señores/ reyes rey don Juan e rey don Enrrique o qualquier/ dellos e como de nos, mandamos que si las dichas sentenças/ se aya[n] executadas e traídas a deuido efecto, que las otras/ partes a quien toca sean oídos sobre la propiedad e que/ entretanto los conçejos en cuyo fauor fueron dadas/ tengan la posesion como dicho es, sin embargo de quales/quier pendençias que en primera instançia o en grado de a/pelaçion o en otro qualquier estado estan pendientes./

Pero si fasta aqui no an seido executadas nin an/ auido efecto, queremos que si las tales sentenças fueron dadas/ seyendo las partes llamadas e oídas, que todauia sean exe/cutadas sin embargo de qualquier apelaçion queste in/terpuesta e de qualquier pendençia que sobrello ayan, que/dando todauia su derecho a saluo a las partes en quanto/ a la propiedad como dicho es. Pero si las tales sentenças/ fueron dadas sin llamar e sin oir las partes que posea,/ mandamos a las dichas partes a quien toca que sobre la posesion/ de las tales cosas que así ouieren restituido o ouieren/ de restituir no fagan resistencia ni la tomen nin/ ocupen por su propia abtoridad ni la inquieten ni/ perturben en ello al conçejo o conçejos ni a los vesinos e mora/dores por quien seido dada fasta que sea la causa// (fol.3vº) de la propiedad e vista e determinada, so las penas suso con/tenidas.



E porquestas causas de termino ay (*sic*) que mas/ breue espidiçion, mandamos a las partes que interpusieren/ apelacion e se agraiaren de las dichas sentençias o mandamientos/ que sobresto fueren dadas que parescan ante nos en el nuestro Consejo,/ en el termino del derecho, e prosigan su causa, si quisieren;/ entretanto, otro juez ni juezes algunos de nuestra Casa/ e Corte e Chançilleria no se entremetan de conosçer ni/ conoscan de los tales pleitos ni demandas/ ni enpachen el conosçimiento ni execuçion dellas/ a los juezes esecutores que nos sobre las/ tales causas ouieremos dado.

Porque vos/ mandamos que vayades al dicho lugar sobre que es el dicho/ debate e veades la dicha ley e hordenança que suso va/ encorporada e la guardedes e cunplades [...] e atento el thenor e forma della, restituyades e faga/des restituir a la dicha çibdad e su tierra todos/ e qualesquier terminos e prados e pastos e tierras e/ montes e dehesas que fallardes que les estan tomados/ e ocupados. Es nuestra merçed questedes en fazer lo susodicho/ treinta dias, los quales comiençen e se cuenten/ desdel dia que començardes a entender en lo susodicho [...]./

Dada en la muy noble çibdad/ de Seuilla, a diez dias del mes de enero, año/ del nasçimiento de nuestro señor Ihesucristo de mill e/ quatroçientos e noventa e un años.

Don Alvaro. Don Juan/ de Castilla. Iohannes doctor. Andres doctor, etçetera.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0031	Signatura:	AGS.RGS. 149101,52.	
Data/s:	1491, enero, [s.d]. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
A solicitud de la villa de Durango, comisión al juez de residencia de Vizcaya para que determine su petición de arreglo del camino que viene de Castilla por Villarreal de Álava.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesan	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	Código de referencia	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Sobre lo de los caminos de Durango./ Conçejo de Durango./ XXXVI./ Don Ferrando e doña Isabel, etçetera, a vos, el que es o fuere nuestro/ juez de residençia del nuestro noble e leal Señorío/ e Condado de Vizcaya, salud e graçia. Sepades quel/ conçejo, ofiçiales e omes buenos de la villa de Duran/go nos fizo relaçion por su petiçion que ante nos,/ en el nuestro Consejo, presentaron diziendo que en la dicha/ villa de Durango e la villa de Villarreal diz/ que ba un camino real por do pasa la mayor/ parte de las gentes que ban al dicho Condado de Viz/caya e Probinçia de Guipuzcoa, el qual dicho/ camino diz que esta tan cortado e destruido e/ tan lleno de atremedales e arroyos que fassen las/ avenidas de manera que por el dicho camino no pueden/ andar ni caminar en el tienpo de los inbiernos, saluo/ con muy gran trabajo, en espeçial las bestias e carretas./ El qual dicho camino diz que dura quatro legoas/ e que las calçadas que en el dicho camino solian aver diz/ que todas estan desfechas e desbaratadas; e que algunas/ personas, por serbiçio de Dios e nuestro e por el bien/ de la dicha tierra, diz que se han ofresçido de reparar e faser/ de nuevo en logares que fueren nesçesarios del dicho ca/mino, por manera que asi las bestias como carros puedan/ pasar sin peligro; lo qual diz que no se puede haser sin/ nuestra liçençia, porque diz que para ello han menester de cortar/ madera de los montes çercanos del dicho camino, que diz/ que son propios de los terminos de la villa de Tabira de Durango/ e de su Merindad del dicho Durango e de la villa de Villa/rreal de Alaba e de la villa de Ochandiano, lo qual/ todo dis que cunple mucho a nuestro serbiçio e al pro e bien/ comun de las dichas villas e de sus logares e terminos./ E nos suplicaron e pidieron por merçed sobre ello les mandasemos/ proueer e remediar con justiçia o como la nuestra merçed// (Vlto.) fuese. E nos tobimoslo por bien, porque vos mandamos/ que luego ayais vuestra informaçion çerca de lo susodicho/ e proueades en ello de manera que se adoben e adresçen los/ dichos caminos lo mas sin perjuisio que ser pueda, para/ lo qual vos damos poder conplido [...]./ Dada en la çibdad/ de Seuilla, a (en blanco) dias del mes de henero, año del nas/çimiento del nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e noben/ta e un años. Yo, el rey. Yo, la reina. Don Aluaro./ Iohannes doctor. Andres doctor. Gutierre doctor. Filipus doctor.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0032	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Copias 1512-1538. Fols. 7vº-8rº.		
Data/s:	1515, agosto, 10. Bilbao.				
Alcance y contenido.					
Testimonio notarial del entierro de sor María de Jesús en la iglesia del convento de la Encarnación.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XVIII.		1 folio (310 X 215 mm).	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia del original			
Observaciones.					
Texto:					
En el monesterio de la Encarnacion de Nuestra/ Señora, que está en Ybeni, estramuros de la villa de/ Bilbao, a diez dias del mes de agosto del Señor de/ mill e quinientos e quince años, traspasada de este/ mundo al otro soror Maria de Jesus, beata reli/giosa en el dicho monesterio, la señora madre/ priora de las religiosas beatas de la dicha casa e/ monesterio, usando con la licencia que tiene de los/ señores provisorios (sic) para sepultar a cuerpos finados/ ende en el dicho monesterio, sepultaron a la dicha/ defunta Maria de Jesus, e pedio a mi, Fortun Mar/tinez de Bilbao la Vieja, escribano, por testimonio/ como usando de la dicha licencia sepultaban en/ el dicho monesterio e yglesia consagrada al di/cha finada. E yo, el dicho escribano, fago e doy/ fee de como yo los testigos de yuso escriptos/ vimos sepultar la dicha finada en la dicha ygle// (fol.8rº)sia del dicho monesterio. E fueron presentes por/ testigos a lo susodicho Martin Saenz de Barce/na e Juan Saenz de Cathelinaga e Martin/ de Boliaga e Juan de Bilbao la Vieja e Bartho/lome de Bilbao la Bieja. E yó, el sobredicho Fur/tun Martines de Bilbao la Vieja, escribano e/ notario publico susodicho, que presente fui a lo/ que susodicho es en uno con los dichos testigos/ y por ende, de pedimiento de la señora madre/ priora, fice escribir e sacar los sobredichos autos/ del registro oreginal e por ende fice aqui este/ mio signo en testimonio de verdad. Furtun/ Martinez.					
Bibliografía:					
Transcriptor: JEF.					



Número.	BI0033	Signatura:	A.G.S., R.G.S., 148901,71.	
Data/s:	1489, enero, 20. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a los corregidores de Vizcaya y Guipúzcoa para que apronten los carros que Francisco Hernández de Sevilla, comisionado por los reyes, necesite para transportar las armas que se fabricaren para Sicilia.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para que den carros y bestias en/ Viscaya para lleuar artilleria a/ Seçilia./ Rey./ Nichil./ (Cruz)./ Don Fernando, por la graçia de Dios, etçetera, a vos, los corregidores del/ mui noble e leal Condado e Señorío de Viscaya e la noble e/ leal Prouinçia de Guipuscoa [...], salud e graçia. Sepades que yo enbiado (sic)/ al dicho Condado e Prouinçia a faser çiertas lonbardas/ e otras armas e atellerias (sic) para lleuar a el reino de Çeçilia, para/ basteçer e proueer las fortalezas del; e porque para lleuar las dichas/ lonbardas e armas e artilleria a los puertos de la mar donde/ se a de cargar seran menester algunas carretas e bueys e/ otras bestias e fustas, yo vos mando que todas las carretas/ e bueys e asemilas e otras bestias e fustas que fueren/ menester para lleuar las dichas artelleria e armas fasta/ los dichos puertos donde se an de cargar las fagais dar a Françisco/ Hernandes de Seuilla, que tiene cargo de haser cargar las dichas/ artilleries e armas, el qual pagara por ellas el preçio/ que entre los vesinos del dicho Condado e Señorío de/ Viscaya e Prouinçia de Guipuscoa. E mando a los conçeijos/ del dicho Condado e Prouinçia que den las dichas carretas e/ bueys e fustas e bestias cada que por vos o qualquier de vos/ le fuere mandado [...]. Dada en la/ noble villa de Valladolid, a XX del mes de henero, año del nasçimiento// (Vlto.) de Nuestro Señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta/ e nueue años. Yo, el rey. Yo, Alphon d'Auila, secretario del rey, nuestro señor, la fis escreuir por su mandado.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0034	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 399, s/n.	
Data/s:	1494, julio, 26. Ondárroa.			
Alcance y contenido.				
Protocolización del testamento de Martín Ruiz de Arancibia, vecino de Ondárroa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios (290 x 200 mm)	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el nonbre de Dios, amen. En la villa de Hondarroa, a veynte e/ seys dias del mes de jullio, año del nascimiento del nuestro salvador/ Ihesu Chripto de mill e quatroçientos e nobenta e quatro años, este dia en/ presençia de mi, Rodrigo de Goitinis, escriuano de sus alteças del rey e de la/ reyna, nuestros señores, e del numero de su villa de Hondarroa, e de los/ testigos de juso escritos paresçio e presente Martin Ruiz de Arancibya,/ vezino de la dicha villa de Hondarroa, sano de su persona e jui/zio e dixo quel avia neçesario de ir sobre mar a su buen biaje/ e no sabia ninguno que donde ni quando seria llamado su anima/ para ante Dios, nuestro señor, e considerando quel sano e seguro con/sejo era al ome tener sus fechos hordenados por su testamento/ e por aquel declarar su ultima voluntad, e quel asi queriendo faser/ tenia su testamento hordenado e fecho escrito por la mano de Juan/ Peres d'Elancho, cura de las animas y benefeçiado en la yglesia pe/rrochial de la dicha villa, e lo contenido en el era su voluntad e daba/ por su testamento e por su vltima e postrimera voluntad/ segund el tenor en el contenido, e era su voluntad de dexar aquel por/ su testamento si otro despues de aquel fecho por el no pares/çiese, del tenor del qual mandaba e mando a mi, el dicho escriuano, di/ese su testamento hordenado en forma a consejo de letrados e que/ por aquel rebocaba e reboco todos los otros testamentos/ que el fasta el dia de oy oviese fecho e hordenado en qualquier/ manera si despues de aquel por el hordenado no pares/çiese; el qual dicho testamento por el hordenado e escrito por mano/ del dicho Juan Peres, cura, presentado a mi el dicho escriuano por el dicho Martin/ Ruiz, presente el dicho Juan Peres, cura, es de la forma siguiente:/ In Dey nomine. En el nonbre de Dios Padre e Fijo e Espiritu Santo e/ de la Virgen gloriosa Señora Santa Maria. Por quanto es cosa natural/ e comun a todas las personas del mundo la muerte, hordeno por/ mi testamento si por aventura conteziere de mi muerte, en tal caso/ hordeno por mi testamento e fago cabeçeleros (sic) a Rodrigo Romo, clérigo,/ mi tio, e a Juan Peres d'Elancho, cura, mi coñado, e a Maria Peres de Goiti/niz, mi muger; con ellos, con Rodrigo Romo e Juan Peres d'Elancho, cura, fago/ e pongo por mis cabeçeleros e executores de mi testamento e enpero,/ si por aventura conteziere faser testamento Maria Peres, mi muger,/ en algund tienpo do todo mi poder a la dicha Maria Peres, mi muger,/(fol.1vº) para que hordene su testamento e faga e hordene con los/ dichos executores de todo lo que a mi perteneze segund les paresçiere/ que sea serbiçio de Dios e salbaçion de mi anima, e les fago po/derosos de todos mis vienes muebles e rayzes que fagan/ asi como de lo suyo propio de todos mis vienes; e si por aventura,/ no quiera Dios, si conteziere que la dicha Maria Peres muriese sin/ faser testamento, en tal caso que fagan los dichos mis cabeçeleros/ Rodrigo Romo e Juan Peres de todos mis vienes asi como de los suyos/ propio, e les do poder conplido e vastante para ello del/ dia de oy para en adelante para faser de lo mio como de sus cosas/ propyas.				



Para esto son testigos llamados Domingo del Puerto,/ vezino de Hondarroa, e Pedro Asuneta e Martin de Irametegui/ e otros.

E mando al dicho Rodrigo, escriuano, que acordado con los dichos mis/ cabeçeleros que hordenen las mandas a las yglesias segund es/ hordenado e acostumbrado.

Iten, mando a la Trinidad vn/ floryn de oro e con tanto aparto de todos mis vienes.

E a/ Santa Vlalía de Varçelona, vn real de plata.

E a las otras yglesias,/ segund hordenare.

Iten, dixo que tengo promesa de serbir en/ Santa Maria Gadalupe vn año, e si conteziere de mi muerte/ sin conplir, que satisfagan de lo mio.

Iten, mando que todas/ las devdas que avemos yo e mi muger a Juan Lopes de Azcue e/ a doña Marina, su muger, lo que se paresçiere escrita con el mano/ de Juan Peres, cura, e puesto su nonbre porque pasamos las/ cuentas delante Juan Peres, cura, e Martin Ruiz de Arañibia e Maria/ Peres de Goytiniz, mi muger, en el dicha de Santa Maria, era de mill/ e quatroçientos e nobenta e quatro años, a veynte seys dias de jullio./

Iten, mando al dicho escriuano Rodrigo de Goitiniz que si fuere neçesario, que hordene/ este mi testamento lo mas firme que seer pueda a consejo de letrado/ en manera que no tenga que entender en mis vienes ninguno ni ningunos/ mis parientes nin parientas salbo los dichos mis cabe/çeleros Rodrigo Romo e Juan Peres, cura, segund esta declarado arri/ba; e que con esto hordene el dicho testamento asi como si yo estu/biese bibo, e les do todo poder conplido a los dichos cabeçeleros./

Juan Peres, cura. Rodericus.//

(Fol.2rº) (Cruz)./ E desto desta otra parte es su testamento del dicho Martin Ruiz/ de Arañibia que por su propia mano dio e entrego a mi, el/ dicho escriuano, por su testamento e vltima voluntad como por el mis/mo testamento dize e se contiene.

Testigos que ha esto fueron pre/sentes e vieron todo lo susodicho, Domingo del Puerto, vesino de la/ dicha villa, e Pedro de Asuneta e Martin de Irametegui, vesino de la/ anteyglesia de Señor Sant Pedro de Virriatua.

E yo,/ el dicho Rodrigo de Goitinis, escriuano e notario publico susodicho, fui presente a todo/ lo que susodicho es en vno con los dichos testigos e con otros en la ma/nera susodicha, e por mandado del dicho testador e a pedimiento de la/ dicha Maria Peres fis escribir esta carta e testamento e por ende fiz aqui/ este mio acostunbrado sig(signo)no en testimonio de/ verdad./

Rodrigo Peres (rúbrica).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0035	Signatura:	A.H.F., Varios, Cenarruza, registro 27, número 9.	
Data/s:	1366, octubre, 4. Miranda de Ebro.			
Alcance y contenido.				
El conde don Tello funda y afora la villa de Guerricáiz.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascricpción
Copia inserta en la carta de confirma-ción de Juan II (1420), a su vez copiada por Pedro Ibáñez de Albiz.	Pergamino (440 X 430 mm).	Gótica	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
En el nonbre del Padre e del Fiio e del Spiritu Santo, que son tres personas e un Dios verdadero e de la/ Virgen Santa Maria su madre. Sepan todos quantos este privilejo vieren e oyeren, como yo don Tello, conde de Viscaya e de Castañeda e señor de Aguilar e alferes del rey don Enrrique, conosco verdaderamente que do este privileio a vos los mis vasallos/ e mis pobladores de Monditibarr, que es en Guerricas, asi a los fijosdalgo como a los labradores, dovos, confirmovos (<i>borrado</i>) firmemente este privileio con consejo de los mis cavalleros e fijosdalgos del mi Señorío de Viscaya que me dieron por conse/jo que poblase a Monditibarr e que diese ley e fuero a los omes que y quisiesen poblar, porque pudiese y bevir e morar a mi servicio, e yo viendo que este consejo es bueno e fiel, doles ley e Fuero e fisles esta carta a los pobladores de Monditibarr, en la qual dise que/ todos los pobladores que y quisieren poblar agora o de aqui adelante fasta la fin del mundo en el dicho lugar, de qualesquier señorios que en el mundo sean, de qualesquier gentes que bivan a su Fuero de francos, e se mantengan por una fe e por abtoridat deste escripto que do a estos/ pobladores que son presentes agora e seran de aqui adelante en el mi señorío. E do a estos pobladores que agora y son o seran de aqui adelante en el dicho lugar de Monditibarr, ocho labradores pobladores e dies mortuorios, los mas çercanos de en/derredor e çerca del dicho lugar de Monditibarr o los que entendieren los mis pobladores del dicho lugar de Monditibarr que son mejores e mas pertenesçientes para la dicha villa de Monditibarr, e que sean del termino e tierra de Guerricas los dichos ocho labradores/ e dies mortuorios. E mas les do, a los pobladores de la dicha villa de Monditibarr, por terminos de Yruçubieta por el agua arriba a Arranguis e dende a Urchuçeaga e dende a Vargauide e dende Alaldaola e dende Aliola e dende Açuna de Uraques e/ dende a Urriola e dende a Meano fasta Viruçubieta; e las recoas que van de Durango a Lequetio que vayan por la dicha villa de Monditibarr. E todos los pobladores deste dicho lugar, los que agora son o seran de aqui adelante, asi fijosdalgo como labra/dores, mando que fagan una eglesia de Sancta Maria en la dicha villa, e mando que ayan enterramiento en la dicha eglesia que se feziere en el dicho lugar e que usen en la dicha eglesia, como usan en la dicha eglesia de la dicha mi villa de Tavira. E e mando que puedan çercar/ la dicha villa como los del dicho lugar quisieren e quando quisieren. E los pobladores del dicho lugar que ayan liçençia libra e quita entre sus terminos e alfozes de conprar e de resçibir de qualesquier que lo vendieren o lo donaren o lo heredaren de sus/ parientes casas e solares e dehesas e devisas e ruedas e molinos e pesqueras, asi de fijosdalgo como de peones, e de los monesterios que ayan liçençia fuera de sus terminos e de sus alfoses de tomar e de ganar de los que lo vendieren o lo				



can/biaren o lo heredaren de sus parientes, asi de fijosdalgo como de peones, e que non les puedan (sic) por ello pecho nin mortuoria nin sayonia nin vereda, mas que los ayan salvos e quitos e nobles al Fuero de Logroño e del dicho lugar de Monditibarr, asi como/ las otras cosas que ovieren, e si menester les fueren que los puedan vender e donar quando quisieren e a quien quisieren, e las otras cosas que ovieren.

Qualquier poblador que toviere casa o otra cosa alguna, año e día, syn mala boz, ayala libre e-quita los que la compra/ren o resçibieren al Fuero de Logroño.

E todos los pobladores del dicho lugar que tajen las ferrerías e tajen e pasen e fagan asi como acostunbraron fasta aqui, ellos e los de los dichos lugares que yo do a los mis pobladores del dicho lugar de Mon/ditibarr en todos los sus terminos que fasta aqui usauan.

E otrosi les fago mas merçet, que una ves en el año que pongan allcaldes ordinarios e jurados e escrivanos, asi como usan en las otras mis villas de Viscaya, por su mano e que sea de la villa; e que ayan por/ prevoste a quien yo fiziere merçet dello, pero que non usen dello si non vezino de la villa.

E quando alguno se agraviare del allcalde o de los ofiçiales que puedan tomar el alçada para ante los allcaldes de la mi villa de Tavira e dende para ante mi.

E ningund prevoste nin/ prestamero nin merino de Viscaya que non entre a merinear nin aya juridiçion alguna en la dicha villa de Monditibarr, nin en sus montes, terminos nin en sus alfozes, nin en los vezinos dende, nin en los lugares sobredichos que les yo do a los pobla/dores dende.

E por les fazer mas merçet mando que fagan mercado cada lunes en cada semana.

E otrosi si alguno demandare alguna cosa a los pobladores de Monditibarr, que de fiadores de conplir quanto el su allcalde mandare e qualesquier fiadores paguen to/do lo suyo.

Otrosi, por les fazer mas merçet a los pobladores que agora y poblaren o poblaren de aqui adelante, porque pueblen e çerquen mejor la dicha villa, franqueolos e quitolos de pecho por estos ocho años primeros siguientes e despues de los dichos ocho años/ que finquen pecheros los que y poblaren como los otros de las mis villas de Viscaya.

E mando e defiendo firmemente que alguno nin algunos que non les vayan nin les pasen a los de la dicha mi villa con esta mercet que les yo fago, agora nin en algund tienpo del mundo, (*borrado*)/quier o qualesquier que contra ella o contra parte della les fuese o pasase, pecharme ya en pena por cada vegada mill maravedis desta moneda usual en Castilla e a los de la dicha mi villa todos los dapnos e menoscabos que por esta rason resçibiesen doblados.

E yo (*borrado*)/ don Tello, confirmo e mando dar este mi privilejo e mando, asi a los grandes como a los menores del mi Condado, que este don e (sic) mi fecho confirmo en mi presençia e por mi abtoridat este en este mi previllejo que non lo perturben nin sea perturbado por ningund engaño/ malo, e quien lo quisiere quebrantar por fuerça o por otra ocasion qualquier, que sea maldicho e confundido de Dios poderoso e de Sant Pedro e de todos los apostoles e sea con aquellos a los quales dixo Dios partid vos de mi e sea apartado asi como judio e hereje de to/da la conpañia de los christianos, e despues de la muerte sea con los diablos e con Judas, el traydor, en fondon de los infiernos por sienpre jamas.

E porque entendades que es mi voluntad que se pueble la dicha villa mandeles dar este privilejo escripto en pargamino de/ cuero e sellado con mi sello de çera pendiente en que escrivi mi nonbre.

Dada en Miranda, ribera de Ebro, quatro dias de otubre, era de mill e quatroçientos e quatro años.

Yo, el Conde de Vizcaya.

Yo Ferrand Garçia lo fis escrivir por mandado del conde.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0036	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Copias 1512-1538. Fols. 14rº-16vº.	
Data/s:	1515, diciembre, 22. Placencia.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al corregidor de Vizcaya para que obligue a los propietarios de ciertas cuadras y huertas que se las vendan al convento de la Encarnación.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XVIII	3 folios (310 X 215 mm)	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
Doña Juana, por/ la gracia de Dios reyna de Castilla, de Leon,/ de Granada, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Cor/doba, de Murcia, de Jaen, de los Algarbes, de Al/gecira, de Jibraltar y de las yslas de Canaria/ e de las Yndias, yslas e tierra firme del mar/ Oceano, princesa de Aragon, de Nabarra e de las/ Dos Secillias, de Jerusalem, archiduquesa de/ Austria, duquesa de Borgoña e de Brabante, etcetera,/ condesa de Flandes e de Tirol, etcetera, señora de/ Vizcaya e de Molina, etcetera, a vos, el que/ es o fuera mi correxidor o juez de residencia// (fol.14vº) del mi noble e leal Condado e Señorío de Vizcaya/ o a buestro alcalde en el dicho oficio e a cada/ uno de vos a quien esta mi carta fuere mostra/da, salud e gracia. Bien sabeis como a causa/ que por parte de don Fadrique de Toledo, duque/ de Alba, marques de Tomares, mi vasallo,/ me fue hecha relacion quel hace edificar en la/ villa de Bilbao un monesterio de monjas/ de la orden de Santo Domingo e que no se podria/ bien edificar sin unos corrales e pedazos de huer/tas que estan juntos al dicho monesterio, que/ son de Juan Sanchez de Menchaca e de otros/ vecinos de la dicha villa e que no los querian/ bender; yó, por una mi carta, bos mande que/ llamadas e oidas las partes a quien ataña/ obiesedes informacion si el dicho monesterio/ tenia necesidad de los dichos corrales e huer/tas para hacer el dicho oficio (sic), e como e por// (fol.15rº) qué causa los dueños déllos no se lo quieren ben/der, e qué daño e perjuicio recibirian en hacer la/ dicha benta, e que quantias de marabedis valdrian/ las dichas huertas e corrales e de todo lo/ otro que bos bierdes que vos debiadades informar/ para mejor saber la verdad cerca de lo susodicho/ e que la dicha informacion habida e la berdad sabida/ la embiásedes ante los del mi Consejo para que/ yo la mandase beer e proveer sobre éлло lo que de/ justicia se debiese hacer, segun que mas larga/mente en la dicha mi carta se contiene. Por virtud/ de la qual vos ovistes la dicha informacion e/ la embistes ante los del mi Consejo, e por ellos/ vista, por quanto por la dicha informacion paresce/ que el dicho monesterio tiene necesidad de/ los dichos corrales e pedazos de huertos/ para el edeficio dél e que sus dueños pueden hacer/ la dicha benta sin su perjuicio, fué acordado/ que debia mandar dar esta mi carta para bos// (fol.15vº) en la dicha razon, e yo tobelo por bien; porque bos mand/do que luego que con esta mi carta fueredes requerido/ compelaís e apremieís a los dueños de los dicho (sic) corra/les e pedazos de huertas que estan juntos al dicho/ monesterio que las vendan al dicho duque o/ a los religiosos del dicho monesterio por justo pre/cio para hacer y edificar el dicho monesterio; e/ sino se se (sic) concertaren en el valor de ellas, hagais/ que los dueños de los dichos corrales e huertos/ nombren por su parte una persona y el dicho duque/ o el dicho monesterio otra por la suya para/ que sobre juramento que primeramente ante vos/ hagan hagan, la dicha tasacion, e si las dichas/ dos personas no se concertaren en la dicha ta/sacion bos junteis vos con ellos por tercero e lo que/ por vos juntamente con el				



uno de ellos fuere/ tasado no vos pudiendo concertar todos tres, mando que aquello se haga e cumpla e que hecha// (fol.16rº) la dicha tasacion, los dueños de los dichos corra/les e huertos sean obligados a le bender por el/ dicho precio en que por vosotros fuere tasado pa/ra hacer y edificar el dicho monesterio sin po/ner en ello escusa ni dilacion alguna, so las pe/nas que vos de mi parte les pusierdes o mandardes/ poner, las quales yó, por la presente, les pongo y he por/ puestas; e los uno ni los otros non fagades nin fagan/ ende al por alguna manera, so pena de la mi mer/ced e de diez mill marabedis para la mi camara./

Dada en la cibdad de Placencia, a veinte e dos dias/ del mes de diciembre, año del nacimiento del/ Nuestro Salvador Jesucristo de mill e quinien/tos e quince años.

Archiepus (sic) Granati. Doctor/ Carbajal. Licenciti Polanco. Licenciati Aguir/re. Doctor Cabrero. Licenciati de Quintanilla.

Yo, Bar/tholome Ruyz de Castañeda, escribano de cama/ra de la reyna, nuestra señora, la fice escribir por/ su mandado con acuerdo de los del su Consejo.

Re// (fol.16vº)gistrada, Aldama. Castañeda chançiller.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0037	Signatura:	AGS. RGS. 149001,182.	
Data/s:	1490, enero, 19. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Comisión al corregidor de Vizcaya para que determine la causa por deuda procedente de una fiaduría promovida por Fortún Sánchez de Arriaga, vecino de Bilbao, contra la viuda e hijos de Juan Ruiz de Gamboa, vecino que fue de Ondárroa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Don Ferrnando e doña Isabel, etçetera, a vos, el liçen/çiado Diego de Astudillo, nuestro corregidor e beedor del/ nuestro Señorío e Condado de Viscaya e Tierra Llana del, sa/lud e graçia. Sepades que Fortun Sanches de Arriaga,/ vesino de la villa de Viluao, nos fiso relaçion/ por su petiçion que en el nuestro Consejo presento desien/do que al tienpo que Juan Ruiz de Ganboa, bastardo, vesi/no de la villa de Hondarrua, ya defunto, fue biuo, diz que por su ruego e mandado el se obligo a pagar/ por el, como su fiador, çiento e veinte ducados de oro,/ los quales diz que deuia a Ferrand Lopez de Calatayud,/ vesino de la noble villa de Valladolid, para ge los pa/gar a çierto plaso contenido en el contrato e instru/mento que en la dicha razon paso; e diz que despues el dicho/ Juan Ruiz se obligo de le sacar a paz e a saluo/ e sin daño de la dicha obligaçion e fiança que por el/ fiso e otorgo, e diz que pasado el dicho termino, el dicho/ Ferrnand Lopes de Calatayud, por virtud de la dicha obliga/çion, le constrenio e apremio fasta que le fiso pagar/ los dichos çiento e veinte ducados de oro e que le çedio/ e traspaso las abçiones e derechos quel tenia contra/ el dicho Juan Ruiz. Por virtud de la dicha çesion e tras/pasaçion diz que el dicho Juan Ruiz e sus herederos/ e bienes le son tenudos e de derecho obligados a le dar/ e pagar los dichos çiento e veinte ducados de oro,/ con las costas e daños que sobrello auia fecho e/ se le auian recresçido, que montan mas de treinta/ mill maravedis, poco mas o menos, el qual dicho Juan Ruiz/ diz que murio despues naturalmente e que dexo çiertos/ fijos legitimos menores de hedad e que su muger quedo/ biuda e que comoquier que les ha pedido e requerido mu/chas vezes que le den e paguen asi como herederos/ del dicho Juan Ruiz, por quien el salio fiador, los dichos çiento e veinte ducados que asi por el pago, con mas// (Vlto) los dichos treinta mill maravedis de costas e daños que/ sobre ello auia fecho e se le auian recresçido,/ diz que lo no han querido ni quieren faser, poniendo a ello/ sus excusas non devidas. Por ende, que nos suplicaua/ e pidia por merçed çerca dello le proueyesemos de reme/dio con justiçia [...]. Lo qual visto/ en el nuestro Consejo, fue acordado que/ nos deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en/ la dicha rason, e nos touimoslo por bien, por la/ qual vos mandamos que veades los susodicho que de/ suso se fase mençion e llamadas e oidas las/ partes a quien atañe, lo mas breuemente que ser pueda,/ no dando logar a dilaçiones de maliçia, [...] fagades e administredes/ al dicho Fortun Sanches de Arriaga çerca de lo suso/dicho todo conplimiento de justiçia [...]. Dada en la muy noble çibdad de/ Burgos, a dies e nueue dias del mes de henero, año/ del nasçimiento del nuestro Señor e Saluador Ihesuchristo/ de mil e quatroçientos e nouenta años. El condestable. Don/ Pero Ferrnandes de Velasco, condestable de Castilla, conde de/ Haro, por virtud de los poderes que del rey e de la reina,/ nuestros señores, tiene, la mando dar.				



Yo, Juan Sanchez/ de Çehinos, escriuano de camara de sus altesas, la fise/ escriuir con acuerdo de los del su Consejo.

Alonso de Quintanilla./ Françiscus doctor abbas.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0038	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Iturriza, registro 31 s/n.		
Data/s:	1382, mayo, 15. Segovia.				
Alcance y contenido.					
Merced del patronato de la iglesia de Santa María de Begoña otorgada por Juan I a don Pedro Núñez de Lara, conde de Mayorga.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia simple del siglo XVII	2 folios (320 x 210 mm)	Humanística	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ En el nombre de Dios, Padre e Fixo e Espiritu Santo, que son/ tres personas, un Dios verdadero, que bive e reina por siempre xa/mas; e de la Virgen gloriosa e bienabenturada Santa Maria, su ma/dre, a quien nos tenemos por señora e por abogada en todos los/ nuestros fechos; e a honrra e serviçio de todos los santos e las santas/ de la corte çelesstial. Porque entre todas las otras cossas que/ a los reyes es dado de façer les es dado de façer graçia e mer/çed, señaladamente do se demanda con raçon e con derecho,/ e el rey que la façe a de catar en ella tres cossas: la primera, que/ cossa es aquella que le demandan; la segunda, quien es aquel que/ le demanda la dicha merçed e como ge la tiene mereçida o ge la puede/ mereçer adelante; la terçera, que es el pro o el dapño que ende le pue/de benir si la fiçiere; por ende nos, catando todo esto, queremos que/ sepan por este nuestro previlexio o (<i>en blanco</i>) traslado de el signado de escri/vano publico sacado con autoridad de juez o de alcalcalde (<i>sic</i>) to/dos los homes que agora son o seran de aqui adelante como nos,/ don Juan, por la graçia de Dios rey de Castilla, de Leon, de Toledo,/ de Galiçia, de Sevilla, de Cordova, de Murçia, de Jaen, del Argarve,/ de Aljeçira e señor de Lara e de Vizcaya e de Molina, reinante/ en uno con la reina doña Maria, mi muger, e con el infante/ don Enrrique, mio fixo, primero heredero en los nuestros reinos/ de Castilla e de Leon, por conoçer a bos, don Pero Nuñez de Lara, con/de de Mayorga e señor de Castroberde, los muchos e buenos// (<i>fol.1vº</i>) e leales e granados serviçios señalados que nos avedes fecho/ e façedes de cada dia, e por bos dar galardon de ello porque fin/que en remenbrança para siempre xamas porque todos aque/llos que lo oyeren e lo sopieren aya voluntad de nos servir e de/ amar nuestro serviçio lealmente, por ende damosbos e façemos/bos merçed del monesterio de Vegoña, que es en termino de/ Vilvao, e damosboslo por juro de hereditat para agora e para sien/pre xamas con todas las rentas e derechos e otras cossas qualesquier/ que al dicho monesterio perteneçe e perteneçer deve en qual/quier manera vien e cunplidamente, e para que fagades de el e en/ el todo lo que bos quisieredes assi como de cosa buestra propia. E so/bre esto, por este nuestro previlexio e por el treslado de el signado como/ dicho es mandamos al merino e preboste de la dicha villa de Vil/vao o a qualquier de ellos que ponga luego en tenençia del dicho/ monesterio a bos, el dicho conde, o al que bos alla enbiardes con bues/tro poderio çierto para que lo reçiva en buestro nombre porque/ lo bos ayades e tengades, llevedes todas las rentas e derechos e otras/ cossas qualesquier que a el perteneçe e perteneçer deve bien e cunpli/damente agora e de aqui adelante por juro de hereditat segun dicho/ es; e no fanga ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed/ e de dos mill maravedis a cada uno para la nuestra camara. E demas, defen/demos firmemente que alguno ni algunos no sean osados// (<i>fol.2rº</i>) de bos ir ni pasar contra esta merçed que nos bos façemos/ ni contra parte de ella por bos la quebrantar ni menguar/ en alguna cossa de ella en ningun tienpo por ninguna ma/nera, e a (<i>sic</i>)					



qualquier e qualesquier que le fiçiese abria la nuestra ira/ e percharnos ya en pena cada uno por cada begada los dichos dos/ mill maravedis para la nuestra camara e a bos, el dicho conde don Pero Nu/ñez, o a quien buestra bos tubiese todos los daños e menoscavos/ que por ende reçiviesedes, doblados; e si no, por qualquier e qualesquie/ra por quien fincare de lo assi haçer e cunplir mandamos al/ home que este nuestro previlexio le mostrare u el treslado del sig/nado como dicho es, que los enplaze que parezcan ante nos en la/ nuestra corte, doquier que nos seamos, del dia que los enplaza/re a quinze dias primeros siguientes, so pena de seisçien/tos maravedis de la dicha usual moneda a cada uno, a deçir porque ra/çon no cunple nuestro mandado.

E de como este nuestro previlexio/ les fuere mostrado o el treslado de el signado como dicho es e(*tachado*: n) los unos e los otros lo cunpliere, mandamos a qualquier escrivano/ publico que para esto fuere llamado que de ende al que bos los/ mostrare testimonio signado con su signo, porque nos se/pamos en como su cunple nuestro mandado; e no fagan en/de al so la dicha pena de los dichos seisçientos maravedis.

E des/to bos mandamos dar este nuestro previlexio escripto en pergamino// (*fol.2vº*) e sellado con nuestro sello de plomo pendiente.

Dado el pre/vilexio en la ciudad de Segovia, quinze dias de mayo,/ era de mill e quatroçientos e veinte años.

Yo, Alfonso/ Gomez, la fiçe escribir por mandado del rey.

Marcos/ Alfonso, valga alvar deactorun (*sic*). Doctor Garçia Fernandez, p.s. (*sic*). Al/fon Martinez. Rui Sanchez.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0039	Signatura:	A.G.S. RGS, 148901,296.	
Data/s:	1489, enero, 23. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a Francisco Adán de Yarza, preboste de Lequeitio, su teniente Juan de Jáuregui y Sancho Ibáñez de Mallea, su tutor, para que se personen en la demanda puesta contra él por Nicolás Ibáñez de Arteita, quien los acusa de negligencia maliciosa en su oficio.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Enplazamiento./ Fiscal./ Nichil./ (Cruz)./ Don Fernando y doña Isabel, etçetera, a vos, Francisco Adan de Yarça,/ preuoste de la villa de Lequetio, e Sancho Ibañes de Mallea e/ Iohan de lahuregui, vesinos de la dicha villa de Lequeitio, y a cada vno/ e qualquier de vos, salud e graçia. Sepades que el bachiller Pero Dias de la Torre,/ nuestro procurador fiscal e promotor (sic) de la nuestra justiçia, nos fizo relaçion [...] deziendo que puede aver ocho meses poco/ mas o menos tienpo que a pidimiento e por quexa de Micolás Ibañes d'Arteita, vesino desa/ dicha villa, que nos avia fecho relaçion que vos e vuestros logarestenientes no le/ faziades justiçia e erades nigliçientes en la executar contra çiertos malefe/chores (sic) de quien el dicho Micolás Ibañes auia dado quexa por ser familiares/ de vos, el dicho preuoste, e que sobre ello nos ovimos mandado dar e dimos/ vna nuestra carta contra vos, el dicho Françisco Adan, y contra vos, Juan de lahuregui, vuestro lo/garteniente, para que luego que con la dicha nuestra carta fuesedes requerido [qu]e rebocasedes/ e anulasedes e diesedes por ninguno el poder que aviades dado para vsar del/ dicho ofiçio de preuoste al dicho Juan de lahuregui e contra qualquier persona, e para que/ vos, el dicho teniente de preuoste, no vsasedes mas del dicho ofiçio de preuoste,/ e questo vos mandamos que fiziesedes por la dicha nuestra carta y conpliesedes so pena/ de perdimiento de todos vuestros bienes e confiscacion dellos para la nuestra camara e pribaçion/ de vuestros ofiços que por la dicha nuestra carta mandamos; e vos, el dicho preuoste, que de/ tres personas quel conçejo, alcaldes e regidores de la dicha villa nonbrasen [y] elegiesen,/ que vno dellos tomasedes y nonbrasedes vos, el dicho preuoste, y le diesedes poder/ e facultad para vsar el dicho ofiçio de preuostad. E diz que con la dicha nuestra/ carta fuistes requerido vos, el dicho Françisco Adan, de la qual por vuestra parte abia seido/ suplicado para ante nos. En goarda de la dicha suplicaçion nos mandamos dar/ otra nuestra sobrecarta para vosotros para que sin embargo de la dicha suplicaçion, goardase/des y conpliesedes la dicha nuestra carta en todo e por todo [...]. E diz que con la dicha nuestra carta fuistes requerido vos, el dicho/ Iohan de lahuregui, teniente de preuoste, para que la conpliesedes e no truxiesedes/ mas la vara del dicho ofiçio de preuoste, so las penas en ella contenidas;/ e que al dicho requerimiento fue por vos respondido en çierta forma e que la/ no quisiesedes conplir ni dexastes de vsar del dicho ofiçio como por nos vos era man/dado; e que asi mismo por el dicho Sancho Ibañes de Mallea fuestes requerido por/ parte del dicho Micolás Ibañes, como a tutor e logarteniente de preuoste por/ el dicho Françisco Adan, [qu]e no truxiese el dicho Juan de lahuregui la dicha vara/ ni vsase el dicho ofiçio de preuostad, diz que lo no quisistes conplir en menos/preçio de nuestros mandamientos; e que asi mismo fuistes requerido vos, el dicho/ Françisco Adan, con la dicha nuestra carta para que rebocasedes qualquier poder que ouiesedes dado/ [a] qualquier persona para vsar del dicho ofiçio de preuostad, e que vos no curastes/ de la dicha nuestra carta ni de las penas en ella contenidas e [a] requerimiento que/ vos fue fecho, que respondiste que aviades suplicado de la dicha nuestra carta/ por via de restituçion in intregun e que sobre ello estaba el pleito pendiente// (Vlto.) e que no quisistes				



cunplir cosa alguna de lo que por las dichas nuestras cartas vos abia seido/ mandado, no quisistes rebocar el poder que teniades dado al dicho Sancho Ibañes/ de Mallea; e que sobre ello vos fueron fechos otros requerimientos e tomaron/vos otros çiertos testimonios, [...] e diz que por ello abeis caido e incurrido las dichas/ penas en cada vna dellas en las dichas nuestras cartas contenidas. E nos suplico/ e pidio por merçed sobre ello le mandasemos proueer o hemendar con justiçia, man/dando executar en vosotros y en cada vno de vos [...].

E porque vosotros deveis ser llamados/ para vos ver condepnar las dichas penas e en cada vna dellas/ e para ello debedes ser llamados, fue acordado que debiamos/ mandar dar esta nuestra carta para vosotros en la dicha razon, e/ nos touimoslo por vien [...]; porque vos mandamos que del dia que con esta/ nuestra carta fueredes requeridos [...] fasta treinta dias primeros siguientes [...] parescades por vos o por vuestro procurador suficiente [...] ante los del nuestro Consejo a ver la demanda/ o demandas que por el dicho nuestro promotor fiscal vos seran puestas [...].

Dada en la villa de Valladolid, a veinte y tres dias de henero, año del nasçimiento de Nuestro/ Saluador Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e nueve años.

Don Alvaro. Iohannes/ dotor. Antonius doctor. Françiscus doctor abbas.

Yo, Christoual de Vitoria, escriuano/ de camara del rey y de la reina, nuestros señores, la fiz escriuir por su mandado, con acuer/do de los de su Consejo.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0040	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui 402, s/n.		
Data/s:	1494, enero, 11. Ferrería de Ansótegui (Echebarría).				
Alcance y contenido.					
Martín Ochoa de Guilestegui y doña María Pérez de Ormaechea, matrimonio, vecinos de Ondárroa, dan en censo enfitéutico a Martín de Malax y Juana de Aulestia, matrimonio, sus convecinos, la cuarta parte de la ferrería y molino de Ansótegui y sus pertenecidos.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia certificada del siglo XVII.	5 folios (300 x 210 mm)	Humanística	Buena	completa	
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
En el nonbre de Dios, amen. Sepan quantos/ esta carta de rentaçon bieren como yo, Martin Ochoa/ de Guilistegui, por mi y en boz y en nonbre y como/ conjunta persona de doña Maria Perez de Or/maechea, mi legitima muger, vezinos que somos/ de la villa de Hondarroa, de mi propia y franca/ voluntad, sin miedo ni falago ni ayre ni otro/ yndiçimiento (<i>sic</i>) alguno, otorgo e conosco por esta/ presente carta que somos abenidos e concordado/ en vno con boz, Martin de Malax, el menor de dias,/ y con Joana de Aulestia, vuestra muger, que presentes/ estades, para bos dar e bos doi por mi y en el dicho/ nonbre de la dicha mi muger a bos, los dichos/ Martin y Juana, marido e muger legitimos, para/ bos y para vuestra voz y herederos y suçesores// (<i>fol.2rº</i>) y para quien vos quisieredes e bien tu/bieredes y para cada uno dellos en renta/ y en bos de renta de oi, dicho dia que esta carta/ es fecha en adelan (<i>sic</i>) para sienpre xamas la nuestra/ quarta parte de la ferreria y rueda de Ansotegui/ desde la presa asta el estolde y desde el estolde/ asta la pressa, con todas sus arragoas e carboneras/ y sus perteneçidos desde los abismos hasta el/ çielo y desde el çielo fasta los abismos, con/ todas sus entradas y salidas, con tal condiçion/ que bos, los dichos Martin y Juana, e buestra boz que/ la dicha quarta parte de la dicha ferreria y rueda/ y su perteneçido hubieren de heredar y haver/ y heredaren e obieren dedes e paguedes e recudades/ de renta y tributo de la dicha quarta parte de la/ dicha ferreria y rueda y su perteneçido de cada un/ año, del dia de San Miguel de setienbre que primero/ berna en un año cumplido y dende en adelante/ de San Miguel a San Miguel, uno en poz de otro por/ siempre jamas, quatro fanegas y media de (<i>interlineado</i>: trigo) de Castilla/ con la fanega derecha de Durango, e nos abedes/ de dar y pagar en paz y en salbo en el azoque/ de la Villabiçiosa de Marquina las dichas/ quatro fanegas y media de Castilla en el dicho/ plaço y passado el dicho plaço y año dende en adelante/ por juro de heredad. Por ende, yo, el dicho Martin Ochoa, por/ mi y en el dicho nonbre de la dicha doña Maria Perez,/ mi muger, luego de presente me aparto y des/amparo de la tenençia y posesion de la dicha// (<i>fol.2vº</i>) quarta parte de la dicha ferreria y rueda/ y su perteneçido, de cada cossa y parte e ello, e bos do/ e dexo e desapodero y desamparo sin mala boz/ alguna, dandobos presisa liçençia y autoridad/ para en la dicha quarta parte de ferreria y rueda/ y su perteneçido que entredes e tomades e librades/ e ussedes, aprovechades y llevedes todo usufruto,/ renta e provecho bosotros mismos o otro o otros/ en vuestro nonbre o otro qualquier vuestro heredero/ e suçesor o quien bos dieredes, tomades sin autoridad/ de juez ni de otra persona alguna, sin pena e/ calunia alguna para bos e para buestra voz/ para que los ayades de aqui adelante e tenga/des por siempre xamas, pagando a nos e qual/quier de nos la nuestra boz la dicha renta e tributo/ de las dichas quatro fanegas y media de trigo/ de Castilla en cada un año en la manera que/ dicha es. E yo, el sobredicho Martin Ochoa, por mi/ y en el dicho nonbre, obligo con mi persona y/ con todos mis bienes muebles e raizes avidos/ e por haber de hazer sana e buena, e para non poner/ bos alguna en la dicha quarta parte de la dicha/ ferreria y rueda y su perteneçido ni en parte della/ yo ni la dicha mi muger ni otro					



alguno por nos,/ e de quitar e aredar toda demanda e mala boz/ que ende bos pusiere, so pena e postura e pasamiento/ conbençional que con bos, los dichos Martin de Malax/ e Juana, e con cada uno de bos pongo// (fol.3rº) de otro tanto de la dicha quarta parte/ de la dicha herreria (*interlineado*: e rueda) e su perteneçido; y la dicha/ pena pagada o no, que todabia esta carta de/ rentaçon y tributo que bos fago que bala/ y que sea firme y baledera para agora e para sien/pre jamas y para todo tienpo y lugar del mundo./

Y nos, los dichos Martin de Malax y Joana de Ulestia,/ marido y muger, yo, la dicha Joan de Aulestia,/ con liçençia y autoridad que a bos, el dicho mi/ marido, pido y demando para (*interlineado*: todo) lo en esta carta/ contenido, la qual dicha liçençia y autoridad/ yo, el dicho Martin, a bos, la dicha Joana, mi muger,/ doy e otorgo para todo lo contenido en esta/ carta, nos abos (*sic*) y dos de mancomun y cada uno/ de nos por si y por el todo ynsolidun, renun/çiando la ley de duobus res debendi y la/ autentica oc hita y la autentica de presente/ de fide jusrubus, de nuesa (*sic*) propia e libre voluntad,/ sin premia ni costrenimiento ni ynduçimiento/ de persona alguna, e recibimos de bos, el dicho/ Martin Ochoa por bos y en el dicho nonbre de la/ dicha vuestra muger la dicha quarta parte de la/ dicha ferreria y reueda (*sic*) y su perteneçido para sienpre/ jamas con las condiçiones sussodichas y por/ la dicha rentaçon y tributo de las dichas/ quatro fanegas e media de trigo de Castilla/ de cada un año del dicho plaço de San Miguel/ de ; y nos obligamos con nuestras personas// (fol.3vº) y con nuestros bienes muebles y raïçes/ avidos y por haver en espeçial obligamos/ la dicha quarta parte de la dicha ferreria y rueda/ y su perteneçido y a todo mejoramiento que ende/ labraremos e fizieremos, de dar y pagar las/ dichas quatro fanegas y media de trigo de cada/ un año de renta y tributo de la dicha quarta/ parte de la dicha ferreria y rueda, començando/ de dar y pagar la dicha renta y tributo/ en la dicha Villaviçiosa de Marquina/ en el dicho açoque y en el dicho plaço del dicho/ día de San Miguel del dicho año primero, y pasado/ el dicho año de fasta el dicho San Miguel dende/ en delante de San Miguel a San Miguel en/ cada un año por siempre xamas, so pena e postura/ del doblo de las dichas quatro fanegas y media de/ trigo; e a tan bien e a tan cumplidamente nos obli/gamos nos, los dichos Martin e Juana e qualquier de nos/ por nos e por todos nuestros bienes e por nuestros herederos/ e suçesores que en la dicha quarta parte de la dicha/ herreria e rueda y su perteneçido heredaren,/ a la dicha pena del doblo como a las dichas quatro/ fanegas y media prinçipales de por cada un plazo/ de cada un año que acaeçieren yncurrir.

Y para/ todas las cossas sobredichas y cada uno de ello/ assi tener e guardar (*interlineado*: e cunplir) e oserbar e pasar puramente/ e realmente e con efeto, no menguando// (fol.4rº) en cossa alguna, y por haver por firme/ e por balioso e non yr ni benir contra ello ni contra/ parte dello en ninguna manera ni por alguna/ razon en tienpo alguno nos, las dichas partes,/ y qualquier de nos, la una parte contra la otra/ y la otra contra la otra, entramos por deudores/ y cumplidores y façedores e pagadores so firme/ y baliosso estipulaçon en que non baiamos ni po/damos yr ni benir ninguno de nos, las dichas/ partes, contra todo ello ni contra parte dello/ por nos ni por otros algunos por bia alguna ni/ por manera alguna en tienpo del mundo, so las/ dichas pena o penas de nos, las dichas partes, puestas/ e otorgadas cada uno sobre nos en nuestros bienes/ y herederos y suçebsores, y las dichas pena o penas/ pagadas o non pagadas, sienpre fuesse e sea e finque/ firme e baliosso e estable todo lo que sobredicho es/ y en esta carta dize y se contiene; e damos cunplido/ poder a qualquier alcalde o alcaldes o corregidor/ o beedor o prestamero, merino, preboste, alguaçil,/ portero, jurado o otro qualquier juez o juezes/ e justiçias e ofiçiales qualesquier de qualquier çiudad/ o billa e lugar e señorío del rei e de la reina, / nuestros señores, ante quien e quales esta carta pareçiere/ e fuere presentada, que nos fagan tener/ e guardar e oserbar, cumplir e pasar segun// (fol.4vº) que en ella dize e se contiene, sin ser para ello/ la parte rebelde oydo ni llamado ni atendido/ a juizio ni resçivido exeçion alguna, que lo den/ luego a execuçion aparejada en la parte rebelde/ y en sus bienes asi muebles como raïzes, a tan bien/ e a tan cumplidamente como si sobre ello ante/ ellos pleito obiesemos contendido y la parte rebelde/ ante ellos bençido por fuero y por derecho por ellos/ mismos y por qualquier dellos fuesse juzgado/ e fuesse passada en cossa juzgada e consentida/ por las partes sin remedio de apelaçon.

E nos,/ las dichas partes, e cada una de nos por nos e por/ toda nuestra boz renunçiamos de nos e de nuestra ayuda/ y favor e bos todas las exeçiones y defensiones/ y leies e fueros e derechos, ussos e costunbres,/ graçias e merçedes, franqueças y libertades,/ hordenamientos e previlegios escriptos e non escritos/ que contrarios son e podrian ser al contenido/ en este contrato e publico e ynstrumento en todo/ en parte a que no nos bala ni aproveche en juïço/ ni fuera del.



Otrosi, renunçiamos la exeçion/ del engaño y la açion justa, e la exeçion/ del dolo malo en que no podemos dezir ni alegar/ que ynterbino en este contrato ni le dio caussa/ ni lei ynduçio el dolo. Otrosi, que non podemos/ dezir ni alegar nos ni alguno de nos ni otro por nos// (fol.5rº) que fuimos ynduzidos ni molestados nin costre/nidos diretamente o juridica para façer y otrogar/ esta carta por la manera y forma que en/ ella dize y se contiene. Otrosi, renunçiamos/ e partimos de nos e de toda nuestra ayuda y fabor/ las leies e derechos e opiones (sic) de dotores que dizen/ que el dolo futuro no puede ser renunçado./ Otrosi, renunçiamos e partimos de nos e de toda/ nuestra ayuda y favor que no podamos dezir nin/ passar contra lo que en esta dicha carta de con/trato contenido ni contra parte dello, aunque/ queramos dezir que fue fecho por mas ni por menos/ del justo preçio. Otrosi, renunçiamos/ todo beneficio de restituçion yn yntregun,/ asi el que es otorgado por derecho espeçial como/ por clausula general. Otrosi, renunçiamos/ e partimos de nos las leies (interlineado: e derechos) en que dize que ome/ no puede renunçar el derecho que non sabe/ que le compete. Eso mismo, renunçiamos el derecho/ en que dize que las penas non pueden ser/ executadas a menos de ser demandadas/ e juzgadas, y la lei en que dize ante que se/ faga la exeçion en los bienes del execu/tado deve ser llamado e oydo. Otrosi, renunçiamos la lei que fize que general renun/çiaçion que ome faga non bala si la espe/çial non probisiere con remedio del derecho/ a que non bala a nos ni alguno de nos ni otro// (fol.5vº) alguno por nos, en juizio ni fuera/ del, en tienpo del mundo. Otrosi, renunçiamos todos lo (sic) dias feriados e ferias de pan/ y bino coger y la declinaçion de nuestro fuero,/ y la lei en que dis que ome no puede someter/ a juridicçion estraña y caso que someta, que/ pueda arepentir e declinarla antes del/ pleito contestado. E porque esto es berdad y sea/ firme e no benga en deuda (sic) otorgamos este/ contrato de rentaçion e tributo segun/ de suso se contiene, rogamos e mandamos/ al escrivano presente que lo faga e hordene/ a consejo de letrado e sin letrado e lo signe/ de su signo en testimonio de verdad. Fecho/ y otorgado fue este contrato en el dicho lugar/ e ferreria de Ansotegui, a honze dias del mes de/ henero, año del Señor de mill y quatro/çientos e nobenta y quatro años. Testigos/ que fueron presentes, llamados en espeçial/ rogados para lo que sussodicho es, Juan Martinez de/ Guilistegui y Estibalis de Basaibar y Lope de/ Belarroa, el menor de dias, e Juan de Hernani,/ armero, vezinos e moradores en la villa/ e merindad de Marquina, e otros. No enpesca/ de susso entre rengolones en un lugar/ do diz con todas sus entradas y salidas, y en/ otro lugar do diz su. E yo, Martin Ruiz// (fol.6rº) de Ibarra, escrivano de camara del/ rey y de la reina, nuestros señores, y su escrivano/ e notario publico en la su corte y en todos los sus/ reinos e señorios, presente fui a todo lo que/ sussodicho es en uno con las dichas partes y con/ los dichos testigo; por ende, por mandado e/ otorgamiento de los dichos Martin de Malax, el/ menor de dias, e Juana de Aulestia, marido/ y muger, moradores en el dicho lugar de Ansotegui,/ e a pedimiento e requisicçion del dicho Martin/ Ochoa de Guilistegui, morador en Renteria/ de Hondarroa, fize escribir este contrato/ susso contenido en este pargamino de cuero/ e fiz aqui este mio signo en testimonio de/ verdad. Martin Ruiz.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0041	Signatura	Archivo Foral de Bizkaia. Sección Varios. Libros Históricos, L-21 (p. 641-644).		
Data/s:	1230 (ca.). Carta de fundación y aforamiento de la villa de Bermeo.				
Alcance y contenido.					
Carta de fundación y aforamiento de la villa de Bermeo.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia realizada por Juan José Iturriza y Zabala entre 1782 y 1783.		4 páginas	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotografía del original	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.		Inserta en su obra manuscrita <i>Historia General de Vizcaya, comprobada con autoridades y copias de escrituras féhacientes...</i>			
Texto:					
Yn Dei nomine, amen. Ego, don Lope Diaz de Faro,/ con me muger, doña Urraca e con mis fijos don Diego y don Alfon/so, a bos, pobladores de Bermejo do estos fueros como son aqui/ escritos: Nul señor que Bermejo mandar a Bermejo non/ faga furto nin fuerza, nin su merino ni so sayon, et non to/men de ellos nulla cosa sin so voluntad, e non haian sobre si/ fuero malo de sayonia nin de fonsadera nin anuda nin maneria e que non fagan nula bereda, mas que sean francos e siempre/ que se mantengan noblemente e non hayan fuero de batalla nin/ de fierro nin de calda nin pesquisa. E sobre esto merino/ o sayon quisier entrar en la casa de algun poblador, que los ma/ten e non paguen homecillo. E si el sayon fue malo e deman/dare nulla cosa sobre derecho, que lo maten e non paguen mas de cinco sueldos. E non paguen homecillo por home muerto que fuer/ fallado en el termino de la villa o en la villa mas aquellos po/bladores si algunt de ellos matare algunt otro home e sopieren sus/ vecinos que el lo mato, que peche su homecillo aquel que fizo/ e venga el merino e prenda fasta que de dos fianzas o peche/ su homecillo 500 sueldos e non mas e de esos medios en tierra/ por el alma de don Lope. E si le apusieren homecillo que de dos fian/zas por quanto mandar don Lope. Et nul home que sacar peños de casa/ por forza peche sesenta sueldos, medios en tierra, e renda sus pe/ños al dueño de la casa onde los priso; E el que encerrar nul ho/me en su casa peche 60 sueldos, medios en tierra. E nul home que/ sacar cuchiello pierda el puño, e si non redimalo si podier firmar/ por fuero de la villa; e si ferier a otro y si fecier sangre, peche/ diez sueldos, medios en tierra. E si ferier a otro e fecier sangre, peche/ diez sueldos, medios en tierra; e si non podier firmar, haia su/ jura. E nul home que desnudar a otro de nuda carne peche me/dio homecillo, medios en tierra; e si prendier nul home capa o// (P.642) manto o otros peños a tuerto, peche cinco sueldos, medios en tierra con fer/mes, ansi como es fuero. E nul ome que ferier a nula muger ve/lada e podier firmar con una buena muger e con un buen home/ o con dos omes derechos, peche 60 sueldos, medios en tierra; e si non/ podier firmar, haia su jura. E si se levantara nulla muger por so/ lozania e fuer a nul home que obier su muger leal e podier firmar,/ peche 60 sueldos, medios en tierra; e si non podier firmar, haia su/ jura. E si tomar a nul home por la barba o por los cojones o/ por los cabellos, que redima su mano; e si non podier redimir, que/ sea fostigada.					



E si estos pobladores fallaren a nul home en su huerto/ o en su viña que faga daño en día, peche cinco sueldos, medios/ para el dueño cuio es la honor e los medios al señor de la villa. E si/ negar, faga salva con la jura al señor cuia es la honor. E si de/ noche la tomare, peche diez sueldos, medios en tierra a aquel señor/ cuia aquella raiz es e los otros medios al principe de la tierra; e si/ negar, de la jura al señor cuia es la raiz.

Señor que mandar la villa non me/ta a otro por merino, alcaldes e sayon si non poblador de la villa/ e los alcaldes que fueren de la villa non tomen novena de nul pobla/dor que calopna fecier nin el sayon, mas el señor les pague de su/ novena e de arenzadgo.

E si el sayon obiere rencura del algun home/ de la villa, demandel flanza e si non podier aber fianza, metale en/ la carzel e quando exier de la carcel de tres meajas.

E si el se/ñor obier rencura de home de fuera e non le podier complir derecho,/ metale en la carzel, e quando exier de la carcel, peche trece dineros e/ medio de carcelaje.

E si obier rencura home de vecino de la villa e/ le mostare sello de sayon de la villa e trasechar aquel sello sobre/ el con sus testigos que no le paro ante fiadores, peche cinco sueldos,/ medios en tierra.

Estos pobladores de Bermejo haian suelta/ licencia para comprar heredades por do las quisieren comprar; e nul/ home non les demande mortura nin sayonia nin bereda, mas que/ las haian salvas e francas, e si lo quisieren vender que lo bendan// (P.643) a do quisieren.

E nul poblador que tobier su heredad un año e un/ día sin nula mala voz que la haia suelta e franca, e el que/ demandar depues peche sesenta sueldos al principe de la tierra/ si fuer dentro en el termino de la villa, medios en tierra.

E por/ doquier podieren fallar en su termino tierras hiermas e/ que non sean labradas, que las labren; e por doquier que fallaren/ agoas para regar piezas o viñas o molinos o huertas o para lo que/ menester las haian e que las prendan; e por doquier que fallaren/ arbores e montes e raizes para quemar o casas facer o para lo que/ menester las obieren, que lo prendan./

Et estos terrninos han estos poblado/res de Bermejo por nombre de villa: de Menigo e de Morteru/za e de Uriachiti fasta Bermejo, con montes e fontes e con/ entradas e exidas.

E do a bos, pobladores de Bermejo, dentro de/ estos terminos sobre escritos tierras, viñas, huertos, molinos, cana/les e todo quanto podieredes fallar que a mi, don Lope, pertenezca o/ deba pertenecer, que lo haiades bos e buestrs fijos e toda buestra ge/neracion sin nula ocasión.

E si algund poblador facier molino en/ el egido de don Lope, aquel que fizo el molino tome la moledura del/ primer año, e que en so año non parta con don Lope; e dende en/ adelante partan por medio e metan las misiones por medio;/ e aquel poblador que facier el molino meta molinero por su/ mano. E si algun poblador facier el molino en su heredad,/ que haia salvo e franco e non de parte a don Lope nin al prin/cipe de la tierra.

E si venier home de fuera de la villa a deman/dar juicio a estos pobladores, respondale en su villa o en cabo de/ la villa e non haia otro medianero; e si venier a sagramen/to non baia sinon a su eglesia por dar o por prender la ju/ra.

E si home de fuera demandar juicio al poblador o vecino/ de la villa e non podier firmar con dos testigos leales que/ haian sus casas en la villa e sus heredades haian su jura/ en su yglesia de la villa.

Et haian suelta licencia de comprar// (P.644) ropas, trapos, bestias e todo quanto para carne obieren e non den nul/ actor sinon la jura que lo compro.

E si algun poblador com/prare mula o yegua o asno o cavallo o boe para arar con otor/gamiento de mercado o en la carrera de don Lope e non sabe de quien/ haia su jura e non den mas actor, e aquel que le demandare rendal/ todo so haber con su jura que el no le vendió nin le dio aquel/ ganado mas que le fue furtado./

Señor que mandar la villa, si/ demandar juicio a algun poblador e le digere be conmigo a don Lo/pe, aquel poblador non baia de Vitoria adelante o de Urduña ade/lante.

E nul home que tobier so casa un año e un día non de pe/aje en Bermejo.

E nul home que demandar juicio a algun poblador/ de la villa non de fiadores sinon de Bermejo.

Señor que mandar/ la villa o merino o sayon si demandar alguna cosa algun pobla/dor de la villa salvese por su jura e non mas.



E el que demandar/ particion por boz de padre o de madre o de abolorio alcance et non/ de calopña.
Et yo, don Lope e mi mugier doña Uraca e mios fijos/ otorgamos a bos, los pobladores de Bermejo, estos
fueros que son aqui/ escritos; e nul home del mundo que estos fueros os quisier mengu/ar nin quebrantar
haian la ira de aquel Señor que fizo cielo e/ tierra e morio en cruz por nos salvar, e de Santa Maria, su madre,/
e de todos santos e santas e sea bedado e escomulgado e parti/do de Dios e quando finar los diablos le lieben
el alma e me/tanlo con Judas, el traidor, en ynfierno e jaga hi per infinita/ saeculorum saecula, amen.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0042	Signatura:	Archivo General de Simancas, RGS,LEG,148901,392	
Data/s:	1489, enero, 23. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Comisión al corregidor de Vizcaya para que determine la demanda de Pedro Urresti, vecino de Ondárroa, contra Martín del Castillo, Juan Guilles y otros tripulantes de un navío de su propiedad, a quienes acusa de robárselo.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia digitalizada	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Comision en forma para ante los oidores,/ a pedimiento de/ Pero de Vrresti./ XII maravedis./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el pre/sidente e oidores de la nuestra Abdiencia, salud/ e graçia. Sepades que Pero de Vrresti, vesino de la villa d'Onda/rroa, nos hiso relacion [...] deziendo que al tienpo que nos/ ganamos la çibdad de Mala (sic) de los moros, ene/migos de nuestra santa fee catolica, el estouo en nuestro/ seruicio en la costo (sic) sobre la dicha çibdad con vna/ nao suya que se llama San Christoual, quera de/ fasta çiento e setenta toneles, e que por nuestro man/dado fueron cargados en la dicha su nao fasta/ seteçientos moros para quel los lleuase en la/ dicha nao fasta donde dizen Las Trafias, que/ es çerca de Lebrixa, e que alli los entregase a quien/ nos mandasemos; e quel por falta de batel/ partio del puerto de la dicha çibdad de Malaga/ mas tarde que la otra flota e que despues el anduuo/ tanto con la dicha su nao, que paso con la/ dicha su nao delante de la otra flota e que paso/ dos leguas adelante por la canal de Seuilla,/ donde auia de ir con los dichos moros, por manera// (fol.1vº) que la dicha su nao estuuu para se perder e en/callar; e que Martin del Castillo e Juan Guilles, que i/van a la sazón en la dicha nao por nuestro man/dado, se consideraron (sic) e fizieron liga y monipo/dio contra el con otro que se dize/ Juanot e todos/ tres le enemistaron con/ toda la con/paña quel tenia en la dicha nao, e que/ de fecho e por su propia abtoridad le prendieron e/ asi preso, ellos nos escreuieron haziendonos/ saber quel auia puesto en obra de fuir con/ la dicha su nao e con los moros que/ en ella tenian; e que nos le enbiamos/ mandar aquellos prendiesen al dicho Pero de/ Vrresti por la dicha relacion aquellos nos/ enbiaron haser, la qual diz que fue falsa, e/ quel estouo preso en poder del conde de Çifuentes,/ no seyendo culpante, seis meses; e que los/ susodichos procuraron con su relacion falsa que/ nos les ouimos de haser merçed de la mitad/ de la dicha su nao, la qual diz que nos/ les fizimos; e questando el asi preso ellos/ vendieron e remataron la dicha su nao en/ si mismos en çiento e sesenta e çinco/ mill maravedis, segund que todo lo susodicho/ e otras cosas mas largamente se contienen,// (fol.2rº) valiendo la dicha su nao con sus a/parejos mas de quatroçientos mill maravedis, por lo/ qual el dicho Pero de Vrresti diz que le ha venido/ grand perdida e daño [...]; e nos suplico e/ pedio por merçed çerca dello con remedio de justiçia/ [...]. E nos tovimoslo por bien;/ lo qual visto por nos fue acordado que vos/ lo deuiamos cometer [...] porque vos man/damos que luego lo veades e llamadas e/ oidas las partes [...] lo libredes por justiçia [...]. Dada en Valladolid, a XXIII de enero, año de ochenta e/ nueue años. Don Aluaro. Iohannes doctor. Alfonsus doctor./ Andreas doctor. Françiscus doctor abas. Yo, Christoual/ de Bitoria, escriuano de camara, etçetera.				



Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0043	Signatura:	A.H.F.B., Varios, Fondos familiares, Ansótegui, caja 399, s/n.	
Data/s:	1500, enero, 23. Ondárroa.			
Alcance y contenido.				
Ochoa de Goitíniz, tonelero, vecino de Ondárroa, dona a su hija Marina Romo la mitad de la casa que compró a la iglesia de Santa María de la localidad.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Un folio (290 x 210 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En la villa de Hondarroa, a veynte e tres dias del mes de henero del año del/ nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e quinientos años años (sic), este dia/ en presençia de mi, Rodrigo de Goytinis, escriuano del (sic) sus altesas del rey e de la reyna, nuestros señores, e del/ numero de la dicha villa, e de los testigos de juso escritos Ochoa de Goytinis, tonelero, vezino de la dicha/ villa dixo que el de su propia voluntad e agradable plaser e sin premia nin constreñimiento alguno/ çedia e traspasaba e çedio e traspaso a Marina Romo, su fija, muger legitima de Juan Lopes de Ascue,/ vezina otrosi de la dicha villa, la compra de la parte de casas que el obo comprado de la yglesia de Santa Maria/ de la dicha villa e en su nonbre de Rodrigo abad Romo, mayordomo de la dicha yglesia, la parte que fue en las/ sus casas de Martin de Arrona, defunto, que santo parayso aya, que ouiera mandado a la dicha yglesia,/ la qual conprara en preçio e contia de veynte e seys quintales como por la dicha venta paresçe que desta/ otra parte paresçe que esta escripta e sinada; la qual carta de venta e la dicha venta con todo lo en ella contenido/ dixo que daba e dio e çedia e çedio a la dicha Marina Romo, su fija, para que la dicha parte de casa/ que asi obo por compra sea suya propia della para si e sus herederos e subçesores e para ella/ quisiere e por vien touiere e para dar e donar e trocar e faser su voluntad, con todo el mejoramiento/ e edifiçio que despues de la dicha compra avia fecho; la qual çesion e daçion e donaçion/ dixo que fazia e fiso por quanto el estaba en cargo contra ella dello e de/ mucho mas dello asi por lo que della avia reçeuido como por otros muchos e grandes/ seruiçios que le avia fecho e le fazia de cada dia e entendia que en adelante ge lo avia/ de faser, los quales dias e seruiçios dixo que valian mucho mas del dicho preçio de la dicha/ parte de la dicha casa e compra que asi le daba e dio. E para aver por firme esta/ dicha çesion e daçion e donaçion por si e por toda su vos e herederos e por todo tienpo/ del mundo, e de no yr nin venir contra cosa alguna desto por ningund tienpo e ni por/ manera alguna obligo su persona e a todos sus vienes muebles e raises avidos/ e por aver, so pena del doblo e costas que dende recresçieren, para lo qual mando faser carta/ fuerte e firme a vista e consejo de letrados, renunçio a todas manera de leys, dio/ poder a todas justiçias, etçetera. De lo qual fueron testigos presentes, rogados e para esto llama/dos, Juan Peres d'Elandio, cura, e el dicho Rodrigo abad Romo e Miquelo Ibañes Romo, vesinos de la/ dicha villa de Ondarroa. En fe e testimonio de lo qual yo, el dicho escriuano, di la presente, rubrica/da de mi nonbre. Si mas orrdenaçon fuere nesçesario, dare en forma fecha quando/ tornnando vala presente fee. Rodrigo (rúbrica).				



Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0044	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Carpeta amarilla.	
Data/s:	1516, febrero, 23. Madrid.			
Alcance y contenido.				
Amparo real al convento de la Encarnación de Bilbao.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio (200 X 314 mm.)	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.				
Texto:				
Doña Juana, por la graçia de Dios reyna de Castilla, de Leon, de Aragon, de las Dos Seçilias, de Iherusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla,/ de Çerdeña, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria e de las Yndias, Yslas e Tierra Firme/ del mar Oçeano, condesa de Barçelona, señora de Vizcaya e de Molina, duquesa de Atenas e de Neopatria, duquesa de Ruysellon e de Cerdania, marquesa de Oristan/ e de Goçiano, archiduquesa de Avstria, duquesa de Borgoña y de Brauante, condesa de Flandes e de Tirol, etçetera, al mi justiçia mayor e a los del mi Consejo e oydores/ de las mis avdiençias, alcaldes de la mi Casa e Corte e Chançilleria, e a todos los corregidores, asistentes, alcaldes e otras justiçias e juezes qualesquier asi del mi/ noble e leal Condado e Señorío de Vizcaya como de todas las otras çibdades e villas e lugares de los mis reynos e señorios, e a cada vno e qualquier de vos/ en vuestros lugares e jurisdicçiones a quien esta mi carta fuere mostrada, salud e graçia. Sepades que por parte de la priora, monjas e convento del monesterio/ de Nuestra Señora de la Encarnaçion estramuros de la villa de Biluao me fue fecha relaçion por su petiçion diziendo que a cavsa de çierto pleyto que/ tratan con algunas personas sobre la fundaçion del dicho monesterio e sobre otras cosas se temen que las dichas personas las haran algunt mal e daño/ contra razon e justiçia como no devan, por ende, que me suplicauan las mandase tomar e reçebir so mi seguro e anparo e defendimiento real, o como/ la mi merçed fuese. E yo touelo por bien, e por esta mi carta tomo e resçibo so mi seguro e anparo e defendimiento real a las dichas priora e monjas e/ convento del dicho monesterio de Nuestra Señora de la Encarnaçion, e a los frayres que en el dicho monesterio estuvieren, e a sus criados e collaços e apaniguados/ e a sus bienes e los aseguro de todas las personas de quien dixeran que se temen e reçelan, declarando a las tales personas en el dicho pregon, para que las/ no fieran ni maten ni lisien ni prendan ni prendan ni les fagan ni manden fazer otros males ni daños ni desagisados (sic) algunos en sus personas ni/ en sus bienes contra razon e derecho como no devan. Porque vos mando a todos e a cada vno de vos en vuestros lugares e jurisdicçiones como dicho es: que guardedes/ e fagades guardar esta mi carta de seguro e todo lo en ella contenido, e no consintades ni dedes lugar que contra el tenor e forma della persona ni personas/ algunas les vayan ni pasen ni consintades yr ni pasar, e que lo fagades asi pregonar publicamente por la plaças e mercados e otros lugares acostunbra/dos desas dichas çibdades e villas e lugares por pregonero e ante escriuano publico, porque todos lo sepan e ninguno dello pueda pretender ynorançia; e fecho/ el dicho pregon, si alguna o algunas personas fueren o passaren contra lo que dicho es o contra parte dello que vos, las dichas mis justiçias, proçedades contra/ los tales e contra cada vna dellas a las mayores e mas graves penas çeviles e criminales que por fuero e por				



derecho fallardes como contra aquellos que/ pasan e quebrantan seguro puesto por carta e mandado de su reyna e señora natural; e los vnos nin los otros no fagades ende al por alguna manera/ so pena de la mi merçed e de diez mill maravedis para la mi camara a cada vno que lo contrario fiziere.

E demas, mando al ome que vos esta mi carta mostrare que vos en/plaze que parescades ante mi en la mi corte, doquier que yo sea, del dia que vos enplazare fasta quinze dias primeros siguientes so la dicha pena, so la qual mando/ a qualquier escriuano publico que para esto fuere llamado que de ende al que vos la mostrare testimonio signado con su signo porque yo sepa en como se cunple/ ni mandado.

Dada en la villa de Madrid, a veynte y tres dias del mes de hebrero, año del naçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez/ y seys años./

Archiepiscopus granati (*rúbrica*). Doctor Caruajal (*rúbrica*). Liçençiatu Polanco (*rúbrica*). Doctor Cabrero (*rúbrica*). Licençiatu de Qualla (*rúbrica*).

Yo, Bartolome Ruyz de Castañeda, escriuano de camara de la reyna, nuestra señoria, la fise escriuir por su mandado con acuerdo de los del su/ Consejo./

Seguro en forma a pedimiento de las monjas del monesterio de Nuestra Señora de la Encarnacion de la villa de Vilvao./

(*Rúbrica del doctor Carbajal*)./

(Vlto.) Registrada, Liçençiatu Ximenes (*rúbrica*)./ Sin derechos (*rúbrica de Castañeda*)./ (*Sello de placa*)./ Castañeda, chançiller (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0045	Signatura:	Archivo General de Simancas,RGS,LEG,149001,189	
Data/s:	1490, enero, 19. Burgos.			
Alcance y contenido.				
A instancia de Flores de Arteaga, procurador del Concejo de Bilbao, comisión al corregidor Diego de Astudillo para que determine las indemnizaciones que se han de abonar con motivo de la ocupación de huertas para la apertura de la futura calle Bidebarrieta.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia digitaliada	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Don Ferrnando e doña Isabel, etçetera, a vos, el/ liçençiado Diego de Astudillo, nuestro corregi/dor e beedor del nuestro Señorío e Condado de Vis/caya e Tierra Llana del, salud e graçia. Sepades/ que Flores de Artiaga, vesino de la villa de/ Viluao, en nonbre e como procurador de la uniuersi/dad de la dicha villa de Viluao, nos fiso re/laçion desiendo que en la dicha villa esta fecho/ un portal e puerta por la parte de la mar, junto/ con la plaçuela de Santiago, e diz que es mene/ster para el pro e bien de la villa que se faga el/ camino e calle della segund e como cunple para el/ pro e bien comun e vesinos e moradores de la/ dicha villa, e diz que algunas personas tienen çier/tas heredades çerradas por donde diz que ha de ser/ e deue ser fecho el dicho camino e calle e que como/quier que les han pedido e requerido e les entienden/ pedir e requerir que les daran e pagaran lo que/ justo fuere e de justiçia se fallare para/ que consientan que se faga el dicho camino e/ calle por las dichas heredades, que lo no han querido/ ni querran faser a fin que les den mas por ello/ de lo que vale, en lo qual diz que la dicha villa e/ vesinos e moradores della, si asi pasase,/ resçebirian mucho agrauio e daño. Por/ ende, que nos suplicaua e pidia por merçed que, por/que lo susodicho se fesiese mejor sin perjui/sio de las partes, lo mandasemos cometer a una/ buena persona del dicho Señorío e Condado de Visca/ya para que, oidas las partes, determinase en ello lo// (fol.1vº) que fallase por justiçia o sobre ello proueyesemos/ como entendiesemos ser mas conplidero a/ nuestro seruizio e al pro e bien comun de la dicha villa de/ Viluao e vesinos e moradores della. Lo qual visto en el/ nuestro Consejo fue acordado que porque lo susodicho se fesiese/ mejor e mas verdaderamente e ninguna de las partes a quien tocava resçibiese/ agrauio, que deuamos cometer lo susodicho/ a una buena persona [...] e confiando de vos, que sois tal persona/ que guardareis nuestro seruizio e el derecho a las partes e bien/ e diligentemente fareis todo lo que por nos vos fuere/ mandado e encomendado, es nuestra merçed que vos encomen/dar e cometer lo susodicho [...].// (Fol.2rº) [...] Dada en la/ çibdad de Burgos, a dies e nueue dias de henero/ de mill e quatroçientos e nouenta años. El condestable./ Don Pero Ferrnandes de Velasco, condestable de Castilla, conde/ de Haro, por virtud de los poderes que del rey e de la/ reina, nuestros señores, tiene, la mando dar. Yo, Juan/ Saes de Çehinos, escriuano de camara de sus altesas, la fise escriuir con acuerdo de los del su Consejo. Alonso de Quinta/nilla. Françiscus doctor e abbas.				



Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				
Número.	BI0046	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 1, carpeta 1, documento 1-2	
Data/s:	1516, agosto, 18. Roma.			
Alcance y contenido.				
Licencia papal a las monjas del convento de la Encarnación para que puedan nombrar vicario de su orden.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	Una hoja de vitela (505 X255 mm)	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia del original			
Observaciones.				
Texto:				
Leo papa X./ Dilecte in Christo filie, salutem et apostolicam benedictione. Exponi nobis nuper fecistis que alios uos seu certe alie religiose mulieres monasterium istud seu domus sub uocabulo Dominice Incarnationis, extra/ et prope muros oppidi de Uilua, tercię regule ordinis Sancti Dominici de penitentia nuncupati, Calagurritan diocesis, cum oratorio et forsan, campanili, campana, dormitorio, refectorio et aliis necessariis/ officinis por uestris et aliarum honestarii mulierum sub dicta regula ibi domino famulari affectantui perpetuis usu et habitatione de tunc episcopi Calagurritan seu eius in spiritualibus vicarii/ generalis licentia forsan iuxta priuilegia apostolica ordini fratrum predicatorum, sub quorum cura mulieres dictam regulam obseruantes degere debent concessa construi et edificari fecistis et/ in ipci (sic) domo de presenti uigintiquinque uel circa sorores degitis; et quia sicut eadem expositio subiongebat prope dictum oppidum nulla domus fratrum predicatorum quorum tutela et presidio/ vos in spiritualibus et temporalibus uti possitis existit vos magna ac diuersa incommodalia secularibus et laicis personis sustinetis et nisi uobis de opportuno remedio succurratur uerendum/ est ne conuentus uester ad nihilum redigatur quare nobis humiliter super his supplicari curastis. Nos, igitur huimodi supplicationibus inclinati, ac constructionem et edificationem domus uestre predicte/ ratas et gratas habentes uobis domum ipsam uestram cum oratorio campanili campana, dormitorio et aliis necessariis officinis pro uestris perpetuo usu et habitatione perpetuo retinendi et/ et (sic) si uobis expedire uidebitur oratorium seu capellam ipsius domus in alium locum intra illius septa transferendi seu ampliandi necnon unum dicti ordinis predicatorum de obseruantia/ cuiusuis prouincie professorem quem uos et priorissa et sorores istic pro tempore degentes inueneritis uestrum et uestre domus curam gerere, uelle quo missas uobis celebret et confessiones/ uestras audiat, eucharistieque et alia ecclesiastica sacramenta uobis ministret aliusque in oratorio seu capella huimodi in diuinis deseruiat ac uisitationi, correctioni et obedientie generalis vicarii seu/ prouincialis prouincie Castelle iuxta morem dicti ordinis predicatorum immediate subiaceant et a cura dicte domus nisi ad uestram et pro tempore existentium priorisse et sororum uel/ maioris partis earum instantiam amoueri nequeat eligendi ipsique fratri sic pro tempore electo de licentia in sui superioris se ad dictam domii conferendi curamque et directionem huimodi/ suscipiendi, gerendi et exercendi tenore presentium, de spetiali gratia, licentiam et facultatem concedimus, non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis ac ordinum predictorum/ iuramento confirmare apostolica uel quauis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus priuilegiis quoque et indultis ac leteris apostolicis illis concessis quibus illorum tenores				



presentibus pro sufficienter expressis habentes illis alias in suo robore permansuris ha iuce dum taxat spetialiter et expresse derogamus ceterisque contrariis quibuscumque. Datum Rome, apud Sanctum/ Petrum, sub annulo piscatoris, die XVIII augusti, MDXVI, pontificatus nostri anno tertio./ Joan Carrotius./ (Vlto.) Dilectis in Cristo filiabus priorisse et sororibus monasterii/ sub uocabulo Dominice Incarnationis ex et prope muro/ opiidi de Uiluo, tertie regule ordinis Sancti Dominici de/ penitencia nuncupati Calagurritan diocesis.
Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0047	Signatura:	A.H.F.B., Varios, Fondos familiares, Salazar, 2511/002.		
Data/s:	1480, diciembre, 8. Medina del Campo (Valladolid).				
Alcance y contenido.					
Confirmación por los Reyes Católicos de un privilegio otorgado por Juan II, confirmado a su vez por Enrique IV, por el que concedió permiso a Lope García de Salazar y su esposa para fundar un mayorazgo a favor de su hijo mayor, Juan de Salazar.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia certificada en 1730 por Joaquín de la Concha, escribano, de la ejecutoria de 1730 en que se halla inserta.	Catorce folios (310 x 205 mm).	Humanística	Buena	Completa.	
Base de la transcripción	Fotocopia del original	Código de referencia	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.	Copia de mala calidad. Folios mal cosidos y desordenados.				
Texto:					
Sepan quantos esta carta// (fol.19rº) de previlexio e confirmazion vieren como nos, don Fer/nando y doña Isavel, por la gracia de Dios rey y/ reina de Castilla, de Leon, de Aragon, de Sicilia, de/ Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Se/villa, de Zerdeña, de Cordoba, de Corcega, de Mur/cia, de Jaen, de los Algarbes, de Algecira, de Jibral/tar, conde y condesa de Varcelona, señores de Vizcaya/ e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria,/ conde (sic) de Ruisellon y de Zerdania, marques de Oris/tan y de Gociano, vimos una carta de previlexio ro/dado del señor don Enrrique, nuestro hermano, que santa gloria/ aya, escrita en pergamino de cuero, sellada con nuestro (sic)/ sello de plomo y pendiente en filos de seda colores, fecha/ en esta guisa: En nombre de Dios Padre e Hijo/ y Espiritu Santo, que son tres personas y un solo Dios verda/dero que vive e reina para siempre jamas, y de la bien/aventurada Virgen Santa Maria, su madre, a quien yo/ tengo por abogada en todos los mis hechos, a honra y/ servicio suyo y de la corte zelestial y del vienaben/turado señor Santiago, luz y espexo de las Españas, pa/tron y guiador de los reyes de Castilla. Porque razo/nable y combenible cosa es de los reyes y principes/ haçer gracias y mercedes a los sus subditos e natu/rales e acrezentarlos en sus honras y estados, y es/pecialmente e (sic) aquellos que bien llevaron con pura/ voluntad les sirven y aman su servicio, porque el/ rey principal que la tal gracia e merzed hace ha de catar/ en ello tres cosas: la primera, que merced es aquella que/ le demanda; la segunda, quien es aquel que se la demanda e como se la merece o pueda merecerla; la/ tercera, que es poco (sic) el daño que de ello le pueda venir; por/ ende, acatando e considerando todo esto, quiero que/ sepan por esta mi carta de previlexio o por este/ traslado autorizado en manera que haga fee todos/ homes que ahora son e seran de aqui adelante como/ yo, don Enrique, por la gracia de Dios rey de Casti/Illa, de Leon, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Cordoba,/ (rúbrica) // (fol.19vº) de Murcia, de Jaen, de los Algarves de Algecira, de Jibral/tar, señor de Vizcaya y de Molina, reinante uno/ con la reina doña Juana, mi muy amada muger,/ con la princesa doña Juana, mi muy amada hixa primo/xenita, heredera de los reinos de Castilla y de Leon, vi/ una mi carta firmada de mi nombre e sellada con mi se/llo, su tenor del qual es como se sigue:					



Don Enrique, por/ la gracia de Dios rei de Castilla, de Leon, de Tole/do, de Galicia, de Sevilla, de Cordova, de Murcia, de Ja/en, del Argarve, de Algecira, de Jibraltar, señor de Vizcaya y de Molina, etcetera. Por quanto vos, Lope Gar/cia de Salazar, mi vassallo, y Juan de Salazar, vuestro hijo/ mayor, me imbiasteis facer relacion e me hicisteis saber/ como vos, Lope Garcia de Salazar y doña Juana de Bu/tron, vuestra muger, ya difunta, obistes ganado y ganasteis/ del señor rey don Juan, mi señor e padre, que aya santa/ gloria, facultad y licencia para que pudiesedes facer cons/tituir, ficiesedes y constituyesedes mayorazgo de la vuestra/ casa de San Martin y de vuestros bienes muebles y raices en/ qualquier de vuestros hixos y el dicho señor rey don Juan, mi/ señor y padre, dio y otorgo y condescendio la merzed/ y licencia e poder y facultad para ordenar y cons/tituir el dicho mayorazgo en qualquier e para qual/quier de los buestros hijos y la dicha doña Juana de Butron,/ vuestra muger, su vida, parecio ante Juan Martinez/ de Hueldo, escrivano de camara, por virtud de la/ dicha licencia del dicho señor rey, doy (sic) y endono y ordeno/ y constituyo mayorazgo para el dicho Juan de Salazar,/ vuestro hixo mayor de la casa y torre de San Martin de Somo/rrosto, con sus tierras plantadas e vacias a ella per/tenecientes, e del solar y cassa y torre de la Galera, con/ sus parrales y heredades plantadas y heredades y sus/ pertenencias, e con la azeña de la Puente e con la/ azeña de Fresnedo e con la ferreria de Yazaundo,/ en que la dicha doña Juana dijo que fue puesta e metida en/ arras e casamiento; y asi mismo, la parte que a ella perte/necia de los bienes que con vos, el dicho (tachado: Lo) Pedro Garcia avia// (fol.20rº) ganado y comprado y edificado e mejorado, e señala/damente de la casa e torre de San Martin con sus palacios y/ pertenencias, e la ferreria de los Vados con sus molinos,/ que son en la dicha Somorrosto, e la ferreria de Achu/riaga, que esta en el mexoramiento y compras que son a/ do dizen Entramasaguas, e otros lugares e tierras/ de Carranza; e despues vos, el dicho Lope Garcia, e ansi/ mismo vos, el dicho Juan Martinez de Gueldo, por virtud/ de la dicha lizencia del dicho señor rey don Juan, mi padre, ficisteis/ donazion e mayorazgo al dicho Juan de Salazar, vuestro/ hijo, de la dicha casa de San Martin, que es en el dicho valle de/ Somorrosto, y de los otros bienes suso nombrados e de/clarados, que la dicha vuestra muger donara al dicho Juan de/ Salazar, vuestro hijo, e reficiera mayorazgo de ellos como/ de suso se contiene e mas, assi mismo, de la peña Montaña/ con todo su monte e termino y de los monasterios de San/ Julian de Musquis e de San Roman de Zierbana y/ de San Miguel de Aedo de Carranza e de San Pedro de Gal/damez e de Santa Juliana de Abanto y de San Vicente de Ba/racaldo y de la Merindad de Castro de Urdiales e/ Junta de Samano y valle de Gurieso con su adelantamiento/ y juridicion y mero mixto imperio, e de pechos y tri/butos e honores a la Merindad e adelantamiento e juri/dizion, prevostes, y de las prevostades e peajes de la villa/ de Portugalete e de Galindo e de San Martin, e de los mor/tuorios de las Encartaciones e alcaidias de Somorrosto/ e de sus diezmos e frutos e derechos de ellos y tenençias/ y de otros bienes, y ansi mismo de lo que tenia de por/ merzed del dicho señor rei, mi padre, como de lo que/ era vuestro por herencia e patronato e devisa o en otra/ qualquier manera, con ziertas clausules (sic) e vinculos/ e condiciones e substitutiones, segun que mas largo/ está ordenado e declarado en la carta y licencia/ del dicho señor rey don Juan, mi señor padre, y en las dona/ziones e mayorazgo fechas por vos, el dicho Lope Garcia, e por la dicha vuestra muger; lo qual todo por vuestra parte me fue mos/ (rúbrica)// (fol.20vº)trado e lo he por notorio e lo aqui todo por inserto e re/petido como si de palabra se hiciesse expresa menzion;/ e por quanto vos, el dicho Lope Garcia de Salazar, e Juan/ de Salazar, vuestro hijo mayor, me suplicastes e pedistes por/ merced que vos confirmasse e aprovasse la dicha merzed/ y licencia e facultad del dicho señor rey don Juan, mi padre,/ e las donaciones e maiorazgo y disposiciones hechas/ por vos, el dicho Lope Garcia, e por la dicha doña Juana, vuestra/ muger, con las mayores fuerzas que pudiesen ser e/ fuessen en favor de vos, el dicho don Juan de Salazar, o como/ la merzed fuesse.

Por ende, yo, el sobredicho rey don Enrique,/ que de mi propio motibo e zierta ciencia y poderio real/ absoluto, como rey y señor no reconociente superior,/ de que quiero usar y uso con vos en esta parte, acatando/ e aviendo respecto a los muchos y buenos servicios que vos,/ el dicho Lope Garcia de Salazar, e Juan de Salazar,/ vuestro hijo mayor, e vuestro linaxe donde vos venides me ave/des fecho y facedes de cada dia y en alguna remunerazion/ de ellos e por otras muchas justas causas e porque cumple/ assi a mi servicio real, bien publico de mis reinos e a lo/ qual todo es por notorio, por la presente ratifico e aprue/bo e confirmo la dicha licencia y facultad a el otorgada/ por el dicho rey don Juan, mi padre, e a vos, el dicho Gar/cia e a la dicha doña Juana, vuestra muger, e a los dichos mayo/razgos e disposiciones e donaciones fechas por vos e cada/ uno de vos en quanto fue y es y pudo ser en mas/ provecho, favor y ayuda de vos, el dicho Juan de



Salazar,/ e vuestros descendientes segun y por la via y forma y/ manera que en la dicha carta y licencia del dicho señor/ rey y en los dichos mayorazgos y en cada uno de ellos/ se contiene y segun y como mas cumplidero a vos,/ el dicho don Juan de Salazar, y ansi mismo doy licen/cia y facultad a vos, el dicho Lope Garcia, para que/ podais de nuebo constituir e facer y otorgar el/ dicho mayorazgo e mayorazgos e añadir e poner/ otros mas bienes en favor y provecho del dicho Juan// (fol.21rº) de Salazar, vuestro hijo, e no en su daño ni en perxuicio,/ segun y como en la dicha facultad lo podiades hacer por/ virtud de la dicha licencia a vos dada y el dicho señor rey don/ Juan, mi padre; y mando que las dichas donaciones y/ posesiones de maiorazgo se guarden e sean valederas/ ahora e de aqui adelante en todo tiempo del mundo/ plenariamente, sin dificultad nin disminuzion alguna para/ siempre jamas, no embargante que los dichos bienes e/ los dichos mayorazgos contenidos e declarados y qual/quier cosa y parte de ellos vos, los dichos Lope Garcia, la/ dicha doña Juana, vuestra muger, los bienes avidos de vuestros padre/ y madre e aguelos e predecesores y por mayorazgo con/ licencia mia y de los reyes donde yo vengo, y qualquiera/ providenera (sic) y vinculo e condiciones e cargas e resti/tuciones por tenencias y pertenezcan por merzed o por do/nacion y por succession y por compra y por qualquiera/ titulo honoroso y lucatibo en isto (sic) y puesto que perte/neçiesse a la dicha doña Juana por dote e por arras y dona/cion proter nupcias e por segundo durante el matrimonio/ entre ella y vos, el dicho Lope Garcia, o en otra ma/nera qualquiera y puesto que los tales bienes fuesse y/ obiesen sido obligados o hipotecados a vos, el dicho Lope/ Garcia, por qualquiera razon e a la dicha vuestra muger/ por las dichas causas, titulos y arras y sobre otra qual/quier manera que los tales bienes sean prohibidos de ser/ enaxenados, traspasados e obiesen de venir a otro e/ a otros e no al dicho Juan de Salazar, vuestro hijo, y aunque/ los dichos bienes sean suxetos a qualquier cargo e resti/tuzion y tengan otros qualesquier vinculos e sustituya/ e sobstitutyesse y restituyesen.

E otrosi, es mi merced que/ puesto que vos, el dicho Juan de Salazar, y alguno o/ algunos a quien hubiere de venir los dichos bienes y mayo/razgos fechos y los que ficieredes vos, el dicho Lope Garcia, en/ favor del dicho Juan de Salazar y vuestro fixo cometades/ estuvieren algun delito y otra cosa por do segun las leyes/ de mis reinos y segun derecho canonizo, zivil, fuero y/ uso y costumbre y por otra qualquier manera pudie/ (rúbrica)// (fol.21vº) sedes y puedan ser provados y perder todos los dichos bienes/ e parte de ellos deven ser confiscados y aplicados a mi y/ a qualesquier reyes que de mi vinieren y devan ser apli/cados a qualquier otro señor o persona o alguna ziudad,/ villa o lugar y colesio, hermandad u onibersidad y por/ otra qualquier manera, que los dichos bienes en los dichos ma/yorazgos contenidos no puedan ser aplicados ni confis/cados a mi ni a otro por mi ni a lo dichos reyes que despues/ de mi vinieren ni a otro señor ni a persona ni a ziudad ni/ a villa ni a lugar ni colexio, unibersidad, ni por razon/ de deuda ni contrato aunque sea fecho, ni a los reyes que/ despues de mi vinieren aunque sea cirmen lecis magesta/tis, ni por otro delito ni por confiscacion ni por sentencia/ ni por otra cosa alguna pagada o por pagar, y que no pue/da de ser puesto embargo ni pueda ser fecho execuzion/ ni venta ni traspasazion ni otra dispusion los dichos bienes/ ni en parte de ellos ni en los frutos ni rentas de ellos, casso/ puesto que vos, el dicho Juan de Salazar, o el que hubiere/ dicho mayorazgo o mayorazgos por qualquier cosa de las/ sobredichas e por otra qualquier hubiessedes de perder los/ dichos bienes.

Otrosi, es mi voluntad que los dichos bienes y/ cosas en dichos mayorazgos contenidas y los otros bienes/ y cosas que mas añadieredes y pusieredes en ellas y en/ otro qualquier mayorazgo a favor del dicho vuestro hijo/ no puedan ser vendidos ni enaxenados ni trocados/ ni disminuidos ni apartados en otra persona y per/sonas, ni por causa voluntaria y necesaria ni otra ra/zon qualquier, por de los tales bienes y cosas de ma/yorazgo e sujetar a restituzion puedan ser enajenados/ y traspasados; y que los dichos mayorazgos de suso nom/brados, las condiciones y sumisiones y substituciones/ y provissions y vinculos y disposiciones en ella y en ca/da una de ellas puestas sean firmes e valederos para/ siempre jamas, y que ayan fuerza y vigor de ley y/ del dicho mi propio fuero y poderio real; y defiendo/ qualquier linacion que de los dichos bienes y qualquier/ parte de ellos se quisieren facer y faga, mando que/ no vala y que sea en si ninguna y que por ello no se// (fol.22rº) traspase ni pueda traspasar señorío ni en possession algu/na, ni se pueda causar prescripcion ni detencion ni/ posesion, puesto que para ello se aya licencia de mi y de/ los reyes que despues de mi vinieren de mi propio/ motibo y cierta çiençia y poderio real absoluto, con/ qualesquier clausulas e rogativas y otras firme/zas; y aunque de todo lo contenido en esta carta de/ palabra y si ficiesse y se faga mencion, y por la presente/ aberiguo y derogo todo lo que fuere contra la dicha or/denanza y disposizion del dicho



mayorazgo que de suso/ se hace menzion; la qual dicha confirmazion e aprobacion/ e merzed vos fago no embargante que bos, el dicho Lope/ Garcia y la dicha vuestra muger, ambos juntamente nom/brastes e ficistes el dicho mayorazgo e mayoraz/gos e no embargante que tubiesedes otros hixos/ y hixas legitimas y de legitimo matrimonio nacidos/ o nieto o nietos y otrosi descendientes y parientes,/ y puesto que los otros hijos y fixas y nietos descen/dientes no los quede finque tantos bienes como les per/tenzcan (*sic*) y devian aver de su legitima parte y he/rencia; y mando que los dichos vuestros hijos, hijas a vuestros/ descendientes ni parientes conjuntos ni deviesen/ no puedan venir ni atentar de venir contra los/ dichos mayorazgos ni contra la ordenanza y dis/pusicion de ellos, ni en tiempo alguno ni por algu/na manera ni descendientes que es o pueden ser/ en grande fraude e inorme lesion de , y de qual/quier de ellos ni por decir que no les quedan razo/nables mantenimientos segun su estado, ni por otras/ causas mayores e mas favorables e iguales e mer/cedes, ni por otra razon alguna pensadas y por/ pensar.

Otrosi, quiero, mando y declaro en esta/ dicha merzed e ratificacion e aprobacion que yo/ bos fago de los dichos mayorazgos valga e sea fir/me, e no embargante que no sea llamados ni pre/sentes ni contumaces aquel o aquellos a quien se/ pueda seguir o parar perxuicio de presente y de/ futuro en qualquier tiempo y en todo lo susodicho o parte/ (*rúbrica*)/ (fol.22vº) de ello, que mi mercedes y voluntad es que en los dichos ma/yorazgos y esta dicha merzed que yo vos fago sea/ firme e valedero para siempre jamas, no embar/gante qualesquier leyes, fueros y derechos, usos y cos/tumbres y estatutos y estilos y probanzas y derechos/ y pregmaticas esenciones y otras qualesquier or/denanzas y fuera de ellas ordenadas y por ordenar/ que sean y puedan ser contra esta dicha merzed que yo/ vos fago y contra los dichos mayorazgos suso nombra/dos hechos y que se ficieren de aqui adelante en fa/vor de vos, el dicho Juan de Salazar, y qualquier parte/ de ellos, aunque sea tal y de tal calidad que no sea/ ni fuesse verisimi y que si lo yo supiera lo otorgara/ yo de mi propio motibo e zierta ciencia e poderio/ real absoluto, de que quiero usar y uso en la presente/ como rey e soberano señor no reconociente supe/rrior, quanto a lo susodicho toca e atañe, lo abrigo y/ derrogo todo seiendo todo ello bien cierto, sabido/ y requiero y es mi merzed que no aya fuerza ni/ vigor ni leyes ni derecho que dice que las cartas que/ contienen clausula derogatoria contra las leyes/ y ordenanzas de mis reinos non valan, e la ley/ y ordenanza y derecho y las leyes e ordenanzas/ fechas en corte, no puedan ser quitadas ni derogadas/ salbo por otras leyes fechas en corte y las leyes/ y ordenanzas e pragmaticas senciones que dice que/ quando quier que se trata de perxuicio de algu/no presente, futuro deve ser llamado e oydo y/ vencido, que no vale la confirmacion y merced ni/ el privilegio y rescrito que quita el derecho del otro/ qualquier, e las leyes y ordenanzas que dicen/ que en ciertos casos se requiere segunda otra juzion,/ e las leyes del derecho que la hizo ser fixas legitimas/ e naturales y otros descendientes deven aver y/ heredar su legitima parte en los bienes de su padre/ e madre e de otros sus parientes, e la ley del fue/ro que dice que el que tiene fixos y nietos no puede/ disponer de sus bienes salbo mejorando algunos de// (fol.23rº) sus fixos o nietos en la tercera parte de sus bienes a quien/ quisiere, e no embargante la ley que dice que el que/ tiene fixos, nietos no puede donar ni dexar en su/ vida mas de la quinta parte de sus vienes, e la ley/ e derecho que diz que no vala el derecho e merzed de prin/cipe en derecho de la legitima y de los alimentos de los/ fijos e fixas e nietos e nietas, e la ley e derecho que dice/ que las cartas que son dadas contra ley y derecho y fue/ro en perxuicio de otros deven ser obedecidas e non/ cumplidas aunque contengan qualesquier cartas de/ rogatorio e de segunda, tercera jucion e puesto que en/ ellos se haga expresa mencion de la dicha ley y derecho,/ y la ley y derecho que dice que los dichos (*sic*) proivitivos y na/turales non pueden ser derogados, e la ley y derecho/ que dice que ninguna persona pueda venir contra el/ mayorazgo e mayorazgos fechos por ordenanza/ de sus predecesores e con licencia del rey, no em/bargante la ley y derecho que defiende a las mugeres/ de facer mayorazgo de sus bienes e consentirlos e no/ embargante qualesquier otros servicios e previ/lexios ganados e ordenanzas de leyes, letras e cos/tumbres e cartas e albalaes e otras qualesquier/ cosas de qualquier efecto e calidad e ministerio que/ sean e ser puedan, que los susodichos e parte de ellos pue/dan embargar e contrariar lo que de todo e cosa de/ ello, aviendolo aqui por expreso declarado assi/ como de palabra a palabra fuera aqui inserto, del/ dicho mi propio motu y cierta ciencia e poderio/ real absoluto; e derogo e abrigo, alzo y quito y/ anulo en quanto atañe a lo susodicho e dispon/ga contra ello, e alzo e quito toda obrreccion/ e subrrreccion e otra qualquier cosa que a lo susodicho/ e parte de ello pueda embargar e contrariar a su/ placer cerca de esta dicha aprovacion e confir/macion e merzed que vos fago, qualquier defecto/ ansi de substancia como de solemnidad; y es mi merzed/ que no embargante lo susodicho, valgan e



sean firmes/ los dichos mayorazgos y esta dicha aprobacion, retificazion/ (*rúbrica*)/ (fol.23vº) y merçed que vos yo fago e que no se atienda sobre/ ellos otro mi mandamiento ni tercera jucion.

Y otro/si, por esta mi carta o por su traslado signado de escrivano/ publico mando a los del mi Consejo e oidores de la/ mi Audiencia e juezes e alcaldes de la mi casa e cor/te e chancilleria y de las otras qualesquier ziudades,/ villas y lugares de los mis reinos y señorios e a todos/ mis subditos e naturales que defiendan y amparen/ a vos, el dicho Juan de Salazar, e vuestros hixos e descendien/tes en las dichas mercedes que vos yo fago e cada una cosa/ e parte de ello en la possession de los dichos bienes en los dichos/ mayorazgos contenidos segun mi disposizion y or/denanza de ellos, e que lo guarden e fagan guardar/ y no consientan ir contra ello ni contra parte de ello/ en ningun tiempo ni por alguna manera, bien assi/ y en quanto provecho fuere a bos, el dicho Juan de Sa/lazar, e a los dichos vuestros hixos e nietos e viznietos e/ decendientes segun la disposicion de los dichos mayorazgos;/ e mando a mi chanciller e a los mis contadores mayo/res e otros chancilleres y notarios e a los otros que estan/ en las tablas de mis sellos que vos den y libren y fagan/ dar y librar mis cartas e privilexios y las otras mis/ cartas e sobrecartas, las mas fuertes e firmes e con las/ mis clausulas e firmezas que para validacion de lo/ sobredicho e para que sea perpetuo e valedero para/ siempre jamas son y seran cumplideras e menes/ter hubieredes vos que qualquiera de ellas personas/ a quien lo sobredicho e parte de ello a quien lo susodicho/ toca e atañe e para que aya fuerza e vigor de ley/ o contrato e para todo lo qual yo fago con vos e con/ la persona o personas a quien vos, el dicho Juan de Sa/lazar, dexaredes o traspasaredes los sobredichos bienes/ e parte de ellos en los dichos mayorazgos contenidos/ segun ordenanza y dispusicion de ellos; e ansi, si/ algun derecho o accion a mi o a los reyes que despues/ de mi vinieren en lo dicho o parte de ello perteneze/ e puede pertenecer, por la presente renuncio y traspas/so en vos, el dicho Juan de Salazar, e despues de vos// (fol.24rº) en la persona o personas a quien dexaredes e ordena/redes que venga el dicho buestro mayorazgo o mayorazgos/ para que sea perpetuo e valedero para siempre ja/mas.

Y los unos ni lo otros no fagades ende al so pena/ de la nuestra merced y de pribacion de los dichos oficios y/ confiscacion de los dichos bienes de los que lo contrario/ ficieron, los cuales, por la presente, desde ahora para/ entonces y desde entonces para ahora por el mismo/ fecho les confisco he por confiscados para la mi camara/ e fisco, e E demas, mando a el dicho (*sic*) que esta mi carta y el dicho/ su traslado signado como dicho es los mostrare, que los empla/ce e parezcan ante mi personalmente doquiera que yo/ sea fasta quinze dias primeros siguientes so la dicha pe/na, so la qual mando a qualquier escrivano publico que/ para esto fuere llamado que de testimonio signado con/ su signo porque yo sepa como se cumple mi mandado./

Dada en la muy noble y muy leal ciudad de Segovia, a siete/ dias del mes de enero, año del nacimiento de Nuestro Señor Jesu/christo de mil y quatrocientos y setenta y dos años./

Yo, el rey.

Yo, Juan de Obiedo, secretario del rey,/ nuestro señor, la fice escribir por su mandado.

Rexistrada./

Ahora, por quanto vos, los dichos Lope Garcia de Salazar,/ mis vasallos (*sic*), y Juan de Salazar, vuestro hixo, me su/plicastes e pedistes por merzed que porque mexor e/ mas cumplidamente vos fuessen guardados los dichos mayo/razgos fechos a vos, el dicho Juan de Salazar, e a la dicha/ aprobacion y confirmacion e la facultad e merzed por/ mi fecha e todo lo en ella contenido, que vos mandasse/ dar sobre ello mi carta de previlexio rodado escri/to en pergamino de cuero y sellado con mi sello/ de plomo pendiente en filos de seda; y por ende yo,/ el dicho rey don Enrique, acatando los muchos y/ buenos y leales servicios que vos, el dicho Lope Garcia, y/ Juan de Salazar, vuestro hixo mayor, e vuestro linage don/de vos venides me avedes fecho y facedes de cada dia, en/ remuneracion de ellos e por otras muchas justas cau/sas e porque cumple assi a mi servicio e al bien pu/blico de mis reynos, lo qual todo he por notorio de mi/ propio motibo e cierta ciencia e poderio real absoluto/ (*rúbrica*)/ (fol.24vº) de que quiero usar e uso en esta parte como rey y/ soberano señor, por esta mi carta de previlexio/ rodado ratifico e apruebo, confirmo la dicha lizençia/ y facultad dada y otorgada por el dicho señor rey don/ Juan a vos, el dicho Lope Garcia e a la dicha doña Jua/na, vuestra muger, y ratifico e apruebo los dichos ma/yorazgos y dispusiciones y donaciones por vos y/ cada uno de vos en contrario e se puede ser mas/ provecho ser a favor y ayuda del dicho don Juan/ de Salazar y los vuestros



descendientes, segun y por la via/ e forma que en la dicha carta e lizencia del dicho señor rey/ y en los dichos mayorazgos y en cada uno de ellos se con/tiene, segun y como mas cumplidera a vos,/ el dicho Juan de Salazar; e así, por esta mi carta de/ previlexio e licencia e facultad vos, el dicho Lope Gar/, para que podades de nuevo instituyr y facer/ e otorgar el dicho mayorazgo e mayorazgos e poner/ otros mas bienes en favor e provecho del dicho Juan de/ Salazar, vuestro hijo, e no en su daño ni perjuicio, segun/ y como y con las facultades que lo podades hacer por/ virtud de la dicha lizencia vos e la dicha vuestra muger da/da por el dicho señor rey don Juan, mi padre, e por esta/ mi carta de previlexio mando que las dichas donaciones/ e disposiciones e mayorazgos se guarden y sean va/lederas aora y desde aqui adelante en todo tiempo/ del mundo perentoriamente, sin dificultad e diminuzion/ alguna, para siempre jamas de aqui adelante, no/ embargante que los dichos bienes en los dichos mayoraz/gos contenidos e declarados e qualquiera cosa e/ parte de ello vos, el dicho Lope Garcia, e la dicha doña/ Juana, vuestra muger, los hubiessedes avido de vuestros/ padres e madres e abuelos e predecesores por ma/yorazgo con licencia mia e de los reyes donde yo/ vengo, con qualesquier providencias y venabos (*sic*) e con/diciones y cargos e restitutiones e substitutiones/ en bos perteneciesen e pertenezcan por merzed e/ por donacion e por substitution e por compras e por// (*fol.25rº*) qualquier titulo honoroso, emperatibo o mixto, e pu/estos que perteneciese a dicha doña Juana por dotes e por/ arras e por donacion proternupcias e por ser ganadas/ durante el matrimonio de ella e bos, el dicho Lope Gar/cia, e sobre otra qualquier manera puesto que los tales/ bienes fuessen y hubiessen sido obligados e hipotecados a vos,/ dicho Lope Garcia, por qualquier razon e la dicha vuestra mu/ger por las dichas causas e titulo se corras o en otra qual/quier manera, e aunque los tales bienes sean prohibidos/ de ser enaxenados e traspasados e hubiesen de venir a/ otro o a otros en el dicho Juan de Salazar, vuestro hijo, e aun/que los dichos bienes sean sujetos a qualquier cargo e resti/tucion e tengan otros qualesquier vinculos e sostitivas (*sic*)/ a otro que por este dicho privilexio mando y es mi vo/luntad que puesto que vos, el dicho Juan de Salazar, e/ alguno o algunos de aquellos e a quien hubieren de ve/nir los dichos bienes e mayorazgo fecho en vos que vos,/ el dicho Lope Garcia, ficieredes a favor del dicho Juan de/ Salazar, vuestro hijo, de ellos cometades e cometan algun/ delito e otra causa para ello segun las leyes de mis/ reynos e segun fuero e canonico, zivil, uso y costum/bre y por otra qualquier manera, que pudiessen e pue/dan ser provados e poder todos los dichos bienes e parte/ de ellos e los tales bienes parte de ellos puedan ser aplica/dos e confiscados e aplicados a mi y a todos los reyes/ que despues de mi vinieren e devan ser aplicados a qual/quier otro señor e persona e alguna ziudad, villa o/ lugar o hermandad u onibersidad e por otra/ qualquier manera, que los dichos bienes en los dichos mayo/razgos contenidos no sean ni puedan ser aplicados/ ni confiscados ni a otro por mi ni a los dichos reyes/ que despues de mi vinieren ni otro señor ni persona/ ni ziudad ni villa ni ciudad ni colejo ni unibersidad,/ ni por razon de deuda ni contrato, aunque sea fecho a/ mi ni a los reyes que despues de mi vinieren, ni por ra/zon de delito alguno de lece mayestatis ni por/ otro delito ni por confiscacion ni por sentencia ni por/ otra cosa alguna pasado ni por pasar y que no pueda/ (*rúbrica*)/ (*fol.25vº*) ser fecho embargo ni pedida execucion ni venta ni tras/pasacion ni otra dispusicion en los dichos bienes ni en parte/ de ellos ni en los frutos y rentas de ellas caso puestas que/ vos, el dicho Juan de Salazar, o aquel o aquellos que hu/biere de aver el dicho mayorazgo e mayorazgos por/ razon de qualquiera cossa de las sobredichas y por otra/ qualquier hubiessedes de perder los dichos bienes.

Otrosi,/ por esta dicha mi carta de previlexio es mi merzed y/ voluntad y mando que los dichos bienes e cosas en los dichos/ mayorazgos contenidos y los otros bienes y cosas que/ mas añadieredes y pusieredes en ellos e en otro qual/quier mayorazgo en favor de dicho Juan de Salazar,/ que no puedan ser vendidos ni enagenados ni troca/dos ni vendidos ni apartados, ni otra persona o per/sonas, ni por causa voluntaria e necesaria ni por otra/ razon qualquier por todos los tales bienes e cosas de/ mayorazgo e suxetos a restitution pueden ser ena/jenados e traspasados; e que los dichos mayorazgos de/ suso nombrados, las condiciones y menciones y pro/videncias e vinculos e dispusiciones en ellos y en cada/ uno de ellos puesto sean firmes e verdaderos para siempre/ jamas e que ayan fuerza e vigor de ley; y del dicho/ propio motu e poderio real defiendio qualquiera/ excepcion que de los dichos bienes e qualquier parte de/ ellos se quisieren facer e se ficiesse e se faga, mando que/ non valan e que sea en si ninguno y por ello no se tras/pase ni se pueda traspasar genero ni posesion alguna ni/ se pueda facer ni usar pues ni restitution ni posesion,/ puesto que para ello se aya licencia de mi y de los/ reyes que despues de mi fueren de propio motivo/ e zierta ciencia e poderio real absoluto, e con quales/quier clausulas derogatibas e otras firmezas, e/ aunque todo lo contenido en esta carta de palabra/ a



palabra se ficiessse e se faga mencion, que por esta/ dicha mi carta de previlegio abarrogo e derrogo/ todo lo que fuere contra la dicha ordenanza e dispu/siçion de los dichos mayorazgos de que de suso se// (fol.26rº) hace mencion; la qual dicha confirmacion y aprovazion/ y merzed vos fago y este mi privilegio vos otorgo,/ dono no embargante que vos, el dicho Lope Garcia,/ y la dicha vuestra muger, ambos juntamente, non ficisteis el/ dicho vuestro mayorazgo e mayorazgos y no embargante/ que cada uno lo hiciese por si y sobre si apartadamente,/ e no embargante que tubiessedes otros fixos e fixas/ legitimos e de legitimo matrimonio nacidos e nieto e/ nietos e otros descendientes e parientes, e puesto que/ a los otros hixo o hixos o hixas o nietos no les queden/ ni como les pertenezcan e debrian aver de su legitima/ parte y herencia.

E por este mi previlegio mando/ que los dichos mis (sic) hixos ni fixas ni nietos ni otros descen/dientes ni parientes conjuntos e indevisos no puedan/ venir ni atentar de venir contra los dichos mayo/razgos ni contra la hordenanza y disposicion de/ ellos, ni en tiempo alguno ni por alguna manera,/ ni diciendo que es o puede ser en gran daño e inorme/ lesion de ellos y de qualquiera de ellos, ni por decir/ que no les quedan razonables mantenimientos segun/ su estado, ni por otra causa ni sobre mas favorables/ e iguales e menores ni por otra razon alguna pen/sada o por pensar.

Otrosi, por esta dicha mi carta/ de previlegio quiero, mando y declaro que esta dicha/ merzed e ratificacion e aprovacion que vos yo fago/ de los dichos mayorazgos vala e sea firme, no embar/gante que no sean llamados e presentes e contuma/ces aquel o aquellos a quien se puede seguir para/ presente e futuro en qualquier tiempo y en todo/ lo susodicho y en parte de ello; e a (sic) por este dicho mi pri/vilegio declaro que mi merzed e voluntad es que/ los dichos mayorazgos y esta dicha mi merçed que vos/ yo fago sean firmes e valederos ahora e siempre/ jamas, no embargante qualesquier leyes, fueros/ e derechos e ordenanzas, usos y costumbres y estatu/ (rúbrica)// (fol.26vº)tos, estilos y precmaticas, provanzas, senciones e otras/ qualesquier ordenanzas en cortes e fuera de cortes/ ordenadas e por ordenar que sean o ser puedan contra/ esta merzed que vos yo ansi mismo fago, e contra los mayoraz/gos suso nombrados e fechos e que se ficieren de aqui/ adelante a favor de vos, el dicho don Juan de Salazar,/ e qualquiera parte de ello, aunque sean tales e de tal/ calidad que no sea o fuese vesimil (sic) e que si lo yo su/piera lo otorgara; e que por este mi privilegio, de/ mi propio motu e zierta ciencia e poderio real absolu/to, de que quiero usar y uso en esta parte como rey/ y soberano señor non reconociente superior, quanto/ a lo susodicho toca e atañe lo abrigo e derrogo todo,/ seyendo todo ello bien zierto e savior quiero y es/ mi merzed que no aya fuerza ni vigor ni efecto algu/no, no embargante las leyes e derechos que dice que las/ clausulas que contienen clausulas derogatorias/ contra las leyes y ordenanzas de mis reynos no/ valan, e las ordenanzas e derecho que dice que las/ leyes y ordenanzas fechas en cortes no pueden ser qui/tadas ni derogadas salbo por leyes hechas en corte,/ e las leyes e ordenanzas e prematicas sencias (sic) que/ dicen que quando quier que se tratan de perxuicio/ alguno presente o futuro deve ser llamado e oydo/ e vencido, que non vale la confirmacion de la merzed/ ni el previlegio ni reserito (sic) que quita el derecho de/ otro qualquier, e las leyes e ordenanzas que dicen/ que en ciertos casos se requiere segunda y tercera juzion,/ e las leyes e derechos que dicen que los fixos e fixas/ legitimas e naturales e otros descendientes deven/ aver y heredar su legitima parte en los bienes/ de su padre e madre e de otros sus parientes, la/ ley del fuero que dice que qualquier que tiene fixos/ e nietos no puede disponer de sus bienes salbo mejo/rando algunos de sus fixos e fixas e nietos en la tercera/ parte de sus bienes y mando la quinta parte de sus// (fol.27rº) bienes a quien quisiere, e no embargante la ley que/ dice que qualquiera que tubiere hijos o nietos no/ puede donar ni dexar en su vida mas de la quinta/ parte de sus bienes, y la ley y derecho que dice que no/ vale el derecho, merzed del principe ni perxuicio de la/ legitima e de los alimentos de los hijos e fixas e nietos/ e descendientes, e la ley del derecho que dice que las/ cartas que son dadas contra ley e segun derecho/ en perjuicio de otro deven ser obedecidas e non cum/plidas aunque contengan qualesquier clausulas de/rrogatorias de segunda y tercera jucion, y puesto que/ he en ello se faga expreso mencion de la dicha ley y/ derecho, e la ley y derecho que dice que los derechos/ proivitibos e naturales no pueden ser derogados,/ y las leyes y derechos que dice que ninguna persona/ pueda venir contra el mayorazgo e mayorazgos/ fechos por ordenanza de sus predecesores con lizencia/ del rey, y no embargante las leyes y derechos que/ defienden a las mugeres facer mayorazgo de sus/ bienes y consentirlos, y non embargante quales/quier otras prohibiciones y previlegios ganados/ e por ganar e ordenanza e leyes, estilos e constum/bres y cartas abalaes e otras qualesquier cosas/ de qualquier efecto y calidad y ministerio que/ sean e ser puedan que lo sobredicho e parte de ello/ puedan embargar y contrariar; lo qual todo y cada/



cosa de ello abiendolo aqui por expreso y declarado/ como si de palabra a palabra aqui fuese puesto, de el/ dicho mi propio motu y cierta ciencia y poderio real/ absoluto para esta dicha mi carta de previlexio de/rrogo e abrigo e alzo y quito y anulo, y en quanto/ a lo susodicho dispenso y alzo y quito obreccion sub/reccion y otra qualquier cosa que sobredicho e parte de/ ello pueda embargar y contrariar e suplezer cer/ca de este dicho mi privilexio y confirmazion e aprovazion/ que vos fago, ansi de substancia como de solemnidad;/ y es mi merced que no embargante todo lo susodicho,/ valan e sean firmes los dichos mayorazgos y esta dicha apro/ (*rúbrica*)/ (*fol.27vº*)vazion y ratificacion merced que yo bos fago e que me sea/ entendido sobre ello otro mi mandamiento ni segunda, ter/zera jucion.

Otrosi, por esta dicha mi carta e privilejio/ e por su traslado signado de escrivano publico mando/ a los del mi Concejo y oidores de la nuestra audiencia y/ juez, alcaldes de la mi Casa y Corte y Chancilleria y/ de las otras qualesquier ziudades, villas y lugares de/ los mis reinos y señorios y a todos mis subditos/ e naturales que defiendan y amparen a vos, el dicho/ Juan de Salazar, y a vuestros hixos y descendientes/ en las dichas mercedes y en cada una cosa e parte de ello,/ y en este dicho mi privilexio y en la posesion de ellos dichos/ bienes en los dichos mayorazgos contenidos segun la/ disposicion y ordenanza de ellos, e que la guarden/ y hagan guardar y no consientan ir ni pasar ni venir/ contra ello ni contra parte de ello en ningun tiempo/ ni por alguna manera, bien assi en quanto provecho es/ a vos, el dicho Juan de Salazar, y a los dichos vuestros hijos, nietos y/ viznietos y descendientes segun la disposicion de los dichos/ mayorazgos; y mando al mi chanciller y a los mis/ contadores mayores y otros oficiales y notarios y los/ otros que estan a las tablas de los mis sellos que vos den,/ libren y passen y vos fagan dar libre esta mi carta de pre/vilexio rodado y las otras mis cartas e previlexios/ los mas fuertes y firmes y con las mayores clausulas/ e firmezas que para validazion de los sobredichos y para/ que sea perpetuo y valedero para siempre jamas son/ e seran cumplidas y vos, el dicho Lope Garcia, al vuestro hijo/ Juan de Salazar qualquier de vos y de las dichas personas/ a quien los sobredichos y parte de ello en la dicha razon to/ca e atañe y para que aya fuerza y vigor de ley/ y contrato e pacto, el qual yo fago con vos e con la/ persona o personas a quien vos, el dicho Juan de Salazar,/ dexaredes e traspasaredes los sobredichos bienes e parte de ellos/ en los dichos mayorazgos contenidos segun la ordenanza/ y dispusicion de ellos que segun derecho y accion a mi y/ a los reyes que despues de mi benieren en lo sobredicho// (*fol.28rº*) e parte de ellos, renuncio y traspaso en vos, el dicho Juan de/ Salazar, e despues de vos a la persona o personas a quien/ dexaredes e ordenaredes que venga en el dicho mayoraz/go e mayorazgos para que sea perpetuo e valedero para/ siempre jamas.

E los unos ni los otros no fagades ende al/ por alguna manera, so pena de la nuestra merced y pribacion de oficio e de perdicion de los bienes e de los quales/ por esta mi carta de previlexio desde ahora para en/tonces y desde entonces para ahora para el mismo efecto/ los confisco, he e por confiscados para la mi camara e/ fisco e demas que por ello haredes en la mi tural (*sic*), mando/ al home que esta mi carta de privilexio e su traslado/ signado de escrivano publico sacado con autoridad de/ juez o alcalde vos mostrare, vos emplaze parezcades/ ante mi personalmente desde el dia que vos emplazare/ fasta quince dias primeros siguientes, so la dicha pena, desde/ si la qual razon no cumplides mi mandado, so la qual/ dicha pena mando a qualquier escrivano publico que para/ ello fuere llamado que dende a que vos la mostrare testimonio/ porque yo sepa como se cumple esta dicha mi carta de pri/vilexio rodado;, y mando y de todo vos mando dar este mi pre/vilexio rodado, escrito en pergamino de cuero e sellado/ con mi sello de plomo pendiente en filos de seda.

Dada/ en la noble y leal ciudad de Segovia, a veinte y nueve dias de/ enero, año del nacimiento de Nuestro Señor Xesuchristo de mil/ y quatrocientos y setenta y dos años.

Ba escrito/ sobre raydo o diz Pero de, e diz sencer, e diz de mis rei/ nos, nom balan; e la ley y ordenanza del derecho que diz,/ y la diz sujetos, e o diz por c, o diz en el escrito entre/ renglones o diz pueda, e o diz mayorazgos, vala e no le/ empezca.

E yo, el dicho rey don Enrique, reinante/ en uno con la reina doña Juana, mi muy cara y muy/ amada muger, en Castilla, en Leon y en toda Sizilia (*sic*),/ en Sevilla y en Cordova, en Murcia, en Jaen, en los/ Algarves de Algecira, en Jibraltar, en Molina, en/ Vizcaya, otorgo este privilexio y confirmolo.

Don Juan/ Pacheco, maestro de la orden de cavalleria de Santiago,/ vassallo del rey, confirma.

Don Fadrique, tio del rey,/ (*rúbrica*)/ (*fol.28vº*) almirante de Castilla y vassallo del rey, confirma.



Don/ Enrique de Guzman, primo del rey, duque de Medi/na Çidonia, conde de Niebla, vassallo del rey, confir/ma.

Don Diego Furtado de Mendoza, marques de San/tillana, conde del Real, vassallo del rey, confirma.

Don/ Pedro Alvarez Osorio, marques de Astorga, conde de/ Trastamara, vassallo del rey, confirma.

Don Beltran/ de la Cueba, duque de Alburquerque, conde de Ledesma,/ vassallo del rey, confirma.

Diego Lopez de Pacheco,/ marques de Villena, conde de Santistevan, maiordo/mo del rey, confirma.

Don Pedro Alvarez Ossorio, conde/ de Lemos, señor de Cabrera y Rivera, vassallo del rey,/ confirma.

Don Luis de la Zerda, duque de Medinaceli,/ vassallo del rey, confirma.

Don Garcia Alvarez de Toledo,/ conde de Alba, señor de Vastezeveras, vassallo del rey,/ confirma.

Don Juan Acuña, duque de Jijon, conde de Va/lencia, vassallo del rey, confirma.

Don Pedro Manrique,/ conde de Treviño, adelantado e notario mayor del/ rey de Leon, vassallo del rey, confirma.

Don Rodrigo/ Xijon, maestre del orden de Calatrava, vassallo del rey,/ confirma.

Don Gomez de Castro, maestre de Alcantara,/ vassallo del rey, confirma.

Don fray Juan de Valencia, pri/or de San Juan, vassallo del rey, con/firma.

Don Rodri/go Manrique, conde de Paredes, vassallo del rey, confirma.

Don Diego Fernandez de Cordova, conde de Ca/bra, señor de Baena, vassallo del rey, confirma.

Don/ Juan Xijon, conde de Buena, notario mayor de Cas/tilla, vassallo del rey, confirma.

Don Juan, conde de/ Armina y señor de Cangas y Tineo, vassallo del rey, confirma.

Don Diego Lopez de Castuñiga, conde de/ Miranda, vassallo del rey,/ confirma.

Don Miguel Lucas,/ condestable de Castilla, vassallo del rey.

Don Juan Man/rique, conde de Castañeda, chanciller mayor del rey/ y su vassallo, confirma.

Don Rodrigo Ponce de Leon,/ marques de Ladiz, conde de Arcos, señor de Mar/chena, vassallo del rey, confirma.

Don Enrique,/ conde de Alba de Liste, vassallo del rey, confirma./

Don Gomez de Villandrando, conde de Rivadeo, vassallo// (fol.29rº) del rey, confirma.

Don Fernando de Roxas, conde de/ Castro, señor de Lerma, vassallo del rey, confirma.

Don/ Diego Juan de Acuña, conde de Buendia, vassallo del/ rey, confirma.

Don Diego Fernandez de Quiñones, con/de de Luna, mayordomo mayor de Asturias, vassallo/ del rey, confirma.

Don Iñigo de Mendoza, conde de/ Tendilla, don Gabriel Manrique, conde de Osorno, comen/dador mayor de Castilla, vassallo del rey, confirma./

Don Lorenzo Juarez de Figueroa, conde de Coruña, vizconde/ de Torija, vassallo del rey, confirma.

Don Iñigo Fernandez/ de Mendoza, conde de Saldaña, vassallo del rey, confirma./

Don Gutierrez de Caseres, conde de Soria, vassallo del rey, confirma.

Don Gomez de Sotomayor, conde de Vanalca/zar, vassallo del rey, confirma.

Don Pedro Puertoca/rrero, conde de Medellin, vasallo del rey, confirma./

Don Juan de Vibero, vizconde de Altamira, vassallo del rey/ y de la reyna, confirma.

Don Pedro Osorio Manrique Astorga,/ conde de Trastamara, señor de las villas de Villalobos/ y Castroverde, vassallo del rey y de la reyna, confir/ma.

Don Juan Manrrique, conde de Castañeda, chanci/ller mayor de Castilla, vassallo del rey y de la reina./

Don Juarez Gomez de Figueroa, conde de Sa (sic), señor de la cassa/ de Villalba, confirma.

Don Enrique de Acuña, conde,/ vassallo del rey y de la reina, confirma.

Don Pedro/ de Mendoza, conde de Monteagudo, conde de Almazán,/ vassallo del rey y de la reina, confirma.

Don Enrique/ de Sotomayor, conde de Venalcazar, vassallo del rey y/ de la reyna, confirma.



Don Diego Fernandez de Quiñones, conde de Quiñones, conde de Luna, vassallo del rey/ y de la reina, confirma.

Don Fernando Alvarez de/ Toledo, conde de Oropesa, vassallo del rey y de la rei/na, confirma.

Don Diego Lopez de Astiniga (*sic*), conde/ de Niebla, vassallo del rey.

Don Alonso de Arellano,/ señor de Aguilar, señor de los Cameros, confirma.

Don/ Pedro de Villadrando, conde de Arevalo, vassallo del/ rey y de la reina, confirmo.

Don Pedro Lopez de Aya,/ conde de Fuensalida, alcalde mayor de Toledo, confir/ma.

Don Bernardino Sarmiento, conde de Ribadavia,/ vassallo del rey y de la reina, confirma.

Don Juan de/ Puertocarrero, conde de Mellin, vassallo del rey y de la/ (*rúbrica*)/ (fol.29vº) reina, confirma.

Don Juan, conde de Altamira, vassallo/ del rey y de la reina, confirma.

Don Alonso Enrique, al/mirante mayor de la mar, prior del rey y de la rei/na, confirma.

Don Lope de Mendoza, duque del Infantaz/go, marques de Santillana, conde del Real de Manza/nares, señor de la casa de Mendoza y de la Vega, confirma./

Rodrigo Alfonso Pimentel, conde de Venabente, conde de/ Villalon, vassallo del rey y de la reina, confirma.

Don/ Rodrigo de Leon, marques de Cadiz, conde de Arcos de/ la Frontera, vassallo del rey, confirma.

Don Alonso/ de Fonseca, arzobispo de Santiago, capellan mayor del/ rey, confirma.

Don Luis de Acuña, obispo de Burgos, con/firma.

Don, obispo de Palencia, confirma.

Don Juan/ Arias, obispo de Segovia, confirma.

Don Antonio de Venis,/ obispo de Cuenca, confirma.

Don Pedro Gonzalez de Men/doza, obispo de Cuenca, confirma.

Don, obispo de Avila, con/firma.

Don Lope de Ribas, obispo de Cartaxena, confirma./

Don Pedro de Ardoza, obispo de Cordova, confirma.

Don/ Alonso Baquez (*sic*) de Alba, obispo de Salen (*sic*), confirma.

Don/ Alonso de Foza, obispo de Calahorra, confirma.

Don Pedro/ de Verte, obispo de Osma, confirma.

Don Garcia Vanegas,/ obispo de Jaen, confirma.

Don Diego Lopez Sarmiento,/ conde de Salinas e repostero mayor del rey y su vassa/llo, confirma.

Don Juan de Estiniga, vizconde de Monte/rrey, vassallo del rey, confirma.

Don Pedro Enriquez,/ adelantado mayor de la frontera e notario mayor/ de la Andalucia, vassallo del rey, confirma.

Don Pe/dro Faxardo, adelantado mayor del reyno de Mi/randa (*sic*), vassallo del rey, confirma.

Juan Rodriguez/ de Corellano, señor de los Camos, vassallo del rey, con/firma.

Garcia de Herrera, señor de Ziguales e Arroyo/ e Puerco, vassallo del rey, confirma.

Don Iñigo de Ve/baras, vassallo del rey, confirmo.

Garcia Lopez de/ Laya, mayordomo mayor de Guipuzcoa, vassallo del/ rey, confirma.

Don Juan Pimentel, vassallo del rey,/ confirma.

Don Alonso Carrillo, arzobispo de Toledo, primado de las Españas, chanciller mayor de Castilla,/ confirma.

Don Alonso de Fonseca, arzobispo de Sevilla,/ (fol.30rº) confirma.

Don Guebara, obispo de Leon, confirma.

Don Iñigo/ Manrique, obispo de Coria, confirma.

Don Gonzalo de Vi/vero, obispo de Salamanca, confirma.

Don Juan de Vi/bero, obispo de Zamora, confirma.

Don fray Alonso de Pa/lencia, obispo de Obiedo, confirma.



Don Pedro de Pina,/ obispo de Badajoz, confirma.

Don de Fonseca, obispo de/ Oueres, confirma.

Don Garcia de Toledo, obispo de Astor/ga, confirma.

Don Diego Paradinas, obispo de Zitudad/ Rodrigo, confirma.

Don Garcia de Viamari, obispo/ de Lugo, confirma.

Don Fernando Fadrique de Guzman,/ tio del rey, obispo por Mondoñedo, confirma.

Don/ Pedro de Solis, obispo de Tuy, confirma.

Don Pedro de/ Gavanviz, conde de Palacios de Valduerna, señor de/ San Pedro de Letarsa, vassallo del rey, confirma.

Don/ Juan de Ribera, notario mayor del reino de Toledo,/ vassallo del rey, confirma.

Fernando de Pareja, adelan/tado de Galicia, vassallo del rey, confirma.

Don Lope Vacis/ de Acuña, adelantado mayor de Cazorla, vassallo del/ rey, confirma.

Don Albar Perez de Guzman, señor de Santa/ Olalla y Orgaz, alguacil mayor de Sevilla, vassallo del/ rey, confirma.

Don Lope Ruiz de Mendoza, señor/ de Castroxeriz y de Astudillo, vassallo del rey,/ confirma.

Don Alonso de la Cava de Aguilar, alcalde/ mayor de Cordova, confirma.

Don Luis de Portocarrero,/ señor de la casa de Palma, vassallo del rey, confirma./

Don Alonso, señor de la cassa de Aguilar, alcalde mayor/ de Cordova, confirma.

Pedro de Mendoza, señor de/ Almazan, vassallo del rey, confirma.

Luis de Tobar,/ señor de Verlanga, vassallo del rey, confirma.

Don/ Albaro de Astumaga, duque de Arevalo, conde de/ Plasencia, justicia mayor de la cassa del rey, señor/ de Gibraltar, confirma.

Don Pedro Fernandez de Ve/lasco, conde de Aro, señor de la casa de Salas, camarero/ mayor del rey y su vassallo, confirma.

Juan de To/var, señor de Zevico, guarda mayor del rey y su/ vassallo, confirma.

Andres de Cabrera, mayordomo/ del rey y su escrivano mayor de los sus privilexios/ e confirmaciones, confirma.

E aerra, vassallo del rey (sic)./

E yo, Fernan Vazquez de Portillo, escrivano mayor/ (rúbrica)// (fol.30vº) de los privilexios y confirmaciones del rey, nuestro señor,/ por virtud del poder que tengo de Andres de Cabrera,/ su mayordomo e secretario mayor de los sus previle/xios e confirmaciones la fice escribir por su mandado./

Fernan Vazquez, chanciller.

E h agora, por quanto vos/ el dicho Juan de Salazar, hixo mayor legitimo del dicho/ Garcia de Salazar, nos suplicastes e pedistes por merzed que/ vos confirmassemos y aprovassemos la dicha carta de/ merzed e privilexio suso incorporado e la merzed en ella/ contenido e vos lo mandassemos guardar e cumplir en/ todo y por todo segun y como en ella se contiene, y nos,/ los sobredichos rey don Fernando e doña Isavel, por facer vien/ e merzed a vos, el dicho Juan de Salazar, tubimoslo por bien y/ por la presente vos confirmamos, aprovamos la dicha carta/ de privilexio y la merzed en ella contenida, e mandamos/ que vos sea guardada si e segun e mejor e mas cumplidamente/ vos valio y fue guardada en tiempo del rey don Enrique,/ nuestro hermano, que santa gloria aya; e defendemos firmemente/ que alguno o algunos sean osados de vos ir ni pasar/ contra esta dicha merzed e carta de privilexio y confirmacion/ que nos vos facemos ni contra lo en ella contenido ni contra/ parte de ello, e a qualquier e qualesquier que lo ficieren/ e contra ello e contra alguna cosa o parte de ello fueren/ u obieren, habran la nuestra ira y demas pecharnos han/ la pena contenida en la dicha carta de privilexio e a vos,/ el dicho Juan de Salazar, e a quien vuestra voz hubiere to/das las costas, daños y menoscavos que por ende ficieredes/ e se bos recrecieren, dobladas.



E demas, mandamos a todas/ las justicias e ofiçiales de nuestra casa, corte e chancilleria/ y de todas las ziuudades, villas y lugares de los nuestros reinos/ y señorios do esto acaeciẽre, assi a los que aora son co/mo a los que seran de aqui adelante, e a cada uno de ellos/ que se lo non consientan, mas que vos defiendan y am/paren con esta dicha merzed y confirmazion que vos facemos en/ la manera que dicha es; y que por ende, en virtud de aquel/ o aquellos que contra ello fueren o pasaren, so la dicha/ pena, e la guarde para facer de ella lo que la nuestra merzed/ fuere; e que enmende e haga enmendar a vos, el dicho Juan/ de Salazar, o a quien vuestra voz tubiere de todas las// (fol.31rº) dichas costas y daños y menoscavos que por ende se os siguieren/ e recrecieren, doblados como dicho es, y las demas por qualquier/ o qualesquier por quien fincare de lo ansi hacer cumplir,/ mandamos al home que esta dicha carta de previlexio mos/trare u el traslado de ella autorizado en manera que ha/ga fee que los emplaze que parezcan ante nos en la dicha nuestra corte,/ doquier que seamos, el dia que los emplazare fasta quinze dias/ primeros siguientes, so la dicha pena a cada uno que lo contrario/ hiciere, e porque no cumplen nuestro mandado, so la dicha pena a qual/quier escrivano publico que para ello fuere llamado que den/de al que se la mostrare testimonio signado con su signo,/ porque nos sepamos en como se cumple nuestro madando.

E de/ esto os mandamos dar esta nuestra carta de previlexio e con/firmazion rodado, escrito en pergamino de cuero e sellado con/ nuestro sello de plomo pendiente en filos de seda a colores.

Da/da en la noble villa de Medina del Campo, a ocho dias del/ mes de diziembre, del nacimiento de nuestro salvador Jesuchrispto de mil/ quatrocientos y ochenta años.

Yo, Fernando Alvarez/ de Toledo, secretario del rey y de la reina, nuestros señores, e yo,/ Gonzalo de Baeza, contador de la real casa de sus altezas,/ rexente, e los escrivanos mayores de sus reinos e sus privi/lexios y confirmaciones, lo hicimos escribir por su mandado./

Fernan Alvarez. Gonzalo de Baeza.

Roduado (sic).

Don Anton,/ doctor, por notario. El bachiller Gonzalo de Quintana. Concertado/ por el licenciado Gutierrez. Rexistrada, Alonso del Marmol.

E nos,/ los sobredichos reyes don Ernando y reina doña Isavel, reg/nante en uno con el prinçipe don Juan, nuestro muy caro e/ muy amado hixo primoxenito, en Castilla y en Leon,/ en Aragon, en Sicilia e Toledo, en Galicia, en Mallorcas,/ en Sevilla, en Serdeña, en Cordova, en Corcega, en Murcia,/ en Jaen, en los Algarbes, en Algecira, en Gibraltar, en el/ condado de Varcelona, en el Señorío de Vizcaia e de Moli/na, en el ducado de Atenas e de Neopatria, en el conda/do de Ruisellon e de Zerdania, en el marquesado de Oris/tan y de Gociano, confirmamos este privilexio y confir/mamoslo.

Don Pedro Gonzalez de Mendoza, cardenal de/ España, arzobispo de Sevilla e obispo de Sigüenza, con/firma. El ynfante don Enrique, primo del rey/ e de la reina, confirma.

Don Alonso de Aragon, her/mano del rey, duque de Villahermosa, conde de Jarri/ (rúbrica)// (fol.31vº)bagorza, confirma.

Don Enrique de Guzman, duque de/ Medinacidonia, conde de Niebla, vasallo del rey y de la/ reyna, confirma.

Don Beltran de la Cueva, duque de/ Alburquerque, conde de Ledesma, confirma.

Don Enrique, conde/ de Alba de Liste, vassallo del rey y de la reyna, confir/ma.

Don Pedro Manrrique, conde de Paredes, vassallo del/ rey y reina, confirma.

Don Lorenzo Suarez de Figue/roa, conde de Coruña, vizconde de Torija, vassallo del rey/ y de la reyna, confirma.

Don Pedro Ossorio, conde de Lemus,/ señor de Cabrera y Ribera, confirma.

Don Iñigo Lopez de/ Mendoza, conde de Tendilla, confirma.

Don Pedro de Acuña,/ conde de Buendia, señor de Dueñas, confirma.

Don Gabriel Man/rrique, conde de Osorno, vassallo del rey y reyna, confir/ma.

Don Mendo de Benavides, conde de Santisteban del/ Puerto, vassallo del rey y de la reyna, confirma.

Don Lope San/chez de Ulloa, conde de Monterrey, bassallo del rey e de la/ reina, confirma.



Don Pedro Faxardo, adelantado mayor del/ reyno de Murcia, confirma.
El adelantado don Pedro/ Lopez de Padilla, vassallo del rey y de la reina, con/firma.
Don Alonso Carrillo, arzobispo de Toledo, prima/do de las Españas, chanziller mayor de Castilla, confirma./
Don Alonso de Cardenas, prior de la orden de la cavalleria/ de Santiago, confirma.
Don Rodrigo Tellez Jiron, maestre/ de la cavalleria de Calatrava, confirma.
Don Juan de/ Arciniega, maestre de la orden de la cavalleria de Alcan/tara, confirma.
Don Albaro de Zostuniga (sic), prior de la/ orden de San Juan, confirma.
Don Luis de Acuña, obispo de/ Burgos, confirma.
Don Francisco de Bargas, obispo de Cor/dova, confirma.
Don Pedro de Ribado, obispo de (sic), con/firma.
Don Enrique, obispo de Cuenca, confirma.
Don fray Alon/so de Mitro, obispo de Tuy, confirma.
Don, obispo de/ Obiedo, confirma.
Don, obispo de Calahorra, confirma./
Don, obispo de Orensse, confirma.
Don, obispo de Palençia,/ confirma.
Don Pedro de Solis, obispo de Cadiz, confirma./
Don Alonso de Fonsseca, arzobispo de Santiago, cape/llan mayor del rey y de la reyna, confirma.
Don/ Luis de Velasco, obispo de Leon, confirma.
Don fray Alonso/ de Palenzuela, obispo de Obiedo, confirma.
Don, obispo de, // (fol.32rº) confirma.
Don, obispo de Zamora, confirma.
Don, obispo de/ Salamanca, confirma.
La yglessia de Coria, confirma.
La/ yglesia de Badajoz, vaca, confirma.
Don Alonso de Fon/seca, obispo de Avila, confirma.
Don Garcia de Toledo, obis/po de Astorga, confirma.
Don Alonso de Paradinas, obis/po de Zitudad Rodrigo, confirma.
Don Fadrique de Guz/man, obispo de Mondoñedo, confirma.
Don Alonso de/ Aguilar, vassallo del rey y reyna, confirma.
Don Al/baro de Astuniga, duque de Plasencia, justicia ma/yor de la casa del rey y su vassallo, confirma.
Don Pedro/ Fernandez de Velasco, condestable de Castilla, conde de/ Aro, señor de las casas de Galarzon, confirma.
Juan de To/var, guarda mayor del rey y de la reyna.
Don Juan Te/llez Jiron, conde de Uriena, notario mayor del reyno/ de Castilla, confirma.
Don Pedro Enriquez, adelantado/ de la Frontera, notario del Andalucia, confirma.
Don Ju/an de Ribera, señor de Montemayor, notario del reyno/ de Toledo.
Don Diego Manrique, notario del reyno de/ Leon, confirma.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0048	Signatura:	AGS. PTR,LEG,52,DOC.140	
Data/s:	1498, junio, 27. Londres.			
Alcance y contenido.				
Misiva del doctor Puebla, embajador en Inglaterra, informando a los reyes de la llegada de varios barcos vizcaínos y guipuscoanos que habían asaltado a diversos navíos bretones.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Original digitalizado	Código de referencia	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Muy altos e muy poderosos/ principes rey e reina. Señores./ Despues de por mi besados los reales pies e manos de vuestras altezas, les fago saber que oy/ de la fecha desta supe bien çierto como eran llegadas çiertas naos de Viscaya/ e Guipuscoa cargadas de fierros para aqui e lanas para Flandes, a la Dunas,/ que es XX leguas de aqui, las quales tomaron alli seis navios bretones e ivan/ en pos de otros. No se si dello se ternan por seruidos vuestras altezas. Çertificase/ alli venir el comendador Londoño con despachos de vuestras altezas e por esto, a la ora/ que lo supe, despache un mio a las Dunas para lo saber y guiarle e fasta/ que yo vea lo que vuestras altezas me enbian mandar. No tengo en esta que dezir espeçial/mente, porque esta va a benefiçio de natura y aun porque de poco aca les he/ escrito muchas e diversas vezes todo lo de aca. Aqui enbio una del dean de/ Jahen e lo en aquella contenido creo agradara a vuestras altezas, cuyas vidas y reales/ estados nuestro Señor acreçiente e prospere con muy mas reinos e señorios y con/plimiento de todos sus deseos en todo, amen. De Londres, a XXVII de junio de XCVIII años./ De vuestras altezas/ umill siervo que sus reales pies y manos beso./ Doctor/ Puebla (<i>rúbrica</i>).// (Vlto.) A los muy altos y muy poderosos/ prinçipes crhistianisimos rey/ (<i>borrado</i>) reina, señores, el/ (<i>borrado</i>) a reina, nuestros (<i>borrado</i>)es etçetera.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0049	Signatura:	Archivo General de Simancas,RGS,LEG,149001,71	
Data/s:	1490, enero, 22. Burgos.			
Alcance y contenido.				
A instancia de Martín Íñiguez de Villaescusa, escribano, incitativa a las justicias para que detengan a Juan Orieta, barbero, vecino de la tierra de Ayala, condenado por el asesinato de Íñigo Pérez de Villachica, su hermano.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Fotocopia digitalizada	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Don Ferrnando e doña Isabel, etçetera, a los/ alcaldes de la nuestra Casa e Corte e Chançelleria e/ a los corregidores e jueces e alcaldes e otras justiçias quales/quier asi del nuestro Señorio e Condado de Viscaya/ e Prouinçia de Guipuscoa e tierra e valles de/ Ayala como de todas las otras çibdades e villas/ e logares de los nuestros reinos [...], salud e graçia. Sepades/ que Martin Iñigues de Villachica, nuestro escriuano,/ morador en la dicha tierra de Ayala, nos fiso/ relacion por su petiçion desiendo que el acusa/ra criminalmente antel alcalde ordinario/ de la dicha tierra de Ayala a Juan de Orieta, baruero,/ vesino de la misma tierra de Ayala, sobre la muerte/ de Iñigo Peres de Villachica, su hermano, al/ qual dicho Juan de Orieta mala e aleuosamente/ e sobre asechanças dis que le matara e quel dicho/ alcalde, a su querella, proçediera contra el dicho matador/ e que se fiso su proçeso criminal contra el en re/beldia suya segund el fuero e costumbre de la/ dicha tierra e valles de Ayala e que, çerrados los/ pregones e concluso en forma deuida de derecho,/ diera e pronunçiara sentençia difinitiuu por la/ qual, en efecto, dis que dio e declaro al dicho Juan de/ Orieta, baruero, por fechor e cometedor de la dicha/ muerte, e que le dio por acotado e encartado/ e por enemigo suyo e de los otros parientes del/ dicho su hermano dentro del quarto grado, e que le/ condeno a pena de muerte natural e que mando que si/ es fidalgo, que fuese enpoçado, e si es villano,/(fol.1vº) que fuese enforcado, porque este era el fuero e costunbre/ de la dicha tierra e valles de Ayala e de su juridiçion;/ e que le condenara mas, en las costas que sobre ello auia/ fecho segund que esto e otras cosas mas largamente/ en la dicha sentençia dis que se contiene, que ante nos/ presentaua e presento. La qual auia seido e era/ pasada en cosa jugada e que fasta aqui no auia/ seido esecutada a cabsa quel/ dicho matador estaua avsentado/ de la dicha tierra e estaua en partes donde tenia muchos fabores. Por ende/ que nos suplicaua e pidia por/ merçed çerca dello le proueyesemos de/ remedio con justiçia [...]. Lo qual visto en el nuestro Consejo, fue acor/dado que nos deuíamos mandar dar esta nuestra carta/ para vosotros en la dicha rason, e nos touimos/lo por bien, por la qual vos mandamos a todos/ e a cada vno de vos en vuestros logares e juridiçiones/ que veades la dicha sentençia de que de suso se fase/ mençion; e si fallardes que es tal que paso y es/ pasada en cosa jugada e deue ser esecuada/ en quanto a lo çeuil, vos mandamos que la esecutedes/ e fagades esecutar en los bienes del dicho Juan de Orieta,/ baruero, en todo e por todo [...]; e en quanto/ a lo criminal, vos mandamos que prendades el cuerpo/ al dicho Juan de Orieta, baruero, doquier e en qualquier/ logar que lo podierdes aver e asi preso, a buen recabdo,/ lo trayades o enbiedes preso a su costa e mision/ ante los del nuestro Consejo que por nuestro mandado residen/ de los puertos aquende, porque asi antellos traído/ nos mandemos ver lo susodicho e determinar en ello/ lo que con justiçia se deua faser [...].//				



(Fol.2º) [...] Dada/ en la muy noble çibdad de Burgos,/ a veinte e dos dias del mes de henero, año del nasci/miento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e nouenta/ años.

El condestable.

Don Pero Fernandes de Velasco, con/destable de Castilla, conde de Haro, por virtud de los poderes/ que del rey e de la reina, nuestros señores, tiene, la mando dar./

Yo, Juan Sanches de Çehinos, escriuano de camara de sus alte/ças, la fise escriuir con acuerdo de los del su Consejo./

Alonso de Quintanilla. Iohan bachalarius.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0050	Signatura:	A.H.F.B., Varios, Fondos familiares, Ansótegui, caja 399 s/n.		
Data/s:	1500, marzo, 9. Ondárroa.				
Alcance y contenido.					
Juan Sáez de Goitíniz y doña María Ortiz de Elexpurúa, matrimonio, vecinos de Ondárroa, venden a Ochoa de Goitíniz, tonelero, su convecino, una huerta sita en dicha localidad.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Original	Tres folios (290 x 215mm).	Cortesana	Buena	Completo	
Base de la transcripción	Fotocopia del original	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ Sepan quantos esta carta e ynstrumento publico de benta vieren/ como yo, Juan Sais de Gotinis, e doina Mari Vrrtis d'Elespurua, muger/ legitima que soy del dicho Juan Sais, vezinos que somos de la villa de Hondarroa, yo,/ la dicha doina Maria Vrrtis, con liçençia e espreso consentimiento del dicho Juan/ Sais, mi legitimo marido, que presente esta, la qual yo ge la ruego e pido como/ mejor puedo e debo de derecho que me la de, otorgue para que yo en vno con el e por mi/ pueda faser e otorgar todo lo que adelante en esta carta sera contenido, e yo, el/ dicho Juan Sais otorgo e conosco que di e doy a la dicha doina Mari Vrrtis, mi muger,/ la dicha liçençia e espreso consentimiento por bos a mi pidida para que bos por bos/ e en vno conmigo podais faser e otorgar todo lo que adelante en esta carta sera/ contenido, e asi yo, la dicha doina Mari Vrrtis, con la dicha liçençia del dicho/ mi marido e nos los dichos marido e muger susodichos de mancomun e/ cada vno de nos por si e por el todo ynsolydun, renunciando la ley de/ duobus reys debendi con todos los otros derechos en (tachado: que) esta parte estatuidos, etçetera, otorga/mos e conosco que de nuestra propia e llibre e franca boluntad e de nuestra/ avtoridad propia, e sin premia nin costrenimiento alguno e sin malicia nin/ engaño e nin otra colusion alguna, abemos bendido e bendemos a bos, Ochoa/ de Gotinis (sic), tonelero, vezino otrosi de la dicha villa, que presente estades, para bos e/ para vuestros herederos e suçesores e para quien bos quisierdes e por bien tobieredes/ e para agora e para sienpre jamas, la verta que nos he cada vno de nos he/mos e tenemos en el termino tamado Charroalde, juridiccion de la dicha villa, ate/niente de la vna parte a la verta de bos, el dicho Ocha (sic) de Gotinis, conprador, e de la/ otra parte a la verta de Martin Iñiguis de Lecoya e por debaxo a la verta de doi/na Ana Martines del Puerto e por de suso al camino que ba de la dicha villa para/ la yglesia e hermita de Santa Clara; la qual dicha verta asi lyndeada/ bos la damos e bendemos e abemos bendido con todas sus entradas e salidas/ e derechos e pertenencias e açiones pertenesçientes a la dicha verta e a nos en ella, del/ çielo fasta los abismos e de los abismos fasta los çielos, con todo su dominio/ e propiedad e señorio e posesion paçifica e con todas sus entredas e salidas e ser/bidunbres reales e personales, quita, lybre e franca e sin mala bos alguna de/ persona alguna que sea; la qual bos la damos e bendemos e abemos bendido por/ preçio e contia de dies ducados de buen oro e de justo peso que nos e cada vno de nos/ abemos tomado e reçebido de bos, el dicho Ochoa, bien e conplidamente e realmente/ con efeto, de manera que en bos nos quedo ende cosa alguna por uos dar e pagar nin a/ nos por reçebir, de los quales nos llamamos e nos otorgamos por bien contentos/ e pagados a nuestra llybre boluntad. Sobre que renunciarnos e partimos de nos e de cada// (fol.1vº) (cruz)/ vno de nos e de toda nuestra ajuda e favor la ley de la paga e todo otro derecho e/ açion de engaino que en su rason disponite (sic), e la ley en que diz que los testigos de la/ carta deben ver faser la paga en dineros o de otra cosa qualquier que lo bala, e la/					



ley en que diz que fasta dos años es ome tenido de mostrar e probar la paga/ que fiziere saluo ende si el que la regebiere renunçiare estas leyes, las quales/ dichas leys e cada vna dellas nos e cada vno de nos asi las renunçia/mos e partimos e quitamos de nos e de cada vno de nos e de toda nuestra ajuda/ e favor; e bien asi renunçiamos e partimos de nos a todas e qualesquier otras/ açiones, leyes, fueros e derechos e vsos e costunbres e otras qualesquier heçeçiones/ e defensiones, graçias e merçedes, franquesas e livertades e hordenamientos/ e pribillejos nuebos e biejos, escritos e sin escribir que contra sean o pueda/ ser contra lo susodicho en todo o en parte dello, que a nos o a ninguno de nos e nuestra boz/ pudiese o debiese ajudar e aprovechar e a bos e a vuesta bos enpeçer e perjudicar que/ non nos bala jamas ante ningun juez eclesiastico ni seglar en/ juisio nin fuera del.

La qual dicha verta suso lindeada bos la damos e ben/demos e abemos bendido como susodicho es para bos; e vuestra boluntad e para agora e para/ sienpre jamas quieta e esenta de toda mala bos e nos partimos e nos desapodera/mos por nos e por toda nuestra bos e por todos nuestros herederos e suçesores de la dicha pro/pidad (sic) e señorío e jure, dominio e posesion e tenençia de la dicha verta e de toda su/ açion e derecho para agora e para sienpre jamas, e bos la damos e trespasamos/ toda ella suso lindeada e todas dichas sus entradas e salidas e predominio/ e posesion e tenençia çebil e natural, real e personal a bos, el dicho Ochoa de/ Gotinis, para que podades en ella e por ella todo lo que quisierdes e por bien to/bieredes e tener e poseer, e entredes e poseades para bos e para vuestros herederos e su/çesores e para quien bos quisierdes e por bien tobieredes, e para faser della e en ella/ toda vuestra boluntad asi como fariades en las otras vuestras cosas propias abidas/ e tenidas por justo e derecho titulo de compra o de otra qualquier manera.

E por la presente/ bos la damos e entergamos la dicha verta en la manera susodicha, e para que tome/des e entredes e bos apodredes en ella segund dicho es agora e cada e quando quisi/eredes e por bien tobieredes solo por virtud desta carta, sin avtoridad de juez e sin/ su mandamiento de executor nin de otra persona alguna, e sin pena e sin calunia/ alguna e si pena o calunia alguna y obiere, que nos e cada vno de nos e nuestros bienes/ nos paremos a ella e a ; e si de oy dia en adelante nos o alguno de nos, otro alguno por/ nos e por alguno de nos entaremos (sic) en la dicha verta, que todo lo tal se entienda por/ bos e para bos el dicho Ochoa e en vuestro nonbre; la qual dicha verta, vençion e donaçion/ susodichos bos la hemos fecho e bos faremos asi por el dicho preçio susodicho como// (fol.2rº) (cruz)/ porque el dicho preçio es justo e derecho preçio, porque al presente no bale mas ni/ pudimos fallar quien mas nin a tanto nos dise (sic) por ella como bos, el/ dicho Ochoa de Gotinis, nos abedes dado e pagado, pero que si mas bale o pudiere baler,/ de lo tal es nuestras (sic) boluntad de bos faser e fasmus donaçion pura e no re/bocable para agora e para sienpre jamas por muchos serbiçios e aju/das que nos abes fecho e nos fasedes de cada dia e esperamos regebir en/ adelante. E otorgamos e prometemos de aver por firme esta dicha bençion/ e donaçion e bendida por nos e por cada vno de nos e por todos nuestros here/deros e de todas las presonas del mundo para agora e para sienpre jamas,/ e de no ir nin benir por nos nin por alguno de nos nin por otro alguno/ en nuestro nonbre nin de alguno de nos contra esta dicha bendida e donaçion nin/ contra parte della en ningun tienpo nin manera que sea; e caso que quera/mos yr o benir contra cosa alguna de lo en esta carta contenido, que non nos/ bala jamas en juizio nin fuera del ante ningun juez eclesiastico nin/ seglar.

Otrosi, nos obligamos ynsolidum como dicho es por nuestras pre/sonas e bienes muebles e raises abidos e por aver de bos faser sana/ e buena e quita e esenta e franca e de sin mala bos alguna la dicha verta/ suso lindeada, de qualquier persona o personas que bos la contrariaren/ o bos posieren ende demanda o question alguna en rason de la dicha benta/ en la dicha verta e su pertenesçido, so pena del doblo del dicho preçio e de todas las/ costas e dainos que dende se bos recreçieren rato manente otjeto; e de tomar/ en nos e sobre nos la bos del pleito e de lo seguir e conplir e fenesçer, todo/ ello a nuestra costa e mision, e quitar la tal mal bos e demanda de manera/ que tengades e ayades la dicha verta e todo su pertenesçido en la manera suso/dicha, so la dicha pena e de los dainos e costa que se bos recreçieren sobre/ la dicha rason, a la qual nos obligamos; e que la pena pagada o no pagada,/ que todabia e jamas seamos tenidos e obligados a bos faser buena e/ sana e de pas esta dicha benta e donaçion como susodicho es a bos, el dicho Ochoa,/ e a vuestra bos e herederos e suçesores e a los que de bos suçedieren en qualquier/ manera. E si acaçesciere ser abidata la dicha verta e lo a nos en ella per/tenesçiente de bos el dicho Ochoa, e vuestra bos, renunçiamos que no podamos dezir nin/ allegar que bos fue fecha ynjustiçia o que non nos manifestastes en tienpo nin/ en forma debidos; e bos remetimos de toda neçesidad de apelar de qualquier senten/çia que contra bos se diere en la dicha rason.



E para todo los susodicho asi tener e guar/dar e conplir e pagar, e de no yr nin benir nin faser benir contra ello nin// (fol.2vº) (cruz)/ contra cosa alguna nin parte dello obligamos a nuestras presonas de nos e de cada/ vno de nos e a todos nuestros bienes de nos e de cada vno de nos, muebles e raises abi/dos e por aver, en la manera susodicha; e para en su conplimiento damos poder/ conplydo e plenaria juridiçion sobre nos e sobre los dichos nuestros bienes ynso/lidum a todos e qualesquier jueses e justiçias de todos los reinos e señorios/ del rey e de la reyna, nuestros señores, e a cada vno e qualquier dellos en/ su juriçion ante quien esta carta paresçiere e fuere pedido conplimiento de lo/ contenido en ella, a cuya juridiçion nos sometemos con todos los dichos nuestros/ , renunçiendo como renunçiamos al pribillejo de nuestro propio fuero/ e domiçillyo para que asi nos lo fagan tener e goardar e conplir e pagar/ todo lo susodicho e cada cosa e parte dello en la manera susodicha, e non nos dexe/ yr nin benir contra ello nin contra parte dello en manera alguna por nos nin/ por alguno de nos nin por otro alguno por nos faziendo e mandando faser enter/ga e execuçion en nuestras presonas de nos e de cada vno de nos e en los dichos/ nuestros bienes muebles e raises ynsoolidum doquier que a nos e a ellos fallaren,/ asi por lo prinçipal como por la dicha pena del dicho doblo e costas que en/ su razon fizieredes; e los tales bienes en que la dicha execuçion fuere fecha los/ manden bender e bendan sin que nos nin alguno de nos nin otro por nos nin/ por alguno de nos para ello sea llamado nin çitado e sin que goarden en ello/ solenidad alguna del derecho, asi como si sobre todo ello fuese dada sentençia di/finitiba por juez conpetente e aquella por las partes consentida e pasada en/ cosa judgada sin remedio de apelaçion ni bista nin suplicaçion e nin/ otro remedio alguno, e asi bendidos e rematados, del preçio que balyeren los/ dichos bienes en que asi fuere fecha la dicha enterga e execuçion e se bendieren fagan/ pago e conplimiento de todo ello a bos, el dicho Ochoa, e a vuestra bos de todo bien e con/plidamente; sobre que renunçiamos que no podamos dezir nin allegar que/ en ello nin en parte dello fuimos engainados nin lesos, e a los derechos/ que disen que quando la cosa se bende por menos de la mitad del justo preçio, quel/ conprador es tenido de tornar e restituir la cosa que asi conprare tornandole/ lo que por ello obiere pagado, porque nos e cada vno de nos otorgamos e conosçe/mos que como susodicho es, quel dicho preçio fue y es su justo preçio de la dicha verta/ e que al presente no bale mas nin que podemos fallar quien por ella/ nos diese mas nin tanto como bos, el dicho Ochoa, nos los distes e pagastes,/ pero que si mas bale o podiere balar bos abemos e bos fsemos donaçion/ pura de todo lo tal como susodicho es e por lo que susodicho es.

E para en su rason// (fol.3rº) de lo en esta carta contenido e de cada cosa dello renunçiamos al dolo/ presente e futuro dante cavsa inçidenter al contrato, e a la ley e/ derecho en que diz que para la execuçion debe ser llamada la parte e oydo en/ su derecho, e que horden se debe goardar en las execuçiones e que primero se/ debe faser en los bienes muebles e a mengo (sic) dellos en los raises e a falta/ de todos en la persona e non en otra manera; las quales dichas leyes/ e cada vna dellas nos e cada vno de nos asi las renunçiamos/ e partimos e quitamos de nos e de cada vno de nos e de toda nuestra ajuda/ e fabor en vno con todas e qualesquier otras leyes, fueros e derechos e hor/denamientos e vsos e costunbres e exençiones e defensiones e ayudas/ qualesquier, escritos e no escritos e consuetudinarios que son o pudian/ ser en anulaçion e raseçion de lo contenido en esta carta o de parte dello,/ que a nos o a ninguno de nos o otro por nos o por alguno de nos se podiese o/ debiese ajudar e aprobechar e a bos, el dicho Ochoa, e vuestra bos enpeçer/ e perjudicar en manera alguna.

Otrosi, renunçiamos el derecho en que diz/ que general renunçiaçion de leys que ome faga, que non bala saluo si la es/peçial paresçiere adelante con remedio del derecho; e esta clavsula general/ queremos e es nuestra boluntad e consentimiento que se estienda a los casos espe/çiales e non espeçiales avnque sean majores e menores e de qualquier na/tura e manera, para que dellas nin de alguna dellas non nos podamos a/probechar; e caso que lo queramos dezir e allegar en qualquier manera contra lo/ sobredicho o contra parte alguna de lo en esta carta contenido en manera alguna en/ tienpo alguno, puesto que la exençion e defension o nulidad o ynpunaçion fuese/ o sea tal que de derecho debiese ser espeçialmente renunçiada, que no nos ba/la jamas en tienpo alguno nin por manera alguna, en juizio nin fuera del/ ante ningun jues eclesiastico nin seglar.

Otrosi, yo, la dicha doyna/ Mari Vrrtis, seydo çierta e çertificada de todo mi derecho por el escrivano/ desta carta, renunçio la exeçion del senatus consulto Beliano con todos e quales/quier otros pribillejos e libertades e franquesas por los derechos a las mu/geres otorgados, para que dellas nin de alguna dellas no pueda



aprobechar contra/ esta carta nin contra lo contenido en ella en tienpo alguno nin por manera alguna/ por mi nin por otro alguno.

E porque esto es verdad e sea firme e/ non benga en duda otorgamos esta carta antel escrivano e testigos de juso escritos.

Fecha/ e otorgada fue esta carta en la dicha villa de Hondarroa, suso en las casas de los/ dichos bendedores, a nueve dias del mes de março, año del nascimiento del nuestro sal// (fol.3vº) (cruz)/ bador Ihesu Cristo de mill e quinientos años.

De que fueron testigos presentes, rogados e/ para lo que dicho es llamados, el bachiler de Arroita, vezino de la dicha villa, e/ Juan Rubio, casero del dicho Juan Saes, moradores en Çaturraran, e Ochoa de Endeyça, vezino/ de la villa de Lequetio, e otros.

E yo, Rodrigo de Goitinis, escrivano del rey e de la reyna, nuestros señores,/ e su notario publico en la su corte e en todos los sus regnos e señorios e del numero de la dicha/ villa, fui presente a lo que susodicho es en vno con los dichos testigos e con otros; e por otorgamiento e man/dado de los dichos debdores e de cada vno dellos e a pedimiento del dicho Ochoa de Goitinis, conprador,/ fis escribir e escriby esta carta de venta en la manera susodicha en esta tres fojas de cada medio/ pliego de papel con esta en que ba este mio signo, e por ende fiz aqui este/ mio acostumbrado sig(signo)no en testimonio de/ verdad.

Rodrigo Peres (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0051	Signatura:	Convento de la Encarnación. Caja 3, carpeta 2, Pleito, fol.32rº-40vº	
Data/s:	1516, octubre, 21. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Nombramiento de jueces arbitros por el cabildo eclesiástico de Bilbao y el convento de la Encarnación para resolver sus diferencias.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia inserta en un pleito de 1619.	8 folios (315 X 221 mm)	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
En el monesterio de Santa Maria de la Encarnaçion estramuros de la noble villa de Vilbao, a veinte/ un dias del mes de otubre, año del naçimiento de Nuestro Salbador Jesuchristo de mill y quinientos y diez/ y seys años, estando en el juntos el honrrado señor Lope Sanchez de Taramona, mayordomo del/ cavildo de los curas e clerigos beneficiados en las yglesias parroquiales de la dicha villa, por si y/ en nonbre y como procurador del dicho cavildo, curas y clerigos de la una parte, y la priora y religiosas/ del dicho monesterio, espeçialmente soror Maria de Santo Domingo, priora del dicho monesterio, e/ soror Maria de la Encarnación, sopriora, e soror Maria de la Transfiguração y soror Maria/ de Sepulcro e soror Pabla e soror Madalena e soror Françisca de San Juan e soror Catalina/ de Sena e soror Maria de Jerusalem e soror Antonia e soror Marta e soror Luçia e soror/ Ana e soror Maria de la Asunçion e soror Maria de los Angeles e soror Maria de la Cruz/ e soror Maria de San Viçente e soror Maria de la Asençion y soror Maria de Santi Espiritus/ e soror Maria Jacobe e soror Maria de Santa Ana e soror Maria de Naçaren, religiossas/ del dicho monesterio de la otra parte, todas juntas a capitulo a canpana tanida segun/ que lo an de usso y de costunbre en presençia de mi, Cajoiel (sic) Martinez de Gueldo, escrivano/ de la reyna y del rey, su hijo, nuestros señores, escriuano publico del numero de la dicha/ villa y de los testigos de yusso escritos, luego el dicho Lope Sanchez, por virtud del poder que mos/tro tener del dicho cavildo, presentes (sic), curas y clerigos beneficiados de las dichas yglesias, que es/ signado de Martin Ortiz de Yñurreta, escriuano, e las dichas priora e religiosas del dicho/ monesterio por virtud de la liçençia y facultad a ellas dada por el reberendo señor/ fray Garçia de Loayssa, prior probinçial en toda la probinçia de España de la horden/ de los predicadores, para haçer y otorgar esta carta de conpromisso y todo lo que en ella/ sera contenido que ende mostraron firmada de su nonbre e signada de Diego Gonçalez,/ escrivano segun por ella paresçia, su tenor de los quales dichos poder e liçençia es este que se sigue:/ Sepan quantos esta carta de poder e procuraçion vieren como nos, el cavildo, curas y/ clerigos de la noble villa de Bilbao que estamos juntos a nuestro cavildo entendiendo en las/ cossas cunplideras al serviçio de Dios, nuestro Señor, segun que lo hemos de usso e de// (fol.32vº) y de (sic) costunbre para los semejantes cassos y espeçial y nonbradamente estando ende presentes/ Lope Sanchez de Taramona, mayordomo, e Juan abbad de Larrabeçua, fiel del dicho cavildo, e Pedro/ Hernandez de Ulibarri e Juan Martinez de Salçedo, cura, y Lope Sanchez de Basurto e Juan Ortiz/ de Nobia y el cura Pedro Gonçalez de Barçena e Sancho Ximenez de Arandia y el licenciado Ortu/ño Saenz de Ribas e Ochoa abad de Yurreta e Sancho abbad de Liendo, clerigos beneficiados en las yglesias de la noble villa de Bilbao, conoçemos y otorgamos que por nos y en nonbre de				



los otros curas, clérigos/ y beneficiados de las yglesias de la dicha villa de Bilbao por esta presente carta damos y otorgamos/ todo nuestro poder cumplido segun que lo nos hemos y tenemos y segun de que mejor y mas cumplida/mente lo podemos y devemos dar y otorgar de fecho y de derecho es a saver: al dicho Lope Sanchez/ de Taramona, nuestro mayordomo, para que por nos y en nuestro nonbre y del dicho cavildo e curas y/ clérigos del pueda pareçer y parezca ante qualesquier jueçes y justiçias ansi eclesiasticos/ como seglares destos reynos y señorios y de fuera de ellos çerca y en raçon de los pleyto o pleitos/ que nosotros hemos e tratamos y entendemos haver y mover de oy dia de la fecha desta/ carta en adelante en qualquier manera que sea, ansi con qualesquier monesterios/ o frayles de la horden de Santo Domingo y San Agustin y San Françisco como con el monesterio/ y monjas de Nuestra Señora de la Encarnaçon que estan y biben çerca desta villa de Bilbao/ como con qualquiera dellos como con otras qualesquier persona o personas clérigos/ o frayles o legos de qualesquier estado o condiçon e jurisdicçon que sean o ser puedan/ ansi para demandar como para defender, ratificando e haviendo por firme e balede/ro todo lo por el dicho Lope Sanchez de Taramona, nuestro mayordomo, por nos y en nuestro/ nombre y del dicho cavildo esta fecho e autuado y procurado çerca de lo susodicho; y para que/ ante los dichos jueçes y justiçias y ante qualquiera de ellos pueda poner qualesquier de/manda o demandas y de pedir y demandar e defender e raçonar e responder e negar/ e conoçer e todas buenas alegaçiones dilatorias e perentorias e perjudiciales poner/ e deçir y alegar escritos e libelos, testigos y cartas e ynstrumentos dar y presentar/ e tachar e yngpunar (*sic*) e redarguir e reprobador los contrarios en dichos y en personas/ y en todo lo otro que fuere menester y para contestar pleytos y haçer y diferir quales/ (*signo*)/ (*fol.33rº*)quier juramentos ansi de calunia como deçisorio e deçir verdad en sobre nuestras animas y para/ haçer qualesquier protestos e proçesos e requerimientos y enplaçamientos y autos judiçiales y/ extrajudiçiales que neçesarios sean y para articulos e posiçiones poner e deçir y alegar y a los/ contrarios responder y pedir benefiço de restituçon yn yntegrun, y para concluir pleytos y en/cerrar raçones y pedir y reçeuir juiço o juiços, sentençia o sentençias ansi ynterlocutorias como/ difinitibas, y consentir en las que por nos fueren dadas y apelar y suplicar y agraviarse de las/ contrarias y seguirlos o dar quien los siga, y para haçer todas las otras cossas y cada vna dellas/ que çerca de lo susodicho nosotros ariamos y haçer podriamos a todo ello presentes siendo; y/ ansi mismo para que por nos y en nuestro nonbre y del dicho cavildo pueda haçer y faga qualesquier conçiertos/ e ygualas y conbenençias e conpromissos con los dichos frayles de Santo Domingo y San Agustin y San/ Françisco e con las dichas beatas e sus monesterios y con qualquiera de hellos segun que al dicho Lope/ Sanchez de Taramona, nuestro procurador, bien bisto le fuere; y para que pueda otorgar y otorgue çerca/ de lo susodicho qualesquier escrituras y contratos de conçiertos y conbenençias e ygualas y conpro/missos cerca de lo susodicho y cada cossa y parte dello con qualesquier fueros (*sic*) e vinculos e obligaçiones/ segun que a el bien bisto le fuere; e para que en quanto al juiçar y haçer autos çerca de lo sobredicho/ e lo de ellos a ello dependiente pueda poner y sustituir un procurador sustituto o dos o mas, quales/ y quantos quisieren e por bien tubiere y rebocarlos y canbiarlos cada y quando que quisiere y por/ bien tubiere.

E e qual e quan grande, cumplido y bastante poder como lo nos hemos y podria/mos haver para todo lo susodicho y para cada una cossa y parte dello otro tal y tan grande/ cumplido y bastante poder le damos e otorgamos al dicho Lope Sanchez de Taramona, nuestro mayor/domo y procurador y ansi mismo, en quanto al juiçar y haçer autos a cosas sustituto/ e sustitutos e a cada uno y qualquiera de ellos con libre y general administraçon/ y todo quanto por el dicho Lope Sanchez de Taramona por nos y en nuestro nonbre e del dicho cauildo/ cerca de lo susodicho y cada una cossa e parte de ello fuere fecho y dicho y raçonado e tratado y/ procurado, actuado e ygualado y conçertado y conbenido, conprometido y obligado e todo/ lo otro susodicho y cada cossa y parte dello y lo que por los sus sustituto o sustitutos o por qual/quiera dellos fuere actuado o juiçado nosotros lo hemos al presente e abremos cabo adelante/ por firme y validero, estable ansi como nosotros mismos a todo ello presentes seyendo lo/ hisieremos y conçertasemos y obligasemos y conprometiesemos e juiçasemos y cumpliremos/ y pagaremos todo quanto en esta raçon contra nos fuere juzgado y sentençado so/ obligaçon de todos nuestro bienes espirituales y tenporales, havidos y por haver/ (*signo*)/ (*fol.33vº*) que para todo ello haver por firme obligamos; e so la dicha obligaçon e relebaçon/ requiere y es necessario y relebamos al dicho Lope Sanchez de Taramona, nuestro mayordomo/ y procurador y a los sustituto o sustitutos y a cada uno y qualquier dellos de toda carga de satisfaçion/ y enmienda so la dicha



clausula que es dicha en latin judiçiu sisti judicatun solbi con todas/ sus clausulas acostunbradas que el derecho pone.

Fecha y otorgada fue esta carta de poder e/ procuraçion en la dicha villa de Bilbao, dentro en la yglesia de señor San Anton de la dicha villa, a veynte y/ vn dias del mes de jullio año del Señor de mill y quinientos y diez y seys años.

A lo que fueron/ presentes por testigos llamados y rogado, Martin abbad de Arçe y Martin Gonçalez de Sojo, es/cribano, y Rodrigo de Beyti y Pedro de Beyquia, vesinos de la dicha villa de Bilbao.

E yo, Martin Hortiz/ de Yrusta, escrivano de sus alteças e su notario publico en la su corte y en todos los sus/ reynos y señorios y escrivano publico del numero de la dicha villa de Bilbao, fui presente a el/ otorgamiento desta carta de poder y procuraçion en uno con los dichos testigos, e por ende, por otorgamiento/ de los dichos otorgantes, a los quales yo conozco, e de pedimiento del dicho Lope Sanchez de Tara/mona, fiçe escrevir esta carta de poder y procuraçion, el registro de la qual queda en mi poder/ firmado de los dichos otorgantes y por ende fiçe aqui este mi signo en testimonio de verdad.

Martin Hurtiz./

Yo, Fray Garçia de Loayssa, prior probinçial en toda la probinçia de España de la horden de los/ predicadores, por quitar de diferençias y pleytos y devates, por la presente doy liçençia y facultad/ a la priora y religiosas del monesterio de Nuestra Señora de la Encarnaçion de la terçera regla de/ Santo Domingo de la villa de Bilbao y a los reberendos padres fray Bartolome de Sahabedra,/ prior en el monesterio de Santo Domingo de la çiuudad de Vitoria, e fray Domingo de Montemayor para/ que çierta diferençia y pleyto que entre las religiosas del dicho monesterio y los reberendos señores/ clerigos del cavildo de la villa de Bilbao esta pendiente para que lo podais comprometer/ en manos de uno o dos o mas personas las que a vos bien visto fuere para que aquellas,/ vista la justiçia de la vna parte e de la otra, por via de justiçia lo determinen o por/ via arbitraria e que ansi mismo lo puedan determinar qualquiera pena o penas,/ e obligar para ello qualesquier bienes del dicho monesterio espirituales y tenporales, y haçer/ qualquier confirmaçion del sumo pontifiçe que para la firmeça dello fuere neçessaria, y / para haçer todas y qualesquier escrituras de compromisso o otras qualesquier que para/ lo susodicho nesçesarias sean con todas las fuerças y firmeças y renunçiaçiones de leyes/ y poderios e sumisiones de justiçias y obligaçiones de bienes para estar por la pena o/ penas que sobre lo susodicho se pusieren y no yr ni benir contra ello.

En firmeça de lo/ (signo)// (fol.34rº) qual otorgue esta carta de liçençia ante Diego Gonçalez, escrivano de la reyna y del rey/ don Carlos, su hijo, nuestros señores, y su notario publico en la su corte y en todos los sus/ reynos y señorios, al qual rogue y pedi que la escribiese e hiçiesse escrevir e la signase con/ su signo y a los presentes rogue que fuesen dello testigos.

Que fue fecha y otorgada en la noble/ villa de Valladolid, a veynte y vn dias del mes de setienbre, año del Nuestro Salbador Jesuchristo de/ mill y quinientos e diez y seys años. Testigos que fueron presentes, llamados y rogados, a todo/ lo que dicho es y bieron firmar aqui su nombre al dicho reberendo padre fray Garçia de/ Loayssa, prior provinçial susodicho, fray Juan de Salinas y fray Martin de Salaçar y fray/ Damian Jemino, saçerdotes frayles del conbento del monesterio de San Pablo de la dicha villa de/ Valladolid, los quales bieron al dicho reverendo padre fray Garçia de Loyssa (sic) otorgar esta liçen/çoa e firma su nombre segun que aqui paresçe.

Fray Garçia de Loayssa, prior provinçial magister./

E yo, el dicho Diego Gonçalez, escrivano e notario publico susodicho, presente fui en uno con los dichos testigos/ a todo lo que dicho es e bi firmar aqui su nombre al dicho provinçial e de su ruego e otorga/miento esta carta fiçe escreuir segun que ante mi passo y por ende fiçe aqui este mi signo/ a tal en testimonio de verdad.

Diego Gonçalez.

Y dixerón que por quanto entre el dicho cavildo, arçipreste, curas y clerigos e beneficiados/ en las dichas yglesias parrochiales de la dicha villa y las dichas prioras, religiosas del dicho monesterio abian/ e se esperaban



de haver y comober çiertas diferençias e pleytos ansi sobre raçon de tener/ enterrorio en el dicho monesterio como sobre quantos frayles la dicha priora y religiossas en el/ dicho monesterio an de tener, y como sobre que las misas no puedan haçer deçir a ningun clérigo/ forastero, y sobre lo que al dicho cavildo, curas y clérigos perteneçia de haver de lo que fuere dado/ e ofreçido al dicho monesterio con qualquiera difunto que en su yglesia se mandare enterrar/ o haçer obsequias, e de lo que les fuere ofresçido en las pasquas y domingos y otras/ qualesquier fiestas, sobre que los dichos frayles del dicho monesterio no salgan fuera del cuerpo de su/ yglesia a reçevoir el cuerpo del difunto que en su yglesia se enterrare ni a begilias algunas,/ y sobre los sermones y sobre las deçimas al dicho cavildo perteneçidas e devidas de quales/quier tierras y heredades que tienen o tubieren las dichas prioras e religiosas que al presente/ son y fueren de aqui adelante anssi por manda, herençia o compra o en otra qual/quier manera que les pertenezca, y sobre las bigilias que los dichos curas y clérigos/ (*signo*)/ (*fol.34vº*) han de dar a los difuntos que se mandaren enterrar en el dicho monasterio y aconpa/ñamientos que les deven haçer con la cruz y darles sus responsos, y sobre los que murieren/ av intestato y sobre lo dello a ello dependiente y sobre otras diferençias e devates que entre/ las unas partes y las otras son y podrian ser en qualquier manera o por qualquiera/ raçon o caussa o por se quitar de todo ello por bien de acuerdo o por mejor servir a/ Dios e se quitar de todos los dichos devates e diferençias para agora y para sienpre jamas/ y en los tienpos benideros por si e por sus suçesores dixeron que ponian e pusieron todos/ los dichos devates e diferençias y quistiones y los conprometian y de hecho por la presente/ los conprometieron en manos y poder de jueçes arvitros y arbitrades e amigables/ conponedores e de avenençia conbiene a saver: por parte de los dichos cavildo, arçipreste/ curas y clérigos, en manos y poder de Sancho Ximenez de Arandia, clérigo y beneficiado/ en las dichas yglesias, y del liçençiado Yñigo Ortiz de Arechaga; y por parte de las dichas/ priora y religiosas del dicho monesterio, en manos y poder del reverendo padre fray Domingo/ de Montemayor, de la horden de los predicadores, y del bachiller Lope Gonçalez de Çelaya, a los quales/ todos los dichos arvitros tomaban y escogian y tomaron y escogieron por sus jueçes arbitros/ arvitrades y amigables conponedores de habenençia y les davan y dieron libre/ y general poder y facultad por si y por virtud de la dicha liçençia y poder y por la via/ que mejor podian y mas baledero y forçosso sea para que los dichos jueçes arbitros arbitra/dores y de abenençia puedan ver y determinar y bean y determinen y sentençien y/ esta en todos los dichos devates y difirençias y cada cossa y parte de ellos para agora/ y para sienpre jamas, siendo todos quatro conformes, como quisieren e por bien tu/bieren con que si los dichos jueçes arbitros no fueren conformes puedan ellos mismos/ tomar vn treslado y termino qual ellos por bien tubieren y bisto fuere para lo/ consultar no con las dichas partes ni alguna dellos que con el dicho terçero o sin el/ puedan haçer y hagan la dicha determinaçion de la fecha desta carta de con/promisso en treynta dias primeros siguientes; y si dentro deste dicho termino pudieren/ haçer la dicha determinaçion que en tal casso los dichos jueçes eclesiasticos puedan/ prorrogar el dicho termino por tanto quanto fuere menester para haçer/ la dicha determinaçion, y lo que ansi sentençiaren y mandaren y determinaren/ (*signo*)/ (*fol.35rº*) los dichos jueçes arbitros sea baledero para agora y para sienpre jamas quitan/do el derecho de la una parte en poco o en mucho o en todo o dandosela a la otra/ parte y quitando el derecho de la otra y dandosela a la otra, havida ynformaçion/ y no havida, en dia feriado o no feriado en qualquier tienpo del mundo o por/ qualquier manera aunque sea sentençiado y mandado contra derecho canoni/co o çevil o contra qualesquier privilegios que las dichas partes o qualquier dellos/ o su horden tengan fasta aqui o tubieren de aqui adelante ansi particulares/ como seglares e de qualquier suerte y calidad, con qualesquier clausulas y firme/ças y derogaçiones que sean en favor de toda la horden clerical y de toda la reli/gion de qualesquier parte y persona della en todo hello dixeron que lo renunçia/ban y renunçiaron e partian y partieron de si espeçial y expresamente y que de ello/ ni parte ni cossa alguna de heello (*sic*) no se pudiesen ayudar ni favoreçer en cossa/ alguna ni parte que fuese o viniesse o hablasse contra lo que los dichos jueçes arbitros/ arbitrades por la dicha su sentençia o laudo o arbitramento mandasen o sen/tençiasen o arbitrasen o contra qualquier cossa o parte de hello, antes querian e/ quieren expressamente que lo que los dichos jueçes arbitros ansi sentençiaren y man/daren o arbitrasen sera valedera para agora y para sienpre jamas anssi por/ via de conpromisso e laudo (*sic*) e arbitramento como por via de partiçion e yguala/ e transsaçion e conbeniençia e por aquella via y forma que mas baledero e forçosso/ sea desde agora por sis y en el dicho nonbre lo loaban y aprobaban y loaron y aprobaron/ espeçial y expressamente.



Y el dicho Lope González por sí e por virtud del dicho poder/ e las dichas priora y religiosas todos juntamente y cada uno dellos por sí y particular/mente y por sus sucesores arçiprestes, curas, clérigos y beneficiados y no beneficiados/ que son y fueren de la dicha villa y de las yglesias de hella y por la priora e religiosas/ que son y seran y fueren del dicho monesterio y con sus bienes espirituales y temporales/ havidos y por haver para agora y para sienpre jamas se obligaban y obligaron/ de tener y guardar e cunplir e mantener todo lo susodicho y todo lo que/ (*signo*)/ (*fol.35vº*)/ los dichos jueçes arvitros arbitadores sentençiaran e mandaren e arbitraren/ alto o vaxo o mediano o de qualquier suerte o calidad que sea y que los dichos/ sus sucesores y cada uno dellos ellos con ellos todo lo guardaran e cunpliran y/ manternan debaxo de las penas e maldiçiones e çensuras que por el nuestro muy/ santo Padre e por el juez o jueçes o executor o executores que para ello su san/tidad diere e deputare fueren puestas e fuere minadas y demas y allende desto/ so pena de mill ducados de horo y de pesso, la mitad dellos para la camara de/ su santidad y la otra mitad para la parte obediente, y la pena, pagada o no pagada/ o graçiosamente remitida o dejada en parte o en todo que todavia este dicho/ compromiso y todo lo en el contenido y lo que los dichos jueçes arbitros arvitadores/ mandaren o sentençiaran o arbitraren y cada cossa y parte de ellos sea firme e valedero e/ guardado e cunplido para agora y para sienpre jamas y en todo tienpo del mundo, e que/ la dicha pena se cometa e yncurra en ella qualquiera de las dichas partes e qual/quier persona particular de hellos que así en general como en espeçial o en qualquier/ manera fuere o biniere o passare contra lo susodicho o contra lo que los dichos jueces/ arbitros arbitadores sentençiaran y mandaren o arbitraren e contra qualquiera/ cossa o parte dello, y que la dicha pena se pueda executar llanamente e sin figura/ de juizio así en la persona o personas o cavildo o conbento de religiosas que con/tra ello e contra parte dello fuere o passare por captura e prision de su persona como/ en sus beneficios e vienes así espirituales como temporales o por çensuras como/ segun e de la forma e por la via que la parte obediente a cuió pedimiento se hubiere/ de haçer la tal execuçion mas quisiera y por bien tubiera; y escogida e to/mada una via que la pueda dexar y escoger otra y tomar de manera que/ se cunpla y guarde en todo y por todo lo susodicho y cada cossa y parte dello/ y se llebe a puro e devido efeto y execuçion todo ello a todo lo que los dichos/ jueçes arvitros arvitadores sentençiaran y mandaren y arbitraren, e que/ ninguna de las dichas partes ni cauildo ni convento ni personas particulares/ (*signo*)/ (*fol.36rº*) dellos ni sus sucesores puedan haver recurssó ni reclamaçion ni remedio/ alguno hordinario ni estrahordinario, particular ni general ni por/ via comun ni de restituçion ni por bia de privilegio ni de dolo ni engaño ni por/ otra via alguna contra ello ni contra parte dello ni poner execuçion ni defen/sion alguna en todo ni en parte ni en cossa de ello.

Y sobre todo ello renunçia/ron todas las leyes y derechos y prebilegios que en su favor y contra lo susodicho/ sean o ser puedan, renunçiendo segun que renunçiaron los derechos que/ diçen que ninguno pueda renunçar el derecho e privilegio que no save por/ quanto de todo ello fueron e son çiertos e savidores e los renunçiaran/ expressamente siendo dellos çertificados e por la proligidad los dexen de/ ynprimir aqui y sobre todo ello otorgaron un compromiso e ynstrumento pu/blico de transsaçion e yguala fuerte, firme con renunçiaçiones de leyes; e las/ dichas priora e religiosas del dicho monesterio en uno con las dichas leyes renunçia/ron las leyes de los enperadores Velezano y Justiniano con sus çircunstancias y/ por la presente suplican a su santidad confirme y mande confirmar este compromiso/ y la sentençia que los dichos jueçes arbitros dieren y las manden executar/ en las personas y bienes así espirituales como temporales a los que contra/ lo susodicho y contra la sentençia que los dichos jueçes arbitros dieren fueren/ o tentaren de yr y en los bienes del dicho monesterio, priora o religiosas y/ en los bienes de aquellos que fueren o tentaren, y no benir contra la dicha sen/tençia e lo susodicho y parte dello, y haçer pago de lo prinçipal y de la dicha pena/ a las personas que lo an de haver segun lo susodicho y para que la pena,/ pagada o no pagada, haga e apremie por todas censuras nuestra eclesiastica/ e seglar de derecho a observar y guardar todo lo que fuere sentençado, y por/ la presenten desde agora para entonçes y del entonçes para agora lo aran y aproba/ran la confirmaçion que así fuere obtenida e so la dicha obligaçion/ por sis y por los dichos sus consortes e sus subçesores dellos prometieron/ (*signo*)/ (*fol.36vº*) de no contrabenir contra cossa ni parte alguna de lo susodicho ellos ni alguno dellos/ ni sus sucesores. Y para mayor firmeça y confirmaçion de lo susodicho renunçiaron/ de çierta çiençia e saviduria a todos los derechos, preuilegios, esençiones, usos y costunbres,/ caussas y raçones de que contra lo susodicho se podrian aprovechar en vno con la ley y el/ derecho que diçe que general renunçiaçion que homén faga que non bala.



Que fue fecha y/ otorgada esta carta de conpromisso en el lugar, dia, mes y año susodichos al comienço,/ a lo qual fueron presentes por testigos, rogados y llamados, Fernan Saenz de las Ribas/ e Yñigo de Menchaca, bonetero, e Albares de Sertucha.

E yo, el sobredicho Jacobe Martinez/ de Gueldo, escrivano de sus alteças e su notario publico sobredicho que presente fui a lo/ que dicho es en uno con los dichos por otorgamiento del dicho Lope Saenz de Taramona/ e de las dichas priora y reliçiosas de suso nombradas a las quales yo, el dicho/ escrivano, conozco y de pedimiento de Martin abbad de Arça, fiel del dicho/ cavildo, hiçe escreuir y sacar esta carta de conpromisso del registro que en mi poder/ queda, firmado en estas çinco fojas y media de dos el pliego con esta en que ba/ mi signo y por ende fiçe aqui este mi acostunbrado signo en testimonio de/ verdad.

Jacobe Martinez./

SIGUE LA SENTENCIA

(Fol.40rº) Yo, Pedro Martinez de Agurto, escrivano de sus alteças y del numero de la dicha villa/ de Bilbao, que presente fui a todo lo que de suso en mi presençia se haçe mençion en uno/ con los dichos testigos, por ende, de pedimiento del dicho Juan abad de Trauco, fiçe escrevir/ y sacar la sobredicha escriptura en uno con el dicho Jacobe Martinez de Hueldo, escrivano/ susodicho, y por ende fiçe aqui este mi signo en testimonio de verdad.

Pero Martinez./

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0052	Signatura:	A.H.F.B. Varios. Libros Históricos, L-44 (fol.91rº-92rº).	
Data/s:	1338, agosto, 15. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Carta fundacional y aforamiento de Villaro.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple realizada por fray Luis de Coscojales en el tercer tercio del siglo XVI.	3 folios	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
En el nombre de Dios Padre e Hijo e Espiritu Santo, e de la Virgen, preçiosa madre,/ Santa Maria, a quien tenemos por señora y avogada en todos nuestros fechos./ Sepan quantos esta vieren como yo don Joan Nuñez, señor de Vizcaia,/ alferrez del rey, e yo doña Maria, su muger, señora de Vizcaia, con/ plazer y con voluntad de todos los vizcainos, hazemos en yermo pobla/çion e villa a que pusimos nombre Haro, por hazer bien e merçed al/ conçejo del dicho lugar de Haro y a todos los pobladores que agora mo/ran y vinieren morar de aqui adelante, salvo los nuestros labradores, que/ non tenemos por bien que vengan y a poblar, tenemos por bien y man/damos que sean francos y libres y quitos de todo pecho y de todo pedido/ y de fonsado y fonsadera, de ayuda de serviçio y de toda servidunbre del dia/ de oy que esta carta es fecha en adelante hasta siete años cumplidos que se/ siguen. Otrosi, porque se pueble mejor este lugar y mas a nuestro serviçio,/ damosvos y otorgamosvos cunplidamente todo el termino que dizen des/de San Bartolome hasta en la tejera d'Arenaça en los canpos de Aquini/tene, desde Aberuncho, e dende a Ygorriaga e dende Eguilesaburii, dende/ Erriba e dende la Irriva e dende a Sacunbero, e dende a Bunquis e a Ugruin/ e dende Alçolayvarr. E damosvos la dehesa de Gorordo, quanto fuer/ estos son puestos de mojon a mojon que ponen estas señales por de parte del/ un cabo con los de Elexaveitia y con el monesterio de Çeanuri fasta el agua,/ por do es dado por villa, hasta en Sant Bartolome y hasta en Volivar./ E por hazer mas bien e mas merçed a vos, los dichos pobladores, damosvos que/ ayades por vuestras hortigas el solar de Joan Martinez de Barandoe el/ solar de Joan Sanchez de Bolivar e el solar de Joan de Sendoa, nuestros labradores,/ e que sean francos y libres e ayan todas las franquezas e libertades que damos/ a vos los dichos pobladores. E todos estos dichos terminos e artigos vos/ damos que las ayades bien e cunplidamente e vos aprobechedes dellos a toda// (fol.91vº) vuestra voluntad. E pascades las hierbas e bebedes las aguas e vos apro/bechedes de los montes e hagades rodades e molinares e senbredes los canpos/ y plantedes y ensanchedes; y que podades vender francamente entre vos/ e, otrosi, en las villas e logares de nuestro Señorío de Vizcaia. E que non dedes por/tadgo ni treintadgo ni enmienda en ningunos de los nuestros lugares, segun/ los otros vezinos de las dichas villas y lugares del nuestro Señorío de Vizcaia, mos/trando recaudo cierto de como sodes vezinos en la dicha villa de Haro, y que/ hazedes y vezindad, y que vos aprobechedes del dicho termino en la mejor/ manera que pudieredes ansi como de lo vuestro proprio.				



Y otrosi, tenemos/ por bien y mandamos que ayades mercado en la dicha villa de Haro e lo hagades/ cada semana el día de savado, a todos quantos a el venieren y que vengan/ salvos y seguros y vayan seguros a sus logares, quitos de prenda e de todo/ otro enbargo.

Otrosi, tenemos por bien e mandamos que ayades las ygle/sias de la dicha villa e vezindad para vos e vuestros hijos y vuestros nietos e pa/ra aquellos que de vos vinieren moradores en la dicha villa.

Otrosi, tubimos/ por bien y mandamos que ayades en todo cunplidamente el fuero de Logroño,/ y que vos mantengades a el en justiçia y en derecho, ansi en homeçillos como/ en calopnias, e buenos usos y buenas costumbres y en todas las otras cosas,/ ansi en general como en espeçial, ansi como los de la dicha villa de Logroño lo/ han de fuero.

E otrosi, que ayades alcaldes e jurados y prebostes y es/cribanos y sayon de vuestros vezinos e no de otro ninguno, e ante ellos que/ cunplades de fuero e de derecho e todo home que vos lo demandare; e las/ alçadas que la ayades para ante los alcaldes de Vermeo, y dende para ante/ nos.

Otrosi, tenemos por bien que las azemilas que andobieren de aqui ade/lante con sus cargas de Vermeo, de Vilbao a Victoria acosadamente/ asi alabeses como otros homes qualesquier, que vayan por la dicha villa/ de Haro e no por otro lugar, salvo los vizcainos, que vayan por/ donde quisieren.

Otrosi, tenemos por bien e mandamos que no aya con// (fol.92r^o)pra ni venta ni pasaderia acosada en toda la tierra de Arratia, salvo en la/ dicha villa de Haro.

E otrosi, las cargas de pescado fresco vayan por/ donde quisieren.

Y mandamos por esta nuestra carta a qualquier que sea/ nuestro prestamero en Vizcaia y a otro qualquier que andobiere por nos/ en guarda de esa tierra que la hagan tener e goardar ansi como/ dicho es.

Este fuero y estas franquezas e libertades e terminos e ar/tigas como dicho es vos damos francamente ansi a los que oi dia sodes/ vezinos y moradores en la dicha villa de Haro como a los que han de/ vivir de aqui adelante para sienpre jamas, salvo los nuestros labradores,/ que no vengan poblar; pero de los siete años cunplidos adelante/ que nos dedes a nos e a los que de nos venieren todos los pechos e/ derechos, quantos debemos haver cada año cunplidamente ansi como/ los de las otras villas del nuestro Señorío de Vizcaia.

Y defendemos fir/memente que ninguno no sea osado de vos yr ni vos pasar contra/ esta merçed que vos nos fazemos, e qualquier de nuestro señorío que/ lo feziere pecharnos ya en pena mill maravedis de la moneda nueva,/ y a vos, el conçejo de la villa de Haro, todo el daño que por ende reçibie/sedes doblado e demas a ellos y a lo que ubiesemos tornaremos por/ ello.

Y para que esto sea firme y no venga en duda mandamosvos ende/ dar esta nuestra carta sellada con nuestros sellos de çera colgados.

Dada en Vilvao,/ quinze dias de agosto, era de mill e trezientos y setenta y seis años./

Fernandez. Martin Fernandez.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0053	Signatura:	A.G.S. RGS, 148901,17	
Data/s:	1490, enero, 19. Burgos.			
Alcance y contenido.				
A instancia de Flores de Arteaga, procurador del Concejo de Bilbao, comisión al corregidor Diego de Astudillo para que determine las indemnizaciones que se han de abonar con motivo de la ocupación de huertas para la apertura de la futura calle Bidebarrieta.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para que puedan traer armas./ Sancho de Endeiça e/ otros./ XXXVI./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, al nuestro justiça ma (<i>sic</i>) e sus logarestenientes, e a los alcaldes de la nuestra Casa/ e Corte e Chancelleria, e a todos los corregidores, merinos,/ asistentes e alcaldes, otras justiças qualesquier así de/ nuestro noble leal Señorío e Condado de Viscaya [...], salud e graçia. Sepades que Sancho de Indeiça/ e Juan Peres de Indeiça e Hortuño de Indeiça, su/ hermano, e Garçia de Oduyaga, vezinos del logar/ de Samiguel (<i>sic</i>) de Eriña e de Santa Maria de Machina (<i>sic</i>), nos/ fizieron relaçion por su petiçion que ante nos en el/ nuestro Consejo presentaron deziendo que Martin Quite de/ Vidabrreta e Eñigo de Arrope e Martin, su hermano, e Juan/ Todovrraste, vezinos del dicho logar de Samiguel/ de Eriño, dis que mataron a Hortuño de Indeiça y a su/ fijo Pedro de Indeiça, padre del dicho Juan Peres/ e de Hortuño de Indeiça e tio del dicho Sancho de/ Indeiça e de Garçia de Ortuviesa, a traición e so/bre asechanças e que sobre ello el nuestro corregidor// (<i>fol.1vº</i>) e justiça del dicho Condado les sentençiaron e con/denaron a pena de muerte, e que así mesmo procuran de/ les matar a ellos porque los acusan; e que en algu/nas çibdades e villas e loga/res destos nuestros reinos estan las/ armas vedadas e ge las no de/xarian traer sin que para ello nos/ no les diesemos liçençia, e nos suplicaron e pedie/ron por merçed, pues tan justa cabsa tenian para los/ traer, les diesemos liçençia o sobre ello le pro/veyesemos de remedio con justiça o como la nuestra/ merçed fuese. E nos tovimoslo por bien [...]./ Dada en la villa de Valladolid, a veinte e quatro/ dias del mes de enero, año del nasçimiento/ del Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill e// (<i>fol.2rº</i>) quatroçientos e ochenta e nueue años./ Don Aluaro. Iohannes doctor. Alonsus doctor./ Antonius doctor. E yo, Christoual de Bi/toria, escriuano de camara del rey e de la reyna,/ nuestros señores, la fis escriuir por su mandado, con acuerdo de los del su Consejo.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0054	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Velasco, 2908/068.	
Data/s:	1503, agosto, 9. Valmaseda.			
Alcance y contenido.				
Íñigo Ortiz, vecino de Gijano (Burgos), vende a Pedro Sáez de Terreros, que lo es de Valmaseda, un parral sito en la citada villa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	3 folios (290 x 210 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Sepan quantos esta carta de venta vieren como yo, Iñigo Hortes, fijo que soy de/ Juan Hortes, alcaide de Xixano, vezino que soy del lugar de Xixano, de mi propia/ e agradable voluntad e sin entrebalo nin enduzimiento alguno otor/go e conosco que bendo e bedido (sic) he vendida salva e sana e salva e sin/ entredicho alguno a vos, Pero Saes de Terreros, ausente, bien ansi como si fuese/des presente, vesino otrosi que sodes de la villa de Valmaseda, conbiene/ a saber: un parral que fue de Diego Urtis de Algara, que es en la granja, que ha/ por linderos de la una parte parral de Juan de la Puente, alcaide, e de la otro (sic)/ parte Diego de Salsido e de la otra el dicho Pero Saes de Terreros e por la cabeçera/ una linde de xara, segund questa amojonado por los hombres (tachado: del) buenos/ del conçejo, quito de todo trebuto e de toda mala voz, por presçio e quantia/ de dos mill e trezientos maravedis de los de la buena moneda corriente en/ Castilla, que dos blancas biejas fazen un maravedi; de los quales dichos dos/ mill e trezientos maravedis yo, el dicho Iñigo Hortes, me otorgo e tengo/ por vien contento e pagado e entregado a toda mi boluntad. E en ra/zon de la paga renuçio e parto de mi e de mi fabor e ayuda las/ dos leis del fuero e del derecho e la una ley en que dize que los testigos de la carta/ deben ver faser la paga en maravedis o en horo o en plata o en hotra cosa/ qualquier que lo bala, e la otra ley en que dize que fasta dos años primeros/ siguientes es ome tenido e obligado de mostrar e provar la/ paga que faze salvo si ende aquel que la paga reçiçe renuçiare/ esta ley, e yo ansi la renuçio con todas las otras leis, fueros/ e derechos, usos e costunbres, razones e defensiones e todas/ buenas razones e alegaçiones que sean contra esta dicha carta de/ venta sean, que me non valan a mi, a otros por mi en juisio nin fuera/ del ante ningund alcalde nin juez eclesiastico nin seglar e si lo di/xere o alegare, que sea con pura maliçia e non verdadera inten/çion. E porque vos, el dicho Pero Saes de Terreros, ausente, seades mas/ çierto e seguro de la dicha venta del dicho parral, dovos ende/ en uno comigo por mi fiador llano e pagador a Christoval de/ Angulo, escrivano de sus altesas, vesino otrosi de la dicha villa./ (Rúbrica)// (fol.1vº) E yo, el dicho Christoval de Angulo, escrivano de sus altesas, que presente esto, asi/ otorgo e conosco que quiero entrar por tal fiador de bos, el dicho Iñigo Hortes,/ fijo que sodes de Juan Hortes, alcaide de Xixano, de haser sano e bueno el dicho/ parral al dicho Pero Saes de Terreros, ausente, bien e ansi como si como si fuese presente/ en todo tiempo del mundo. E yo, el dicho Juaniñigo (sic) Hortes, como bendedor/ prinçipal, e yo, el dicho Christoval de Angulo, como su fiador e saneador/ e pagador del dicho parral, amos e dos de mancomun, cada uno de nos/ por el todo, renuçiando la ley de deobus rex de bendi e la autentica (sic) pre/sente hoc ita, renuçiando todas las otras leis, fueros e derechos e/ usos e costunbres, razones e defensiones e todo recurso asi/ nuevo como biejo, e que non pudi (sic) aver yo, el dicho Iñigo Hortes, que en/ mas ni aun al tanto me diese por el sobredicho parral como bos,/ el dicho Pero Saes de Terreros, aunque sobre ello fize mis deligençias, pero a ma/yor abundamiento renuçio yo,				



el sobre dicho Iñigo Hortes,/ la ley real en que dize que si el vendedor fuere engañado en la/ venta que fizo en mas de la mitad del justo preçio, quel comprador sea/ tenido de cunplir el justo presçio que valia la cosa que conpro o/ dexarla al vendedor seyendole tornado el preçio que por ella dio,/ segund que mas largamente por las dichas leis e por cada una/ dellas dize e se contiene; e desde oy dia e hora en adelante/ me quito e aparto de la tenençia e posesion del dicho parral/ e vos la do e çedo e traspaso en bos, el dicho Pero Saes de Terreros,/ e vos entergo el dominio e posesion del para que le poda/des entrar e tomar e entredes e tomedes e fagades del e en el/ todo lo que quisieredes e por vien tobiertes como de cosa vuestra/ propia e para que le podades vender, dar e donar e trocar/ e canviar e henajenar.

E yo, el dicho Iñigo Hortes e yo, Christobal/ de Angulo, escrivano de sus altesas en la dicha villa de Val/maseda, como fiador, nos obligamos amos e dos como dicho es,/ (*rúbrica*)/ (*fol.2rº*) cada uno de nos por el todo, para faser sano e bueno el dicho parral/ de todas e qualesquier personas del mundo que vos lo venieren e pidiendo,/ demandando, e de tomar la boz e vos sacar a paz e a sal/vo e sin daño alguno en la dicha del dia que fuereamos requeridos/ en nuestras personas e vienes muebles e raizes si pudieren ser/ avidos, sino ante las puertas de las casas de nuestras contiguas/ moradas fasta quinze dias primeros siguientes, so obliga (*sic*)/ que fazemos de nuestras personas, personas e bienes que para ello o/bligamos so pena del doblo por pena e postura e paramiento/ e por nonbre de propio interese, pacto conbençional que sobre/ nos e los dichos nuestros vienes con bos ponemos; e la dicha parte/ o partes della, pagada o non, que sienpre e en cavo e todavia/ seamos tenidos e obligados de vos haser sano e bueno el dicho/ parral con todas costas e daños e menoscabos. E queremos/ que sobre las tales mejoras e reparos e hedefiçios e me/joramientos que bos, el dicho Pero Saes de Terreros, seades creido por/ vuestra palabra llana sin juramento nin testigos nin hotra provança/ alguna.

E ademas desto que dicho es, damos todo nuestro poder/ cunplido a qualquier alcalde o alguazil o portero o valle/stero o otra justiçia ofiçial qualquier que sea del rei e de la/ reina, nuestros señores, como de hotra qualquier çibdad,/ villa o lugar ante quien esta carta pareçiere e della/ fuere pedido cunplimiento de justiçia de vos, el dicho/ Pero Saes de Terreros, o del quel dicho vuestro poder para ello obiere,/ e vendan e rematen nuestros vienes a buen, barato o a/ malo e los trançen en publica almoneda segund fuero/ o sin fuero, e de los maravedis que valieren enterguen e/ fagan lugo (*sic*) pago a vos, el dicho Pero Saes de Terreros/ (*rúbrica*)/ (*fol.2vº*) o al que vuestro poder oviere vien e asi como si los dichos jueses/ e justiçias asi lo obiesen jugado e sentençiado por su sentençia/ defenetiva e della no oviese avido apelaçion nin reclama/çion nin hotro recurso alguno.

E renuçiamos e partimos de/ nos e de nuestro fabor e ayuda que non podamos desir nin alegar/ que dolo nin lesion ynçedio en ello nin nos dio causa al otorga/miento desta carta de benta; e renuçiamos toda restituçion/ in intregun e todas ferias de pan e vino coger e conprar/ e vender e dias feriados de mercados qualesquier que en nuestra/ ayuda sean, e plaso de consejo de avogado e la de/manda por escripto e el treslado desta carta que la non podamos re/prender en cosa alguna; e renuçiamos toda vulda e resti/tuçion e rescrito e cartas e merçedes de papa o de reina o de hotro qualquier/ señor que sea.

E si çerca desta dicha carta de venta/ algunas hotras solenidades e firmezas e/ renuçiaçiones se requieren ser mas espaçi/ficadas e declaradas, nos, por la presente, lo hemos/ e abremos aqui por insertas e espa/çiificadas e dichas e aclaradas e insertas/ e repetidas como si de verbo a vervo fuesen aqui/ dichas e repetidas de palabra a palabra; e renuçiamos la ley e derecho en que dise que general re/nuçiaçion de leis que home faga e que non vala.

E por/que esto sea firme e non benga en duvda otor/gamos esta presente carta antel escrivano e testigos/ de yuso escriptos.

Que fue fecha e otorgada en la/ (*rúbrica*)/ (*fol.3rº*) dicha villa de Valmaseda, a nueve dias del mes de agosto, año del nasçimiento/ de nuestro señor Ihesuchristo de mill e quinientos e tres años.

De lo qual fueron testigos que presen/tes estaban a lo que dicho es llamados e rogados Sancho de Mendoça y Sancho/ de Mena e Pedro de Çerezeda, vesinos de la dicha villa de Balmaseda.

E/ yo, Iohan de Bolibar, escrivano del rey e de la reina, nuestros señores,/ e escrivano notario publico del numero de la dicha villa, presente/ fui en uno con los dichos testigos a ruego e otorgamiento/ del dicho Iñigo



Ortis e de pedimiento del dicho Pero Saes de Terreros esta carta/ de benta escribi e fiz escrebir en la manera que susodicha/ es, e por hende fiz aqui este mi acostumbrado/ sig(*signo*)no en testimonio de verdad./
Ochoa de/ Bolibar (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0055	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 3, carpeta 4.	
Data/s:	1516, noviembre, 12. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Sentencia arbitraria pronunciada en el contencioso entre el cabildo eclesiástico de Bilbao y el Convento de la Encarnación sobre honras y derechos eclesiásticos. Siguen las notificaciones a las partes.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original en pergamino.	3 folios (300 X 245 mm).	Gótica redonda	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia.			
Observaciones.	Iniciales decoradas con motivos vegetales y rostros esquematizados, así como el cierre de todos los folios.			
Texto:				
En la noble villa de Vilbao, a/ doze días del mes de nobien/bre, anno del nascimiento/ del Nuestro Saluador Ihesu Christo de/ mill e quinientos e diez e seys annos, estando ende/ juntos los venerables señores Sancho Ximenez d'Aran/dia, clerigo beneficiado en las iglesias de la dicha villa, e fray Domingo de Mon/temayor, frayle de la horden del señor Santo Domingo, e el bachiller Lope/ Saez de Celaya e el licenciado Iñigo Vrtiz d'Arechaga, juezes arbitros/ arbitradores tomados e escogidos entre el cabildo, arçipreste e benefi/çiadados de las iglesias de la dicha villa de la vna parte, e el conuento, priora e re/ligiosas del monesterio de Nuestra Señora de la Encarnacion extramuros de la/ dicha villa de la otra, en presençia de mi, Pero Martinez d'Agurto, escribano de la/ reyna e del rey, su hijo, nuestros señores, e su notario publico en la su corte e en/ todos los sus regnos e señorios e escribano publico del numero de la dicha villa,/ e de los testigos de yuso escriptos, luego los dichos señores juezes/ arbitros arbitradores rezaron, dieron e pronunçiaron entre las dichas par/tes vna sentençia escripta en papel e firmada de sus nonbres, su thenor de la/ quoyal es la que se sigue: Por nos, Sancho Ximenez de Arandia, clerigo beneficiado en/ las iglesias de Vilbao, e el padre fray Domingo de Montemayor, fra/yle de la horden del señor Santo Domingo, e el bachiller Lope Saez/ de Çelaya e el licenciado Iñigo Vrtiz de Arechaga, juezes arbitros ar/bitradores tomados e escogidos entre el cabildo, arçipreste e benefiçia/dos de la noble villa de Vilbao de la vna parte, e de la otra el conuento, priora/ e religiosas del monesterio de Nuestra Señora de la Encarnacion extramu/ros de la villa de Vilbao, visto el compromiso que las dichas partes en nos o/torgaron e el poder que por el se nos dio, e vistos los capitulos que por las di/chas partes se nos dieron para sentençar en ellos entre las dichas partes, que son los/ que en esta sentençia se declararan, e sobre cada cosa dello, oydas anbas las par/tes e informados por vien e concordia e paz e amor de las dichas par/tes, sentençiamos e mandamos en la manera siguiente: Primeramente, sentençiamos e mandamos que en el dicho/ monesterio en tienpo alguno no puedan estar mas de quatro religi/ (signo)// (fol.1vº)osos por via de residir o quatro capellanes en su lugar que sean clerigos de la/ villa de Vilbao beneficiados en las iglesias de la dicha villa, e que el cabildo de/ los clerigos de la dicha villa sea obligado de dar a las religiosas del dicho/ conuento quando los dichos quatro religiosos no tuieren o no quisieren tener/ otros quatro capellanes que sirban la iglesia del dicho monasterio dandoles/ las dichas religiosas la capellanía que sea razon e en caso que el dicho ca/uildo no diere e no quisiere dar los dichos capellanes en falta de los/ dichos quatro religiosos o de no los querer tener, que en tal caso las di/chas religiosas puedan tomar los dichos quatro capellanes de donde qui/sieren./				



Otrosi, sentençiamos e mandamos que si las dichas/ religiosas tuuieren necessidad para las missas que en el dicho moneste/rio se hubieren de dezir de mas de los dichos quootro religiosos o ca/pellanes que en su lugar houieren de residir asi en tienpo que hubiere cuerpos/ para enterrarse en el dicho monesterio o honrras o cabos de años o velos o otra/ necessidad quel mayordomo del dicho cauildo, seyendole demandado de par/te de las dichas religiosas o de los parientes del defunto o quien hubiere de/ hazer las honrras o cabos de años, les de los clerigos que hubieren menester para/ dezir las dichas missas; e que si el dicho mayordomo non les diere clerigos algunos/ para dezir las dichas missas o no tantos como hubieren menester, que en tal caso las di/chas religiosas puedan tomar clerigos o religiosos los que hubieren menester el/ tal dia para dezir las dichas missas de donde quosieren; e que dando el dicho cauildo/ los clerigos que ansi fueren menester para dezir las missas, no puedan tomar las di/cha religiosas clerigos ni religiosos de otra parte afuera de los dichos quootro religio/sos o capellanes que dichos son, so pena de pagar (*interlineado*: por) cada vez que lo contrario fizieren al/ dicho cauildo mill maravedis e a los del dicho cabildo, so pena que si el dia que faltaren de/ dar los clerigos, fuera dia de cuerpo o de honrra o cabo de año, pierdan la pitança e parte que habian de haber de la ofrenda e de todo aquello que por razon del defun/to e honrras e cabo de año que habian de haber de que abaxo se hara mençion./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que las dichas religiosas no consintan (*sic*) dezir missa en el dicho monesterio a clerigos ni religiosos algunos saluo a los/ quootro que dichos son no seyendo clerigos de la villa de Vilbao, si no fuere a transeuntes fas/ta tres missas (*interlineado*: e non mas,) excepto en los casos de los capitulos de suso se contiene quando el ca/bildo no diere los clerigos que fueren menester en todo o en parte, porque en tal caso/ por aquella vez podran tomar e consentir a los que hubieren menester, so pena de/ pagar al cauildo por cada vez que lo contrario hizieren mill maravedis de pena./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que cada e quando que/ en el dicho monesterio se mandare enterrar alguno e se hubiere de enterr/ar o fazerse sus honrras como a cuerpo presente que los clerigos del dicho ca/uildo ayan de yr con el tal cuerpo fasta en fin del hospital de los Sant Joanes/ (*signo*)/ (fol. 1vº) e darles tanta honrra segun la calidad de las perssonas como si en sus igle/sias se hubieren de enterrar e como fazen e acostunbran fazer a los que/ en sus iglesias se mandan enterrar o se hazen sus honrras, e dende el/ dicho hospital fasta el dicho monasterio ayan de ir con el tal cuerpo o/ andas de aquel por quien las honrras se hubieren de fazer como a cuerpo pre/sente con la cruz, seys clerigos, tres beneficiados e los otros non beneficiados,/ e lo demas sea a boluntad e liuertad del cauildo e tanvien si quisieren de yr los/ seys beneficiados e que vayan cantando como habian de yr a sus iglesias./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que los quootro religiosos/ que en el dicho monesterio hubieren de residir o capellanes en su lugar, non siendo/ beneficiados della quando estuuiesen por falta del cauildo non los querer dar como/ en los capitulos de suso (*interpolado*: se) contiene, no salgan ni puedan salir del dicho monesterio a dar/ responssos ni vigalias ni por el cuerpo ni a resçiuirle ni a la anda e honrras de/ quien las honrras se han de fazer como a cuerpo presente, saluo que esperen e res/çiban el cuerpo o la honrra a la puerta del dicho monesterio, so pena de pagar al/ dicho cauildo por cada vez que lo contrario fizieren tres mill maravedis de pena, saluo/ en caso que los del dicho cauildo non quisiessen lebar el dicho cuerpo como dicho/ es./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que el dicho conuento, re/ligiosas por sienpre jamas sean obligados a dar a los benefiçiadados del di/cho cauildo por razon que consienten que en el dicho monesterio aya sepulturas/ e por fazer e cunplir lo otro que en los capitulos de suso esta dicho la mitad de/ todo lo que se diere e se ofreçiere el dia que el cuerpo se enterrare o se fiziere/ la honrra como de cuerpo presente e esse otro dia que se ha de acabar la honrra/ los dos dias de los cabos de años./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que quando quiera que alguno/ muriere no electa sepultura que en tal caso entre el dicho cauildo e el dicho/ monesterio se guoarde la disposiçion del derecho comun sin embargo de quoa/quier cosntunbre (*sic*) que ya e se alegue./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que todas las honrras que/ en el dicho monesterio se fizieren e se hubieren de fazer por sienpre jamas/ se ayan de fazer tañiendo las canpanas de las iglesias de Viluaio como de/ antiguo es vsado e acosntrunbrado, so pena de pagar al cauildo por cada vez/ que lo contrario se fiziere mill maravedis de pena./



Otrosi, sentençiamos e mandamos que quando quiera que alguno/ que no sea vezino de la villa, saluo de fuera della, se quisiere enterrar en el di/cho monesterio e se hubiere de traher su cuerpo o hubiere de venir/ (*signo*)// (*fol.2vº*) la honrra con andas como a cuerpo presente que si quisiere el dicho conuento e/ religiosas o el pariente del tal defunto que los clerigos del dicho cauildo los/ vayan a honrrar como habian de yr con los de la villa que es como en los/ capitulos de suso se contiene, pues otros clerigos ni religiosos non podrian venir/ con tal cuerpo o honrra saluo quando el cauildo non quisiesse conplir de su parte/ como en los capitulos de suso esta dicho, que los clerigos del dicho cauildo sean/ obligados a fazer como esta mandado que se haga en los cuerpos e honrras/ que han de yr de la villa al dicho monasterio, pagandoles el pariente del tal defunto/ o el conuento lo que se iguualaren o la meitad de lo que se diere e ofresçiere por/ el tal defunto segun e de la manera que esta asentado de suso en los que de la/ dicha villa hubieren de yr al dicho monesterio a se enterrar o se hubieren de fa/zer sus honrras./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que los del dicho conuento/ ayan de tañer a missa en todo tienpo por sienpre jamas vna hora antes que en la/ iglesia mayor de la dicha villa e que dentro de media hora que tañieren a missa entren/ a missa, so pena de pagar al dicho cauildo por cada vez que lo contrario fizieren do/zientos maravedis de pena./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que en el dicho monesterio en/ los tres dias de pascoa de resurreçion de cada año por sienpre jamas/ no se aya de comulgar perssona alguna que no sea religiosa o religioso o fa/miliar del dicho monesterio, so pena de pagar al cauildo por cada vez que lo/ contrario fiziere mill maravedis de pena, si no fure con liçençia del mayordomo del/ cauildo./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que en las tres pascoas/ del año que en los dos dias primeros ni en los dias de vocaçion de las iglesias/ de la villa, ni el dia de Nuestra Señora de agosto, ni en la dominica ramis palmarum ny/ el jueves de la çena no pueda haber sermon en el dicho monesterio; e que en los/ otros domingos de la quoaesma pueda el predicador que el dicho conuento/ tuuiere predicar el vn domingo en el dicho monesterio e el otro domingo en vno/ de los pulpitos de la dicha (*interlineado*: villa) e que no se haga lo contrario ni se pueda fazer en tien/po alguno si no fuere en dar de velos o en cuerpo o honrra (*interlineado*: de) como de cuerpo pre/sente o con liçençia del cauildo, so pena de pagar al cauildo por cada vez que/ lo contrario fizieren mill maravedis e que, so la misma pena, los del cauildo consientan/ predicar los dichos domigos al predicador del dicho monesterio en vno de los/ pulpitos de la villa./

Otrosi, sentençiamos e mandamos que el dicho conuen/to e religiosas sean libres e esentas por sienpre jamas de no pagar al/ dicho cauildo deçimas algunas por veinte e çinco toneles de sidra e tres/ toneles de vino en cada vn año que han menester para su prouision e que/ de todo lo demas el dicho conuento e religiosas del sean obligados a pagar/ (*signo*)// (*fol.3rº*) la dicho cauildo la parte que les cabe de las deçimas sin embargo de los pri/uillejos que su horden ha e tiene para no pagar deçimas.

E asi lo pro/nunçiamos, sentençiamos e mandamos por bien de paz, concordia e amor entre/ las dichas partes en estos escriptos e por ellos.

Sancius Ximenez de Arandia./ Fray Domingo de Montemayor. El licenciado Arechaga. El bachiller Celaya./

E asi rezada e pronunciada la dicha/ sentençia por los dichos señores juezes arbitros en presençia de mi, el dicho/ Pero Martinez, escribano, en la manera que dicho es luego los dichos señores/ juezes arbitros dixieron que la mandaban e mandaron notificar a las/ dichas partes, a los quoaes mandaban e mandaron que tengan e/ goarden e cunplan e paguen la dicha sentençia arbitraria e todo lo en ella/ contenido e contra el thenor e forma della no bayan ni passen so la pena/ mayor del conpromisso.

A a lo qual fueron presentes por testigos Pero Lopez/ de Vitoria, alcalde, e Fernando de Agüero, prebost(*interlineado*: ao), e Sancho Perez de Arratia/ e Pedro de Lupardo e Pero Saez de Ondiz, vezinos de la dicha villa.

E despues de lo susodicho, en el mones/terio de Nuestra Señora de la Encarnaçion extramuros de la dicha villa de/ Vilbao, a treze dias del dicho mes de nobienbre, año sobredicho de mill/ e quinientos e diez e seys, estando ende juntos el conuento, priora e reli/giosas del dicho monesterio, espeçialmente la priora soror



Maria de Santo/ Domingo e soror Maria de la Encarnacion, sopriora, e soror Maria de la Transfi/guracion e soror Maria del Sepulbro e soror Paula e soror Magdalena/ de Jerusalem e soror Francisca de San Joan e soror Catelina de Sena/ e soror Antona e soror Marta e soror Luzia e soror Ana e sor Maria de la A/ssunption e soror Maria de los Angeles e soror Maria de la Cruz e soror Maria de/ San Vicente e soror Maria de las Ascenssion e soror Maria de Sancti Espiritus e soror Maria/ Jacobe e soror Maria Sana Ana e soror Maria de Nazaren, religiosas del dicho/ monesterio, e Lope Sanchez de Taramona, cura mayordo (sic) del cauildo, curas e/ clerigos benefiçiadados en las iglesias de la dicha villa, e yo, Jacobe Martinez de Gueldo,/ escribano, ley e notifique al dicho mayordomo del dicho cauildo e al dicho conuento, priora e religiosas del dicho monesterio en sus perssonas la dicha sentençia ar/bitraria por los dichos señores juezes arbitros dada e pronunçiada original/mente. Y el dicho Lopez Saez de Taramona, por si y en nonbre del dicho cauildo,/ arcipreste, curas e clerigos benefiçiadados en las dichas iglesias de la dicha villa,/ sus partes, por lo que a el e a ellos ataña e las dichas priora e religiosas del di/cho monesterio, por lo que a ellas e al dicho conuento ataña dixieron que con/sentian e consentieron en la dicha sentençia arbitraria por los dichos juezes arbi/tros dada e pronunçiada en todo e por todo como en ella dezia se contenia sin agra/uio alguno e que lo pedian por testimonio. A lo quoaal fueron presentes por testi/ (signo)// (fol.3vº)gos lohan de Vilbao la Vieja, fijo de Furtun Martinez de Vilbao la Vieja, escribano, e Fur/tuño de Çeberio, criado de Martin lohan, calçetero, e Sancho de Echabarria, natural de Plazençia, casero de lohan de Arbolancha, escribano./

E despues de los susodicho, en la iglesia de señor Santiago/ de la dicha villa de Vilbao, a diez e siete dias del dicho mes de nobienbre, año/ sobredicho de mill e quinientos e diez e seis, estando ende juntos a canpana/ tañida segun que lo han de vso e de costunbre el cauildo, mayordomo, curas/ e clerigos benefiçiadados en las iglesias de la dicha villa, espeçialmente el dicho/ Lope Saez de Taramona, mayordomo del dicho cauildo, e lohan Martinez de Salze/do e Lope Saez de Basurto e lohan Ibañes de Nobia e Pero abad de Barzena,/ Sancho Ximenez de Arandia e lohan Martinez de Cearra e lohan abad de Trau/co e Sancho abad de Liendo y el licenciado Furtun Sanchez de la (sic) Ribas e Ochoa/ abad de Inurreta e Pero abad de Plazençia e lohan abad de Larrabeçua, cu/ras e clerigos benefiçiadados en las iglesias de la dicha villa e yo, el dicho Jacobe/ Martinez de Gueldo, escribano, notifique e ley la dicha sentençia arbitraria por los dichos/ juezes arbitros dada e pronunçiada a los dichos señores cauildo, mayordomo,/ curas e clerigos en sus perssonas, los quoaales dixieron que consentian e consen/tieron en la dicha sentençia arbitraria en todo e por todo como en ella dezia e se con/tenia, sin agrauiio alguno e que lo pedian por testimonio.

A lo quoaal fueron/ presentes por testigos Pedro Ybañes de Agurto e lohan Martinez de Vllibarri e/ Pero Ochoa de Iruxta, vezinos de la dicha villa.

Va escripto entre renglones o diz/ por, e o dis e non mas, e o dis villa, e o dis de, e escripto soberraido o dis razon/ e o dis so pena que si el dia que faltaren, e o dis el predicador e o dis e a ellos./

E yo, el sobredicho Jacobe Martines de Gueldo, escribano de su alteza e su notario publico sobre/dicho que presente fui a lo que de suso en mi presençia se haze mençion en vno con los/ dicho testigos, de pedimiento de la dicha soror priora del dicho monesterio fize escribir/ e sacar esta dicha sentençia e avtos e por ende fize aqui este mi sig(signo)no en testimonio de verdad.

Jacobe Martines (rúbrica).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0056	Signatura:	A.G.S. RGS, 149001,183	
Data/s:	1490, enero, 28. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al bachiller de Baraya y Sancho Ruiz de Ugarte para que envíen al Consejo el proceso original seguido por Pero Ibáñez de Basozábal, contra su suegro Ochoa Íñiguez de Berástegui, vecino de la merindad de Zornoza, sobre la entrega de la mitad de sus bienes.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el bachiller de Baraya,/ vesino de la villa de Guernica, e a vos, Sancho Ruis de Ugarte, salud/ e graçia. Sepades que Martin Peres de Arcavtia, en nonbre de Ochoa I/ñiguis de Verastegui, vesino de la merindad de Çornoça, que es en el/ nuestro muy noble y muy leal Condado e Señorio de Vizcaya, nos fizo relaçion por su petiçion deziendo que puede aver nueve/ o diez años poco mas o menos que Porivañes (sic) de Baçaçabal,/ yerno del dicho Ochoa Iñiguis, por si e en nonbre de su muger, puso demanda contra el dicho su suegro ante el corregidor/ que hera en aquella sazón en el dicho Condado de Vizcaya, en/ que diz que le pidio la meitad de todos sus bienes; que diz que/ un procurador del dicho Ochoa Iñiguis contesto la demanda/ y despues de contestada, el dicho Pero Ivañes se dexo/ de seguir la cabsa e que nunca fizo avcto alguno/ en ella fasta agora en fin del año de ochenta e nueve/ pasado, quando vio que el dicho Ochoa Iñiguis estava preso/ en nuestra Corte por mandado de los del nuestro Consejo de las cosas/ de la Hermandad, que fizo pedimiento ante el nuestro corregidor que agora/ es en el dicho Condado de Vizcaya que proçediese en la dicha/ cabsa e fizo çiertos avctos. Los quales diz que fueron no/tificados al procurador que avia contestado la demanda,/ el qual diz que respondio que ya el no hera procurador e quel/ dicho Ochoa Iñiguis le auia rebocado la procuraçion e diz/ que se mostro e notifico la rebocaçion. E diz que, no enbar/gante lo susodicho, el dicho corregidor diz que resçiuió a la prue/va e quel dicho Pero Ivañes, en absençia del dicho/ Ochoa Iñiguis e estando así preso en la dicha nuestra/ corte, fizo çierta probança e la fizo publicar. E en este/ tienpo diz que paresçio un procurador nuevo del dicho/ Ochoa Iñiguis, el qual diz que pidio restituçion in inter/gun contra los dichos avctos e interlocutoria por la a/vsençia e inpedimiento justo del dicho Ochoa I/ñiguis e protesto çiertas cabsas e alego muchas exe/çiones en defension del dicho Ochoa Iñiguis, tales que/ provadas diz que escluyen y escluyen (sic) del todo la de/manda, e ofreçiose a las provar asi por testigos como por// (fol.1vº) por escripturas y el dicho corregidor, no curando de aquello, diz que pronunçio sentençia/ difinitiba contra el dicho Ochoa Iñiguis, en que le condeno en todo/ lo contenido en la demanda. De la qual sentençia por el procurador/ del dicho Ochoa Iñiguis fue apelado diz que para ante la/ Junta General de Vizcaya, porque en el dicho Condado diz que/ ay fuero que no se pueda apelar ni suplicar saluo/ para ante la dicha Junta. La qual Junta diz que resçeuió la/ dicha apelaçion e saco e nonbro por juezes di/putados a vos, los dichos bachiller de Varaya/ e Sancho Ruis de Varte (sic), para que vos junta/sedes con el dicho corregidor e conosçiesedes/ de la dicha cabsa en grado de apelaçion./ E diz que el procurador del dicho Ochoa Iñi/guis alego ante vosotros muchas nulidades e a/grauios contra la dicha sentençia dada por el dicho/ corregidor e tacho los testigos presentados por el dicho Pero/ Ivañes de tales tachas e obgetos que probados los/ fazian indinos de fee e testimonio, e diz que alego/ otras exeçiones de nuevo, demas de las que tenia				



ale/gadas, e que se ofreçio a probar lo alegado e no probado/ en la primera instançia e lo nuevamente alegado/ en la segunda instançia por aquella manera de prueba/ que de derecho logar ouiese. E sobre esto diz que concluyo/ e diz que vos, el dicho corregidor, e vos, los dichos jueces/ diputados, mostrandovos muy faborales al dicho/ Pero Ivañes e muy odiosos e sospechosos al/ dicho Ochoa Iñiguis no curastes de resçiuir/ a prueba ni lo quisistes faser mas, antes de fecho/ esarrutamente diz que confirmastes la sentençia/ primera que el dicho corregidor auia dado, en lo qual diz/ que jugastes nuliter o a lo menos muy nica e mala/mente e que feziste de pleito ajeno vuestro e que sois/ obligados a pagar al dicho Ochoa Iñiguis,/ su parte, todos los daños e menoscabos e costas/ que a cabsa de la dicha sentençia tan injusta e i/nica como diz que distes se le an recreçido. Por/ ende, que nos suplicaba e pidia por merçed çerca/ dello con remedio de justiçia, mandasemos proueer quel/ dicho su parte e a el en su nonbre mandando tra/er el proçeso de la dicha cabsa con las dichas/ sentençias ante nos al nuestro Consejo, para que alli se/ viesen e esaminasen e mandasemos enplasar/ e llamar a vos, los dichos jueces, a que diesedes razon/ de la dicha vuestra sentençia que asi distes, e si/ se fallase mala e inica, como diz que lo es, vos// (fol.2rº) mandasemos pagar lo susodicho e entre tanto mandasemos/ que las dichas sentençias no se esecuten ni lieven a deuida ese/cuçion e que todo estoviese suspenso fasta tanto que en el nuestro/ Consejo fuese visto e determinado lo susodicho e açerca de todo/ ello mandasemos proueer lo que la nuestra merçed fuese.

Lo qual/ visto por los del nuestro Consejo, fue acordado que deviamos mandar/ dar esta nuestra carta para vos, los sobredichos, e para cada/ uno de vos en la dicha razon, e nos tovimoslo por/ bien por la qual bos mandamos que del dia que/ con esta nuestra carta fuerdes requeridos fasta dies/ dias primeros siguientes enbiedes/ ante los del nuestro Consejo que estan e residen/ en la muy noble çibdad de Burgos, con persona de recabdo,/ el proçeso oreginal e las sentençias que en el fueron dadas/ asi por el dicho corregidor como por vosotros sobre/ lo susodicho, a costa del dicho Ochoa Iñiguis, por/que traido, nos lo mandaremos ver a los del nuestro Consejo e pro/veer sobre ello lo que fuere justiçia.

E otrosi, por esta nuestra carta mandamos a qualquier escriuano o escriuanos por ante/ quien el dicho proçeso e sentençias an pasado/ que luego que con esta nuestra carta fueren requeridos vos den/ y entreguen el dicho proçeso e sentençias oreginal/mente, porque dentro en el dicho termino lo podias enbiar/ ante los del nuestro Consejo [...].

Dada en la muy/ noble çibdad de Burgos, a veinte e ocho dias del/ mes de henero, año del nasçimiento de nuestro señor Ihesuchristo de/ mill e quatroçientos e noventa años.

El condestable./

Don Pero Fernandes de Velasco, condestable de Castilla,/ por virtud de los poderes que tiene del rey e de la reina,/ nuestros señores, la mando dar.

Yo Sancho Ruis/ de Cuero, secretario de sus altesas, la fize escriuir con a/cuerdo de los del su Consejo.

Alfonso de Quintanilla. Gundisaluus/ liçençiatus.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0057	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 399, s/n.	
Data/s:	1503, febrero, 24. Ondárroa.			
Alcance y contenido.				
Testamento de Ochoa de Goitíniz, vecino de Ondárroa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	3 folios (305 x 205 mm).	Cotesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto: (Cruz)./ En el nonbre de Dios Pare e Fijo e Espiritu Santo, que son/ tres personas e vn solo Dios vendito e verdadero que bibe e reyna/ por sienpre sin fin en la perdurable gloria, nuestro redentor, e/ de la vienaventurada nuestra señora virgen Santa Maria, su ma/dre, a la qual tenemos por señora e por avogada e por nuestra a/judadora en todos nuestros fechos; e a onrra e loor suio e de todos los/ santos e santas de la corte çelestial; d porque natural cosa/ e comunmente vsada es la muerte corporal a toda criatura/ veuiente en este mundo, por ende, en la villa de Hondarroa, suso en las/ casas de Ocha (sic) de Goitinis, tonelero, que son en la dicha villa, a ve/ynte e vn dias del mes de febrero, año del nascimiento del nuestro sal/bador Ihesuchristo de mill e quinientos e tres años, en presençia de mi, Rodrigo de/ Goitinis, escriuano de sus alteças del rey e de la reyna, nuestros señores,/ e su notario publico en la su corte e en todos los sus reynos e señorios/ e vno de los del numero de la dicha villa, e de los testigos de juso escritos, el/ dicho Ochoa de Goitinis en las dichas casas, jaziendo en la cama enfermo e/ doliente de su cuerpo e carnes pero estando en su buena e sana me/moria e en su juizio natural qual Dios, nuestro señor, por su misirecor/dia (sic) le quiso dar e prestar e temiendose de la muerte, que es cosa na/tural de que (tachado: a) onbre veuiente en este mundo no se puede escusar,/ e considerando que no avia otra mas derecha carrera para la salba/çion de su anima salbo estar vien a la voluntad de Dios, nuestro/ señor, e para ello era neçesario faser e horrdonar su testamento/ e por aquel declarar todas sus cosas e cargos e contribuir su/ azienda en sus herederos, dando parte a los pobrres de Dios en remi/sion de sus pecados de manera que en fin de sus dias non nasci/ese quision alguna entre sus erederos nin entre otras personas/ algunas por donde su anima no oviese cargo ante Dios,/ nuestro sSeñor, y ello asi queriendo faser e faziendo fizo e horrdeno/ su testamento e su vltima e postrimera voluntad, ques en la/ forma siguiente:/ Primeramente, encomendo su anima a nuestro señor Dios, que la crio/ e por la su preçiosa sangrre la redemio del pecado oreginal/ en que Adam e toda su generaçion eran caydos por ello a ser obli/gados por ello en las crueles penas del ynfierno; e el cuerpo encomen/do a la tierra, donde fue formado, del qual salido su anima/ mando que entierren aquel su cuerpo e carnes en la yglesia de señora/ Santa Maria de la dicha villa (tachado: de s) en la fuesa que jazia/ enterrada el cuerpo de su muger difunta, que Dios aya;/ (fol.1vº) (cruz) e mando que ende le fagan sus enterrorios e serviçios conpli/dos de los dibinos ofiçios vien e conplidamente, con su çera e oblada/ e con su cabo de año, segund conbiene e pertenesçe a persona/ de su estado e manera e segund e como es vsado e acostun/brrado faser en la dicha yglesia a persona de su manera, a la qual/ dicha yglesia mando dar de sus vienes para la obrra della en re/mision de mis pecados con su fosario devido vn flo/rin de oro. Otrosi, mando dar de los dichos sus vienes a la/ yglesia de Santa Maria de Suso de la dicha villa çincoenta/ maravedis blancos.				



Iten mas, mando dar para los pobrres del os/pital çincoenta maravedis blancos.

Otrosi, mando dar a las/ yglesias sufraganas de San Lorenz e de Señora Santa/ Clara e de Santa Cruz e de San Juan de Goroçica e de Santa Ana/ e de Señora Santa Maria de Garduça, a cada vna vn tarje.

Otro/si mas, mando dar de los dichos sus vienes para la puente de la/ dicha villa vn tarje./

Iten, mando dar para la yglesia de Señora Santa Maria de/ Gadalupe e a la yglesia de Señora Santa Maria de (tachado: Gadalupe)/ Balbaneda e a la yglesia de Santo Domingo de Silos e a la de Santo/ Domingo de Calçada e a la yglesia de Señora Maria de la Peña/ de Françia, a todas çinco a cada vna vn tarje./

Iten mas, mando dar de los dichos sus vienes a la horrden de la/ Merçed medio real de plata; otrosi (tachado: s) mas, mando dar para/ la horrden de la Trinidad medio real de plata; yten mas, mando/ dar para los catibos cristianos que jazen en tierra de moros/ medio real de plata; otrosi mas, mando dar para la y/glesia de Señora Santa Vllia de Varçelona medio real/ de plata; e con tanto dixo que apartaba e aparto a todos los/ santuarios e obrras pias de toda su erençia de todos/ sus vienes muebles e rayzes, con reberençia de Dios, (tachado: que todo)/ pediendole por merçed que aya misericordia de su anima./

Iten, enseguiete mando raçar (sic) por su anima e por/ las animas de los difuntos e difuntas de su cargo en la/ yglesia de Señora Santa Maria de la dicha villa vn/ año de misas; e mas, mando que contribuien de sus vienes/ en pobrres que vieren que estan en menester la contia de/ media fanega de trigo./

Iten, dixo viniendo a faser declaraçion de sus dares e to/mares, dixo que non se acuerda que deva cosa alguna a persona// (fol.2rº) (cruz)/ que sea; pero que mandaba e mando que si paresçiere su debda alguna/ que verdaderamente se deva pagar, que paguen de sus vienes./

Iten, dixo que tenia çiertos reçebos en algunas personas, los quales/ reçibos los tenia escritos en su padrron que dexaba en la caxa,/ al qual dicho padron dixo que se referia e se referio; e por el tenor/ de aquel mando recabdar todo ello a sus cabeçeleros (sic) e executores/ testamentarios deste su testamento e mandas en el contenidas que de/ juso en este dicho testamento serian nonbrados./

Otrosi mas, dixo que tenia vn chartel de cuenta de con Maria de/ Arriola e como por el dicho chartel paresçia le devia dizesiete/ florines corrientes e çiertas blancas, que por el chartel los verian./

Iten, dixo e declaro que tenia vna çinta de plata que oviera de Martin/ Juan de Goroçica e mas ocho votones de Martin de Arriola por los/ dichos florines del dicho chartel, la qual çinta e votones mando/ que ge los den a Marina, su nieta./

Iten mas, declaro e dixo que tenia de Rodrigo d'Oçollo vna taça en/ prendas de çincoenta e nueve coronas corrientes, e que dellas le fa/zia graçia de las nueve coronas e que las cincoenta coronas corrientes/ restantes reçiban los dichos sus cabeçeleros que de juso seran/ nonbrados e paguen dellas el año de misas que tiene mandado/ raçar (sic) en la dicha yglesia./

Iten, viniendo a faser apartamiento de sus vienes a sus herederos,/ dixo que avia mandado en tienpo de su casamiento a Maria Peres, su fija,/ la mitad de las casas de Iparcale e mas la viña de Elexalde/ e mas vn mançanal cabo la dicha viña por su parte de erençia/ e que agora, aviendo consideraçion de sus trabajos, le mandaba e/ mando la otra mitad de las dichas casas con todos los otros presti/dos e ayudas de fasta aqui le tenia fechas e mas el castañal de/ Arrandolaeta, que los aya todos quitos para su voluntad/ para en parte de la dicha su porçion, e mas vna taça de plata/ que della misma avia conprado, e que con tanto quede contenta/ de todo lo que le pertenesçia en los vienes e erençia; y en quanto al/ castañal de Arrandolaeta, dixo que le daba la parte que avia/ conprado de Maria Ruiz de Gabiola como por el contrato paresçia,/ e que la otra parte del dicho castañal era de errmandad con sus/ parientes, pero que la planta de castaños era por el plantado e/ que la açion dende asi mismo mandaba e mando a la dicha/ Maria Peres.

Otrosi, declaro que ovo conprado en Charroalde de Juan/ Saes de Goitinis vna verta e si la dicha Maria Peres qui/siere aver la dicha verta, que dexe el mançanal de Caminaga,/ aya en escoger la que mas querra la vna tierra de las dos./

(Fol.2vº) (Cruz)/ Iten mas, declaro e dixo que avia dotado a Juan Romo, su fijo, que Dios/ aya, como por el contrato de su casamiento paresçia, la qual dote con todo/ lo demas e despues por el en sus vienes el mismo avia dado e puesto/ por el, que todo ge lo afirmaba e afirmo para en su racta porçion/ e su parte de erençia./



Iten mas, dixo e declaro que avia dotado a la otra su fija Marina/ e le avya pagado su dote e arreo que asi le tenia dotado, e que/ en el dicho tienpo de la dicha dote le avya mandado vna parte de viña,/ la qual parte dixo que rogaba e rogo a la dicha Marina, su fija,/ que dexe aquella parte de Alday para la dicha Maria Peres e ella reçaiba/ para si la viña maior de Cortaeta; e mas, que le conosçia por suya/ la parte susera de las casas que obieron conprado (*tachado*: en; *superpuesto*: de) la yglesia de/ Señora Santa Maria de la dicha villa; e mas, que donaba e dono/ a la dicha Marina la morada de las dichas casas junto con la calle/ donde fazia su vida con todo lo dende arriba, con la mitad/ de la vodega de las dichas casas, e mas la verrrta de Charroa o el/ mançanal de Caminaga que la dicha Maria Peres dexare en el dicho/ escoge./

Iten, mando a la dicha Charina, su nieta, la viña menor/ de Cortaeta en vno con lo otro del dicho su padre, que Dios aya./

Iten, mando que la camara jusera de las dichas casas con su media/ vodega e vastardila partan a medias las dichas Maria Peres e Ma/rina con cargo de sus enterrorios, que asi mismo fagan a me/dias./

Iten, en seguinte mando a las dichas dos fijas que den a la dicha/ Marina, su nieta, sobre la coçedrra de Flandes vna cama goar/nida, e las otras camas partan las tres a terçias./

Iten, mando que el vastago destaño e de madera partan las/ tres a terçias con los candeleros e con toda otra vaxila./

Iten, dixo que dexaba en lienço quarenta e seis ducados de oro/ e en los erederos de Iñigo de Astigarribia, que Dios aya, diez coro/nas de oro, e en los herederos de Domingo Ibañes de Mendexa treçe co/ronas doro e que dellos avia pagado dos florines doro e dos reales/ de plata a su yerno, Martin Ruiz; e que todo este dinero ponía/ e puso en su poder e de los dichos sus cabeçeleros, e lo que dellos/ quedare pagada la despensa de su enfermedad quel mismo/ mandara repartir en sus herederos e si por si mismo no fezie/re declaracion dello, que los dichos sus cabeçeleros partan lo que/ asi quedare a los dichos sus herederos tres, a cada vna su terçia/ parte./

Iten, declaro que avia pagado por devda de Rodrigo, marido de su nieta,/ al capitan de Marquina seis ducados e medio doro, e que dellos/ les fazia e fezo graçia./

(Fol.3rº) E con esto de suso dixo que los apartaba e aparto a los dichos sus/ herederos, a cada vna con lo susodicho; e que les mandaba e mando que sean conten/tos con lo susodicho e non vayan nin pasen contra cosa alguna dello,/ so pena de su yra e de perder su erençia e que dello fazia e fezo pura/ donaçion a los que quedaren por contentos asi por via de mejoramiento/ de terçio e quinto e como mejor podia e devia de derecho.

E queriendo/ dar logar a la execuçion e conplimiento de este su testamento e mandas/ en el contenidas, nonbrro por sus executores testamentarios deste dicho/ su testamento e mandas a Domingo abad de Muguruça, clerigo, e a Pero/ Garçia de Licona, anbos vesinos de la dicha villa, e a cada vno dellos yn/solidun, a los quales e a cada vno dellos ynsolidun dio e otorgo/ todo su conplido e vastante poder, poniendolos e estableçiendolos/ por sus cabeçeleros e executores deste dicho su testamento e/ mandas en el contenidas; a los quales e a cada vno dellos como dicho/ es, les daba e dio su vastante e conplido poder e les apodera/ba e los apodero en todos los dichos sus vienes muebles e ra/yzes para los tomar e reçebir en su poder dellos para el conpli/miento e satisfaçion de las mandas del dicho testamento fasta/ aquel seer conplido e pagado segund e como en este su testa/mento dize e se contiene, el qual dicho poder les daba e otorga/ba e otorgo con librrre e general administraçion para que ante nos/ de avtoridad de juez alguno por su atoridad (*sic*) propia puedan/ entrar e tomar e vender e enajenar los dichos mis vienes/ e qualquier parte dellos a tan vien e a tan conplidamente como/ si el mismo seyendo bibo e presente podrria faser para el conpli/miento deste dicho su testamento e mandas en el contenidas, e para/ que puedan reçebir e recabdar e demandar e cobrrar en juizio nin/ fuera del todos e qualesquier reçibos e derechos e asi contra el/ pertenesçientes en qualquier manera e raçon, e para que puedan/ constituir e constituyan actor o actores, procurador o procura/dores, vno o dos o mas quales e quantos quisieren e por vien/ tobieren los dichos sus cabeçeleros e executores deste dicho/ su testamento e mandas en el contenidas e para en todo lo/ que dicho es e para en cada cosa e parte dello, e para confesar e conos/çer qualesquier sus reçibos, e para tomar e reçebir e dar e otor/gar carta e cartas de pago e de quitamiento fuertes e firmes, e para/ nonbrar e transiguir e ygoalar e conponer e comprometer/ qualesquier devates e quisiones, e para faser todas aquellas/ cosas e cada vna dellas que el mismo seyendo



libbre e presente po/drria faser e desir en juizio e fuera del; e todo quanto por los dichos/ sus cabeçeleros e executores por este dicho su testamento fuere/ fecho e dicho e raçonado e tratado e procurado e difinido çerca lo/ que dicho es e cada cosa dello e sus pendençias e cada vna dellas, // (fol.3vº) (cruz)/ dixo que era su voluntad e mandaba e mando que sea firme/ e valioso.

E de todo esto dixo que mandaba e mando faser e orrdenar carta/ e contrato de testamento fuerte e firme a vista e consejo de letra/dos, con renunçiaçion de todas e qualesquier leys, dando poder a todas/ maneras de justiçias; e reboco e anulo e dio por ningunas e de ningund/ valor e efeto todos e qualesquier testamento e testamentos e/ mandas por el fasta oy dia fechos e otorgados por escrito o/ por palabrra e asi por ante escriuano como en otra qualquier manera,/ e dixo e mando que no valgan nin fagan fe salbo que este/ que agora ha fecho e horrdenado, en que dixo que era su conplida e a/cabada e postrimera yntençion e voluntad e si valiere/ por testamento; e si no valiere por testamento, que valga por su/ codiçilo e como su postrimera e vltima voluntad e en/ aquella mejor manera e forma que pueda e deva valer de/ fecho e de derecho. E porque esto es verdad e non veniese en duda, dixo que mandaba e/ mando faser e orrdenar este dicho su testamento e su vltima voluntad a/ vista e orrdenaçion de letrados con renunçiaçion de leyes, dando poder a las/ justiçias. Fecho e orrdenado fue este dicho testamento lugar e dia e mes e año/ susodichos.

Testigos que a esto fueron presentes, Rodrigo abad Romo, clerigo, e Juan Lopes/ de Escue e Rodrigo de Oçollo, el menor de dias, e Ochoa Lopes de Ateguen, vesinos/ de la dicha villa de Ondarroa, e otros.

E yo, el dicho Rodrigo de Goytinis,/ escriuano e notario publico susodicho, fui presente a lo que susodicho es en vno con los dichos/ testigos e con otros; e por otorgamiento e mandado del dicho testador e a py/dimiento de la dicha doña Marina, su fija, fis escribir e escribi este dicho testamento/ en la manera susodicha en estas tres fojas de cada medio papel con esta/ en que ba este mio signo; e por ende fiz aqui este/ mio acostunbrado sig(*signo*) atal en testimonio/ de verdad./

Rodrigo Peres (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0058	Signatura:	A.H.F.B. Municipales. AM de Bilbao. BILBAO ANTIGUA 0001/002/003	
Data/s:	1310, junio, 25. Valencia.			
Alcance y contenido.				
Privilegio de aforamiento de Bilbao otorgado por doña María I.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 hoja de pergamino	Gótica	Buena	Completa
Base de la transcripción	Original	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.	Las letras de la invocatio, que ocupan la primera línea y el lateral derecho, y algunas mayúsculas del texto están decoradas con tita roja. El lateral izquierdo lo está con una filigrana del mismo color.			
Texto:				
Aue Maria gracia plena Dominus tecum benedicta tu in mulieribus et benedictus. En el nombre de Dios e de la Virgen Vienaventurada Sancta Maria, so madre. Sepan quantos este privilegio vieren como yo, doña Maria,/ fija del cuende don Lope, a quien Dios perdone, e mogier del infante don Iohan, e señora de Vizcaya, en uno con don Iohan, mio fijo, e con plazer de todos/ los vizcaynos fago en Bilvao, de partes de Vegoña, poblacion e villa, qual dizen el puerto de Bilvao, et doe e franqueo a vos, los pobladores deste/ logar, que seades francos e livres e quitos por siempre iamays vos e los que de vos vernan de todos pechos e de todos veros tambien de fonsadas e de emiendas e de oturas e/ de maneras como de todas las otras cosas et que ayades conplidamente el fuero de Logroño que vos mantengades por el noblemiente e bien en justicia e en derecho/ asi en omeziello e en caloñas e en todos buenos husos e buenas costumres (sic) como el fuero de Logroño manda et que ayades alcaldes e jurados e prevoste e escri/vano publico e sayon vuestros vezinos e non otro ninguno por quien cunplades de derecho a todo ome que vos lo quiera demandar et con alçada que pueda tomar la parte que se agraviare/ pora (sic) ante los alcaldes et omes bonos de Vermeo e dende afuera para ante mi. Et otorgovos que ayades por vuestros terminos desde como toma el puntal de fondos de Çorroça do se/ yuntan amas las aguas ribera del agua arriba que viene de Valmaseda dende fasta el aroyo (sic) que viene por somo del campo de Çornoça, que es en derecho de Perchaeta e dende/ dos pega al aroyo d'Acordoyaga et dende asi como va el çerro ariba fasta el sel de Heguiluz e a Fagasari e a Olaluçeeta e a Buyana de Suso asi como viene por çima de la/ sierra e dende al vado de Echavarri e dende de como va el camino de Echavarri fasta çima la sierra de Ganguren e dende fastal puntal de fondon de Deusto en derecho de/ Luchana asi como avedes partidos los terminos e amoionados con los de Çamudio e de alfoz d'Urive con todas las anchuras e yxidos e montes e aguas e lugares que los dichos/ terminos a en tal guysa que podades labrar e plantar e ensanchar et fazer todas ganancias e meiorias, tambien de ruedas e de molinos como de todas las otras cosas et/ conprar et vender francamiente heredades e todo lo vuestro como omes francos e livres que fagades en la guysa que virdes que mays vuestra prod sera. Et doeuos e otorgouos que ayades por/ vuestros vezinos los mios lavradores que yo he dentro destos terminos sobredichos a vuestra vezindat francos e livres e quitos asi como lo vos sodes, en tal manera que el monesteryo de Vegoña/ non pierda nada de sus terones e de los diezmos e de los otros derechos que a el apertenecen que aya la meatad Sancta Maria de Vegoña e la otra meatad Sanctiago de Bilvao.				



Et doe (sic) el mio monte de/ Olargan en guarda del mio prevoste deste lugar quel guarde asi como guarda el mio prevoste de Vermeo el monte de Galdiz con caloña de çinco vacas e de vaca prenada e del bue et que/ non dedes portalgo nin trintago ni emiendas en ningunos de los mios lugares.

Et otrosi, vos otorgo que en el puerto de Portugalete ni en la barra ni en toda la canal que non aya/ peçio ninguno de nave nin de baxel que vengán o que vayan o salan deste lugar con sus mercadurias mostrando recaudo que vienen a esta villa de Bilvao o que van della pagando las cos/tumres e los derechos del señor que non sean retenidos ni enbargados por razon de peçio.

Et doeus mas, que ayades por mercado cada selmana el miercoles con los cotos e caloñas que se conti/enen en el vuestro fuero.

Et otorgovos que ayades las iglesias de husa avezindat para los fijos de los vuestros vezinos assi como son las de Vermeo. Et retengo el terçio de los diezmos destas iglesias/ conplidamientre pora mi.

Et todas estas cosas e franquezas que sobredichas son doe e otorgo por mi e por los mios que depues de mi vernan a vos, los pobladores de la mi villa de Bil/vao e a los que fueren vuestros vezinos que des pues de vos vernan que les ayades bien e conplidamientre et que vos sean bien guardados pora sienpre iamas, et prometovos yo en mi bona ver/dat de vos guardar et mantener bien e lealmientre en todos vuestros husos et fueros e derechos que sobredichos son et de vos non menguar ni yr contra ellos en ningun tienpo del mundo/ et defiendo firmemientre que ninguno non sea osado de vos enbargar nin menguar ni contrallar por ninguna razon que contra estos fueros et merçedes que vos yo fago sean et mando e ruego/ a qualquier que de mi verna despues de mis dias que vos guarde e vos mantenga todos estos fueros et merçedes que vos yo fago pora sienpre iamas bien e conplidamientre asi como sobredicho es.

Otrosi, tengo por bien e mando que seades francos e quitos en todol mio señorío e en todos los mios lugares de portagos e de peages e de emiendas e de oturas e de cueças e de re/quage de todas las cosas e mercaderias que traxierdes e llevardes tambien por mar como por tierra en qualquier manera salvo el peage de las venas que retengo pora mi.

Et mando e defiendo/ firmemientre a todos los conçejos e alcaldes e jurados e juezes e justicias e alguaziles e merinos e prevostes e portadgueros de las mis villas e de todos los mios lugares que este mio/ privilegio vieren o el traslado del signado de escrivano publico que ninguno non sea osado de vos demandar nin de vos tomar ninguna cosa de lo vuestro a vos, los mis vasallos de la mi villa de/ Bilvao, por razon de portadgos nin peages nin por otra cosa ninguna de las que sobredichas son, et non fagan ende al por ninguna manera sinon a qualquier o a qualesquier que contra esta mer/cet que les yo fago les pasaren sepan que me pesarie de coraçon et pecharmi an en pena mill moravedis de la moneda nueva, et a los mis vasallos de la villa de Bilvao o a quien su voz/ tobiere todo el daño e el menoscabo doblado que por ende reçebiese et demas a ellos e a los que oviesen me tornaria por ello.

Otrosi, mando que el camino que va de Orduña a Vermeo, que pasa/ por Echavarri que vaya por aquesta mi villa de Bilvao e non por otro lugar sinon por esta Bilvao, et qualquier o qualesquier que otro camino tomasen si non este de Bilvao mando/ al mio prestamero de Vizcaya e a los mios merinos e al preboste de y, de la villa, que les (roto)odo quanto les fallaren por descaminados e que lo guarden para fazer dello lo que/ yo toviere por bien.

Otrosi, mando e defiendo que ninguno non sea osado de tener compra ni venta ni regateria ninguna en todol camino que va de Areta fasta la villa de Bilvao/ et qualquier que lo feziere que peche a mi en pena cient moravedis de la moneda nueva et el meryno que lo fallare tome aquella reventa para si.

Et porque todo esto para siempre sea firme/ e non venga en dubda divos este mio previllejo seellado con el mio seello de çera colgado. Dado en Valençia, veinte e çinco dias de junio era de mill/ e quarenta e ocho años Yo, Pero Garçia, lo fiz escribir por mandado de doña Maria.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0059	Signatura:	A.G.S. RGS,149001,47	
Data/s:	1490 (s.m.; s.d.).			
Alcance y contenido.				
Título de merino de la Merindad de Uribe a favor de Ochoa de Salazar, preboste de Portugalete.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Rey e reina./ Merçed a Ochoa de Salazar de la merindad/ del valle de Uribe./ Don Fernando e doña Isabel, por la graçia de Dios, etçetera./ Por faser bien e merçed a vos, Ochoa de Salazar,/ nuestro vasallo e nuestro preboste de la villa de Porto/galete, tenemos por bien e es nuestra merçed que agora e de aqui/ adelante para en toda vuestra vida seades nuestro merino/ del valle de Uribe, que es en el nuestro Señorío e Condado/ de Viscaya, en logar e por fin e vacaçion de Martin Dias de/ Mena, nuestra vasallo e nuestro capitan e armador mayor de la/ mar, por quanto el dicho Martin Dias es finado. E queremos e es nuestra merçed que ayades e gosedes e tengades el dicho ofiçio de nuestro merino e que vos sean guardadas todas/ las honrras e graçias e merçedes e franquesas e libertades que se/ han guardado al dicho Martin Dias e se guardan e se/ deuen guardar a los otros nuestros merinos que antes/ de vos fueron en la dicha Uribe. E por esta nuestra carta, o por su/ traslado signado de escriuano publico, mandamos al conçejo,/ alcaldes, regidores, ofiçiales e omes buenos de la dicha/ Uribe que junto en su conçejo, o en otra qualquier manera se/gund que lo han de uso e de costunbre, reçiban de vos/ el juramento e solenidad en tal caso acostunbrado; el/ qual por vos fecho, vos reçiban e ayan por reçebido e vos/ admitan al dicho ofiçio de merindad [...]./ (Vlto). [...] Dada en la (en blanco)/ dias del mes de (en blanco), año/ del nasçimiento de nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e noventa/ años.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0060	Signatura:	Dominicas de la Encarnación de Bilbao. Legajo 1 (fol.2vº-9vº).		
Data/s:	1516, noviembre, 13 – 1518, agosto, 21. Foncea (Álava).				
Alcance y contenido.					
Escrituras de reparto de los bienes que quedaron del bachiller Diego de Foncea, Elvira Hernández, matrimonio, y Martín de Foncea, su hijo, entre los hermanos de éste.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		8 folios (340 X 216 mm).	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia			
Observaciones.					
Texto:					
(Fol.2rº) (Cruz)./ Estas son las heredades de pan lebar que cupyeron a Martin de Fonçea/ en la partiçion que hyieron el bachyller Gonçalo de Torres en nonbre de/ su muger, Elbyra Herrnandes,y el bachiller Diego de Fonçea e Martin de Fonçea,/ tesorero del señor conde de Miranda, herrmanos y herrmanas de la Elbira Herrnandes,/ de las heredades de pan lebar y vyñas ansi de la haçienda de Herrnand/ Saes, que Dios aya, como de la haçienda de Mary Herrnandes, que en gloria/ sea, padre y madre de los dichos bachyller Diego de Fonçea y Elbyra Herrnandes/ e Martin de Fonçea, las quales dichas heredades de pan lebar/ y viñas repartieron entre si y las que cupyeron al dicho Martin/ de Fonçea, tesorero, son las siguientes:/ (Tachado: en Sopeña)./ Media. En el Coscozal, media fanega a surco de Antonio Gonçales y/ se taso en mil maravedis I mil./ Media. En Fuentesarça, a surco de Juan de Fonçea, media/ fanega, y se taso en nobiçientos maravedis DCCCC./ Media. En Çinyçero, a surco de Antonio Gonçales, media fanega/ y se taso en seteçientos y çinquenta maravedis DCCL./ Media. En Pradanañe, media fanega, a surco de Juan Garçia y/ se taso en quinientos maravedis D./ Media. En Carracaballo, a surco del camino que ban/ a Santyllana, media fanera, y se taso en quatro/çientos maravedis CCCC./ Media. En Fuentecobos, a surco de Pero Martines de an/bas partes, media fanega y se taso en ochoçientos maravedis DCCC./ Media. En quadrejon de Prado Altable, a surco de/ Juan de Santa Gadea, media fanega y se taso en quinientos D./ ----- III mil DCCL./ (Signo)// (Fol.2vº) Media. En las Brabas, cabo la torre, a surco del conçejo,/ media fanega, que se taso en mill y treçientos maravedis I mil CCC./ I. En el Coscozal, a surco de Ortega Ximenes, nuebe/ celemines que se ponen por vna fanega y se taso en/ mill maravedis I mil./ I. En Pradocoçil, a surco de lo de Marya, vna/ fanega y se taso en ochoçientos maravedis DCCC./ I. Cabo el camino que sube de Artable a Sant/ Jorge, debaxo de Fuente Frexeno, vna fanega y/ se taso en mill y treçientos maravedis I mil CCC./					



I. Debaxo del prado de Pradogallyna, a surco/ de los clerigos, vna fanega, y se taso en mill maravedis mil./	I
I Deste cabo de los molinos, a surco de Juan Ximenes,/ vna fanega que se taso en mill y quatroçientos maravedis I mil CCCC./	
I. En los Hoyos, a surco de Juan Herrnandes de Arçe, vna/ fanega y se taso en mill y treçientos maravedis mil CCC./	I
I. De aquel cabo de la Rebylla que sube del he/nar, vna fanega y se taso en nobyçientos maravedis DCCCC./	
I. En Hondon, detras las heras, a surco de/ Sancho Ximenes, vna fanega y se taso en mill y treçientos mil CCC./	I
I. En Rybamayota, a surco de Gaçeta, vna/ fanega, que se taso en dos mill maravedis II mil./	
I. En los molinos, a surco de Martin Gonçales,/ vna fanega y se taso en mill maravedis I mil./	
I. En el çerro de Matamala, a surco de An/tonio Gonçales, vna fanega, que se taso en ochoçientos DCCC./	
I. En Peñaluenga, a surco de Juan Ximenes, vna/ fanega que se taso en mill y doçientos maravedis I mil CC./	
----- XV mil CCC./	
(Signo)// (Fol.3rº) I. En carra la Pavleja, a surco de Montañana, vna/ fanega que se taso en mill y quatroçientos maravedis I mil CCCC./	
I. En Tarribarçe, a surco de Herrnand Muñoz, vna/ fanega que se taso en tres mill y quatroçientos maravedis III mil CCCC./	
Media. En la cantera, a surco de los clerigos, vn pe/daço de fasta quatro celemines y se pone/ por media fanega, que se taso en seteçientos maravedis DCC./	
III. En Pradoluengo, con vna açuela que ba a/ la Mata de açia carra Pancorbo en dos/ lugares, tres fanegas y se tasaron en tres mill/ y treçientos maravedis III mil CCC./	
I media. En Sopeña, en vn pye a surco de Martin/ Herrnandes de la Fuente, vna fanega y media que se taso en/ tres mill y quinientos maravedis III mil D./	
I media. Ençima de la loma a ojo de Artable, a/ surco de Martin Garçia, fanega y (interlineado: media) que se ta/so en mill y quinientos maravedis III mil D./	
I media. De aquel cabo que sube el camino de Ar/table a San Jorge, a surco de Juan Lopez,/ fanega y media que se taso en dos mill maravedis II mil./	
I media. En Pavlejas, a surco de Juan Marques, fanega/ y media que se taso en dos mill y ochoçientos mil DCCC./	II
I media. Detras de Santillana, a surco del/ camino que ban a Tripiana y de Pero Martines/ de Calçada, fanega y media que se taso en mil/ y seteçientos maravedis I mil DCC./	
----- XX mil CCC./	
(Signo)// (Fol.3vº) I media. En Corrillos, a surco de Juan Manso, fanega y/ media que se taso en quatro mill y quinientos maravedis IIII mil D./	
I media. En so la torre, a surco del licenciado Herrera,/ fanega y media que se taso en çinco mill y/ doçientos y çinquenta maravedis V mil CCL./	
II. En Tarribarçe y llega al sendero que/ ban a Tarribarçe, en dos suertes a surco/ de Pero Martines, dos fanegas que se tasaron en sie/te mill maravedis VII mil./	
II. En los llanos de Loma, a surco de Martin/ Herrnandes de la Fuente dos fanegas que se tasaron/ en dos mill y çien maravedis II mil C./	
III media. En carra Prado, a surco de Juan de Fonçea,/ tres fanegas y media que se tasaron en doçe/ mill maravedis XII mil./	



XXX mil DCCCL./

Vyñas.

III. En carra Santo Domingo, a surco de Martin / Hernandez de la Fuente, vna vyña de quatro/ obreros que se taso en mill y seysçientos/ maravedis I mil DC./

I. En la calçada, a surco de Pero Lopez,/ vn obrero que se taso en doçientos maravedis CC./

I. En la Llan de la Mesa, a surco de Nuestra/ Señora, vn obrero que se taso en çiento/ y çinquenta maravedis y es a surco de los hijos/ de Juan de Cobo CL./

I mil DCCCL./

(Signo)// (Fol.4rº) I. En Matamala, en la cuesta de Santillana,/ a surco de Pedro de Calçada y de Pero Ximenes, vn/ obrero que se taso en treçientos maravedis CCC./

I. Debaxo de la rebylla de Fuente Ençina, a surco/ de Pedro de Llera, vesino de Balluercanos, vn obre/ro que se taso en doçientos y veynte y çinco

CCXXV./

III. En los Durasnales, a surco de Diego Saes de/ Salynas, tres obreros que se tasaron en mill/ y çient y veynte y çinco maravedis I mil CXXV./

II. Adelante de los Durasnales, a surco de los/ hijos de Sancho Ximenes, dos obreros que se tasaron/ en treçientos maravedis CCC./

Tienelos Diego Saes/ de Salinas./ II. En Castrillo, en vn pedaço que se llama del/ Parral con otro pedaçuelo arriba cabo San/ Pelayo, a surco de Ortega Ximenes y de Juan Man/so, que es en todo dos obreros y se tasaron/ en mill maravedis I mil./

Tienelos Diego Sa/ens de Salinas./ III. En la sonbrya del balle, surco de Juan de/ Fonçea y de la confradya, tres obreros/ que se tasaron en nobyçientos maravedis DCCCC./

II. En Fuente Ençima, a surco de San Çalba/dor, dos obreros que se tasaron en mill maravedis I mil./

V. La terçera parte de la viña de la Pylla, que haçe/ toda catorçe obreros y se taso en siete/ mill y quinientos maravedis, que es la terçia parte dos/ mill y quinientos maravedis II mil D./

VII mil CCCL./

(Signo)// (Fol.4vº) Yten, el solar del Palomar, que es a surco de/ la muger de Ortega Ximenes y de la calle real/ y de la çerca, que se taso en dos mill y/ quinientos maravedis II mil D./

Yten, ay seys pedaços de olmedas, las quales/ no se tasan porque son de poco balor, quedan/ a mitadas (sic) del tesorero Martin de Fonçea y del/ bachyller Diego de Fonçea./

Yo, Andres Muñoz, escriuano y notario publico vesino de la villa de Fonçea,/ doy y fago pronta y verdadera fe a los señores/ que la presente fe vieren en como en la dicha villa/ de Fonçea, a seis dias del mes de nobyenbre de mill/ y quinientos y deçiseis años ante mi, el dicho Andres/ Muñoz, por escriuano, se fiço esta dicha partiçion de he/redades y viñas susodichas entre los dichos bachy/lle Gonçalo de Torres y el dicho tesorero Martin de Fonçea/ y el bachyller Diego de Fonçea, la qual dicha partiçion/ esta en poder de mi, el dicho escriuano, firmada de los suso/dichos; y a ruego y pedimiento del dicho tesorero Martin de/ Fonçea esto saque de la dicha partiçion no salyendo/ de la sustançia della y porque es verdad lo firme/ de mi nonbre y lo sine con mi sino acostunbrado a/ tal en testimonio de verdad./

(Signo) Andres Muñoz (rúbrica).//

(Fol.5rº) (Cruz)./ En la villa de Fonçea, jueves, a treçe dias del mes de nobyenbre, año/ de mill y quinientos y deçiseis años, el bachyller Diego de Fonçea y el/ tesorero Martin de Fonçea, su hermano, por quanto entre ellos se abya hecho otra/ partiçion que es la desta otra parte contenida y quedo de partir en la/ dicha partiçion vn majuelo que es en Llan de la Mesa, que planto el/ doctor, que en gloria sea, y el majuelo de Bal de Amuscon, ellos/ así mismo dixerón que por quanto ellos venian en concordia y era la/ boluntad de danbos



y dos en que el dicho tesorero Martin de Fonçea/ dexase al dicho bachyller Diego de Fonçea la parte que le podia caber en el/ dicho majuelo de Llan de la Mesa y que en recompensa desto el dicho/ bachyller Diego de Fonçea diese al dicho tesorero Martin de Fonçea la/ parte que le podia caber al dicho bachyller en el dicho majuelo de Bal/ de Hamuscon y ansi mismo que le diese la parte que al dicho/ bachyller le cupo en la viña grande de la Pyla; y ansi/ mismo, que el dicho bachiller Diego de Fonçea le aya de dar y/ de al dicho tesorero Martin de Fonçea el majuelo que al dicho bachyller/ le cupo en Riba Mesada, que es a surco de Ortega Ximenes y del/ sendero y que ansy era la voluntad dellos de lo haçer.

Y lo otorga/ron de la manera susodicho ante mi, Andres Muñoz, escriuano publico, y/ rogaron los susodichos a Martin Ximenes y a Ortega Ximenes y a Diego Martines de/ Çebolleros que fuesen dellos testigos y ansi lo otorgaron ante mi, el/ dicho escriuano, y lo asente en mi registro donde los susodichos firma/ron sus nonbres, donde yo, el dicho escriuano, por ruego e pedimiento del dicho/ tesorero Martin de Fonçea, lo saque y por ende lo firme de mi nonbre/ y lo sine con mi sino acostunbrado a tal en testimonio de verdad./

(Signo) Andres Muñoz (rúbrica).//

(Fol.6rº) (Cruz)./ Esta es la partiçion que se hyço en la villa de Fonçea, jueves, a seys dias/ del mes de nobyenbre año de mill y quinientos y deçiseis años entre el/ bachyller Diego de Fonçea y el tesorero Martin de Fonçea, su hermano, de los vienes/ y herençia que quedaron de Hernand Saes y Mary Herrnandes, padre y madre/ de los susodichos, y del doctor Fonçea, su hyjo, defuntos que Dios aya,/ los quales dichos vienes partieron por mitades tanto el vno como/ el otro e lo que cupo al dicho tesorero Martin de Fonçea es lo siguiente:./

Primeramente:./

Dos arcas encoradas guarneçidas de hoja de lata./

Yten, otra arca ensaylada de paño verde y colorada./

Yten, vn cofre de nogal con vnas letras ençima./

Yten, vn cofreçito para escryturas./

Yten, vna silleta de cuero./

Yten, vna ballesta pequeña que traxo el doctor de Barçelona./

Yten, vna cama encaxada que esta en la camara de la rexa./

Yten, tres vysagras de laton para mesa./

Yten, vnas despabyladeras./

Yten, vna escarçuela de cuero de hylo de plata./

Yten, vna caxuela pyntada./

Yten, vna çinta de cabo de plata./

Yten, vn par de guchyllos de cabos de nacar y las bayna/ de cabos de plata./

Yten, otros guchillos de cabos de marfyl./

Yten, vna sortixa grande de carneryna./

Yten, vn par de sabanas de olanda./

Yten, dos tablas de manteles aluimaniscos./

Yten, vna tabla de manteles castellanos./

Yten, vnos paramentos blancos y pintados de vestiones/ con oro./

Yten, vna colcha de Bretaña./

(Signo)// (Fol.6vº) Yten, vna fraçada./

Yten, otra fraçada sençilla y esta en Peñaranda./

Yten, vn colchon de Bretaña./

Yten, quatro almadraques de lana./

Yten, tres cabeçales enhundrados./



Yten, vn repostero grueso./
Yten, vna sobremesa gruesa./
Yten, vna antepuerta gruesa./
Yten, dos halhonbras (*sic*) gruesas de delante cama./
Yten, seys candeleros grandes y pequeños./
Yten, tres almohadas de verdura fina./
Yten, dos almohadas de Olanda labradas./
Yten, dos cantaros de cobre grandes./
Yten, vna holla grande de açofar./
Yten, dos calderas, vna grande y otra pequeña./
Yten, vna arca mesa de nogal grande que esta en la/ camara de la rexa./
Yten, vna manta de figuras de ras de quarenta y/ seis anas que costo a çinco reales el ana./
Yten, vna alcatifa mediana fina./
Yten, otra alcatifa menor fina./
Yten, vna fraçada sençilla./
Yten, vna mesa rica de tres vysagras doradas/ con su pye y su funda de sayal./
Yten, vna arca de pan grande, la segunda que esta/ entrando al corral./
Yten, dos arcas que estan en la casa de la haryna/ juntas açia la parte de arryba./
Yten, dos tinas de cada quarenta cargas y en medio/ destas esta otra tyna del bachiller./
(Signo)// (Fol.6vº) Yten, dentro, en la bodega, vna cuba de sesenta/ cantaros, y dos cubas de a treynta cantaros, y otra/ de ochenta cantaros, y otra de setenta, y otra de / quarenta y çinco, y otra de ocho cantaros y mas aca./ fuera de la bodega, tres cubas de cada treinta/ cantaros, que son por todas diez cubas./
Yten, quatro cabras./
Yten, vn solar que esta de cara de la casa de Sancho Ximenes./
Yten, otra solar en el colmenar que hera de Juan Ardi y/ de Juan de Llama y de su hermana que conpro el doctor y/ estan en las colmenas./
Yten, vn moro de yerro que esta en la coçina./
Yten, (*en blanco*) casas de colmenas./
Demas de los vienes muebles susodichos hubo otros/ vienes muebles ansi vestidos del señor doctor, que Dios/ aya, como algunas joyas y otras cosas, lo qual todo/ comoquier que no se puso en esta partiçion se confor/maron el dicho bachyller y el dicho tesorero y se reconpen/saron el vno al otro y el otro al otro en manera que todos/ los dichos vienes muebles que quedaron del dicho Herrnand Saes/ e Mary Herrnandes, padre y madre, y del doctor su hijo, se par/tieron entre los dichos bachyller y tesorero por mitades,/ eçecto los lybros que dexo el señor doctor, que quedaron/ en el dicho bachyller por la mandatiba que le hyço el señor do/ctor.
Y porque todo lo susodicho es ansy verdad nos, los dichos/ bachyller Diego de Fonçea y tesorero Martin de Fonçea, otorgamos/ esta dicha partiçion susodicha ante Andres Muñoz, escriuano de su/ alteça, y lo firmamos nos, los susodichos, de nuestros nonbres/ en su registro. Testigos que fueron presentes a lo susodicho Ferrnando de/ Cobarrubias y el bachyller Gonçalo de Torres, vesino de la villa de/ Grañon, y Pero Martines, el maestro, vesino de la dicha villa de Fonçea/ (*signo*)// (*fol.7vº*) y otros.
Y yo, el dicho Andres Muñoz, escriuano y notario publico de su alte/ça, vesino de la dicha villa de Fonçea, que fuy presente a la dicha partiçion/ y la asente en mi registro y protocolo donde los dichos ba/chyller y tesorero desta otra parte contenidos fymaron sus/ nonbres y la otorgaron y dieron por buena, y a ruego y pedi/miento del dicho tesorero Martin de Fonçea esto saque del dicho re/gistro y protocolo y porque es ansi verdad lo firme de mi/ nonbre y lo sine con mi sino acostunbrado a tal en testimonio de/ verdad el dia vt supra./
(Signo). Andres Muñoz (*rúbrica*)//



(Fol.8rº) (Cruz)./ En la villa de Fonçea, viernes a siete dias del mes de nobienbre, año de/ mill y quinientos y deçiseis años el bachyller Diego de Fonçea y el tesorero/ Martin de Fonçea dixerón que por quanto entre ellos abia diferençias/ sobre çierta parte que el dicho bachyller deçia que le perteneçia en las/ casas prinçipales desta villa de Fonçea que fueron de su padre/ y madre y sobre çierta parte que deçia que le perteneçia en çierta/ heredad que se dyçe en la de so la horca y sobre çierta parte que/ deçia que le perteneçia en vna heredad de tres fanegas en San Jorge, y/ en otra heredad de vna fanega en Cañucarejo, y en otra heredad de/ media fanega en carra Haro, y en otra heredad de media fanega en carra Prado, y/ en otra heredad de fanega y media en Pradillos, y sobre otros dineros/ que deçia aver gastado en el dote de la señora su hermana y en la casa/ de su madre y en çiertas fanegas de pan y çiertas cantarás de vino/ que deçia serle a cargo la dicha su madre, y ansi mismo sobre/ raçon de diçisiete mill maravedis que el dicho tesorero deçia aver/ dado al dicho bachyller o a su mandado y ansi mismo so/bre raçon de la mitad de treynta y seys ducados quel dicho te/sorero deçia aver pagado por el dote de la señora su hermana/ y pedia al dicho bachyller la mitad dellos; y agora, por/ vien de paz e por se conserbar en buena hermandad como/ hera raçon, benian conbenidos e yguálados de aver por/ compensa lo vno por lo otro e lo otro por lo otro y caso que mon/tase mas lo vno que lo otro se haçia graçia y donaçion dello/ y el dicho bachyller Diego de Fonçea dixo que daba por libre y/ quito al dicho tesorero Martin de Fonçea de todo lo que ansi/ le pedia e si neçesario hera dixo que le çedia y tras/pasaba todo y qualquier titulo e avçion que tubyese/ (signo)// (fol.8vº) a las dichas heredades y casas suso contenidas; y el dicho te/sorero Martin de Fonçea dixo ansi mismo que daba por lybre y/ quito al dicho bachyller Diego de Fonçea de todos los dichos/ deçisiete mill maravedis y la mitad de los dichos treinta y seis/ ducados que ansi le pedia; e oblygaron con sus personas/ y vienes espirituales (sic) y tenporales de aver todo lo suso/dicho y cada cosa y parte dello por firme, rato y grato e bale/dero e de no yr ni venir contra ello ni contra parte dello a/gora ni en algund tienpo del mundo, so pena de çien ducados/ de oro para la parte obeeidente (sic). Lo qual todo en la manera suso/dicha lo otorgaron con renunçiaçion de leys ante mi, Andres Muñoz,/ escriuano y notario publico de su alteça, vesino de la dicha villa de Fonçea, y dando/ poder a las justiçias ansi eclesiasticas como seglares de/ qualquier estado y condiçion para que se lo fagan guardar/ y cunplir segud arriba se contiene y ansi los dichos ba/chyller Diego de Fonçea y tesorero Martin de Fonçea lo firmaron en/ el registro de mi, el dicho escriuano, de sus nonbres ante los testigos/ de yuso escritos. Otrosi, dixerón los dichos bachyller Diego/ de Fonçea y tesorero Martin de Fonçea que por quanto entre ellos a/via diferençia sobre raçon de las therrenos del Royo y otros/ huertos quel doctor conpro y troco, quel dicho bachyller deçia per/teneçerle la mitad dellos, que por se quitar de las dichas dife/rençias y debates venian conbenidos e yguálados de lo/ conprometer en manos del señor Herrnando de Cobarrubias, vesino de la/ çivdad de Burgos, y en manos del señor bachyller Gonçalo de Torres,/ vesino de la villa de Grañon, para que ellos como jueçes arbytos (sic) con/forme a justiçia lo bean y deteminen desde oy dia susodicho/ (signo)// (fol.8vº) fasta el dia de Santiago primero que verna, que sera en el año de/ mill y quinientos y deçisiete años; y se obligaron con sus perso/nas y vienes ansi espirituales y tenporales de aver/ por buena y firme qualquier sentençia o sentençias que los dichos jue/çes dieren e para lo susodicho ansi guardar y cunplir di/xeron que daban y dieron poder a todas y qualesquier justiçias,/ ansi eclesiasticas como seglares, para que se lo fagan guardar/ y cunplir segund arriba se contiene y que ansi lo otorga/ban ante mi, el dicho Andres Muñoz, escriuano susodicho, de la forma/ y manera susodicha.

Testigos que fueron presentes a todo lo susodicho/ Martin Herrnandes de la Fuente y Hortega Ximenez y Diego Saes de Salinas,/ vesinos que son de la dicha villa de Fonçea, y otros.

Y yo, el dicho Andres/ Muñoz, escriuano y notario publico de su alteça, que fuy a todo lo suso/dicho presente en vno con los dichos testigos y lo asente en mi re/gistro y protocolo donde los dichos bachyller Diego de Fonçea y/ tesorero Martin de Fonçea firmaron sus nonbres, donde yo, el dicho/ escriuano, esto saque y a ruego y pedimiento del dicho tesorero Martin de/ Fonçea lo firme de mi nonbre y lo sine con mi sino acos/tunbrado a tal en testimonio de verdad el dia vt supra./

(Signo) Andres Muñoz (rúbrica).//

(Fol.9vº) (Cruz)./ Conçierto que hubo entrel bachiller mi hermano/ y yo, Martin de Fonçea, sobre lo en el contenido./

El tesorero./



Despues desto (*tachado*: en) se conçerto entre Ferrando de Cobarrubias, en nonbre del tesorero, y el/ bachiller que quedasen con el tesorero todas las arrenes de sobrel arroyo y/ huertos, asi lo que quedo de su padre y madre como todo lo que dexo el dotor./

Iten, que (*tachado*: al bac) le quedasen mas las dos heras que estan juntas a la puerta/ de ençima y los III pedaços de alamedas que estan en hondon de Matamala./

El bachiller./

Yten, que quedasen al bachiller la arren de los Trancos y la de los Terreros,/ y el pedaço de alameda que esta en la parte de conçejo, y el huerto de entre los/ huertos, a la puerta de arriba, y la hera que hera de Juan Ferrandes, y la otra/ media con Hortega Ximenes y tres pedaços de alameda ençima de/ Matamala hasia Santillana./

Esto se hotorgo ante Pero Martines en el mes de mayo de DXVIII./

En XXI de agosto de DXVIII./

El tesorero./

Se conçerto entre los mismos que el tesorero quedase con las maças y salses de .../ que son VIII açudes y ... y se tasaron en V.

Yten, IIII maças a la salçeda/ baxo de la huenta.

Iten, vna maça en baxo de San Se.... y otra a Fuente/buxedo, que hera de Juan Ardi./

Quedan mas al tesorero VII maças y salses que el puso sobre la huenta y dos maças/ a Santa Cruz, en vna parte de Juan Hernandes./

El bachiller./

Yten, que quedasen con el bachiller V maças que estan detras los huertos y III/ maças en hondon del Prado y II maças a Huenta Cobos./

Hizieron dos escrituras que firmaron de sus nonbres.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0061	Signatura:	A.H.F.B.,Familias, Ansótegui, caja 439, s/n.	
Data/s:	1505, mayo, 5. Jemein (Marquina).			
Alcance y contenido.				
Acuerdo entre los patronos de la iglesia de Santa María de Jemein y los mayordomos de ésta sobre la redistribución de sus sepulturas tras la ampliación del templo.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	4 folios (285 x 200 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el nonbre de Dios, amen. Dentro en la iglesia de Nuestra Señora Santa Maria/ de Xemeyn, a çinco dias del mes de mayo, año del nasçimiento de Nuestro/ Saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e çinco años, en presençia/ de mi, Martin Ruiz de Ibarra, escriuano de la reyna, nuestra señora, e del/ numero de la Villaviçiosa de Marquina e su merindad e de los/ testigos de juso escriptos, paresçieron presentes de la vna parte Fernando Ibañes/ de Vgarte e Fernando Ibañes de Varroeta, señores de las casas e sola/res de Vgarte e Varroeta, e Pero Martines d'Elorriaga, alcalde de la dicha/ villa, e Martin Lopes de Ibarra e Adan de Careaga e Juan Saes de Lega/rra e Rodrigo Ruiz de Vasabe e Martin de Garacate, vezinos/ de la dicha villa, patrones de la dicha iglesia, e Pedro de Artibey/ e Estibariz de Vasaybar, todos parrochianos e feligrreses/ de la dicha iglesia, e de la otra Pero avad de Çelaya e Juan Ochoa de/ Orueta, mayordomos de la dicha iglesia; e luego, por quanto la/ dicha iglesia se avia ensanchado en longura por partes/ de arriba e en anchura por partes de la vna costanera de/ manera que por partes de suso del vn costado al otro avian repar/tidos e señallados e fechos quatro renques de huesas/ nuevas, e porque la dicha iglesia avia menester de aprouechar/ e faser su prouecho de las dichas huesas nuevas e dar preçio dellas/ e trucar e canvyar e vender las dichas huesas, que dixieron anvas/ las dichas partes que sin premia nin costrenimiento alguno, en voz e en/ nonbre de la dicha iglesia e de toda Marquina, que se ygoalaban e/ se ygoalaron e conçertaron e se concordaron de la forma siguiente:/ Primeramente, conbiene a saber: que las dichas huesas nuevas e las/ viejas que cambian e eran dentro en la nave mayor de medio, que las/ primeras huesas nuevas las mas suseras ovyesen preçio e mo/ntasen cada çinco mill maravedis y las segundas cada quatro mill/ maravedis, y las terçeras cada tres mill e quinientos maravedis, y las quartas/ cada tres mill maravedis, y las quintas cada dos mill e quinientos maravedis,/ y las sextas cada dos mill maravedis, y las setimas cada mill e/ quinientos maravedis, y las otabas cada mill maravedis; y dende a juso los/ tomadores e conpradores que se ygoalasen con la dicha iglesia e sus/ mayordomos en el preçio que por vien tuviesen de las otras huesas/ viejas./ (Rúbrica)// (Fol.1vº) (Cruz)./ Lo otro, mandaron que las otras huesas nuevas que cabian e eran en las/ dos naves menores de los dos costados, que daban e dieron por preçio/ que montasen las primeras huesas las mas suseras cada/ quatro mill maravedis, y las segundas cada tres mill maravedis, y las/ terçeras cada dos mill e quinientos maravedis, y las quartas cada dos/ mill maravedis, y las quintas cada mill e quinientos maravedis, e las ses/tas cada mill maravedis; y que dende a juso que la dicha iglesia e los ma/yordomos della se ygoalasen con las personas que tomar e conprar/ quisiesen de las huesas de la dicha iglesia en el preçio que por vien tuvy/esen./				



Lo otro, mandaron que a los dichos Fernando Ibañes e Fernando Ibañes, que para sus/ casas e solares de Vgarte e Varroeta e para su voz les fuesen/ dadas e les dieron en la dicha nave mayor de medio de las mas/ suseras junto con el camino mayor de medio cada dos huesas/ juntas, las dos de Vgarte por la vna parte y las dos de Varroeta/ por la otra parte, mediante condiçion que cada dos huesas que tienen/ e han entre las huesas viejas en el renque de las mas suseras/ e de las mas juntas del dicho camino, que dexen e ayan de dexar/ cada dos huesas para la dicha iglesia para que las pueda vender e/ enagenar e faser su prouecho dellas e demas destas, que los dichos/ Fernando Ibañes e Fernando Ibañes e su voz paguen e ayan de/ dar e pagar a la dicha iglesia e a su voz cada diez mill maravedis/ por las dichas cada dos huesas nuevas en los terçios e plazos/ de juso contenidos./

Lo otro, mandaron que los dichos solares de Vgarte e Varroeta dexasen/ e largasen e dexaron e largaron para la dicha iglesia e su voz sus/ sendos sepulcros que tienen e han en los dos costados viejos con/ sendas huesas viejas; e para en remuneracion e hemienda/ de todo lo susodicho, que la dicha iglesia e su voz sea en cargo/ de les dar e faser e les de e faga a los dichos dos solares de Vgar/te e Varroeta e a su voz a cada vno por cada su costado/ acostunbrado sendos sepulcros dandoles sendas huesas/ juntas con los dichos sepulcros e dende juntas a los caminos/ menores de los dichos costados./

(Fol.2rº) (Cruz)./ Lo otro, mandaron que todas las huesas viejas subyesen arriba a las/ dichas huesas nuevas segund e como y en el grrado en que esta/ban, despues de sacadas las dichas cada dos (tachado: huesas nuevas)/ huesas de Vgarte e Varroeta e despues de sacadas las otras huesas/ viejas tomadas por la dicha iglesia para sacar e faser asi el dicho/ camino mayor como el dicho camino menor, e que aquellas fuesen/ ante todas cosas satisfechas e hemendadas con las otras huesas nue/vas juntas con los dichos caminos e consiguiendo al renque dellas;/ e despues de sastifechas (sic) e pagadas aquellas todas las otras hue/sas viejas de juso subiesen arriba a las dichas huesas nuevas/ de grado en grado segund que antes solian estar e estaban, las/ primeras viejas mas suseras a las primeras nuevas mas suseras/ y que las segundas viejas a las segundas nuevas y las ter/çeras a las terçeras y las quartas a las quartas, y dende adelante/ ansi mismo de grrado en grrado las dichas juseras subiesen a las dichas/ suseras las que subyr quisiesen e por vien tuviesen./

Lo otro, mandaron que las dichas huesas viejas que subyr quisiesen a las/ dichas huesas nuevas suseras, que subyesen segund dicho es; e que/ las dichas huesas viejas fuesen e quedasen para la dicha iglesia/ e su voz para faser dellas su prouecho e venta la mejor que/ pudiese e por vien tuviese, descontando su preçio que valiese/ para en descuento del preçio que tomasen e tomar quisiesen de las/ dichas huesas nuevas; e si los dueños de las dichas huesas/ viejas quisiesen tener e guarrrdar e poser para si e para su voz las/ dichas sus huesas viejas, que en tal caso que todo su preçio e/ valor de las dichas huesas nuevas diesen e pagasen en los/ terçios e plazos de juso contenidos a la dicha iglesia e su voz./

Lo otro, mandaron que las personas que tomasen e tomaren las dichas hue/sas nuevas e en el dicho preçio segund dicho es, que las tales perso/nas diesen e pagasen los dichos preçios e contias dellas cada do/zientos e çinquenta maravedis para el dia de Sant Juan Vautista/ del mes de junio que primero viene y otros cada dozientos e çinquenta/ maravedis para el dia de Año Nuevo primero, y los otros maravedis restantes/ dende adelante cada año fasta faser e conplir e pagar toda la// (rúbrica)// (fol.2vº) dicha su debda e paga de las dichas huesas, cada dozientos e çinquen/ta maravedis de año nuevo ha año nuevo fasta fazer con/plymiento e paga de toda la dicha su debda./

Lo otro, mandaron que los dueños de las dichas huesas viejas que non/ quisiesen dar e pagar e no diesen e pagasen los dichos cada do/zientos e çinquenta maravedis del dicho primero terçio e plazo para el dicho/ dia de Sant Juan primero segund dicho es, que dende adelante/ que la dicha iglesia e los mayordomos della puedan faser e fagan e/ sean poderosos de dar e vender e trucar e canviar las dichas hue/sas nuevas e viejas con qualesquier persona e personas que/ conprrar e trucar e canvyar quisieren e por vien tuvieren, en el/ truque e preçio que entre las dichas partes se dieren e se asentaren e ygoalaren./

Todo lo qual anvas las dichas partes, en voz de la dicha iglesia e/ de toda Marquina, las vnas partes contra las otras y las otras contra/ las otras, de tener e goardar e conplir e pagar e ovseruar, otor/garon en forma lo mejor que pudieron, so pena del doblo de/ todo lo que en contrario ynterveniene por la parte rebelde, so/ obligacion de sus personas e vienes e de los vienes de las dichas/ sus partes; e para todo ello se sometieron a todas e qualesquier juez e jue/zes e justicias asi eclesiasticos como seglares, e para ello renunciaron/ todas e



qualesquier leyes e fueros e derechos, exepçiones e defen/siones que contra lo susodicho son e podrian ser, renunçiando/ la ley en que diz que la general renunçiaçion que ome faga non vala./

Lo otro, mandaron que todo lo susodicho fuese notificado e fecho saber/ en la dicha iglesia, llamando e amonestando por algund clerigo della/ a los parrochianos e feligrreses della en vn dia solepne veni/dero, para que tuviesen e goarrdasen e conpliesen e pagasen segund e como dicho es./

De todo lo qual anvas las dichas partes pedieron aver por testimonio.

Testigos que fueron presen/tes, Miguel avad de Vasabe e Pero avad de Axpurua e Martin avad de Çu/villaga e Sancho de Louiano./

E despues de lo susodicho, a honse dias del mes e año susodichos,/ este dia, domingo de Pascoa de Pentecoste (*sic*), dentro en la iglesia/ de Santa Maria de Xemeyn, a hora de misa mayor, estando los parrochyanos// (*fol.3rº*) (*cruz*) e feligrreses della a oyr los ofiços divinos Miguel avad de/ Vasabe, clerigo presvytero e venefiçado en la dicha yglesia, dixo que/ por partes de Pero avad de Çelaya, cura e clerigo venefiçado en ella,/ e Juan Ochoa de Orueta e Sancho Martines de Meave, mayordomos/ de la dicha iglesia, le avian mandado llamar e notificar e llamo e/ notifico alta e yntelegible voz como lo (*sic*) sobredichos en nonbre e/ voz de la dicha iglesia e mayordomos della, de la vna parte, y los se/ñores de las casas e solares de Vgarte e Varroeta y el alcalde/ de la dicha villa, patrones de la dicha iglesia, e otros su consortes/ por si y en voz y en nonbre de la dicha villa e merindad de Marqui/na, parrochianos e feligrreses della, de la otra avian repartido las/ huesas nuevas de la dicha iglesia dando su preçio razonable, man/dandoles pagar cada dozientos e çinquenta maravedis para el dia de/ Sant Juan de junio que primero viene por cada vna huesa y todo/ lo otro que monta cada vna de las dichas huesas en los terços e/ plazos contenidos en presençia de mi, el dicho Martin Ruiz de Ibarra,/ escriuano, diesen e pagasen e señallasen cada vno para si las hue/sas que tomar e pagar segund e como en el dicho repartimiento se/ contenia; e si para el dicho dia de Sant Juan no señallasen las dichas/ huesas e no diesen e pagasen los dichos cada dozientos e çin/quenta maravedis para el dicho dia de Sant Juan que dende adelante que todas/ las tales huesas que asi no fueren señalladas e pagadas que/dasen e fuesen libres y esentas para la dicha iglesia para las/ vender e faser su prouecho dellas con qualesquier personas que tomar/ e conprar quisieren e por bien tovieren; todo lo qual dixo que les noti/ficaba e les notifico a los dichos parrochianos e feligrreses/ porque no puedan pretender ynorançia e para que goardasen e pa/gasen e conpliesen como de suso en los capitulos del dicho repartimiento/ dize e se contiene. Testigos que fueron presentes, Pero avad de Marquina e Rodrigo Ruiz de Va/sabe e Martin d'Ezquibel e Pero de Aldape de Juso e Estibariz de Vasaybar/ e otros./

E despues de lo susodicho, dentro en la dicha iglesia de Santa Maria de/ Xemeyn oy, vn dia viernes, ha onze dias del mes de jullio,/ año susodicho de quinientos e çinco años, en presençia de mi, el/ (*rúbrica*)// (*fol.3vº*) (*cruz*)/ dicho Martin Ruiz de Ibarra, escriuano, e de los testigos de juso escriptos, paresçieron pre/sentes de la vna parte de la vna parte (*sic*) los dichos Fernando Ibañes de Vgarte/ e Fernando Ibañes de Varroeta e Pero Martines d'Elorriaga, alcalde, e Martin Lopes/ de Çubillaga e Rodrigo Ruiz de Vasabe e Martin de Garacate e/ Martin Peres de Solarte e Juan Martines de Arriaga, escriuano, patrones, e el vachy/lle Juan Peres de Varroeta e Pero Peres de Arexmendi e Pedro de Artivey/ e Juan de Arançaeta e Juan Peres de Ormaechea, parrochianos e feligrre/ses de la dicha iglesia, e de la otra los dichos Pero avad de Çelaya e Juan Ochoa/ de Orueta, mayordomos de la dicha iglesia; e luego, loando e refiti/cando e aprobando por bueno e firme e por valedero todo lo susodicho/ e cada vna cosa e parte dello e sin perjuizio dello, dixieron que fasian/ e fizieron ygola e convenençia entre los dichos Fernando Ivañes e/ Fernando Ivañes, de la vna parte, e entre los otros sobredichos/ en voz e en nonbre de los dichos parrochianos e feligrreses della/ de la otra, que agora ni de aqui adelante, en ningund tienpo del mundo,/ que en las dichas cada dos huesas que la dicha iglesia avia señala/do e dado a los dichos Fernando Ivañes e Fernando Ivañes para las dichas/ sus casas e solares junto con el dicho camino mayor de las/ mas suseras, que en las dichas huesas nin en ninguna dellas no/ fuesen sepultados ni enterrados algunos nin ningunos señores nin/ señoras de los dichos solares nin fijos nin hijas legitimos de los/ dichos solares nin de alguno dellos; e de tener e guarrdar e conplir e ov/seruar todo esto que dicho es obligaron con sus personas e vienes de los dichos sus/ solares e sus pertenesçidos e de sus



herederos, dando poder a todos e/ qualesquier (*tachado*: quier) jueses e justiçias eclesiasticos e seglares para que les/ fagan tener e guarrrdar e conplir a todo rigor de justiçia; e para ello renun/çiaron todas e qualesquier leys e fueros e derechos que contra lo susodicho/ son e podrian ser, con la ley en que diz que general renunçiaçion que/ ome faga non vala./

Otrosi, dixieron que ordenaban e ordenaron que las casas prinçipales que son/ dueños de las huesas viejas puedan tomar e tomen en las dichas/ huesas nuevas las huesas que han señallado e nonbrado e/ señallaren e nonbraren, que las ayan para si e para sus casas prin/çipales sin parte de la otra su hermandad que han tenido e avido fasta/ oy en dia en las dichas huesas viejas, dexando las dichas huesas// (*fol.4rº*) (*cruz*)/ viejas sin parte suya para la dicha su hermandad; e esto dixie/ron que mandaban e mandaron de tener e guarrrdar e conplir e ovseruar/ de oy en adelante para sienpre jamas sin perjuizio de mi derecho e de la/ pendençia que yo, el dicho Martin Ruiz, escriuano, he con el dicho Martin Peres de/ Solarte sobre la huesa nueva susera que hemos tomado en/ nonbre e voz de la huesa vieja llamada huesa de los de Ibarra/ que estan sepultados e enterrados nuestros antepasados.

Testigos que fueron/ presentes, el vachiller de Guilextegui, vezino de la villa de Ondarroa,/ e Lope Gonçales de Adorriaga e Pero Martines de Aluisua, e Juan Martines de/ Vecurutequi e Pero Saes de Marquina e Juan Peres de Vbilla, astero, vezinos/ de la dicha Villaviçiosa de Marquina e su merindad.

No enpesca do/ ba borrado en la terçera plana o dezia huesas cada dos y hemendado/ o diz dicho, y en la sesta hemendado o diz Çubilaga e o dis retificado./

E yo, el sobredicho Martin Ruis de Ibarra, escriuano de la reyna, nuestra/ señora, e su notario publico en la su corte e en todos los/ sus regnos e señorios e escriuano del numero de la dicha Vylla/viçiosa de Marquina e su merindad, presente fui a todo lo que/ susodicho es en vno con los dichos testigos e con las dichas partes;/ e por otorgamiento e mandado de las dichas partes e de cada vno/ dellos e a pedimiento e ruego de los dichos mayordomos de la/ dicha iglesia e en nonbre della, fiz escribyr e escriby estos sobre/dichos capitulos del dicho regimiento, e por ende fiz aqui este/ mio sig(*signo*)no en testimonio/ de verdad./

Martin Ruiz (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0062	Signatura:	A.H.N., Consejos Suprimidos, legajo 11.547.	
Data/s:	1355, mayo, 6. Bermeo.			
Alcance y contenido.				
Privilegio de fundación de Marquina por don Tello, señor de Vizcaya.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 hoja de pergamino (465X405mm.).	Gótica	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.	"S" inicial decorada, así como el nombre de don Tello de la primera línea, en letra a color.			
Texto:				
Sepan quantos este priuilegio vieren como io, don Tello, fijo del muy noble rey don Alfonsso e/ señor de Viscaya e de Aguilar, porque los fijosdalgo de la Merindat de Marquina me mostraron/ e dixieron por çierto que cada que acaescie que los de tierra de Quipusca (<i>sic</i>) querian entrar e robar e a furtar a tie/ rra de Viscala, que non auian otro lugar por do entrar sy non por el canpo que dicen Aspilça, que es en el valle/ de Marquina, por la qual dicha entrada avian entrado por muchas veses en los tienpos passados fasta aqui los de tierra de Quipusca e/ avian fechos muchos robos e furtos e fuerças e muchos males e daños en los mios vasallos e en la mi tierra de Viscaia, asy que/ por esta razon avia ende muy grant mal e daño e despechamiento de los mios vasallos, e hermamiento e destruimiento en la dicha/ mi tierra, e que sy yo touiese por bien e fuese la mi merçed que los dichos fijosdalgo fisiesen e pobla[sen] una villa en el dicho canpo de Aspilça, que ellos que la farian e poblarian,/ e que desde fuese poblada que vedarian que non entrasen por el dicho lugar fijosdalgo nin otros omes ningunos de tierra de Quipusca a robar nin a furtar nin a fazer otro mal / nin daño ninguno en la dicha tierra de Viscaia, e que la poblarian con esta condiçion: que non entrase a morar en la dicha villa alguno de los mios labradores pecheros de tierra de/ Viscaia nin ninguno dellos de los que agora son mios pecheros, porque yo non perdiese los pechos e pedidos que a mi an a dar; e que le diese el fuero que an los de Bilvao e a que e / llos fueron poblados; e otrosi, porque ellos oviesen tienpo para poblar la dicha villa e la enfortalesçer e çercar, que les quitase por tienpo cierto de pecho e de pedido e/ conplido el dicho tienpo, que dende adelante que fincasen pecheros ellos e los que dellos beniesen que alli quisiesen morar e otros algunos, si de fuera del mio Señorio y quisiesen/ benir a morar; e otrosi, que le diese diez solares que estan y yermos en que poblasen, e ende alguno en que cortasen e pasçiesen e otrosi termino alguno e çierto en que pasçiesen/ los sus ganados e de que usasen, porque ellos podiesen poblar la dicha villa e faser vida en ella; e otrosi, por quanto el monesterio de Sancta Maria de Ximengayn es cerca en par de/ esta dicha puebla e ellos forçadamiente avrian a usar del dicho monesterio, e por quanto el dicho monesterio rendio fasta aqui mill e dozientos maravedis cada año, que ellos e/ los que morasen en la dicha villa dende adelante, que me pagarian la dicha renta, e que les dexase usar del dicho monesterio e aver todo lo que a el pertenesçe. E yo, el dicho/ don Tello, por quanto los dichos fijosdalgo de la dicha Merindat me piden cosa que es mio serviçio, e por esta razon desde la dicha villa fuere poblada vedaran el dicho/ paso a los de Quipusca e non avra lugar para entrar a faser robos nin otros males nin daños en la mi tierra de Viscaya, tovelo por bien; et por fazer bien e merçed a/ los dichos fijosdalgo de la dicha meryndat tengo por bien que pueblen la dicha villa en el dicho canpo de Aspilça, que es en el dicho balle, e la çerren e fortalezcan lo mas que/ ellos podieren para mio serviçio, porque tengo por bien que non entren a poblar nin a morar en la dicha villa algunos de los mios				



labradores de tierra de Vizcaya que agora son mios/ pecheros nin ningunos dellos, porque yo non pierda los pechos e pedidos e derechos que dellos he de aver.

E porque ellos ayan tienpo para poblar la dicha villa e la enfortalesçer, quito/ a todos los fijosdalgo que poblaren la dicha villa e y moraren o benieren morar, e otros algunos que y venieren morar de otro señorío e de otra parte qualquier que non sean de/ los que agora son mios pecheros, de todo pecho e de todo pedido de oy día que este mio preuillégio es fecho fasta doze años conplidos primeros siguientes, uno en pos otro; e con/ plidos los dichos doze años, que dende adelante que finquen mios pecheros e de los otros señores que fueren de Viscaya despues de mi todos los fijosdalgo que agora poblaren la dicha vi/ lla e y moraren e los que dellos venieren, e todos los otros que de fuera de otro señorío o de otra parte qualquier, como dicho es, y benieren morar e moraren dende adelante por sienpre/ jamas.

Otrosy, tengo por bien que sea poblada la dicha villa al fuero que fue poblada la mi villa de Bilvao e an agora, e usen del dicho fuero agora e de aqui adelante/ para sienpre iamas.

Otrosy, porque ellos puedan poblar la dicha villa doles los dichos diez solares que y estan yermos en que la pueblen, que son estos que aqui dira: el primero el/ dicho llano de Aspilça, e otro solar que dizen Alçobi, e el solar que dizen Alçelay, e otro que dizen Çiminaga, e dos solares que dizen d'Artécay, e otros dos solares que son en Barreda,/ e otro solar que dizen Olaygui, e otro solar que dizen Murua. Asy son conplidos los dichos diez solares; e dovoslos con todo los que a los dichos solares pertenesça.

E dovos mas/ lo que yo he en los dos montes de Ygoz e de Otaulavaso, en que cortedes leña para vuestro mester.

E otrosy, porque los que morasedes en la dicha villa non podriedes y faser/ vida sin termino en que pasçiesen e beviesen las aguas los vuestros ganados e por esto poderse yiermar la dicha villa, dovos por terminos desde el monte que gano/ Lope de Yturreta fasta Olayariaga, e desde Berengay fasta el dicho monte de Otaola, fasta ende la ensina del monte de Higos que es de guarda del merino.

Otrosi,/ por quanto el dicho monte (*sic*) de Sancta Maria de Ximengayn esta çerca e en par de la dicha villa e avredes a oyr misas e oras en el dicho monesterio a usar del, e, otrosi el dicho/ monesterio rendio en los tienpos pasados fasta aqui cada año mill e dosientos maravedis, tengo por bien que usedes del dicho monesterio e oyades misas e oras en el e tomedes todo/ lo que a el pertenesçe e usedes dello, e que me dedes a mi o a los que de mi tovieren en tierra el dicho monesterio de aqui adelante, e a los que fueren señores de Viscaya despues/ de mi o lo dellos touieren en tierra, dende adelante por sienpre jamas mill e dosientos maravedis en cada año, segunt que se pago por la renta del dicho monesterio en los tienpos/ pasados fasta aqui.

E tengo por bien que aya por nonbre esta dicha villa Villaviçiosa de Marquina e que la llamen asy de aqui adelante.

E que los fijosdalgo que/ la poblardes e y morardes e los otros de otro señorío e de otra parte qualquier que benieren e moraren e moren, que seades mios basallos e me reçivades e ayades por se/ ñor e me fagades pleito e omenaje por la dicha villa, e me fagades dende guerra e pas por mio mandado e vayades a mis enplasamientos e llamamientos, e con/ plades e obedescades mis cartas e mi mandado como de buestro señor, e eso mesmo de los señores que fueren de Viscaya despues de mi.

E porque esto sea firme e es/ table para sienpre jamas, mandovos dar este mio preuillégio escripto en pargamino de cuero e sellado con mio sello de çera colgado en que esta mio nonbre.

Fecho/ este preuillégio en la mi uilla de Bermeo, miercoles, seys días del mes de mayo, era de mill tresientos e noventa e tres años.

Yo,/ Estepha Ferrnandes, la escrevi por mandado de dicho don Tello./

Don Tello (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0063	Signatura:	A.G.S. RGS,149002,194	
Data/s:	1490, febrero, 4. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a las justicias del reino para que prendan y envíen a la Audiencia del Consejo a Sancho de Artelancio y Gonzalo de Pomanes Terreros, reos del asesinato de Pedro de Echébarri, vecino de la villa de Bilbao.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
XC./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a los alcaldes de la nuestra Casa e Corte/ e Chançelleria e a todos los corregidores, alcaldes e otras justiçias/ e juezes qualesquier, asi del nuestro muy noble/ e leal Condado e Señorío de Vizcaya como de todas las otras/ çibdades e villas e logares de los nuestros reinos e señorios [...], salud e graçia. Sepades que Juan/ de Arechabaleta, vesino de la villa de Viluaio, por si y en nonbre de/ Juan de Urribarri, hermano de Pedro d'Echabarri, defunto, vesino que fue de la/ dicha villa de Biluaio, su primo, nos fiso relaçion por su petiçion/ desiendo quel dicho Pedro d'Echabarri, seyendo jurado de la dicha villa,/ estandose una noche saluo e seguro pasando por la plaça/ que se venia a su casa dis que fue açechado e aguardado por Sancho/ de Artelendio e Gonçalo de Pamones e Terreros, fijo de Ochoa de Terreros, los/ quales dis questavan armados de diversas armas para le ferir e/ matar e dis que recudieron contra el dicho Pedro d'Echabarri e le dieron con un tragas/ o rallon por el cuerpo con una ballesta, de que luego dis que murio. E/ sobre la dicha muerte dis quel e el dicho su hermano acusaron a los dichos mal/fechores ante la justiçia de la dicha villa e alcaldes della; los quales, a su pe/dimiento, dis que proçedieron y fizieron proçeso criminal contra ellos, lla/mandolos por los plasos e terminos de la ley real del fuero que en la/ dicha villa se usa e guarda, los quales, como culpados e cometedores/ de la dicha muerte tan aleuosa, dis que no paresçieron e se absentaron/ e que asi se çerro el proçeso, e por aquello e por legitimas prouanças/ e informaçion de testigos dis que se dio sentençia contra los dichos matadores/ en que fueron condenados a pena de muerte, segund que en la dicha sentençia/ se contiene, de la qual fasia e fiso presentaçion ante nos en el nuestro Consejo. Por ende,/ que nos suplicaua e pedia por merçed le mandasemos dar nuestra carta para/ todas las nuestras justiçias de los nuestros reinos e señorios e del dicho/ Condado de Viscaya e Encartaçiones para en dondequiera que los/ dichos matadores fueren fallados executen en ellos e en sus bienes/ la dicha sentençia e la lieven a pura e deuida execuçion e efecto/ o çerca dello mandasemos proueer lo que la nuestra merçed fuese. E/ nos touimoslo por bien, porque vos mandamos a vos, las dichas/ nuestras justiçias, e a cada uno de vos en vuestros logares e jurediçiones/ que veades la dicha sentençia que asi fue dada e pronunçiada contra los dichos Sancho de Artenlandio (sic) e Gonçalo de Pamones e Terreros, fijo de Ochoa de/ Terreros, e si es tal que paso y es pasada en cosa judgada vos man/damos que la executedes en quanto toca a lo çeuil quanto e como con fuero e con derecho deuades; e en quanto toca a lo criminal, vos/ mandamos que prendades los cuerpos a los sobredichos matadores// (Vlto.) y a cada vno dellos e los trayades o enbiades presos a sus costas/ ante nos, al nuestro Consejo, [...]./ Dada en la muy noble çibdad de Burgos, a/ quatro dias del mes de febrero, año del nasçimiento/ del nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e noventa/ años.				



El condestable.

Don Pero Fernandes de Velasco/, condestable de Castilla, por virtud de los poderes/ que tiene del rey e de la reina, nuestros señores, la mando dar.

Yo, Sancho Ruiz/ de Cuero, secretario de sus altesas, la fise escriuir con acuro de los del su Consejo./

Alfonso de Quintanilla. Gundisaluus liçençiatus.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0064	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao . Caja 3, carpeta 2, pleito con el cabildo eclesiástico de Bilbao, fol. 40vº.	
Data/s:	1517, agosto, 24. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Testimonio notarial de la entrega por el convento de la Encarnación al cabildo eclesiástico de Bilbao de la mitad de las obladadas de las honras fúnebres de Juan de Landazábal.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia inserta en un pleito de 1619.	1 folio (315 x 221 mm).	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
En el monesterio de Santa Maria de la Encarnaçion extramuros de la noble villa/ de Bilbao, a veynte y quatro dias del mes de agosto de mill y quinientos y diez y siete/ años, en presençia de mi, el dicho Jacobe Martinez de Gueldo, escrivano, y de los testigos de yusso/ escriptos, soror Maria de Santo Domingo, priora del dicho monesterio, en cunplimiento y/ para en observançia de la sentençia arvitrary entre si ella y las religiossas/ del dicho monesterio, de la una parte, y el cavildo, curas y clerigos beneficiados en las dichas/ yglesias de la dicha villa, de la otra parte, dada e pronunçada y en señal de posesion/ de lo contenido en ella dio y entrego a Juan abad de Perteguiz, fiel del dicho cavildo, la/ mitad de las obladadas y çera de la honrra de Juan de Landaçaval, difunto, hijo/ de Juan Perez de Landaçacal, veçino de la dicha villa, que en el dicho monesterio se havia/ enterrado. Y el dicho Juan abbad las tomo y reçevio por si y en nonbre del dicho cavildo/ y lo pidio por testimonio. A lo qual fueron presentes por testigos Martin abad de Ugarte/ y Pedro de Atucha y Martin de Larrea y Sancho de Gueldo. E yo, el sobredicho Jacobe/ Martinez de Gueldo, escrivano de sus alteças y su notario sobredicho que presente fui a lo que/ dicho es en uno con los dichos testigos, fiçe aqui este mi signo acostunbrado en testimonio/ de verdad. Jacobe Martinez.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0065	Signatura:	A.H.F.B. Familias, Ansótegui, caja 399, s/n.	
Data/s:	1506, abril, 7 - junio, 4. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Sentencia favorable a María Pérez de Goitíniz en su pleito contra su cuñada María Beltrán de Arancibia sobre el testamento del hermano de ésta, marido que fue de aquella. Siguen su notificación a las partes y el desestimiento de apelación de la parte contraria.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio (305 x 210 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En la noble villa de Viluao, a siete días del mes de abril, año/ del nascimiento del nuestro saluador Ihesu Christo de mill e/ quinientos e seys años, este dia el virtuoso señor liçençiado/ Christoual Basquez de Acuña, corregidor e beedor en el noble e leal Condado/ e Señorío de Vizcaya, villas e çiudad del con las Encartaçiones/ por los reyes e reyna, nuestros señores, estando en su publica/ avdiencia de Vizcaya en presençia de mi, Juan de Arvolancha, escriuano/ de sus altesas e de la avdiencia del Corregimiento de Vizcaya, e de los/ testigos de yuso escriptos dio e pronunçio e por si mismo reso/ vna sentençia escripta en papel e firmada de su nonbre segund por/ ella paresçia, su tenor de la qual es esta que se sigue:/ En el pleito que es entre Maria Beltran/ de Arançibia e su procurador en su nonbre,/ atora demandante de la vna parte,/ e Maria Peres de Goytinis, vesina de la/ villa de Hondarroa e su procurador en su nonbre,/ rea defendiente de la otra, sobre las cav/sas e razones en el proçeso del dicho pleito/ contenidas, Fallo, atentos los avtos e meritos del dicho proçeso, que la dicha Maria Beltran/ ni su procurador en su nonbre no probo su demanda ni yntençion ni cosa/ alguna que le aprobeche ni le pueda aprovechar, e que la dicha Maria/ Peres de Goytinis probo sus exeçiones e defensiones e todo lo que/ probar deuia e prouar le convenia para el bençimiento e vitoria/ deste dicho pleyto e cavsas; y do e pronunçio e declaro su yntençion/ por vien e cunplidamente probada e la de la dicha Maria Beltran por/ defecta e non provada. Por ende, que sin embargo de lo obpuesto e/ allegado contra el dicho testamento por la dicha Maria Peres presentado,/ que no lo anula ni deshase ni le para perjuysio alguno, devo de/ dar e doy por libre e quita a la dicha Maria Perez de Goytiniz e/ de todo lo contenido en la dicha demanda contra ella puesta e ynten/tada, sobre lo qual le ynpongo perpetuo silençio; e por algunas/ cavsas e razones que a ello me mueben non fago condepnaçion al/guna de costas, saluo que cada vna de las partes se pare (<i>tachado</i>: a) las que hiso./ E asi lo mando, pronunçio e declaro por esta mi sentençia difinitiba/ juzgando en estos escriptos e por ellos. Acuña./ (Rúbrica).// (Fol.1vº) La qual dicha sentençia de suso encorporada asi dada, resada e pro/nunçiada por el dicho señor corregidor en la manera que dicha es, luego/ el dicho señor corregidor dixo que asi la dava e pronunçiaba e la man/dava e mando notificar a las dichas partes. Testigos, Françisco Gonçales de/ Vasoçabal e Iñigo Dias de Travco e Iñigo Saes de Vedia, escriuanos./ Este dicho dia, en la misma avdiencia yo, el dicho escriuano, notifique la/ dicha sentençia a Martin Saes de Larrinaga e a Juan de Larrabeçua, procu/radores de las partes, los quales dixieron que lo oyan.				



Testigos, los/ susodichos./

En la villa de Viluao, a quatro dias del mes de junio, año susodichos (*sic*),/ antel vachiller de Axpe, teniente de corregidor, en presençia de mi,/ Juan d'Arvolancha, escriuano, e testigos de yuso escriptos el dicho Juan Saes, en el dicho non/bre, pedio le fuese dada la sentençia en esta cabsa dada, pues/ la otra parte no auia fecho diligençia alguna contra ella e estaba pa/sada en cosa juzgada; lo qual pidio en persona de Maria Saes de Larrinaga,/ su procurador de la dicha Martin Beltran, el qual dixo que no tenia fecha ape/laçion ni diligençia alguna e que esto dezia, protestando que a la dicha/ su parte le quedase en saluo todos sus remedios e recursos.

E luego, el dicho señor teniente e juez dixo que vista la confesion/ e respuesta del dicho Martin Saes, procurador susodicho,/ que declarava e declaro por desierta e renunçiada la dicha/ apelacion si alguna auia, e la dicha sentençia por pasada en cosa/ juzgada; e mandava e mando efetuar e cunplir (*tachado*: a) la dicha sentençia/ en esta cavsa dada.

Testigos, Juan Pycart e Iñigo Saes de Vedia e Iñigo/ Dias de Travco, escriuanos./

E yo, el dicho Iohan de Arbolancha, escriuano e notario publico suso/dicho, fuy presente a la pronunçiaçion desta dicha sentençia e avtos/ en vno con los dichos testigos; e por ende, a pedimiento de la parte/ de la dicha Mari Peres de Goytinis, la fiz escriuir e escriui e/ por ende fiz aqui este mio signo/ atal (*signo*) en testimonio de verdad./

Juan d'Arbolancha (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0066	Signatura:	A.G.S. CCA, CED,2,2-2,51,1.	
Data/s:	1495, agosto, 28. Tarazona.			
Alcance y contenido.				
Contrato de fabricación de doscientos arneses para los reyes otorgado por Pedro de Sendoa y Fernando de Marquina, armeros, vecinos de Marquina. Sigue el extracto de otros tres contratos con armeros de la misma localidad.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
En la çibdad de Taraçona, a veinte e ocho dias del mes de agos/to, año del nasçimiento de nuestro señor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e/ noventa e çinco años, antel comisario maior de Leon, contador maior del/ rey e de la reina, nuestros señores, paresçieron y presentes Pero de/ Sandoa e Ferrando de Marquina, armeros, vesinos de la villa de Marquina,/ ques en el Señorío e Condado de Viscaya, e se obligaron de haser e/ labrar a su costa en las herrerías de Viscaya dozientos arneses enteros/ de la guisa de siete puntas, saldos resios e fuertes e bien ten/plados, con sus petos e bolantes resios, con alpartases e manti/llos e con todas las otras pieças enteras desde la çelada/ fasta el escarpe e testeras, linpios e de buena color a conten/tamiento e vista de Juan de la Malla e de las otras personas e maestros/ quel rey e la reina, nuestros señores, mandaren para ello señalar,/ e a prueba de vallestá de pasa, puestos en la dicha villa de Mar/quina a su costa e mision, e de todo punto guarnesçidos con/ buenas charnelas e torreones resios e con sus estofas para/ poderse armar luego, e las grevas con sus escarpíos e asi/ mismo con los dichos arneses, manoplas e mandiletes, por/que les sea dado por cada arnes, dados e entreguedos (sic) en/ perfeçion segund dicho es, dies ducados de oro o su justo/ valor; e que sus altesas no ayan de poner en la costa de los/ dichos arneses ni en traerlos e ponerlos fasta la dicha villa de/ Marquina costa de cosa alguna, saluo mandando dar e pagar/ los dichos diez ducados por cada arnes, segund dicho es./ Los quales dichos dozientos arneses se obligaron de dar acaba/dos en perfeçion segund dicho es de oy en doze meses y medio/ primeros siguientes, deziseis arneses en cada mes,/ so pena de mill doblas. Obligaronse de mancomun cada/ uno dellos por el todo, renunçiando las leyes para lo asi haser/ e guardar e conplir; obligaron a sus personas e bienes muebles,/ e raizes, avidos e por aver. Otorgaron recabdo fuerte e firme,/ con renunçiacion de leyes qual paresçiere signado de mi/ signo. E otrosi, se obligaron so la dicha pena que despues/ que començare[n] a haser los dichos dozientos arneses que fasta/ ser acabados no tomaran otra obra alguna. E para lo asi/ faser e conplir segund de suso se contiene, firmaron aqui/ sus nonbres. Testigos que fueron presentes a todo lo que dicho es,/ Juan de la Malla, armero, e Juan de Artiaga e Gonçalo de Aguilar e/ Diego de Torres. Ferrando (rúbrica). Juan de la Malla (rúbrica). Pedro de Sendoa (rúbrica). Domingo Peres, escriuano publico (rúbrica)./ Obligaronse Ochoa de Adorriaga e Juan Martines de Iturreta, vesinos de Marquina, de mancomun de hazer veinte arneses enteros e tenplados/ de siete puntas, saldos rezios e bien tenplados, con sus petos e bolantes resios, con sus alpartazes e mantiles e testeras e çeladas es/tofadas e con manoplas o mandiletes, con todas sus pieças enteras a contentamiento de Juna de la Malla, guarnesçidos; puestos en Marquina/ para los dar del				



dia de San Miguel en adelante, en cada mes dos arneses; e reçibieron para en cuenta de lo que ovieren de aver quinze doblas castellanas/ e obligaron a si mismos e a sus bienes e otorgaron una obligaçion. Fecha en Marquina, a XXIX de setiembre de XCV años ante Martin Ruis d'Ibarra, escriuano/ de sus altesas. Testigos, Pero de Sandoa de Manosca e Pero de Ençesa e Juan de Arançaeta e otros. A presçio cada arnes de diez ducados.

Obligaronse Fortuño de Uberuaga e Martin de Uberuaga, armeros en la herreria de Huberuaga, a de haser çient arneses de la condi/çion destos otros, a preçio de diez ducados, para que los den desde San Miguel en adelante seis arneses cada mes e reçebieron en cuenta de lo que/ avian de aver quinze mill maravedis. Testigos, Rodrigo de Larrineta e Juan Martines de Ubilla e Martin de Mendecute e otros, antel dicho escriuano, en XXVII de setiembre./

Obligaronse Martin de Malax, su fijo Martin, armeros en la ferreria de Angoteg[ui] (sic), ques en tierra de Marquina, de haser ochenta ar/neses por la misma horden desde el dicho San Miguel cada mes çinco arneses, e reçibieron otros XV mil maravedis e otorgaron obligaçion antel/ dicho escriuano. Fecha, a XXI de setiembre de XC años. Testigos, Rodrigo Ruis de Basale e Fernando de Icarra e Fernando de Ansotegui e otros./

Obligaronse Fernando de Icarra, el de Ocoloqui, e Pero de Ibarreta, armeros en las herrerias de Ocoloqui, que es en tierra de Marquina,/ de mancomun, de haser ochenta arneses por la horden susodicha antel dicho escriuano, cada mes çinco arneses e comiença el termino/ desde San Miguel e reçibieron XV mil maravedis en cuenta de lo que ovieren de aver. Testigos, el abad de Marquina e el bachiller de Varrueta/ e Pero Martines a Alligria (sic) e Juan Martines de Ubilla e Pero Saes de Marquina./ Estas relaçiones se sacaron de las obligaçiones oreginales que enbio/ Juan de la Malla, las quales se le boluieron e ge las llevo Juan de Artiaga.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0067	Signatura:	A.G.S. RGS,LEG,1499002,191	
Data/s:	1490, febrero, 5. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al corregidor de Vizcaya para que guarde las disposiciones tomadas por el doctor Villasandido, del Consejo Real, en el pleito que mantienen los preboste de Bilbao y Portugalete sobre el cobro de los derechos sus respectivas prebostades.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
XC./ Don Fernando de doña Isabel, etçetera, a vos, el liçençiado/ Diego Martines de Astudillo, nuestro corregidor e veedor/ en el nuestro muy noble e leal Condado e Señorío de Vizcaya/ e de las Encartaçiones e Tierra llana del, e a otro qualquier/ nuestro corregidor que despues de vos fuere en el dicho conda/do de Vizcaya [...], salud e graçia. Sepades/ que nos ovimos mandado dar e dimos una nuestra/ carta, sellada con nuestro sello e librada de los del nuestro/ Consejo, su thenor de la qual es esta que se sigue:/ Don Fernando de doña Isabel, [...], a vos, el corregidor que agora es o fuere/ daqui adelante del nuestro noble e leal Condado e Señorío/ de Vizcaya, salud e graçia. Sepades que Hochoa de Sala/zar, preboste de la villa de Portugalete, nos fiso/ relaçion por su petiçion que ante nos, en el/ nuestro Consejo, presento deziendo que por çiertos debates/ e diferençias que havia entre el, de la una parte, e/ prevoste de la villa de Viluao, de la otra, sobre razon/ de las dichas prevostades dis que por el doctor de Villa/sandino, del nuestro Consejo, fueron puestas en secrestaçion los/ derechos de la dicha prebostad sobre que debatian, en esta/ manera: que lo que rentase la dicha prevostad de la dicha// (fol.1vº) villa de Portugalete se pusiese en secrestaçion en poder/ de çiertos vezinos de la dicha villa de Viluao, e lo que rentase/ la prevostad de la dicha villa de Vilvao/ fuese puesto en secrestaçion en poder de çiertos vezinos/ de la dicha villa de Portugalete; e que las presonas en cuyo/ poder estavan secrestadas las rentas de las dichas pre/vostad de la dicha villa de Portugalete diz que, como pre/sonas que non le ivan cosa alguna, dexaron de cobrar/ muchas rentas de la dicha prrevostad/ de lo que mas la dicha prevostad rentava/ segud (sic) el dicho Ochoa de Salazar lo so/liã cobrar, e quel reçetador de la dicha villa/ de la prevostad de Vilbao diz que no resçi/bio cosa alguna e quel dicho prevoste de la dicha villa/ de Vilbao diz que, no contento de la dicha secrestaçion,/ diz que huso de su ofiçio e lleuo sus derechos que esta/van mandados secrestar, sin embargo de las penas/ que sobre ello le estan puestas, lo qual ansi mismo/ han fecho las presonas que despues del aca han se/ido e ansi diz que lo reçiçe oy dia Tristan de Leguiça/mo, que suçedio en el dicho ofiçio, de manera quel dicho Ho/choa de Salazar diz que reçiçe grande e manifiesto/ agravio e lo quel dicho doctor mando no se guarda./ E que no enbargante que dello el se ovo quexado a los/ del nuestro Consejo que residen con el condeestable para que,/ pues el prevoste de la dicha villa de Biluao no avia guardado/ el dicho secresto, le diesen liçençia para quel pudiese co/brar los derechos de la dicha su prebostad, ansi lo que avia/ quedado por cobrar como lo que dende en adelante renta/se, los quales diz que lo non quisieron fazer, antes, le/ mandaron que todavia				



guardase el dicho secresto o/ se mudase la dicha secrestaçion a otra presona, en lo/ qual diz quel reçibio agravio. Por ende, que nos supli/cava e pedia por merçed mandasemos proveer en ello/ en una de dos maneras: o alçar el secresto en su per/juizio puesto o darle liçençia para quel pudiese re/çebir el derecho de la dicha prevostad o dar presona de/ buen recavdo que reçiba en secrestaçion todo lo que ren/tare la dicha prevostad de Viluaio e ansi mismo/ lo que rentare la dicha prebostad de Portugalete,/ por manera que sean iguales en todo lo quel dicho doctor/ mando [...].

E nos tovimoslo por bien, porque vos mandamos/ que veades las cartas que çerca de la dicha secrestaçion dio el// (fol.2rº) dicho doctor e las sobrecartas que nos avemos mandado dar,/ las guardeis e cunplais, esecuteis e fagais/ guardar e conplir esecutar en todo ha (sic) por todo se/gud que en ellas se contiene e ha todo lo que contra el thenor/ e forma dellas si ha levado lo fagais tonar (sic) al dicho secresto por las presonas que lo levaron [...].

Da (sic) en la noble villa/ de Medina del Canpo, veinte e çinco dias del/ mes de febrero, año del nascimiento del nuestro señor/ Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochenta e nueve/ años.

Don Aluaro. Juanes doctor. Alfonsus doctor./ Antonius doctor.

Yo, Alfonso del Marmol, escriuano de/ camara del rey e de la reina, nuestros señores, la fise escri/uir por su mandado con acuerdo de los del su Con/sejo.

Registrada, doctor.

E agora el dicho Ochoa/ de Salazar, prevoste de la dicha villa de Portugalete,/ nos fiso relaçion por su petiçion deziendo que/ nos ovimos mandado dar e dimos otra nuestra carta/ para vos, el dicho corregidor, por la qual diz que manda/mos depositar los derechos de las prevostades/ de Vilbao e Portugalete segud que diz que lo avia/ mandado depositar en presonas fieles el doctor de/ Villasandino, del nuestro Consejo, con juramento que fisien (sic)/ los depositarios que no acudirian a presona alguna/ con los dichos derechos fasta fuese determinado quien los a/via de aver; e diz que como quier quel ovo suplicado ante nos por el dapño que en ello le venia e porque en la// (fol.2vº) dicha nuestra carta diz que no mandamos tornar a el deposi/to todo lo que se avia cogido despues quel dicho doctor/ lo mando depositar porque avia aquello de sus de/rechos de la dicha prevostad diz quel ha reçebido gran/ daño e perdida, segud que por la petiçion de suplicaçion/ que ante nos, en el dicho Consejo, tenia presentada e por los tes/timonios dello diz que paresçe. E diz quel dicho deposito no/ se guarda en la dicha villa de Vilbao, comoquier que vos, el dicho/ corregidor, diz que mandastes a Lope Sanchez de Quinçoçes/ que fuese depositario de Vilbao e otro/ de Portugalete e mandastes pregonar/ la dicha nuestra carta, mandadola guardar, los quales/ dichos depositarios diz que no han jurado/ de se aver fielmente en el dicho deposi/to ni el dicho Lope Sanches esta en Vilbao.

E diz que Tristan/ de Leguiçamo apelo dello e se presento en la nuestra A/vdiençia e Chançilleria por manera que diz quel dicho Tris/tan diz que lieva derechos de la prevostad que no deve leuar./ Por ende, que nos suplicava que mandasemos quel dicho/ Ochoha de Salazar levase los dichos sus derechos de la/ dicha prevostad de Portugalete, pues diz que perteneçe/ a el e no al prevoste de Vilbao, e le fuesen esecuto/riados todos los maravedis de los dichos derechos que se/ han cogido e retenido en la dicha villa de Vilbao des/pues quel dicho doctor de Villasandino ovo man (sic)/ que estovesen (sic) depositados los dichos derechos o man/dasemos guar (sic) el dicho deposito e tornar restituir/ todo lo que se ha cogido e retenido desde el dia quel/ dicho doctor lo ovo mandado que dos depositarios/ fuesen e sean presonas çiertas e no de vando nin pa/rentela del dicho Tristan, e que juren e guarden la forma que el dicho do/tor de Villasandino ovo mandado e mando o çerca de todo ello/ mandasemos prover lo que la nuestra merçed fuese.

Y nos tovimoslo/ bien (sic), porque vos mandamos a vos, el dicho corregidor, e todas las/ otras presonas a quien lo susodicho toca e tañe que veades/ la dicha nuestra carta que de suso va encorporada e la goardes e cunpla/des e fagades guardar e conplir [...].

Dada en la muy noble çibdad de Burgos, a/ çinco dias del mes de febrero, año del nascimiento del nuestro señor Ihesu/christo de mill e quatroçientos e noventa años.

El condeestable.



Don Pero/ Fernandes de Velasco, condeestable de Castilla, por virtud de los poderes/ que tiene del rey e de la reina, nuestros señores, la mando dar.

Yo, Sancho/ Ruiz de Cuero, secretario de sus altezas la fise escriuir por su mandado/ con acuerdo de los del su Consejo.

Alonso de Quintanilla. Gundisaluus liçen/çiatuſ.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0068	Signatura:	Dominicas de la Encarnación. Legajo 1.	
Data/s:	1518, marzo, 4-10. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
Almoneda pública de los bienes de Antón de Novia, mercader vizcaíno, a petición de Juan Ochoa de Uriondo, su albacea y tutor de su hija María Pérez.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copias certificadas por Antón Ruíz de Porras, escribano de Sevilla, sin fecha	3 documentos: 2 folios (311X215 mm). 5 folios (313X213 mm). 7 folios (316X216 mm).	Procesal	Buena	Completo
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En la muy noble e muy leal çibdad de/ Seuilla, jueves quatro dias del mes/ de março, año del nasçimiento de Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e ocho años, en este/ dia sobredicho, a la tarde, despues de visperas, estando en/çima de las gradas que son junto con la yglesia mayor/ desta dicha çibdad de Seuilla, en presençia de mi, Juan Ruiz de/ Porras, escriuano publico de Seuilla, e de los escriuanos de Seuilla/ yuso escritos que a ello fueron presentes, a pedimiento e por/ mandado de Juan Ochoa de Oriondo, mercader visçayno/ estante en esta çibdad de Seuilla, en nonbre y en boz de/ Maria Perez, menor, hija de Anton de Novia, mercader vis/cayno difunto, que Dios aya, e asy como tutor e curador/ ques de la persona e bienes de la dicha menor Juan de Rojas, pre/gonero publico e del conçejo desta dicha çibdad, a altas e/ bivas bozes en haz de mucha gente que ende estaua truxo/ en almoneda e remato los bienes en las personas e por/ los preçios de maravedis siguientes:/ Vn sayo de Londres sin mangas, azey/tunado, vsado, con vn ribete de terçiopelo/ en Martin de Aparribay, en mill e veynte/ e çinco maravedis I mil XXV./ Otro sayo de Londres leonado pane escu/ro, syn mangas, con vn ribete de terçio/pelo, vsado, en Sancho Hernandes, en mill/ e dozientos e siete maravedis I mil CCVII./ Otro sayo prieto nuevo, sin mangas, con vn/ ribete de terçiopelo, en Diego Lopes Caro, trapero, en tres ducados I mil CXXV./ ----- III mil CCCLVII./ (Rúbrica).// (Fol.1vº) Vn sayo de chamelote leonado, viejo, syn/ mangas, con vn ribete de seda, en Jaco/me, aleman, ynprimidor de libros, en quatro/çientos e setenta e seys maravedis CCCCCLXXVI./ Vna pieça de chamelote prieta con cabo e/ cola, nueva, en Ortuño de Aparribay, en dos/ mill e diez maravedis II mil X./				



Otra pieça de chamelote leonada con cabo e/ cola, en el dicho Ortuño de Aparribay, en mill/ e seysçientos e ochenta e siete maravedis e me/dio

I mil DCLXXXVII medio./

Vnas puntas de paño de Londres, pardillo, en/ Gonçalo de Trigueros, en tresientos e/ veynte maravedis CCCXX./

Vara e media de paño de Valençia, nuevo, en/ Juan de Alçola, en nueveçientos e çinquenta e dos/ maravedis DCCCCII./

Otro pedaço de paño de Londres, argentado, en que ay dos varas e tres quartas, en Hernando/ de Vnda, viscayno, astero, a dosientos e/ noventa la vara, que montan seteçientos e no/venta e siete maravedis e medio DCCXCVII medio./

Vn pedaço de paño de norte, pardillo,/ en que ay çinco varas e media, a dozientos/ e honze maravedis la vara, en Juan Perez, escriuano/ del rey, que montan mill e çiento e sesenta/ maravedis e medio I mil CLX medio./

VII mil CCCCLIII medio./

Los quales dichos bienes de suso declarados quedaron al dicho/ Anton de Novia al tienpo de su fin e fallesçimiento e de todo/ (signo)// (fol.2vº) esto en como paso, de pedimiento del dicho Juan Ochoa de Oriondo,/ di ende este segund que ante mi paso, ques fecho en esta/ dicha çibdad de Seuilla del dicho dia e mes e año susodicho./ Testigos que fueron presentes a lo que dicho es Diego Sanches e/ Juan Ruiz, escriuanos de Seuilla (signo)./

E yo, Anton Ruys de Porras, escriuano publico de Seuilla, fize escriuir e sacar del libro e remenbrança de las escrituras/ que pareçe que pasaron por ante Juan Ruis de Porras, mi señor padre, escriuano publico que fue de Seuilla,/ cuyo ofiçio yo suçedi e fize aqui mi syg(signo)no (rúbrica)./

(Cruz)./ En la muy noble e muy leal çibdad de/ Seuilla, lunes, antes de medio dia,/ ocho dias del mes de março, año del/ nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill/ e quinientos e diez e ocho años, estando ençima de las/ gradas que son junto a la yglesia mayor desta dicha çibdad/ de Seuilla, en presençia de mi, Juan Ruyz de Porras, escriuano/ publico de Seuilla, e de los escriuanos de Seuilla yuso/ escritos que a ello fueron presentes, a pedimiento e por/ mandado de Juan Ochoa de Oriondo, mercador viscayno,/ vesino de la villa de Vilbao, estante al presente en esta/ dicha çibdad de Seuilla en nonbre y en boz de Maria Peres,/ menor, fija de Anton de Novia, mercador viscayno di/funto, que Dios aya, e asi como su tutor e curador ques de/ su persona e bienes nonbrado por el testamento del dicho/ Anton de Novia e confirmado por ofiçio de juez conpe/tente, Juan de Rojas, pregonero publico del conçejo desta dicha/ çibddad de Seuilla, a altas e bivas bozes en faz de mucha/ gente que ende estava pregonos e remato los bienes en las/ personas e por las contias de maravedis siguientes:/

Primeramente, çiertas tablas e vnos ban/cos traydos, en Jacome aleman, en diez/ reales e vn quartillo, que montan CCCXLVIII./

Mas, se remataron siete tablas e dos/ bancos de cama en Bernaldino del Casti/llo, en ocho reales, que montan CCLXXII./

Mas, se remato vna mesa de Flandes/ en Ortuño de Aparribay, en vn ducado,/ que monta CCCLXXV.

DCCCCXCV./

(Rúbrica)// (Fol.1vº) Mas, se remato vn brasero viejo de ye/rro en Rodrigo de Seuilla, en çinco reales, que montan CLXX./

Mas, se remato otro brasero grande/ viejo en Ortuño de Aparribay, en seys/çientos maravedis DC./

Mas, se remato vna mesilla vieja en el/ dicho Ortuño, en quarenta e dos maravedis XLII./

Mas, se remato vn plato de peltre en el/ dicho Ortuño, en çinco reales CLXX./



Mas, se remato otro plato de peltre/ en Rodrigo de Benavente, en quatro reales CXXXVI./

Mas, se remataron dos candeleros de laton/ traydos en Ortuño de Aparribay, en quatro/ reales e tres quartillos, que montan çiento/ e sesenta e vn maravedis e medio CLXI medio./

Mas, se remataron otros dos candeleros/ en el dicho Ortuño, en quatro reales CXXXVI./

Mas, se remato vna canpanilla de a/çofar trayda en Françisco Bernal, en sesenta/ maravedis LX./

Mas, se remato vna antepuerta trayda/ en Juan Varela, en dos reales e medio,/ son ochenta e çinco maravedis LXXXV./

Mas, se remato vn pedaço destameña/ blanca nueva en Diego de Cordova, en/ treze reales, que montan CCCCXLII./

Mas, se remato vnas calças blancas/ traydas en Juan de Xerez, en me/dio ducado, que monta CLXXXVII medio./

II mil CXC./

(Rúbrica).// (Fol.2rº) Mas, se remataron vnas medias calças/ de grana, traydas, en Pedro, tavernero,/ en setenta e dos maravedis LXXII./

Mas, se remataron vnas mangas/ de carmesy raso nuevas en Ortuño/ de Aparribay, en quarenta e çinco rea/les e vn quartillo, que montan I mil DXXXVIII medio./

Mas, se remato vna espada en el do/tor Christoual de Hojeda, en çinco reales,/ que montan CLXX./

Mas, se remato vn pedaço de lienço lacar/ en Rodrigo de Herrera, en çinquenta e seys maravedis LVI./

Mas, se remato otro pedaço del mismo/ lienço en Luys Torrejon, en quarenta maravedis XL./

Mas, se remato vn sayo de chamelote/ de onbre, roto, en Diego de Cordova, en/ quatro reales e medio CLIII./

Otro sayo de chamelote en el dicho, por/ quatro reales e medio CLIII./

Otro sayo de chamelote en el dicho, en/ çiento e çinquenta maravedis CLV./

Mas, se remato vn jubon de seda rasa/ leonada con los musiques de carmesy/ pelo, viejo, en Ortuño de Aparribay, en/ vn ducado CCCLXXV./

Mas, se remato vn jubon destameña/ con las mangas de damasco morado/ en Sancho de Godoy, en çiento e/ doze maravedis CXII./

II mil DCCCXXIII (sic)./

(Rúbrica).// (Fol.2vº) Mas, se remato vn jubon destameña/ viejo en Pero Bernal, en ochenta e çinco maravedis LXXXV./

Mas, se remato vn jubon destameña/ con las mangas de chamelote en Juan/ de Buendia, en dos reales LXVIII./

Mas, se remato otro jubon destameña/ en Pero Bernal, en noventa maravedis XC./

Mas, se remato otro jubon destameña/ traydo en Ortuño de Aparribay, en nueve/ reales e medio, que montan CCCXXIII./

Mas, se remataron vna mangas de cha/melote traydas en Juan de Santofimia,/ platero, en quatro reales CXXXVI./

Mas, se remato vn colete de terçiopelo/ traydo en Ortuño de Aparribay, en quatro/ reales e vn quartillo, que montan CXLIII medio./

Mas, se remato vn jubon de chamelote/ roto en Françisco Fernandez, en noventa e/ çinco maravedis XCV./

Mas, se remataron vnas mangas de paño/ traydas prietas en Melgarejo, en çiento/ e doze maravedis CXII./



Mas, se remato vn jubon de chamelote/ con el collar de carmesy raso en Pedro/ de las Parras, en noventa maravedis XC./

Mas, se remato tres mangas de raso/ viejas rotas en Flores, en dos reales e medio LXXXV./

Mas, se remataron dos mangas de cha/melote viejas en Florez, en treynta/ e seys maravedis XXXVI./

I mil CCLXIII medio./

(Rúbrica).// (Fol.3rº) Mas, se remataron dos mangas de paño/ prietas, viejas, en Pero Bernal, herrero, en/ noventa maravedis XC./

Mas, se remataron dos cofietas de tafe/tan en Hernando de Vnda, astero, en se/tenta e dos maravedis LXXII./

Mas, se remataron vnas mangas de terçio/pelo prieto, viejas, en Pero Bernal, en tres/ reales e medio CXIX./

Mas, se remato dos quartos delanteros de/ paño con vna manga de chamelote traydo/ en Pero Bernal, en çinquenta e vn maravedis LI./

Mas, se remato vn jubon destameña/ viejo en el dicho Pero Bernal, en setenta e/ dos maravedis LXXII./

Mas, se remato vn cuerpo de jubon de/ raso roto en Luis de Montilla, en treze maravedis XIII./

Mas, se remato vnas calças destameña/ de grana en Montilla, en quatro reales CXXXVI./

Mas, se remato vn pedaço de lienço lacar/ en Hernand Gutierrez, caldrero (sic), en diez e siete maravedis XVII./

Mas, se remato vna media gorra tra/yda en Hernando de Vnda, en noventa e ocho maravedis XCVIII./

DCLXVIII./

E despues desto, en esta dicha çibdad de Seuilla, lunes, en la/ tarde, estando ençima de las dichas gradas/ en presençia de mi, el dicho Juan Ruiz de Porras, escriuano publico/ susodicho, a pedimiento del dicho Juan Ochoa de Oriondo, tutor/ susodicho, el dicho Juan de Rojas, pregonero publico susodicho,/ a altas e bivas bozes en haz de mucha gente que ende/ estaua, pregono e remato los bienes en las personas e por los preçios de maravedis siguientes:/

(Rúbrica).// (Fol.3vº) Primeramente, vn colchon blanco vsado/ lleno de lana en Ortuño de Aparribay,/ en seysçientos e treynta e çinco maravedis DCXXXV./

Mas, se remato otro colchon blanco/ lleno de lana, vsado, en Rodrigo de Buyça, en/ seysçientos e doze maravedis DCXII./

Mas, se remato otro colchon blanchillo de lana, vsado, en Ortuño de Aparribay,/ en dos ducados DCCL./

Mas, se remato vna lanterna vsada en/ Rodrigo Vanegas, en çinquenta e ocho maravedis LVIII./

Mas, se remato otra lanterna en Ortu/ño de Aparribay, en sesenta maravedis LX./

Mas, se remato vn mortero de piedra/ marmol con su mano de palo en Ortuño/ de Aparribay, en seys reales CCIII./

Mas, se remataron dos almohadas/ blancas vsadas, llenas de lana, en el dicho/ Ortuño de Aparribay, en çiento e ochenta/ e siete maravedis e medio CLXXXVII medio./

Mas, vn salero destaño, en Diego de To/rrejon, en quatro reales CXXXVI./

Mas, se remato vn pedaço de lienço en/ que avia çinco varas e tres quartas en el/ dicho Diego de Torrejon, a preçio de veynte/ e seys maravedis, que montan çiento e quarenta e vno CXLI./

Mas, se remato vn pedaço de lienço/ roto en Françisco de Mendoza, en/ ochenta e seys maravedis LXXXVI./

II mil DCCCLXIX medio./



(Rúbrica).// (Fol.4rº) Mas, se remato otro pedaço de lienço en/ Pero Bernal, herrero, en setenta e vn maravedis
LXXI./

Mas, se remato vna savana de lienço ca/sero, trayda, en Bartolome de Flores, en/ quatro reales CXXXVI./

Mas, se remato otra savana trayda en/ Ortuño de Aparribay, en çiento e setenta e/ quatro maravedis
CLXXIII./

Mas, se remato otra savana trayda y/ rota en Bartolome de Florez, en çiento e/ sesenta maravedis
CLX./

Mas, se remato otra savana trayda/ en Ortuño de Aparribay, en dosientos/ e quarenta e dos maravedis
CCXLII./

Mas, se remato otra savana vieja, rota,/ de lienço largo en Alonso de Vargas, en/ çiento e veynte e siete
maravedis CXXVII./

Mas, se remato otra savana trayda/ de lienço largo en Françisco de Mendoça, en/ çiento e sesenta maravedis
CLX./

Mas, se remato otra savana rota en/ Pero Bernal, en setenta e çinco maravedis LXXV./

Mas, se remato otra savana trayda en/ Pero Alonso, en çiento e treynta e siete maravedis CXXXVII./

Mas, se remato otro pedaço de lienço lar/go en Ortuño de Aparribay en setenta e/ seys maravedis
LXXVI./

Mas, se remato vna pierna de savana/ rota en Juan de Santofimia, en çinquenta/ e ocho maravedis
LVIII./

I mil CCCCXVI./

(Rúbrica).// (Fol.4vº) Mas, se remataron dos cubricheles de Olan/da traydos en Juan Ruiz, ollero, en se/senta e
ocho maravedis LXVIII./

Mas, se remataron dos cubicheles (sic) de Olan/da, el vno roto, en Rodrigo de Benavente,/ platero, en sesenta
maravedis LX./

Mas, se remataron otros dos cubicheles de/ Olanda traydos en Alonso de Cordova,/ en çinquenta e vn
maravedis LI./

Mas, se remataron otros dos rotos, en Alonso/ de Vargas, en quarenta maravedis XL./

Mas, se remato vn camison roto, viejo, de/ media Olanda, en Juan Peres, en vn real XXXIII./

Mas, se remataron vnas calças de lienço/ rotas en el dicho Juan Peres, en treynta e dos maravedis XXXII./

Mas, se remataron otras calças de/ lienço rotas en Bartolome de Florez, en/ çinquenta e vn maravedis
LI./

CCCXXXVI./

Los quales dichos bienes de suso contenidos e declarados quedaron/ del dicho Anton de Novia al tienpo de su
falleçimiento se/gund que todo lo susodicho ante mi, el dicho escriuano publico, paso;/ de pedimiento del
dicho Juan Ochoa de Oriondo dy ende este/ segund que ante mi paso, ques fecho del dicho dia e mes/ e año
susodicho. Testigos que fueron presentes a lo que dicho es Diego/ Sanches e Juan Ruiz, escriuanos de Seuilla.
(Rúbrica)./

E yo, Anton Ruis de Porras, escriuano publico de Seuylla, lo fize escriuir e sacar del libro e remenbrança de las
escrituras/ que pareçe que pasaron por ante Juan Ruys de Porras, mi señor padre, escriuano publico que
(interlineado: fue) de Seuilla en cuyo/ ofiçio yo suçedi e fize aqui mio sig(signo)no (rúbrica).//

(Fol.5rº) (Cruz)./ Dieronme por todas estas veynte e nueve escrituras e/ las sus tasdrelas (sic) dos mill
maravedis (rúbrica de Rojas).



(Cruz)./ En la muy noble e muy leal çibdad de Seuilla,/ miercoles, diez dias del mes de março,/ año del nasçimiento de Nuestro Saluador/ Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e ocho/ años, en este dia sobredicho, antes de medio dia, estando/ ençima de las gradas de esta dicha çibdad de Seuilla, que/ son junto con la yglesia mayor della, y en presençia de mi,/ Juan Ruiz de Porras, escriuano publico de Seuilla e de los escriuanos/ de Seuilla yuso escritos que a ello fueron presentes, a pedimiento/ e por mandado de Juan Ochoa de Oriondo, mercader viz/cayno vesino de la villa de Bilvao, e estante al presente/ en esta dicha çibdad de Seuilla, en nonbre y en boz de Maria/ Perez, menor, hija de Anton de Novia, mercader viscayno/ difunto, que Dios aya, e asy como su tutor e curador/ ques de su persona e bienes nonbrado por el testamento del/ dicho Anton de Novia e confirmado por ofiçio de juez con/petente, Juan de Rojas, pregonero publico e del conçejo desta/ dicha çibdad de Seuilla, a altas e bivas bozes en haz/ de mucha gente que ende estava, remato los bienes en/ las personas e por las contias de maravedis siguientes:/

Primeramente, vna payla vsada, en Her/nando de Jaen, en dozientos e doze maravedis e medio CCXII medio./

Mas, tres paylas e vna caldera vieja, en/ Ortuño de Aparribay, en dosientos e/ çinquenta e çinco maravedis CCLV./

Más, vna horça vieja, en Hernando de Vtrera,/ en siete maravedis e medio VII medio./

Mas, vna medida de Flandes, en Tomas/ Garçia, en quarenta e seys maravedis XLVI./

CXXI./

(Rúbrica).// (Fol.1vº) Mas, se remato vn morillo de yerro/ para asar, viejo, en Anbrosio Sanches,/ en çinquenta e vn maravedis LI./

Mas, se remato otro morillo para asar,/ vsado, en Pero Muñiz, en sesenta e ocho maravedis LXVIII./

Mas, se remato otro morillo para asar,/ vsado, en Ortuño de Aparribay, en çiento/ e veynte maravedis CXX./

Mas, se remato otro morillo en el dicho/ Ortuño de Aparribay, en setenta maravedis LXX./

Mas, se remato vn asador de yerro con/ su cubo en Françisco Pareja, bancalero, en ve/ynte e seys maravedis XXVI./

Mas, se remataron vnas trevdes (sic) viejas/ de yerro en el dicho Ortuño de Aparribay,/ en quarenta maravedis XL./

Mas, se remataron dos tajadores de palo/ grandes, viejos, en Pedro de Rueda, en/ catorze maravedis. XIII./

Mas, se remataron çinco cueros pequeños de/ vino, viejos, en Diego Pinto, en dozientos/ e veynte maravedis CCXX./

Mas, vna horça e vna tinajuela e dos bo/tijas e vna espuerta, todo viejo, en Françisco,/ en diez e siete maravedis XVII./

Mas, dos librillos de atapar tinajas/ blancos, traydos, en Guillermo, en catorze maravedis XIII./

Mas, se remato vn librillo verde en Alonso/ de Cordoua, en treynta maravedis. XXX./

DCLXX./

(Rúbrica).// (Fol.2rº) Mas, se remato otros dos librillos ver/des en el dicho Alonso de Cordoua, en/ setenta maravedis LXX./

Mas, otros dos lebrillos verdes, en Ortu/ño de Aparribay, en sesenta maravedis LX./

Mas, vnas angarillas de açacan viejas,/ en Françisco Hernandes, en catorze maravedis XIII./

Mas, se remataron tres tablas medianas/ en Juan de Çamora, en ochenta y seys maravedis LXXXVI./

Mas, se remataron dos puertas viejas/ con un postigo de madera en Françisco de/ Pantoja, en ocho reales e tres quartillos CCXCVII medio./



Mas, se remato vna javla de papagayo/ en Ortuño de Aparribay, en ochenta e seys/ maravedis	LXXXVI./
Mas, se remato vn banco grande alto,/ viejo, en Pero Bernal, en quarenta maravedis	XL./
Mas, se remato vna banca vieja en Torres,/ noventa e nueve maravedis	XCIX./
Mas, se remato otra banca grande vie/ ja en el dicho Torres, en çinquenta e ocho maravedis	LVIII./
Mas, se remataron dos antepuertas/ de palo de batel en el dicho Torres, en çiento/ e çinquenta e tres maravedis	CLIII./
Mas, vna tinaja con su tapadera vieja, en/ Hernando de Jaen, en dozientos e çinco maravedis	CCV./
Mas, se remato vna silla de la gineta, vie/ ja, en Juan Ador, en çiento e diez maravedis	CX./
----- I mil CCLXXVIII medio./	
(Rúbrica).// (Fol.2vº) Mas, se remato otra silla vieja, rota,/ en Pero Bernal, en vn real	XXXIII./
Mas, se remato otra silla de mula, vie/ ja, en Juan Rodrigues, en noventa maravedis	XC./
Mas, se remato otra silla de mula, vieja,/ en Hernando de Vnda, en ochenta e dos maravedis	LXXXII./
Mas, se remato otra silla de mula, vieja,/ en Hernando de la Fuente, en çiento e/ çinquenta e tres maravedis	CLIII./
Mas, se remato otra silla de mula,/ vieja, en Françisco de Mena, en ochenta e çinco maravedis	LXXXV./
Mas, se remato otra silla de mula,/ vieja, en Pero de Ron, en real e medio	LI./
Mas, se remato vn sillero de madera/ en Juan de Vergara, en dos reales	LXVIII./
Mas, se remato vna estera vieja en Juan/ de Cuenca, en medio real	XVII./
Mas, se remato vna tinajuela vieja en/ Pedro Bernal, en ocho maravedis	VIII./
Mas, se remato vn candil a hechura/ de Flandes en Françisco de Mena, en trezien/tos e veynte e tres maravedis	CCCXXIII./
Mas, se remato otro candil a la mesma/ echura en Ortuño de Aparribay, en dozien/tos y treynta e ocho maravedis	CCXXXVIII./
Mas, se remato vna alcatara con su ro/sadera en Françisco Hernandes, en çiento e/ diez e nueve maravedis	CXIX./
----- I mil CCLXVIII./	
(Rúbrica).// (Fol.3rº) Mas, otra alcatara, en Bartolome, cata/lan, en tres reales	CII./
Mas, vn pichel destaño, en Ortuño de/ Aparribay, en çinco reales e medio	CLXXXVII./
Mas, otro pichel destaño, en Pedro de/ Tarifa, sedero, en çiento e sesenta e vno e medio	CLXO medio./
Mas, vn escalentador de laton traydo,/ en Pedro d'Espinosa, en çiento e quarenta maravedis	CXL./
Mas, vn azarcon de cobre de sacar azeyte,/ en Pedro Bernal, en çiento e setenta maravedis	CLXX./
Mas, vna olla de cobre pequena con su a/sa vieja, en Juan Ruiz, en çiento e setenta/ maravedis	CLXX./
Mas, vn almirez de açofar con su mano,/ vsado, en Pero Bernal, en vn ducados, que monta	CCCLXXV./
Mas, vn escalentador de açofar, en Or/tuño de Aparribay, en ochenta e vn maravedis	LXXXI./
Mas, otro escalentador de açofar, en el/ dicho Ortuño, en sesenta maravedis	LX./
Mas, otro escalentador de açofar, en Her/nando de la Fuente, en noventa e seys maravedis	XCVI./
Mas, vna calderetica pequena de açofar,/ en Pedro de Tarifa, sedero, en quarenta e/ tres maravedis	XLIII./
Mas tres platos de peltre vsados,/ en Juan Rodrigues, calderero, en çiento/ e setenta e ocho maravedis e medio	CLXXVIII medio./



I mil DCCLXIII./

(Rúbrica).// (Fol.3vº) Mas, vn pichel pequeño viejo, en Pedro/ Bernal, herrero, en setenta e dos maravedis LXXII./

Mas, dos salericos pequeños de peltre, en/ Françisco de Mena, en sesenta e ocho maravedis LXVIII./

Mas, dos espumadores de cobre, en Hernando/ de la Fuente, en veynte e seys maravedis XXVI./

Mas, vna cuchara de laton con su mango/ de yerro, en Pero Bernal, en vn real y medio LI./

Mas, vna graseria de yerro, en Antoño (sic) de/ Sabzedo, en çiento e veynte e çinco maravedis CXXV./

Mas, vna sierra pequeña, en Hernando de la/ Fuente, en quarenta e vn maravedis XLI./

Mas, vnos açiones amarillos, en Alonso/ Lopez, en treynta maravedis XXX./

Mas, dos regladeras de plomo, en Pedro/ d'Espinosa, en veynte e quatro maravedis XXIII./

Mas, dos cucharas e vn asador e vn ra/llo e dos tiseras de despavesaderas, en/ Juan de Cardenas, en vn real de plata XXXIII./

Mas, otra cuchara de yerro vieja, en An/toño de Sabzedo, en siete maravedis VII./

Mas, vnas trevdes e dos asadores e vna/ cuchara e vna cubertera de olla, todo de/ yerro, viejo, en Ortuño d'Aparribay, en çiento/ e ocho maravedis CVIII./

Mas, vnas tenazas de yerro, viejo, en el dicho/ Ortuño, en veynte e quatro maravedis XXIII./

DCX./

(Rúbrica).// (Fol.4rº) Mas otras tenazas de yerro en Pedro/ d'Espinosa, en vn real XXXIII./

Mas, seys tablillas de cubrir taças, en/ Baltasar Lopez, en medio real XVII./

Mas, vn plato de palo y dos enbudos de/ hoja de Milan e vn asador de yerro,/ en Hernando de Jaen, en vn real XXXIII./

Mas, dos barrenas chiquitas, en Alonso/ Lopez, en treynta e nueve maravedis XXXIX./

Mas, vnas barras de yerro viejo, en Juan/ Donzel, en veynte e dos maravedis XXII./

Mas, vnas bolsas grandes de cuero,/ en Ramigo Vanegas, en treynta e seys maravedis XXXVI./

Mas, vn freno de yerro de cauallo, en/ Juan Donzel, en quarenta e vn maravedis XLI./

Mas, vna arca grande con sus barras/ de yerro e con dos çerraduras, en Juan Ruyz,/ en nueve reales CCCVI./

DXXIX./

E despues desto, en esta dicha çibdad de Seuilla, del dicho/ dia miercoles, en la tarde, estando en las dichas/ gradas junto con las puertas de las casas que fueron de la/ morada del dicho Anton de Novia, en presençia de mi, el dicho/ Juan Ruyz de Porras, escriuano publico susodicho, e de los/ escriuanos de Seuilla que a ello fueron presentes, por man/dado del dicho Juan Ochoa de Oriondo, en nonbre y en boz de la/ dicha menor e asy como tutor e curador susodicho, el/ dicho Juan de Rojas, pregonero publico susodicho, a altas/ (rúbrica)// (fol.4vº) e bivas bozes en haz de mucha gente/ que ende estava pregonero e remato los/ bienes en las personas e por las cantidades de maravedis/ siguientes:/

Primeramente, vn caxon sin tapadera,/ en Françisco de la Sal, clerigo, en vn real XXXIII./

Vna escobilla de linpiar ropa, en Rodrigo/ de Paris, en veynte e quatro maravedis XXIII./

Otra escobilla nueva, en Melchior de Pa/dilla, en medio real XVII./

Otra escobilla nueva, en Diego Sanches,/ en medio real XVII./

Otra escobilla, en Juan de Cuenca, en veynte/ e çinco maravedis XXV./



Otra escobilla, en Pedro de Soto, en diez/ e ocho maravedis	XVIII./	
Otra escobilla, en el dicho Juan de Cuenca, en/ diez e ocho reales	XVIII./	
Vna romana con su pilon, en Françisco de/ Ribera, en dozientos e ochenta maravedis e/ medio medio.		CCLXXX
Mas, doze baldreses colorados, en Bartolome/ de Florez, en çinquenta e vn maravedis	LI./	
Mas, vn pedaço de lienço de bocaran, en Alonso/ Sanches, en medio real		
XVII./		
Mas, dos barrilejos viejos pequeños, en el dicho/ Alonso Sanches, en veynte e çinco maravedis		XXV./

DXXVI medio./		
(Rúbrica).// (Fol.5rº) Mas, vn calabozo viejo de yerro, en Tomas/ Brujas, en vn real		
XXXVIII./		
Mas, vna tova de yerro con dos argollas,/ en Bartolome de Florez, en vn real		
XXXVIII./		
Mas, vnas trevdes de fierro grandes,/ en Juan Guillen, en setenta maravedis		
LXX./		
Mas, vna palanca de yerro grande, en/ Bartolome Martin, donayre, en noventa/ maravedis	XC./	
Mas, vn martillo viejo, sin palo, en Juan/ de Liguismo, en treynta e tres maravedis	XXXIII./	
Mas, vna caxeta para tener cartas, pintada,/ en Juan de Ballesteros, en çiento e diez/ maravedis		CX./
Dos palas viejas de palo, en Juan Mexia,/ raçionero, en catorze maravedis		
XVIII./		
Mas, vnas guarniçiones viejas, en San/cho Hernandes, en doze maravedis		
XII./		
Mas, vn ponil, en Tomas Brujas, en/ veynte maravedis	XX./	
Mas, vna ratonera vieja, en Melchior/ de Padilla, en quarenta e çinco maravedis	XLV./	
Mas, vna media hanega con su rasa/dero, en Diego Rodrigues de Padilla, en dos reales		LXVIII./
Mas, vna romana con su pilon, en/ Ortuño de Aparribay, en dozientos e/ treynta e ocho maravedis		CCXXXVIII./

DCCLXVIII./		
(Rúbrica).// (Fol.5vº) Mas, vn martillo, en el dicho Ortuño de/ Aparribay, en vn real	XXXVIII./	
Mas, vna romana pequeña, en el dicho/ Ortuño, en çiento e treynta e seys maravedis		CXXXVI./
Mas, vna media lança vieja, en Hernando/ de Vnda, en veynte maravedis		
XX./		
Mas, dos barrenas pequeñas, en el dicho Hernando/ de Vnda, en quinze maravedis		XV./
Mas, vn cadenado viejo, grande, en el/ dicho raçionero Juan Mexia, en quatro reales		CXXXVI./
Mas, otro cadenado pequeño en Françisco/ Garçia, en çiento e veynte e vn maravedis		CXXI./
Mas, otro cadenado viejo, syn henbrilla,/ en el canonigo Diego Rodrigues de/ Padilla, en sesenta maravedis		
LX./		
Mas, otro cadenado viejo, syn llave, en el/ dicho canonigo Diego Rodrigues de Padilla,/ en veynte e seys maravedis	XXVI./	
Mas, otro cadenado viejo con su llave,/ en Alonso de Cordova, en treynta maravedis	XXX./	
Mas, vn cadenadillo pequeño, en el dicho/ raçionero Juan Mexia, en veynte e/ dos maravedis		XXII./
Mas, otro cadenado con su llave, en/ Ortuño de Aparribay, en çiento e/ sesenta e vn maravedis e medio		CLXI medio./



Mas, vna payla vieja, en Ortuño de Aparribay, tres reales CII./

DCCCLXIII medio./

(Rúbrica).// (Fol.6rº) Mas, vna arrova de barro de medir/ azeyte e vna media arrova vieja, en/ Pedro d'Espinosa, en diez maravedis X./

Mas, dos barrilejos de barro, en Tomas/ Brujas, en medio real XVII./

Mas, se remato vna ratonera vieja/ en Pedro d'Espinosa, en diez e ocho/ maravedis XVIII./

Mas, se remato vna escarpia vieja/ en el dicho Pedro d'Espinosa, mercador,/ en seys maravedis VI./

Mas, vna escalera vieja, en Gonçalo Gutie/rres, en veynte maravedis XX./

Mas, se remato vn martillo en Alonso/ de Cordova, en quarenta e tres maravedis XLIII./

Mas, se remataron sesenta e siete/ pieças de tablas, a çinco maravedis cada vna/, en Ortuño de Aparribay, viscayno, que/ montan trezientos e veynte e çinco maravedis CCCXXV./

Mas, çinco pares de tablas de bonetes,/ en Martin de Govantes, bonetero,/ en doze maravedis XII./

Mas, tres ovillos de hilo de acarreto, en/ Jacome aleman, en dos reales, que montan LXVIII./

Mas, dos barjoletas viejas, en Christoual/ de Arcos, clerigo, en quarenta/ maravedis CL./

DLIX./

(Rúbrica).// (Fol.6vº) Mas, vn costal de cañamazo viejo, roto,/ en Bartolome Martin, donayre, en treinta/ e quatro maravedis XXXVIII./

Mas, vna tinajuela pequeña e tres serones,/ todo viejo, en Juan de Cuenca, en diez e/ siete maravedis XVII./

LI./

Los quales dichos bienes de suso contenidos e declarados/ quedaron del dicho Anton de Novia al tienpo de su/ fin e fallestimiento segund que todo lo susodicho ante/ mi, el dicho escriuano, paso, de pedimiento del dicho Juan Ochoa/ de Oriondo en el dicho nonbre di ende este segund que/ ante mi paso, que es fecho en esta dicha çibdad de Seuilla,/ del dicho dia e mes e año susodicho. Testigos que fueron pre/sentes a lo que dicho es Diego Sanches e Juan Ruiz, escriua/nos de Seuilla (rúbrica)./

E yo, Anton Ruys de Porras, escriuano publico de Seuilla, lo fize escriuir e sacar del libro e remenbrança de letras e/ notas que pareçe que pasaron por ante Juan Ruyz de Porras, mi señor padre, escriuano publico que fue de/ Seuilla, en cuyo ofiçio yo suçedi e fize aqui mio sig(signo)no (rúbrica).//

(Fol.7º) Almoneda que hiço en Seuilla Joan Ochoa de Uriondo de lo vienes de Antonio Martinez de Novia, defunto.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0069	Signatura:	A.G.S. RGS, 149101,216	
Data/s:	1491, enero, 10. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
Comisión al juez pesquisidor de Vizcaya para que haga restituir a la ciudad de Orduña los terrenos que le han sido usurpados según se previene en la ordenanza de las Cortes de Toledo que se inserta al efecto.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	3 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Comisión/ a pedimiento de la/ çibdad de Orduña/ e su tierra./ CVIII maravedis./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera./ a vos, el ques o fuere nuestro juez del nuestro Condado e/ Señorío de Viscaya, salud/ e graçia. Sepades quel conçejo, justiçia, regidores,/ caualleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos/ de la çibdad de Orduña nos fizieron relaçion/ por su petiçion, etçetera, diziendo que por los vesinos e/ moradores de la tierra de Ayala, ques del mariscal don/ Pedro de Ayala, e otros vezinos e moradores de la tierra e aldeas del valle les an entrado e tomado e ocupado/ muchos terminos e montes e prados e propios que dis/ que son de la dicha çibdad; e que por muchas veses han se/ido requeridos que les dexten libremente los dichos/ terminos que asi le estan tomados e ocupados, dis/ que lo no han querido ni quieren faser poniendo a/ ello sus excusas e dilaçiones indeuidas,/ a causa de lo qual la dicha çibdad dis questa/ despojada e desapoderada de los dichos terminos/ e prados e montes, en lo qual dis que si asi/ pasase quellos reçeberian mucho agra/uo e daño. E nos suplicaron e pidieron por merçed çerca dello con remedio de justiçia le proueyesemos/ o como la nuestra merçed fuese. E por quanto en las Cortes que nos fizimos en la muy noble çibdad/(fol.1vº) de Toledo el año que paso de mill e quatroçientos/ e ochenta años fezimos e hordenamos una ley/ e hordenança que çerca desto fabla, su thenor de la/ qual es este que se sigue: Los dichos procuradores se nos que/xaron por su petiçion en estas/ Cortes diziendo que unos conçejos e/ otros e algunos caualleros e otras/ personas injusta e no deuidamente/ toman e hocupan los lugares e juridiçiones e ter/minos e prados y pastos y abreuaderos de los/ lugares que comarcan con ellos o qualquier cosa/ dello e, lo que peor es, que los mismos naturales/ e vesinos de las çibdades e villas e lugares/ donde biuen e moran toman e ocupan los terminos/ dellos; e aunque los pueblos sobre esto se nos/ han quexado e sobre la restituçion de la po/sesion han auido sentençias, que non son executadas; e puesto que de fecho se/ executasen, los poseedores que primero las tenian las tornan a ocupar como solian, de/ manera que a los pueblos se les recreçen dos/ daños: uno es la toma e ocupaçion de sus/ terminos e la otra es las costas valdias que ha/zen para los recobar. E porque somos in/formados que muchas çibdades e villas e/ lugares de nuestros reinos, espeçialmente/ de nuestra corona real, estan muy desapoderados/ e despojados de los dichos sus lugares e/ juridiçiones e terminos e prados e pastos/ e abreuaderos e que, comoquier que tienen sobrello/ sentençias no pueden alcançar la exe/cuçion dellas, por ende, nos, queriendo remediar/ e proueber sobresto, hordenamos e mandamos que quando/ algund conçejo se quexare de otro conçejo e/(fol.2rº) algunos caualleros e otras qualesquier personas/ les toman e ocupan sus lugares e juridiçiones/ e terminos e prados e pastos e abreuaderos/ e otras cosas pertenesçientes al tal conçejo/ del tal lugar o qualquier cosa dello, quel corregidor				



o/ otro juez que dello pudiere e deuiere/ conosçer o el pesquisidor que nos so/brello fuere dado llame [a] la otra parte/ e partes de quien se querellaren e así/gne, e nos por esta ley les asina/mos, plaso e termino de treinta/ días por todos plasos, los quales se puedan prorrogar; dentro de los quales ayan de mostrar/ e muestren el titulo e derecho que tienen a los tales/ lugares e juridiçiones e terminos e prados/ e pastos e abreuaderos e otra qualquier cosa/ comun que ocupen; e entre tanto, quel juez o pesqui/sidor faga pesquisa sinpliçiter e de/ plano e sin figura de juizio e sepa la/ verdad por escrituras e testigos e por quantas/ vias pudierdes ques lo que les esta tomado de lo susodicho pertenesçiente al tal concejo/ o a su tierra o al uso e pro comun della en qual/quier manera o por qualesquier conçejos e personas/ que se dixeren que lo tienen ocupado; e fecha e vista/ la tal pesquisa e prueua, que dentro de los dichos/ treinta días fuere tomada, con todo lo otro que la/ otra parte ouiere mostrado e provado dentro/ del dicho tienpo, sin tomar otros escritos ni/ contradiciones ni tachas de testigos ni de las escrituras/ que por la una o por la otra parte fueren presentados,/ si fallere que la toma o ocupaçion de los dichos/ terminos e lugares o de las cosas susodichas/ o de qualquier dellas es verdadera que qualquier conçejo/ fuere despojado de la posesion dellas, que luego,/ sin otra figura de juizio, sin conclusion de causa// (fol.2vº) e sin dilaçion alguna torne e restituya/ e faga tornar e restituir al tal conçejo/ la posesion libre e paçifica de aquello que/ fallar despojado e le fue e esta tomado/ e ocupado; e metan e pongan en la posesion/ de todo ello a su procurador en su nonbre/ e los anpare e defienda en ella/ e no consientan ni premitan/ que le sea ocupada ni perturbada/ por el otro conçejo o conçejos o personas/ que lo solian tener ocupado ni otra alguna,/ ni que sobrello les molesten, inquieten/ ni perturben ni hagan prendas ni registença/ alguna; e si de fecho tentare de lo faser,/ mandamos que les sea restituído y de/mas que le pongan pena, la qual nos, por la/ presente, les ponemos, e por el mismo fecho/ el tal ocupador fiziere restituçion contra/ la dicha sentença e mandamiento e fuere contra ella pier/da e aya perdido qualquier derecho que touiere/ e pretendiere aver, si lo touiere, al señorío/ e propiedad de la cosa sobre que contendieren/ e otro tanto de su estimaçion, e pierda los/ ofiçios que touiere así de nos como/ de qualquier çibdades e villas e lugares;/ e si no touier ofiçios, que pierda el/ terçio de sus bienes para la nuestra camara;/ e si no touieren derecho alguno a la dicha cosa/ sobre que contendieren, que pague la esti/maçion della con otro tanto, la mitad dello para el/ conçejo con quien contendiere e la otra mitad/ para la nuestra camara e fisco, e demas incurra/ en las otras penas susodichas.

Lo qual todo/ mandamos que así se haga e cunpla aunque la parte que touiere fecha la tal ocupaçion apele// (fol.3rº) del tal juez e pesquisidor e de la sentença que diere e/ la digan ninguna e use de otro qualquier reme/dio contra la sentença; e otrosi, no enbargante que/ ayan alegado o aleguen sobre la dicha causa/ pendençia de pleito ante nos en el nuestro Consejo,/ en la nuestra abdiença, hante qualesquier/ juezes; e no enbargante otras quales/quier causas e razones que aleguen/ para inpedir la tal esecuçion, quedando/ todauia su derecho a saluo, si/ alguno touiere en quanto a la propiedad,/ para que lo vengán o enbien alegar o mostrar ante nos/ en el nuestro Consejo quando entendieren que les cunple; pero/ entre tanto que todauia se esecute la sentença o mandamiento/ realmente e con efecto.

En quanto a las sentenças que hasta/ aquí sean dadas sobre las cosas susodichas/ e qualquier dellas por qualesquier corregidores o jue/zes o pesquisidores así del tienpo de los dichos señores/ reyes rey don Juan e rey don Enrrique o qualquier/ dellos e como de nos, mandamos que si las dichas sentenças/ se aya[n] executadas e traídas a deuido efecto, que las otras/ partes a quien toca sean oídos sobre la propiedad e que/ entretanto los conçejos en cuyo fauor fueron dadas/ tengan la posesion como dicho es, sin embargo de quales/quier pendençias que en primera instançia o en grado de a/pelaçion o en otro qualquier estado estan pendientes./

Pero si fasta aquí no an seido executadas nin an/ auido efecto, queremos que si las tales sentenças fueron dadas/ seyendo las partes llamadas e oídas, que todauia sean exe/cutadas sin embargo de qualquier apelaçion queste in/terpuesta e de qualquier pendençia que sobrello ayan, que/dando todauia su derecho a saluo a las partes en quanto/ a la propiedad como dicho es. Pero si las tales sentenças/ fueron dadas sin llamar e sin oír las partes que posea,/ mandamos a las dichas partes a quien toca que sobre la posesion/ de las tales cosas que así ouieren restituído o ouieren/ de restituir no fagan resistencia ni la tomen nin/ ocupen por su propia abtoridad ni la inquieten ni/ perturben en ello al conçejo o conçejos ni a los vesinos e mora/dores por quien seido dada fasta que sea la causa// (fol.3vº) de la propiedad e vista e determinada, so las penas suso con/tenidas.



E porquestas causas de termino ay (*sic*) que mas/ breue espidiçion, mandamos a las partes que interpusieren/ apelacion e se agraiaren de las dichas sentençias o mandamientos/ que sobresto fueren dadas que parescan ante nos en el nuestro Consejo,/ en el termino del derecho, e prosigan su causa, si quisieren;/ entretanto, otro juez ni juezes algunos de nuestra Casa/ e Corte e Chançilleria no se entremetan de conosçer ni/ conoscan de los tales pleitos ni demandas/ ni enpachen el conosçimiento ni execuçion dellas/ a los juezes esecutores que nos sobre las/ tales causas ouieremos dado.

Porque vos/ mandamos que vayades al dicho lugar sobre que es el dicho/ debate e veades la dicha ley e hordenança que suso va/ encorporada e la guardedes e cunplades [...] e atento el thenor e forma della, restituyades e faga/des restituir a la dicha çibdad e su tierra todos/ e qualesquier terminos e prados e pastos e tierras e/ montes e dehesas que fallardes que les estan tomados/ e ocupados. Es nuestra merçed questedes en fazer lo susodicho/ treinta dias, los quales comiençen e se cuenten/ desdel dia que començardes a entender en lo susodicho [...]./

Dada en la muy noble çibdad/ de Seuilla, a diez dias del mes de enero, año/ del nasçimiento de nuestro señor Ihesucristo de mill e/ quatroçientos e noventa e un años.

Don Alvaro. Don Juan/ de Castilla. Iohannes doctor. Andres doctor, etçetera.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0070	Signatura:	A.G.S. PTR,LEG52,DOC.36,329R		
Data/s:	1495, noviembre, 2. Alfaro.				
Alcance y contenido.					
Misiva al embajador Puebla para que vuelva a solicitar al rey de Inglaterra que indemnice a Juan de Arbolancha de los daños que le provocaron sus súbditos.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Transcripción
Original		1 folio	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción		Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ El rey e la reina./ Doctor Puebla, nuestro enbaxador en el reino de Inglatierra. Ya sabeis como ovimos/ escrito al serenísimo rey de Inglatierra, nuestro primo, e a vos ovimos enviado mandar/ le hablastedes de nuestra parte sobre el negoçio de Juan de Arbolancha, para que fuese satisfecho/ de los daños que reçibio de los subditos del dicho rey, nuestro primo; y segund avemos seido/ informados por el dicho Juan de Arbolancha, diz quel dicho rey no le ha mandado pagar/ los dichos daños ni hecho çerca dello conplimiento de justiçia. Y comoquiera quel dicho Juan/ de Arbolancha nos pidio nuestra carta de represaria, no ge la mandamos dar, aunque aquella/ de justiçia no se le podia negar, hasta tornar a escreuir al dicho rey sobrello, al qual/ agora enbiamos a rogar muy afetuosamente mande que sus daños le sean/ pagados y en su carta nos remitimos a lo que de nuestra parte le hablareis. Por ende,/ nos vos mandamos que entendais con el dicho rey sobrello e trabajéis como el/ dicho Juan de Arbolancha sea pagado de lo que asi le es devido, que en ello reçibiremos/ seruicio, en lo qual entendied con mucha instançia porque, como sabeis, demas de ser/ justo, tenemos muchos cargos del dicho Juan de Arbolancha por lo mucho que nos ha ser/uído e sirue. De la villa de Alfaro, a dos días de nouienbre de noventa e/ çinco años./ Yo, el rey (<i>rúbrica</i>). Yo, la reina (<i>rúbrica</i>)./ Por mandado del rey e de la reina, Fernando de Çisneros (<i>rúbrica</i>).					
Bibliografía:					
Transcriptor: JEF.					



Número.	BI0071	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Sin catalogar.	
Data/s:	1518, abril, 29. Medina del Campo.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al corregidor de Vizcaya para que informe sobre los pormenores de la solicitud del Convento de la Encarnación de Bilbao de que se obligue a los dueños de ciertas heredades a que se las vendan para poder construir las dependencias del vicario.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio (300 X 215 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Doña Juana e don Carlos, su hijo, por la graçia de Dios reina e rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las Dos Seçilias, de Iherusalem, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Galizia, de Mallor/cas, de Seuilla, de Çerdeña, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las yslas de Canaria e de las Yndias, Yslas e Tierra/ Firme del mar Oçeano, condes de Barçelona, señores de Vizcaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Rosellon e de Çedaña, marqueses/ de Oristan e de Goçiano, archiduques de Avstria, duques de Borgoña e de Brabante, condes de Flandes e de Tirol, etçetera, a vos, el ques o fuere nuestro corregidor o juez de/ residençia del nuestro noble e leal Condado e Señorío de Vizcaya o a vuestro alcalde en el dicho ofiçio, salud e graçia. Sepades que fray Gonçalo de la Peña, procurador/ general de la horden de Santo Domingo en la Provinçia de Castilla, nos hizo relaçion por su petiçion diziendo que en la villa de Bilvao se/ ha hecho de nuevo vn monesterio de monjas de la dicha horden, e que porque algunos vezinos de la dicha villa no querian vender çiertos corrales/ e huertas que heran menester para el hedifiçio del dicho monesterio por vna nuestra carta aviamos mandado a los dueños de los dichos corrales e/ huertas que los vendiesen al dicho monesterio por su justo preçio, e que si no se conçertasen en el dicho preçio e valor dellos, que cada vna/ de las dichas partes nonbrase vna persona que las tasasen, e que si aquellos no se conçertasen que vos os juntasedes con ellos por terçero/ e que lo que todos tres o los dos dellos tasase(<i>borrón</i>) aquello valiese e por aquel preçio lo diesen e vendiesen al dicho monesterio e que/ asi se avia fecho. E que agora el dicho monesterio tenia neçesidad de hazer aposento para los religiosos e capellanes que han de resi/dir en el dicho monesterio e no tenia suelo para ello, a cuya cabsa tenia neçesidad de algund suelo para haser el dicho aposento de çiertas/ huertas e viñas que diz que estan junto a la dicha yglesia; por ende, que nos suplicaua e pidia por merçed mandasemos a los dueños de las/ dichas huertas e viñas que vendiesen al dicho monesterio la parte que fuese menester para el dicho aposento por el preçio que justamente valiese,/ e que si no se conçertase en el preçio nonbrase cada parte vna persona que lo tasase, e que si aquellos no se conçertasen que vos os juntasedes/ con ellos por terçero e que lo que fuese tasado por todos tres o por vos juntamente con el vno valiese e por aquel preçio lo diesen/ al dicho monesterio o que sobre ello proveyesemos como la nuestra merçed fuese. Lo qual visto en el nuestro consejo, fue acordado que deuiamos mandar/ dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon, e nos tovimoslo por bien; porque vos mandamos que luego veays lo susodicho e llama/das e oydas las parte a quien (<i>borrón</i>) atañe ayays ynformaçion e sepays que huertas e viñas son las que asi pide el dicho monesterio/ para lo susodicho e que tan çerca estan del, e que neçesidad tiene de ello, e para que cosas lo quieren, e si es para aposento de los dichos religio/sos o para huertas o corrales o para que hedifiçio lo				



quieren, e que tanta parte de suelo seria menester para lo que así quieren hedificar,/ e que tanto podrian valer a justa e comunal estimaçion, e que daño e perjuizio vernia a los dueños de las dichas heredades de se lo haser/ vender, e cuyas son, e si se podria tomar el dicho suelo de otra parte que fuese con menos daño e perjuizio e de todo lo otro que viere/des ser neçesario para mejor saber la verdad çerca de lo susodicho, e la dicha ynformaçion auida e la verdad sabida, escripta en linpio e/ firmada de vuestro nonbre e signada del escriuano ante quien pasare, çerrada e sellada en publica forma, en manera que haga fe, junta/mente con vuestro pareçer, la enbiad ante nos al nuestro Consejo, para que en el se vea e provea lo que sea justiçia; e no fagades nin/ fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camada.

Dada en la villa de Medina del/ Canpo, a veynte y nueve dias del mes de abril, año del nasçimiento de Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e ocho años./

Archiepiscopus Granatensis (*rúbrica*). Liçençiatu de Santiago (*rúbrica*). Episcopus Almeriensis (*rúbrica*). El doctor Beltran (*rúbrica*). Doctor Gueuara (*rúbrica*)./

Yo, Juan de Salmeron, escriuano de camara de la reyna e del rey, su hijo, nuestros señores, la fise escriuir por su mandado/ con acuerdo de los del su Consejo./

(*Rúbrica del doctor Beltrán*)./

Al corregidor de Vizcaya, que llamadas las partes se ynforme que neçesidad tiene el monesterio de Santo Domingo de la villa de Biluao de çierto suelo de huertas/ e viñas e para que cosas lo ha menester, e si es para aposento de los religiosos o para que hedifiçio, e quanto puede valer, e que perjuizio reçibiran/ los dueños dellos de les compeler a que lo vendan e la enbie al Consejo con su pareçer./

Corregido./

(*Vlta.*) Registrada, Gregorio Moñiz (*rúbrica*)./ Sin derechos, Salmeron./ (*Sello de placa*)./ Por chançiller, Juan de Santillana (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0072	Signatura:	Archivo de la Casa de Plaza-Lazarraga (Duque de Sotomayor). Familia Ubilla, legajo 44.		
Data/s:	[1516]. Marquina.				
Alcance y contenido.					
Ordenanzas municipales de Marquina.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascricpción	
Original (?)	20 folios	Cortesana	Regular	Completa	
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.dokuklik.euskadi.eus		
Observaciones.	La fecha se ha deducido de los oficiales municipales mencionados. Los alcaldes Ibarlucea y Marquina ejercieron sus funciones en esa fecha. El estado de conservación es deficiente, sobre todo de los folios finales, de los que falta la parte inferior, eso sin contar las hojas perdidas y cuyo monto desconocemos. Es la razón por la que no estamos seguros de la tradición documental. La redacción del mismo indica que para su confección se utilizó un texto anterior que el autor no supo leer correctamente (de ahí, por ejemplo, la confusión de maravedí por muro). El lenguaje utilizado sugiere también que se trata de un escrito al menos un siglo anterior a la fecha indicada, que en realidad es su reelaboración.				
Texto:					
Dentro, en la iglesia nueba de Nuestra Señora Santa Maria, que es den/ dentro (<i>sic</i>), en la villa de Marquina, e por mandado y con poder y comision/ espeçial que el consejo de la dicha villa dio e otorgo para recorrer y/ rehazer las ordenanzas y constituïones biejas que la dicha villa avia/ tenido desde que se poblo, fueron juntados en el dicho lugar Pedro Martinez/ de Ibarluçea e Pedro Sanchez de Marquina, alcaldes, e Joan Peres de Ubila/ e Martin de Anchia, regidores, e Adan de Careaga e Pero Ibañes de Bilbao/ e Joan Ochoa de Orueta e Pero Martines de Elorriaga e Martin Lope(<i>roto</i>)/ de Ibarra e Rodrigo Ruiz de Vasaue, diputados, los quoaes des(<i>roto</i>)/ de leidas las hordenanças biejas de la dicha villa, dixieron que pa(<i>roto</i>: <i>ra</i>)/ la buena gobernaçion y regimiento del dicho pueblo e para la p(<i>roto</i>: <i>az</i>)/ e sosiego de los vesinos de la dicha villa, demas de las leies e prem(<i>roto</i>: <i>maticas</i>)/ destos reinos los ofiçiales que al presente son y seran de aq(<i>roto</i>: <i>ui adelan</i>)/te debian de goardar e usar de su ofiçio e sin pedimiento de parte (<i>roto</i>)/ ordenaron los (<i>plegado</i>: <i>capitulos</i>) siguientes: Nonbramiento de los ofiçiales./ I./ Primeramente dixieron que la dicha villa avia estado en uso e costunbre/ de haber y elegir dos alcaldes e dos regidores e un fiel y un bolsero/ y un procurador cada año una bez por el primer dia de henero; nonbra[n]do y/ eligiendo de la forma e manera que se contiene en çiertos capitulos que/ hordeno el liçenciado Chinchila, e por la presente hordenamos e ma/ndamos que los tales ofiçiales que ansi fueren nonbrados en el dicho dia,/ cada año una vez, no se puedan escusar del dicho cargo y ofiçio/ que asi le[s] cupiere, so pena de pagar mill maravedis, la mitad para los/ ofiçiales y la otra mitad para el conçejo. E que los tales ofi// (<i>fol.1vº</i>) ofiçiales juren solenemente en la dicha dicha (<i>sic</i>) iglesia que demas de goardar/ e conplir lo que las leies del reino disponen en semejantes cargos, goarda/ran e conpliran lo contenido en estas hordenanças, so pena de perjuros./ Como an de azer av/diençia los alcaldes./ (<i>Roto: II</i>)./ Iten, que los alcaldes que asi fueren nonbrados tengan cargo de hazer cada semana/ tres dias avdiençia en el avditorio puplico (<i>sic</i>) de la dicha villa por la/ mañana, antes de comer, estando en la dicha villa e su juridiçion e/ sanos de sus personas, so pena de cada çient maravedis para el conçejo de la/ dicha villa./					



(Roto: III)./ Como los regidores an de visitar/ los probeimientos y mantenimientos./

Iten, que los regidores de la dicha villa visitaron (*sic: por visiten*) con el escriuano del concejo/ e con el preboste o con qualquiera de los jurados cada semana una bez/ las tabernas y las carnacerias (*sic*) y las regaterias e pescaderias e/ panaderas de la dicha villa e sus arrebales; e donde allaren que no se/ goardan los contratos de los arrendamientos que (*plegado*) dichos/ mantenimientos estubieren otorgados con el dichos conçejo exi(*plegado*)/ las penas en los dichos contratos contenidas sin que se aga graçia ni suelta/ a nadie cosa alguna de la tal pena, en la quoa los dichos regidores/ ayan su parte en uno con los otros ofiçiales. E si ansi no visitaren/ los dichos mantenimientos o disimularen la tal pena sin executar/ o aziendo graçia al rentero, que los dichos regidores incurran en pena/ de cada dozientos maravidis para el dicho concejo, la mitad, y la/ otra mitad para los dichos executores.//

[Nota, falta un folio].

(Fol.2rº) VIII./ Iten, hordenamos (*interlineado*: e mandamos) que quoaquier vezino e morador de la dicha villa que/ beniere a los dichos ofiçiales a rogar por los tales taladores e robadores de las/ dichas huertas y mançanales e castañales e chanteles caya e incurra/ en pena de seiçientos maravidis para los dichos ofiçiales./ Como han de venir al concejo./

IX./ Iten, hordenamos e mandamos que cada y quoaando los dichos alcaldes, justiçias/ y regimiento mandaren juntar concejo por sus jurados o por el prebos/te para el dia e la ora que bieren que cunple, sean obligados los/ besinos a ir al dicho concejo e juntamiento e el dia [e] la ora que por los dichos/ ofiçiales se hizieren sauer, siendo el tal vezino en su casa, so pena/ de treinta maravidis para los dichos ofiçiales. Pero (*interlineado*: si alguno tubiere justo in/pedimento haga saber) a quoaquiera de los di(*roto: chos*)/ alcaldes e regidores la nesecidad que tienen para ir fuera de la dicha (*roto: villa*)/ y con esto no aya llugar (*sic*) la dicha pena./

Como los alcaldes an de hazer pesquisa cada/ años dos vezes (*plegado*)/

X./ Iten, hordenamos que los dichos alcaldes ayan de hazer e fagan de su ofiçio cada/ año dos vezes pesquisa de informaçion por ante el escriuano del concejo sobre/ los pecados publicos que obiere en la dicha villa; e llo que asi allaren/ culpado, oyan (*sic*) de castigar e castiguen conforme a derecho e segun la cal(*roto:lunia*)/ desta tierra, so pena de cada dos mill maravidis para el dicho conçejo y ofiçiales./

Que los ofiçiales visiten cada año dos vezes los terminos./

XI./ Iten, hordenamos e mandamos que los dichos ofiçiales con otras personas/ e vezinos de la dicha villa que ellos vieren que sauen mejor la tierra ayan/ de visitar e visiten dos vezes en el año todos los montes y heredades propios/ que la dicha villa al presente tiene y terna de aqui adelante yendo en//

(Falta un folio).

(Fol.3rº) Por ende, dezimos que los oficiales que al presente son o seran de aqui/ adelante tengan mucha diligençia en goardar los dichos montes a (*sic: por o*) qualquier/ parte que al dicho concejo cabe en ellos para dar e vender para el dicho/ conçejo al arrendador que la dicha media ferreria tubiere en el en el mejor e mas proue/choso preçio que al dicho conpliere, de manera que los dichos esquilmos de los/ dichos montes a (*sic*) no se pueden donar ni dar graçiosamente a ninguna/ persona ni iglesia ni unibersidad, saluo se bendan en la manera susodicha,/ poniendo a la candela, en el preçio que mas prouechoso e mejor beniere para/ el dicho concejo. E si alguna donaçion o merçed de los dichos esquilmos o de qual/quier parte dellos el dicho concejo fiziere a ninguna persona o uniuersidad/ o iglesia y en ello los dichos ofiçiales consentieren, que por el mismo caso los dichos/ ofiçiales caian en pena de cada diez mill maravidis para la camara e fixco de/ sus altezas e que la dicha venta sea en si ninguna./

De que forma el concejo a de tomar los pleitos y que todos/ los vezinos sean conformes en su seguimiento./

(Roto: XIV)./ Iten, hordenamos y mandamos que por quoaanto la dicha villa e concejo suele/ tener muchas vezes pleitos e diferençias contra algunas personas/ particulares y pueblos, uniuersidades y en los tales pleitos e diferençias/ algunos vezinos de la villa se ponen contra el dicho conçejo en fauor/ de sus conpetidores, por ende, mandamos y hordenamos que todos los/ pleitos çiuiles e criminales que de aqui adelante ubiere de començar/ la dicha villa sea haziendo informaçion in escritis, firmado de los ofiçiales que/ a la sazón ubiere y en las espaldas desta informacion traigan un pareçer de/ un letrado o dos que sean de çiençia e conçiençia; e los tales pleitos en (*roto: como?*) el tal letrado e letrados dixiere e diere firmado que la dicha villa tiene (*roto:*



justicia)// para lo contenido en la dicha información, todos los vezinos e moradores de la (*roto: villa*)// e su jurisdicción sean obligados a ser conformes e unos e sanos en seguir (*roto: el*)// tal pleito en fauor del dicho concejo, so pena de beinte mill maravidis, la mitad (*roto: para*) / la camara e fixco de sus altezas y la otra mitad para el acuerdo (*roto*)// (*fol.3vº*) quiera acusar la dicha pena, en la quaal tenemos por bien que cayen e incurran/ todos e qualesquier vezinos e moradores que al presente son y seran de aqui/ adelante en la dicha villa e su jurisdicción que contra lo susodicho sean o dieren/ publico o sequestro (*sic*) fauor e ayuda contra el dicho concejo a quoaquier contrario/ y conpetedor de la dicha villa en los tales pleitos e diferencias./

De que forma los ofiçiales ahan (*sic*) de hazer/ las presentaciones de los beneficios./

(*Al margen: Como se/ ha de/ hazer la/ presenta/çion de los/ beneficios*)./

(*Roto: X*)./ V./ Iten hordenamos e mandamos por quanto la dicha villa y concejo es patron y presentador/ de los beneficios de nuestra iglesia parrochial de Xemein y la escritura del numero que para/ la dicha presentación tenemos sea muy mejor goardada e conplida en el seruicio/ de la dicha iglesia y en todo lo otro que fuere serbicio de Dios y bien y provecho del dicho/ concejo, mandamos que dentro de tres meses se aga un coaderno de una mano de/ papel cosido en pergamino (*roto*) quaal no aya de estar escripto (*pliegue*)// salua las presentaciones de los clérigos de la dicha iglesia. Y los dichos (*pliegue*)// justicia y regimiento que agora son o seran de agui adelante no ayan (*pliegue*)// consentir ni consientan que el dicho concejo aga ninguna presentacion/ de beneficio que bacare fasta tanto que el tal espetante o medio raçionero/ que obiere de aber la presentación del dicho beneficio o medio fe (*sic*) beneficio/ bacante paresca personalmente en el dicho concejo o inbie su procurador/ bastante, y el tal espetante o su procurador aya de jurar e jure en el dicho concejo,/ en presençia del escriuano del concejo, sobre una cruz [e] ebangelio y firme el/ tal juramento en el dicho coaderno de presentaciones para goardar e conplir/ enteramente el dicho numero, en espeçial en el capitulo que haze minçion/ de seruicio e residençia personal de la dicha iglesia e para pagar y executar/ la pena quaal dicho capitulo del dicho numero contenida aya de dar. E de/ fiador lego e abonado al dicho concejo y el tal fiador se obligue contra los/ ofiçiales para pagar a la fabrica de la dicha iglesia todas las destribuiciones/ cotidianas del tal presentador en los dias que faltare de servicio// (*fol.4rº*) personal de la dicha iglesia conforme el dicho numero. Y todo esto aya de quedar e que/ quede en la arca del dicho concejo, escrito e firmado en el dicho coaderno asi de las/ partes como del dicho escriuano del concejo. Y los ofiçiales que en otra manera e/ sin goardar esta forma fizieren alguna presentación de qualquier beneficio/ o medio beneficio vacante, caia[n] e incurran en pena de diez mill maravedis (*al margen: X mil maravedis de pena*) para la/ fabrica para la fabrica (*sic*) de la dicha iglesia y executores; y el espetante o medio/ raçionero que el dicho juramento e somision e la dicha fiança no quissiere dar e/ traer al dicho concejo antes e primero que se otorgue la dicha presentación,/ solo por ello sea abido por inabil e incapas de la raçion presente e de/ otra qualquier que en la dicha iglesia bacare para en toda su vida, e que la dicha/ presentación no se aga fasta en fin de los quatro meses, porque la fabrica/ de la dicha iglesia aya de gozar de los frutos bacantes de los dichos quatro/ meses.

Del que (*tachado: bal*) blasfelmare (*sic*) o renegare./

(*Roto: XVI*)./ Iten, hordenamos e mandamos que quoaquier persona, honbre o muger,/ que fuere de edad de mas de doze años dixiere e blasfelmare en la dicha villa/ o su jurisdicción e dentro de los limetes en esta hordenaça contenidos de Dios/ o renegare o dixiere “pese a Dios” e “no creo en Dios” o “no a poder en Dios” aya de/ pagar e pague dozientos maravedis, la mitad para los ofiçiales e la otra mitad/ para los gastos del dicho concejo. E si dixiere mal de otro santo o santa/ aya de pagar la mitad de la dicha pena; e si dixieren (*interlineado: en*) qualquier manera/ mal contra nuestra señora Santa Maria, aya de pagar los dichos dozientos/ marauidis; e esto sea demas de las penas de las hordenanças y prematicas/ reales que en tal caso disponen./

Del que dixiere las palabras desonestas./

XVII./ Iten, hordenamos e mandamos que qualquier persona de quoaquier/ estado o condiçion que sean que dixiere (*pliegue: uno al otro*) palabras deonestas// (*fol.4vº*) asi como herege, traidor, puto, gafo, cornudo, ladrón o hijo o nieto de qualquiera/ (*fuera de la caja de escritura: de los*) de susodichos; e a muger casada, puta o hija de puta e otras semejantes palabras/ injuriosas, aya de pagar e pague dozientos marauidis para los oficiales, demas de la pena/ de la ley.

De otras palabras dehonestas (*sic*)./



(Roto: XVIII)./ Iten, hordenamos e mandamos que quoaquier persona de quoaquier estado/ o condiçion que sea, que sea (sic), que dixiere ha otro mentis, o no a poder en unos (sic: por vos?)/ o yo so mejor que vos o yo hos matare o yo quebrantare la cabeça o semejante/ palabra injuriosa o dixiere por inxuriar a otro no hize tal cosa ni mi/ padre ni mi madre fizieron tal cosa o tubo o cometio tal cosa, dando enten/der que la hotra parte con quien riñe o su padre o su madre o sus hijos/ lo fizieron, sea bisto que lo dize derechamente e que aia de aver tanta/ pena como si derechamente dixiere la tal injuria; e por qualquiera/ de las susodichas aya de pagar e pague çiente (sic) maravidis y este preso en poder/ del preboste o de los jurados de la dicha villa ocho dias en la cadena.

Quando reñiere, si alguno dello fuere sin/ culpa, quel agresos (sic) pague toda la pena./

(Plieque)IX./ Iten, hordenamos que por quanto acaezçe algunas vezes que la (interlineado: una) parte/ es sin culpa en las semejantes palabras y riñas o meresçe menos pena,/ en tal caso, auida informaçion por los dichos alcaldes, manden que el agresor/ pague enteramente la dicha pena; e si la otra parte fuere inoçente, sea/ llibre de la dicha pena; e si tornare a responder, aya la mitad de la/ dicha pena, repartida en la p (sic) manera susodicha./

Por donde son los llimites de la/ dicha villa./

(Fol.5rº) (Falta al menos un folio)./

Iten, hordenamos y mandamos que todas vezes que los dichos alcaldes e justiçia/ de la dicha villa mandaren a quoaquier cauellero, escudero o pariente mayor/ que a la dicha villa e dentro de los dichos limites benieran con armas y aconpañado/ de honbres que aya de salir e salga de la dicha villa e de sus terminos con todos sus/ aconpañados, so las penas que a los dichos alcaldes paresciere.E para ello la dicha/ justiçia, pidiendo fabor en la dicha villa, sean obligados a juntar todos en un lugar/ e a hazer lo que alli se hordenaren e acordaren, por manera que en la dicha villa no aya/ de quedar ni quede ninguno estrangero que sea natural de la dicha villa armado ni en/ son de bandos, lo quoa quoaquier vezino sea obligado a hazer e conplir/ e conplir (sic) so pena de cada seisçientos maravidis e los dichos alcaldes, so pena de cada/ dos mill maravidis, la mitad de las dichas penas para los ofiçiales que executaren/ e la otra mitad para los gastos del dicho concejo.

Para que ninguno sea osado descalentar (sic)/ las espilgas (sic) de los trigos ni boronas al fuego/ dentro en la villa./

XXVI./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguno bezino de la dicha villa ni estrangero/ ni otra personas (sic) alguna no puedan tostar ni escalar ni sacar las/ espigas de los trigos ni de las boronas dentro, en la dicha villa, de dia ni de noche,/ so pena de perder los tales trigos e boronas y colçeas y aparejos que/ tubieren para la dicha hobra y que pague quatroçientos maravidis para/ los dichos ofiçiales y regidores./

De como an de leuar la lunbre/ de una casa para otra./

(Roto:X)XVII./ Iten, que ninguna persona de quoaquier calidad e suerte que sea no sea/ osado de leuar lunbre en fuego de una casa para otra saluo con candela en/çendida o en cuchara de yerro o en olla o en semejante cosa de recaudo;// (fol.5vº) e quoaquiera que leuare la dicha lunbre de una casa a otra en teja o en astila/ o metiere alguna cuçia encendida en la dicha villa, caia en pena de dozientos maravidis para/ los dichos ofiçiales./

Que dentro, en la dicha villa, no cueçan/ pan para bender./

(Roto: XX)VIII./ Iten, hordenamos e mandamos que dentro de la dicha villa ninguna persona/ de quoaquier hestado e condiçion que sea no sea osado de gozer (sic) pan en su casa/ al fuego; e quoaquiera panadera que dentro de la dicha villa coziere pan en fuego/ aya de pagar e pague por cada vez dozientos maravidis para los dichos ofiçia/les. E que quoaquiera vezino de la dicha villa pueda cozer pan para su casa/ e no para bender ni para otro (interlineado: con) que sea de dia (Interlineado: o no) o de noche, so la dicha pena.

Que en una casa no se pueda hazer mas/ de una lunbre sino en çierta forma./

(Roto: XX)IX./ Iten, hordenamos y mandamos que dentro desta dicha villa y sus arrebales/ no se pueda ahazer en una casa mas de una lunbre e una cozina, heçeuto/ en las casas donde ubiere padre o fijo o suegro e yerno, por quitar/ inconbenientes cada uno se quiera apartar a su cozina; o si tal casa es/ o fuere de dos personas e cada uno en su media casa quisiere ahazer/ su fuego. Y en quoaquiera de los dichos casos que obiere de aver dos/ fuegos en una casa, antes que se aga el segundo fuego, sea obligado/ a llevar los



regidores de la dicha villa a mostrar la disposiçion y lugar/ donde el dicho fuego nuevo quieren ahazer y con acuerdo de los dichos/ regidores se aga, so pena que quoaquier que lo contrario fiziere pague/ dos mill maravidis, la meitad para el dicho concejo e la otra mitad para/ los dichos ofiçiales.//

(Fol.6rº) Que en (*tachado*: el) las calles no hechen piedras/ ni maderas ni otras cosas./

XXX./ Iten, que en las calles de la dicha villa ninguna persona sea hosado de echar/ piedras ni maderas ni ahazeuos ni cargas de otea, so pena de peder todo lo que/ asi estubiere en la dicha calle e que pague e aya de pagar dozientos maravidis para/ los dichos ofiçiales; e que al tienpo quel vezino de la dicha villa quisiese ahazer/ edefiçio de piedra o de madera e tubiere traídos los ofiçiales a la dicha su casa, que/ puedan tener en la dicha calle la piedra y madera que tobiere menester para/ el dicho edefiçio durante la dicha hobra sin pena alguna./

Para que los puercos y ansarones tengan en sus casas.

XXXI./ (*Margen roto, ilegible*)./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguna persona de la dicha villa e sus arrebales/ no puedan traer fuera de su casa los puercos, so pena de pagar por el tal cuerpo (*sic*: *por puerco*),/ por cada vez que se allare dentro, en la villa, un real, e fuera della, dentro de los/ dichos limites, medio real, la quoa dicha pena sea para los jurados; e si el dicho puerco/ saliere de casa contra la boluntad del dueño y el duepño andubiere tras el para/ le tonar, en tal caso no aya la dicha pena lugar. E ansi mismo no puedan/ hazer ni agan ansarones ni ansares fuera de sus casas, so la dicha pena./

(*Tachado*: para que los carros no entren en la villa./ Para)

Que los moradores no tengan puercos./

XXXII./ Iten, hordenamos e mandamos que todos los moradores que al presente son en la dicha/ villa e seran de aqui adelante no puedan tener ni criar en su casa donde asi v/ubiere dentro en la dicha villa e sus arreuales ningund puerco maior ni menor,/ saluo al tienpo que lo ubiere de matar para su casa por dos dias, so pena de perder el tal puerco o cochino e de çient maravidis, la meitad para el dicho conçejo e la otra/ mitad para lo ofiçiales./

Para que los carros no entren en la villa./

(*Pliegue*: XXXIII)./ Iten, hordenamos e mandamos que dentro del curpo (*sic*) desta dicha villa no puedan/ entrar ni entre ningund carro cargado ni bazio, so pena de pagar el dueño del carro/ quinientos maravidis por cada bez que en la dicha villa entrare, la meitad para el conçejo e la/ otra meitad para los dichos ofiçiales. E quando algun vezino ubiere ofiçiales// (*fol.6vº*) labrando en su casa e tubiere nesesiad de traer piedras maiores con el tal carro,/ pida licencia al regimiento si le pueda dar la dicha liçençia./

Para que ningun vezino de la villa [*no*] baia fuera/ de una legoa con los parientes mayores./

XXXIII./ Iten, hordenamos y mandamos que ningund vezino de la dicha villa e su juridiçion/ no pueda ir ni baia con una legoa fuera de la dicha villa con parientes mayores/ en son de bando, con armas ni en otra manera alguna a misas nuevas ni/ a honrras ni a bodas ni aniuersarios e mortuorios ni a otras semejantes cosas,/ so pena de cada mill maravedis, la meitad para los dichos ofiçiales e la otra meitad/ para el dicho concejo, demas de las otras penas en que caen e incurrer/ los que quebrantan la comunidad.

Que los ofiçiales sean diligentes en executar/ estas hordenanças y los ofiçiales nuevos agan pesquisa contra los biejos de como los conplieron./

(*Roto*: X)XXV./ Iten, hordenamos e mandamos que los dichos nuestros ofiçiales hordinarios del dicho concejo/ no sean negligente[s] ni descuidados en executar ni conplir lo contenido hen estas/ hordenanzas bien e fielmente en lo que allaren culpado e caído en los dichos capitulos;/ conforme al tenor dellos executen y cobren enteramente de los culpantes/ sin disimular ni soltar ni largar cosa alguna, so pena de pagar ellos mis/mos dobladas las penas que ansi ubieren de pagar la parte culpada e la/ tal pena sea para los gastos del dicho concejo. E desto, despues que ubieren/ conplido su año los dichos ofiçiales, los otros ofiçiales nuevos agan/ pesquisa y cargo [y] descargo de lo contenido en esta hordenança antes que/ reçiquan su salario./

De como los ofiçiales ni el escriuano del concejo en el/ año que tubieren los cargos no se ausenten.//

(*Fol.7rº*) XXXVI./ Iten hordenamos e mandamos que quales(*tachado*: que los dichos nuestros ofiçiales)quier de los dichos nuestros ofiçiales/ o escriuano del concejo que asi fuere nonbrado por ofiçal durante el dicho oficio no sea/ obligado avsentar de la dicha villa sin que primero, ante el dicho escriuano del concejo e regimiento/



de los dichos ofiçiales, pida licençia y muestre causa e razon de la nesesidad que tiene/ para la dicha avsençia e fecho esto, el dicho concejo aya de poner otro en su lugar. E al que/ asi se avsentare no se aya de pagar ni dar ninguno salario por el tienpo que/ ubiere seruido en el dicho su oficio.

Y si el dicho escriuano del concejo se avsentare de la dicha/ villa en el tienpo que tubiere el dicho ofiçio, sea obligado a dar a su costa al dicho con/cejo otro escriuano de los del numero de la dicha villa. Y el dicho concejo no ay[a] de pagar/ mas de un salario por qualquiera de los dichos ofiçiales que asi se avsentare. Y el/ ofiçial que en otra manera se avsentare de la dicha villa caia e incurra en pena de cada/ quinientos maravedis, la meitad para los ofiçiales que executaren e la otra meitad/ para el concejo.

De como se a de reçuir el preboste y la/ diligençia que sobre ello a de hazer.

XXXVII./ Otrosi, hordenamos que el preboste maior de la dicha villa quouandoquiera que ubiere de/ poner su teniente de preboste en la dicha villa sea obligado a parescer personalmente/ ante los alcaldes e regimiento de la dicha villa y en el dicho regimiento aya de presentar/ e presente el tal teniente [que] del dicho ofiçio ubiere de usar; y en presençia del escriuano/ del concejo, como (sic: por que) el tal teniente aya de jurar e dar la fiança e seguridad de derecho/ requerida para que usara y executara el dicho ofiçio bien e fielmente; y fasta tanto que la dicha solenidad e fiança se[a] otorgada, no pueda usar el dicho teniente/ ni traer bara en la dicha villa, so pena de diez mill maravidis, la mitad para la camara e fisco/ de su[s] altezas y la otra meitad para el acusador y todo lo que el tal teniente de pre/boste fiziere sean en si nungund. E los dichos alcaldes e regidores y ofiçiales/ no le consientan traer bara ni usar del dicho ofiçio fasta que lo susodicho sea con/plido, so pena de dos mill maravidis, la meitad para los executores y la otra/ mitad para el concejo. Y todo lo que en este tienpo se ubiere de hazer, sea hecho/ por los jurados de la dicha villa./

Para que no hechen ningunas basuras en las/ cales y de como han de hechar el agoa por las/ bentanas.//

(Fol.7vº) XXXVIII./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguna persona de qualquier estado e condiçion/ que sea que no pueda ni aya de hechar basura ninguna en la[s] dichas calles de la dicha villa/ ni fuera della desde las puertas de la dicha villa con diez estados alderredor; e asi mismo, no/ pueda echar agua a las dichas calles desde las bentanas sin que primero mire a la calle/ e diga tres bezes “agoa ba, agoa ba”, so pena de pagar qualquier que lo contrario fiziere por/ cada vez, dozientos marauidis para los dichos ofiçiales./

Para que no conpren sin aforar pescado/ ni sardinas dentro de los llimites./

(Roto: X)XXIX./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguna persona de quoualquier estado e condiçion/ que sea no pueda conprar pescado fresco ni sardinas dentro de los dichos llimites hen esta/ hordenança contenidos sin que primeramente el tal pescado [e] sardinas benga a la/ plaça de la dicha villa e por los dichos regidores dellas sean preçiados e aforados, so pena/ de pagar el conprador por cada vez que lo conprare çient marauidis [y] el bendedor, que/ pierda el pescado e lo que asi bendio, la quoual dicha pena ayan los dichos/ ofiçiales./

Para que en la dicha villa/ aya un contrapeso./

XL./ Iten, hordenamos y mandamos que (tachado: ninguna persona) en la dicha villa aya de aber de/ aqui adelante un contrapeso en que se pueda pesar [e] pescado fresco que se ubiere/ de bender en la dicha villa; e demas de esto, para que [en] el dicho contrapeso se pueda/ tornar a pesar la carne y el pescado ceçial y todo lo otro que (interlineado: en) la dicha villa [se] compra/re. E para asentar he[l] orden [de] este contrapeso el regimiento de la dicha villa tengan/ termino de tres meses. E todo lo que leuaren de la dicha villa sin pesar en el dicho/ contrapeso, asi la carne como pescado ceçial, que todo ello sea perdido e lo ayan/ los dichos ofiçiales y el carniçero; y regateria que diere faltoso en el peso la/ carne y el pescado aya de pagar e pague dozientos marauidis para los dichos/ ofiçiles./

Para que no agan llantos deshonestos.//

(Fol.8rº) XLI./ Iten, hordenamos y mandamos que ninguna persona de quoualquier estado y condiçion/ que sea no pueda hazer ni aga llantos rascando la cara ni mesando los cauellos/ ni dando golpes con las dos manos (tachado: y ech) y echando gritos en la manera que algunas/ mugeres y moças desta tierra costunbran, que se llama chaloça e aurjaiten; e/ qualquiera persona que lo susodicho fiziere dentro, en la dicha villa, e dentro de



los/ dichos sus llimites e en la dicha iglesia de Xemein, por el mismo caso caia en pena/ de cada dozientos marauidis para los dichos ofiçiales e este preso çinco dias en la/ carcel o en poder de los jurados./

Para que ninguno baia a misas nuevas fuera de la/ merindad, heceto [de] hermanos y primos, y lo que an de ofrescer./

XLII./ Iten, hordenamos e mandamos que ningunos vezinos de la dicha villa no puedan/ ir a misa nueva fuera de la dicha merindad y, dentro en la dicha merindad, no puedan/ ofrescer mas de un real de plata, heçeto ha hermano o a primo carnal; e que estos/ puedan ofrescer toda la cantidad que quisieren; e que quoaquiera destos/ a su hermano e primo carnal o sobrino o fija de hermano missacantano pueda/ ir sin pena alguna fuera de la dicha merindad; y que otro alguno que no sea/ en el dicho grado no pueda salir de la dicha merindad al tienpo que en las misas/ nuevas que en esta villa y merindad se hubieren de dezir. Todos los vezinos/ de la dicha villa e su juridiçion sean obligados a ofresçer y a comer y azer todos/ los otros rescuimientos que se ubieren de azer con la justiça, alcaldes, regimiento/ de la dicha villa, so pena de qualquiera que la dicha forma no goardare en las misas/ nuevas caia e incurra por cada vez que lo contrario fiziere en pena de quinientos/ marauidis, la mitad para los dichos ofiçiales e la otra meitad para los gastos/ del (*interlineado*: dicho) concejo.

Para que los moradores que tubieren por si/ fuego tenga[n] su hortaleza./

XLIII./ Iten, hordenamos e mandamos que todos los vezinos e moradores de la dicha/ villa e sus arreuales ayan de tener e tengan cargo de hazer su hortaliza// (*fol.8vº*) a la contina por todo el año, teniendo a lo menos sus bersas e otras hortalizas/ e no se cometen tantos hurtos y robos quantos asta hoga se acostunbra/ a hazer, so pena de de (*sic*) dozientos marauidis a cada vezino y morador que tubiere fuego/ por si mismo, la qual dicha pena sea para los dichos ofiçiales./

De como an de juzgar los alcaldes/ sobre las contiendas./

(*Roto*: X)XLIII./ Iten, hordenamos y mandamos que en razon de feridas e de sacar cuchillos/ y de las questiones y barajas e contiendas y penas aquiridas al concejo y/ y ofiçiales, nuestros alcaldes juzguen e determinen las cosas y causas del dicho concejo/ en esta hordenança contenidas segun que aqui se contienen conosciendo su/mariamente, solamente sabida la berdad, luego, sin dilacion alguna e sin/ embargo de qualesquier oiesçiones que contra lo contenido en esta nuestra/ hordenança se allegare sin etrepitu e figura de juicio.

De como han de dar fabor e ayuda a los alcaldes./

XLV./ Iten, hordenamos y mandamos que si los nuestros alcaldes trabaren o prendieren, quisieren/ prender e trauar halguna persona o personas para llevar a la/ cadena, que todos los que alderredor estubieren que sean tenidos de/ ayudar a los nuestros alcaldes, so pena de pagar sesenta marauidis a los dichos ofiçiales/ e so las otras penas que los alcaldes les pusieren y mas las penas del derecho./

De hexecutar sentençias./

XLVI./ Iten, hordenamos que las pesquisas que fuere[n] tomadas sobre quoles/quier barajas e contiendas que del dia que fueren publicadas e sentençiadas/ fasta diez dias primeros siguientes sean hexecutadas las partes./ siendo en la villa; e si antes que lo conplan les acaesçiere ir a otras partes/ por sus negoçios çiertos, que los tales cunplan e agan cunplir las dichas// (*fol.9rº*) sentençias que contra ellos tubieren dadas luego que a la villa venieren. Pero si las tales/ personas andubieren a sabiendas fuera de la dicha villa, por no querrer (*sic*) cunplir/ ni goardar el tenor de las tales sentençias, que los tales rebeldes la pena e calunia/ en que fueron condenados ayan doblado.

Otrosi, los que primero fueron condenaos/ a que entrasen en la cadena e cunplan lo otro contenido en la tal sentençia si en la/ villa fuere; e si no fuere en la villa ni en su juridiçion, que (*interlineado*: en) tal caso los otros que/ fueren despues condenados no sean escusados por ello deziendo que lo[s] que (*tachado*: pri)/ primero fueron condenados sean primero executado[s] antes, sin embargo de todo ello/ cunplan la sentençia o sentençias que contra las tales persona o personas/ fueren dadas; e bien así, los que primero fueron condenados cunplan luego,/ quando benieren a la dicha villa.

Otrosi, por pasamiento di (*sic*) tienpo ni espera/miento de los ofiçios de la dicha villa ninguno ni alguno no sea escusado de conplir/ e pagar la tal pena e calupnia que sobre baraja fuere condenado; e si el/ tal condenado o condenados fueren rebelde o rebeldes que luego por los (*pliegue*)/ alcaldes e por los executores por su



mandado executen la dicha pena e cad(pliegue)/ e los dichos rebeldes sin dilaçion alguna, si pudieren ser auidos para aber/los de executar, sean bedados de nuestros bienes e que ninguno nuestro vezino ni/ vezina no les de posada ni les aga otro vien ni amor a los tales rebel/des, so pena de pagar seisçientos marauidis para los alcaides y preboste y jurados/ e escriuano e fasta que bengan a conplir la tal pena e calunia en que asi/ fueron condenados./

De los hexecutores./

XLVII./ Iten, hordenamos e mandamos qual (sic) preuoste e jurados de la dicha villa cada/ e quoando que por los nuestros alcaides les sea mandado executar sean tenudos/ luego, sin dilaçion ni alongamiento alguno, de hexecutar e conplir quoaquier/ mandamiento o sentençia que por los dichos alcaides les sea mandado e les sea/ mostrado, goardando el tenor e forma de la tal sentençia o mandamiento, no cu/rando si es justa o injusta; e si se allaren ques injusta e (sic: que) el alcalde// (fol.9vº) se pare a ello e no los executores, so pena de sesenta marauidis./

De los hexecutores que no conplieren/ la sentençia e mandamiento del alcalde./

XLVIII./ Iten, hordenamos que quandoquiera que [a] los dichos executores o quoaquier dellos/ fuere mostrado alguna sentençia o mandamiento de los nuestros alcaides, que luego la/ cunplan y hexecuten en todo e por todo segun que en la tal sentençia o sentençias/ o mandamiento se contiene. Si por culpa e negligencias o maliçia del proboste/ e jurados y por ellos no poner su diligencia debida se escusare de hexecutar/ e conplir algun mandamiento e sentençia que nuestro[s] alcaides dieren, el tal/ o los tales preuoste e jurados sean tenudos de pagar e pague[n] cada seisçientos/ marauidis para el reparo del muro de la dicha villa e para los otros ofiçiales./

Que ninguno enbargue la execuçion./

XLX./ Iten, hordenamos que ninguna ni alguna persona que por los nuestros alcaides/ fueren condenado e sentençiado ni otras personas que por el fueren mandadas/ hexecutar en quoaquier manera e por quoaquier razon que sea no sean/ osados de defender las prendas ni las personas a los hexecutores de la dicha/ villa, so pena de pagar cada uno por lo de cada vez dozientos marauidis, los medios/ para el muro de la dicha villa y los otros medios para los dichos ofiçiales,/ saluo si aquel e aquellos a quien mandan sacar prendas dixiere que el/ quiere venir luego con ellos ante los alcaides sobre ello; e si de hecho, pie/ por pie, fuere ante los alcaides e asi ante ellos paresçido, probean/ sobre ello de nuevo; e lo que despues los dichos alcaides mandare[n] sea/ conplido y hexecutado segue (sic) que por el fuere mandado.

Pero que si los/ que si fueren condenados se apelare[n] de la tal sentençia o mandamiento en// (fol.10rº) tienpo e forma debidos; e si el tal apelante fuere raigado o fiziere raigamiento/ que la tal apelacion legitima sostenga e suspenda la dicha execuçion fasta que/ en grado de la dicha apelacion sea abida e difinida el caso. E que la apelacion/ de seis mil a suso aya lugar al concejo y el concejo sea tenuto de nonbrar/ dos personas idoneos [y] sufiçientes para oir al tal apelante e para/ hazer conplimiento de justicia a las partes a costa del caido. Enpero, si los/ tales apelantes no fueren raigados o no fizieren raigamiento en la dicha/ villa, que los tales no se puedan gozar de la tal apelacion, caso que se/ apelaren. Esto se entienda en los casos e causas (tachado: conçeçiles) conçeçiles/ y sus calunias y penas; que en otros casos cada uno pueda apelar ante quien/ e como de derecho puede e debe no hostante lo aqui contenido./

De como el carcelero e executores/ han de goardar los presos./

L./ Iten, hordenamos que los nuestros executores o carceleros, cada uno y quoa/quier dellos en cuio poder fuere puesto el preso, sean tenudos e obligados/ de goardar los presos segun e por la forma que por los nuestros alcaides fuere manda[do]/ segun se contiene en las tales sentençia o sentençias, e no heçedan el tenor/ e forma de la tal sentençia o mandamiento en todo ni en parte ni en ninguna cosa,/ so pena de pagar sesenta marauidis si la dicha sentençia no goardare o licençia e soltura/ fiziere poco e mucho allende de lo contenido en la sentençia y esta pena aya/ quoaquier que los acusare en uno con los otros ofiçiales, a medias, e si no/ obiere acusador, que sean para los otros ofiçiales./

Como los hexecutores han de dar cuenta/ de los presos o de pagar lo que ellos deuen./

LI./ Iten, hordenamos que si alguno preso o presos que por mandamiento de nuestro/ alcalde estubieren presos en poder de quoaquier de los hexecutores// (fol.10vº) por deuda çebil se ausentare del poder del



hexecutor, de forma que no (*tachado*: hubiere)/ pudiere ser avido para haber de poner en lugar donde hestaba, en tal caso/ ordenamos que el hexecutor que así tubiere el preso sea tenuto y obligado/ de pagar lo que el tal preso avsentado esta[ba] demandado y hera tenuto a pagar/ a la parte por cuió pedimiento esta preso, con todas las costas.

Luego/ que así se fuere, sin dilaçion alguna, el tal preso que así se avsentare/ sea abido por confieso en todo lo que contra el estubiere pedido. E si/ algun preso estubiere acusado criminalmente e si se avsentare, que los/ hexecutores o hexecutor que lo tubiere en su poder sea tenuto a las penas/ que los derechos ponen sobre semejantes casos./

De la probança del yermo e de noche./

LII./ Iten, hordenamos que cada e quando alguna persona o baron o muger/ o paniguado alguna se querellare de otra persona alguna ante los/ alcaldes desta dicha villa, que en tal noche, en la villa o fuera de la villa,/ en nuestra juridiçion e merindad, o de dia, le auia herido con mano airada/ en tal que por la tal herida no aga sangre, en caso que dos testigos no ubiere/ para contra el tal heridor, que la tal persona acusada, si negare, que se salue/ por su juramento que aga donde e como el alcalde le mandare; e así jurado,/ sea dado por libre e quito el tal acusado. E si en juiçio antel alcalde o en tal/ juramento conosçiere ser berdad diziendo que con ira o con saña le herio,/ que pague la dicha pena o penas contenidas en esta hordenança en el capitulo/ que abla de las heridas. Y en caso que obiere un testigo varon de bista y jurado/ el acusador como el alcalde le mandare que es berdad su acusaçion, horde/namos que por esta prueba sea condenado el tal heridor e no se salue/ por juramento aviendo esta prueba para lo contenido en esta/ hordenança./

(*Fol.11rº*) Que quoaquier sea tenuto de parescer/ antel alcalde a deponer su dicho./

LIII./ Iten, hordenamos que el bezino o bezina o paniguado o paniguada que/ por el preboste o jurado fueren requerido (*sic*) que baya dar a su testiguaje/ sobre alguna baraja, que luego sea tenuto de se ir a dezir su testiguaje,/ so pena de pagar (*tachado*: dozientas) quarenta marauidis para el alcalde e preboste/ e escriuano e jurados; pero si jurare que obo negoçio o inpedimiento llegal por/ que no pudo venir, en tal caso no aya pena alguna./

Que ningun vezino aga execucion en bienes/ de los vezinos del concejo, saluo con el preboste/ o jurados./

LIIII./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguno ni alguno no aga ni pida/ execucion en los bienes del concejo ni en ningun vezino del por deuda del (*roto*)// concejo por los juezes e justiçias que son fuera desta dicha villa de estrañas/ juridiçiones, saluo aga la dicha execucion por mandado de nuestro alcaldes e por/ los executores de la dicha villa, porque recresçerian muchas costas al/ dicho conçejo si con otras justiçias obiesen de ahazer la tal hexecucion/ o execuçiones, so pena que [*el que*] lo contrario fizieren que por esso mismo/ hecho pague seisçientos marauidis por cada vez, los quatroçientos para el/ muro de la dicha villa e los dozientos para el alcalde e preboste e jurados/ e escriuano. Pero queste capitulo no perjudique a la preminençia/ del ofiçio [de] Corregimiento del Condado./

Que ninguno tome boz ni procuraçion/ de forano./

LV./ Iten, hordenamos e mandamos que ninguno ni alguno que sea vezino desta/ dicha villa no sean osados de tañar la voz e procuraçion o traspaso de forano contra ningun nuestro bezino, so pena de seisçientos marauidis, los quatro// (*fol.11vº*)çientos para el muro de la dicha villa e los otros dozientos para los al/caldes e preboste e jurados e escriuano de la dicha villa, sin licençia de la/ otra parte o de alcalde e que la dicha licençia del dicho alcalde,/ siendole pedida por la parte que quisiere poner procurador o tomar el traspaso,/ quel alcalde le aya de dar licençia para tomar el procurador e no el traspaso./

De los derechos del alcalde por las sentençias./

(*Roto: L*).VI./ Iten, hordenamos que el nuestro alcalde leue por quoaquier sentençia interlocutoria/ o difinitiva o mandamiento, quatro marauidis; y por presentaçion del primer testigo,/ dos marauidis, y por los otros, cada uno, un marauidi./

Como el alcalde no a de leuar acesoria/ en la demanda de dozientos marauidis a yuso./

(*Roto: L*).VII./ Iten, hordenamos que el nuestro alcalde no consienta ahazer proceso ni tome escripto/ a las partes por demanda de dozientos marauidis o dende a yuso, e si alguno lançare,/ que pague pena de dozientos marauidis para los dichos nuestros ofiçiales./



De los derechos que los nuestros jurados an de lleuar por la execuçion./

LVIII./ Iten, hordenamos que los nuestros jurados o jurados (*sic*) que a falta que a falta (*sic*) del preboste fizieren execuçion, no lleben mas de quatro maraudis por qualquier execuçion que fizieren de qualqueir contia, so pena de çien maraudis. E que los jura/dos juren al comienço de entrar en el ofiçio de lo (*tachado*: que) asi goardar y esta pena/ sea para los alcaldes y ofiçiales de la dicha villa./

De los escriuanos./

LVIII./ Iten, hordenamos que ninguno ni alguno de los escriuanos que fueren monbrados (*sic*) y es/leidos por la parte o partes ante quien an de pasar los autos y procesos no puedan/ ser ni sean procuradores ni soliçitadores de pleitos ni ayuden a ningunas de las partes// (*fol.12rº*) en los pleitos donde ellos son escriuanos de los autos en publico ni en sequestro, so/ pena que el que lo contrario fiziere incurra e pague seisçientos maraudis de pena, los/ medios para el muro de la dicha villa y los otros medios para el alcalde y ofiçi/ales de la dicha villa e mas se[a] pribado del ofiçio por un año./

De los escriuanos./

LX./ Iten, hordenamos que ninguno ni algunos escriuanos vezinos desta dicha villa/ ni de fuera parte no puedan ni sean osados de tomar ni entremeter ni ahazer/ avtos algunos en pleitos que ante otro escriuano pasa, saluo que ante el escriuano/ ante quien en primera avdiençia se començare el dicho pleito e pusieren/ la dicha demanda o querella, antel de presente e pasen todos los avtos asi que/ la una parte como la otra fizieren; e que el tal escriuano primero aya de cono(*roto*: çer)/ e ser escriuano de todo el dicho pleito. Enpero, si el escriuano prinçipal de (*roto*: os)/ avtos y proçeso no se allare en la dicha villa al tienpo de ahazer los (*roto*),/ en tal caso que quoaquiera de las partes por ante otro quoaquier escriuano/ pueda hazer sus autos y el tal escriuano sea thenudo de entregar el tal avto/ o libelo o escriptura que antel pasare al dicho escriuano prinçipal luego/ que a la dicha villa veniere e la parte le pidiere sin dilaçion alguna; e todo esto/ se goarde so pena que [*los que*] lo contrario fizieren, conbiene a saber: las partes y el/ escriuano, incurran en pena de cada seisçientos maraudis. Estas penas sean para/ el muro de la dicha villa las dos partes; e la otra terçia parte para los alcaldes/ y preboste y escriuano y jurados. El nuestro alcalde no resçiuu tales avtos que en contrario/ deste capitulo e de lo en el contenido se fizieren ni por virtud de los tales/ avtos no proçeden e los tales avtos sean en si ningunos. Lo susodicho se/ entienda [*usur*]pandole su puesto e debido salario al escriuano ante quien/ pasare el tal avto./

De la recusaçion de los escriuanos./

LXI./ Iten, hordenamos que si el escriuano prinçipal de los avtos del proçeso/ alguna de las partes obiere por sospechoso y le quisiere recusar// (*fol.12vº*) en forma debida de derecho con la solenidad de la ley, que en tal caso el tal escriuano/ recusado sea thenudo de tomar otro escriuano por su aconpañado para que/ en presençia de amos pasen los avtos del proçeso; sino quisiere tomar/ el aconpañado, el alcalde constringuan e apremien (*tachado*: alcalde) por rigor de derecho/ e mas que los tales avtos fechos despues de la tal recusaçion sin tomar/ aconpañado sean ningunos e de ningun balor [e] efeto./

De como han de ser haforados/ el pescado e otras cosas./

(Rotó: L)XII./ Iten, hordenamos que ningun nuestro vezino ni forano no se[a] hosado de bender/ ni de comprar en esta dicha villa ni en sus limites trigo ni pescado ni queso ni otra/ cosa alguna sino que primero por nuestro fiel o regidores sean bistos y aforados,/ so pena de sesenta maraudis para los alcaldes y regidores e mas que pierda/ el bendedor lo que bendiere y el conprador pague la dicha pena. E que ninguno/ compre para rebender, so la dicha pena./

Del fuego acaezçido en la villa./

LXIII./ (*Al margen*: Sobre fuego)./ Iten, hordenamos que si por bentura, lo que Dios no quiera, acaesçiera/ ho remanesçiere fuego en la dicha villa, quoaquier nuestro vezino o vezina de la/ dicha villa baya alla un hombre o una muger de cada casa a matar el tal/ fuego, e que baia en esta manera que se sigue: el hombre que baia con una/ acha o con una açada o con un garabatto o con otro (*tachado*: pedio) petrecho (*interlineado*: alguno); e la/ muger o moça, con una herrada o con un masquelo o caldera e que sean/ tenudos de leuar agoa del rio fasta que maten el tal fuego o fuegos. E luego/ que oyeren la boz sean tenudos de ir sin otro detenimiento alguno, so pena que qual/quier o quoalessquier que asi no fueren que pague dos mill maraudis de pena,/ los dozientos



marauidis para el muro de la dicha villa y los otros, para el alcalde y pre/boste e escriuano e jurados. E que la casa donde ahacaesçiere el tal fuego, los/ moradores della, luego hechen apelido e abrir las puertas de la casa e no// (fol.13rº) hagan inpedimiento alguno, (al margen: II mil, pena) so pena de mill marauidis para el muro e alcalde e preboste/ [e] hescriuano e jurados de la dicha villa e sea desterrado de todo el Condado de Bizcaia/ por espacio de un año. E si ubiere nesesidad de cortar una casa o dos o mas, que/ se corten e se deriben (sic) sin inpedimiento alguno. El dicho concejo se[a] obligado a pagar/ el daño que los ofiçiales tasaren y el que contra esto fuere caya e incurra en pena/ de dos mill marauidis, la meitad para el dicho concejo e la otra meitad para los dichos/ ofiçiales./

De las hortalizas y frutas./

LVIII./ Iten, hordenamos que ningunos ni algunos barones ni mugeres que sean nuestros/ bezinos ni foranos ni hijos ni hijas ni paniguados que sean de siete años arriba/ que furtare o tomare o leuare puerros o perrotas o cebollas o cebollinas o/ obercas o perexil e llechubas o plantas de barças o arrbejas o re(roto)nos/ o melones o pepino o abas [o] otra quoaquier arbeja o hortaliza de hered(roto: dad)/ hagen que pague de pena cada un por lo de cada vez, por lo de dia, çient marauidis; he por lo de la noche, dozientos marauidis a los alcaldes e preboste, escriuano e jurados/ de la dicha villa, [e] el dapño que fiziere al duepño de la tal heredad que se allare aver/ entrado que pague quatroçientos marauidis por la de noche, y por lo de dia, dozientos/ marauidis e que este en la cadena dizeocho dias por lo de noche, e por lo de dia, nueve dias/ e mas, sea desterrado por lo de noche por medio año./

De los que en tienpo de agosto/ llieban las mançanas./

(Roto: LV)/ Iten, hordenamos que por quanto se suele hazer muchos dapños en tienpo de agosto/ en la mançana que suele llevar por faldadas de lo ageno, por ende, (interlineado: que) en ninguno ni algunas/ personas no sean osados de tomar ni llebar mançana alguna de heredad agena/ de dia en faldadas ni otramante allende de tres granos, so pena que pague çient marauidis/ a los alcaldes e preboste e escriuano e jurados; e si de noche llebare, que pague/ dozientos marauidis e al dueño del tal mançanal que le pague por el dapño çient// (fol.13vº) marauidis por cada vez. E si se allare derrocando la mançana de hençima del mançano, que/ pague trezientos marauidis por cada vez a los alcaldes e preboste e escriuano e jurados de la/ dicha villa./

De los duraznos e figuos e cerezas/ e gindas (sic) e otras frutas./

(Roto: LVI)/ Iten, hordenamos que ninguno ni alguno de nuestros vezinos ni foranos no sean osados de/ tomar en heredad agena duraznos ni figos ni cerezas ni guindas ni cerbelas ni agraz/ ni ubas ni peras ni mispiras (sic), so pena de pagar por lo de dia, por cada bez, çient e/ cinquenta marauidis; e por lo de noche, trezientos marauidis e las otras (personas) penas conte/nidas en el capitulo de arriba./

De los boronales./

(Roto: LVII)/ Iten, hordenamos que por quanto en tienpo de agosto en las heredades se suele azer mucho daño,/ espeçialmente suelen llebar muchas cabeças de borona de los boronales; por ende,/ hordenamos que quoaquier persona que de la heredad agena tomare e llebare borona alguna/ pague quarenta marauidis por cada bez a los ofiçiales de la dicha villa, e al dueño, setenta/ marauidis./

Como no de deben entrar en/ la heredad agena./

(Roto: L)XVIII./ Iten, hordenamos que ninguna persona que no obiere mançanal o rredad (sic) por aquellas/ partidas por donde andubiere a las heredades que no bayan ni anden por entre las/ heredades agenas, saluo en lo suyo; e si alguno entrare sin el dueño de la tal heredad,/ huerta o mançanal e sin su licençia, que pague de pena cada uno por lo de/ cada vez çient marauidis a los dichos ofiçiales./

De la yerba hurtada./

LXIX./ Iten, hordenamos que ninguno ni algunos no sean hosados de segar ni de hazer// (fol.14rº) yerba en heredad agena sin licençia del dueño, so pena de pagar por cada vez a los/ ofiçiales dozientos marauidis e al dueño de la heredad que le pague un real de plata/ o su valor./

De como han de pasar con bestias cargadas./

LXX./ Iten, hordenamos que ninguno ni algunos no sean hosados de pasar con bestia cargada/ ni bazia por heredad agena, por donde no atapñe camino acostunbrado, so pena de pagar por cada vez al ofiçial diez



marauidis; e si alguno seto quebrantare o abriere,/ que pague la pena puesta sobre los setos allende de los dichos diez marauidis./

Que no pasen por sobre setos agenos./

LXXI./ Iten, hordenamos que quoaquier come (*sic*) o muger que sea de doze años arriba vezino de (*roto: esta*)/ dicha villa que pasare por sobre setos o paredes agenos que pague por lo de cada/ vez dozientos marauidis; e si foradare o cortare o abriere o derramare seto o setos, que pague de pena dozientos marauidis a los ofiçiales por cada bez que asi pasare e/ otros dozientos marauidis al dueño del tal seto./

Del que lieba los setos./

LXXII./ Iten, hordenamos que quoaquier o quoaquier nuestros vezinos o vezinos o panigua/dos o paniguadas o foranos que lleuaren estancon o estançones e particas/ berdes o secos de los setos de heredades agenas que el tal o los tales que asi fizieren/ que paguen de pena a los ofiçiales, por lo de dia, sesenta marauidis, e por lo de noche,/ çient e veinte marauidis, e mas el dapño que resçiuiere al duepño de la heredad çient/ marauidis e que las goardas ge lo den cobrado el dapño al tal duepño./

Como an de ser hechos los setos./

LXXIII./ Iten, hordenamos que quoaquier vezinos e vezinas que ubieren heredades/ en esta dicha villa e su termino e su juridiçion que cada uno aga zerrar e çerre/ sus heredades e aga buenos settos, quoaies el nuestro fiel e regidores o el uno// (*fol.14vº*) o los dos dellos o jurados que con el esaminaren que son buenos setos, so pena de/ paga[r] por cada vez sesenta marauidis a los jurados. E si allegare que tiene buen seto, que le/ bayan a mirar e si allaren que no estaua quoa deuia, pague por el tal trabajo/ a los ofiçiales, allende de las otras penas, treinta marauidis. Enpero, si el dueño de la/ tal heredad de todo en todo quisiere desmanparar su heredad de todo en todo/ quisiere desmanparar su heredad (*sic*), que lo pueda hazer e por ello no incurra/ en pena alguna./

(*Tachado*: Como han de ser hechos los setos)./

(*Roto*: L)XXIII./ Del que furtare perticas del/ heredad agena./

Iten, hordenamos que quoa e quoaquier que cortare perticas de quoaquier arbol,/ chicas o grandes, verdes o secas, que pague de pena por cada bez veinte marauidis/ por lo de dia, y por lo de la noche, quarenta marauidis, y el daño al duepño de la tal/ heredad, çient marauidis de cada arbol./

Del daño que las cabras y obejas azen./

LXXV./ Iten, hordenamos que si algun ganado ovejuno o cabruno entrare en heredad/ agena por cada vez, por cada cabeça de obejuno, si se allare que el/ duepño de las obejas o su paniaguada los metio, que pague quatro marauidis;/ y si otramete se hentraren, cada dos marauidis por cada cabeza; e por cada/ cabeza de cabra 8 marauidis por cada bez que a sabiendas los mitiere; e si/ otramete se entraren, quatro marauidis por cada caueça de cabra. Y estas penas pague a los dichos ofiçiales, y al dueño de la heredad el dapño/ doblado y dozientos marauidis./

De los puercos que entrere[n]/ en heredad agena./

(*Fol.15rº*) LXXVI./ Iten, hordenamos que los puercos e puercas que entraren hen heredad/ agena quoaquier, sea de nuestro[s] vezinos o de los foranos, que paguen/ en pena e calunia por cada puerco ocho marauidis asi por los chicos como/ por los grandes, e esta pena sea para los ofiçiales. Hel daño al dupño (*sic*)/ de la heredad sea pagado e (*sic, por a*) hesamen de dos honbres o de dos mugeres/ que las partes tomaren e mas un real.

E otrosi, que ninguno nuestro/ vezino saquen ningun puerco ni ansares no saquen de sus casas/ para las calles e canpos de la dicha villa, so pena de treinta y quatro/ marauidis por cada vez./

De los hansares y galinas./

(*Roto*: L)XXVII./ Iten, hordenamos que ningun nuestro vezino en la dicha villa e sus arrebaes no agan han/sares algunas, so pena de cada diez marauidis por cada cabeça de hansare. Otro/si, que los hansares que entraren en los limites de la dicha villa en las heredades/ agenas ayan de calunia dos marauidis por cada hansare e mas el dapño doblado. E/ que las gallinas que el dueño de la heredad e los ofiçiales las puedan matar dentro, en su heredad, e por cada una galina que ansi matare pague al dueño/ de la galina ocho marauidis y que como (*sic, por coma*) la dicha galina o gallinas./



De los ganados bacunos./

LXXVIII./ Iten, hordenamos que quoaquier ganado bacuno que entrare hen heredad akena/ que cerrado estubiere razonablemente que pague por cada vez, por lo de dia,/ medio real, y por lo de la noche, dos reales, e por los beçerros de dos años abaxo/ pague la meitad de la dicha pena. Y estas penas ayan los ofiçiales e al/ duepño de la heredad el daño doblado y mas dos reales./

De las bestias mullares/ y cauallares y de los asnos./

LXXIX./ Iten, hordenamos que quoaquier roçin e mula e mulo e asno e asna// (fol.15vº) que entrare en heredad akena que pague por pena por cada vez por cada uno/ por lo de dia ocho marauidis; e por lo de la noche, diez e seis marauidis; e si el duepño de la tal/ bestia lo metiere a sauindas, que pague doblado por cada un dia e noche e al duepño de la heredad el daño doblado e mas de pena para el duepño dozientos/ marauidis por lo de la noche e por lo de dia, çient marauidis./

De la bestia attada./

(Roto: LX)XX./ Iten, hordenamos que quoaquier vezino o vezina desta villa o su juridiçion/ lo (sic, por que) ahatare bestia ho ganado en su heredad o en otra heredad con dogal o con soga o en/ otra manera e se desatare o quebrantare la soga con que estaba atada e pa/sare a otra heredad el alçancare (sic), que pague por lo lo (sic) de cada bez dies marauidis a los/ ofiçiales e ençima, el daño que reçiuiere el duepño doblado, mas de pena un real./

Como no faha pena por/ cortar çiertas ramas./

(Roto: LX)XXI./ Iten, ordenamos que persona alguna no obiese pena alguna por cortar ramas/ para moscaderas o para garrotes de bestias y las moças, para ahazer las/ ataderas de las sus cargas./

Como han de cortar ramas/ y otros enbaraços./

LXXXII./ Iten, hordenamos que si algun mançano o roble o otro arbol de quolquier calidad/ he natura que estubiere sobre heredades akenas, quel duepño de la tal heredad que/ pueda hobrar e cortar los tales arboles asi en raiz como en ramas que estu/bieren por (interlineado: cordel) en derecho de sus heredades propias asta arriba, fasa donde tubieren/ las ramas o enbargos; e los puedan cortar si necesario es subiendo en los/ tales arboles./

Que no aya pena por entrar/ hen heredad akena por sacar/ alguna bestia./

(Fol.16rº) (Roto: L)XXXIII./ Iten, hordenamos que quoaquiera persona pueda entrar sin pena alguna en qualquier/ heredad a sacar quoaquier bestia que ahaze (tachado: dapo) dapño, que en tal (sic, por: con tal) que luego el/ que asi sacare baya a dezir a los ofiçiales como tal bestia avia sacado de la tal here/dad; e si esto no lo dixiere, que caya en la dicha pena e incurra por entrar en la dicha here/dad./

Que no consientan los ofiçiales/ de meter bestias en heredades akenas./

(Roto: L)XXXIII./ Iten, hordenamos que los nuestros ofiçiales o goardas que fueren de las heredades no sean/ hosados de dar licençia alguna para meter quoalessquier ganos (sic, por ganados) hen heredades age/nas, so pena de pagar dozientos marauidis por cada bez para los otros ofiçiales (tachado: e num; interlineado e muro)/ de la dicha villa; ni agan disimulaçion sabiendo que alguna bestia handa(roto) a l(roto)/ heredades, mas que luego bayan a los sacar, so pena de pagar çiento e ve(roto) para el dicho numero (sic, por muro)./

Como han de manifestar quando sacaren/ alguna bestia de alguna heredad./

(Roto: L)XXXV./ Iten, hordenamos que quoaquier dueño o señor de quoaquier heredad [o] otra quoa/quier persona que allare algunas bestias o ganado o honbre o mugeres, moços o m (sic)/ o moças haziendo dapño en las heredades akenas de dentro de tres dias aga saber/ a los ofiçiales como le fizieron o le allaren tal bestia en tal heredad e persona/ ahaziendo dapño, so pena de pagar por cada bez que lo contrario haziere veinte/ marauidis para los dichos ofiçiales./

Como las prendas deben/ quitar los duepños./

Iten, hordenamos que quoaquier e qualesquier que fueren prendados, asi vezinos/ de la dicha villa como foranos, por calupnia e daño que fizieren sus bestias e/ ganados, que por furtto o malefiço o por otra quoaquier calunia/ que pertenesca a nuestros ofiçiales o al dicho numero (sic, por muro) por el dapño que fizieren/ si las prendas son biuas, que sean tenudos de las quitar con otras pren/das muertas luego en aquel dia que los tales ganados fueren traídos e que// (fol.16vº) las prendas sean contiosas e baliosas mas de la terna



(sic, por *tercia*) parte e que (sic, por *de*) la calunia e pena/ en que han incurrido; e si en aquel dia no las sacaren los tales ganados con las/ tales prendas que luego, otro dia siguiente, las tales bestias e ganados los pongan/ en el caton (sic) de la calle de medio a bender e por quanto quier preçio que por ellos e por qual/quier dellos dieren sean bendidos al tercero dia primero siguiente por testimonio/ de un escriuano y del precio que fizieren que tomen su pago los dichos oficiales/ enteramente. E si por penas puestas para el numero (sic, por *muro*) en esta benta se metiere/ que heso mismo las penas del numero (sic, por *muro*) las tomen he hentreguen al fiel de la dicha/ villa. E si mas fizieren de todo ello, el tal ganado e ganados que ge los bueluan/ a la parte.

E si la (*tachado*: otra) parte condenada quisiere dar las dichas prendas/ muertas, que ge las den las tales bestias y ganados y estas prendas sean goar/dadas por quatro dias; que pagando las penas e calupnias que las quite;/ si no las quitare que luego, otro dia siguiente, las llieben las tales prendas/ (*roto*: al) dicho canton e las bendas (sic) con mandamiento del alcalde en aquel mismo dia por qual/(*roto*: quier) preçio que por ellos diere; e si mas ballieren, lo demas bueluan al dueño/ según dicho es./

De como los jurados han de ahazer apregonar/ que çierren las entradas de las heredades./

(*Roto*: L)XXXVII./ Iten, hordenamos que los maraudis (sic, por *nuestros*) ofiçiales sean tenidos de hazer saber por toda/ la dicha villa que çieren (sic) y hagan çerrar las romaras y entradas/ de las heredades segun que cada uno es en cargo al terçero dia, e que los çierren so pena de cada dos reales para los dichos ofiçiales./

Del maleficio de paniguado/ o del forano./

LXXXVIII./ Iten, hordenamos que si alguno paniguado o paniguada de algun/ nuestro vezino o vezina o forano o moça de forano alguno ladroniço/ o toma de alguna cosa que por esta hordenança son o estan/ defendidas y declaradas fizieren, que el huespede o huespe/da que conbibiere o en cuia casa del forano o forana posare/ que el tal huespede o huespeda o señor de la tal casa sean/ tenidos de pagar todas las penas e calunias en que cayere// (*fol.17rº*) el malhechor; asi mismo, los dapños que fizieren a los dueños sino quisi/eren jurar que no sabia si eran fortados; e si jurare, que sean quitos./

Que la hexecucion que los jurados hazen/ como no deuen ser enbargados./

(*Roto*: L)XXXIX./ Iten, hordenamos que ninguno ni algunos no sean hosados de defender ni quitar los/ ganados que por los nuestros ofiçiales e duepños de sus heredades fueren tomados/ haziendo daño ni otras prendas algunas que los dichos ofiçiales tomen con/ dichas penas e calupnias o quisieren tomar ho (sic, por *e*) no agan registencia alguna,/ so pena de çient maraudis, los medios para el dicho muro de la dicha villa e los ot(*roto*)/ para los ofiçiales; e que los ofiçiales e qualquier dellos tengan facul(*roto*: *tad para co*)/jer los dichos ganados por su propia avtoridad e sin ma(*roto*)/

De los que furtaren algunas plantas./

(*Roto*: L)XC./ Iten, hordenamos que si algun vezino o vezinas de la dicha villa o sus fijos/ o paniguados furtaren o rancaren o cortaren algunos plant(*roto*) o plan(*roto*)/ e quemare algunos biberos de mançanos o de robles o de otros quales/quier arboles, ansi los nuestros vezinos como los foranos por cada (*tachado ininteligible; interlineado*: vez) que/ asi fiziere e cometieren que pague por lo de dia veinte maraudis por cada planta/ e ramas; e por lo de la noche, ochenta maraudis, e mas al señor de la heredad/ por cada planta e rama, cada un florin de oro.

Como los jurados deven demandar/ qualquier cosa que fuere furtado./

(*Roto*: L)XC./ Iten, hordenamos que por qualquier furto que alguno fiziere que las/ nuestras guardas e ofiçiales puedan demandar ante nuestro alcalde por/ qualquier cosa que furtare del dia que supiere fasta veinte y çinco dias/ primeros siguientes y que pongan la dicha demanda o demandas/ dentro en este dicho termino, so pena de çinquenta maraudis por cada vez para el/ muro de la dicha villa./

(*Fol.17vº*) Como los ofiçiales han de goardar/ las heredades de las iglesias y ospitales./

XCII./ Iten, hordenamos que los nuestros ofiçiales ayan e tengan poder para goardar las/ heredades de las yglesias y ospitales segun e como las otras heredades./

Como los ofiçiales han de publicar al ladron./

XCIII./ Iten, hordenamos que ququalquier persona que los nuestros ofiçiales allaren en heredad/ agena hurtando o tomando qualquier hortaliza o fruta o podando o desolan/do e aziendo daño tres bezes, que los dichos ofiçiales antel dicho alcalde que sean/ tenidos de publicar e dezir al alcalde como fulano, nuestro bezino, de



tanto tien/po ahan allado e en tal e en tal furtos en tomar como ladron publico./ E luego que asi le fuere contificado (*sic*) al dicho nuestro alcalde, que allenden (*sic*) de las/ otras penas el dicho nuestro alcalde destierre e mande desterrar por su sentençia/ (*plegado y roto: e manda*)miento luego al tal la(*roto: dron*) por espacio de un año de la villa de/ (*roto*) Marquina./

Como a de azer pesquisa e juramento de/ sospecha sobre (*roto: las cosas*) furtadas./

(*Roto: C*)III./ Iten, hordenamos que por furto que se aga de noche o de dia en qualesquier hereda/des que se aga pesquisa; e sabida la verdad e si en buena verdad/ se hallare el maleficio quien e quales fizieron, con pocos testigos e con/ muchos o con una persona de creer, que el hechor sea condenado./ E si por tal pesquisa no se pudiere allar el maleficio o/ furto, que los nuestros ofiçiales puedan demandar a voz de sospe/cha a quien entendieren que es culpant,e e que el tal o los/ tales demandados sean tenudos de se salvar por su juramento/ que hagan ante el alcalde e si (*borrón: no*) passare el dicho juramento, que/ sean condenados por el dicho alcalde en pena de quatroçientos/ marauidis e por lo de diz, dozientos marauidis./

De la pena del que diere/ fuego a los montes./

(*Fol.18rº*) CV./ Iten, hordenamos que allende de las sobredichas penas e de las penas/ en derecho estableçidas que qualquier que diere fuego en qualquier/ heredad o heredades e montes desta dicha villa o merindad/ pague por pena quinientos marauidis para el muro de la dicha villa/ e otros quinientos marabidis para los ofiçiales por cada/ vez e mas el dapño que fizieren a los danificados.

De las penas de derrocar/ castañas e nuezes agenas./

CVI./ Iten, hordenamos que ninguno ni algunos desta dicha v(*roto: villa ni*)/ foranos no sean osados de subir a (*roto: a al*)gun castaño o (*roto*)/ aber de derrocar los granos, so pena (*roto*)/care castañas o nuezes (*roto*)/ o nogal que pague por pena çient marauidis asi con goar(*roto*)/ bara larga debaxo derrocar que paguen se(*roto*)/ cada vez; e si con las manos, alcançando algunas ra(*roto: mas de los*)/ tales castaños tomare, que pague treinta marauidis. Es(*roto: to*)/ ayan e lleben los dichos ofiçiales e el dueño el daño (*roto*)./

De la pena de los que sacan/ (*roto*) los caminos reales./

(*Roto*)./ (*Roto: Iten, hordenamos e mandamos que*) ninguno ni algunos vezinos desta dicha/ (*roto: villa no sean*) osados de sacar tierra en los caminos/ (*roto*) bereda dentro de los limites de la dicha villa/ (*roto*)s por cada vez a los ofiçiales. E si entrara o/ (*roto*)acare que aya esta misma pena de/ (*roto*) el dapño para el dueño./

(*Fol.18vº*) De las talas de los montes./

XCVIII./ Iten, hordenamos que ninguno vezino ni vezina o moço o moça desta/ dicha villa ni forano alguno no sean osados de cortar rama alguna/ (*roto: ver*)de ni (*roto: se*)ca, mayor ni menor a ningund roble alguno, so pena de/ tresientos marabidis por cada rama por cada bez que cortare para los dichos ofiçiales/ y el dapño doblado para el duepño. E esto se entienda asi en los montes propios/ (*roto*) conçeçiles. Hecetamos e saluamos que las mugeres e moças puedan/ cortar para atar sus cargas aquellas ramas de otro qualquier arbol/ que sea, asi de azebo como de otra qualquier. Que pague esta dicha pena/ de trezientos marauidis por cada una bez por cada rama./

(*Tachado: De las prescreçion de las penas e calunias*)./

Que ninguno haga carbon en los/ hexidos ni en otros montes./

(*Roto*)./ (*Roto: Item, hordenamos e mandamos*) que ningun forano ni nuestro vezino no sea hosado de hazer carbon/ (*roto*) en los (*roto*) seco llamado gallarra, so pena de (*borrado*)/ (*plegado y roto*) por cada una (*roto*)poner gallaras, los medios para el muro de la dicha/ (*roto: villa*) e los otros medios para las guardas e ofiçiales de la dicha villa./

De la pena de los que lieban/ la leina agena./

(*Roto*)./ Iten, hordenamos que ningun bezino ni vezina desta dicha villa ni moços/ ni moças della ni forano alguno no sean hosados de llebar ninguna ni alguna/ leina hecha o por hazar ni cortar (*roto*) de hotro, so pena de pagar por pena/ por qualquier carga mayor h(*roto*)/ o moças ho de honbres ho moços de q(*roto*)/ los medios para la parte cuyo fuere la dicha (*roto*)/ hofiçiales he goardas por cada vez p(*roto*)/ esta carga sea de astillas ho de tallones./

Como el beldor ha de hesa/minar los (*borrón*)nos./



(Fol.19rº) Cl./ Iten, hordenamos que quoaquier que fuere leuado por hesaminada (sic) que no pueda/ ser reusado, saluo que hesamine sobre su conciençia e bala he sea firme el tal/ hesamen. El alcalde juzgue por su esamen./

Como el alcalde a de juzgar los pleitos/ destas leyes./

CII./ Iten, hordenamos que el nuestro alcalde sobre quoaquier capitulo he leyes desta hordena/nça, hexaminadas he oidas las partes, sin plazo de acuerdo ni de abogado, lue(roto: go)/ aga su declaraçion he pronunçie sentençia segun allare por esta dicha horde(roto: nança)/ he leyes. He si en estas dichas leyes hobiere allado fenesçimiento de declara(roto: çion de)/ algunas cosas que adelante se acaesciere, que nos, el dicho concejo, ha(roto: gamos)/ el tal de(tachado: claçion) declaraçion he mandamiento por nueba ley quoaales(roto: quier)/ que sea pro comunal. Hordenamos questa ley no derroque a o(roto)/ la que abla sobre las demandas he cosas pagadas he horden(roto)/ (borrado) seg(roto) he hen quanto abla segun que en ella se contie(roto)/ (roto) siendo./

De la prescreçion de las penas he calu(roto: nias)./

(Roto: CIII./ Iten, hordenamos que todas las dichas leyes e calun(roto)/ el tenor dellas quoaquier persona o person(roto)/ del dia que asi incurrieren fasta quinze dias pri(roto)/ (borrado)dos e aduzidos a juizio; e si dentro en el dicho term(roto)/ dende en adelante que los ofiçiales ni goardas (roto)/ ello heceto al que (roto) por si ma(roto)/ [el resto del folio está roto].

(Roto: Co)mo han de ser amostr(roto: ados los/ ca)pitulos destas horde(roto: nanças).//

(Fol.19vº) CIIII./ Iten, hordenamos que estas dichas leyes e hordenanças los dichos ofiçiales/ las traian e sean tenudos de las amostrar al demandado si dixiere que/ las quiere ver, todos los capitulos que quisieren beer; e fasta en/ tanto que al tal demandante le amostrare los dichos capitulos no sea/ tenudo ni obligado a pagar pena ni calunia alguna.

Quando han de pedir los prrocuradores/ del Consejo sus salarios./

(Roto: CV)/ (Roto: Iten, hor)denamos que los ofiçiales e procuradores ho soliçitadores que de aqui adelante/ (roto) del dicho concejo que todo su salario que ganare de su trabajo e soldada en/ (roto)abas de los dichos alcaldes e regidores, ofiçiales fizieren las tales ganancias/ (roto)e obiere de aver ante los alcaldes e ofiçiales del año aga su recurso e pida/ (roto) contra el concejo e (roto: p)ase cuenta, aunque no los reciuva, e tenga/ (roto)ada con los tales oficiales, so pena que quier(roto) no fiziere que/ (roto)diere tienpo de hotros oficiales que no sea (roto) tenido/ (roto)na e pierda lo que asi tenia de re(roto: çibir)./

(Roto: Del) dapno hecho en las here/dades senbradas e exidos./

(Roto: CVI)/ (Roto: Iten, hordenamos e mandamos que) los vezinos [e] foranos nuestros que en los exidos tienen/ (roto) senbradas que las talas (sic) labranças e senbraduras/ (roto)a que fizieren los conparen (sic) a poder de setos; e si algun gana/(roto)des labranças e senbraduras entraren en qualquier/ (roto)yan otra pena, salb(roto) buenamente las saquen/ (el resto del folio está roto).//

(Fol.20rº) De los renieren con clerigos./

CVIII./ Otrosi, hordenamos que ninguno ni alguno que reniere o barajare con clerigo no/ sean executadas ningunas penas desta hordenança, pues que el clerigo no/ ha de ser executado./

De los que renieren en/ favor de la justiçia./

CIX./ Otrosi, hordenamos que si alguno o algunos renieren o barajaren que los que (roto)/ en favor de los alcaldes o regidores sobre administracion de la justiçia (roto)/miento de vituallas o sobre otra qualquier cosa que sea en favor de la j(roto: ustiçia)/ faboresçedor de la justiçia no sea executada en nungun pena de (roto)/ salbo los otros que fueren contra lo susodicho./

(El resto del folio está roto).//

(Fol.20vº) E asi mismo, alimpien las dichas callejas los que biben en las casas que con/finan a las dichas callejas, so pena de cada dos reales para los dichos exe(cortado)./

Que los ofiçiales nuevos agan pesquisa contra/ los biejos de como goardaron estas hordenanças./

(Roto)/ Iten, hordenamos e mandamos que al tienpo que los ofiçiales nuevos/ (roto: del) consejo se fizieren por el dicho dia de año nuevo sean obligados a resçibir e/ (roto) enquisiçion dentro de treinta dias primeros



seguientes çerca/ (roto) de la guarda e oserbaçion destas hordenanças que los ofiçiales pa/(roto)ran en su tienpo, en su año, y en la parte o partes que allaren/ (roto) negligentes e remisos le ayan de condenar en la penas en esta/ (roto) contenida y todo esto pase por auto por antel (roto: escriuano)/ (roto) esta pesquisa sea hecha e los/ (el resto del folio está roto).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0073	Signatura:	A.G.S,RGS,148901,68	
Data/s:	1489, enero, 24. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a las justicias de Vizcaya a petición de Sancho de Endeiza y consortes para que cumplan la ley de Toledo referente a la protección que ciertos caballeros dan a malhechores.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Inyerta (<i>sic</i>) la ley de los que reęebtan malfechores,/ a pedimiento de/ Sancho d'Endeięa e/ Juan Peres./ XXIIII./ Don Fernando e doña Isabel, etęetera, a los duques,/ marqueses, condes, perlados, ricosomes, maes/tres de las hordenes, priores, comendadores, suco/mendadores, alcaides de los castillos, casas/ fuertes e llanas, e a todos los conęejos, justięias,/ regidores, caualleros, escuderos, ofięiales, omes bu/enos asi del nuestro noble e leal Condado e Señorío de Viz/caya como de todas las ęibdades e villas e logares de los nuestros reinos e señoríos [...], salud e graęia. Se/pades que Sancho de Indeięa e Juan Peres/ de Indeięa, vezinos de Samiguel de Ariño, ques/ en el dicho nuestro Condado e Señorío de Viscaya, nos/ fizieron relaęion por su petięion que ante nos en el/ nuestro Consejo presentaron, diziendo que Martius (<i>sic</i>) de Vida/urrita e Iņigo de Arrupe e Martin de Arrupe, su hermano,/ e Juan de Vrresti, vezinos del dicho lugar de Sami/guel de Eriño, dis que ovieron muerto a Hortuño de/ Indięa, padre del dicho Juan Peres e tio del dicho// (<i>fol.1vº</i>) Sancho de Indeięa, e a Pedro de Indeięa, fijo del dicho/ Hortuño de Indeięa, e que sobre ello el nuestro corregidor/ de Viscaya e su lugarteniente fizieron su/ proęeso contra ellos e les sentenęiaron e/ encartaron e condenaron a pena de muerte por/ los aver muerto a traięion, e que fasta agora/ no se ha executado en ellos la nuestra justięia/ por los aver defendido e recebtado Hortuño Garęia/ de Artiaga e su fijo Martin Ruis de Artiaga e sus/ parientes e valedores e otros caualleros e personas,/ e que si asi oviese a pasar, aquellos resęebirian en ello/ grand agrauio e daęo; e nos suplicaron e pedieron/ por meręed sobre ello les proueyesemos con remedio de/ justięia [...]. E nos touimos/lo por bien; e por quanto en las Cortes que nos man/damos faser en la ęibdad de Toledo fizimos e/ hordenamos ęiertas leyes, entre las quales ay/ vna que ęerca desto fabla, su thenor de la qual es/ este que se sigue: “Ninguno no sea osado de aqui/ adelante de resęebtar malfechores que ovieren co/metido delitos ni debdores que fueren por no pa/gar a sus creedores, en fortalezas ni en castillos/ ni en casas de morada ni en logar de señorío/ ni de abadengo, avnque digan que lo tienen por/ preuillejo o por vso o costunbre, mas luego que fue/re requerido al dueęo de la fortaleza o del logar/ o casa donde estouiere reęebtado qualquier mal// (<i>fol.2rº</i>)fechor o debdor o las justięias del o el alcai (<i>sic</i>)/ que lo resęebieren, sea thenudo de lo entregar por re/quisicion del juez del delito o del debdor,/ so las penas contenidas en las leyes so/bre esto fechas e ordenadas por el señor/ rey don Juan, nuestro padre, cuya anima Dios/ aya, e demas questo sea caso de corte para/ que sea demandado o acusado en la nuestra Corte, e el/ reęebtador o defendedor del tal debdor o malfe/chor sea thenudo e obligado a las penas tenia (<i>sic</i>)/ padesęer por su delito e a la debda quel debdor/ deuiere”.				



Porque vos mandamos que veades la dicha/ ley e ordenança que de suso va encorporada e/ la guardedes e cunplades [...]

Dada/ en la villa de Valladolid, a veinte e quatro/ dias del mes de enero, año del nascimiento/ del Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill/ e quatroçientos e ochenta e nueue años./

Don Alvaro. Iohannes doctor. Antonius doctor. Andreas doctor./

Yo, Christoual de Bitoria, escriuano de camara del rey/ e de la reina, nuestros señores, la fis escriuir por/ su mandado, con acuerdo de los del su Consejo.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0074	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, Caja caja 404, s/n.	
Data/s:	1508, mayo, 13. Marquina.			
Alcance y contenido.				
Capitulaciones matrimoniales otorgadas por Ochoa de Anchía y doña Catalina de Alza, madre de Teresa de Arexmendi, esposa del otorgante.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XVI.	4 folios (300 x 195 mm).	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el nonbre de Dios, amen. Sepan quóantos (<i>sic</i>) este publico instrumento/ bieren como por casamiento e matrimonio que a serbiçio de Dios e/ de la Birgen gloriosa, su madre, y de todos los santos e santas de la corte/ çelestial e honrra y provecho de las partes tratamos casamiento/ a que se fiziese a ley e bendiçion segun manda la Santa Madre Iglesia/ de Roma, conbiene a saber: entre mi, Ochoa de Anchia, por esposo/ y marido, de la una parte, e entre Teresa de Arexmendi, que esta ausente,/ por esposa y muger, de la otra, hija legitima de Pero de Arexmendi,/ que santa gloria aya, e de mi, doña Catelina de Alçaa, que es/toi presente, en uno con Pero Martinez de Alçaa e Juan Martines de Alçaa,/ que estan presentes; e por qoanto (<i>sic</i>) a mi, el dicho Ochoa de Anchia/ me consigue en gran utilidad e provecho en azer y otorgar/ el dicho casamiento y este contrato y todo lo en el contenido e/ siendo çierto e çertificado de todo mi derecho e de todo mi agra/dable plazer y saber y de mi propio motuo, franca e quita/ e libre voluntad, no leso ni suelto e ni por otra dolosa suçe/sion çircunbento, sin premina (<i>sic</i>) ni costrenimiento alguno, otorgo/ e conosco que tengo y he y nonbro y declaro por mis bienes e para/ mi para en uno con bos, la dicha Teresa de Arexmendi, mi esposa,/ los bienes siguientes: Primeramente, las mis casas de la calle/ de Medio de la Villaviçiosa de Marquina que se atienen por la una/ parte a las casas de Domeca de Otaola e por la otra a las casas de Ro/drigo de Irarraga, con todo su bastago e ostilamiento de las dichas casas,/ con todos sus chanteles e preteneçidos de las dichas casas. Iten/ mas, las casas de la calle Somera que se atienen de la una parte/ a las casas de Anchia e por la otra a las casas de Lope de Ibarluçea,/ con todo su bastago y ostilamiento y con todos sus chanteles y per/teneçidos de las dichas casas. Iten mas, la casa nueva del roble/dal de la dicha villa, con todo su perteneçido. Iten mas, la tierra/ e huerta que esta junto ateniende a la puente de Xemeyn. Iten mas,/ tres huertas y media de tierras e terrennos (<i>sic</i>) de Xemein por partes/ de Arrachenaga, limitado por sus limites de sus costaneras. Iten/ mas, las tierras e terrenos e mançanales que son mas arriba/ de Ibarra, limitado por sus costaneras. Iten mas, la tierra/ e mançanal de Ibitasolo, limado (<i>sic</i>) por sus limites. Iten mas,/ la tierra e terreno y monte de sobre el robledal de la dicha villa./ Iten mas, la casa e caseria de Andizpe, con sus tierras e te/rrenos y senbraduras e mançanales e nozedales y castaños,/ robledales, elguerales e pastos e con todo lo otro su perte/neçido. Iten mas, la tierra e robledal de Sarasua, llamado (<i>sic</i>)/ llamado Joanacobasoa, limitado por sus limites acostunbrados./				



Iten mas, las tierras e montes de Laçurica, limando (sic) por// (fol.1vº) sus limites acostumbrados.

Iten mas, las tierra e terrenas e roble/dales e los terminos e lugares de Sarasua con todo su perteneçido./

Iten mas, las tierras e robledales de Uberoeta con todos sus limites/ acostunbrados.

Iten mas, la tierra y nozedal de Çuloeta.

Iten mas,/ las tierras e terrenos e montes demas y allende de Çuloeta, por sus/ limites acostunbrados.

Iten mas, las tierras y castañal de Laçaran/buru, por sus limites acostunbrados.

Iten mas, la su parte de los/ seles de don Sancho Icurra e de Buscandola.

Las coales dichas casas e tie/rras e mançanales e bienes susodichos por mi, el dicho Ochoa,/ nonbrados do e doto e dono para mi, el dicho Ochoa, para en uno con/ bos, la dicha Teresa, mi esposa, de los abismos fasta los çielos y de los/ çielos fasta los abismos, en donaçion pura e no rebocable fecha/ entre bibos para bos e para mi e para nuestro heredero o herederos deçen/dientes que Dios en uno nos diere, e para nuestra boz para de oy dia/ de la data desta carta, en adelante para sienpre , con todas/ sus hentradas e salidas, husos e costunbres e derechos fran/cos y libres y esentas e quitas de toda mala boz y enbargo,/ para en parte de dozientos quintales de hierro de cada do/zientos e ochenta maravedis e de quatro camas fornidas y/ de una çinta de plata y de una taça de plata e una/ caxa con tres sayas e con dos capas que la dicha doña/ Catelina y los dichos sus hermanos me han de dar e pagar/ segun de juso sera contenido.

Otrosi, por quanto/ las madres de dotar a sus hijas es cosa natu/ral y debida obra de piedad, por ende yo, la dicha/ doña Catalina, visto que me consigue gran utilidad y/ provecho en fazer y otorgar el dicho casamiento y este/ dicho contrato e todo lo en el contenido e siendo/ çierta e çertificada de todo mi derecho e de toda mi a/gradable plazer y saver e de mi propio motu,/ franca e libre e quita voluntad, no lesa ni subdita/ e ni por otra dolosa suçesion çircunbento, sienpre/mia (sic) ni constrenimiento alguno, otorgo que conozco que/ do y dono y doto a vos, la dicha Teresa, mi fija, para/ en uno con el dicho Ochoa, vuestro esposo, que esta pre/sente, todos los dichos dozientos quintales de hierro,/ contando cada quintal dozientos y ochenta maravedis,/(fol.2rº) que montan y son çinquenta e seis mill maravedis, y mas quatro camas/ fornidas dobladamente y una çinta de plata/ e una taça de plata de ocho onzas y tres saias con/ dos capas de muger e una caxa; e por vos dar e/ pagar los çient quintales de hierro del dicho presçio/ con las dichas camas y çinta y taça e caxa e sayas/ e capas e saias yo, la dicha doña Catalina, me obligo para/ Pascoa de Resurreçion que primero viene, so pena/ y postura del doblo, y para dar y pagar los otros/ çient quintales restantes para dende en un otro/ año conplido vos doy por fiadores a los dichos Pero Martines/ e Juan Martines, que estan presentes otorgantes, y de sa/car a paz e a salvo a ellos dos e a qualquier/ dellos y a sus vienes y fazer sin dapño de la/ dicha fiança yo, la dicha doña Catelina, me obligo so pena/ e postura del doblo.

E nos, los dichos Pero Martines e Juan/ Martines e qualquier de nos insolidun, renunçiando/ la ley de duobus rex debendi e la autentica oc ita/ presente de fide jusoribus, tomando la deuda de la dicha/ doña Catelina por nuestra, obligamos y prometemos/ de dar y pagar a vos, el dicho Ochoa, y a vuestra voz/ los dichos çient quintales del dicho primer plazo y/ otros çient quintales restantes de cada dozientos y sesenta/ maravedis para el dicho segund plazo, so pena e postura/ del doblo.

Otrosi, fazemos y ponemos condiçion/ que si por caso de ventura, lo que Dios no quisiese,/ el dicho matrimonio de entre nos, los dichos desposos,/ se disolviese por fin y muerte natural de nos, los dichos desposos, e de alguno de nos sin aver legitimos/ hijos y herederos de consuno, y caso que ayamos,/(fol.2vº) si los tales murieren antes de venir a hedad perfeta/ de hazer testamento e despues de venido, aventesta/to, que en tal caso tornen e se restituyan todos los dichos/ quintales e camas e çinta e taça e caxa e saias/ e capas por parte de la dicha doña Catalina prometidos/ e donados a vos, la dicha Teresa, y en falta vuestra a vuestros/ propincos herederos, e todas las dichas casas e bienes/ por mi, el dicho Ochoa, nonbrados e declarados a mi, el/ dicho Ochoa, y en falta mia a mis propincos herederos./

Todas las dichas (interlineado: mis) casas e bienes sean hipotecados y obli/gados de conplir y pagar a vos, la dicha Teresa, y a vuestra/ voz todos los dichos quintales y camas y çinta y taça/ e caxa e sayas e capa; e mas, toda conquista e mejora/miento e riesgo durante el dicho matrimonio fecha ayamos/ nos y nuestros propincos herederos a medias.



Y nos las/ dichas partes e fiadores e cada uno de nos por lo/ que a cada uno de nos atañe y atañer puede/ y pa (sic) dar y pagar los dichos quintales e çinta y taça/ arreo segun e como dicho es, obligamos por nuestras/ personas y por todos nuestros vienes muebles e raizes/ avidos y por aver, y para tener y guardar y/ conplir y pagar todo lo que por cada uno de nos/ de suso es prometido y donado e nonbrado en el dicho/ casamiento y desposorio, e de no ir ni venir contra/ lo que dicho es y cada cosa y parte dello ni deste/ dicho contrato en todo ni en parte, agora ni en/ otro tienpo alguno, por nos ni por otra interposita/ persona alguna por alguna forma ni manera, direte/ ni indirete, so firme y solene estipulaçion y/ obligaçion que sobre todo lo susodicho y de cada cosa// (fol.3rº) e parte dello la una parte faziamos a la otra/ y la otra a la otra de todos los dichos nuestros vienes/ y de cada uno de nos, so pena del doblo que asi no/ tubieremos y guardaremos e non conplieremos e/ pagaremos; y la dicha pena pagada o non pagada,/ que sienpre finque este dicho contrato fuerte e firme/ en todo lo en el contenido e de cada cosa e parte/ dello rato manente pato.

E para mejor e mayor/ oserbançia e conplimiento y execuçion deste dicho con/tradto y de cada cosa e parte dello nos, anbas las dichas/ partes, e cada uno de nos damos todo nuestro poder/ cunplido y bastante a todas e qualesquier/ juezes e justiçias de todos e qualesquier çiu/dades, villas e lugares de los reinos e señorios/ ante quien fuere mostrada e presentada esta carta/ de contrato e publico instrumento y della fuere pedido/ conplimiento de justiçia, a la juridicion de los quales/ y de cada uno dellos nos e cada uno de nos some/temos, renunçiendo para ello nuestro propio fuero e/ domiçilio, para que sin a nos ni alguno de nos/ llamar ni çitar ni oir nos costringan e apremien/ a nos e a cada uno uno (sic) de nos a tener, guardar y/ conplir e pagar todo lo en esta carta e publico ins/trumento contenido e de cada cosa e parte dello/ segun y en la forma y manera que en ella dize/ y se contiene, faziendo entrega y execuçion en/ nos e cada uno de nos y en todos nuestros vienes/ y de cada uno y qualquier de nos, asi por la/ dicha pena del doblo como por lo prinçipal y por los// (fol.3vº) dapños y costas que se fizieren e recresçieren sobre/ la dicha razon, a tan vien y a tan conplidamente/ como si sobre todo lo susodicho y de cada cosa y/ parte dello y en esta carta contenido fuese en juizio legi/timamente litigado e bencilado, e ante los dichos/ juezes e justiçias e de cada uno y qualquier dellos/ e difinido y sentençiado por los dichos juezes e justiçias/ conpetentes por su justa e derecha sentençia/ difinitiba y la tal sentençia fuese por cada uno de nos/ consentida e loada e aprobada e pasada en cosa juz/gada.

E para en firmeza de lo susodicho renunçiamos/ y partimos y quitamos de nos y de cada uno de nos/ e no podamos usar ni gozar contra cosa alguna/ de lo en esta carta contenido de algun benefiçio ni/ remedio que a nos e a cada uno de nos conpete/ e puede e debe conpeteter, ni de otro prebilegio/ ni de uso ni costunbre ni de otra cosa alguna de echo/ ni de derecho que en en (sic) reseçion e anulaçion des/te dicho contrato o cosa alguna e parte dello sea o/ ser pueda, a los quales e cada uno dellos renun/çiamos asi en general como en espeçial; y renun/çiamos a las leies e derechos que el que renunçiare a/ su propio fuero e domiçilio, que antes de pleito con/testado pueda repentirse e declinarla; e a las/ leies que dizen que la donaçion que eçede de quinientos suel/dos debe ser insinada por juez conpetente e si no/ fuere, que no vala; e a las leies que dizen que las do/naçiones pueden ser renunçiadadas por desagra/deçimiento de los donatarios; y a las leies que dizen que/ en las execuçiones se debe guardar çierta horden;// (fol.4rº) e a las leies que dizen que general renunçiaçion/ que honbre faga no vala, salvo si la espeçial no se sigue,/ como aqui. En espeçial yo, la dicha Catalina, renunçio/ el auxilio e prebilegio e remedio del jurisconsulto/ Beliano que abla en favor de las mugeres, siendo çer/tificada de todo su auxilio e prebilegio por el escrivano/ de la causa.

E porque esto es verdad e sea firme/ e no venga en duda otorgamos esta carta ante/ Martin Ruis de Ibarra, escrivano, e testigos de yuso escri/tos, al qual rogamos e mandamos fazer escribir/ y signar de su signo e dar a qualquier de las/ partes.

Fecha y otorgada fue esta carta de casamiento en el/ robledal de ante de la dicha villa, a treze dias del/ dicho mes de mayo, año del nasçimiento de nuestro salva/dor Ihesu Christo de mill e quinientos e ocho años.

Testigos/ que fueron presentes llamados e rogados para lo/ que suso dicho es, Sancho Martines de Meabe e Pedro Saenz/ de Marquina e Martin de Ibarra, fijo del dicho escrivano, vezinos/ de la dicha villa.

En firmeza de lo qual por la dicha/ doña Catalina e por nos, los dichos Pero Martines e Juan Martines/ e Ochoa, firmamos aqui de nuestros nonbres; a mayor a/bondamiento mandamos firmar a los dichos testigos e firma/ron aqui de sus nonbres.



Pedro de Alçaa. Juan de Alçaa./ Ochoa de Anchia. Sancho Martines. Por testigo, Pero Saez. Martin de Ibarra.
E yo, el sobredicho dicho Martin Ruiz/ de Ibarra, escrivano de su alteza e su notario publico/ en la su corte y
en todos los sus reinos e señorios/ e del numero de la Villaviçiosa de Marquina e su/ merindad, presente fui a
todo lo que susodicho es en uno/ con los dichos testigos; e por otorgamiento e mandado// (fol.4vº) de anbas
las dichas partes e de pedimiento e requerimiento/ de la dicha doña Catalina de Alçaa fize escribir e sacar este
contrato de otro tal que esta en mi registro firmado/ de los susodichos, en estas çinco fojas con este que ba/
este signo, e por ende fiz aqui este mio signo en/ testimonio de verdad.
Martin Ruiz.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0075	Signatura:	A.H.F.B. Varios. Libros Históricos, L-44 (fol.61rº).	
Data/s:	1200, julio, 1. Orduña.			
Alcance y contenido.				
Lope de Haro dota del fuero de Logroño a la villa de Valmaseda.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple.	1 folio	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotografia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.	Copia realizada por fray Luis de Coscojales en el tercer tercio del siglo XVI.			
Texto:				
In Dei nomine. Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod ego, dopno/ Lupus de Faro, cum uxore mea Urraca Alfonso et cum filios nostros Didaçi Lu/pi et Alfonso Lupi, damus et confirmamus a los de Valmaseda el foro de Lo/groño ansi como lo solian aver ante, en días de don Lope Saenz, e otorgamos/ suos colegios ad istos qui hii son agora y qualis non metamus razionero/ ninguno si non filio de villa ni por forza ni por amor. Y mando que no/ den terçio ni quarto a obispo ni archidicono (<i>sic</i>) ni ad archipresbiterum sin/ quanto dan en Bortero II solidum per chrisma et nos mesmos et nostros/ fillios y nietos o todo home que obiere señorío de la villa de Valmaseda/ que esto que nos otorgamos e confirmamos quebrantare a los de Valma/seda que sea maledito y confuso como Sodoma y Gomorra y Datan y/ Abiron y que yaga en ynfierno con Judas el traidor. Facta/ carta in Orduña, al primer dia de julli, hera de mill y dozientos y setenta y dos./ Renante rex Ferrandus in Castillo, in Toledo y in Leon y in Galiçia. Rei/nas doña Beringuela y doña Beatriz. Alferez, don Lope Diaz de Faro. Ma/yordomo, don Garçia Ferrandiz. Merino mayor, Albar Roiz. Obispo en Burgos,/ don Mauriz. Archidiacono de Valpuesta, don Ylario.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0076	Signatura:	A.G.S. R.G.S. 148901,256	
Data/s:	1489, enero, 24. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Emplazamiento a la Tierra Llana de Vizcaya para que envíe procuradores a negociar la aprobación del segundo capitulado del licenciado Chinchilla.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para que parescan aqui los de la Tierra Llana de/ Viscaya./ Rey./ Nichil./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, los caballeros, escuderos/ e fijosdalgo e otras personas de las merindades de Bustoria/ e de Marquina e de Çornoça e de Vedia e de Arratia e de/ Durango e de Bribe con toda su jurediçion e de las Encarta/çiones e de los otros lugares de la Tierra Llana del nuestro/ noble e leal Condado e Señorío de Uiscaya [...], salud e graçia. Sepades como nos ouimos enbiado/ al liçençiado Garçi Lopes de Chenchilla, del nuestro Consejo, a ese dicho/ Condado a entender en algunas cosas conplideras/ a nuestro seruicio e a la buena governaçion dese dicho/ Condado, villas e Tierra Llana del, en el qual fizo çier/tos capitulos e ordenanças por donde el dicho Con/dado de aqui adelante fuese regido e governado,/ las quales truxo ante nos; e porque algunos del/ dicho Condado, espeçialmente por algunas de las/ dichas villas, fue dicho que las dichas ordenanças/ heran contra sus preuillejos e vsos e buenas/ costunbres, nos mandamos dar nuestra carta que (sic) para vosotros/ e para las dichas villas para que truxesedes e/ presentasedes ante nos vuestros preuillejos e ca/pitulado y los dichos capitulos por el dicho liçençiado/ fechos se proueyese sobre todo como conpliese/ a nuestro seruicio e al bien e procomun del dicho Condado;/ e porque paresçe que los que lleuaron la dicha carta no la/ notificaron saluo en las dichas villas, acorda/mos de vos tornar a llamar sobrello. Por ende,/ nos vos mandamos que del dia que vos esta nuestra carta/ fuere notificada en vuestras juntas e merindades [...] fasta/ (en blanco) dias primeros siguientes enbieis/ ante nos cada terçio de la dicha Tierra Llana dos per/sonas llanas e abonadas con vuestro poder bas/tante e con todos nuestros preuillejos e capitulado. Enbieis/ ante nos cada terçio de la Tierra Llana dos per/sonas llanas e abonadas con vuestro poder bas/tante e con todos nuestros preuillejos e capitulado// (Vlto.) para que nos lo mandemos ver e se prouea sobre todo como/ cunple a nuestro seruicio [...]. Dada en la noble villa/ de Valladolid, a veinte e quatro dias del mes de enero,/ año de I mil CCCCLXXXIX años. Yo, el rey. Yo, la reina./ Juannes dotor. Andreas dotor. Alfonsus dotor. Françiscus/ dotor. Yo, Luis Gonçales, secretario, etçetera.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0077	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 1, carpeta 3.	
Data/s:	1518, julio, 25-27. Bilbao.			
Alcance y contenido.				
Escritura de fundación de una capellanía en el convento de la Encarnación por Ortuño de Arana y María Ortiz de Uriondo, matrimonio de Bilbao.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	8 folios (370 X 220 mm).	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el monesterio y casa de Nuestra Señora de la Yncarnaçion/ que es en Ybeni, estramuros de la noble villa de Viluao, a/ veynte çinco dias del mes de jullio, año de mill e quinientos e dize/ocho años, estando presente el muy reberendo señor fray Domingo/ de Montemayor, prior superior e perlado del dicho monesterio e casa,/ en presençia de mi, el escriuano e testigos ynfraescritos, la señora soror/ Maria de Santo Domingo, priora, e soror Maria de la Crus, sopriora, e soror/ Maria de la Transfiguraçion e soror Maria del Sepulcro e soror Paula/ e soror Françisca de Sant Juan e soror Maria de la Yncarnaçion e soror/ Madalena e soror Catalina de Sena e soror Luçia e soror Maria de la/ Asunçion e soror Ana e soror Antona e soror Marta e soror Maria de/ Jerusalem e soror Maria de Santiago e soror Maria de la Trenidad e soror/ Angela e soror Maria Jacobe e soror Maria de Santo Tomas e soror Maria/ de Sant Bartolome e soror Maria de la Resurreçion e soror Maria/ de Sant Biçente e soror Maria de las Virgenes e soror Maria de Nazaren/ e soror Maria de Belen e soror Maria de Sant Martin e soror Maria de los/ Martires e soror Maria de los Ynoçentes e soror Maria de Sant Lucas,/ todas profesas, por si e en nobre de todas las otras priora e/ sopriora e beatas e conbento del dicho monesterio e casa dixieron al dicho/ fray Domingo de Montemayor que como su reberençia bien sauia/ por testimonio de mi, el dicho escriuano, e con liçençia e avtoridad suya e con su de/creto e consentimiento e otorgandolo el avian dado e conçedido/ vna capilla en la dicha yglesia de Nuestra Señora de la Yncarnaçion, que es/ la mas alta e cabe la capilla mayor, a la parte de donde se dize la/ epistola, a Hurtuño de Arana e Mari Vrtiz de Vriondo, su legitima/ muger, segund mas largamente se contenia en la escritura que se/ vbiera otorgado; e avia seydo con tal condiçion e en tal manera que/ los dichos Furtuño de Arana e su muger pudiesen dotar la capi/lla e poner en ella e costituir capellan o capellanes, ynserter/ e dotar capellania o capellanas perpetuas o tenporales/ como su voluntad fuese. E despues a tales ha paresçido y ha/ seydo e es su voluntad de los dichos Vrtuño de Arana e Maria Vrtiz/ de Vriondo, su muger, de dotar la dicha capilla e dexar en ella per/petuamente capellanas que para que sienpre se aya de dezir/ (<i>signo</i>)/ (fol.1vº) en cada semana del mundo, en los sabados, vna misa de la Anunçiaçion/ e Yncarnaçion de nuestro Señor, en que aya vn preste que diga la dicha misa/ y diacono e sodiacono que cada vno por sy digan epistola ebangelio/ en sus tienpos, segund requiere la horden de la misa, y que aya seis/ beatas o monjas a lo menos a ofiçiar la dicha misa, y el ofiçio/ sea rocate çeli de super ed unibers pluran justun ytçetera, y la dicha/ sea ofiçada los quirios y gradual y santus y anus e yten/ misa est o benedicamus con organos, e quel dicho preste que dixiere/ la dicha misa sea obligado de dezir çinco oraçiones: la primera/ de la yncarnaçion, que es Deus qui de beate Maria; y la otra/ por la anima del dicho Vrtuño, quando nuestro Señor le plugiere llevar/ desta presente vida; y la otra por la anima de la dicha Mari Vrtiz, quando/ nuestro Señor la llevare desta presente vida; y la otra sea hordinaria/mente Deus qui nos patres e matres o miserere que sumus domine/ o Deus benie largitor onipotens senpiterne Deus qui biborum/ dominaris simut ed mortuoron				



(sic) etçetera y la quinta ha de ser de Santo/ Domingo o Sant Pero Martun (sic) i Sant Viçente, de cada vna destas/ dos la que mas le agradare al que dixiere la tal misa, y en fin de la/ dicha misa se diga vn responso cantado por las dichas beatas/ o monjas y el preste que dixiere la dicha misa aya de dezir tres oraçiones;/ la vna por la anima del dicho Vrtuño, y la otra por la anima de/ su muger quando nuestro Señor la llevare desta presente vida y la otra/ hordinariamente sea por sus padres y madres y mas si mas quisiere;/ y quel tal diacono o sodiacono ayan de estar junto al preste hasta/ fenesçida la misa, saluo si no tuviere nesçesidad de çelebrar/ alguno dellos que en tal caso pueda entrar a misa con que ruegue/ a Dios por sus animas, con tal que sienpre quede vno de los dos/ diacono o sodiacono para que digan yten misa est o benedicamus/ segund fuere el tiempo; y mas, que la dicha misa se diga con gloria/ yn eçelsis Deo en todos los tienpos que la yglesia lo permite; y mas, que/ hordinariamente se digan profaço y parter noster cantando,/ y que la dicha misa se diga en ynbierno a las ocho horas e en berano/ a las siete horas, y que las dichas beatas ayan de poner la çera y/ oblaçion e todo lo que fuere nesçesario para las dichas misas, e que si/ vbiere nesçesidad de se dezir antes o despues de la hora limitada arriba/ (*signo*)/ (fol.2rº) la dicha priora e sopriora e conbento que oy son o seran sean obligados/ a lo hazer saber al dicho patron o patrones que fueren de la dicha capilla/ para que sin liçençia del tal patron non puedan anteponer ni posponer la/ dicha misa sin liçençia del tal patron e si lo contrario hezieren por cada vez/ que lo hizieren cayan en pena de mill maravedis por cada vez para el dicho patron/ y si, lo que Dios no quiera, se dexare de dezir alguna misa de las sobre/dichas por falta de non poder aber saçerdote y diacono y sodiacono o/ por no querer hazerla dezir la dicha priora o sopriora y conbento y/ las que adelante seran fasta en fin del mundo por no querer dezirla o por/ otro ynterex (sic) que mas se les siga y si fueren tres vezes que por cada vez/ paguen quinientos maravedis para el dicho patron que a las horas fuere e si mas/ vezes fuere dexada de dezir la dicha misa que en tal caso los dichos/ patron o patrones que fueren de la dicha capilla puedan entrar e/ tomar la renta que para desir la dicha misa se situare a quien ellos/ quisieren vien visto les fueren o destribuirla e darla a pobres o haser/ della lo que bien visto les fuere como de su cosa propia e como/ señores e dueños de la dicha renta y hazer desir la dichas misas en la/ dicha capilla por quien el dicho patron o patrones quisieren, rezadas/ o cantadas, a voluntad del dicho patron o patrones; y mas,/ que se digan en la dicha capilla, allende de las misas del sabado suso/ nombradas, el segundo dia de nabadad vna misa cantada del naçimiento/ de nuestro Señor y con las oraçiones de defuntos de suso nonbradas/ y vna coleta de señor Sant Estevan, y otra misa cantada el segundo/ dia de Pascoa de Resurreçion y ha de ser de la resurreçion con las oraçiones de defuntos de suso nonbrados y con vna coleta de la crus/ y mas otras çinco misas cantadas en la manera siguiente: el dia de Sant/ Tomas de Aquino, vna misa cantada del dicho santo, con sus oraçiones/ de defuntos suso nonbradas y vna coleta de las plagas; y la otra/ el dia de Sant Biçente de los pedricadores del mismo santo, con sus/ oraçiones de defuntos de suso nonbradas, con vna coleta de/ Sant Miguel; la otra de Sant Pedro Martir, con las oraçiones/ de defuntos de suso nonbradas, con vna coleta de Nuestra Señora; y/ otra misa el dia de Santa Catalina de Sena, de la misma Santa/ Catalina de Sena, con las oraçiones de defuntos de suso nonbradas,/ con vna coleta de Sant Gabriel; las quales dichas misas se han de/ dezir cada año perpetuamente en la dicha capilla cantadas de la/ misma suerte e forma e manera que las del sabado con sus/ (*signo*)/ (fol.2vº) responsos despues de la misa; e mas, otra misa de requien el dia/ de los defuntos, cantada de defuntos, por las animas delo dicho Vrtuño/ de Arana e su muger e sus antepasados, con su responso des/pues de la misa y se han de desir ahora; y si alguna de las dichas misas/ cayere en sabado se diga la de sabado vn dia antes o otro despues/ si ouiere lugar para ello, de manera que no çesen de dezir las dichas/ misas y con las mismas condiçiones que arriva estan nonbradas si/ non se dixieren para quel dicho Vrtuño de Arana y su hijo y el patron/ o patrones que fueren las puedan desir segund e como vien bisto les/ fuere en la manera e forma susodicha, entrandose por la renta que/ para ello fuere dotada y desponiendo della su voluntad.

Las/ quales dichas misas perpetuas y renta que para el dote e cape/llania dellas asentarian dezian que lo hazian por servir/ a nuestro Señor y a su gloriosisima madre e a los santos suso nonbrados/ e a todos los santos de la corte del çielo e por socorrer a sus defuntos,/ espeçialmente a la anima de Furtauño de Arana e Maria Lopez/ de Arbieto, padre e madre del dicho Vrtuño de Arana, e a las animas/ del señor Martin Ybañes de Viluao, que en gloria sea, su señor del dicho/ Vrtuño, abuelo de la dicha Maria Vrtiz de Vriondo y por las animas/ de su muger del dicho Martin Ybañes y por su hija, Teresa Martinez, e/ madre de la dicha Maria Vrtiz de Vriondo y mas espeçialmente/ del dicho señor Martin Yvañes, de quien las dicha priora e sopriora,



monasterio, casa e/ conbento vbieren auido e ouiera quedado quarenta e seis hanegas/ de trigo de renta en el molino de Arrigorriaga que es (*en blanco*)/ (*en blanco*) e dexara las dichas hanegas de renta a cavsa/ e contenplacion que las dichas misas se ouiesen de dezir perpetua/mente y por razon que dellas auia auido y de su herençia/ e subçesion; y que allende de las dichas quarenta hanegas e mas/ de trigo hera su voluntad de dar mas para en la dicha dote de las/ dichas capellanias al dicho conbento veynte e tres fanegas/ de trigo de çenso perpetuo que les heran devidas al dicho Vrtuño/ e Mari Vrtiz, las veynte en el lugar de Enzio, bezindad de la villa/ de Pancorbo; las tres en la villa de Villalba de Losa, segund e/ como e de la manera que ellos las tenian e no mas ni allende/ e de les traspasar e entregar todos los contrabtos, fuerças e fir/mezas que para lo aber e cobrar tenian, con que las dichas priora/ (*signo*)/ (*fol.3rº*) e supriora, beatas e conbento se obligasen por sy e por sus sub/çesoras en la dicha casa a tener e goardar todo lo susodicho con las/ dichas condiçiones de suso nonbradas todos los vienes asi espirituales/ como temporales que agora poseen o poseran yn perpetuum e para sienpre/ ayan de dezir las dichas misas syn falta alguna segund e con las condiçiones/ de suso nonbradas.

E porque a ellas les ha paresçido que de lo susodicho/ sera Dios seruido, el dicho monesterio e casa mas honrrado, el cuto dibyno/ avmentado e seria vtile e provechoso a las dichas priora e sopriora, monjas/ del dicho conbento e sus subçesoras cosa de tanta deboçion avmento/ de la religion christiana e que para se convernir e ygoalsr e conçertar/ con los dichos Vrtuño de Arana e Mari Vrtiz de Vriondo e su muger/ e ber si les convenia o no açetar lo susodicho e para que se feziесе,/ pasase por escritura avtentica e tuviese seguridad e firmeza/ le pedian por merçed e suplicavan al dicho fray Domingo de Monte/mayor, su prior e superior, les diese liçençia para que sobre lo susodicho/ e en razon dello pudiesen aver acuerdo junto e capitularmente/ e hazer sus tratados a canpana tapñida segund que de derecho/ se requeria, e de como asi lo dezian lo pedieron por testimonio./

E luego, el dicho fray Domingo de Montemayor, prior e soperior e perlado/ de la dicha casa e monesterio, dixo que mirando lo que las dichas señoras priora/ beatas e conbento le dezian e como el estava ynformado antes/ de agora e le paresçia que en aver efeto Dios seria serbido y el dicho/ monesterio e casa seria mas avmentado e honrrado e la deboçion de las gentes/ se acresçentaria e avmentaria el culto diuino que les devia dar e daba/ la dicha liçençia para que pudiesen hazer sus tratados e en ellas, con de/liberado consejo, dezir, ber e acordar si les estaba bien e si conbe/nia al dicho monesterio, casa e conbento e asy acordado ge lo feziessen saber/ porque biendo lo que hera seruiçio de Dios e avmento de las otras cosas suso/dichas les podiesen otorgar liçençia para lo contratar e si nesçesario/ fuese otorgarlo en vno con ellas.

E luego, las dichas priora e sopriora/ e beatas e conbento dixieron que açetavan e açetaron la dicha liçençia/ e fueron presentes por testigos a todo lo que susodicho es el bachiller de Arbieta e Juan Saes de/ Catalinaga e Fernando de Yrigoyen e Pedro de Viluao la Vieja e Martin/ de Vergança, criado del dicho Furtuño de Arana.

E despues de lo susodicho, en el dicho monesterio de la Encarnacion de Nuestra Señora, el sobredicho dia mesmo, a veynte çinco dias del mes de jullio del Señor/ (*signo*)/ (*Fol.3vº*) de mill e quinientos e dizeocho años, estando juntas las dichas señora/ madre priora e la sopriora, beatas e convento en su capitulo a can/pana tapñida, espeçialmente soror Maria de Santo Domingo, priora, e soror/ Maria de la Crus (*crus*), sopriora, e soror Maria de la Transfiguracion e soror Maria/ del Sepulcro e soror Paula, e soror Françisca de Sant Juan, e soror Maria/ de la Encarnacion e soror Madalena e soror Catalina de Sena e/ soror Luçia e soror Maria de la Asunçion e soror Ana e soror Antona/ e soror Marta e soror Maria de Jesusalen e soror Maria de Santiago/ e soror Maria de la Trenidad e soror Angela e soror Maria de Jacobe/ e soror Maria de San Tomas e soror Maria de Sant Bartolome e soror/ Maria de la Resurreçion e soror Maria de Sant Biçente e soror Maria de las/ Virgenes e soror Maria de Nazaren e soror Maria de Belen e soror/ Maria de Sant Martin e soror Maria de las Marteres e soror Maria de los/ Ynoçentes e soror Maria de San Lucas, todas profesas, por sy e en/ nonbre de todas las otras, estando juntas a canpana tañida segund/ su costunbre capitularmente hablaron çerca de lo susodicho larga/mente y por todas, syendo vnanimis y de vn acuerdo e voluntad, dixieron/ que hera seruiçio de Dios e avmento e provecho e honrra de su religion e mo/nesterio e casa y dellas mismas que a su paresçer pues la dicha docte que el/ dicho Vrtuño d'Arana daba y lo que el dicho Martin Ybañes auia dexado hera/ competente para se poder sustentar las dichas capellanias y capella/nes que las dixiesen y serbidores que las avian de servir y avian allende/ de la consolacion e salbaçion de sus animas, a la dicha casa que daria arto provecho pagado los capellanes e seruidores que hera su pa/resçer e boto que deviesen contratar e asentarlos



con el dicho Vrtuño/ de Arana e su muger, Maria Vrtiz de Vriondo, e se asentasen la dichas/ misas e capellania por la dicha salud e vida del dicho Vrtuño e Mari Vrtiz,/ su muger, e por las animas de sus predeçesores e suyas quando desta/ vida presente partieren segund arriva esta dicho.

E con tanto dieron/ el dicho primero tratado por concluso, acabado e fenesçido e pedieron/ a mi, el dicho escriuano, que lo asentase e diese por testimonio. E fueron presentes por/ testigos a lo susodicho, el bachiller Pero Ferrandes de Arbieta e el bachiller Juan d'Olarte e Juan Saes/ de Catalinaga e Martin de Viluao, fijo de Sancho Martines, e Juan de Vilbao la Vieja e Rodrigo/ de Tobalina.

E despues de lo susodicho, en la dicha casa e monesterio, a veynte e seys dias del/ dicho mes de jullio e año susodicho del Señor de mill e quinientos e dies e ocho/ años, en presençia de mi, el dicho escriuano, e testigo suso escritos, estando las dichas/ (*signo*)/ (fol.4rº) priora e sopriora, beatas e conbento nonbradamente la señora soror/ Maria de Santo Domingo, priora, e soror Maria de la Crus, sopriora e soror Maria/ de la Transfiguraçion e soror Maria del Sepulcro e soror Paula e soror/ Françisca de Sant Juan juntamente con todas las otras beatas de suso/ nonbradas, estando juntas a canpana tapñida segund que lo tienen/ de vso e de costunbre hezieron su segundo tratado y tornaron larga/mente a hablar açerca de lo contenido arriba en el primero tratado, e con acuerdo/ e deliberaçion dixieron que lo que pedian los dichos Vrtuño de Arana e/ su muger Maria Vrtiz de Vriondo segund que arriba estaba tratado/ e agora largamente avian tratado les fuese conçedido e otor/gado, e que la dicha dote fuese resçibida, e las dichas misas perpetua/mente se dixiesen segund e como en el primero tratado se contenia siendo/les dada la dicha docte e que su paresçer e boto de todos vnanimos/ que asi se heziese.

E con tanto acabaron el segundo tratado e le/ dieron por fenesçido e pedieron por testimonio a mi, el dicho escriuano, e a los/ presentes rogaron fuesen testigos dello Juan Ochoa de Sertucha e Pedro/ de Vilvao la Vieja e Pedro de Aperribay, vesinos de la dicha villa de Vilbao./

E despues de lo susodicho, en la dicha casa e monesterio, a veynte siete dias/ del mes de jullio e año susodicho de quinientos e dies e ocho años, año susodicho,/ en presençia de mi, el dicho escriuano e testigos de juso escritos, estando las dichas/ señora priora e sopriora e beatas e conbento e nonbradamente la señora/ soror Maria de Santo Domingo, priora, e soror Maria de la Crus, sopriora, e soror Maria/ de la Trasfiguraçion e soror Maria del Sepulcro e soror Paula e soror Françisca/ de Sant Juan juntamente con todas las otras beatas de suso nonbradas/ e estando juntas a canpana tapñida segund que lo tienen de vso e de/ costunbre fezieron su terçero tratado e tornaron largamente a hablar/ açerca de lo contenido arriba en el primero tratado e con acuerdo e delibe/raçion dixieron que lo que pedian los dichos Vrtuño de Arana e su muger/ Mari Vrtiz de Vriondo, segund que arriba estaba tratado e agora larga/mente avian tratado les fuese conçedido e otorgado, e que la/ dicha dote fuese resçibida, e las dichas misas perpetuamente se/ dixiesen segund e como en el primero tratado se contenia siendoles/ dada la dicha docte e que su paresçer e boto hera de todas vnanimos/ que asi se haziese.

E con tanto acabaron el terzero tratado e la finesçieron/ e concluyeron e le dieron por fenesçido e pedieron por testimonio a mi, el dicho/ (*signo*)/ (fol.4vº) escriuano, e a los presentes rogaron que fuesen dello testigos, Juan Saes de Catalinaga/ e Martin de Vergança, criado de Furtuño d'Arana, vesinos de la dicha villa, e el bachiller Pero/ Ferrandes de Arvieto, vesino de Vrduña./

E despues de lo susodicho, las dichas señoras priora e sopriora e beatas,/ estando asi juntas a canpañia tapñida, dixieron a mi, el dicho escriuano,/ que leyese los dichos tratados e cada vno dellos al señor fray Domingo/ de Montemayor, su prior e perlado e superior e a el le pedian por merçed/ los oyese, leer e mirado que hera todo en seruiçio de Nuestro Señor e ensalçamiento/ de su religion e avmento e deboçion del santissimo sacramento çerca/ de los fieles christianos e honrra de la reina del çielo e provecho del dicho/ monesterio, casa e beatas e conbento, les diese liçençia e facultad para/ que con el dicho Hurtuño de Arana e su muger sobre y en razon de las/ dichas misas e capellania perpetua ouiesen de tomar asiento/ e otorgar qualquier contrabto que a anbas las dichas partes fuese/ çierto e seguro, que asi lo pedian por testimonio./

Y luego, el dicho señor fray Domingo de Montemayor, porque dixo que/ hera verdad que mucho antes de agora e muchas e dibersas bezes/ avia comunicado con las dichas priora e beatas e conbento lo contenido/ en los dichos tratados y le avia paresçido bien e que hera de la manera/ que arriba se contenia, y que agora de presente, por estar mas çertificado/ y porque mas sana e seguramente sin daño ni engaño alguno/ se pudiese



contratar, querria tornarlo a platicar e ablar e comu/nicar con las dichas priora e beatas e conbento; e que sy todavia hallasen/ que convenia por las razones e cavsas susodichas e por otras que de/ nuevo les paresçiese que se devia de hazer, que el estava çierto e presto/ de dar la dicha liçençia e si nesçesario fuese entrebenir en la dicha contra/taçion en vno con las dichas priora e conbento./

Y luego, encontinente, el dicho señor fray Domingo de Montemayor, prior/ superior e prelado, y las dichas señoras priora e sopriora, beatas/ e conbento platicaron largamente çerca de lo susodicho e mirando/ lo que pedian los dichos Vrtuño de Arana e su muger Mari Vrtiz de Vriondo/ e lo que tenian resçiuido y de nuevo davan los susodichos bienes serles/ muy vtile e provechoso despues de muy comunicado, siendo todos/ vnanimos e de vna voluntad e acuerdo, dixieron que lo susodicho estaba/ vien e hera seruiçio de Dios e ensalçamiento de su religion avmento de la/ (signo)// (fol.5rº) deboçion de los fieles christianos e provecho de su monesterio e conbento e/ cavsa motiba e final para que otros se mobiesen a poner semejantes/ capellanias en el dicho monesterio adotadas de la misma suerte, que hallaban/ que se devia hazer e otorgar qualquier contrataçion çierta e segura danbas/ las dichas partes./

E luego, el dicho fray Domingo de Montemayor dixo que atento el/ pedimiento a el fecho por las dichas priora e sopriora e conbento e los/ tratados por ellas echos y lo que en vno con el avian platicado e comu/nicado sobre e en razon de la dicha capellania e misas perpetuas/ e de la docte susodicha para que se ayan de dezir perpetuamente/ segund que arriva esta mas largamente hablado, comunicado, pla/ticado e en otra qualquier manera que anbas las dichas partes este bien/ e para que las dichas priora e sopriora, conbento e monjas del dicho monesterio/ ayan la dicha docte e digan e hagan desir las dichas misas per/petualmente en la dicha capilla en forma e manera e con las condiçiones/ susodichas e se obliguen por ellas e por sus subçesoras e puedan/ obligar los vienes espirituales e tenporales de la dicha casa e monesterio/ presentes e futuros pues es en su vtilidad, honrra e provecho e/ avmento del culto diuino e de toda su horden e religion, e con/ tanto la dicha capilla de los dichos Vrtuño de Arana e su muger quede/ perpetuamente adotada para ellos e para el patron e patrones que/ despues de sus dias ouieren de ser, segund que mas largo se contiene/ en la primera contrataçion que nos el dicho fray Domingo de Montemayor e/ las dichas priora e sopriora, monjas e conbento con los dichos Vrtuño de/ Arana e su muger Maria Vrtis de Vriondo tratamos e dixo el dicho fray/ Domingo de Montemayor, que avido por muy çierto como la obra hera/ santa e virtuosa en vtilidad e provecho de la dicha casa e conbento que/ devia de dar e les dava la dicha liçençia por ellas pedida como por/ su prior e perlado suyo del dicho monesterio e casa para que puedan contratar/ con el dicho Vrtuño de Arana e su muger sobre las dichas misas e cape/llania perpetuas e para que se aya de haser segund que arriva esta dicho/ e platicado e en otra qualquier manera que este bien a danbas las/ dichas partes e las dichas priora e sopriora, beatas e conbento gozen/ de los benefiçios de las dichas misas e sacrificios e asi bien del/ provecho que allende desto tenporalmente les queda e quedara de la renta/ que el dicho Martin Yvañes dexo e de la dote que nuevamente se da y el dicho Vrtuño/ de Arana e su muger e sus predeçesores e subçesores gozen/ (signo)// (fol.5vº) de las dichas misas e benefiçios dellas e honrra e provecho que se les/ siguira; e dixo que les dava e dio la dicha liçençia en la mejor forma/ e manera que podia e devia de derecho, con todas las clausulas e condiçiones nesçesarias e para en todo lo que asi fezieren e contrataren/ con los dichos Vrtuño de Arana e su muger Maria Vrtiz de Vriondo;/ ynterponia su decreto e avtoridad segund e como mejor podia e/ de derecho devia e en tal caso se requeria; e mando a mi, el dicho escriuano, que asi/ lo asentase.

E las dichas priora e sopriora, monjas e conbento lo/ pedieron por testimonio lo pedieron a mi, el dicho escriuano, e a los presentes/ rogaron que dello fuesen testigos, a lo qual asi fueron presentes por testigos, rogados/ e llamados, el bachiller Pero Ferrandes de Arbieto, vezino de Vrduña, e Juan Saes/ de Catalinaga e Martin de Vergança, criado del dicho Furtuño d'Arana,/ vesinos de la dicha villa./

En el nonbre de Dios y de la gloriosissima Birgen Señora Santa Maria/ su madre, amen. Este es el asiento e contrato e conçierto que con la graçia/ de Dios pasa e ponemos entre nos, soror Maria de Santo Domingo, priora/ del monesterio de la Yncarnacion de Nuestra Señora que esta en Ybeni, estramuros/ de la noble villa de Vilbao, y las sorores beatas y conbento del dicho monesterio/ que estamos juntos en nuestro capitulo a canpana tapñida segund/ que lo hemos de vso e de costunbre y nonbradamente con la señora/ madre priora soror Maria de Santo Domingo e soror Maria de la Crus, sopriora,/ e soror Maria de la Trasfiguraçion e soror Maria del Sepulcro, e soror/ Paula e soror Françisca de Sant Juan e soror Maria de la Encarnacion e soror/ Madalena e soror Catalina de Sena e soror Luçia e soror Maria de la/ Asunçion e soror Ana e soror Antona e



soror Marta e soror Maria de/ Jerusalen e soror Maria de Santiago e soror Maria de la Trenidad e soror/ Angela e soror Maria Jacobe e soror Maria de San Tomas e soror/ Maria de Sant Bartolome e soror Maria de la Resurreçion e soror/ Maria de Sant Biçente e soror Maria de las Virgenes e soror Maria de/ Nazaren e soror Maria de Belen e soror Maria de Sant Martin e soror/ Maria de los Martires e soror Maria de los Ynoçentes e soror Maria de San/ Lucas, todas profesas, por si y en nonbre de todas las otras y por/ nuestras subçesoras que seran de aqui adelante para sienpre jamas,/ avido para lo que de abaxo se dira nuestros tratados y fallado en todos/ ellos que hera a cosa vtile e grand seruicio de Dios y de nuestra Señora en/ cuyo nonbre el dicho monesterio e casa esta hedeficado y se haze y hedefica/ muy honrrroso congruente a las dichas casa, priora beatas e/ (signo)// (fol.6rº) conbento, con liçençia, avtoridad e consentimiento del muy reberendo padre fray/ Domingo de Montemayor, prior e perlado e superior de la dicha casa e/ monesterio e beatas e conbento que presente esta a nos conçedida la dicha/ liçençia e avtoridad, decreto e consentimiento segund que antes de agora para/ los dichos tratados nos la vbo conçedido, e yo, el dicho fray Domingo/ de Montemayor, prior, perlado e superior digo que vbe conçedido/ e de nuevo conçedo la dicha liçençia e avtoridad e decreto e con/sentimiento, e nosotras, las sobredichas priora e sopriora, beatas e/ conbento la resçiuiamos y açetamos, y entre Vrtuño de Arana/ e Mari Vrtiz de Vriondo, su legitima muger, la qual pedio liçençia al dicho su/ marido para aprobar lo arriba fecho e para contratar e otorgar lo que abaxo/ se conterna e el dicho Vrtuño de Arana le dio la dicha liçençia e la dicha/ Mari Vrtiz de Vriondo la resçiuió y con ella vbo por bueno e probo lo antes/ de agora con el dicho su marido hablado e conçertado con las dichas priora/ e sopriora, beatas e conbento, los quales todos presentes estamos/ e dezimos primeramente nos, los dichos fray Domingo de Montemayor,/ prior superior, perlado, e soror Maria de Santo Domingo, priora, e las/ otras arriba nonbradas sopriora, beatas e conbento estando/ juntos capitularmente vnanimos de vn acuerdo e voluntad e con/sentimiento que por quanto bos, el dicho Vrtuño de Arana e Mari Vrtiz de Vriondo, su/ muger, aveys sido e soys muy debotos a nuestra horden e monesterio/ e casa e conbento y deseaes que lo sean vuestros hijos y herederos y de/çendientes subçesores e porque Dios e Nuestra Señora, su madre,/ fuesen seruidos esta dicha casa e conbento mas honrrado e se/ diese ocasion a que los vuestros deçendientes e subçesores siguiesen/ vuestra boluntad y zelo, tobistes por bien de hedificar e hazer/ en vuestro suelo propio vna capilla en que vosotros y vuestros deçendientes/ y subçesores hos podays, quando fuere Dios seruido de hos llevar/ deste mundo, sepultarhos en la dicha capilla hedeficada a honrra/ de los vienaventurados Santo Domingo e Sant Pedro Martir,/ e non contentos con la aber hedeficado e echas a vuestras propias costas/ e dineros agora, mobidos con zelo de la salbaçion de vuestras animas/ e de las animas de vuestros padres e antepasados espeçialmente del dicho/ Martin Yvañes de Viluaó, de quien ovymos abybo las dichas quarenta/ hanegas y mas de trigo de renta que tenemos y poseemos en las/ moliendas de Arrigorriaga e otra mucha suma de dineros que hemos/ avido del dicho Martin Yvañes, que en gloria sea, y agora bosotros de nuevo/ nos days e dotays veynte tres hanegas de trigo, las veynte en el lugar/ de Enzio, juridiçion de la villa de Pancorbo, y las tres en la villa de Villalba/ (signo)// (fol.6vº) de Losa, segund que por las cartas de çenso que sobre ellas teneys se contiene/ queres y es vuestra boluntad que se ayan de dezir por razon de la dicha/ limosna e dote que days en la dicha vuestra capilla se ayan de dezir/ perpetuamente para sienpre jamas en todos los sabados del año la/ dicha misa cantada de Nuestra Señora e las otras ochos misas cantadas/ en los dias de suso nonbradas con las mismas condiçiones e calidades/ arriba espeçificadas e aclaradas, segund mas largamente/ arriva se contiene; e dezis que es vuestra boluntad y motivo delibe/rado de dexas la dicha memoria perpetuamente porque la dicha vuestra ca/pilla e monesterio sea mas honrrado e Nuestra Señora con todo lo otros/ santos sea ynterçesora a su glorioso hijo en buestras bidas hes de/ graçia con que le serbays e os aparte de pecado mortal quando/ fuere El seruido de hos llevar desta presente vida e hos de la gloria/ para la qual fuistes criados y librar las animas de vuestros antepa/sados, nos los dichos fray Domingo de Montemayor, prior superior/ perlado, soror Maria de Santo Domingo, priora e soror Maria de la Crus, sopriora,/ y todas las otras de suso nonbradas beatas e conbento dezimos/ e confesamos vuestra petiçion ser justa en seruicio de nuestro Señor que avido/ sobre ello nuestros tratados e acuerdo con liçençia del dicho padre fray Domin/go vnanimos y de vna voluntad açetamos e tenemos por bien/ de resçibir e resçiuiamos las dichas misas e capellanias perpetuas/ segund e como e con las condiçiones de suso nonbradas y a las horas/ y tienpos de suso nonbrados; y para lo asi hazer e conplir segund de/ suso se contiene obligamos todos nuestros vienes espirituales e ten/porales, presentes e futuros e dezimos e confesamos que la dicha dote/ que tenemos



resçuiuida e nos days de presente es sufiçiente para suplir/ el trabajo que los dichos capellan e diacono e sodiacono e nosotros/ y las otras seys beatas y la que tapñiere los organos tomaremos/ todos juntos en dezir las dichas misas e ofiçiarlas e dezir los/ dichos responsos en la dicha vuestra capilla sobre vuestras sepulturas;/ y mas, dezimos que de la dicha dote que asi days computado el seruio/ de lo susodicho nos queda mucho provecho e ynteres para el gobierno/ e mantenimiento y hedeçios de la dicha casa e conbento e beatas del/ y seruidoras y saçerdotes que sirben e seruiran el culto dibino y/ para todo lo susodicho conplirlo e goardarlo segund y con las condiçiones/ susodichas; obligando como de nuevo obligamos los dichos bienes espri/tuales (sic) e tenporales, renunçiamos e apartamos de nos todo qualquier/ avxilio e remedio asi de restituçion como otro quiera que nos conpeta;/ y mas, renunçiamos todas las leyes y derechos çeviles y canonicos por/ (signo)// (fol.7rº) quanto por el escriuano desta dicha carta fuimos çertificadas.

E nos, los dichos/ Fortuño de Arana e Mari Vrtiz de Vriondo, su muger legitima, vista la/ açetaçion de las dichas capellanias perpetuas e misas echa por/ el dicho reberendo padre fray Domingo de Montemayor por superior/ perlado y por las dichas soror Maria de Santo Domingo, priora, e soror/ Maria de la Crus, sopriora, todas las otras beatas e conbento/ de suso nonbradas, vista la obligaçion e bienes por ellas echa para en/ conserbaçion de las dichas misas e capellanias, dezimos que açetamos/ la dicha açetaçion por ellas echa e la obligaçion de vienes segund/ e como mejor podemos e de derecho devemos e desde agora nos,/ los dichos Vrtuño de Arana e Mari Vrtiz de Vriondo, su muger, çedemos/ e damos traspasamos en vos, las dichas priora e sopriora e beatas/ e conbento y vuestras suçesoras para sienpre jamas todo el derecho, açion,/ propriadad (sic) e posesion que nos pertenesçe e pertenesçer puede/ en las dichas veynte e tres anegas de trigo, no mas ni allende,/ situadas en el dicho logar de Enzio e villa de Villalba segund e/ como en los dichos contrabtos de çenso se contiene, los quales hos/ damos e entregamos por antel escriuano desta carta en señal de pose/sion para que de aqui adelante sean vuestras propias y las podays cojer/ e recadar como vuestras de los renteros que las deben, uos damos/ todo nuestro libre poder segund a nos nos pertenesçe cunpliendo vos/ las sobredichas priora e sopriora, beatas e conbento por vosotras/ mismas o por los religiosos e capellanes que sirben e serbi/ran la dicha yglesia y las dichas misas e capellanias para agora/ e para sienpre jamas. Y porque sea mas firme y que no yremos nin/ bernemos nin contradiremos la dicha dote e capellanias que por/ ella se ha de dezir por nosotros nin por nuestros herederos nin subçesores/ cunpliendo vos, las dichas priora e sopriora, beatas e conbento, las/ dichas misas e capellanias segund arriba se contiene desde agora/ y para sienpre jamas, obligamos nuestras personas e bienes, avidos e/ por aber.

E yo, la dicha Mari Vrtiz de Vriondo, para mayor calidaçion (sic)/ digo que asi lo quiero e otorgo segund que arriba se contiene e juro/ a Dios e a esta señal de la crus (cruz) e a las palabras de los santos ebangelios/ que todo tienpo del mundo terne e goardare lo arriba contenido e declarado e con/tratado e que por ser muger ni por ser menor de hedad ni por otra razon/ ninguna nunca yre ni berne ni por mi alguno ni ninguno de mis herederos/ e subçesores contra lo susodicho ni contra parte dello porque, seyendo/ çertificada de los remedios que como a muger e como a menor/ (signo)// (fol.7vº) de hedad me conpeten por el escriuano de la cavsia lo renunçio e aparto/ de mi que no me quiero aprobechar dellos; so cargo del dicho juramento/ digo que no he seydo amenazada ni atemorizada por el dicho/ mi marido para otorgar lo susodicho e lo que abaxo se dira ni por/ otro alguno ni he seydo engañada ni atraida dolosamente,/ saluo que ha seido y es mi voluntad espontanea e determinada/ por servir a Dios, Nuestro Señor, e a la Santissima Madre suya e a los/ gloriosos Santo Domingo e Sant Pero Martir e por avmentar el culto/ dibino y porque Dios se acuerde de mi e de mis subçesores e del/ dicho mi marido e acatando a su ynfinita bondad e misericordia e/ esta devoçion e pequeño seruioçios (sic) tenga de su mano e asy nos/ dexe pasar por las cosas tenporales e vsar dellas que no per/damos las pertpetuas que es la gloria senpiterna e so cargo/ del dicho juramento digo que nunca pedire relaxaçion del dicho juramento/ al sumo pontifiçe ni al cardenal arçobispo, obispo ni otro/ perlado alguno ni juez eclesiastico so pena de perjura e ynfame e persona/ de menos valer e puesto que la pediese no fuese oyda sobre la/ tal petiçion ni me baliese.

E luego, los dichos fray Domingo/ de Montemayor, prior e superior e perlado y las dichas priora/ e sopriora e beatas e conbento dixieron, açetaron e açetaban/ la dicha obligaçion con juramento fecha por la dicha Mari Vrtiz de Vriondo/ en quanto podian e de derecho devian.

E por esta presente carta nos, anbas/ las dichas partes, e cada vno de nos por lo que le toca e tapñe/ prometemos que agora e todo tienpo del mundo abremos, ternemos/ por rato e grato e firme e valedero todo



lo arriba contenido e contratado/ e que nunca yremos ni bernemos contra todo ni contra parte alguna/ de lo susodicho e porque sea mas çierto e firme e seguro por la presente/ suplicamos a su santidad lo tenga por bien, confirme e aprueve./

E nos, los dichos fray Domingo de Montemayor, priora e sopriora e/ beatas e conbento desde agora tenemos por vien e queremos/ que el dicho Hurtuño de a su costa e nuestra y con nuestro poder y facultad, el/ quoyal por la presente le damos tan entero e tan conplido como lo/ hemos e tenemos e de derecho podemos dar con libre, general admi/nistración, pueda ynbiar al sumo pontifiçe o su juez legado por/ el dicho consentimiento e aprobaçion e confirmaçion el mas fuerte/ e seguro que el pueda pedir e su santidad quiera conçeder o su le/gado e prometemos que haremos e otorgaremos otra qualquier/ seguridad e firmeza qual nos fuere pedida a vista e consejo de/ (signo)// (fol.8rº) letrado e bien de agora la damos por conçedida.

Fecha e otor/gada fue esta escritura de contracto en el monesterio de la Encarnaçion/ de Nuestra Señora, a veynte e siete dias del mes de jullio, año del/ nasçimiento del Nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e ocho/ años. A lo qual fueron presentes por testigos, rogados e llamados,/ el bachiller Pero Ferrandes de Arbieto, vezino de Vrduña, e Juan Saes de Cata/linaga e Martin de Bergança, criado del dicho Furtuño de Arana, ve/zinos de la dicha villa.

E yo, Furtun Martines de Viluao la/ Vieja, escriuano de sus catolicas majestades la reyna y el/ rey, su fijo, nuestros señores, en la su corte e en todos los/ sus regnos e señorios e escriuano publico del numero de la villa/ de Viluao que presente fuy a lo que susodicho es en vno/ con los dichos testigos e por ende, por otorgamiento de anbas/ las dichas partes e de pedimiento del dicho monesterio, monjas/ e conbento, fis escribir e sacar esta escriptura del regis/stro horeginal que en mi poder queda, firmado/ de los dichos Furtuño de Arana e doña Maria Vrtis, su/ muger, en estas siete fojas e media con (roto) el pleigo/ de papel con esta en que ba mi signo e por ende fise/ aqui este mio sig(signo)no en testimonio de verdad./

Furtun Martines (rúbrica).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0078	Signatura:	A.G.S. R.G.S.149002,184	
Data/s:	1490, febrero, 8. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Emplazatoria a Diego Hurtado de Salcedo, el bachiller Garci Martínez de Careaga y demás que se cita para que declaren como testigos en la causa criminal que se sigue de oficio contra Martín Sánchez de Bañales.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
XC./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, Diego Furtado de Salzedo e/ el bachiller Garçi Martines de Careaga e Pedro de Sallorente e Pedro, vuestro/ fijo, e Martin de Villanueva e Sancho de Pucheta e Juan de Monta/ño e Lope del Casal e Anton de Biluao e Sancho Lopes de Capi/tillo e Ochoa de la Carrera e Iñigo del Casal e Lope de la Vacuna e/ Pedro el Pasajero e Martin Sanches Orejo e Ochoa de Mugueros e San/cho de la Pedriza e Juan de Ibarra e Martin de Biluao e a cada uno/ e qualquier de vos [...], salud e graçia. Sepades que pleito cri/minal esta pendiente en la nuestra corte, ante los nuestros alcaldes/ della, el qual por nos le fue cometido, entre partes, conviene a/ saber: de la una parte, abtor e acusador, el nuestro procurador fiscal, e de la/ otra, reo e acusado, Martin Sanches de Vañares de e sobre rason/ de las cabsas en el proçeso del dicho pleito contenidas; en el qual dicho pleito,/ sobre muchas razones que amas partes alegaron, fue auido/ por concluso e dada en el çierta sentençia en que reçibieron a amas/ las dichas partes a prueba con çierto termino, e en aquel se dio çiertas cartas/ a las partes para traer çiertos testigos e se començo a faser sus prouanças/ en la dicha nuestra corte; e dentro de aquel fue pedido por el dicho nuestro pro/curador fiscal que se le diese e otorgase quarto plaso, por quanto en el termino/ que se le avia dado avian seido muchas fiestas e no avia podido/ faser su prouança; e como quiera que por el dicho Martin Sanches fue ale/gado que no auia logar e sobre ello fue dicho e alegado muchas/ razones, fue declarado aver logar e pues, ante el dicho Martin Saes,/ fue dado al dicho nuestro procurador fiscal quinse dias de termino e quarto plaso;/ el qual así, a consentimiento, se le dio por todos terminos y mandado que/ dentro del dicho termino traxese e presentase personalmente ante los/ dichos nuestros alcaldes los testigos de que se entendia aprouechar, e si mas/ prouança queria haser, la fisiese; e le mandauan dar nuestra cartas, aquellas/ que con derecho les podiesen dar; e paresçe como el dicho nuestro procurador fiscal/ nonbro a vosotros por testigos e pidio le fuese dada nuestra carta para que/ vos pudiese traher personalmente antellos a la dicha nuestra corte. E por los dichos nuestros alcaldes visto el nonbramiento e pedimiento/ por el fecho, fue acordado que nos deviamos mandar dar// (Vlto.) esta nuestra carta para vosotros e para cada uno de vos en la dicha rason en la/ forma siguiente; e nos tovimoslo por bien, porque vos mandamos que/ del dia que con ella, o con el dicho su traslado, fuerdes requeridos [...] vengades e parescades personalmente en la dicha nuestra corte, ante/ los dichos nuestros alcaldes della que a la sazón estan e residen con los del nuestro Consejo/ en la çibdad de Burgos, a desir e deponer en la dicha cabsa por el interrogatorio quel/ dicho nuestro procurador fiscal tiene presentado [...]/ E-mandamos por esta nuestra carta al dicho/ nuestro procurador fiscal e al que vos la notificare que vos de e pague/ luego para venir a la dicha nuestra corte a cada uno de vosotros cada/ quatro reales de plata, porque venidos, sobre aquellos, los dichos/ nuestros alcaldes vos mandaran pagar todos los dias que estouierdes/ en la venida y estada en la dicha nuestra corte e tornada a vuestras casas/ [...].				



Dada en la muy noble çibdad de Burgos, a/ ocho dias del mes de febrero, año del nasçimiento del nuestro señor Ihesuchristo de/ mill e quatroçientos e noventa años. Didacus bacalarios. Johannes bacalarius./ Yo, Françisco Fernandes de Paredes, escriuano de camara del rey e de la reina,/ nuestros señores, e escriuano de la carçel de sus altesas, la fise escriuir por/ su mandado con acuerdo de los dichos sus alcaldes. Françiscus Fernandes.
Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0079	Signatura	A.H.F.B. Familias, Velasco, 2908/063		
Data/s:	1500, agosto, 27. Valmaseda.				
Alcance y contenido.					
María Sánchez de Angulo, viuda, vecina de Valmaseda, vende a Pedro Sánchez de Terreros y Teresa, su mujer, vecinos de la misma villa, la mitad de una huerta con su parral sita en la calle de la Cuesta de la citada localidad.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Original	5 folios (310 x 205 mm).	Cortesana	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ Sepan quantos esta carta de vendida bieren como yo, Maria/ Sanches de Angulo, muger legitima que soy de Sancho Ferrandes/ de Angulo, que Dios aya, vezina que soy de la villa/ de Valmaseda, otorgo e conosco que de mi propia e a/gradable voluntad, sin premia nin dolo nin enduzimiento al/guno, que bendo y bendido he vendida buena, sana e/ salva e conosçida e sin ningund entredicho nin trebuto/ a bosotros y en bos, Pero Sanches de Terreros e doña/ Catelina, buestra muger, bezinos que sodes desta villa de Valma/seda, que presentes estades, e a buestra derecha boz, conbiene a/ saber, media huerta parral que yo, la dicha Maria Saes, avia/ e tenia e me pertenesçia e poseia en la calle de la Cuesta/ de Susera de dentro desta dicha villa; la qual dicha media/ huerta parral que bos asi vendo y he bendido ha por ala/dapños de un cabo huerta parral de vos, los dichos con/pradores, que hubistes e conprastes oy dia de la fecha desta/ carta de Diego Saes de Algara, en nonbre e como tutor e ad/ministrador de mis fijos, e de la otra parte casas que fueron/ e fincaron de Rodrigo de Xixano, que Dios aya, e en la/ delantera la calle real de la Cuesta desta dicha villa,/ e en la fondonada huertos de los fijos de Diego de Burgos e de Juan Martines de Çumalabe;/ la qual dicha media huerta parral de suso declarada dentro/ de los dichos aladapños bos vendo y he bendido a vos,/ los dichos conpradores, e a buestros fijos y herederos e subçesores/ presentes e de por benir e a quien de bosotros en qualquier manera/ lo oviere de aver e a buestra derecha boz e bos la vendo quita/ de todo trebuto e mala voz e libre e desenbargada e/ con todas sus entradas e con todas sus salidas e/ derechos e pertenençias quantas ha e le perteneçen e perte/nesçer deben en qualquier manera e por qualquier razon/ e cabsa que sea, por preçio e quantia avenido e igualado/ (rúbrica)// (fol.1vº) entre vosotros e mi de tres mill e quinientos maravedis de los/ de la buena moneda husal corriente en Castilla, que seis/ cornados fazen un maravedi; dDe los quales dichos tres mill e/ quinientos maravedis de la dicha moneda yo, la dicha Maria/ Saes de Angulo, vendedora, me doy e otorgo por contenta/ e pagada e por bien entergada a toda mi voluntad/ antel escrivano e los testigos desta carta por quanto los yo resçebi/ realmente e con efecto, sin fincar en bosotros maravedis/ algunos dellos por me dar e pagar nin a mi por/ resçebir. E en razon de lo susodicho renunçio la ley que fabla/ del engaño e de la non numerata pecunia del aver non/brado, non visto, non dado, non contado, non avido, non/ resçevido nin en su poder retenido, e con todo otro qualquier/ fecho de engaño e con todas las otras leis, fueros e derechos,/ husos e costunbres, razones e defensiones, alegaçiones e/ exeçiones escriptos o non escriptos, canonigos e çebiles que/ son o podrian ser contra esta carta o contra parte de lo/ en ella contenido para que me non vala en juizio nin/ fuera del ante algund alcalde nin juez eclesiastico nin/ seglar. E renunçio la ley en que dize que los testigos de la/ carta deben ver faser la paga en maravedis algunos o en/ hotra cosa alguna qualquier que lo bala; e con la/ ley en que dize quel que faze la paga es atenido/ a la mostrar o probar fasta dos años primeros siguientes/ si por la otra parte le fuere negada e yo, la/ dicha doña					



Maria Saes, bendedora, asi como resçebidora que soy/ de todos los dichos maravedis de la dicha vendida asi la/ renunçio para que me non vala.

E otrosi, renunçio la/ ley real del hordenamiento de Alcala de Henares en / (rúbrica)// (fol.2rº) que dize que si la cosa fuere vendida por menos de la/ mitad del justo preçio, que se cunpla el justo preçio/ o se desate la vençion. Por ende yo, la dicha/ Maria Saes, bendedora que soy, otorgo e conosco que los dichos/ tres mill e quinientos maravedis que vosotros asi me/ distes por la dicha mitad de huerta, ques el/ justo e verdadero preçio e que non bale ni puede baler/ mas nin tanto; e digo que si mas vale, que de la/ tal demasia vos fago pura e prefeta graçia, docte/ e donaçion non rebocable ques dicha entre bibos/ por muchas buenas hobras que yo de vosotros he res/çebido y entiendo resçebir de aqui adelante e por/que es asi mi voluntad.

E vendobos la dicha/ mitad de huerta dentro de los dichos aladaños/ con todas sus entradas e salidas e derechos e perte/nençias e husos e costunbres segund dicho es e quita/ de todo trebuto e mala voz. E yo, vien desde/ oy dia en adelante e para sienpre jamas, me/ quito e desapodero e aparto de toda quanta abçion e/ derecho e señorio e posesion e propriadad (sic) avia e/ tenia e me pertenesçia a la dicha mitad de/ huerta parral de suso declarada e de qualquier parte/ della e bos la doy a vos, los dichos conpradores, e/ a buestra derecha boz e fijos e herederos e subçesores, e/ para que de oy en adelante e para sienpre jamas/ sea buestra libre propia e para que fagades della e/ en ella todo lo que a buestra boluntad sea, bien asi/ e a tan cunplidamente como de la cosa mas/ (rúbrica)// (fol.2vº) propia e libre e quita que vosotros abedes e tenedes/ e posedes, e para que podades entrarla e tomarla/ e poserla e tomar la tenençia e posesion de oy/ en adelante cada e quanto quisierdes e por bien to/bierdes sin mandamiento alguno de juez e sin pena alguna,/ e para que vosotros o buestra derecha boz la podades/ bender e trocar e canbiar e enajenar e donar e tras/pasar a quien vosotros o buestra derecha boz quisierdes/ e por bien tovierdes por el preçio o preçios/ que vosotros quisierdes e por bien tovierdes./ E obligome a mi misma e con todos mis vienes/ muebles e raizes avidos e por aver, para/ bos faser sana e buena la dicha mitad de/ huerta parral dentro de los dichos alapdaños/ e quita e libre e desenbargada de todo trebuto/ e qualquier mala voz e inpedimiento a bos, los/ dichos conpradores, e a buestra derecha boz e a quien de/ vosotros o de buestra derecha voz la oviere de aver/ toda e qualquier parte della en tienpo del mundo e/ para sienpre jamas; e que si alguna o algunas/ personas qualquesquier que sean e de qualquier condiçion/ que sean o ser puedan bos la quisieren o querran in/pedir o demandar o enbaraçar o enbargar toda o/ qualquier parte della, que sea atendida obligada, como/ me obligo con todos mis vienes, de tomar por vosotros/ o por aquel que de vosotros o de buestra derecha voz la/ toviere la voz e la abtoria e defensa a mi/ propia costa e mision luego sin dilaçion alguna,/ sin que ende se bos recrecan (sic) ningund mal nin dapño;/ (rúbrica)// (fol.3rº) e non bos le fasiendo sana e buena e de paz segund e/ como susodicho es e non cunpliendo nin goardando lo suso/dicho, que bos de y peche e pague en pena e por nonbre/ de pena e postura e paramiento igualado e/ avenido entre vos e mi los dichos tres mill/ e quinientos maravedis de la dicha moneda prencipales/ con el doblo, e con mas todos los mejoramientos/ que en ella ovierdes fecho e con mas todas las costas/ e dapños e intereses e menoscabos que en la/ dicha razon e por lo susodicho a vosotros o a buestra/ derecha boz se bos recreçieren e benieren; e la dicha/ pena pagada o non pagada, que todabia e en/ todo caso e para sienpre jamas sea atendida/ e obligada para bos faser sana e buena e libre/ e desenbargada e sin ningund enpedimiento nin mala/ boz la dicha mitad de huerta parral de suso/ declarada dentro de los dichos aladapños e qual/quier parte della e quita de todo trebuto.

E porque/ vosotros mas çierto e seguros seades e para bos/ faser sana e buena e de paz e quita de todo trebuto/ e mala voz la dicha mitad de huerta o qualquier/ parte della segund dicho es a vos, los dichos conpradores,/ e a vuestra derecha boz en todo tienpo del mundo, e para/ thener e guardar e cunplir e pagar todo lo otro en esta/ dicha carta de vendida contenido e segund el fuero/ e huso e costunbre desta dicha villa e segund e/ como el derecho manda, dobos ende por mi fiador e/ abonador e cunplidor e pagador e saneador de/ todo quanto en esta dicha carta de vendida dize e se/ (rúbrica)// (fol.3vº) contiene a Diego Saes de Algara, vezino desta dicha/ villa de Valmaseda, que presente estaba, al/ qual ruego e pido que me sea e entre en uno con/migo e se otorge (sic) e someta por tal fiador e abo/nador e cunplidor de todo lo susodicho en esta carta/ de vendida contenido e de cada una cosa/ e parte dello;, al qual me obligo con todos mis vienes/ muebles e raizes avidos e por aver de lo quitar/ e sacar a paz e a salvo e sin ningund dapño/ desta dicha fiança e fiaduria e avono.



E yo, el/ dicho Diego Saes de Algara, que presente estoy, otorgo/ e conosco que me llamo e someto e entro por tal/ fiador para faser sana e buena esta dicha bendida/ segund e como en esta dicha carta se contiene, e para/ cunplir e thener e guardar e pagar todo lo otro en esta/ dicha carta contenido en todo e por todo segund e como/ en ella dize e se contiene, açerca de lo qual e/ para todo ello asi thener e guardar e pagar, obligo/me a mi mismo e con todos mis vienes muebles e/ raizes avidos e por aver.

Açerca de lo qual todo suso/dicho yo, la dicha Maria Saes, bendedora, e yo, el/ dicho Diego Saes de Algara, como fiador, cada uno por/ lo que le atañe, renunçiamos todas e qualesquier/ leis e fueros e derechos e husos e costunbres e otras/ qualesquier buenas razones e alegaçiones que nos podi/esen ajudar o aprobechar e a esta carta enpeçer;/ e renunçiamos la ley e derecho que fabla que ninguno non/ puede renunçar las leis e derechos que non sabe/ (*rúbrica*)/ (*fol.4rº*) pertenesçerle e todos e qualesquier prebillejos e horde/namientos viejos e nuevos, e qualesquier cartas e merçedes/ de rey o de reina o de otro qualquier señor o señora/ o ome poderoso ganados o por ganar que a esta/ carta podiese enpeçer; e renunçiamos que non podamos/ pedir nin demandar el traslado desta carta nin repre/henderla, nin la demanda por escripto; e renunçia/mos todo plazo e consejo de abogado sobre lo suso/dicho, e todas e qualesquier ferias de pan e bino cojer/ e conprar e vender, e todos e qualesquier mercados/ francos e días feriados, e nuestro propio fuero e jure/diçion donde somos aforados, e la ley en que/ dize que general renunçiaçion de leis que ome faga, que/ non vala.

E yo, la dicha Maria Saes, bendedora,/ renunçio las leis de los enperadores Beleriano e Justi/ano (*sic*) que son e fablan en favor e ayuda de las/ mugeres.

E por mayor firmeza nos, la dicha doña/ Maria Saes, bendedora, e yo, el dicho Diego Saes d'Algara,/ como fiador susodicho, cada uno de nos por lo que/ a cada uno atapñe, damos e otorgamos todo poder cun/plido a qualquier alcalde e juez e justiçia, merino e/ esecutor qualquier que sea e de qualquier jurediçion/ ante quien esta carta paresçiere e fuere mostrada, para/ que a pedimiento de vos, los dichos conpradores o de buestra derecha/ voz nos lo manden todo asi thener e cunplir e/ guardar e pagar, e non ir nin venir contra ello nin/ contra parte dello; e si nesçesario fuere, faser enterga/ en nosotros e en qualquier de nos e en los dichos/ (*rúbrica*)/ (*fol.4vº*) nuestros vienes muebles e raizes por doquier que los nos/ ayamos, e los vendan e remanten luego segund/ fuero, o sin fuero e de los maravedis que balieren enterguen/ e fagan luego entero pago a bos, los dichos con/pradores, o a buestra derecha boz de todo quanto en esta/ carta dize e se contiene con todas las costas e/ daños e de todo lo otro en esta carta contenido, bien/ asi e a tan cunplidamente como si por/ los dichos juezes o por qualquier dellos asi fuese/ jugado e sentençiado por su juizio e sentençia/ e la tal fuese dada contra nos e a nuestro pedimiento/ e consentimiento e fuese pasada en cosa jugada./

E porquesto susodicho sea çierto e firme e non/ venga en dubda, otorgamos esta carta en la manera/ que susodicha es antel escrivano e los testigos desta carta,/ al qual rogamos que la escrebiese o fesiese escribir/ fuerte e firme a vista e consejo de letrado e la/ diese signada con su signo a los dichos con/pradores o a su derecha voz que la pedises.

Que fue/ fecha e otrogada en la villa de Valmaseda,/ a beinte e siete días del mes de agosto, año/ del nasçimiento del nuestro señor Ihesuchristo de mill e/ quinientos años.

De lo qual fueron testigos que presentes estaban/ a todo lo que susodicho es llamados e rogados/ para ello, Juan de Carrançã, calderero, e Pedro, su hermano,/ e lñigo de Valanchena, vesinos de la dicha villa./ (*Rúbrica*)/

(*Fol.5rº*) E yo, Ochoa de Volibar, escrivano del rey e de la reina, nuestros señores,/ e del numero de la dicha villa, presente fuy en uno con los dichos/ testigos, e a ruego e otorgamiento de la dicha Mari Saes de Angulo e a pedimiento/ del dicho Pero Saes de Tererros (*sic*) e de doña Catelina, su muger, en esta carta de/ venta fis escribir en la manera que sobre dicha es, e por ende/ fis aqui este mi si(*signo*)no en testimonio de verdad./ Ochoa de/ Volibar,/ escrivano (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0080	Signatura:	Convento de la Encarnación de Bilbao. Caja 1, carpeta 2.	
Data/s:	1518, noviembre, 30. Zaragoza.			
Alcance y contenido.				
Ratificación de la venta de ciertas heredades de su mayorazgo realizada por el conde de Oñate al convento de la Encarnación de Bilbao.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio (311 X 376 mm.)	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Doña Juana e don Carlos, su hijo, por la gracia de Dios reyna e rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de Navarra, de Granada, de las Dos Seçilias, de Iherusalem, de Toledo, de/ Valençia, de Galizia, de Mallorcias, de Seuilla, de Çerdeña, de Cordoua, de Corçega, de Murçia, de Jahen, de los Algarves, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas Canaria/ e de las Yndias, Yslas e Tierra Firme del mar Oçeano, condes de Barçelona, señores de Vizcaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes de Ruy/sellon e de Çerdania, marqueses de Oristan e de Goçiano, archiduques de Avstria, duques de Borgoña e de Bravante, etçetera, condes de Flandes e de Tirol, etçetera. Por quanto por/ parte de vos, don Pero Veles de Guevara, conde de Oñate, nos fue fecha relaçion que vos tratais pleito en la nuestra Abdiencia e Chançelleria de Valladolid con los vezinos de vuestra/ villa e Condado de Oñate e su tierra e valle de Leniz sobre cosas que os pertenesçen, e que para lo seguir e para otras cosas nesçesarias que os ocurrieron e de cada dia os o/curren vendistes a la priora e religiosas del monesterio de la Encarnacion de la villa de Bilvao, de la horden de predicadores, vna casa que se dize la Quintapecho con/ sus heredades en el lugar de Luviano y en sus terminos y en otros terminos comarcanos de la juridiçion de Vitoria y otras heredades que teniades en los/ terminos del logar despoblado que llaman Vlivarry, de la juridiçion de la hermandad de Leguiluz e junta de Araya, porque no os rentavan sino muy poco y estava/ caydo y despoblado, lo qual les vendistes por çiento e ocho mill maravedis porque os costaran mas reparallo (sic) y que les otorgastes carta de venta dello en forma;/ e porque heran de vuestro mayoradgo e para lo vender hera menester nuestra liçençia e facultad e confirmaçion que nos suplicavades e pidiades por merçed a/partasemos del dicho vuestro mayoradgo la dicha casa y heredades y confirmasemos e aprovasemos la dicha venta que sobrello aviades otorgado, para que va/liese como si los dichos bienes no fueran de mayoradgo, o como la nuestra merçed fuese. E nos, por vos hazer bien e merçed, si ansi es que al tienpo que hizistes la/ dicha venta no teniades otros bienes fuera de vuestro mayoradgo y por quanto nos consta y somos ynformados que los dichos bienes y heredad que asi ven/distes al dicho monesterio son los bienes que sin menos daño e perjuizio del dicho vuestro mayoradgo podistes vender e que los vendistes para seguir los dichos/ pleitos que tratavades e tratays sobre el dicho mayoradgo e que gastast(roto) convertistes en seguimiento de los dichos pleitos los maravedis que por ello vos dieron/ y que al presente no teneys otros bienes fuera del dicho vuestro mayo(roto) de que podiades pagar a la dicha priora e religiosas, tobimoslo por bien; e/ por la presente, de nuestro propio motuo e çierta çiençia e poderio real absoluto de que en esta parte queremos vsar e vsamos como reyes e señores naturales,/ no reconosçientes superior en lo tenporal en el caso susodicho, aprobamos e ratificamos la dicha venta que ansi hizistes en el dicho monesterio de los/ dichos bienes, no obstante que en el dicho tienpo estoviesen encorporados en el dicho mayoradgo e queremos que sea firme agora e de aqui adelante en todo tienpo/ bien ansi como si los dichos bienes no fueran puestos e metidos en el dicho				



mayoradgo al tienpo que hizistes la dicha venta, o si en la venta dellos preçedie/ra esta nuestra carta de liçençia, que nos, en quanto a este efeto, en el caso susodicho, de nuestra çierta çiençia e poderio real absoluto de que en esta parte queremos/ vsar, aprovando como por la presente aprovamos la dicha venta, dispensamos con los vinculos del dicho vuestro mayoradgo quedando en su vigor para en las/ otras cosas adelante. E es nuestra merçed e mandamos que si durante vuestra vida adquirierdes e ganardes algunos bienes, que seays obligado a los meter/ e encorporar en el dicho vuestro mayoradgo, los quales nos avemos por metidos e encorporados desde agora en el dicho vuestro mayoradgo hasta en la dicha quantia./

E mandamos a todas e qualesquier nuestras justiçias e juezes que guarden e cunplan e hagan guardar e conplir la dicha venta segund e como en la dicha carta/ que sobre ello otorgastes se contiene, e contra ella no vayan ni pasen nin consientan yr nin pasar en tienpo alguno nin por alguna manera, no en/bargante qualesquier clausulas del dicho vuestro mayoradgo en que defiendan e proyvan que no se puedan vender ny enagenar bienes alguno del e qualesquier/ leyes, prematicas que en contrario sean con las quales, en quanto a esto, dispensamos quedando en su fuerça e vigor para en las otras cosas adelante; e los vnós/ nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedis para la nuestra camara a cada vno que lo contrario hi/ziere.

Dada en la çibdad de Çaragoça, a treynta dias del mes de nobienbre, año del nasçimiento de nuestro señor Ihesu Christo de mill e quinientos e diez/ e ocho años./

Yo, el rey (*rúbrica*)./

Yo, Antonio de Villegas, secretario de la reyna e del rey, su hijo, nuestros señores, la fise/ escriuir por su mandado./

Que vuesa alteza confirma e aprueba vna venta quel conde de Oñate hizo al monesterio de la Encarnaçion de la villa de Bilbao, no obsante que al dicho tienpo estoviesen/ encorporados en su mayoradgo./

(Vlt.) Mercurinus Gattinara (*rúbrica*). Petrus episcopus pacensis (*rúbrica*). Licençiatu Cujan (*rúbrica*)./

Registrada, Antonio de Villegas (*rúbrica*)./ (*Sello de placa*)./ Derechos, al secretario, nichil; sello C; registro IX./ Secretario Ranzo, pro cancellario (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0081	Signatura:	AG.S. R.G.S. ,148901,381	
Data/s:	1489, enero, 24. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Aprobación real de la concordia celebrada entre Juan de Arbolancha, vecino de Bilbao, y los mercaderes bretones para evitar tener que hacer efectiva una carta de represalia expedida a favor del primero.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	3 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Sobrecarta./ Juan de Arbolancha./ Don Fernando e doña Isauel, por la graçia de Dios, etçetera. Por/ quanto vos, Juan d'Arbolancha, vezino de la noble villa de Biluao,/ nos fezistes relaçion por vuestra petiçion deziendo que por rason/ de los dapños a vos fechos por el mui inclito duque de Bretaña/ e por sus subditos e naturales e por el denegamiento de/ justiçia que vos fue fecho, nos vos ovimos probeido de nuestra/ carta de marca e represalia contra los subditos e naturales del/ dicho du(roto) rason de vna nao e çiertos vienes e merca/durias (roto)ron tomadas, que fueron tasadas por los/ del nuestro (roto)inte e tres mill e quinientas coronas/ doro, lo qual ovimos mandado que se esecutase pasados treinta/ dias despues que fuese publicada. La qual dicha nuestra carta de/ marca e represalia por nuestro mandamiento fue notificada por/ el comendador Françisco de Rojas, nuestro criado e continuo de nuestra casa,/ al dicho duque e en sus tierras e señorios e pregonada en los/ puertos de nuestros regnos, de manera que vino e pudo venir a no/tiçia de todos, por manera que pasados los dichos treinta/ dias se pudo esecutar la dicha nuestra carta de represalia. Despues/ de lo qual, porquiel trato e contrataçion de entre nuestros vasallos e/ los del dicho duque e del dicho ducado no se escusase y çesasen/ los inconbenientes que a cavsia dello podrian nasçer, los/ deputados del Condado de Viscaya, a ruego de los bretones mer/caderos que en estos nuestros regnos se fallaron, dieron asiento/ con el dicho Juan d'Arbolancha que de todas las naos bretonas,/ seyendo tasadas en rasonable presçio, e de todas las merca/derias de los del dicho Ducado que los naturales e subditos/ del dicho duque e Ducado de Bretaña a estos nuestros regnos truxi/esen vos pagasen tres maravedis de cada çiento, e que los dichos/ bretones no pudiesen descargar cosa alguna de las dichas mer/cadorias fasta que todo lo que truxiesen vos lo notificasen/ y se feziere inbentario de todo lo que truxiesen los/ dichos bretones en el lugar donde descargasen a vos si ende/ estubiesedes, sinon a la persona que vuestro poder para ello/ oviese, asi del presçio de las naos tasadas a rasonable// (fol.1vº) presçio como de los dichos vienes e mercadorias, e asi/ notificado e puesto por inbentario, se vendiesen los/ dichos vienes e mercadorias e del presçio dellos pagasen los/ dichos tres maravedis por çiento para en descuento de lo contenido en la dicha/ represalia e de las costas que fezierdes en los cobrar; e si sin/ asi vos lo manifestar e ser fecho el dicho inbentario/ como dicho es, non quedando por bos de lo faser se descargasen,/ que todo lo que asi descargasen fuese perdido en vno con las/ dichas naos e aplicado a vos e lo ra(roto)/ descuento de la dicha marca e represalia; (roto) algunas/ cosas manifestasen e otras no, que fuese perdido todo lo que/ no se oviese manifestado e las dichas naos e fuese/ aplicado todo ello a vos, el dicho Juan d'Arbolancha, e los/ resçibiesedes en el dicho descuento como dicho es. E/ que para berificar si las dichas manifestaçiones son/ verdaderas o non, que cada e quando vos, el dicho Juan d'Arbo/lancha, quisiesedes tomasedes juramento e oviesedes infor/maçion verdadera de los maestros e				



marineros e mercaderes/ bretones que a estos nuestros regnos veniesen e de los/ huespedes dellos e de todas las otras personas de que/ vos, el dicho Juan d'Arbolancha, quisiesedes saber la/ verdad.

Y que comoquier que todo esto vos fue ofresçido/ por parte de los dichos bretones, vos no quisistes con/sentir en ello ni lo aceptar fasta lo consultar/ con nos e que nos sobre ello mandasemos/ prober como fuese mas nuestro seruiçio.

De lo qual todo/ ovimos nuestra informaçion plenaria de las personas/ que para faser la dicha concordia e iguala fueron depu/tados por el dicho Condado de Viscaya entre vos e los dichos/ bretones y de otras personas dinas de fee.

Lo qual todo/ visto en el nuestro Consejo, e acatado que sobre ello nos/ suplicaron los procuradores de las villas e çivdad del Condado/ de Viscaya que mandasemos guardar el dicho asiento e/ para ello mandasemos dar nuestras cartas; e considerando que de la esecu/çion de la dicha marca e represalia se recreçerian muchos// (fol.2rº) dapños e costas e otros inconbenientes e que por la/ via del dicho asiento vos podes ser pagado sin/ costas e dapños de los dichos bretones, e por conseruar/ la buena paz e admistad que tenemos con el dicho Ducado/ e por entretener el trato de la mercaderia que fasta aqui/ es vsada [...], acordamos de mandar dar e dimos esta nuestra/ carta (roto)son, por la qual, no derogando ni inobando/ co(roto) dicha carta de marca e represalia, mas/ antes en (roto) quedando en su fuerça e vigor con los/ binculos, mandamientos e facultades en ella contenidos, aprobamos/ la dicha iguala e concordia e mandamos que aquella se/ guarde e esecute en todo e por todo [...] fasta que vos, el dicho Juan d'Arvolancha, ayades entera/mente [...] los dichos/ veinte e tres mil e quinientas coronas doro [...].//

(Fol.3rº) [...] Dada en la villa/ de Valladolid, a XXIII dias de henero de I mil CCCCXXXIX años./

Yo, el rey. Yo, la reina.

Yo, Fernand Aluarez, secretario, etçetera.

En forma,/ Rodericus dotor.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0082	Signatura:	A.H.F.B., Varios, Familias, Ansótegui, caja 399, s/n.		
Data/s:	1514, octubre, 16. Ondárroa.				
Alcance y contenido.					
Capitulaciones matrimoniales otorgadas por Juan López de Azcue y doña Marina de Ramos, vecinos de Ondárroa, a favor de Francisco de la Rentería, hijo natural del primero, y Marina de Ramos, sobrina de la segunda.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		6 folios (280 x 195 mm).	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia del original	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.					
Texto:					
Contrato de donaçion que hizieron Juan Lopez de Azcue y su muger en favor de/ Françisco de la Renteria y su muger al tienpo que entrellos se conçerto casamiento./ En el nonbre de Dios, amen. Sepan quantos esta carta de/ publico instrumento de donaçion vieren como/ en la villa de Hondarroa, suso en las casas de doña Maria/ Perez de Goitiniz, a diez e seis dias del mes de otu/bre, año del nasçimiento del nuestro salvador Ihesu Christo de/ mill e quinientos e quatorze años, en presençia de mi, Perochoa/ de Marquina, escrivano de la reina, nuestra señora, e su notario publico/ en la su corte e en todos los sus reinos e señorios e del numero/ de la villa e mMerindad de Marquina, e de los testigos de juso escritos/ paresçieron presentes de la una parte Juan Lopez de Azcue e de la otra parte/ doña Marina de Ramos, su legitima muger, vezinos de la dicha villa/ de Hondarroa, la dicha doña Marina con liçençia y autoridad y espreso/ consentimiento del dicho Juan Lopez de Azcue, su marido, que a su pedimiento/ le dio e otorgo bastantemente para hazer e otorgar todo lo que/ de juso en este contrato sera contenido en mi presençia; e luego,/ los dichos Juan Lopez e doña Marina, su muger, dixieron que comoquiera/ que avia mas de quarenta años que ellos heran casados a ley y ven/diçion segund que la Madre Santa Iglesia de Roma mandaba e ha/zian en uno vida maridable, no avian tenido ni tenian fijos le/guitimos (sic) de consuno ni deçendientes algunos ni de otro matrimo/nio, ni los esperaban aver por seer ya constituidos en hedad/ de cada sesenta años e mas, ni tenian açendientes legitimos, por/ lo qual davan muchas alabanças a Dios; y pues que así hera/ ellos heran conçertados e conformados entre si quel dicho Juan/ Lopez de Azcue tomase por su heredero universal a Françisco de la/ Renteria, su fijo natural, que por su alteza estava leguitima/do, e la dicha doña Marina ubiese de tomar por su heredera/ universal a Marina de Ramos, su sobrina, fija legitima de/ (rúbrica)// (fol.1vº) Juan Ramos y de Mari Ochoa, su muger, vesinos de la dicha villa de Hondarroa,/ los quales dichos Françisco de la Renteria e Marina de Ramos, sobrina de la dicha/ doña Marina, ansi tomados por sus herederos universales se ubiesen/ de casar a ley e vendiçion segund la Santa Madre Iglesia mandaba, a los/ quales ubiesen de hazer donaçion bastantemente de todos los bienes/ raizes que ellos al presente tenian e poseian en la Renteria de Honda/rroa e en su juridiçion e de la Tierra Llana. E luego el dicho Juan Lo/pez dixo que porque agora ni en tienpo alguno no ubiese oscuridad/ alguna sobre la docte que la dicha doña Marina, su muger, a su poder/ avia traydo e sobre los mejoramientos que durante matrimonio/ el e la dicha doña Marina, su muger, avian echo e la meitad/ de los dichos mejoramientos pertenesçia a la dicha su muger y el/ ge los conosçia, e queriendo aqui espeçificar e declarar la dicha/ docte que con la dicha doña Marina avia resçibido e los mejora/mientos que durante matrimonio fasta oy avian echo declaro lo se/guiente, en que dixo el dicho Juan Lopez quel avia resçibido de docte con la dicha doña Marina, su muger, çient e sesenta e ocho quintales/ de fierro; e ansi mismo por la dicha su muger avia resçebido/ de Ochoa de Goitiniz, que en gloria sea, padre de la dicha doña/ Marina, su muger, dos taças de plata de cada					



seis honças e una/ çinta de plata e quatro camas guarnidas; e que durante ma/trimonio el e la dicha su muger avian ganado e conquistado/ e fecho de mejoramientos los bienes siguientes: primeramente,/ la casa e caseria de Goicoechea con todas sus tierras e mançana/les e castañales e montes e con todos los otros bienes a la dicha/ casa e caseria pertenesçientes, y los mançanales y montes de/ Sailuçeta, y el mançanal de allende el canal que es delante/ (rúbrica)// (fol.2rº) la dicha su casa de la Renteria, y los edificios de madera y paredes/ de cal y canto de la dicha su casa principal de la Renteria, y las pare/des de cal y canto de la huerta de junto la dicha casa de la Renteria; e/ que la meytad de los dichos bienes conquistados pertenesçian a la/ dicha doña Marina, su muger, demas y alliende de la dicha docte/ que con ella rescibio.

E luego, el dicho Juan Lopez de Azcue, consiguiendo/ al dicho conçierto de entre el e la dicha su muger e porque el dicho casamien/to e matrimonio de entre el dicho Françisco, su hijo, e la dicha Marina/ de Ramos, sobrina de la dicha doña Marina, su muger, se efetuase e/ porque quedase memoria de la dicha su casa de la Renteria dixo quel,/ de su propia e espontanea voluntad, por esta presente carta/ tomava e tomo por su fijo e universal heredero de todos/ sus bienes al dicho Françisco, su fijo, al qual le dava e donaba e dotava/ e dio e doto e dono e fizo donaçion bastantemente para en uno/ con la dicha Marina, su esposa, para ellos e para sus herederos/ e deçendientes de los bienes siguientes:

Primeramente les dono/ la dicha su casa principal de la Renteria en que al presente vibian/ con la casilla que estava cabo la dicha casa, con todo el bastago e ostilla/miento e cubas e pipas e adreço della, y la huerta de cabo la dicha/ casa, que esta çercada de cal y canto junto con el canal; y el/ mançanal llamado de Aldapa, y el mançanal llamado el/ Mançanal de la Calçada, y los dos mançanales e minbrelares/ que tenia en Ibarreta, que heran en la juridiçion de la dicha villa de Hon/darroa, cuyos linderos heran publicos y notorios en toda la comar/ca de la dicha villa.

E demas de lo susodicho, les dono a los dichos/ desposados e les fizo donaçion de una taça de plata e de una/ cama guarnida.

Los quales dichos bienes dio e dono a los/ (rúbrica)// (fol.2vº) dichos esposados como dicho es con todas sus entradas e salidas e/ servidunbres e usos e costunbres en qualquier manera a los dichos/ bienes pertenesçientes, segund e de la forma e manera que el los avia/ tenido e poseido.

Otrosi, la dicha doña Marina, muger del dicho Juan Lopez, consiguiendo a la/ sobredicha donaçion por el dicho Juan Lopez, su marido, fecha al dicho Françisco/ para en uno con la dicha su esposa, dixo que ella, de su propia voluntad,/ con liçençia y espreso consentimiento del dicho Juan Lopez, su marido, que ella tomava e tomo por su fija e universal heredera de todos sus/ bienes a la dicha Marina de Ramos, su sobrina e esposa del dicho Françisco,/ para que sus bienes heredase; e asi tomada e rescibida por/ su heredera universal, que ella le hazia e hizo donaçion pura/ e perfeta e no revocable en la mejor forma e manera que podia e/ de derecho devia para agora e para sienpre jamas a la dicha Marina/ de Ramos, su sobrina, para en uno con el dicho Françisco, su esposo, de los/ çient e sesenta e ocho quintales de fierro que ella tenia de docte/ en la dicha casa de la Renteria, e de dos taças de plata de/ cada seis honças e una çinta de plata e quatro camas guarnidas;/ que en la dicha casa de la Renteria tenia e a ella heran devidas,/ e que desde la ora le hazia e fizo donaçion a la dicha Marina,/ su sobrina, para en uno con el dicho Françisco, su esposo, de una taça/ de plata e de una cama guarnida para que fuesen para ellos e/ para sus herederos e deçendientes.

Otrosi, los dichos Juan Lopez de Azcue e doña Marina, su muger, dixieron/ que por quanto ellos durante matrimonio amos avian ganado e/ conquistado e conprado e echo de mejoramientos en uno la dicha/ casa de Goicoecheta con todo su pertenesçido, y los mançanales/ (rúbrica)// (fol.3rº) y montes de Sailuçeta, y el mançanal de allende el dicho canal,/ y los edificios de madera y de cal y canto de la dicha casa de la/ Renteria e las paredes de cal y canto de la dicha huerta, los/ quales dichos edificios de las dichas casas y paredes de cal y canto/ de la dicha huerta dixieron que entre ellos puestos apreçiadores fueron/ apresçiadados los dichos edificios de la dicha casa e huerta en/ duzientos ducados de oro, que ansi mismo junto con los sobredichos/ bienes los dichos Juan Lopez e doña Marina, su muger, dixieron que/ de los susodichos mejoramientos amos hazian e fizieron donaçion bas/tantemente para en el dicho casamiento a los dichos Françisco e Marina de/ Ramos, desposados, para ellos e para sus herederos e suçesores,/ pues que de amos heran los dichos bienes, (interlineado: apartando como apartaron por ecabsari para los otros profincos los robres que estavan cabe el mançanal de la dicha/ canal).



Las quales dichas/ donaçiones de suso contenidas dixieron los dichos Juan Lopez de/ Azcue e su muger doña Marina que fazian e fizieron a los dichos/ desposados en la forma e manera susodicha con que en su vida/ ellos e qualquier dellos que mas sobreviviese pudiesen llevar e lle/vasen todo el honor e usufruto de todos los sobredichos bienes/ para si enteramente, sin parte de los dichos esposados, e despues de/ sus dias todos los dichos bienes enteramente, sin parte de per/sona alguna, sean para los dichos esposados; e cada e quando que/ quisieren largar e soltar e dexar todo el honor e usufruto de los/ dichos bienes a los dichos desposados e donatarios, que ellos sean/ obligados de alimentar e guvernar e sustentar de todas las/ cosas nesçesarias a los dichos donadores segund que se/ acostunbran e convienen a semejantes personas, e despues/ de sus dias los dichos desposados e suçesores les hagan sus/ enterrorios e honrras e obsequias e complimientos de la iglesia segund/ es usado e acostunbrado en esta dicha villa./ (rúbrica)/

Va entre reglones o diz apartando como apartaron por eçabsari para los otros profincos los robres que/ estavan cabe el mançanal del dicho canal, vala, non le enpezca (rúbrica).//

(Fol.3vº) Otrosi, la dicha Marina, desposada, sobrina de la dicha doña Marina, con/seguendo a lo susodicho, dixo que ella para si e para el dicho/ Françisco, su esposo, e para los herederos que Dios les diese amostro e/ declaro por sus bienes propios dotales, de los quales fizo donaçion/ para en el dicho casamiento de los bienes seguietes:

Primeramente, de la meatad/ de la dicha casa de la Plaça, que es en la dicha villa de Hondarroa, donde/ al presente ella vibia, y la meatad del mançanal de Goitiniz/ que ha con la dicha doña Mari Ochoa, su madre, y el castañal de Goitiniz/ e la viña de Portaleçaharreta e la viña de Elexalde e la viña de cabe/ el portal e el mançanal de Caminiaga e el minbral de Cortaeta e/ la huerta de Arenal, cuyos linderos heran publicos e notorios/ en esta dicha villa, los quales dichos bienes heran suios propios e los po/seya; e junto con ellos mostro por sus bienes propios e fizo donaçion/ para en el dicho casamiento de quatro camas guarnidas e de una taça/ de plata e dos caxas e el bastago de la dicha su casa./

Otrosi, los dichos Juan Lopez de Azcue e doña Marina de Ramos, su muger,/ condiçionaron e pusieron condiçion que, si lo que a Dios no quiera,/ el dicho matrimonio se disolviese entre los dichos desposados sin de/xar açendientes herederos de consuno, o puesto que los tales he/rederos moriesen en vida o en muerte de los dichos esposados/ avintestado o antes de llegar en hedad de poder testar segund/ derecho, y espeçialmente si se fallesçiere quedando la dicha doña/ Marina, muger del dicho Juan Lopez, vibia o la dicha Marina, desposada, se/ fallesçiere en vida de la dicha su tia donadora sin dexar/ herederos, que los dichos bienes por la dicha doña Marina dotados e/ donados se debuelvan a ella para hazer dellos lo que quisiere e por/ bien tuviere; pero que si la dicha doña Marina, donadora, fallesçiere ante/ que la dicha Marina, donataria, e la dicha Marina, donataria, no tuvie/re fijos, que en su fin de los dichos bienes a ella donados por la dicha/ (rúbrica)// (fol.4rº) su tia Marina pueda hazer e disponer de los tales bienes lo que/ quisiere e por bien tuviere.

E que mesmadamente, si acaesçiese/ lo que de suso va condiçionado en persona del dicho Françisco, fijo/ del dicho Juan Lopez, que moriendo el en vida del dicho Juan Lopez, su padre, sin/ fijos, se debuelvan al dicho Juan Lopez los dichos bienes por el donados/ e que dellos en perjuizio del dicho su padre el dicho su fijo non pueda/ disponer, salvo que si el dicho Juan Lopez fallesçiere antes e de primero quel/ dicho Françisco desposado, en tal caso quel dicho Françisco pueda disponer/ de los dichos bienes a su voluntad lo que quisiere; por manera que/ disolbiendose el dicho matrimonio como dicho es entre los dichos do/natarios sin herederos de consuno despues de los dias de la dicha/ doña Marina, donadora, en tal caso que la dicha Marina de Ramos,/ donataria, aya de quedar e quede con los dichos çient e sesenta e/ ocho quintales de fierro e dos taças de plata e çinta de/ plata e con quatro camas guarnidas que la dicha su tia doña Marina/ traxo de docte a la dicha casa de la Renteria, e con la dicha taça e/ cama que al presente le donaba e con la meatad de todos/ los mejoramientos, que heran la meitad de toda la dicha casa e/ caseria de Goicoechea con todo su pertenesçido, e con la meatad/ de los mançanales e montes de Sailuçea, e con la meatad del/ mançanal de allende el dicho canal.

E por quanto asi mismo heran/ echos de mejoramientos de durante matrimonio las paredes de cal/ y canto e edifiçios de madera que la dicha casa, de la Renteria tenia e/ las paredes de cal y canto de la dicha huerta de cabo la dicha casa e porque/ no oviese alguna oscuridad ni division sobre ello, que los dichos edifiçios/ de la dicha casa e huerta los dichos Juan Lopez e doña Marina dixieron que/ los apreçiaban e apresçiaron en



duzientos ducados; e que de/mas de los sobredichos bienes la dicha Marina, donataria, oviese de/ aver e ubiese por la meatad de los dichos edificios çient/ (*rúbrica*)/ (*fol.4vº*) ducados de oro e mas los bienes que ella mostro e hizo donaçion,/ que hera la meitad de la dicha casa de la Plaça e la meitad del mança/nal de Goitiniz y el castañal de Goitiniz e la viña de Porta/Iezaharreta e la viña de Elexalde e la viña de cabo el portal/ e el mançanal de Caminaga e el minbral de Cortaeta e la/ huerta del Arenal e quatro camas guarnidas e una taça/ e dos caxas e el bastago de su casa sin parte alguna de/ dicho Françisco, e el dicho Françisco e sus derechos profincos oviesen de/ salir e saliesen con los otros bienes por el dicho Juan Lopez, su pa/dre, donados; e que si algunos mejoramientos o perdidas/ durante matrimonio fiziesen los dichos donatarios, que todo lo tal/ fuese para el dicho Françisco sin parte de la dicha Marina, salvo que libre e des/enbargadamente, sin parte de mejoramientos ni perdidas tuviese/ e poseyese la dicha Marina, donataria, todos los sobredichos bienes de/ suso declarados con los dichos çient ducados de la dicha meitad/ de los dichos mejoramientos de la dicha casa e paredes de la dicha huerta;/ e fasta en tanto que todos los dichos bienes enteramente a ella e a/ su voz dieseen e entregasen, estuviesen ypotecados por espeçial/ ypoteca para esta dicha debda todos los sobredichos bienes/ por el dicho Juan Lopez donados e al dicho Françisco pertenesçientes,/ e los pudiesen ella e sus derechos profincos porseer sin pena nin/ calupnia alguna e sin pagar renta por los dichos bienes/ fasta en tanto que enteramente fuese pagada y entregada/ de todos los sobredichos bienes de suso declarados.

Para/ lo qual todo que dicho es e cada una cosa e parte dello/ (*rúbrica*)/ (*fol.5rº*) ansi tener e guardar e cunplir e pagar e de no ir ni venir contra/ lo en esta carta contenido nos, amas las dichas partes, por lo que a cada uno a/tañia o atañer podía e devia en qualquier manera e por qualquier ra/zon, obligaron sus personas e bienes muebles e raizes avidos/ e por, e dieron poder conplido a todos los juezes e justiçias de/ sus altezas de todos los sus reinos e señorios ante quien/ esta carta paresçiere e della fuese pedido conplimiento de/ justiçia, a la juridición de los quales se sometieron, renunçiando/ su propio fuero e domiçilio e la ley sit convenerit juridición/ para que ansi les fiziesen guardar e cunplir e efetuar todo lo/ contenido en esta carta como en ella se contiene, bien ansi e a tan/ conplidamente como si sobre ello e cada una cosa e parte dello/ fuese dada sentençia difinitiba entre ellos por juez competente, fecho/ devido proçeso, a su pedimiento e consentimiento e la tal/ sentençia fuese pasada en cosa juzgada e por ellos consentida/ e aprobada sin remedio de apelaçion, vista ni suplica/çion ni otro remedio alguno; para lo qual renunçiaron e partieron/ de su favor e ayuda todas las leyes e derechos e opiniones/ de doctores que contra lo susodicho podran seer, e toda/ restituçion in intregun general o espeçial e toda otra/ ley e a los derechos que dizen que ninguno puede hazer donaçion/ de los quinientos sueldos sin que intervenga autoridad de/ juez, e todas las otras leyes e fueros e derechos, usos e costumbres,/ (*rúbrica*)/ (*fol.5vº*) graçias e merçedes, franquezas e libertades que contra esta carta e contra lo en ella/ contenido puedan e devan disponer; e dixieron que hera su voluntad que/ con las dichas condiçiones e posturas ayan de estar e esten/ todas las clausulas de este dicho contrato e publico instru/mento liquidadas e trayan pronta e aparejada execuçion.

Otrosi,/ renunçiaron la ley conveneris de preçibus inpetrorum, e a la/ ley segunda reçendinda vendiçione, e a toda horden e todo/ fuero e todas ferias de pan e vino e sidra coger, e la ley del/ dolo malo e el dolo futuro, e el derecho quel dolo futuro non/ puede ser renunçado; e la dicha doña Marina renunçio las leyes/ e prematicas e opiniones de doctores que hablan en favor/ de las mugeres, con las leyes e hordenanças de los enperadores e/ senadores Justiniano e consulto Veliano e la ley que diz que general/ renunçiacion de leyes que ome faga no vala.

En firmeza de lo/ qual otorgaron este dicho contrato antel dicho Pedro Ochoa, escrivano, e/ testigos de juso escritos.

Testigos que fueron presentes a lo susodicho,/ Pedro Sanches de Çelaya, cura, e Miguel abad de Vasabe, clerigos/ beneficiados en la iglesia de Nuestra Señora Santa Maria de Xemein/ de la villa de Marquina, e Apariçio de Ibarra, vezino de la dicha/ villa de Hondarroa, e Juan de Aguirre, merçero, vezino/ de la villa de Plazençia. E porque la dicha doña Marina/ dixo que no sabia escribir rogo al dicho Miguel abad que firmase/ en el registro desta carta por ella su nonbre, el qual a su ruego/ lo firmo; y el dicho Juan Lopez de Azcue firmo por si.



Juan Lopez/ (*rúbrica*)/ (fol.6rº) de Azcue. Por testigo e por doña Marina, Michael. Petrus/ Sançius de Çelaya. Apariçio de Ibarra.

E yo, el sobredicho Per/ochoa de Marquina, escrivano de la reina, nuestra señora, e su notario publico/ en la su corte e en todos los sus reinos e señorios e del nu/mero de la dicha villa e merindad de Marquina, fuy presente en uno con/ los dichos testigos a todo lo susodicho e de otorgamiento de los dichos Juan Lopez/ de Azcue e su muger, doña Marina, a los quales yo, el dicho/ escrivano, conosco, este contrato saque en linpio e por ende/ fiz aqui este mio signo atal (*signo*) en testimonio de verdad./

Perochoa de Marquina (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0083	Signatura:	Archivo Foral de Bizkaia. Varios. Libros Históricos, L-44 (fols. 71rº a 72rº).	
Data/s:	1299, octubre, 5. Palenzuela (Palencia).			
Alcance y contenido.				
El conde Diego López de Haro refunda y otorga fuero a la villa de Plencia.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple	3 folios	Cortesan	Buena	completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.	Inserta en la confirmación de don Tello, realizada por fray Luis de Coscojales en el tercer tercio del siglo XVI.			
Texto:				
En el nombre de Dios y de la Virgen Bienaven/turada Santa Maria. Sepan quantos esta carta quan/tos la vieren y la oyeren como yo Diego Lopez de Haro, se/ñor de Vizcaya, en uno con mi hijo don Lope e con plazer/ de todos los vizcainos, fago en Gaminiz nuevamente/ poblaçion e villa en el lugar do la obo fecha Lope Diaz, mi/ ahuelo, quel dizen el puerto de Plazençia, e do fran/co a vos los pobladores deste lugar que seades francos/ y libres e quitos para sienpre jamas vos e los que de vos/ vernan de todos pechos e de todas bereas, tambien de fonsaderas/ e de emiendas e de oturas y de maneras como de todas/ las otras cosas. E que aiades cunplidamente el fuero de Logroño,/ e que vos mantengades por el noblemente e bien en justiçia e/ en derechos ansi en homeçillos e en caloñas e en todos buenos/ usos e buenas costunbres como el fuero de Logroño manda e que ayades vuestros alcaldes e jurados e preboste e escrivano pu/blico e sayon vuestros vezinos e non otros por que cunplades// (71vº) derecho a todo home que vos lo quiera demandar, con alzada/ que pueda tomar la parte que se agraviare para ante los al/caldes de Vermeo e dende afuera para ante mi. E otor/govos que ayades por terminos desde como toma el bocal de/ Gorliz, ribera de la mar, fasta el somo de santa Hermua, dentro,/ e dende a Andraca e al bado de Arribai de Gana fasta el termi/no de Santa Maria de Barrica, que es ribera de la mar, con todas/ las anchuras e exidos e montes e aguas e lugares que/ en los dichos terminos ha asi como don Lope Diaz, mi ahuelo,/ les conçedio e amojonados quando esta puebla fizo, en/ tal guisa que podades labrar e plantar e ensanchar/ e fazer todas las ganancias e mejoras tambien de ruedas/ e de molinos como de todas las otras cosas e conprar e vender/ francamente heredades e todo lo vuestro como homes francos/ e libres e fazer en tal guisa que vieredes que mas a vuestra/ pro sea. E do e otorgovos que ayades por vuestros vezinos/ los mis labradores que he de dentro destos terminos sobredichos/ a vuestra vezindad, francos e libres asi como vos sodes, en tal/ manera que los monesterios de Lemoniz e de Gorliz e de Barrica/ non pierdan nada de sus terrenos e de los diezmos e de los otros/ sus derechos. E dovos el mi monte de Ysuquiza, en goarda del/ mio preboste deste lugar, quel guarde asi como guarda el preboste/ de Vermeo el monte de Galdiz, con caloña de çinco bacas e de/ una preñada e del buey. E que non dedes portadgos nin pea/ges nin treintadgo nin emiendas en ningunos de mis lugares./ E dovos mas, que ayades por mercado cada semana el sabado/, con los cotos que se contienen en el vuestro fuero, e feria de quin/ze dias, franca e libre cada año por Santa Maria de Candelaria./ E terminos para ballenas matar del agua que corre por/ medio de Barqueyo fasta Portugalete, que podades poner guarda/ e tener vuestras galeas do mas quisieredes.				



E otorgovos la// (72rº) yglesia que aiades de usar a vezindad para los fijos de vuestros/ vezinos asi como es la de Vermeo, e retengo el terçio de los/ diezmos desta yglesia cunplidamente para mi.

E todas estas/ cosas e franquezas sobredichas do e otorgo por mi e por los mios/ que despues de mi vinieren a vos, los dichos pobladores del puerto/ de Plazençia e a los que fueren vuestros vezinos que despues de vos/ venieren que las ayades bien e cunplidamente e vos sean/ bien guardadas para sienpre jamas.

E juro a Dios e a Santa/ Maria e a mi alma de vos mantener bien e lealmente vuestros/ fueros e derechos todos que sobredichos son e de vos los non men/guar en ninguna cosa e defiendio firmemente que ninguno/ non sea osado de vos los enbargar nin menguar nin contra/riar por ninguna razon que contra de estos fueros e merçed/ que vos yo fago sea ca qualquier que lo feziese abria la ira/ de Dios e de Santa Maria e la mia e yaga en la maldiçion/ de Judas Escariote, el traidor, dentro en los ynfiernos para sienpre/ jamas.

E desto les mande dar esta mi carta sellada con mi sello/ de plomo. Dada en la çerca de sobre Palençuela, çinco dias/ de octubre, era de mill e trezientos e treinta e siete años.

Bibliografía:

Enríquez Fernández, Javier, *Colección documental de la villa de Plencia (1299-1526)*, San Sebastian, Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vasco, 1988, docº 1, p. 3-6-

Labayru y Goicoechea, Estanislao Jaime de, *Historia General del Señorío de Vizcaya*, Bilbao, La Gran Enciplopedia Vasca, 1868, tomo II, p. 804-805.

Yturrizo y Zabala, Juan Ramón de, *Historia de Vizcaya y epítome de las Encartaciones*, Bilbao, Exma. Diputación Foral del Señorío de Vizcaya, 1936-1939, tomo II, p. 514-515.

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0084	Signatura:	A.Monasterio Santa Clara de Orduña. Sección A. Caja de Archivo 1.	
Data/s:	1499, marzo, 15. Orduña.			
Alcance y contenido.				
Martín Martínez de Uzquiano, escribano, vecino de Orduña, vende a las beatas de Orduña una huerta en Zudiguichi por seis mil quinientos maravedis.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	5 folios (210 x 150 mm)	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia			
Observaciones.				
Texto:				
Carta de compra de las veatas/ de la guerta de Çudiguichy que/ conpraron de Martin Martines de Vsquiano,/ escribano./ Contia, VI mil D.// (Fol.2rº) Sepan quantos esta carta de venta vieren/ como yo, Martin Martines de Vsquiano, escribano,/ fijo de Martin Martines de Vsquiano, que Dios aya,/ vesino de la çivdad de Orduña, otorgo e/ conosco que vendo e doy por juro de eredad/ e para syenpre jamas a vos, Maria Ochoa/ de Alçaga e Teresa de Salsedo e Catelina/ de Verrio e Maria de Larrieta e Teresa del Vylbao e Maria Ybañes de Vvroxola, veatas/ proçesas e avytantes en esta çivdad del Orduña, avsesntes, asi como sy fuesedes/ presentes, vna guerta e eredad basya/ que yo, el dicho Martin Martines, he e tengo e poseo,/ que es en termino de la çivdad de Orduña/ a do disen çerca de la puente de Çudigui/chi, çerca del portal de Burgos, que es/ fasta çinco arançadas, que es al sulco/ de parral de Ochoa Lopes de Barriga, e/ por la otra parte a guerta de Ferrando del Mena, e por la cabeçada a parral del Pedro de Santa Maria e sale al ca/mino real, la qual dicha guerta e ere/dad que es entre las dichas aseras non/ (signo)// (Fol.2vº)brada (sic) yo, el dicho Martin Martines de Vsquiano,/ otorgo e conosco que vos la vendo y do e/ trespaso a vos e en vos, las dichas vea/tas, con todas sus entradas e salidas/ e derechos e perteneçias (sic) e maechuras e serbi/dunbres, quantas a e debe aver e le pertenes/çen del çielo fasta los avismos, e por/ derecho e justo preçio e syn tributo e ynçen/so alguno, toda de consuna, por preçio e/ quantia de seys mill e quinientos maravedis de la/ moneda que corre en Castilla, que fassen/ dos blancas vn maravedi. De los quales dichos/ maravedis que asy balio la dicha guerta e ere/dad yo, el dicho Martin Martines, me doy e otorgo/ por vien contento e pagado de todos ellos/ a toda mi voluntad conplida antel escribano/ e testigos desta carta, e pasaron del vuestro poder al/ mio realmente e con efecto en dineros/ contados. E en rason de la paga renunçio/ las leys del fuero e del derecho, la vna ley/ en que diz que los testigos de la carta deven ver/ faser la paga en dineros o en otra cosa/ qualquier que lo bala; e la otra ley en que diz/ de la pecunia e del engaño del aver non/ vysto, non dado, non contado, non resçibydo/ (signo)// (Fol.3rº) e todo error de cuenta; e la otra ley en que/ dis que todo ome o muger que fase la pa/ga es tenuto de probar que la a fecho fasta/ los dos años conplidos, salbo ende sy/ aquel o aquellos (sic) que resçiben la paga renunçia/ren aquestas leys, e yo, el dicho Martin Martines, a/sy las renunçio por mi e mi vos e por mis/ erederos e subçesores, que soy resçibiente de/ todos los dichos seys mill e quinientos maravedis/ que asy balio la dicha guerta e eredad. E/ renunçio todas las otras leys, fueros e/ derechos, vsos e costunbres, ordenamientos vie/jos e nuebos, canonicos, çebiles e mo/niçipales, e todas exeçiones e defen/syones e alegaçiones e contradicçio/nes e otras qualesquier buenas razones/ que sean dilatorias e perentorias e perjudicia/les que contra el tenor e forma desta carta/ sean o ser puedan e de lo en ella conteni/do, asy en espeçial como en general, que/ me non				



balan nin aprobechen (*interlineado*: nin) sea oydo nyn cabi/do en juysyo nin fuera del ante ningund juez/ eclesyastico nin seglar. E renunçio la ley en que/ diz que sy el vendedor vende la cosa por la mi/tad menos del justo preçio que fasta tienpo çierto/ (*signo*)// (*Fol.3vº*) puede pedir restituçion yn yntergun de la/ venta que fiso, e le sea conplido el justo/ preçio. E renunçio mi propio fuero e todas/ ferias e mercados de pan e vino coger. E/ renunçio la general renunçiacion de/ leys en que diz que ome faga que non ba/la.

E por esta carta vien de oy dia que es/ fecha e otorgada yo, el dicho Martin Martines, me/ salgo e desbyerto e desapodero e quito/ de todo el juro, posesyon, propiedad e/ señorío e tenençia que yo avia e tenia/ en la dicha guerta e eredad por mi e/ por mis erederos e subçesores, e vos/ la do e çedo, vendo e trespaso a vos/ e en vos, las dichas veatas, para que sea/ vuestra la dicha guerta e eredad lybre e/ esenta e desenbargada para agora/ e para syenpre jamas; e para que la entrar/ e tomar e canbiar e enajenar e faser/ della e en ella como de vuestra propia cosa;/ e para que la podades entrar e tomar e/ entredes e tomedes vos o vuestra vos ca/da e quando quisyerdes e por vien tovyerdes/ (*signo*)// (*Fol.4rº*) syn avtoridad de juez nin de alcalde nin/ de su mandado nin de otra justiçia/ alguna, eclesyastica nin seglar, e/ syn pena e syn caloña alguna. E si/ pena o caloña o demanda o vos mala/ vos fuere puesta a la dicha guerta o/ parte della a vos, las dichas veatas, o a/ vuestra vos por qualesquier personas, a/sy en juisyo como fuera del, por vos la/ quitar o sacar que non sea vuestra en qualquier/ manera, que yo, el dicho Martin Martines, e mi vos/ e vienes e de mis erederos seamos/ tenudos e obligados de tomar la vos/ por vos, las dichas veatas, e vuestra vos/ todo tienpo del mundo e vos la fagamos/ sana e de pas la dicha guerta e eredad/ segund quel fuero e el derecho manda, so/ pena que vos paguemos los dichos/ seys mill e quinientos maravedis con el doblo/ que asy yo, el dicho Martin Martines, resçiby del vos, las dichas veatas, con mas todas/ las costas, daños e menoscabos que a la/ cavsa se vos recreçieren a cavsa de non/ vos faser sana e de pas la dicha guerta/ (*signo*)// (*Fol.4vº*) se vos recreçieren; e la pena, pagada/ o non, que todavia sea tenuto e obliga/do yo, el dicho Martin Martines, e mi vos e mis/ erederos de vos faser sana e de pas/ la dicha guerta a vos, las dichas veatas,/ todo tienpo del mundo.

E por esta carta pido e/ ruego e doy todo mi poder conplido a/ todas e qualesquier justyçias e alcaldes/ e juezes e merinos, asy sean de realen/go como de jurediçion e señorío destos/ regnos de Castilla, que agora son o/ seran de aqui adelante, ante quien esta/ carta fuere presentada e pedido conplimiento/ della por parte de vos, las dichas veatas,/ o de vuestra vos, la manden conplir e/ executar en todo e por todo, asy e segund/ que en ella se contiene; e la manden lebar/ a debida execuçion en mi persona e/ vyenes e de mis erederos; e me conpelan/ e apremien por todo rigor de derecho a/ que tenga, guarde e pague e cunpla lo/ en esta carta contenido e cada cosa e parte/ dello a que vos faga sana e de pas la dicha/ guerta a vos, las dichas veatas, o a/ vuestra vos, todo tienpo del mundo; e vos/ (*signo*)// (*Fol.5rº*) manden anparar e defender en la pose/syon de la dicha guerta, e vendan e rematen/ mis vyenes, muebles e rayses, e de mis/ erederos dondequier que mejor parados se/ fallaren, con fuero e syn fuero, e de los maravedis/ que balieren fagan pago a vos, las/ dichas veatas, e a vuestra vos, vien asy/ de la pena del doblo e costas que a la/ cavsa vos fueren creçidas como de los/ maravedis del dicho devdo prinçipal e los vie/nes que a la cavsa me fueren vendidos a mi,/ el dicho Martin Martines, o a mis erederos los fa/go sanos e de pas al que los conprare, a/sy como sy fuesen vendidos por ante/ escribano e testigos e a nuestro consentimiento.

E/ porque esto es verdad e sea firme e/ non venga en duvda yo, el dicho Martin Martines/ de Vsquiano, otorgue esta carta ante Lope/ Ybañes de Aguinaga, escribano de sus/ altesas, al qual pido e ruego que la es/criba o faga escrebir e la sygne/ con su sygno e la de a vos, las dichas/ veatas, o a vuestra vos.

Que fue fecha e/ otorgada esta carta de venta en la/ dicha çivdad de Orduña, a quinse dias/ (*signo*)// (*Fol.5vº*) del mes de março, año del nasçimiento/ del nuestro salvador Yhesuchristo de mill e qua/troçientos e nobenta e nueve años./

De lo qual fueron testigos, questaban presentes/ a lo que dicho es, Diego Saes de Vidavrr e/ Ochoa Vrtis de Ripa e Diego Lopes del Ochandiano, vesinos de la dicha çivdad./

E yo, Lope Ybañes de Aguinaga,/ escribano del rey e de la reina, nuestros/ señores, e su notario publico en la su corte/ e en los sus regnos e señorios/ e escribano del numero de la dicha/ çivdad, que a lo que dicho es fuy presente/ e a otorgamiento del dicho Martin Martines/ de Vsquiano esta carta escrebi segund/ de suso e, por ende, fis a/qui este mio syg(*signo*)no en/ testimonio de verdad.

Lope Ybannes (*rúbrica*).



Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0085	Signatura:	AG.S. R.G.S. ,149001,204	
Data/s:	1490, febrero, 22. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a los alcaldes de Bembrive (León) para que determinen la demanda promovida por Pedro Sánchez de Penagos, tabernero, vecino de Burgos, contra Lope Rodríguez de Palenzuela, vecino del citado Bembrive, por impago de una partida de sardina que le llevó desde Bilbao.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesan	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto: XC./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a los alcaldes de la villa/ de Benbibre [...] salud e graçia. Sepades que Pero San/chez de Penagos, tabernero, vesino de la muy noble çibdad/ de Burgos, nos fiso relaçion por su petiçion desiendo como/ en este mes de febrero en que estamos de la dacta desta nuestra/ carta el partio de su casa con quatro cargas de vino, las quales/ diz que levo a la villa de Vilbao, donde diz que las vendio/ e que a su buelta, por no venir baçio, se ovo de alquilar con/ un criado de Lope Rodriguez de Palençuela, tendero, vesino del dicho/ logar de Venbibre, que se llama Bartolome, para le traer/ quatro cargas e media de sardina, para que ge las pusiese/ a su costa en el dicho logar de Venbibre, las quales dichas/ cargas diz quel truxo de la dicha villa de Vilbao a la/ dicha çibdad de Burgos e asi traídas se le mancaron dos/ mulos e que el, por cunplir lo que auia puesto e por no perder/ sus alquileres, diz que alquilo una carreta en que levase/ las dichas cargas de sardina e las enbio e diz que el fue al/ dicho logar de Venbibre e que mostro al dicho Lope Ro/drigue una carta del dicho Bartolome, su criado, para/ que les (sic) ouiese de pagar los dichos sus alquileres e/ asi mismo un castellano de oro quel presto al dicho/ su criado; e diz quel dicho Lope Rodriguez no le/ quiso dar ni pagar los dichos sus alquileres ni el dicho/ castellano poniendo a ello sus excusas y dilaciones/ indevidas [...]/ e nos suplico e/ pidio por merçed çerca dello con remedio de justiçia le mandasemos/ proveer mandandole dar nuestra carta para el dicho Lope Rodriguez/ de Palençuela para que luego le diese e pagase los dichos/ sus alquileres e el dicho castellano que asi presto al dicho su criado, como las cosas e dapños que sobre la// (Vlto.) dicha rason se le auian recreçido [...]./ E nos tovimoslo por bien, porque vos/ mandamos que veades lo susodicho luego e llamadas e oidas/ las partes a quien lo susodicho toca e atañe, [...] fagades e admi/nistredes todo conplimiento de justiçia [...]./ Dada en la muy noble çibdad de Burgos,/ a veinte e dos dias del mes de febrero, año del Señor de mill/ e quatroçientos e noventa años. El condestable. Don Pero Fernandes/ de Velasco, condestable de Castilla, por virtud de los poderes/ que tiene del rey e de la reina, nuestros señores, la mando dar. Yo,/ Sancho Ruiz de Cuero, secretario de sus altesas,/ la fize escriuir con acuerdo de los del su Consejo. Alfonso/ de Quintanilla. Gundisaluus liçençiat. Fraciscus doctor/ et abbas.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0086	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 402, s/n, (fol. 29º-36vº).		
Data/s:	S.f. [1515 ca.]. S.l. [Marquina ?].				
Alcance y contenido.					
Relación de chanteles y propietarios de los mismos de la villa de Marquina y de la contribución que deben pagar por ellos.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia certificada		9 folios (300 x 200 mm).	Humanística	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.		Inserto en real ejecutoria de 1622, copiada y certificada por Juan de Aguirre, escribano de Marquina, en fecha inespecificada cercana a la ejecutoria.			
Texto:					
Siguese el numero de los vienes y pro/pios y rentas del pueblo de los labrado/res y forma de su repartimiento. Comiença: Primeramente, el dicho pueblo de los labradores/ tiene por uso y costumbre de repartir/ (rúbrica)// (fol.29vº) entre ellos su pecho y derrama en la forma/ siguiente, por maravidis biejos de cada dos maravidis cas/tellanos el maravidi./ La cassa y casseria de Ibarrate, con su pertene/çido paga setenta y siete maravidis viejos./ La cassa de Velarroa paga sesenta maravidis biejos./ La casseria de Vasaybar paga setenta maravidis/ biejos./ La casseria de Acoda, setenta y seis maravidis./ Basabe, el de Suso, paga çien maravidis biejos./ La casseria de Çubilaga paga nobenta/ y seis maravidis biejos./ La casseria de Echarte paga çien maravidis biejos./ La casseria de Pagate paga setenta y seis/ maravidis viejos./ La casseria de Ollaregui, çinquenta y se/is maravidis biejos./ La casseria de Iturbe, sesenta y ocho maravidis biejos./ La casseria de Arriaga, quarenta y tres/ maravidis viejos./ La casseria de Espilla, nobenta y quatro/ maravidis viejos./ La casseria de Varaeta, setenta y seis ma/ravidis viejos./ La casseria de Veytia, setenta y siete ma/ravidis viejos./ La casseria de Illorogoen, çiento y onze ma/ravidis viejos. (Rúbrica)// (Fol.30rº) La caseria de Çearreta, setenta y dos maravidis/ biejos./ La casseria de Arexpe, ochenta y çinco/ maravidis biejos./ La casseria de Arramalaxtegui, çien/to y onze maravidis y medio./ La casseria de Arriondo, çinquenta/ maravidis biejos./ La caseria de Orea, ochenta y çinco ma/ravidis biejos./ La casseria de Acerisabel paga çien/ maravidis biejos./ La casseria de Cardibar de Açerisabel,/ otros çiento./ La casseria de Arançeta, çiento y sie/te maravidis biejos./ La casseria de Arançeta menor, qua/renta y çinco maravidis viejos./					



La casseria de Ardança, setenta y tres/ maravidis vie (sic)./
La casseria de Magureguigoena, noben/a y tres maravidis viejos./
La casseria de Lope de Vereycua, çin/quenta y ocho maravidis viejos./
La casseria de Martin de Vereycua, çinqu/enta y siete maravidis y medio./
La casseria de Elexalde, quarenta/ y uno y medio./
La casseria de Iribarren, ochenta y tres/ maravidis biejos./
La casseria de Lasarte, ochenta y siete maravidis biejos. (Rúbrica)//
(Fol.30vº) La casseria de Acoda, çinquenta y seis/ maravidis viejos./
La casseria de Icaça, çinquenta maravidis./
La casseria de Aguirre, çinquenta y/ dos maravidis biejos./
La casseria de Varaenda de Vaxo, tre/ynta y ocho maravidis biejos./
La casseria de Varaenda de Arriba,/ çinquenta y tres maravidis biejos./
La casseria de Alçorbe, diez maravidis./
La casseria de Marina de Bereycua, tres/ maravidis biejos./
La casseria de Onayndi de Iribarren, nue/be maravidis viejos./
La casseria de Mendibe, diez y nueve/ maravidis viejos./
Mollino de Maguregui, con su pertene/çido de Arreguibarrena, debe cada/ año dos maravidis viejos, que son quatro/ de Castilla.
Otaerrea debe cada año un mara/vidi viejo, que es dos maravidis de (sic)./

Los tributos y çenssos que al/ pueblo de los labradores le de/ben por razon de çiertas tie/rras y chanteles labradorie/gas que poseen las cassas que/ estan fuera del dicho conçejo son/ las siguientes:/
Primeramente, la cassa de Ibita, que esta/ en el rebal de Artibay, posee y tiene/ un chantel que se llama en Elordi,/ (rúbrica)// (fol.31rº) que es mas vaxo de Sagarbina. Debe çin/co maravidis viejos, que son diez maravidis/ buenos (sic)./
La cassa de Catalina de Çenarruça, que/ es en el rebal de Artibay, como heredero/ de Pedro de Portal, tiene y posee un man/çanal en Ibarrate, que es cerca de la/ fuente de Ibarrate. Deve diez maravidis biejos/ en cada año perpetuamente, que son/ veynte maravidis de Castilla./
Los herederos de Pedro Martinez de/ Ibita, que es Hernando de Anssotegui,/ hijo de Martin de Malax, el moço,/ por un mançanal que es en Ibarra/te, junto a la fuente, deven en cada/ año perpetuamente honze maravidis viejos,/ que es veynte y dos de la moneda/ de Castilla./
Joan de Orozco, çapatero, que bibe en la/ calle Trabesera de la villa de Marquina,/ por las heredades que tiene en Iba/rrate deven perpetuamente en ca/da año veynte y tres maravidis, los quales/ dichos veynte y tres maravidis paga a medi/as como poseen estas heredades/ con Marinica de Irarraga por el/ chantel de Vasteguieta, que es entre/ Herdoça y Vidaurreta. Debe en cada/ año la cassa de Ibarrate perpetuamente/ dos maravidis y medio biejos, que son çinco/ maravidis de Castilla./ (Rúbrica).//
(Fol.31vº) Por un mançanal que es cerca de la/ cassa de Ibarrate en cada año per/petuamente paga Pedro de Andizpe,/ armero, que bibe cerca del molino nue/bo, siete maravidis biejos./
Por un mançanal de Ibarrate, como/ heredera de Lope de Otaolea, Domeca, su/ hija, perpetuamente paga en cada año/ diez maravidis viejos, que son veynte maravidis/ castellanos./
Pedro de Oronzua, çapatero, que bibe cer/ca de la yglessia nueva de la dicha villa/ de Marquina, paga perpetuamente en ca/da año por un mançanal de Irarra/ga çinco maravidis viejos, que son diez/ maravidis castellanos./
Pedro de Goyo, que bibe en la calle de/ Suso de la dicha villa y es mulatero,/ por un mançanal de Irarraga debe/ perpetuamente en cada año çinco maravidis/ viejos, que son diez maravidis castellanos./



Por un mançanal y tierra que esta de/lante la cassa de Irarraga debe perpetua/mente la dicha cassa de Irarraga, que/ es de Sancho de Irarraga y sus herede/ros, diez y seis maravidis viejos, que son tre/ynta y dos maravidis castellanos./

La huerta que esta de suso de la villa de Mar/quina delante la cassa de Sancho de Carni/çeria debe perpetuamente en cada año çinco/ maravidis castellanos, que son dos maravidis y medio viejos./ (Rúbrica).// (Fol.32rº) Por un mançanal que esta cerca de la/ puente de Ugarte, que es de Gonçalo de/ Ugarte, el de Hernani, debe en cada año/ perpetuamente su dueño o Pedro de Bo/lubarria, que lo tiene a media ganan/cia, siete maravidis y medio viejos, que son quin/ze maravidis de Castilla./

La cassa de Marquina, que es cerca del/ robeldad (sic) de la villa, por una tierra/ que tiene ençima de su cassa debe perpe/tuamente cada año onze maravidis y medio,/ que son veynte y tres maravidis castellanos./

La cassa de Pedro de Ibarra, cantero,/ que es a la puerta de Xemein, por una/ tierra que esta en la fuente de la cassa/ de Marquina debe perpetuamente en/ cada año tres maravidis y medio viejos, que son/ siete maravidis castellanos./

Por otra tierra que esta junto con la tie/rra de arriba en la fuente de Marquina/ en cada año perpetuamente debe tres maravidis/ biejos, que son seis nuebos, los quales an de/ pagar a medias/ Joan Perez de Arexmendi, çapatero, que/ bibe en el arreal de Suso, y Ochoa del Al/bisua, carpintero, que bibe en la calle de/ Suso de la dicha villa./

Por otra tierra que esta cerca de la fuen/te de Marquina debe Ochanda de Bascaran,/ bieja que bibe en el rebal de Adan de Carea/ga, en cada año perpetuamente dos maravidis viejos,/ que son quatro maravidis castellanos./ (Rúbrica).//

(Fol.32vº) Maria Migueles de Lecoya tenia un/ chantel en Acoda, suso del qual possee/ su hierno, Andres de Vasabe, que bibe/ en la calle de Yusso de la dicha villa, por/ el qual en cada año perpetuamente/ debe tres maravidis viejos, que son seis cas/tellanos./

Pedro de Aguinaga, que bibe en la ca/lle de Yusso, tiene un chantel e Aco/daondo, por el qual perpetuamente/ paga en cada año tres maravidis viejos, que son/ seis maravidis castellanos.

Mariaje de Gorostiça tiene otro chan/tel en el dicho lugar de Acodaondo, por el/ qual perpetuamente debe en cada año/ siete maravidis viejos, que son catorze maravidis cas/tellanos. Esta Mariaje bibe en la calle/ Jusera de la dicha villa./

Estibaris de Ibita, cuyo heredero es Che/rran de Anssotegui, hijo de Martin de Ma/lax, el moço, tiene un chantel en Acoda/ondo por el qual debe perpetuamente/ dos maravidis biejos y medio, que son çinco maravidis/ castellanos. Bibe y mora en la calle de Me/dio de la dicha villa./

Pedro de Armalaxtegui, çapatero, que/ bibe en la calle de Yusso, como heredero de/ Agüero tiene una tierra en Acodaondo/ por el qual perpetuamente paga en cada un/ año siete maravidis biejos, que son catorze/ maravidis castellanos./

Joan de Munibe, el de arriba, herrero, tiene/ (rúbrica)// (fol.33rº) un chantel en Munibe y es como huerta,/ por el qual perpetuamente en cada año debe un maravidi viejo y medio,/ que es çinco blancas./

Joan Lopez de Loviano, carniçero, que/ bibe en la calle Trabesera de la dicha/ villa, con sus censales tiene çiertas/ tierras en Irarraga por las quales/ perpetuamente debe en cada año/ catorze maravidis viejos, que son veynte y o/cho maravidis castellanos./

Martin Lopez de Ibarra, que bibe a la/ puerta de Artibay, tiene un chantel/ en Anssotegui por el qual perpetua/mente en cada año paga çinco maravidis/ viejos, que son diez maravidis castellanos./

Ochanda de Castillo y como su herede/ro la capellania de Ochoa Martinez de Ca/reaga tiene un chantel en Anssote/gui por el qual perpetuamente debe/ çinco maravidis viejos, que son diez maravidis/ castellanos./

Joan Lopez de Loviano, carniçero, que/ bibe en la calle Trabesera, tiene un/ chantel en Anssotegui por el qual per/petuamente debe ocho maravidis viejos/ y medio, que son quinze maravidis castella/nos. Esta tierra tiene Martin de/ Anssotegui, armero./

La capellania de Ochoa Martinez de Careaga/ (rúbrica)// (fol.33vº) por los montes de llinchetegui debe/ perpetuamente catorze maravidis viejos,/ que son veynte y ocho maravidis cas/tellanos./



La cassa de Martin de Anssotegui,/ armero, por las arraguas y/ por el solar de la cassa debe perpetua/mente en cada año quatro maravidis y me/dio castellanos./

Maria Lopez de Vilvao, que bibe en/ la calle de Medio, tiene un mança/nal en Anssotegui por el qual perpetua/mente debe cada año siete maravidis y medio/ viejos, que son quinze maravidis castellanos./ Este mançanal posse y tiene Martin de An/ssotegui la mitad y la otra mitad Lo/pe de Vasaybar./

Martin de Albiz, como dueño de la ca/ssa de Irigoen, que es en la calle Trabe/sera de la dicha villa, por las tierras/ que tiene en Anssotegui perpetuamente/ debe cada año diez maravidis viejos, que son/ veynte maravidis castellanos. Estas tierras/ estan fechas mançanal y posse Pedro/ de Auleztia, armero.

Ochoa de Vilvao, que bibe en la calle de/ Medio, tiene una tierra en Ibarrate/ por el qual perpetuamente debe cada año/ dos maravidis y medio viejos, que son çin/co maravidis./ (Rúbrica).//

(Fol.34rº) La cassa de Urrusolo, que es de Adan de/ Careaga, por las tierras labradoriegas/ que tiene debe perpetuamente en cada/ año veynte y çinco maravidis viejos, que son/ cinquenta maravidis castellanos./

La cassa de Pedro de Urrusolo, que es/ la otra cassa de Urrusolo, por las tie/rras labradoriegas que tiene perpe/tuamente deve en cada año veynte/ y çinco maravidis viejos, que son çinquenta/ maravidis castellanos./

La cassa de Anssotegui por una tierra/ labradoriega que tiene junto de la cassa/ debe perpetuamente en cada año/ çinco blancas castellanos (sic)./

La cassa de Lope de Escutusolo, que es/ la de arriba, por una tierra que tiene/ junto a la dicha cassa debe perpetuamente/ en cada año treze maravidis viejos, que son/ veynte y seis maravidis castellanos./

La casa de Sarasibar de Baxo tiene çier/tas tierras en el lugar Lecarmendi, por/ el qual debe pertuamente (sic) en cada año/ veynte y çinco maravidis viejos, que son çin/quenta maravidis castellanos./

La cassa de Arechuloaga por un chan/tel que tiene junto a su cassa debe/ perpetuamente en cada año dos maravidis/ y medio viejos, que son çinco maravidis caste/llanos./

El molino de Sarasibar y sus dueños/ (rúbrica)// (fol.34vº) compañeros le deben pertetuamente en cada/ año siete maravidis y medio viejos, que son quin/ze maravidis castellanos./

Martin de Aguirre, dueño de Aguirre de/ Valçola, por un chantel que tiene junto/ a su cassa debe perpetuamente en cada año/ çinco blancas castellanos./

Joan de Ubilla, dueño de la otra cassa/ de Aguirre de Balçola, por otro chantel/ que tiene junto a su cassa debe perpetua/mente en cada año dos maravidis y medio vie/jos, que son çinco maravidis castellanos./

La cassa de Valçola por un chantel que/ tiene junto a su cassa debe perpetuamente/ en cada año çinco blancas castellanos./

La cassa de Sarasibar el de Arriba por el/ mortuero de Usasolo o por çiertas tie/rras que tiene debe perpetuamente/ en cada año seis maravidis viejos, que son/ doze maravidis castellanos./

Eztibariz de Sarasibar, dueño de la cassa/ de Sarasibar, debe por otra tierra que tie/ne junto con su cassa debe perpetuamente/ en cada año çinco maravidis viejos, que son/ diez maravidis castellanos./

La cassa de Lope de Muxica, el de Iri/goen, por las tierras de Acandegui y Buz/tindegui debe perpetuamente en cada año/ tres maravidis viejos, que son seis maravidis castellanos./

El molino de Ibargoen y los dueños del/ dicho molino deben perpetuamente en cada/ (rúbrica)// (fol.35rº) año veynte y çinco maravidis (tachado: castellanos),/ que son çinquenta maravidis caste/llanos./

La cassa de Ollarregui por la tierra/ de Ayategui debe perpetuamente en/ cada año seis maravidis viejos, que son doze/ maravidis castellanos./

El mortuero de Cumariategui con la/ parte de Unayndi o Pedro de Eyçaga,/ el de abaxo, como possedor destos/ mortuorus (sic) debe perpetuamente/ en cada año treze maravidis viejos, que son/ veynte y seis castellanos./

Pero Ochoa de Mendibe, por los chante/les de Mallategui deve perpetuamen/te tres maravidis viejos, que son seis maravidis./

Sancho Martinez de Meabe, por un mança/nal de Irarraga, que solia ser de la ca/sa de la carniçeria debe perpetuamente/ diez maravidis viejos, que son ve/ynte maravidis./



Los tributos de los chan/teles de Varaenda son/ las siguientes:/

La cassa de Marquina, que esta entre/ la villa de Marquina y Munibe,/ por un chantel de Varaenda debe per/petuamente en cada año dos blan/cas castellanos./ (*Rúbrica*).//

(*Fol.35vº*) La cassa de Solarte, que es en la/ dicha villa, seis maravidis castella/nos por un chantel de Varaenda/ perpetuamente debe./

La cassa de Lope de la Carniçeria, que/ es en la calle Trabesera, por un chan/tel de Varaenda debe perpetuamen/te en cada año un maravidi cas/tellano./

La cassa de Juango de Arriaga, que es/ en la calle Jusera de la dicha villa,/ por un chantel que tiene en Bara/enda debe perpetuamente dos maravidis/ castellanos./

Debe Pedro de Aguinaga, mulatero, el de/ la calle Jusera, por un chantel de Vara/enda perpetuamente un maravidi castellano./

Pedro de Egurrola, mulatero que bibe/ en la calle Trabesera, por un chantel/ de Varaenda debe perpetuamente/ en cada año un maravidi caste/llano./

Los herederos de Lope de Agüero, que/ viben en la calle Yusera desta villa,/ tienen un chantel en Varaenda por/ el qual perpetuamente en cada año/ debe un maravidi castellano./

La cassa de Joan Martinez de Ibaigu/ren, sastre, que bibe en la calle de Medio/ (*rúbrica*)// (*fol.36rº*) de la dicha villa, por un chantel de Va/raenda debe perpetuamente en cada/ año dos maravidis./

Pedro Ibañes de Vilvao, escrivano, que/ bibe en la calle de Suso, por un chantel/ de Varaenda debe perpetuamente/ en cada año una blanca caste/llana./

Sancho de Meabe, carniçero, que bibe en el/ robeldad (*sic*) de Marquina, debe por un/ chantel de Varaenda perpeptuamente/ en cada año tres maravidis y medio./

Los herederos de Pedro de Arexmen/di, çapatero, que bibe en la calle de Yu/sso, por un chantel de Varaenda per/petuamente en cada año debe tres maravidis/ y medio castellanos./

La capellania de Ochoa Martinez de Carea/ga, por un chantel en Varaenda debe/ perpetuamente en cada año quatro/ maravidis castellanos, el qual chan/tel posse el ospital nuevo./

Los herederos de Joan de Anchia, sas/tre, que vibe en la calle de Arriba de la/ dicha villa, por un chantel de Varaenda/ perpetuamente debe un maravidi/ castellano./

Los herederos de Pedro Ochoa de/ Marquina, escrivano, que vibe/ en la calle Trabesera, por un/ (*rúbrica*)// (*fol.36vº*) chantel de Varaenda debe perpetua/mente en cada año un maravidi/ castellano./

Pedro de Orueta y Furtuño de Solar/te, su hierno, que bibe en la calle de/ Yusso, por un chantel de Vara/enda debe perpetuamente en cada año/ dos maravidis castellanos./

Joan Perez de Ubilla y Martin de/ Egurrola, su heredero, que bibe en/ la calle de Arriba, por un chan/tel de Varaenda perpetuamente/ deben en cada año una blanca./ que es medio maravidi./

Pedro de Aldape de Suso, herrero, que/ bibe en la calle de Medio, por un chan/tel de Varaenda debe perpetua/mente dos maravidis castella/nos en cada año./

Maria Ochoa de Lastur por çiertos chanteles de Varaenda debe perpetua/mente cada año dos mara/vidis.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0087	Signatura:	AG.S. R.G.S. ,149001,323	
Data/s:	1490, marzo, 6. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
Incitativa a las justicias de San Lucar de Barrameda para que hagan entregar a Martín de Arrázola, vizcaíno, la copia de un proceso judicial que fue embargado por su orden.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio	Cortesansa	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ A pedimiento de/ Martin d'Arraçola,/ para que un escriuano que tiene un proçeso engargado lo de/ sin (sic)./ (Cruz)./ XII maravedis./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, los alcaldes/ de la villa de Sant Lucar de Barrameda, salud e/ graçia. Sepades que Martin d'Arraçala (sic), vizcaino, nos fizo/ relaçion por su petiçion que ante nos, en el nuestro Consejo, pre/sento diziendo que Juan de Camudio (sic), por su ruego, ovo sa/cado de poder de Juan de Urtega, escriuano, un proçeso de pleito/ quel en esta villa ovo tratado, para lo aver de traher ante/ a nos; e questando ya sacado el proçeso del dicho pleito en/ poder del dicho Juan de Çamudio diz que por vuestro mandado le fue/ embargado el proçeso del dicho pleito en poder de (en blanco),/ el qual diz que lo no quiere dar, e por cabsa/ dello se teme su derecho pereçera. E nos suplico e pidio/ por merçed sobrello le proveyesemos mandandole dar nuestra/ carta para quel proçeso del dicho pleito le fuese dado o como la nuestra/ merçed fuese. E nos tovimoslo por bien, porque vos mandamos/ que si el dicho Martin d'Araçola e su procurador tiene/ pagado el proçeso del dicho pleito al dicho escriuano, fagais que lue/go le sea entregado al dicho Martin d'Arraçola o a quien/ su poder oviere, para que lo pueda traher e presen/tar ante nos. E man (sic) a la persona en quien embargastes/ el dicho proçeso que lo de y entregue al dicho Martin d'Arraçola sin/ que para ello aya nin enqurra en pena alguna, de la qual/ nos le damos por libre e quito; e los unos ni los/ otros non fagades ni fagan ende al por alguna/ manera, etçetera. Dada en la çibdad de Sevilla, a seis/ dias del mes de março, año de mill e quatroçien/tos e noventa años. Don Alvaro. El dean de Pla/zençia. Alonso doctor. Filipus doctor. Yo, Alonso del Marmol,/ escriuano de camara del rey e de la reina, nuestros señores,/ la fiz escribir por su mandado.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0088	Signatura:	A.Monasterio de Santa Clara de Orduña. Sección A. Caja de Archivo I. Carpeta de Beatas de San Julián, 1499- 1573. Nº 8 (Fol.1vº-4rº).		
Data/s:	1503, junio, 14 - agosto, 4. Orduña.				
Alcance y contenido.					
Sentencias emitidas a favor de las beatas del monasterio de la Madre de Dios en su pleito contra Pedro Ruiz de Santa María, vecino de Orduña, por los daños ocasionados por la modificación de unas acequias en una huerta de su propiedad.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia certificada	4 folios (300 x 210 mm).	Cortesana	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Fotocopia	Código de referencia			
Observaciones.	Copia certificada por Pedro Martínez de Zabala en 10 de marzo de 1552, por comisión de Diego López de Luyando, alcalde de Orduña.				
Texto:					
(Fol.1vº) En la çïudad de Horduña, a catorçe dias del mes de junio, año/ del nasçimiento de nuestro saluador Ihesuchristo de mill e quinientos/ e tres años, ante el honrrado Martin Vrtiz de Vrbina, alcalde en/ la dicha çïudad, en logar del virtuoso señor el señor liçençiado/ Françisco Perez de Bargas, corregidor e vedor por el rey y la/ reyna, nuestros senores, en el noble e leal Condado e Señorío de Viz/caya, çïudad y villas del dicho Condado e de las Encartaçiones, e/ en presençia de mi, Ochoa Saenz de Orozco, escriuano del rey/ y de la reyna, nuestros señores, e su notario publico en la su corte y en los/ sus reynos e señorios y escriuano del numero de la dicha çïudad, e tes/tigos de yuso escritos, paresçieron ende presentes ante el dicho alcalde/ de la vna parte Diego Saenz de Vidaurre, vezino de la dicha çïudad, en/ nonbre e como procurador que dixo ser de las debotas beatas e/ religiosas de la dicha çïudad, e de la otra parte Pero Ruyz de Santa Ma/ria, vezino otrosi de la dicha çïudad. E luego, el dicho señor alcalde, de/ pedimiento de anbas las dichas partes, dio sentençia en el pleyto e/ causa que entre ellas es pendiente so la razon de la demanda que el/ dicho Diego Saenz, en el dicho nonbre, puso contra el dicho Pero Ruyz/ sobre razon de çierto perjuicio e agrabio que el dicho Diego Saenz/ por su demanda dixo averles fecho el dicho Pero Ruyz a las dichas/ beatas, sus partes, en vna su huerta en el pabo de la Mezqui/ta, çerca de Çudiguichi, de vna calexa quel dicho Pero Ruyz/ abrio en el dicho su parral que es en el dicho pabo, a sulco de la huerta,/ por donde abaxaba el agua a la dicha caleja avaxo y entraba en/ la dicha huerta y heredad de las dichas beatas y echaua el agua por/ por (sic) donde no solia venir por la dicha calexa que el dicho Pero/ Ruyz nuebamente auia echo, sobre que el, el dicho Diego Saenz,/ pedio e auia pedido ge la mandase el dicho alcalde çerrar a su costa/ (signo)// (fol.2rº) del dicho Pero Ruyz. Sobre que el dicho Pero Ruyz pedio luego treslado de la/ dicha demanda e pedimiento, y el dicho Diego Saenz luego encotinente (sic)/ se auia ofreçido a prueba el dicho perjuicio e de como nuebamen/te auia abierto la dicha caleja y de como sobrello avian concluydo/ las partes e los auian resçibido a prueba; e de como de presente/ las partes, disistiendose de la prueba, auian consentido que lo biesen e/ abriguasen Juan Martines de Espinosa e Martin Saenz de Tertanga, onbres/ buenos juramentados de la dicha çïudad, y el dicho alcalde los auia apre/miado y mandado que lo abriguasen e viesen a costa de la parte/ cayda; e de como ellos, cunpliendo el dicho mandamiento, lo avian/ visto y abriguado el dicho deuate; en que dentro que visto por ellos,/ auian allado a su paresçer e so cargo del juramento que tenia fecho/ que hallaron en el dicho parral del dicho Pero Ruyz vna caleja a/ largo, que biene casi por medio del dicho parral fazia la huerta/ de Pedro de Vrrjola y de Fernando de Mena, y que asimismo auia/ hallado otra calexa que viene de parral de Martin Perez					



de Mendegu/ren fazia la huerta de las dichas beatas, que topa con la otra caleja/ larga, en que fallaron en ella que estaua vn poco çerrada con tie/rra para que fuese el agua a la guerta de las dichas beatas; lo qual dixi/eron e abriguaron y declararon ser en perjuizio de la dicha heredad/ e huerta de las dichas beatas, de que mandaron e declararon que/ el dicho Pero Ruyz de Sancta Maria que la aya de abrir e lin/piar segun que estaua de primero, e que la dicha agua vaya por/ donde solia yr; y la otra caleja que yba fazia la dicha huerta de las/ dichas beatas dixieron que parte della, junto a la dicha huerta,/ que les parescia e paresçio que es nuebamente fecha por el/ dicho Pero Ruyz, en que declararon e mandaron que la aya/ e obiese de çerrar el dicho Pero Ruyz junto a la dicha huerta e/ heredad de las dichas batas (sic) e que la çierre tres palos porque el/ agua no tiene salida ninguna.

Lo qual e segun su paresger y so/ cargo del juramento que fizieron e mandauan e man/daron al dicho Pero Ruyz obiese e aya de fazer e/ cumplir dentro de terçero dia de su abriguaçion; e no/ lo fiziendo y cunpliendo, que las dichas beatas lo fiziesen a/ su costa e que las costas pagasen por de medias; rogando el pidiendo a/ dicho alcalde lo mandase e confirmase e diese por/ su sentençia.

Despues de lo que (sic), el dicho Pero Ruyz, no fuendo con/tento de la dicha abriguaçion y declaraçion de los dichos juramen/ (signo)// (Fol.2vº)tados, abia pedido que fuesen otra bez a lo reber y abriguar los/ dichos primeros juramentados, e con ellos Juan Martines de Vrraxola/ e Martin Lopez de Aguinaga, bien ansi juramentados de la dicha çiudad,/ a los quales auia mandado por mayor avondamiento que to/dos quatro lo vieses y abriguasen, y con ellos Ochoa Or/tiz de Rypa, escriuano; e lo biesen e rebiesen dentro de çi/erto termino a costa de la parte cayda, para que visto por ellos/ y su declaraçion el dicho alcalde fiziese lo que de justiçia fuese.

E des/pues de como los dichos Juan Martines de Vrraxola e Martin Lopez de Aguina/ga, juramentados, por si solos, oviendo (sic) ydo a ber el dicho debate en/ grado de rebista, fezieron declararon (sic) en que dixeron que abian fa/llado e fallaron en (interlineado: la) dicha caleja que fizo el dicho Pero Royz de Santa/ Maria que la çerro y la auia çerrado porquel agua no fuese/ por ella abaxo, lo qual abia fecho y fraguado en perjuizio de la/ heredad de las dichas beatas; en que dixeron que mandaban e man/daron al dicho Pero Ruyz que la aya de çerrar segund que esta/ba e fue mandado por los dichos Juan Martines de Espinosa e Martin/ Saenz de Tertanga, juramentados, e que lo mesmo mandaban/ e confirmaban, pidiendo al dicho alcalde que aquello confirma/se e mandase por su sentencia, porque aquello hera lo justo;/ e que la abra e abriese dentro de terçero dia e çerrase la/ dicha caleja como estaba mandado; donde no, que las dichas/ beatas lo çerren (sic) y abran a su costa, e que las costas que el/ dicho Pero Royz las pagase de la bista destos juramentados.

E ansi/mismo, despues de todo lo susodicho pasado, el dicho Pero Royz,/ no fuendo contento, syn que el dicho Ochoa Vrtiz de Ripa lo/ obiese de aber, el dicho alcalde, por mayor abundamiento, lo fue/ a ber y abriguar por bista de ojos, llamando como abia llama/do consigo al dicho Ochoa Vrtiz de Ripa e a Lope Ybañes de Agui/naga e Pero Lopez de Aguinaga e Juan de Mendeguren, e pre/sente yo, el dicho escriuano, e bistos todos los avtos e meritos/ desta causa e juramento, lo declarado e abriguado sobre ello/ por los dichos honbres buenos juramentados de la dicha çiudad,/ (signo)// (Fol.3rº) dixo que fallaron y fallo que debia de mandar y mando/ e condenar y condeno al dicho Pero Royz de Santa Maria/ a que de oy dia de la pronunçiaçion desta su sentençia fasta/ tres dias primeros siguientes çerre la vna de las dichas calejas,/ e bien e asi abra la otra segund esta abriguado e mandado/ de suso e relatado por los dichos juramentados, e confirmando/lo todo asi e segund por ellos fue mandado e fecho lo debia/ de mandar e mando al dicho Pero Ruyz no ynobase dende en ade/lante en cosa que sobre el caso sea y fuese en perjuizio de las/ dichas beatas, so pena de seysçientos maravedis para los muros de la dicha/ çiudad; e que demos (sic) desto sobre ello le ponia e puso perpetuo/ sylençio e demas que le debia de condenar y condeno e a las/ costas hechas por las dichas beatas, la tasaçion de los quales/ dixo que reserbaba e reseruo en si.

E luego, el dicho Pero/ Ruyz de Sancta Maria dixo que apelaba e apelo de todo lo por/ el dicho alcalde mandado e sentençiado para ante el conçejo/ e regimiento de la dicha çiudad. Y el dicho alcalde dixo que le otorgaua/ e otorgo la dicha apelaçion para el primero conçejo; e las/ dichas partes pidieron testimonio.

Testigos que estaban presentes/ a lo que dicho es los dichos Ochoa Vrtiz de Ripa e Lope Yba/ñes de Aguinaga y Pero Lopez de Aguinaga, escribanos, e Juan/ de Menguren (sic), vezinos de la dicha çiudad./



E despues de lo susodicho, en la dicha çuadad de Horduña, a quatro/ dias del mes de agosto del dicho año de mill e quinientos e/ tres año (*sic*), dentro en la torre e casa del consejo de la dicha çibdad,/ estando ende juntos a conçejo el dicho Martin Vrtiz deVrbina, alcalde,/ y el liçençado Martin de Haro e Martin Fernandez de Aruieto e/ Martin Vrtiz de Orue e Diego Fernandez de Vgarte, regidores/ de la dicha çuadad, e en presençia de mi, Ochoa Saes de Orozco,/ escriuano e notario susodicho, e de los testigos de yuso escritos, luego los dichos/ señores conçejo, alcalde y regidores dixeron que bisto el proçeso/ (*signo*)// (*Fol.3vº*) e avtos de que arriba se faze mençion, que fue pendiente de la vna/ parte las dichas beatas e su procurador en su nonbre, e de la otra/ reo defendiente el dicho Pero Ruyz de Santa Maria e parte apelante,/ vista la presentaçion ante ellos fecha por el dicho Pero Ruiz en gra/do de la dicha apelaçion, e de como ellos auian reçeuido en si el/ conoçimiento de la dicha causa, e de como auian oydo e mandado/ oyr a las dichas partes e aber reçevido a prueba al dicho Pero/ Ruiz, e bista su probança e lo dicho e alegado por anbas las/ dichas partes fasta que concluyeron e auian asignado termino/ para dar sentençias e fazer declaraçion, e a mayor abundamiento/ que asinaba e asino termino para de luego en que dixeron que como/ dicho abian, vistos los avtos de la dicha causa e bien asi los dichos testigos/ por el dicho Pero Ruyz presentados, de como no probo cosa al/guna que aprobechar le podiese, antes algunos o los mas de/llos auian testificado contra el en forma de las dichas beatas;/ en consequençia de lo qual, dixieron que dando como daban/ su yntençion por no probada que debian de confirmar e con/firmaron la sentençia e mandamientos fechos e dados por/ el dicho alcalde e que el dicho Pero Ruiz apelo mal, e que man/dauan e mandaron tener e guardar e cunplir lo por el dicho/ alcalde mandado e juzgado e que mandaban fuese note/ficado a las partes.

A lo qual fueron presentes por testigos Juan Saes/ de Aruieto e Juan Garçia de Tobalina, fieles de la dicha çuadad,/ e Pedro de Arechaga, merino de la dicha çuadad./

Despues desto, en la dicha çuadad de Horduña, a quatro dias/ del dicho mes de agosto, mes y año susodichos, yo, el dicho escriuano,/ notefique lo susodicho a los dichos Diego Saes e Pero Ruyz de Santa/ Maria. Y el dicho Diego Saes dixo que en lo que por el en nonbre/ de sus partes fazia que consentia, e que en lo otro que apela/ua. Y el dicho Pero Ruyz dixo que les diesen salida por alguna/ parte a la dicha agua.

Testigos, Diego de Vriarte e Lope Ybañes/ (*signo*)// (*Fol.4rº*) de Aguiniga (*sic*) y Rodrigo de Tobalina, vezinos de la dicha çuadad de Horduña.

E yo, el dicho Ochoa Saes de Orozco, escriuano del rey e de la/ reyna, nuestros señores, e su notario publico en la su corte y en todos/ los sus reynos y señorios y escribano publico del numero de la/ dicha çuadad de Horduna, que presente fuy en vno con los dichos a/ todo lo que dicho es y a pedimiento del dicho Diego Saenz de Bidau/rre, en el dicho nonbre de las dichas beatas, esta escritura de sen/tençia fiz escrebir, escrebi en la manera que dicha es, e por/ ende fiz aqui este mio syno a tal, en testimonio de verdad./

Ba escrito en renglones o diz dicho sentençia.

Ochoa Saes.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0089	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Ansótegui, caja 404.	
Data/s:	1518, julio, 25-28. Ibeni (Bilbao).			
Alcance y contenido.				
Fundación de una capellanía en la iglesia de la Encarnación de Bilbao, otorgada por Ortuño de Arana y María Ortiz de Uriondo, matrimonio, vecinos de la villa.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia simple del siglo XVII	8 folios (320 x 222 mm).	Humanística	Buena	completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ En el monasterio y casa de Nuestra Señora de la Incarnazon, que es/ en Ibeni, estramuros de la noble villa de Vilvao, a beinte y çinco dias/ del mes de julio, año de mill y quinientos e diez y ocho años, estan/do presentes el muy reberendo señor fray Domingo de Montemayor,/ prior superior perlado del dicho monesterio e casa, en presençia/ de mi, el escrivano e testigos infraescriptos, la señora soror Maria de Santo/ Domingo, priora, e soror Maria de la Cruz, sopriora, e soror Maria/ de la Trasfigurazion, etcetera, todas profesas, por si e en nombre de todas/ las otras priora e sopriora e beatas e conbento del dicho monesterio/ e casa dijieron al dicho fray Domingo de Montemayor que como/ su reberençia bien savia, por testimonio de mi, el dicho escribano,/ e con liçençia e autoridad suya e con su decreto e consentimiento/ e otorgandolo el abian dado e conçedido una capilla en l(a) dicha igleçia/ de Nuestra Señora de la Incarnazion, que es la mas alta e cabe la capi/lla mayor a la parte de donde se diçe la epistola, a Hortuño de Arana/ y Maria Urtiz de Uriondo, su lexitima muger, segun mas larga/mente se contenia en la escriptura que ubieron otorgado, e abia/ sido con tal condiçion e en tal manera que los dichos Fortuño de Arana/ e su muger pudiesen dotar la capilla e poner en ella e costituir cape/llan o capellanes y asentar e dotar capillania e capellanas perpetuas/ o tenporales, como su boluntad fuese; e despues aca les a pareçido y a se/ido y es su boluntad de los dichos Hurtuño de Arana e Maria/ Urtiz de Uriondo, su muger, de dotar la dicha capilla e dejar en ella/ perpetuamente capellanas que para que siempre se aya de deçir en/ cada semana del mundo en los savados una misa de la Anun/çiazion e Incarnazion de nuestro señor, en que aya un preste que diga la dicha/ misa y diacono e sudiacono que cada uno por si diga epistola e ebanjelio// (fol.1vº) en sus tiempos segun requiere la horden de la misa, y que aya/ seis beatas o monjas a lo menos a ofiçiar la dicha misa y el ofiçio sea/ beate çeli (en blanco)/ y la dicha sea ofiçada los quiries y gradual y santus y agnus e ite misa est/ o benedicamus con horganos; e que el dicho preste que dijere la dicha misa/ sea obligado de deçir çinco oraçiones: la primera de la Incarnazion, que es/ Deus qui de beate Marie, y la otra por la anima del dicho Ortuño quando/ nuestro Señor le plugiere llebar de esta presente bida, y la otra por la anima/ de la dicha Martin Urtiz quando nuestro señor la llebare de esta presente vi/da, y la otra sea ordinariamente Deus qui nos patres e matres o misere/re que sumus Domine o Deus benie larjitor omnipotens senpiterne Deus/ qui bivorum dominaris etcetera, y la quarta a de ser de Santo Domingo o San/ Pedro Martir o san Bisente, de cada una de estas dos la que mas le/ agradare al que dijere la tal misa; y en fin de la dicha misa se diga un/ responso cantando por las dichas beatas o monjas y el preste que dijere/ la dicha misa aya de deçir tres oraçiones, la una por la anima del dicho/ Ortuño y la otra por la anima de su muger quando nuestro señor la llevare/ de esta presente bida y la otra hordinariamente sea por sus padres y/ madres y mas si mas quisiere; y que el tal diacono e sodiacono ayan/ de estar junto al preste asta feneçida la misa, salvo si no tubiere/ neçeçidad de zelebrar alguno de ellos, que en tal caso pueda entrar a misa/ con que ruegue a Dios por sus animas, con tal que siempre quede uno de los/ dos diacono o sodiacono para que diga ite misa est o benedicamus segun/ fuere el tiempo; y mas, que la dicha misa se diga con gloria yn eçelçis Deo/ en todos los tiempos que la ygleçia lo permite, y mas, que hordinariamente/ se diga profaçio y pater noster cantado; y que la dicha misa se diga en/ ynbierno a las ocho oras e en berano a las siete oras, y				



que las dichas/ beatas ayan de poner la çera y oblaçion e todo lo que fuere neçesario/ para deçir las dichas misas, e que si ubiere neçeçidad de se deçir antes/ o despues de la ora limitada arriva la dicha priora e sopriora e conbento// (fol.2rº) que oy son o seran seran obligados a lo hazer saver al dicho pa/tron o patrones que fueren de la dicha capilla para que sin liçençia de tal/ patron no puedan anteponer ni posponer la dicha misa sin liçençia/ de tal patron, e si lo contrario hiçiere por cada bez que lo hiçieren cayan/ en pena de mill maravedis por cada bez para el dicho patron; y si, lo/ que Dios no quiera, se dejare de deçir alguna misa de las sobredichas/ por falta de no poder haver saçerdote y diacano y sodiacano o por/ no querer haçerla deçir la dicha priora o sopriora y conbento y las que ade/lante seran fasta la fin del mundo por no querer deçirla o por otro inte/res que mas se les siga y si fueren tres beçes, que por cada bez paguen qui/nientos marabedis para el dicho patron que a las oras fuere, e si mas bezes/ fuere dejada de deçir la dicha misa, que en tal caso lo (sic) dichos patron o patrones que/ fueren de la dicha capilla puedan entrar e tomar la renta que para deçir/ la dicha misa se çituare a quien ellos quisieren, bien visto les fueren o des/tribuir la e darla a pobres o hazer de ella lo que bien visto les fuere como/ de su cosa propia e señor, señores u dueños de la dicha renta, y hazer/ deçir las dichas misas en la dicha capilla por quien el dicho patron o patrones/ quisieren, reçadas o cantadas a boluntad del dicho patron o patrones; y mas,/ que se digan en la dicha capilla, allende de las misas de savado suso non/bradas, el segundo dia de Navidad una misa cantada del naçimiento/ de nuestro señor y con las oraçiones de defuntos de suso nombradas y una coleta de señor San Esteban y otra misa cantada el segundo dia de Pasqua/ de Resurreçion, y a de ser de la Resurreçion con las oraçiones de defuntos/ de subso nombradas y con una coleta de la cruz; y mas, otras çinco misas/ cantadas en la manera seguinte: el dia de San Tomas de Aqui/no, una misa cantada de dicho santo, con sus oraçiones de difuntos/ suso nombradas y una coleta de las plagas; y la otra el dia de San Bisente/ de los pedricadores del mismo santo, con sus oraçiones de defuntos de suso/ nombradas, con una coleta de San Miguel; e otra de San Pedro Martir// (fol.2vº) con las oraçiones de defuntos de suso nombradas con una coleta/ de Nuestra Señora; y otra misa en el dia de Santa Catalina de Sena/ de la misma Santa Catalina de Sena, con las oraçiones de defuntos de su/so nombradas, con una coleta de San Gabriel, las quales dichas/ misas se an de deçir cada año perpetuamente en la dicha capilla/ cantadas de la misma suerte e forma e manera que las del/ savado, con sus responso despues de la misa; e mas, otra misa de requien/ el dia de los difuntos cantada de defuntos por las animas de dichos/ Hurtuño de Arana e su muger e sus antepasados, con su responso des/pues de la misa; y se an de deçir aora, y si alguna de las dichas misas ca/yere en savado se diga la del savado un dia antes o otro despues si ubiere/ lugar para ello, de manera que no se an de dejar de deçir las dichas misas/ y con las mismas condiçiones que arriva estan nombradas si no/ se dijeren, para que el dicho Urtuño de Arana y su hijo y el patron o pa/trones que fueren las puedan deçir segun e como bien visto les fuere en/ la manera e forma susodicha entrandose por la renta que para ello/ fuere dotada y desponiendo de ella su boluntad; las quales dichas misas/ perpetuas y renta que para el dote y capellania de ellas as (sic) entraren/ deçian que lo açian por serbir a Nuestro Señor e a su gloriosísima madre/ e a los santos suso nombrados e a todos los santos de la corte del/ çielo e por socorrer a sus difuntos, (tachado: particular; interlineado: espeçial)mente la anima de/ Fortuño de Arana e Maria Lopez de Arbieto, padre e madre del/ dicho Hurtuño de Arana, e a las animas del señor Martin Ibañez/ de Vilvao, que en gloria sea, su señor del dicho Hurtuño e abuelo/ de la dicha Mari Urtiz de Uriondo, e por las animas de su muger del dicho/ Martin Ibañez y por su hija Teresa Martinez e madre de la dicha/ Mari Urtiz de Uriondo, y mas (tachado: prinçipal; interlineado: espeçial)mente de dicho Martin Iba/ñes, de (tachado: qual; interlineado: quien) las dicha priora e supriora, monesterio, casa e conbento/ ubieren abido (en blanco) quarenta e seis anegas de trigo de renta/ en el molino de Arrigorriaga, que es (en blanco)// (fol.3rº) e dejara las dichas anegas de renta a causa e contenplaçion que las/ dichas misas se ayan de deçir perpetuamente y por razon que/ dellas ayan abido y de su herençia y subçesion; y que allende de las dichas/ quarenta anegas e mas de trigo hera su boluntad de dar mas/ para en la dicha dote de las dichas capellantias al dicho conbento, bein/te e tres fanegas de trigo de çenso perpetuo que le heran devidas al/ dicho Hurtuño y Maria Urtiz, las beinte en el lugar de En/zio, vezindad de la villa de Pancorbo, las tres en la villa de/ Villalba de Losa, segun e como e de la manera que ellos los tenian/ en no mas ni allende, e de les traspasar e entregar todos los/ autos, fuerças e firmesas que para lo haver e cobrar tenian, con que/ las dichas priora e supriora, beatas e conbento se obligasen por si/ e por sus susesoras en la dicha casa a tener e guardar todo lo susodicho/ con las dichas condiçiones de suso nombradas, todos los bienes asi/ espirituales como tenporales



que agora poseen o poseeran in perpe/tuum e para siempre ayán de deçir las dichas misas sin falta algu/na segun e con las condiçiones de suso nombradas; e porque a e/llas les a pareçido que de lo susodicho sera Dios servido, el dicho/ monasterio e casa mas honrrado, el culto divino aumentado/ e seria utile e provechoso a las dichas priora e supriora, monjas/ del dicho combento e sus subçesoras cosa de tanta deboçion,/ aumento de la relijion christiana, e que para se conbenir e igualar/ e consertar con los dichos Hurtuño de Arana e Mari Urtiz de/ Uriondo, su muxer, e ber si les combenia o no açetar lo susodicho/ e para que se feziere, pasase por escriptura autentica e tubiese se/guridad e firmeza le pedian por merçed e suplicavan al dicho fray Do/mingo de Montemayor, su prior e superior, les diese liçençia/ para que sobre lo susodicho e en razon de ello pudiesen aber acuerdo junto e capitulaciones e hazer sus tratados a canpana tañida// (fol.3vº) segun que de derecho se requeria; e de como asi lo deçia lo pidie/ron por testimonio./

E luego, el dicho fray Domingo de Montemayor, prior e superior e per/lado de la dicha casa e monesterio, dijo que mirando lo que las dichas/ señoras priora, beatas e combento le deçian e como el esta/ba informado antes de aora e le pareçia que en haver efe/cto Dios seria servido y el dicho monasterio e casa seria mas/ aumentado e onrrado e la devosion de las gentes se restituria/ e aumentaria el culto divino, que les devia dar e dava la dicha/ liçençia para que pudiesen hazer sus tratados e en ellas con deliberado/ consejo deçir, ber e acordar si les estaba bien/ e si conbenia al dicho monesterio, casa e combento; e asi acordado/ se lo feçiesen saver porque biendo lo que hera serviçio de Dios/ e aumento de las otras cosas susodichas las podiese otorgar liçençia/ para lo contratar e si neçesario fuese, otorgarlo en uno con ellas.

E luego,/ las dichas priora e supriora e beatas e combento dijieron que açetavan/ e açetaron la dicha liçençia.

E fueron presentes por testigos a todo lo que/ susodicho es el bachiller Pedro Fernandez de Arbieta e Juan Saenz de Catalinaga e Fernan/do de Irigoyen e Pedro de Bilbao la Bieja e Martin de Bergança, cri/ado del dicho Hurtuño de Arana.

E despues de lo susodicho, en el dicho monesterio de la Incarnacion de/ Nuestra Señora, el sobredicho dia mesmo, a beinte y çinco dias del mes de ju/lío del año de mill e quinientos e diez y ocho años, estando jun/tas las dichas señoras madre priora e la supriora, beatas e combento/ en su capitulo a canpana tañida, espeçialmente soror Maria de/ Santo Domingo, priora, e soror Maria de la Cruz, sopriora, e soror/ Maria de la Trasfiguraçion, etçetera, todas profesas, por si e en nombre/ de todas las otras, estando juntas a campana tañida segun su cos/tumbre capitularmente ablaron serca de lo susodicho largamente;/ y por todas, siendo unanimes y de un acuerdo e boluntad, dijieron que/ hera serviçio de Dios e aumento e provecho e onrra de su relijion// (fol.4rº) e monesterio e casa y de ellas mesmas que a su pareçer, pues la dicha/ dote que el dicho Hurtuño de Arana dava y lo que el dicho Martin Iba/ñez abia dejado hera competente para se poder sustentar las dichas/ capellanias y capellanes y las dijiesen y servidores que las avian/ de servir, y ademas allende de la consolacion y salvaçion de sus ani/mas a la dicha casa quedaria arto provecho pagando los capellanes/ e servidores, que hera su pareçer e boto que deviesen contratar e asen/tarlo con el dicho Hurtuño de Arana e su muger Maria Urtiz de/ Uriondo e sera (en blanco) las dichas misas e capellania por la dicha salud/ e vida del dicho Urtuño e Maria Urtiz, su muxer, e por las animas/ de sus predeçesores e su (en blanco) quando de esta vida presente partieren, segun/ arriva esta dicho. E con tanto dieron el dicho primero tratado por con/cluso, acavado e feneçido e pedieron a mi, el dicho escrivano, que lo asen/tase e diese por testimonio.

Que fueron presentes por testigos a lo suso/dicho el bachiller Pedro Fernandez de Arbieta e el bachiler Juan de Olarte/ e Juan Saez de Catalinaga e Martin de Bilbao, fijo de (en blanco),/ e Juan de Bilbao la Vieja e Pedro de Tovalina./

Aqui el segundo tratado echo en la/ misma conformidad por las dichas/ priora y monjas en 26 del dicho mes de/ julio de 1518, siendo testigos Juan Ochoa/ de Sertucha, Pedro de Bilbao la Vieja e Pe/dro de Aperribay, vezinos de la dicha villa/ de Vilvao./

Aqui el terçer tratado echo en la misma/ conformidad por las dichas priora y mon/jas en 27 del dicho mes de julio de 1518,/ siendo testigos Juan Gonçalez de Catalinaga/ e Martin de Bergança, criado de Hortu/ño de Arana, vezino de la dicha villa, el bachiller/ Pedro Fernandez de Arrieta, vezino de Horduña./



(*Fol.4vº*) E despues de lo susodicho, las dichas señoras priora e supriora e beatas,/ estando juntas a canpana tañida dijieron a mi, el dicho escrivano, que le/yese los dichos tratados e cada uno de ellos al señor fray Domingo/ de Montemayor, su prior e perlado e superior, e a el le pedian por merçed/ les oyese (*en blanco*) e mirado que era todo en serviçio de Nuestro Señor e ensal/samiento de su relijion e aumento e devosion del santissimo sa/cramento (*en blanco*) de los fieles christianos e onrra de la reina/ del çielo e provecho del dicho monesterio, casa e beatas e conbento,/ les diese liçençia e facultad para que con el dicho Hurtuño de Ara/na e su muxer sobre y en razon de las dichas misas e capellania/ perpetua ubiesen de tomar asiento e otorgar qualquier con/trato e ambas las dichas partes pues es çierto e seguro; e que asi lo/ pedian por testimonio./ Y luego, el dicho señor fray Domingo de Montemayor, porque/ dijo que hera verdad que mucho antes de agora en muchas y diver/sas beçes avia comunicado con las dichas priora e beatas e con/bento lo oydo en los dichos tratados y le avia pareçido bien e que/ hera de la manera que arriva se contenia, que aora de presente,/ por estar mas çertificado e para que mas sana e seguramente,/ sin daño alguno se pudiese contratar o tornarlo a platicar e ablar/ e comunicar con las dichas priora e beatas e conbento, e que si todavia/ allasen que conbenia por las raçones e causa susodichas o por otras/ que de nuevo les pareçiese que se devia de hazer, que el estava çierto e pres/to de dar la dicha liçençia, que si neçesario fuese entrebenir en la dicha/ contratazion en uno con las dichas priora he conbento./

Y luego, encontinente, el dicho señor fray Domingo de Monte/mayor, prior, superior e perlado y las dichas señoras priora e su/periora, beatas e conbento, platicaron largamente aserca de/ lo susodicho e mirando lo que pedian los dichos Urtuño de Arana/ e su muxer, Mari Urtiz de Uriondo, e lo que tenian reçivido// (*fol.5rº*) y de nuevo daban los susodichos serles muy utile y provechoso, despues de muy comunicado, siendo todos unanimes e de una boluntad/ e acuerdo dijeron que lo susodicho estava bien e hera serviçio de/ Dios e ensaltamiento de su relijion, aumento de la devoçion/ de los fieles christianos e provecho de su monesterio e conbento,/ e causa motiva e final para que otros se mobiesen a poner se/mejantes capellantias en el dicho monesterio adotadas de la mis/ma suerte que ella ba, que se devia hazer e otorgar qualquier/ contratazion çierta e segura a ambas las dichas partes./

La liçençia del dicho fray Domingo de/ Montemayor, prior del dicho combento/ para que la priora y monjas pudiesen otor/gar las escripturas neçesarias en razon/ de las dichas misas con el dicho Urtuño de Ara/na y su muger, siendo testigos Pedro Fer/nandez de Arbieto, vezino de Horduña, Juan/ Saenz de Catalinaga y Martin de Ber/gança, criado del dicho Urtuño, vezinos/ de la dicha villa./

En el nombre de Dios y de la gloriosissima Birjen señora Santa/ Maria, su madre, amen. Este es el açiento e contrato e conçierto/ que con la graçia de Dios pasa e ponemos entre nos, soror Maria de/ Santo Domingo, priora del monesterio de la Incarnazion de Nuestra Señora/ que esta en lbeni, estramuros de la noble villa de Vilvao, y las sororas,/ beatas e conbento del dicho monesterio, que estamos juntos en capitulo a can/paña tañida segun que lo hemos de uso e de costumbre y nombradamente/ con la señora madre priora soror Maria de Santo Domingo e soror Maria/ de la Cruz, sopriora, e soror Maria de la Trasfiguraçion, etçetera, todas/ profesas, por si y en nombre de todas las otras y por nuestras subçesoras/ que seran de aqui adelante para siempre jamas, abido para lo que de/ abajo se dira nuestros tratados y feneçido en todos ellos hera cosa// (*fol.5vº*) utile e gran serviçio de Dios y de Nuestra Señora, en cuyo nombre el dicho mo/nesterio y casa esta edificado y se haze y edifica muy onrrroso consigui (*sic*)/ a la dicha casa, priora, beatas e conbento con liçençia, autoridad y consen/timiento del muy reberendo padre fray Domingo de Montemayor,/ prior e perlado e superior de la dicha casa e monesterio e beatas e conbento,/ que presente esta, a nos conçedida la dicha liçençia e autoridad, decreto/ e conçentimiento segun que antes de aora para los dichos tratados nos/ la ubo conçedido, e yo, el dicho fray Domingo de Montemayor, prior, per/lado e superior, digo que ube conçedido e de nuevo conçedo la dicha liçen/çia y autoridad e decreto e consentimiento, en nosotras, las sobre/dichas priora e sopriora, beatas e conbento la reçivimos e açetamos,/ y entre Urtuño de Arana e Maria Urtiz de Uriondo, su lexiti/ma mujer, la qual pedio liçençia al dicho su marido para aprobar/ lo arriba fecho e para contratar e otorgar lo que abajo se conterna,/ e el dicho Urtuño de Arana le dio la dicha liçensia e la dicha Mari Ur/tiz de Uriondo la reçivio y con ella ubo por bueno e aprobo lo antes/ de aora con el dicho su marido



abrado (sic), conçertado con las dichas priora e su/priora, beatas e conbento, los quales todos presentes estamos e deçimos/ puramente nos, los dichos fray Domingo de Montemayor, prior,/ superior, perlado, e soror Maria de Santo Domingo, priora, e las/ otras arriva nonbradas supriora, beatas e conbento, estando/ juntas capitularmente e unanimes de un acuerdo e bolun/tad e consentimiento que por quanto bos, el dicho Urtuño de Arana/ e Mari Urtiz de Uriondo, su mujer, aveis sido e sois muy devotos/ a nuestra horden e monesterio e casa e conbento y deseais que lo sean/ buestros hijos y herederos y desendientes subçesores, e porque Dios/ e Nuestra Señora, su madre, fuesen servidos, esta dicha casa e conbento/ mas onrrado e se diese ocasion a buestros desendientes e subçesores/ y tubiesen buena boluntad y selo, tobistes por bien de edificar e açer/ en buestro suelo propio una capilla en que bosotros y buestros desen/dientes y subçesores os podais, quando fuere Dios servido de// (fol.6rº) os llevar de este mundo, sepultaros en la dicha capilla edificada a onor/ de los bienabenturados Santo Domingo e San Pedro Martir, e no/ contentos con la haver edificado e echas a buestra propia costa e duca/dos aora, mobidos con selo de la salvaçion de vuestras animas e de/ las animas de buestros padres e antepasados, espeçialmente del dicho/ Martin Ibañez de Vilvao, de quien obimos abido las dichas quarenta/ anegas y mas de trigo de renta que tenemos y poseemos en las molien/das de Arrigorriaga e otra mucha suma de ducados que hemos abido/ del dicho Martin Ibañez, que en gloria sea, e aora bosotros de nuebo/ nos dais e dotais beinte e tres anegas de trigo, las beinte en el lu/gar de Enzio, juridizion de la villa de Pancorbo, y las tres en la villa/ de Villaalba de Losa, segun que por las cartas de çenso que sobre ellas/ teneis (en blanco); y es buestra boluntad que se ayan de deçir por razon de/ la dicha limosna e dote que dais en la dicha buestra capilla se ayan de deçir/ perpetuamente para siempre jamas en todos los savados del año/ la dicha misa cantada de Nuestra Señora e las otras ocho misas cantadas en los/ dias de suso nombradas con las mismas condiçiones e calidades arri/ba espeçificadas e aclaradas e segun mas largamente arriva se con/tiene, e deçir que es buestra boluntad y motivo deliberado de dejar la/ dicha memoria perpetuamente porque la dicha buestra capilla e mones/terio sea mas onrrado e Nuestra Señora con todos los otros santos/ sea interçesora a su glorioso Hijo en vuestras bidas os de graçia con/ que le sirvais e os aparte de pecado mortal, quando fuere El servido de/ os llevar de esta presente vida os de la gloria para la qual fuesteis/ criados y libre las animas de buestros antepasados, nos, los dichos frai/ Domingo de Montemayor, prior superior perlado, soror Maria/ de Santo Domingo, priora, e soror Maria de la Cruz, sopriora, y todas las / otras de suso nombradas beatas e combento, deçimos e confesamos bues/tra petizion ser justa, en serviçio de Nuestro Señor, que avido sobre ello/ nuestros tratados e acuerdo con liçençia del dicho frai Domingo,/ unanimes y de una boluntad açetamos e tenemos por bien de reçivir// (fol.6vº) e reçivimos las dichas misas e capellanias perpetuas segun e como e con/ las condiçiones de suso nombradas y a las oras y tiempos de suso nombrados;/ y para lo asi açer y cumplir segun de suso se contiene obligamos todos/ nuestros bienes espirituales e temporales presentes e futuros, e deçimos/ e confesamos que la dicha dote que tenemos reçivida e nos dais de/ presente es suficiẽte para suplir el trabajo que los dichos capellanes/ e diacono e sudiacono e nosotras y las otras seis beatas y la que ta/ñiere los organos ten(en blanco) todos juntos en deçir las dichas misas/ e ofiçiarlas e deçir los dichos responsos en la dicha buestra capilla sobre/ vuestras sepulturas, y mas deçimos que de la dicha dote que asi dais con/putado el serviçio de lo susodicho nos queda mucho provecho e interes para/ el gobierno e mantenimiento y edefiçio de la dicha casa e conbento e beatas/ del e servidoras y saserdotes que sirven e sirvan el culto divino,/ y para todo lo susodicho cumplirlo e guardarlo segun y con las condiçiones/ susodichas, obligando como de nuebo obligamos los dichos bienes espi/rituales e tenporales, renunçiamos e apartamos de nos todo qualquier/ auxiçilio (sic) e remedio e restituçion como otro qualquiera que nos com/peta, y mas renunçiamos todas las leyes y derechos reales y canonicos,/ por quanto por el tenor de esta dicha carta fuimos certificadas.

E nos,/ los dichos Furtuño de Arana e Maria Urtiz de Uriondo, su muxer/ lexitima, vista la açetazion de las dichas capellanias perpetuas e misas/ echa por el dicho reberendo padre fray Domingo de Montemayor,/ prior superior perlado y por las dichas soror Maria de Santo Domingo,/ priora, e soror Maria de la Cruz, supriora, todas las otras beatas e con/bento de suso nombradas, vista la obligaçion de bienes por ellas echa para/ conserbazion (tachado: para) de las dichas misas e capillanias, desimos que açetamos/ la dicha açetazion por ellas echa e la obligaçion de bienes segun e como/ mejor podemos e de derecho devemos e desde aora nos, los dichos Urtuño de/ Arana e Mari Urtiz de Uriondo, su muxer, çedemos e damos, tras/passamos en vos, las dichas priora e supriora e beatas e combento, e vuestras subçe/soras para siempre jamas todo el derecho,



acçion, propiedad e poseçion que nos perteneçe// (fol.7rº) e perteneçer puede en las dichas veinte e tres anegas de trigo, no mas ni allende, çitua/das en el dicho lugar de Enzio e villa de Villalba segun e como en los dichos contra/tos de çenso se contiene, los quales hos damos e entregamos por ante el escrivano de esta/ carta en señal de posesion para que de aqui adelante sean vuestro propios y las podais/ coger e reçivir como vuestros de los renteros que les deven, vos damos todo nuestro libre poder/ segun a nos nos perteneçian (en blanco) las sobredichas priora e sopri/ora, beatas e conbento para bosotras mismas o por los relijiosos/ e capellanes que sirven o serviran la dicha igleçia y las dichas misas/ e capillanias para aora e para siempre jamas; y para que sea mas fir/me y que no iremos ni bernemos ni contradiremos la dicha dote/ e capellanias que por ella se a de deçir por nosotros ni por nuestros here/deros e subçesores cunpliendo bos, las dichas priora e supriora, bea/tas e conbento, las dichas misas e capellanias segun arriva se con/tiene, desde aora y para siempre jamas obligamos nuestras personas/ e bienes avidos e por haver.

E yo, la dicha Mari Urtiz de Uriondo,/ para mayor (en blanco) e otorgo segun que arriba/ se contiene e juro a Dios e a esta señal de la cruz (cruz) e a las pala/bras de los Santos Ebanjelios que todo tiempo del mundo terne e guardare/ lo arriva oido e declarado e contratado, e que por ser mujer ni por ser/ menor de edad ni por otra razon ninguna no ire ni berne ni por/ mi alguno ni ninguno de mis herederos e subçesores contra lo suso/dicho ni contra parte de ello, porque seyendo certificada de los reme/dios que como a mujer e como a menor de hedad me conpeten por/ el escrivano de la causa lo renunçio e aparto de mi que no me quiero/ aprovechar de ellos; so cargo del dicho juramento digo que no he/ seido amenasada ni atemorizada por el dicho mi marido para otor/gar lo susodicho de lo que abajo se dira ni por otro alguno, ni e seido/ engañada ni atraida dolosamente, sino que ha çeido y es mi bolun/tad espontanea e determinada por serviçio a Dios, nuestro señor, e a la san/tisima Madre suya, e a los gloriosos Santo Domingo e San Pedro/ martir e por aumentar el culto divino y porque Dios se acuerde// (fol.7vº) de mi e de mis subcesores e del dicho mi marido, e acatando a su/ infinita bondad e misericordia e esta devosion e pequeño ser/viçio nos tenga de su mano e asi nos deje pasar por las cosas/ tenporales e usar de ellas que no perdamos las perpetuas, que es/ la gloria senpiterna; e so cargo del dicho juramento que nunca/ pedire relaçaion del dicho juramento, al sumo pontifiçe/ ni al cardenal, arsoobispo, obispo ni otro perlado alguno ni juez/ ecleçiastico so pena de perjura e infame e persona de menos baler, e pues/to que la pediese, no fuese oida sobre la tal petizion ni me baliese./ E luego, los dichos frai Domingo de Montemayor, prior e superior/ e perlado, e las dichas priora e sopriora e beatas e conbento dijieron/ açetaron e açetaban la dicha obligazion con juramento fecha/ por la dicha Mari Urtiz de Uriondo en quanto podian e de derecho/ devian.

E por esta presente carta nos, ambas las dichas partes, e cada/ uno de nos por lo que le toca e atañe prometemos que aora e todo tiempo/ del mundo abremos, ternemos por rato e grato e firme e balede/ro todo lo arriva oido e contratado e que nunca iremos ni bernemos/ contra todo ni contra parte alguna de lo susodicho; e porque sea/ mas çierto e firme e seguro, por la presente suplicamos a su san/tidad lo tenga por bien, confirme e apruebe.

E nos, los dichos fray/ Domingo de Montemayor, priora e sopriora e beatas e conbento/ desde aora tenemos por bien e queremos que el dicho Hurtuño de/ a su costa e nuestra y con nuestro poder y facultad, el qual por la presente/ le damos tan entero e tan cumplido como lo hemos e tenemos/ e de derecho podemos dar, con libre jeneral administracion, pue/da imbiar al sumo pontifise o su jerlegado (sic) por el dicho consen/timiento e aprobaçion e confirmaçion, el mas fuerte e seguro que/ el pueda pedir e su santidad quiera conçeder o su legado; e prometemos/ que daremos e otorgaremos otra qualquier seguridad e firmesa/ qual nos fuere pedida a vista de consejo de letrado si bien// (fol.8rº) de aora la damos por conçedida.

Fecha e otorgada fue esta/ escriptura e contrato en el monesterio de la Encarnazion de/ Nuestra Señora, a beinte e ocho dias del mes de julio, año del/ naçimiento del nuestro salvador Jesuchristo de 1518 años./ A lo qual fueron presentes por testigos rogados e llamados/ el bachiler Pedro Fernandez de Arbieto e Juan Saenz de Catalinaga/ e Martin de Bergança, criado del dicho Furtuño de Arana, vezinos/ de la dicha villa.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0090	Signatura:	AG.S. R.G.S. ,149108,97	
Data/s:	1491, agosto, 1. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al licenciado Cristóbal de Toro, juez de residencia de Vizcaya, para que proceda contra los que han ido contra una carta de seguro expedida a favor del bachiller García Martínez de Careaga, vecino de Marquina y patrón de la iglesia de San Vicente de Arbácegui.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
XII maravedis./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el liçençiado/ Christoual de Toro, nuestro juez de residencia en el nuestro/ noble e leal Condado de Viscaya, salud e graçia. Se/pades quel bachiller Garçia Martines de Careaga, vezino de la villa/ de Marquina, hos hizo relaçion por su petiçion que en el nuestro/ Consejo presento, diziendo que de uno e dos e tres e diez/ e de catorze años e mas tienpo a esta parte ha te/nido e poseido e tiene e pose (sic) el derecho del patronazgo/ e diezmos e medias gananças e tributos e tierras e/ montes perteneçidos a la iglesia peroçal e monesterial/ de Sant Viçente de Aroçegui, dando tres clerigos e capellanes/ que en la dicha iglesia residen e mantenimiento condeçente e acustun/brado; e quel e su muger e fijos e familiares e parientes/ e los dichos diezmos e patronazgo/ y estando so nuestro seguro e anparo e defendimiento real, el/ qual dicho seguro diz que fue preguntado (sic: por pregonado) e publicado en la vi/llas de Viluo e Durango e Garnica e aun notefi/cado a Gomes de Butro[n] en su persona y a los otros pe/rrochanos de la dicha iglesia de Aroçegui, e que non/ enbargante lo susodicho que sobre un edefiçio e rue/das que diz quel faze en el lugar de Garro, en lo suyo/ propio, e sobre que diz que son dadas muchas sentençias e/ mandamientos por los juezes del dicho Condado, diz que el dicho/ Gomes de Butron e otras personas, no enbargantes el dicho/ nuestro seguro e anparo, le amenazan e an amenazado a el/ e a su muger e obreros e le han perturbado el hedefiçio de las/ dichas ruedas e le han entrado e tomado algunos de los dichos/ bienes quebrantando la dicha nuestra carta de seguro quel asi/ diz que tiene e non curando de las penas en ella puestas./ E supliconos e pidionos por merçed que çerca dello les mandasemos/ proueer de remedio con justiçia mando (sic) proçeder contra las personas// (fol.1vº) que asi abian quebrantado el dicho nuestro seguro a las pe/nas contenidas en nuestras leyes, [...]./ La qual vista por los del nuestro Consejo, fue acordado/ que deuamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la/ dicha razon, e nos touimoslo por bien, porque vos manda/mos que luego ayades i/nformaçion çerca de lo susodicho; e si por ella fallaredes/ que algunas personas han ido o pasado contra/ el dicho bachiller e su muger e fijos o pa/rientes, quebrantando el dicho nuestro seguro y/ en menospreçio del, proçedades contra la/ persona o personas que asi fallaredes culpantes en lo/ susodicho a las penas contenidas en la dicha nuestra/ carta [...]./ Dada/ en la noble çibdad de Burgos, a primero dia del mes de/ agosto, año del naçimiento de nuestro saluador Ihesucristo de mill/ e quatroçientos e nouenta e un años. El condestable./ Don Pero Ferrandes de Belasco, condestable de Castilla, conde// (fol.2rº) de Haro, por virtud de los poderes que del rey e de la/ reina tiene la mando dar. Yo, Ferrando de Çisneros, escriuano de/ camara de sus altezas, la fize escreuir con acuerdo del/ su Consejo. Alonso de Quintanilla. Gundisaluus liçençiatu.				



Bibliografía:
Transcriptor: JEF.



Número.	BI0091	Signatura:	A.G.S. R.G.S. 148901,250	
Data/s:	1489, enero, 24. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Perdón de la pena de destierro a Mariochoa de Liendo, vecina de Bilbao, a quien se da seguro frente a su marido, Sancho de Abendaño.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Perdon./ Doña Maria Ochoa./ (Cruz)./ Don Ferrando e doña Isabel, etçetera. Por quanto por/ parte de vos, Mariochoa de Liendo, muger de Sancho de Avando,/ vezina de la villa de Viluaio, nos fue fecha relaçon diziendo/ que puede aver siete años poco mas o menos que por çierta que/rella que de vos dio Maria Sanches de Monguia, vesina de la/ dicha villa, Pero Sanches de Arana, alcalde, e Juan/ de Arbolancha e Martin Ibañes, fieles de la/ dicha villa, vos desterravan della sin fallar contra vos/ cosa alguna porque lo deviese faser, salvo solamen/te por la dicha querella que la dicha Maria Sanches/ de Murguia de vos ante ellos dio; e despues, porque volbis/te a la dicha villa fuiste presa e acusada crimi/nalmente por la dicha Maria Sanches ante el dicho alcalde,/ ante el qual ovistes condenado e condenastes a la di/cha Maria Sanches en costas, a que despues/ el dicho alcalde favorablemente fallando inosente/ e sin culpa de lo contra vos acusado e demandado/ por la dicha Maria Sanches dio e pronunçio contra/ vos vna sentençia en que os condeno que fuesedes desterrada/ de la dicha villa, de lo qual no podistes apelar ni seguir/ la apelacion por causa que por temor del dicho vuestro/ marido teniades no osavades andar a negoçiar vuestros/ fechos; e que despues aca aveis andada desterrada/ de la dicha villa e su condado e que estais tan gastada/ e perdida que en el mundo tenis que comer, suplicandonos/ que, vsando con vos de clemençia e piedad, vos perdonasemos/ e remitiesemos la nuestra justiçia asi çeuil como crimi/nal que nos podriamos aver contra vos e contra vuestros/ bienes [...] mandando alçar e rela/xar el dicho destierro e perdonandoos qualquier quebran/tamiento que del dicho destierro ayais fecho [...]. (Fol.1vº) (Cruz)./ [...] E nos, acatando que ha mucho tienpo que estais fuera/ de la dicha villa e su Condado e [...] que estais/ muy gastada e perdida,/ tovimoslo por bien e por la presente vos perdonamos e remitimos/ toda nuestra justiçia asi çevil como criminal [...]. E porque asi mismo/ nos fezistes relaçon diziendo que vos temeis e reçelais quel dicho San/cho d'Auando, vuestro marido, e otras presonas que ante las dichas nuestras justiçias en/tendeis nonbrar e declarar por sus nonbres,/ por odio e malquerençia que contra vos tienen vos feriran o mataran o lijarian (sic), bos suplicavades e pediades por merçed vos toma/semos so nuestro seguro e anparo e defendimiento real, por ende, nos, por/ la presente, vos tomamos e reçebimos so nuestro seguro e amparo e defen/dimiento real [...]. Dada en la noble villa de Valladolid, a veinte e quatro dias del mes de he/nero, año del naçimiento de Nuestro Salvador Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochen/ta e nueve años. Yo, el rey. Yo, la reina. Yo, Diego de Santander, secreta/rio del rey e de la reina, nuestros señores, la fize escriuir por su mandado.// (Fol.2rº) Acordada, en forma, Andrea doctor.				
Bibliografía:				



Transcriptor: JEF.				
Número.	BI0092	Signatura:	A.Monasterio de San Antonio de Durango. Sin catalogar.	
Data/s:	1439, noviembre, 28. Florencia.			
Alcance y contenido.				
Eugenio IV comisiona al prior de Santa María de Fresdelval de Burgos para que, si no hay impedimento, conceda licencia para fundar un convento de la orden de San Francisco en la casa de Santiago de Durango.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 hoja de pergamino (470 x 550 mm).	gótica	Buena	Completa
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW		
Observaciones.	Sello de plomo.			
Texto:				
Eugenius, episcopus seruus seruorum Dei. Dilecto filio priori monasterii Sancte Marie de Fresdelual ordinis/ Sancti Geronimi, Burgensis diocesis, salutem et apostolicam benedictionem. Amabiles fructus quos tercius ordo Beati Francisci uelut pomerium quoddam diuina manu consitum in agro militantis ecclesie in ubertate produxit/ hactenus et producit assidue in nostre considerationis speculam adducentes ad ea paternis et solicitis studiis libenter intendimus per que ipsius ordinis professores semotis quibusuis dispendiorum materiis sub pura sui ordinis/ obseruancia in humilitatis spiritu et contemplacionis suauitate quiecius et deuocius Domino famulentur. Exhibita siquidem nobis nuper pro parte dilectarum filiarum Milie de Sancto Sebastiano et Marine Ocho d'Escueta et Therasie/ Ocho d'Escueta et Marie Peres de Urquiaga ceterarumque sororum tercii ordinis Beati Francisci et domus Sancti Jacobi in partibus Hispaniarum et prouincia Uiscaie consistenciun peticio continebat quod eedem ob fruge melioris uite et con/uersacionis honeste necnon ut suam pudicia caucius Domino comendarent seculi pompis ac mundanis affectibus renunciantes quamdam domum iuxta uillam de Tauira de Durango, in prefata prouincia et diocesi Calagurritana, in qua de/ laboricio manuum suarum et aliis sibi assistentium fidelium elemosinis communiter uiuunt de propriis sumptibus et aliis eis sponte largitis elemosinis procurarunt et construxerunt quamque domum Sancti Jacobi intitularunt necnon a/ nonnullis minorum ordinis professoribus prefati tercii ordinis habitum sub quo et degunt de presenti et ab eis eciam eucharistie sacramentum de licencia proprii diocesani receperunt. Quibus omnibus et singulis non obstantibus ut prefertur non/nulli laici seu eciam ecclesiastici uiri periculo animarum suarum ac Dei timore postpositis prefatas sorores in suo laudabili proposito huiusmodi perturbare et inquietare seu eciam molestare et ab eis de suis pauperculis ortis et ortaliciis decimas et pri/micias et alia temporalia seu ecclesiastica iura exhigere ac eciam extorquere non desinunt aut formidant. Quare pro parte sororum predictarum nobis fuit humiliter supplicatum quatenus prefata omnia et singula grata et rata habere necnon de/inceps in prefata domo laudabile earum propositum huiusmodi sub regula et habitu predictis continuandi ac pro hac prima uice Miliam de Sancto Sebastiano prefatam et deinceps sucessiue unam ex sororibus ipsis cui relique sorores/ eiusdem domus obediant in ministram eligendi que fugientes a seculo mulieres in predicta domo ad habitum huiusmodi et professionem recipere ualeat; necnon capellam in qua cum altari, uiatico, missas et alia diuina sibi celebrari a quouis pres/bitero seculari seu religioso a quo eciam pro libitu ecclesiastica saccramenta recipe ualeant cimiterium quoque iuxta domum huiusmodi in qua predictae sorores dumtaxat cum eas de presenti seculo migrare contigerit tumulari que at cos/truendi licenciam et facultatem concedere necnon eis super hiis omnibus et singulis de remedio opportuno prouidere de benignitate apostolica dignaremur. Nos igitur qui inter cetera cordis nostri desiderabilia religionem dicti ordinis nostris maxime/ temporibus uigere et augeri precipuis desideramus affectibus necnon omnia et singula nobis exposita ut premictitur rata et grata habere cupientes dileccioni tue per apostolica scripta comitimus et mandamus quatenus de predictis omnibus				



et/ singulis diligenter te informes et si sic repereris ut petitur et exponitur prefatis sororibus opportunis fauoribus assistentes eis quod in dicta domo Sancti Jacobi suum laudabile propositum, sub habitu et regula huiusmodi continuandi,/ necnon Miliam de Sancto Sebastiano prefatam pro hac prima uice ac deinceps unam ex sororibus ipsis successiue cui relique sorores dicte domus obediant in ministram sibi eligendi que eciam superuenientes deinceps/ de seculo mulieres ad uitam et habitum ac eciam professionem huiusmodi in prefata domo recipere possit capellam quoque in qua cum altari uiatico sine preiudicio tamen parrochalis ecclesie missas et alia diuina sibi celebrari a quo/uis presbitero seculari siue religioso a quo eciam pro libitu ecclesiastica sacramenta percipiant, necnon cimiterium iuxta domum prefatam in quo huiusmodi sorores dumtaxat cum eas de presenti uita migrare contigerit tumulari/ ualeant construendi, licenciam et facultatem plenarias auctoritate apostolica largiaris decimas quoque prediales siue personales atque primicias et alia queuis temporalia seu ecclesiastica iura ab eis exigi de cetero non permittas/ seu eciam extorqueri contradictores pariter et rebelles seu deinceps molestatores sororum predictarum per censuram ecclesiasticam et alia iuris remedia compescentes inuocato ad hoc si opus fuerit adiutorio brachii secularis/ non obstantibus quibuscunque.

Nulli ergo omnino homini liceat hanc paginam nostre comissionis, concessionis et inhibitionis infringere uel ei ausu temerario contraire, siquis autem hoc actentare presumpserit indignacio/nem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se nouerit incursum.

Datum Florencie, anno incarnationis Dominice millesimo quadringentesimo tricesimo nono, quarto kalendas decembris, pontificatus/ nostri anno nono./

A. de Florentia (*rúbrica*).

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0093	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Salazar, 2500/006.		
Data/s:	1456, abril, 19.				
Alcance y contenido.					
Sentencia arbitral pronunciada en el pleito sobre la propiedad del patronato divisero de la iglesia de San Martín de Libano de Arrieta.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Copia simple de 1776	3 folios (300 x 210mm)	Humanística	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Fotocopia	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
(Cruz)./ Sentencia arbitraria dada el día 19 de abril de 1356 (<i>sic</i>) por/ Juan Alfonso de Mujica, doña Elbira de Leiba, su madre,/ Ochoa Ortiz de Guecho, Rodrigo de Irauregui, Juan de Asua y Ochoa Perez de Meñaca en quanto a los diezmos del/ monasterio del señor San Martin de Libano./ Dixerón que fallaban y fallaron, porque/ aquello parezia y les constaba claramente que pertenecia/ al dicho Martin de Otuna por merced que del rey, nuestro/ señor, tiene un dozao de los diezmos y rentas del dicho/ monesterio de San Martin de Libano, sobre que era la dicha/ debision, e mas con ello quatro dezmeros de la dicha ante/yglesia de Libano por debisa e en seguinte e pertenecien/te al dicho Pedro de Monesterio un dezmero e a Juan/ de Monesterio, morador en Uribarri, otro dezmero, el/ qual es la casa de Martin de Bajaneta, y a Juan de/ Mendiguren el diezmo de su casa, a los quales les pertene/cen los dichos diezmos por debisa de dicho monesterio,/ e sacado aquello, fallamos pertenecerle por debisa al dicho/ Juan de San Juan de Urdaibay e a su casa el diezmo de/ la casa de Rodrigo de Tribis; y allende de ello fallaron/ y parecia que pertenecia al dicho Juan de San Juan de/ Urdaibay y a doña Mari Ibañes, su muger, de lo que assi/ resta de los diezmos de la dicha iglesia e dezmeros de/ ella las tres quartas partes, e la otra quarta parte al/ dicho Pedro Gonzales de Meñaca, como a debiseros del// (<i>fol.1vº</i>) dicho monasterio de San Martin de Libano; e que por/ tal declarado e pronunciado mandaron que agora e en/ todo tiempo del mundo que aya e lleben e goze segund/ e como fasta agora llebaron e gozaron para siempre ja/mas por si e sus herederos el dicho Martin de Otuna/ los diezmos de quatro dezmeros de la dicha anteiglesia,/ que son las casas de Martin de Lejarraga e de Mar/tin de Elorrieta y de Juan de Chertudia e de Ochoa/ Perez de Libano, e el dicho Pedro de Libano la casa de/ Pedro Martinez de Otuna, e el dicho Juan de San Juan/ de Urdaibay la dicha casa de Tribis, sin que pague ni con/tribuia en la costa y mantenimiento e derechos de la/ dicha iglesia monesterial e clerigos de ella; e aquellas/ casas sacadas, de lo que resta sacada la dicho (<i>sic</i>) dozena par/te del monesterio, que es patronal e no debisa, que/ lo que queda aya y lleben y repartan entre si el dicho/ Juan de San Juan e su muger y herederos las tres quartas/ partes y el dicho Pedro Gonzales la quarta parte de los/ dichos diezmos y dezmeros de la dicha anteiglesia/ de Libano, pagado de ello segun que fasta ahora es usado/ e acostumbrado la costa e mantenimiento e derechos/ de la dicha iglesia de San Martin de Libano e clerigos/ de ella. Y mandaron que los unos a los otros ni los otros/ a los otros no puedan pedir ni demandar mas partes/ de lo que dicho es de suso en la dicha debisa de los diezmos// (<i>fol.2rº</i>) de la dicha iglesia e anteiglesia de San Martin/ de Libano, cerca de lo qual les pusieron perpetuo silen/cio a todos ellos para que agora ni en tiempo alguno no pue/dan pedir ni demandar, so las penas de dicho compromi/so; e mandaron que los dichos diezmos sean cogidos por/ los dichos Juan de San Juan e Pedro Gonzales en uno/ e assi cogidos, que sean repartidos en la manera suso/dicha. E otrosi, mandaron que los dichos Juan de San Juan/ e Pedro Gonzales y Martin de Otuna y Pedro de Mo/nesterio y Juan, su hermano, y Juan de Mendiguren,/ debiseros susodichos del dicho monesterio, se					



ayuden/ unos a los otros, cada uno en su rata parte, assi en pleitos/ como en otras cosas que en razon del dicho monesterio/ e causa de ello se les recreciere; e que a maior abonda/miento e complimiento e seguridad de lo por ellos/ de suso mandado y para aquello tener e guardar y/ para no ir ni benir contra ello en tiempo alguno ni por/ alguna manera, mandaron que todas las dichas partes/ fagan juramento solepnemente dentro en la iglesia/ de San Salvador de Fruis. E en quanto toca que los dichos/ diezmos pareze que en cierto tiempo pasado no an dado/ los dichos diezmos, antes los han retenido en si sin dar,/ e para facer declaracion de lo pasado para adelante,/ reservaron en ellos e mandaron a los dichos dezmeros/ de la dicha anteiglesia de aqui adelante den// (fol.2vº) e recuda a ellos segund de suso es manda/do con los dichos sus diezmos. Y mandaron a las dichas/ partes tener e guardar e complir e obserbar esta dicha su/ sentencia y declaracion segund de suso por ellos esta manda/do e que contra ello ni parte de ello no fuesen ni pasasen,/ so las penas del dicho compromiso, en tiempo alguno ni por/ alguna manera.

Y por esta su sentencia arbitraria ar/bitrando, componiendo, juzgando e mandando e pronuncian/do asi dijeron que lo mandaban e mandaron por esta su sen/tencia arbitraria en estos escritos y por ellos.

La qual/ dicha sentencia arbitraria assi dada e pronunciada por los/ dichos juezes arbitros en la manera que de suso dicha es/ luego todas las dichas partes dijeron que assi lo consen/tian e consentieron segun e como por los dichos juezes ar/bitros de suso esta mandado, juzgado e pronunciado en to/do y por todo; y de fecho entraron dentro en la dicha iglesia/ de San Salvador de Fruis, y incadas las rodillas pro/metieron a los santos y birtudes de la dicha yglesia los/ dichos Pedro Gonzales y Juan de San Juan y Martin/ y Pedro, como partes principales, y el dicho Juan Alfonso/ de Mujica con ellos, las dichas partes principales, para/ tener y guardar y cumplir esta dicha sentencia en todo/ e por todo e para no ir ni benir contra ella ni contra/ cosa alguna ni parte de ella en tiempo alguno ni por al/guna manera, e para ser todos un cuerpo para defender/ la dicha debisa del dicho monesterio, de lo que a cada// (fol.3rº) uno le pertenecia, e el dicho señor Juan Alfonso para/ les favorezer en todo ello, para no ser contra ellos.

De lo qual/ todo las dichas partes pidieronlo haver por testimonio sig/nado a mi, el dicho escrivano, y a los presentes rogaron que/ de ello fuesen testigos. A lo qual todo fueron presentes por/ testigos Juan de Otuna e Pedro Gonzales de Landaeta,/ morador en Lotina, y Pedro abad de Batis y Juan Lopez de Jauregui e otros.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0094	Signatura:	A.G.S. R.G.S. 149108,335		
Data/s:	1491, agosto, 5. Córdoba.				
Alcance y contenido.					
Incitativa al pesquisidor Cristóbal de Toro para que realice una testifical en la residencia hecha al corregidor Diego Martínez de Astudillo.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		2 folios	Cortesana	Buena	Parcial
Base de la transcripción		Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.					
Texto:					
Sobre lo de la residençia/ de Vizcaya./ Nichil./ (Cruz)./ Don Ferrando e doña Isabel, etçetera, a vos, el liçençiado Christoual/ de Toro, nuestro juez de residençia del nuestro noble e/ leal Condado e Señorío de Viscaya, salud/ e graçia. Sepades que en el nuestro Consejo fue vista/ la residencia que vos, por nuestro mandado, tomastes/ e reçebistes del liçençiado Diego Martines de Astudillo,/ nuestro corregidor que fue dese dicho Condado, e de sus/ ofiçiales e de los prebostes e prestamero e otros/ ofiçiales del dicho Condado; e asi mismo fue/ visto el memorial que le distes para que diese/ descargo de algunas de las cosas que le eran o/puestas. E todo visto en el nuestro Consejo, por quanto/ por la dicha residençia e pesquisa/ secreta pareçe que no les distes traslado/ de otras muchas cosas que a el e a los/ dichos sus ofiçiales tocaua por la dicha pesquisa/ para que diesen descargo dellas, las/ quales aca fueron notificadas al dicho corregidor/ e dio por escrito su descargo, porque/ aca no se puede averiguar buena/mente e si lo quel dise es asi, pareçe// (fol.1vº) que sus culpas quedauan muy adelgazadas;/ e el nos suplico que sobre esto manda/semos aver informaçion. E por esto fue/ acordado que deuiamos mandar tornar/ alla la dicha pesquisa, para averiguar/ la verdad della con la respuesta/ quel dicho liçençiado dio por escrito,/ la qual va firmada en las/ espaldas de Alonso del Marmol,/ nuestro escriuano de camara, que deuiamos mandar/ dar esta nuestra carta para vos en la dicha rason./ E nos touimoslo por bien, porque vos man/damos que veades la dicha pesquisa por/ vos fecha, que alla vos enbiamos; e deis/ traslado al dicho corregidor e prestamero e prebostes/ e otros ofiçiales a quien su poder ouiere de/ todo lo [que] contra ellos pareçe prouado por/ la dicha pesquisa, asi de niglignçias/ como de mala administraçion/ de justiçia como de todas las otras cosas/ de qualquier calidad que sean quales doquier/ parescan y por ellas reçiben algund/ cargo; e sobre ello averigüeis la verdad/ reçibiendo las alegaçiones e testigos/ e prouanças que por su parte vos fueren presentadas;/ e si neçesario fuere, de vuestro ofiçio aved/ informaçion çerca de todo lo susodicho. E asi/ averiguado todas las cosas que tocaren/ a restituçion de parte, sentençialdo// (fol.2rº) e secultado (sic) segund se contiene en los capitulos/ que lleuastes. E asi averiguada la/ verdad de la dicha pesquisa, tornad e/ enbiadla ante nos con todo lo que/ mas hisiedes, porque, visto en el nuestro Consejo,/ haga cunplimiento de justiçia [...]./ Dada en Cordoua, a V de agosto de XCI./ Don Alvaro. Dean de Seuilla. Juannes doctor. Andres/ doctor. Gundisaluus doctor. Françiscus liçençiatu. Yo, Alonso/ del Marmol, etçetera.					
Bibliografía:					
Transcriptor: JEF.					



Número.	BI0095	Signatura:	A.G.S. R.G.S.149003,351	
Data/s:	1490, marzo, 6. Burgos.			
Alcance y contenido.				
Sobrecarta ordenando al bachiller Baraya, Sancho Ruiz de Ugarte y Pedro Sández de Ibarroa, escribano, que envíen al Consejo de Allende los Puertos el pleito suscitado entre Ochoa Íñiguez de Belaustegui y su yerno Pedro de Basozábal, quien le reclamaba la mitad de sus bienes.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	4 folios	Cortesan	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
(Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel, etçetera, a vos, el bachiller de Ba/raya, vezino de la villa de Guernica, e a vos, Sancho Ruis/ de Hugarte, e a vos, Pedro Sanches de Ibarrola, nuestro escriuano, salud/ e graçia. Bien sabedes que nos ovimos mandado dar e dimos una/ nuestra carta para vosotros, sellada con nuestro sello e librada de los del/ nuestro Consejo, su tenor de la qual es esta que se sigue: [Véase el documento número 56] (Fol.2rº) [...] La qual di/cha nuestra carta paresçe por testimonio signado de escriuano como fue no/tificada ante las puertas de las casas de vos, el dicho Sancho/ Ruis de Ugarte, en presona de vuestra muger; e ansi mismo,/ como fue notificada en presona a vos, el dicho bachiller de Baraya// (fol.2vº), e respondistes que fariedes vuestra respuesta; e ansi mismo, como/ fue notificada ante las puertas de las casas de vos, el dicho Pero San/ches de Ibarrola, nuestro escriuano, en presençia de vuestra muger, e no aveis/ conplido lo contenido en la dicha nuestra carta; ante[s] vos, los dichos ba/chiller Martin Ibañes de Baraya e Sancho Ruis de Hugar/te, enbiastes a Pedro de Jaoçerin (sic), vesino de Biluao, por vuestro pro/curador ante nos al nuestro Consejo, el qual presento en vuestro/ nonbre una petiçion por la qual dis que en el nuestro Condado/ de Viscaya ay fuero e uso e costunbre/ de tienpo inmemorial a esta parte, usados e/ guardados e por los reyes de gloriosa memo/ria nuestros progenitores e por nos confirmados,/ jurados e mandados guardar, que abiertamente disponen que de la sentençia quel nuestro corregidor del dicho Condado/ diere, la parte agraviada apele o querelle ante la Junta/ General del dicho Condado e que la dicha Junta nonbre dos deputados/ e que aquellos, juntamente con el dicho corregidor, conoscan de la cavsa/ e vean la tal sentençia por el dicho corregidor dada e con todo lo pro/çesado, como en grado de revista, e reuoquen o confirmen/ e hemienden segud que fallaren que se debe fazer por derecho/ e segud los dichos fueros e uso e estilo del dicho Condado; e de/ lo que los dichos diputados con el dicho corregidor en grado de re/vista determinaren, no aya alçada nin otro grado por/ apelacion ni por nulidad ni por querella ni en otra/ manera alguna para ante nos ni para ante otro ju/es; e que la tal sentençia en grado de revista dada quede para/ sienpre firme e valedera e pasada en cosa jusga/da. E si la parte que se sintiere agraviada inten/tare de buscar otros remedios o inpetrare e traxere/ de fuera parte del dicho Condado carta de enplazamiento e de/ inibiçion [u] otra qualquier provision de qualquier/ calidad que sea. incurra en çiertas penas, todavia/ quedando la dicha sentençia firme e segud que todo ello diz/ que consta e se prueba por çiertos capitulos sacados del/ dicho Fuero e avtorizados e signados de que ante nos,/ en el dicho Consejo, fazia presentacion con los dichos jura/mentos e confirmaçion. E que agora, a pedimiento de un Ochoa/ lñiguiz de Velastegui, nos, por nuestra carta patente, vos/ aviamos enbiado mandar que enbieis e presenteis an/te nos un proçeso que se ha fecho entre el dicho Ochoa l/ñiguiz				



e Pedro de Vasoçabal, su yerno, en que vos diz/ que fuistes jueses deputados e confirmastes en grado de re/vista una sentençia que entre las dichas partes el dicho corregi/dor pronunçio, segud e[*l*] tenor e forma de los dichos Fuero e uso// (*fol.3rº*) e estilo del dicho Condado, la qual dicha nuestra carta dis que, fablan/do con omil reuerençia, fue muy injusta e grauia/da contra vosotros, [...]/ ca dis que es çierto que si nos fuéramos informados de los/ dichos Fuero y uso e costunbre e de los dichos juramentos e con/firmaçion e de como de Viscaya nunca por via de quere/lla ni apelaçion nin de nulidad ni otra manera algu/na ante nos ni en otra parte alguna (?)/ se avia reclamado ni traído proçeso/ despues que los tales diputados han pro/nunçiado, no mandamos dar la dicha nuestra/ carta subrrreçia ni en la dicha razon/ ni al dicho Ochoa lñiguiz oyeramos.

Por ende, que nos su/plicava que, declarando la dicha nuestra carta ser subrrreçia/ e ninguna e de ningud efeto, mandasemos asol/uer e guardar en todo los dichos Fuero e uso e costunbre/ segud e como fasta agora sienpre se usaron e/ guardaron e non quisiesemos prejudicar al dicho Conda/do mas ni allende quanto fasta agora han sido a/graviados por nos e por los otros reyes de gloriosa/ memoria.

Contra lo qual por San Juan de Brauano, en non/bre e como procurador del dicho Ochoa lñiguiz,/ fue dicho por su petiçion que la carta por nos mandada/ dar a petiçion e suplicaçion del dicho su par/te fue y es justamente dada e va conforme al/ Fuero de Viscaya e a las misma leyes que disen/ presentados en contrario, porque, no enbargante que/ aquellas dis que no fazen fe, pues que no se mostro nin/ mostrara el Fuero oreginal donde estan escritas/ nin se sacaron e trasvntaron guardada la soleni/dad del derecho nin siendo el dicho su parte en/plazado nin llamado para ello nin para las ver sa/car e conçertar segud que de derecho se requiere, e/ por esto la dicha escritura de trasvnto dis que nin/guna cosa vale; e [*a*]un tampoco dis que se podiesen/ sostener aquellas leyes, nin se pueden llamar le/yes e pues nos heramos e/ somos señores soberanos en estos nuestros reinos e te/nemos los derechos de inperio, sin reconoçer/ superior alguno en lo temporal e la juridiçion/ proçede de nos e de nuestra corona real como defrutara (?)/ el supremio (*sic*) poderio, que dis que es suplir la justiçia// (*fol.3vº*) donde nuestros suditos no la fisieren e las apelaçiones e su/plicaçiones nos se nos pueden quitar por ley ni por esta/tuto nin por procuraçion alguna, porque diz que esto es in/prescritible (*sic*) de derecho.

Pero dexando aparte, dis que la peti/çion por el dicho su parte presentada fue y es conforme/ a las dichas pretensas leyes, pues que por ellas se dise que/ de la sentençia que por el veedor e diputados se diere, la par/te que se sintiere agraviada se pueda querellar ante/ nos del mismo veedor e jueses; e si se fallaren/ injusta, quel tal veedor e jueses ayan de pa/gar e paguen a la parte agraviada to/dos los dapños e perdida de interese e/ costas que se le recreçieren como jueses que jusgan mal./ E dis quel dicho Ochoa lñiguiz, su parte, desta forma se que/relo ante nos en el nuestro Consejo del dicho corregidor e de vos/ los dichos dipu/tados, dis que confirmastes la sentençia da[*da*] por el dicho corre/gidor. E porque en aquello diz que fezistes de pleito a/jeno vuestro, el dicho su parte nos suplico e pidio le/ mandasemos fazer complimiento de justiçia de vos, los dichos/ jueses; e porque la eniquidad de la dicha sentençia fuese/ mijor vista, mandasemos traer el proçeso de la dicha/ cavsa originalmente al nuestro Consejo, lo qual dixo (?)/ que nos mandamos ansi fazer e conplir e vos, los dichos/ diputados, dis que fuestes requeridos con la dicha nuestra carta para/ que la obedieçiesedes e conplierdes en todo e por todo/ segud que en ella se contenia e contiene, e dis que en todo/ el dicho Condado de Viscaya no se fallo escriuano alguno se/glar que vos quisiese notificar e conplir la dicha nuestra carta/ nin que lo osase fazer, e por esto el dicho abto dis que se ovo/ de fazer ante notario eclesiastico, segud dis que pare/çe por los abtos que estan asentados en las espaldas de la/ dicha nuestra carta. E dis que vos, los dichos diputados, ni vos, el/ dicho escriuano, no quisiste conplir la dicha nuestra carta ni enbiar/ el dicho proçeso segud que vos fue mandado, mas antes,/ en gran contrario (?) de nuestros mandamientos, dis que quisistes/ luego executar vuestra injusta e inica sentençia en/ los bienes del dicho Ochoa lñiguiz, su parte, e dis/ que lo tomastes so aquel color la mitad de todos sus/ bienes e le aveis fecho otras muchas costas e/ daños.

Por ende, que nos suplicavan e pedian por/ merçed en el dicho nonbre con remedio de justiçia les mandasemos/ proveer al dicho su parte, mandado condenar a vos, los dichos/ diputados e escriuano, en la penas contenidas en la dicha// (*fol.4rº*) nuestra carta e mandandovos so otras mayores penas/ que parescades presonalmente ante nos en el nujestro Con/sejo con el dicho proçeso oreginal e fasta que aquel/ fuese visto e [*e*]saminado mandasemos que fuesen/ e sean tornados e restituidos al dicho su parte/ sus bienes, con las



costas e daños e menoscabos que se/ le an recreçido o çerca dello mandasemos proveer/ lo que la nuestra merçed fuese.

Lo qual visto por los del nuestro/ Consejo, e ansi mismo los dichos capitulos, fue acordado de deviamos mandar dar esta nuestra carta para vos,/ los susodichos, e para cada uno de vos en la dicha razon;/ e nos tovimoslo por bien, porque vos mandamos,/ sin prejuizio de los dichos preuillejos e fueros/ del dicho Condado e aquellos quedando en su fuerça e/ vigor, que veades la dicha nuestra carta que de suso va encor/porada e la guardeis e conplais en todo e por/ todo segud que en ella se contiene, so las penas/ en ella contenidas, sin embargo de las razo/nes por [vos]otros dichas e alegadas contra la/ dicha nuestra carta [...].//

(Fol.4vº) [...] Dada/ en la muy noble çibdad de Burgos, a seis dias/ del mes de março, año del nasçimiento del nuestro señor/ lhesuchristo de mill e quatroçientos e noventa años./

El condeestable.

Don Pero Fernandes de Velasco, con/destable de Castilla, por virtud de los poderes que/ del rey e de la reina, nuestros señores, tiene la man/do dar.

Yo, Sancho Ruiz de Cuero, secretario de/ sus altezas la fise escreuir por su manda/do con acuerdo de los del su Consejo.

Alonso de/ Quintanilla. Gundisaluus liçençiatus.

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0096	Signatura:	A.H.F.B. Varios.Libros Históricos, L-44 (fol.93rº-96vº).	
Data/s:	1375, marzo, 4 Almansa.			
Alcance y contenido.				
Privilegio de fundación y aforamiento de Miravalles.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Copia	4 folios	Procesal	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.	Copia simple realizada por fray Luis de Coscojales en el tercer tercio del siglo XVI.			
Texto:				
En el nombre del Todopoderoso, que es comienzo e fin/ de todas las cosas, y de la Virgen Santa Maria, a quien yo tengo por/ señora y avogada en todos mis fechos. Porque perteneçe a los que han/ de regir e govarnar algunas tierras e maiormente a los reies y a/ los otros grandes señores que tienen lugar de Dios en la tierra y de acre/çentar sienpre sus señorios e aunque algunas vegadas no los acreçienten/ de hecho, pero sienpre debe aver intençion y proposito de los acreçentar/ e pues este tal acreçentamiento se haze y esta espeçialmente en dos cosas/ entre todas las otras: la primera es en cobrar e ganar la tierra de los/ enemigos y la segunda es en defender y anparar e juntar lo que esta ya/ ganado en los sus señorios porque no reçiva mal ni daño de los enemigos/ y esto se haze haziendo e hordenando ciudades e villas çercadas e castillos e/ otras fortalezas do puedan los homes vivir bienaventurados e seguros tan/bien en el tienpo de paz como en tienpo de guerra; por ende, yo el/ infante don Joan, hijo primogenito heredero del mui noble e mui alto mi/ señor el rei don Henrrique y señor de Lara y de Vizcaia, quiero que se/pan todos quantos este privilegio e carta vieren que los homes buenos asy/ fijosdalgo como labradores de la comarca que dizen Çeberiano, que es en/ el mi Señorío de Vizcaia, e de la mi villa de Bilvao, vinieron a mi e me// (fol.73rº) pedieron merçed que mandase e tovese por bien e les hiziese merçed que ellos/ pudiesen hazer e poblar e çercar una villa en el lugar que agora dizen/ Ugao, que es en la dicha comarca, porque ellos pudiesen y poblar e morar/ e ser goardados y defendidos y anparados al mi serviçio e al pro dellos/ y otrosi al pro comunal de la mi tierra. Y el conçejo y homes/ buenos de la mi villa de Vilvao e sus procuradores se pusieron contra esto que/ los dichos escuderos e labradores me demandaban diziendo que la dicha villa/ non debia ser poblada en la dicha comarca ni yo la debria mandar nin con/sentir por quanto seria en gran perjuizio de la dicha villa de Bilvao e contra/ los privilegios que los de la dicha villa han dados por los señores que han seido/ hasta aqui en Vizcaia e por mi, en que dixieron que se contenia que de la/ dicha villa de Vilvao hasta en Areta no obiese venta nin reventa, en el qu/al termino dizen que no debe aver venta nin reventa quieren los dichos fijos/dalgo e labradores poblar la dicha villa, por lo qual vendria mediante/ contra los dichos privilegios e si la dicha villa se poblase, por fuerza se/ debria y vender e conprarr muchas cosas como sin vender nin conprar non/ se pueda mantener ninguna villa; e otrosi, que seria gran daño y per/juizio de la dicha villa de Vilvao por quanto el pan y el fierro y otras mu/chas mercaderias que se van a vender agora a la dicha villa de Vilvao que/ se venderian y descargarian en dicha villa si asi se poblase, lo qual/ seria mui gran daño y perdida y menoscabo a la dicha villa de Vilvao e/ a los vezinos e moradores della e que seria otrosi en peligro de mi/ alma, por quanto yo quando fuera primeramente reçebido por señor/ en Vizcaia jurara de goardar a los de Vizcaia sus fueros e buenos/ usos e buenas costumbres e los privilegios que tenia, e si yo mandase/ que la dicha villa se poblase que vendria en ello contra el dicho juramento/ que hiziera; e pedieronme merçed que no mandase ni consintiese/ que la dicha villa se poblase.				



Sobre lo qual yo mande a Joan Alfonso de// (fol.94rº) Castro Dobarto, mi vehedor de Vizcaia, que feziere pesquisa e supiese verdad por/ quantas partes pudiese si era mi serviçio e pro de la tierra que la dicha villa/ se poblase e que era el perjuizio que venia a la dicha villa de Vilvao en/ poblarse la dicha villa e si yo si yva por ello contra los privilegios de Viz/caia y de la villa de Vilvao y contra mi juramento. E el dicho Joan Alfonso/ fizo la dicha pesquisa por quantas partes pudo, espeçialmente en los çin/co alcaldes de Vizcaia y en otros muchos homes buenos homes hijosdalgo e/ labradores de las comarcas ançianos y savidores de los fueros y costumbres/ antiguas de Vizcaia, e traxola signada y çerrada de escrivano publico./ Por la qual pareçe manifestamente que poblarse la dicha villa que es mui/ gran mi serviçio e pro e defendimiento de los fijosdalgo e labradores/ que vinieren a poblar y es otrosi pro comunal de la tierra e pare/çe otrosi por la dicha pesquisa que en poblarse la dicha villa que no venia/ perjuizio a ningunos derechos a la dicha villa de Vilvao, espeçialmente por/ quanto que la dicha villa de Vilvao fuese poblada y despues aca conti/nuamente sienpre ubo venta y reventa en el dicho lugar de Ugao do/ los sobredichos escuderos y labradores me piden que mande poblar la/ dicha villa, y pareçe otrosi por la dicha pesquisa que si yo manda/se e tobiese por bien que mandase poblar la dicha villa que seria servi/çio de Dios y mio e que no vernia en ello contra los privilegios nin/ usos nin costumbres nin fueros de Vizcaia nin de la dicha villa de Vilvao,/ ni contra mi juramento, ante lo goardaria todo.

E sobre ello que/ obe mi consejo con don Gutierre, obispo de Palençia, chançiller maior/ de la reina, mi madre e mi señoira, e con don Françisco, obispo de/ Plazençia, mi chançiller, y con Pero Gonçalez de Mendoza, y con el ma/yordomo maior, y con Joan Hurtado de Mendoza, mi alferes maior, y/ con don Fernan Gonçalez de Cabrera, comendador maior de Montalban,/ y con Martin Garçia (*en blanco*), mi tesorero maior, y con Pero Fernandez,// (fol.94vº) dottor en leyes, mi alcalde, e con Joan Rodriguez, chantre de Palençia, mi/ capellan maior, y con otros muchos homes buenos del mi Consejo; e halle/ por su consejo, que perteneçia a los reies e a los otros grandes señoires de/ poblar e constituir ciudades e villas e castillos, porque de las tales pobla/çiones se seguirian muchos y grandes bienes e que por ende los reies y los/ otros señoires grandes eran a ello obligados e tenidos por razon de las digni/dades e offiçios que tenian e si non lo fizieren, pudiendolo fazer, que pe/carian en ello; e otrosi, que puesto que la dicha villa de Bilvao obiese/ privilegio que hasta çiertos terminos no obiese venta nin reventa nin pobla/çion e villa, que ya el privilegio non debia ser valedero para sienpre por/ razon que los señoires de Vizcaia que dieron el dicho previllejo a la dicha villa/ de Vilvao lo abrian dado porque entonçes en aquella comarca de Ugao non/ querian fazer e çercar e poblar otra villa que el dicho privilegio non/ debia de durar por quanto la razon porque fuera otorgado çesaba; e/ otrosi, porque el dicho privilegio seria dañoso y se tornaria contra mi serviçio/ mucho e contra pro comunal de la tierra el qual es que aya muchas/ ciudades e villas e castillos e fortalezas çercados para poblamiento y defen/dimiento de la tierra e porque quando fueron otorgados los dichos privile/gios a la dicha villa de Vilvao non era tal razon como agora; e otrosi, por/que por ello se enbargo el pro comunal que tal privilegio en gran/ daño se (sic) seria dañoso.

Otrosi, halle que yo otorgue a los de la dicha villa/ de Vilvao un privilegio en que se contiene que tenia por bien que en el/ dicho lugar de Ugao non obiese venta nin reventa, por quanto me dixeran/ los de la dicha villa de Vilvao que la nunca obiera hasta aqui e que al/gunos que la ponian agora nuevamente en perjuizio de la dicha villa de/ Vilbao, e pues que pareçia manifestamente por la dicha pesquisa que en el/ dicho lugar de Ugao obiera venta y reventa ante que la dicha villa de Vilvao// (fol.95rº) se poblase y despues aca continuamente que el dicho privilegio fue ganado/ contra toda la verdad e dicho espresamente el contrario della,/ que por ende el dicho privilegio que non valia nin debia ser guardado en/ este caso como aquel que fue ganado callada verdad.

Otrosi, falle/ que poblase la dicha villa que es mui gran mi serviçio e pro e guarda/ e defendimiento de los mis vassallos, porque sean mejor defendidos e anparados/ e mas ricos e mas honrrados e que es pro comun de toda la tierra e/ acreçentamiento de los mis pechos y derechos y que puesto que los marave/dis que lieban pan e fierro e otras mercaderias a la villa de Vilvao lo des/carguen y vendan en la dicha villa que se ha de poblar, que esto no es perjuizio/ de la dicha villa de Vilvao, ca segun derecho, daño es quando alguno pierde/ lo que tiene ganado, mas non es dicho daño quando alguno no gana lo que/ podria ganar.

Otrosi, falle por su consejo que el juramento que yo/ fize quando yo fui reçibido en Vizcaia por señoir que no se estiende a esto/ e que en mandar poblar la dicha villa que no vengo contra el dicho juramento,/ ante lo



guardo, e si no lo mandase o bedase poblar que pecaria en ello/ e por estas razones y otras muchas que se podrian dezir en esta razon/ de fuero y de derecho y de buena razon natural que era serviçio de Dios/ e mio e pro comunal de la tierra, que la dicha villa que se poblase y que/ se çercase.

Y yo, siguiendo su concejo, fize llamar delante mi a los procu/radores de los dichos fijosdalgo y homes buenos de las dichas comarcas de Çebe/riano e Ugao que piden la dicha poblaçion de la dicha villa y a los procura/dores de la dicha villa de Vilvao e oydas las razones que ante mi sobre este/ fecho quisieron dezir tube por bien e mande por mi sentençia que no/ enbargante las razones e privilegios que los procuradores de la dicha villa/ de Vilvao razonaron y mostraron ante mi que la dicha villa que se debia de po/blar, segun que los dichos fijosdalgo y labradores de la comarca de Çeveriano/ e Ugao me lo avian pedido por merçed.

Y por ende mando y ten/go por bien y es la mi merçed que la dicha villa que se pueble y çerque en el// (fol.95vº) lugar que dizen agora Ugao, y que de aqui adelante que aya nombre/ Villanueva de Miravalles.

Y mando y tengo por bien que todos los que agora/ moran e tienen morada en la dicha comarca de Çeberiano e Ugao que pueblen/ y vengan a morar todos a la dicha Villanueva de Miravalles, y tomen y solares/ comprandolos a aquellos cuios son agora por preçios convenibles, segun lo ta/saren sobre jura de santos evangelios los homes buenos que ubieren de hordenar/ la çerca de la dicha villa.

Que vaya y se entienda y sea tanmaña como/ la ordenaren Joan Iñiguiz de Arandia e Martin Perez de Varanano, y que/ se comiençe a poblar y çercar la dicha villa del primer dia de maio primero que/ verna en adelante.

E do por terminos a la dicha Villanueva de Mirava/lles esto que aqui se sigue: el comienzo do se junta el arroyo de Açordo/yaga, con el agua maior de Aldanondo, y dende por el arroyo arriba a la/ herreria de Açordoyaga, en manera que la ferreria finque dentro de los mon/jones, y dende por el arroyo arriba a Gudesarin, y dende adelante a la fuente/ de Pagasarri, y dende por la esquina adelante a Olaluçeta, y dende a çima/ de Ochandiano por el çerro arriba, y dende derecho por la esquina a Urriber/rastegui, y dende pasar el agua maior a la casa que fue de Sancho Saenz de/ Arana, que es en Lupardo, y dende por la ribera de la agua a do pasan los/ carros en derecho de Arrigorriaga, y dende en derecho y por la sierra arriba/ a çima de Arcaondo y dende en derecho a los canpos de Uros dende a las/ angosturas de Elguebaso y dende a Nescaya, y dende a Vindaula, y dende/ a çima Madoya, y dende por la esquina adelante a Arguinano por do par/te con Arratia, y por la esquina a Sayasola, y dende a Upo y dende a los/ llanos de Arraça, y dende a la esquina de Adaro por do parte con Arratia,/ y dende por la esquina adelante a Amorguicarros y dende por la esquina a/delante a Unçeta por do parte con la tierra de Orozco, y dende por A/sunça a Lasuabar de Areta, y dende arriba a çima de Gamaraca, por do/ parte con tierra de Llodio, y dende a Curçeaga, y dende a Ganecogorta, por// (fol.96rº) do parte con tierra de Oquendo y dende a Yese, y dende por el arroyo de/ Urdiula a la agua maior de Aldanondo, y dende por la ribera de la agua/ a do se pasa el arroyo de Açordoyaga por el agua maior.

Y todas las he/redades de qualquier manera que son que esten dentro destos limites y termi/nos que yo do a la dicha Villanueva de Miravalles, que sean de aquellas/ personas cuias son agora y non recivan mudança alguna por razon desta po/blaçion desta dicha villa, salvo tan solamente que sea termino de la dicha villa./

Otrosi, mando y tengo por bien que la dicha villa y los vezinos y mo/radores della que se libren por el fuero de Logroño.

E que aya en la dicha villa/ dos alcaldes hordinarios que conozcan de todos los pleitos criminales e çeviles/ que se acaçieren y se obieren de librar en la dicha villa y en sus terminos./

Y que los dichos alcaldes que libren los dichos pleitos por el ordenamiento/ que el rei don Alonso, mi ahuelo, que Dios perdone, fizo en las cortes de Alcalá,/ y por el dicho fuero y por las dichas leis del dicho rei mi padre.

Y los que/ se sintieren por agraviados de las sentençias que estos alcaldes dieren, que se/ alçen para los alcaldes de la villa de Vilvao y dende para delante mi./

Y estos alcaldes que los pongan cada año el concejo de la dicha villa por/ el dia de Sant Bartolome Apostol, que cae en el mes de agosto, por quanto yo/ hago entonzes la fiesta de el mi naçimiento.



Otrosi, mando y tengo por/ bien que aya en la dicha villa dos escrivanos publicos que sean perpetuos/ y que los ponga yo e los señores que despues de mi vinieren, y que sea de/ graçia y no den renta alguna por las dichas escrivanias.

Otrosi, mando/ y tengo por bien que en la dicha villa aya un preboste e liebe sus derechos/ que perteneçen a la prebostad.

Otrosi, por quanto en los terminos que/ yo do e otorgo agora a la dicha villa entran algunos labradores y mones/terios mios de los quales yo debo aver e he ciertos pechos y tributos cada/ año y tengo fecha merçed de los dichos pechos e tributos a algunos hijos/dalgo, mis vassallos en quenta de las tierras que de mi tienen y estos tales// (*fol.96vº*) pechos y tributos se pierden por el poblamiento de la dicha villa, tengo por/ bien que sean puestos en cabeza de pecho cada año a la dicha villa los maravedis/ que valian los dichos pechos e tributos cada año esto que se cuente en esta manera: que/ sea sabido por los mis libros en quanta quantia tenian de mi los dichos hijosdalgo/ los dichos pechos e tributos en quanta quantia les era descontado de la tierra/ que de mi tenian y que tanta quantia sea puesta en cabeza de cada año pa/ra sienpre jamas al conçejo de la dicha villa, y esto que me lo paguen cada año/ por pecho conçegil e yo mandare a mi tesorero que pague a los dichos/ hijosdalgo sus tierras cunplidamente segun qued de mi las tienen./

Y otrosi, por hazer bien y merçed a los que vinieren a poblar tengo por bien/ y mando que todos los labradores que agora son moradores en las dichas comar/cas de Ceberiano e Ugao e vinieren a poblar e morar en la dicha villa que/ pechen del dia que vinieren a morar a la dicha villa los pechos que les fueren/ fechados, segun pechan los otros labradores de Vizcaia.

Y todos los hijosdal/go de las dichas comarcas de Çeberiano y Ugao que vinieren a poblar e morar a/ la dicha villa y otrosy todos los otros homes quier sean hijosdalgo quier labrado/res que vinieren de otras partes qualesquier de fuera de la dicha comarca a poblar/ e morar en la dicha villa, que sean quitos y escusados de todo pecho e tributo que/ los otros mis bassallos me obieren a dar en qualquier manera, e que esta/ franqueza e libertad que la ayan del primer dia de mayo primero que viene/ hasta cinco años cunplidos.

E de esto mande dar a los dichos homes buenos de la dicha/ comarca de Çeberiano e Ugao este mi previlejo escripto en pergamino de/ cuero y sellado con mi sello de çera pendiente en que escribi mi nombre./

Dada en la mi villa de Almançan, quatro dias de marzo, era de mill e quatro/çientos y treze años.

Yo, el ynfante. /

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0097	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Salazar, 2506/002.		
Data/s:	1461, julio, 6. Guernica.				
Alcance y contenido.					
Sentencia pronunciada por los alcaldes de fuero de Vizcaya en el pleito sobre la posesión del molino de Oma u Olaeta.					
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción	
Original	2 folios (310 x 210 mm).	Cortesana	Buena	Completa	
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus		
Observaciones.					
Texto:					
En la villa de Guernica, a seis dias del mes de jullio,/ año del nasçimiento del nuestro salvador Ihesu Christo de mill e/ quatroçientos e sesenta hun años, este dia, ante las/ casas de doña Marina d'Elorriaga, en el tablero, estando/ asentados en audiència Pero Martines d'Alvis e Ieñego/ Saes d'Ibarguen, alcaldes del fuero de Viscaya por el rey, nuestro señor,/ e Ochoa Saes de Gorostiaga, logarteniente alcalde por Diego Lopes/ d'Anuçibay, alcalde del dicho fuero por el dicho señor rey, oyen/do e librando pleitos segund que lo ha de uso e de costun/bre en presençia de mi, Juan Peres de Varaya, escrivano e notario publico/ del dicho señor rey, e de los testigos de juso escriptos paresçie/ron ante los dichos alcaldes en la dicha audiència de la una parte/ Peidro de Merica, çapatero, por si, e de la otra parte Pero/ Ibañes d'Alvis, vasallo del dicho señor rey, por si, e Eñego/ abad de Alegria en nonbre e como procurador que dixo ser/ de Eñego Urtiz de Jauregui, e Pero Martines d'Egaldea, curador/ e goarda que dixo seer de los fijos huerfanos de Martin Urtiz de/ Çarra, finado, que Dios aya su alma, su hermano, e lue/go anbas las dichas partes pedieron a los dichos alcaldes decla/raçion e sentençia sobre las demanda e respuesta que las dichas partes/ abian puestos ante los dichos alcaldes e tenian concluso el dicho/ pleito sobre la rueda moler çebera d'Oma, sobre que eran en/fiados las dichas partes. E luego, los dichos alcaldes, visto e/ oido todo lo susodicho de sobre la dicha rason dixieron que no/ enbargante la sentençia e mandamiento que sobre la dicha rason, diera/ e pronunçia el dicho Ochoa Saes de Gorostiaga, alcalde susodicho, que/ presente estaba, en que mando al prestamero o merino que pusiesen/ al dicho Peidro, çapatero, en la tenençia e posesion de la dicha rue/da que mandaban e mandaron por su sentençia que a los dichos Pero Ibañes/ e Eñego Urtiz e Pero Martines en el dicho nonbre baliese la tenençia/ e posesion de la dicha rueda, e de su pertenesçido sin en/bargo de la dicha tal sentençia e mandamiento del dicho Ochoa Saes, alcalde,/ e de todo lo otro por virtud de la dicha sentençia e mandamiento/ por el dicho prestamero o merino fecho, e que mandaban e mandaron que de/ oy al terçero dia primero siguiente fuesen las dichas partes/ (rúbrica)// (Vlto) a la dicha rueda e diesen cada dos fiadores de seguir/ e conplir de derecho segund que los alcaldes e el señor corregi/dor de Viscaya mandasen, so pena que pague la parte que asi/ no fuese al dicho logar en el dicho dia a enfiar e no diese/ los dichos fiadores como dicho es treinta e seis maravedis vie/jos contra la parte que fuese e asi pagados que se enfiasen/ con de cabo, e que en salvo las dexaban su derecho a las/ dichas partes para adelante sobre la dicha rason; e que ellos esto/ mandaban por su sentençia agora de presente. E esto en como/ paso los dichos Pero Ibañes e Eñego abad e Pero Martines por si pe/dieron testimonio de lo susodicho para en goarda de su derecho. Testigos/ que a esto fueron presentes, Pero Martines d'Alviz, morador en Va/rroeta, e Pero Ruiz d'Arroxpe e Diego d'Arana, escrivano, e Juan/ de Velendiz de Juso e Pero d'Arburu. E yo, el sobredicho/ Juan Peres de Varaya, escrivano e notario publico sobredicho del dicho/ señor rey, fui presente a todo lo que sobredicho es en uno/ con los dichos testigos; por ende escrivi esta sentençia a ruego e/ pedimiento de los dichos Pero Ibañes e Eñego Urtiz e Pero Martines e por/ ende fiz aqui mio sig(signo)no en/ testimonio de verdad.					



Juan Peres (rúbrica).//

(Vlto.) Escrituras de de (sic) la rueda de/ Holaeta e otras escrituras/ de entre Juan Ibañe (sic) de Alvis, mi/ tio, e donaciones de Holaeta que/ fiso a mi, Juan Gonçales, el dicho Juan Ibañes./

Sentençia de Juan Iba/ñes d'Alvis sobre/ la rueda de Homa./

Otro pareçer que Juan/ d'Alvis tenia esta aqui/ dentro./

Otra donaçion que yo,/ Juan Ibañes d'Alvis a mi, Juan Gonçales, sobre la rueda/ e caseria d'Olaeta./

Escrituras de Ho/laeta. Donaçion/ d'Alviz e otra escritura/ que paso entre el dicho Juan/ Ibañes e su hierno Lope Ibañes/ d'Alvis sobre la huerr/ta de Charroa, que esta de/lante la casa de Pero Ochoa/ de Urrquieta, por parte de la/ casa de Urrdaibai./

Sentençia sobre la rueda de Oma./

Bibliografía:

Transcriptor: JEF.



Número.	BI0098	Signatura:	A.G.S. R.G.S. 148901,377	
Data/s:	1489, enero, 26. Valladolid.			
Alcance y contenido.				
Incitativa al corregidor y justicias de Bilbao para que ejecuten una sentencia dictada contra los que talaron y quemaron un monte perteneciente a Tristán de Leguizamón, a petición de éste.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	2 folios	Cortesan	Buena	Parcial
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.pares.mec.es	
Observaciones.				
Texto:				
Para que executen vna sentençia,/ a pedimiento de/ Tristan de Leguiçamo./ XII./ (Cruz)./ Don Fernando e doña Isabel [...], al nuestro justiçia mayor/ e a sus lugares tenientes, [...] e a todos los/ corregidores e merinos, asistentes e alcaldes e otras justiçias/ qualesquier [...] de la villa de Viluao, [...] salud e grraçia. Sepades/ que Martin de Sojo, criado e procurador de Tristan de Leguiçamo,/ preboste de la noble villa de Viluao, nos fiso relaçion por su petiçion [...] diziendo que al/ dicho Tristan de Leguiçamo le fueron fechas çiertas fuerças/ y robos en çiertos montes e tierras suyas cortandolo/ e atalandole todo el dicho monte e tierras por fuerça/ e contra su voluntad, e diz que el dicho Tristan querello/ de los tales malfechores furtadores e robadores ante/ los jueses que dello podieron e debieron conosçer e/ dello los acuso creminalmente, sobre lo/ qual fueron llamados a que biniensen a oir la dicha// (fol.1vº) acusaçion e a cunplir de derecho al dicho Tristan; los/ quales diz que no paresçieron e que por todos los plasos/ fueron e fincaron rebeldes e contumaçes en el dicho delito/ por ellos perpetrado, e que por el dicho Tristan, pasa/dos los dichos plasos que de derecho se debieron dar,/ diz que fueron acusadas sus rebeldias/ y fueron dados por rebeldes e contu/maçes e acotados e encartados, lo qual/ todo ello diz que pareçe por vna sentençia/ que contra ellos por el dicho juez fue dada, la qual dicha/ sentençia diz que nunca ha seido esecutada en las perso/nas e vienes de los dichos delinquentes e que si asi/ pasase, quel reçibiria en ello grand agrabio e daño;/ y nos suplico e pidio por merçed sobre ello/ le probeiesemos de remedio con justiçia [...]. E nos tobimoslo por bien, porque vos mandamos [...que] beades la dicha sentençia/ de que de suso se fase mençion e si tal es que paso/ y es pasada en cosa jugada, en lo que toca a los/ vienes la guardedes [...] e en lo que toca a lo criminal/ los prendais los cuerpos [...] e llamadas e oidas las partes/ ante bosotros, fased entero complimiento de justiçia [...].// (Fol.2rº) [...] Dada en la noble villa de Valladolid, a/ veinte e seis dias del mes de henero, año del/ nasçimiento del Nuestro Saluador Ihesuchristo de mill/ e quatroçientos e ochenta e nueve años./ Yo, el rey. Yo, la reina. Yo Diego/ de Santander, secretario del rey e de la rei/na, nuestros señores, la fise escribir por/ su mandado. Don Aluaro. Iohannes doctor./ Martinus doctor. Alonso dotor.				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				



Número.	BI0099	Signatura:	Archivo del monasterio de San Antonio de Durango. Sin catalogar.		
Data/s:	1442, septiembre, 12. Santa María de Fresdelval.				
Alcance y contenido.					
Juan de Cereceda, prior del monasterio de Santa María de Fresdelval, de la orden de San Jerónimo y comisario papel, concede licencia a Milia de San Sebastián y demás hermanas para constituir su convento en la casa de Santiago de Durango.					
Tradición.		Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original		1 hoja de pergamino. (640 x 580 mm).	Gótica	Buena	Completa
Base de la transcripción		Fotocopia	WWW		
Observaciones.					
Texto:					
Reuerendo in Christo et Domino domno Dei et appostolice sedis gratia episcopo Calagurritane et Calciatensi ac venerabilibus et circumspectis viris abat(roto)oribus, decanis, archidiaconis, cantoribus,/ succentoribus, thesaurariis, sacristis, archipresbiteris, vicariis, prepositis, rectoribus, clericis, capellanis ecclesiarum ta(roto)thedralium quam collegiatarum et parrochia/lium, secularium uel regularium, necnon clarissimis et nobilibus viris ducibus, marchionibus, comitibus, baronibus, militibus, prefectis, iudicibus, maiorinis/ laicis cuiuscumque status, gradus, ordinis uel conditionis existant ad quem uel ad quos presentes nostre litere peruenerint siue presens noster processus dirigitur et quos in/frascriptum tangit negocium seu tangere poterit quomodolibet in futurum quibuscumque nominibus censeantur frater Johannes de Cerezeda, prior monasterii Sancte Marie de Frexdelual, ordinis Sancti Ieronimi, Burgensis diocesis, iudex et executor/ vnicus a sede appostolica specialiter deputatus, salutem in Domino et nostris ymo verius appostolicis firmiter obedire mandatis. Litteras sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Eugenii, diuina prouidencia pape quarti, eius uera/ bulla plumbea in filis sericis more romane curie bullatas, sanas et integras, non viciatas, non cancellatas nec in aliqua sui parte suspectas aut corruptas sed omni prorsus uicis et suspicione carentes nobis pro parte religiosarum feminarum Millie/ de Sancto Sebastiano et Marine Ochoa d'Escueta et Therasie Ochoa d'Escueta et Marie Perez de Vrquiaga ceterarumque sororum tercii ordinis Beati Francisci et domus Sancti Jacobi, in partibus Hyspaniarum et prouincie Viscaye consistencium dicte Calagurritane diocesis/ presentatas. Nos cum ea qua decuit reuerencia recepisse noueritis quarumquidem litterarum appostolicarum de uerbo ad uerbum tenor sequitur et est talis: VÉASE DOCUMENTO N° 92 Post quarum quidem litterarum appostolicarum presentacionem et receptionem ficimus pro parte dictarum sororum cum instancia de/bita requisiti quatinus ad execucionem earumdem litterarum et contentorum in eisdem procedere dignaremur iuxta traditam seu directam a sede appostolica nobis formam. Nos igitur, frater Johannes, prior, iudex et executor prefatus/ volentes huiusmodi mandatum appostolicum nobis in hac parte directum reuerenter exequi ut tenemur super premissis omnibus et singulis in dictis literis contentis que prefato domino nostro pape ex parte predictarum sororum fuerunt exposita et narrata inquisumus diligenter/ et quia per inquisitionem huiusmodi omnia et singula supradicta in prefatis literis contenta vera esse reperimus; id circo auctoritate appostolica nobis comissa qua fungimur in hac parte predictis sororibus oportunis fauoribus prout nobis principitur assistentes eis quod in dicta/ domo Sancti					



Jacobi suum laudabile propositum sub habita et regula huiusmodi continuandi necnon Miliam de Sancto Sebastianis prefatam pro hac prima uice ac deinceps vnam ex sororibus ipsis cui relique sorores dicte domus obediant in ministram sibi eligendi que eciam super/uenientes deinceps de seculo mulieres ad vitam et habitam ac eciam professionem huiusmodi in prefata domo recipere possit; capellam quaque in qua cum altari, viatico siue preiudicio tam parrochialis ecclesie missas et alia diuina sibi celebrari a quouis presbitero seculari/ seu religioso a quo eciam pro libitu ecclesiastica sacramenta percipiant, necnon cimiterium iuxta domum prefata in quo huiusmodi sorores dumtaxat cum eas de presenti uita migrare contigerit tumulari ualeant construendi licenciam et facultatem plenarias apostolica auctoritate largimur,/ non obstantibus quibuscumque que dictus dominus noster pape per easdem litteras suas uoluit non ob stare.

Que omnia et singula nobis reuerendo domino episcopo ceterisque omnibus et singulis supradictis intimamus, insinuamus et notificamus et ad vestram et cuius/libet vestram noticiam deducimus et deduci volumus per presentes vosque omnes et singulos supradictos primo, secundo et tercio et peremptorie tenore presencium requirimus et monemus ut uobis omnibus et vestrum cuilibet auctoritate apostolica supradicta qua in hac parte fun/gimur, in virtute sancte obediencie et sub excommunicationis pena, precipimus et mandamus quatinus infra sex dierum spacium postquam pro parte dictarum sororum dicte domus Sancti Jacobi aut aliquam earum fueritis requisiti seu alter vestrum fuerunt requisiti,/ quorum sex dierum duos pro primo, duos pro secundo et reliquos duos dies uobis omnibus et singulis supradictis pro tercio ac peremptorio termino assignamus, predictas sorores super eisdem decimis et primiciis ac iuribus temporalibus seu ecclesiasticis/ supradictis uel aliis quibuscumque in prefatis literis apostolicis contentis molestare, inquietare uel eis grauamina seu dampna aut iniurias irrogari non presumatis seu aliquis vestrum presumat; necnon a predictis laycis et ecclesiasticis uiris seu quibusuis/ aliis personis ecclesiasticis uel secularibus cuiuscumque dignitatis, status, gradus, ordinis uel condicionis existant non permitatis seu aliquis vestrum non permittat prout ad uos et vestrum quemlibet pertinet quomodolibet indebite molestari uel eis grauamina seu/ dampna aut iniurias super premissis inferri uel aliquialiter irrogari.

Quod si forte premissa omnia et singula non adimpleueritis aut aliquis vestrum non adimpleuerit seu predictas sorores quominus omnia et singula predicta suum debitum sorciantur effectum/ impediueritis aut impredientibus ipsas (*roto*)ederitis auxilium, consilium uel fauorem publice uel occulte, directe uel indirecte, quouis quesito colore. Nos in uos omnes et singulos supradictos cuiuscumque statu, gradus, ordinis, condicionis existant, necnon/ contradictores quoslibet in hac parte et rebelles ex nunc prout ex tunc et ex tunc prout ex nunc, predicta sex dierum canonica monicione premissa excommunicationis setentiam fecimus in hiis scriptis, vobis uero reuerendo in (*roto*) patri episcopo cui ob reuerenciam uestre pontifi/calis dignitatis defferendum duximus in hac parte si contra premissa uel aliquod premissorum per uos uel submissam personam ex tunc prout ex nunc et eius dicta sex dierum canonica monitione premissa ingressum ecclesie interdiciamus, si uero huiusmodi/ interdictum per alias sex dies prefatos sex immediate sequentes substitueritis simili canonica monitione preuia suspendimus a diuinis verum si prefatas interdicti et suspensionis sententias per alios sex dies prefatos duodecim dies immediate sequentes/ animo quodem absit substitueritis indebito ex nunc pro ut ex tunc et ex tunc pro ut ex nunc eadem canonica monitione premissa in eisdem scriptis excommunicationis sententiam innodamus.

Ceterum, cum (*roto*) executionem ulteriorem in presenti negocio facien/dam nequeamus quo ad presens aliis a(*roto*)uis in nostro monasterio prepeditis negociis personaliter interesse vniuersis et singulis dominis abatibus, prioribus, prepositis, decanis, diachonis, archidiaconis, archidiaconis, archipresbiteris, scolasticis, canto/ribus, custodibus sacristis tam cathedralium quam collegiatarum canonicis parrochialiumque ecclesiarum rectoribus seu locatenentibus, eorumdem plebanis, viceplebanis, capellanis, curatis et non curatis ceteri(*roto*) presbiteris, clericis, notariis et tabellionibus/ publicis per ciuitates et diocesis Calagurritanam et Calciatensem ac alias vbilibet constitutis et eorum cuilibet in solidum super ulteriori executione huiusmodi mandati apostolici atque nostri facienda tenore presencium comittimus plenarie uices nostras donec eas ad nos/ duxerimus reuocandas quos eciam eos et eorum quemlibet tenore presencium requirimus et monemus primo, secundo, tercio et peremptorie eisque et eorum cuilibet in virtute sancte obediencie et sub excommunicationis pena, quam (*roto*) eos et eorum quemlibet nisi fecerint que man/damus, ferimus in hiis scriptis districte precipiendo mandamus quatinus infra sex dierum spacium prius presentacionem seu notificacionem presencium seu alteri eorum factam, et postquam pro parte dictarum sororum dicte domus Sancti Jacobi principalium seu earum



procuratore uigo/re presencium fuerint requisiti seu alter eorum fuerit requisitus quem terminum eis et eorum cuilibet pro omni dilacione ac canonica monicione assignamus, ita tamen quod in hiis exequendis alter alterum non expectet nec vnus pro alio se excuset ad uos omnes et/ singulos supradictos aliasque personas et loca alia vbi quando et quociens expediens fuerit personaliter accedant seu alter eorum accedat, dictasque litteras appostolicas et hunc nostrum processum omniaque alia et singula in eis contenta uobis omnibus et singulis supra/dictis intiment, insinuent, legant et publicent ac intimari, insinuari et publicari procurent; et nichilominus sororibus dicte domus Sancti Jacobi supradictis efficacis deffensionis presidio assistentes de predictis et aliis quibuscumque personis/ easdem sorores quomodolibet molestantibus super decimis, primiciis et iuribus supradictis, necnon de quibuscumque molestiis atque dampnis presentibus et futuris faciant seu alter faciat iusticie complementum molestatores, presumptores et iniuriatores ac/ contradictores pariter et rebelles cuiuscumque status, gradus, ordinis et condicionis existant quocumque et quocienscumque expedierit auctoritate nostra ymoverius apostolica per censuram ecclesiasticam et alia iuris remedia compescendo inuocato ad hoc si opus/ fuerit auxilio brachii secularis.

Et generaliter omnia alia et singula nobis in hac parte comissa plenarie exequantur iuxta traditam seu directam a sede appostolica nobis formam, ita tamen que iidem subdelegati nostri in preiudicium dictarum sororum dicte domus/ nil valeant actemptare nec contra processus per nos habitas nec sententias per nos latas suspendendo uel absoluendo aliquid inmutare. In ceteris autem que dictis sororibus et domni Sancti Jacobi predictis in premissis nocere possent prefatis nostris subdele/gatis eorum cuilibet potestatem omnimodam denegamus; et si contingat nos super premissis in aliquo procedere de quo nobis potestatem omnimodam reseruamus, non intendimus propterea comissionem nostram huiusmodi in aliquo reuocare nisi de reuocatione ipsa spe/cialem et expressam in nostris litteris fecerimus mencionem. Prefatas quoque litteras appostolicas et hunc nostrum processum volumus penes easdem sorores ac domum predictis remanere et non per uos aut aliquem vestrum seu quemquam alium contra ipsarum uoluntatem quomodolibet detineri/ contrarium uero facientes prefatis nostris sententiis prout in scriptis late sunt ipso tacto volumus subiaccere. Mandamus dum copiam fieri de premissis eam petentibus et habere debentibus, petentium quidem sumptibus et expensis. Absolucionem non omnium et singulorum qui/ prefatas nostras sententias incurrerint seu incurrerit, quo quomodo nobis uel superiori nostro tantum modo reseruamus.

In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presentes litteras siue presens publicum instrumentum huiusmodi/ processum nostrum in se continentes siue continens exinde fieri et per notarium publicum infra scriptum susbcribi et publicari mandauimus nostrique sigilli uissimus et fecimus appensione communiri./

Datum et actum in pre/fato nostro monasterio Sancte Marie de Frexdelual, sub anno a natiuitate Domini millesimo quadringentesimo quadragesimo secundo, indicione quinta, die uero mercurii duodecima, mensis septembris, pontificatus prefati domni nostri domni Eugenii, diuina/ prouidencia pape quarti, anno duodecimo, presentibus ibidem venerabilibus et discretis uiris Fernando Garsie de Frias, in legibus bachalario, prouisore monasterii Sancte Marie Regalis de Holgis, prope ciuitatem Burgensem, Petro Gutteri de Ho/yos et Johanne de Frias, familiaribus predicti domni bachalarii, laycis, testibus ad premissa uocatis specialiter et rogatis. Enmendatus, eis./

Frater Johannes, prioris (*rúbrica*)./

(*Signo notarial*) Et ego, Johannes Alfonsi, presbiter Burgensis, publicus apostolica auctoritate notarius, qui predictarum sententiarum fulminacioni et processuum ordinacioni et concessioni coram prefato/ domino priore, iudice et executore, vna cum dictis testibus presens interfui eaque sic fieri vidi et audiui et in notam scripsi ex qua hoc presens publicum instrumentum/ vna cum appositione nominis dicti domni prioris et ipsius sigilli appensione per manu alterius fideliter sibi feci, signoque meo solito et consueto signaui/ et nomine meo roborauui, rogatus et requisitus in fidem et testimonium omnium et singulorum premissorum (*borrado*)ntram sub certo (*roto*) ubidem ab (*borrado*)ceat./

Iohannes Alfonsus, notarius publicus appostolica auctoritate (*rúbrica*).

Bibliografía:



Transcript: JEF.



Número.	BI00100	Signatura:	A.H.F.B., Familias, Salazar, 2506/003.	
Data/s:	1466, marzo, 18. Sevilla.			
Alcance y contenido.				
Certificado expedido por Francisco Cabrera, clérigo de Santa Ana de Triana (Sevilla), de las indulgencias que se obtienen al dar limosna al citado templo.				
Tradición.	Volumen	Letra	Conservacion	Trascripción
Original	1 folio. (300 x 200 mm)	Cortesana	Buena	Completa
Base de la transcripción	Imagen digital	WWW	http://www.bizkaia.eus	
Observaciones.				
Texto:				
A todos quantos esta fe vieren, que Dios honrr e guarde de mal./ Yo, Françisco Cabrera, clerigo beneficiado de Salteras, cura/ en la iglesia de Santa Ana de Triana, guarda e collaçion de la/ muy noble e muy leal çibdad de Sevilla, vos do fe como/ el rey don Alfonso de Castilla, de buena memoria, gano de los ar/çobispos e obispos los nobres (<i>sic</i>) quales lleva Pedro de Alvis, fi/jo de Per Ivañes de Alvis, que qualquiera persona que diese limos/na a la dicha iglesia de Santa Ana ganase por cada begada/ tres mill e tresientos e sesenta dias de perdon; e por quanto/ yo fue rogado del dicho Pedro de Alvis que le diese fe de los/ dichos perdones de quantos eran e yo dile esta fe presente. Fe/cha deziocho dias de março, año del Señor de mill e quatro/zientos e sesenta e seis años./ Franciscus Cabrera (<i>rúbrica</i>)./ Presto./ E esta fiesta de Santa Ana se (<i>tachado: s; sobrepuesto: z</i>)elebra en veinte/ e siete dias del mes de jullio./ Franciscus Cabrera (<i>rúbrica</i>)./				
Bibliografía:				
Transcriptor: JEF.				